Geleten 43,00 bfr. Dänemark 10,00 dkr. Frankreich 7,50 F. Griechenland 120 i Großbriggmen 65 p. halien 1800 L. Jugoslawien 300,00 Dm. Luxemburg 33,00 lt. Niederland 2,50 hfl. Norwegen 8,50 nkr. Osterreich 17 oS. Portugal 165 Esc. Schweden 80 kskr. Schweiz 2,00 sfr. Spanien 175 Pts. Kanatische Inseln 200 Pts.

TAGESSCHAU

POLITIK

Kommunen: Die finanzielle Lage der 8500 Städte und Gemeinden in der Bundesrepublik hat sich erheblich verbessert. Während die kommunalen Körperschaften 1981 noch ein Finanzierungsdefizit von mehr als 10 Milliarden Mark verzeichneten, konnten sie 1984 mit einem Überschuß von 1,5 Milliarden Mark aufwarten. (S. 4)

Ablösung? US-Präsident Reagan hat bei der NATO die Abberufung des erst seit drei Jahren amtierenden obersten alhierten Befehlsha-bers im Atlantik, US-Admiral Wesley McDonald, beantragt. Wie es heißt, habe McDonald Differenzen mit US-Marineminister Lehman gehabt. (S. 5)

Singapur: Zum neuen Staatspräsidenten ist der Rundfunkintendant Wee Kim Wee (70) gewählt worden. Mit ihm übernimmt erstmals ein Angehöriger der chinesischen Volksgruppe dieses Amt.

Arbeitsprogramm: Erwachsene Rumänen müssen in Zukunft sechs Tage im Jahr unbezahlter Arbeit für die Verschönerung der Städte und Dörfer leisten, ordnete die Regierung an. Außerdem hat jede Familie jährlich ein Drittel eines Monatslohns für kommunale Einrichtungen abzugeben.

Europa: Die griechische Regie-rung will den Beitrittsvertrag zur EG neu verhandeln, um längere Übergangsfristen zu erhalten. Athen sieht sich nicht in der Lage, die Märkte, wie vertraglich festge-legt, schon Anfang 1986 den EG-Partnern zu öffnen. (S. 10)

Spaltung?: Kurz nach der Wiederwahl von Konstantin Mitsotakis zum Vorsitzenden der wichtigsten griechischen Oppositionspartei, der konservativen "Neuen Demokratie*, ist dessen ärgster Rivale, der bisherige Fraktionssprecher Stefanopoulos, ausgetreten. Jetzt wird mit einer Spaltung der Partei gerechnet.(S. 5)

Austerity: Für das am 1. Oktober beginnende neue Fiskaljahr hat US-Präsident Reagan die Gehälter der Angestellten im öffentlichen Dienst eingefroren, um das abzubauen. Haushaltsdefizit Reagan will seinen Entschluß nur dann revidieren, wenn sich beide Häuser des Kongresses dagegen

Golfkrieg: Zum dritten Mal in zwei Wochen hat die irakische Luftwaffe den iranischen Ölterminal Kharg angegriffen. Es seien zwölf 500-Kilo-Bomben abgeworfen worden, hieß es in Bagdad.

WIRTSCHAFT

Schwarzarbeit: Rund eine Million Menschen werden in der "Schattenwirtschaft" in der Bundesrepublik beschäftigt, geht aus einem für das Bundeswirtschaftsministerium erstellten Bericht hervor. Der Steuerausfall wird auf 50 Milliarden, der Ausfall an Sozialabgaben auf 30 Milliarden DM

Frankreich: Zum 1. September werden die Devisenbestimmungen für Investitionen französischer Firmen im Ausland außerhalb der EG gelockert. Dann muß nur noch die Hälfte statt bisher drei Viertel der Investitionssumme in Devisen finanziert werden. Protektionismus: Für Einfuhrschranken müssen die amerikanischen Verbraucher einen hohen Preis zahlen, Allein die Einführbeschränkungen für Bekleidung, Zucker und Autos kosteten die Konsumenten im vergangenen Jahr 14 Milliarden Dollar. (S. 9)

Börse: An den Aktienmärkten herrschte zum Wochenschluß rege Nachfrage. Der Rentenmarkt war weiter freundlich. WELT-Aktienindex 207,56 (207,05). BHF-Rentenindex 105,417 (105,386). Performance Index 107,517 (107,456). Dollarmittelkurs 2,7818 (2,7722) Mark. Goldpreis pro Feinunze 335,75 (337,00) Dollar.

KULTUR

Oper: Die Zahl der Premieren an den deutschen Opernhäusern wird immer geringer. Daß die Saison 1985/86 immerhin drei wirklich neue Musik/heaterstücke von renommierten Komponisten anbieten kann, hat schon einen Hauch von hochmütiger Verschwendung (S. 15)

Malerei: Eine große Ausstellung mit 470 Spitzweg-Bildern veranstaltet das Haus der Kunst in München vom 23. November his 2. Februar anläßlich des 100. Todesjahres des Malers. Gleichzeitig wird ein 500-Seiten-Katalog über den Maler und seine Werke mit 750 Abbildungen herausgegeben.

ZITAT DES TAGES



99 Walesa ist fraglos der Führer der Bewegung, und sein Verhalten ist unter den gegenwärtigen Umständen optimal

Der polnische Bürgerrechtler Jacek Ku-ron über Arbeiterführer Lech Waless (S.2) FOIO: ABBAS/STUDIO X

SPORT

Tennis: Wimbledonsieger Boris Becker trifft in der dritten Turnierrunde in Flushing Meadow in der Nacht zum Somtag auf den Neuseeländer Evernden. (S. 28)

Leichtathletik: Bei der Universiade im japanischen Kobe gewann der Leverkusener Heinz Weis mit 76 Meter die Goldmedaille im Hammerwerfen. (S. 28)

AUS ALLER WELT

Vorstoß in die Tiefe: Im jugoslawischen Montenegro hat eine Gruppe von 60 Höhlenforschern damit begonnen, die vermutlich tiefste Höhle der Welt zu erforschen. Was treibt Menschen dazu, sich in das Abenteuer Tiefe zu stürzen? Immer wieder kommt es zu tödlichen Unfällen. (S. 16)

Amokläufer: Aufgestauter Frauenhaß war offenbar das Motiv des 32jährigen arbeitslosen Markus Bitsch, der in Karlsruhe vier Menschen wahllos getötet und fünf weitere verletzt hat. (S. 16)

Wetter: Überwiegend sonnig, niederschlagsfrei. 20 bis 27 Grad.

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Kein Asyl für alle -Leitartikel zum Ausländerrecht

Brasilien: Traume und Alptraume von der Zukunft am Amazonas - Von Werner Thomas

Niedersachsen: Die Aufholjagd auf dem Wege zum Forschungsland - Landesbericht

Südsee: Moskau drängt in den Südpazifik - Stützpunkt für die

Rote Flotte in Vanuatu? Fernsehen: Trunkenbold im elen-

den Königreich - John Knittels .Via Mala" im ZDF

Forum: Personalien und Leserbriefe an die Redaktion der WELT. Wort des Tages

Regionalpolitik: Rffizienz soll verbessert werden - Entwurfüber Zulagenkumulation

Geistige WELT: Was Madame Bovary mit Leo Trotzki verbindet -Von A. Glucksmann

Wissenschaft: Niemandsland für Killerzellen? - Beteiligung des Gehirns bei Immunabwehr S. 20

WRLT des Buches: Fallschirmiäger im Schnurbaum - Exerzier-

platz", von Siegfried Lenz S. 21

WELT-Kunstmarkt: Hier sind nicht nur alte Holländer gefragt -Auktionsplatz Amsterdam S.22

Auto-WELT: Marken-Treffen: Ersatzteiltauseh und Spaß - Von

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Kohl erfüllt Zusage: Eine Frau übernimmt Geißlers Ressort

E. N./DW. Bonn

Professor Rita Süssmuth kommt aus der katholischen Familienpolitik

Aus der Wissenschaft in die Poli-

Bundesfamilienminister Heiner Geißler (CDU) wird zwischen Mitte und Ende September sein Ministeramt an die Dortmunder Professorin für Erziehungswissenschaften, Rita Süssmuth, übergeben. Der Bundeskanzler hat Bundespräsident Richard von Weizsäcker bereits die Ernennung der bislang weithin unbekannten CDU-Familienpolitikerin vorgeschlagen. Ursprünglich sollte der Name der Geißler-Nachfolgerin erst in der kommenden Woche, wenn auch CDU/CSU-Bundestagsfraktion wieder in Bonn zusammentritt, bekanntgegeben werden. Nachdem aber die Entscheidung für Frau Süssmuth in die Öffentlichkeit gelangt war, gah die Bundesregierung ihr be-

Mit dem Amtsantritt von Frau Süssmuth (48) wird an eine Tradition angeknüpft, wonach das für Gesundheits- und Familienfragen zuständige Ressort von einer Frau geleitet wird. Die neue Ministerin wird neben Wirtschaftsminister Martin Bangemann

harrliches Schweigen über die künf-

tige Besetzung des Bundesgesund-

heitsministeriums auf.

(FDP) das zweite Mitglied der Regierung Kohl sein, das nicht dem Bundestag angehört. Die Professorin zählt zu den führenden Mitgliedern des Zentralkomitees Deutscher Katholiken (ZDK), dem "Dach" der katholischen Laienverbände, und ist Vizepräsidentin des Familienbundes Deutscher Katholiken. Daß sich Bundeskanzler Kohl für eine Repräsentantin dieses Bereichs entschieden hat, wird von politischen Beobachtern in Bonn auch als Signal an die CDU Nordrhein-Westfalen verstanden. Gerade im bevölkerungsreichsten Bundesland hatte die Union bei der Landtagswahl erhebliche Verhiste bei den katholischen Wählern hinnehmen müssen. In der Vergangenheit hatte es vielfach geheißen, der Kanzler und CDU-Bundesvorsitzende werde sich für eine Politikerin aus den norddeutschen Regionen entscheiden, weil sich die CDU im Norden im Bundeskabinett unterrepräsentiert fühle. Von den Ministern kommt nur einer aus Norddeutschland: Gerhard Stoltenberg, der Bun-

CDU setzt auf Beschäftigungsoffensive

Chancen für neue Arbeitsplätze

sieht Geißler im Bereich der Teilzeit-

arbeit, des Job-sharing, der weiteren

Nutzung der Vorruhestandsregelung

und in der Möglichkeit, Zeit-Arbeits-

verträge ahzuschließen. Durch solche

befristeten Arbeitsverhältnisse hät-

ten die Unternehmen die Möglich-

keit, während des Erziehungsur-

laubs, den es von 1986 an geben soll,

vorübergehend Arbeitslose einzustel-

len. Rund 300 000 Arbeitsplätze kön-

nen nach Schätzung Geißlers hier be-

setzt werden. Mit ihren Aktionen zur

Beschäftigungsförderung will die

CDU schon im September beginnen.

außenpolitischen Bereich eine offen-

sive Auseinanderstezung mit den so-

aldemokratischen Positionen für

notwendig. Nach Ansicht Geißlers

beruht die Haltung der SPD auf der

falschen außenpolitischen Analyse,

daß das Vorhandensein von Waffen

auf beiden Seiten zu Spannungen

zwischen Ost und West führe. Richtig

Der CDU-Generalsekretär hält im

Geißler bringt auch die Verletzung der Menschenrechte in Nicaragua zur Sprache

GÜNTHER BADING, Bonn

Die CDU wird die Schwerpunkte ihrer Parteiarbeit in diesem Herbst in der Innenpolitik im Bereich der Verbesserung der Beschäftigungslage setzen. In der Außenpolitik will sie die Menschenrechtsverletzungen in kommunistischen Diktaturen stärker zur Sprache hringen. Dabei sollen auch die Menschenrechtsverletzungen in Nicaragua einbezogen werden. Der Bundesvorstand der CDU wird sich am Montag mit einem umfangreichen Arbeitspapier von Generalsekretär Heiner Geißler zu der Planung der Partei-Aktionen befassen.

Nach den Vorstellungen des Generalsekretärs soll die CDU zu einer regelrechten Beschäftigungsoffensi-Partei - regional, auf Kreis- und auf Ortsverbandsebene - sollen Firmen angesprochen werden, um sie dazu zu bewegen, die Chancen, die das Beschäftigungsförderungsgesetz bietet, stärker zu nutzen. Auch Betriebsräte und Gewerkschaften sollen auf örtlicher Ebene in diese Aktionen einbe-

Gegen Liebetanz wird weiter ermittelt

Gegen den wegen Spionageverdachts zunächst festgenommenen. dann aber wieder freigelassenen Regierungsdirektor im Bundesamt für Verfassungsschutz (BfV), Liebetanz, wird weiter ermittelt. Der Beamte wird vom BfV "betreut". Die SPD-Bundestagsfraktion hat gestern neben der für Dienstag geforderten Son-dersitzung des Bundestages über die Spionageaffäre Tiedge auch eine Son-dersitzung des Verteidigungsausschusses verlangt. Zur SPD-Forde-rung nach Rücktritt von Innenminister Zimmermann sagte der innenpolitische Sprecher der FDP-Fraktion, Burkhard Hirsch, man könne "nicht bestreiten, daß ein Minister nicht blindlings für alles haften kann, was m seinem Ressort passiert*. Es komme jetzt darauf an, das "Vertrauen in die Funktionsfähigkeit des Verfassungsschutzes wiederherzustellen*.

Seite 8: "Schadensbegrenzung"

Ein staatliches Geheimpapier, auf

vielen Umwegen in den Westen ge-

langt, gibt eine Begründung für die

beharrliche Weigerung der sowjeti-

schen Behörden, dem polnischen

Papst einen Pastoralbesuch in Li-

tauen zu erlauben: Das KGB-Dossier

verzeichnet ein reges kirchliches Le-

ben in dem offiziell atheistischen

Staat. 1983 waren etwa je 35 Prozent

der in der baltischen Sowjetrepublik

Geborenen getauft und der Verstor-

benen mit religiösen Riten beerdigt

worden. 22 Prozent der Eheschlie-

Bungen wurden in der Kirche "wie-

Eine Übersetzung des Geheimpa-

piers wurde jetzt von dem Institut

Glaube in der Zweiten Welt in Zolli-

kon (Schweiz) veröffentlicht. Die

Zahl der aktiven katholischen Gläu-

bigen unter den 3,3 Millionen Ein-

wohnern Litauens wird mit rund

300 000 angegeben. Nicht wenige

Gläubige begäben sich zu den Ablaß-

derholt".

aber sei, daß diese Spannungen auf der "Unvereinbarkeit von Freiheit und kommunistischer Diktatur" be-"Winkler hat

nichts mit Spionage zu tun"

Abwehrspezialisten haben gegenüber der Deutschen Presse-Agentur klargestellt, daß der in die Bundesrepublik Deutschland übergelaufene Diplomat aus der "DDR", Martin Winkler, nichts mit Spionage und auch nichts mit den jüngsten Fällen in diesem Zusammenhang zu tun hat.

Alle Nachforschungen und Unter-uchungen im Hinblick auf Spionage hätten bei dem Diplomaten "nichts ergeben. Auch als Doppelagent komme Winkler nicht in Frage. Der Fall sei zwar von höchster politischer Brisanz, bringe aber "nichts für den Spionagesektor", wurde unterstrichen. Winkler war zuletzt Geschäftsträger an der Botschaft der "DDR" in Buenos Aires. Er hatte seinen Posten dort im August 1983 angetreten.

Winkler befindet sich seit dem vergangenen Sonntag in der streng abgeschirmten Zentrale des Bundesnachrichtendienstes (BND) in Pullach bei

Kreml fürchtet die Kirche in Litauen

feiern an die "sogenannten heiligen

Orte*. Genannt werden unter ande-

rem Sihıva mit 37 000 und Varduva

mit 30 000 Besuchern bei den je ein-

Spitzen gegen den Vatikan. Radio-

programme antisowjetischen In-

halts* in litauischer Sprache unter-

stützten die "religiösen Extremisten".

In einer Passage über die Einhaltung

der "Kultgesetze" heißt es, einige

extremistisch veranlagte Priester

versuchten, die Kinder zu organisie-

ren und "systematisch in Religion zu

unterrichten". Und eine Anweisung

an die Sicherheitsbehörden be-

stimmt: "Bei der Kontrolle der Ein-

haltung der Kultgesetze ist es am

wichtigsten, nicht das kleinste Verge-

hen zu übersehen, da die verspätete

Prophylaktik die Kultgesetzverletzer

nur dazu veranlaßt, sich noch tiefer in

der aus Rom, habe die Hoffnung

Der Papst, so heißt es immer wie-

die sträfliche Tätigkeit zu begeben.

Die KGB-Autoren sparen nicht mit

wöchigen Feiern.

ruhten. Um diese "falsche SPD-Analyse" stimmig zu machen, würde dann die Tatsache der Bedrohung durch den expansiven Charakter des Sowjetregimes ebenso tahuisiert wie die Verletzung von Menschenrechten im Ostblock.

Statt dessen versuchten die Sozialdemokraten, die Politik der USA gegenüber Nicaragua zum Entschuldigungsargument für das eigene Schweigen zu den Menschenrechtsverletzungen im Osten aufzubauen.

Dem will die CDU eine eigene Veranstaltung entgegensetzen, um auf die Repression in Nicaragua aufmerksam zu machen. Im Oktober soll ein Nicaragua-Menschenrechtstag der CDU abgehalten werden. Dort sollen Vertreter der Gruppen zu Wort kommen, die vom prokommunistischen Regime der Sandinisten in Nicaragua unterdrückt werden, darunter Priester der katholischen Kirche, verfolgte Miskito-Indianer und Oppositionspolitiker. Die Veranstaltung wird wahrscheinlich in Bonn stattfin-

Seite 4: Geißlers Bilanz

Sowjetischer **Diplomat** übergelaufen

Auf das "Gebeimdienst-Karussell"

zwischen Ost und West, das mit dem Übertritt Hans Joachim Tiedges seinen vorläufigen Höhepunkt er-reichte, ist offenbar auch ein russischer Spion aufgesprungen. Nach Meldungen der italienischen Zeitung Corriere della Sera° ist der hochrangige Sowjet-Diplomat Witali Jurtschenko, der schon seit dem 2. August verschwunden ist, ein wichtiger KGB-Mann. An diesem Tage habe er sich den Vatikan anschauen wollen, sei aber nicht zurückgekehrt. Die sowjetische Botschaft habe ihn später als vermißt gemeldet - mit der Vermutung, er sei vom amerikanischen Geheimdienst CIA entführt worden.

Nach Angaben des Blattes war der

Sowjetbürger am 24. Juli nach Rom gekommen. Der KGB-Mann kennt angeblich die Namen sowjetischer Spione und westlicher Doppelagen-

nicht aufgegeben, eines Tages doch

noch Litauen besuchen zu können.

Aber wird Moskau von seinem re-

striktiven Kurs gegenüber Wojtyla

abweichen, wo es doch so das Über-

greifen des "polnischen Bazillus" in

seinem Machtbereich fürchtet? Die

Katholiken Litauens freut schon,

wenn der Papst nach Polen kommt

denn sein Besuch strahlt über das

polnische Fernsehen auch in die So-

wjetrepublik Litauen aus. Seit sei-

nem Amtsantritt hat es sich der Papst

zur Gewohnheit gemacht, auch in li-

tauischer Sprache Grußworte zu

sprechen - zuletzt am vergangenen

Sonntag. Johannes Paul II. verwies

darauf, daß in zwei Jahren mit der

600-Jahr-Feier der Bekehrung Litau-

ens zum Christentum ein noch wich-

tigeres Datum* als das des 500. To-

destages des heiligen Kasimir bevor-

stehe. Die Teilnahme des Kirchen-

oberhauptes an den Kasimir-Feiern

war am Njet Moskaus gescheitert.

Charme im Amt

HORST STEIN

Es ist ein altes Seufzen, daß Frauen im Beruf nur mühsam auf der Stufenleiter des Erfolgs nach oben kämen. Und es stimmt: Naht weihliche Konkurrenz, so sucht die Phalanx der Etablierten, Männer allzumal, den engeren Schulterschluß. Noch immer unterliegen sie jenem atavistischen Reflex, der die Jäger in grauer Vorzeit murren ließ, wenn die Hüterin des Feuers den Beutezauber zu stören wagte. Es war die Natur selbst, welche die Rollen zuwies.

Zwar gibt es mittlerweile kaum noch ein Berufsfeld, das sich die Frauen im Zuge ihrer Emanzipation von Heim und Herd nicht erobert hätten; aber dennoch ist die prägende Kraft von Mythos und Tradition noch so stark, daß selhst wir Heutigen, die wir lange schon die Höhle mit dem Hochhaus tauschten, von solchen erinnerten Bildern unserer Stammesgeschichte beeinflußt werden. Daber nimmt es nicht wunder, daß jene Frauen, die es geschafft haben, in ihrem Beruf zur Spitze durchzustoßen, Ärztinnen und Unternehmerinnen, Pilotinnen und Astronautinnen. als Chefingenieurinnen oder Chefredakteurinnen, unisono das eine sagen: Wir mußten doppelt so tüchtig sein wie die

männliche Konkurrenz, um das zu schaffen. Tatsächlich haben sie den

Durchbruch nicht einmal überall erreicht. In der Politik, beispielsweise, in den Parteien und Parlamenten sind Frauen in Führungspositionen nach wie vor Mangelware. Wenn es in sämtlichen Bundeskabinetten seit Adenauer bislang nur acht Ministerinnen gab, belegt das jedenfalls mehr als deutlich. daß in der Politik nicht die Uhr, daß dort der ganze Kalender nachgeht. Die Berufung von Rita Süßmuth als Ministerin für Jugend, Familie und Gesundheit wird folglich reihum Zustimmung finden.

Dennoch mag man den Män-nern den Wunsch an die Adresse all dieser tüchtigen Erfolgsfrauen nachschen, daß sie ihren weihlichen Charme gegen die Anforderungen des Amtes zu behaupten lernen. Immer wieder läßt sich beobachten, wie Frauen, die sich rückhaltlos in Beruf und Amt hineinwühlen, mit der Zeit vermännlichen. Der Blick wird hart - pardon !-. das Kinn kantig, und an den Ellenbogen bildet sich Hornhaut. Aber noch gilt der Satz: Die Stärke des schwachen Geschlechts ist die Schwäche des starken Geschlechts für das schwache Geschlecht.

Südafrikas Wirtschaft für Beteiligung der Schwarzen

Experten: Politische Entwicklung hemmt den Aufschwung

-ni/DW. Johannesburg

Die wirtschaftliche Zukunft Südafrikas ist angesichts der unslcheren politischen Perspektiven des Landes nicht vorherzusagen. Auch die Entwicklung der Landeswährung, des Rand, die in vergangenen Wochen stark absackte, bleibt ungewiß. In dieser Situation ist der Präsident der Zentralbank, Gerald de Kock, nach London gereist. Seine Reise dient nach Einschätzung südafrikanischer Wirtschaftskreise dazu, ausländische Kreditgeber auf die Folgen von Rückzahlungsforderungen der Pretoria gewährten Kredite hinzuweisen. Derartige Forderungen könnten nicht ohne Rückwirkungen auf die südafrikanische Reformpolitik und das gesamte Weltwährungsgefüge hleiben. De Kock wolle, so heißt es in informierten Kreisen, verhindern, daß die Südafrika gewährten Kredite sofort

zurückgefordert werden. Deutsche Wirtschaftskreise in Südafrika halten sogar ein Schuldenmoratorium der Südafrikaner nicht mehr für ausgeschlossen. Auch eine politische Einigelung, eine Ahkehr von der derzeitigen Reformpolitik zur Wagenburg-Mentalität*, sollte sich der wirtschaftliche und politische Druck weiter verstärken, wird für möglich gehalten.

Deutsche Wirtschaftsführer in Südafrika teilen generell nicht die Erwartungen in südafrikanischen Wirtschaftskreisen, daß der Rand sich bei der Wiedereröffnung der Johannesburger Börse am Montag his zu einer Höhe von 50 US-Cent erholt haben könnte. Dagegen hält Walter Hasselkus, Direktor von BMW-Südafrika, ei-

nen Anstieg auf 43 his 45 US-Cent für möglich. Er erwartet eine allgemeine Erholungstendenz der südafrikanischen Währung. Der Rand sei aufgrund der politischen Situation gegenwärtig unterbewertet.

runrende deutsche wirtschafts kreise bewerten die Wirtschaftslage Südafrikas als schwierig. Die Aufschwung-Erwartungen, die von den lokalen Banken und der Presse geäu-Bert werden, seien "illusionär", erklärte ein Vertreter der Elektroindustrie der WELT. Der seit einiger Zeit erwartete wirtschaftlicbe Aufschwung sei durch die politischen Umstände gedämpft und verzögert worden. Auch der Rückzug von US-Investitionen habe erhehliche Auswirkungen. In diesem Zusammenhang erklärten deutsche Wirtschaftskapitāne, südafrikanische Erwartungen an deutsche Banken über einen Ausgleich der ausbleibenden US-Kredite seien reines Wunschdenken.

In Johannesburg forderten gestern vier wichtige Geschäftsverbände in einer gemeinsamen Erklärung Südafrikas Präsident Pieter Botha zu Gesprächen mit "anerkannten Schwarzenführern" über die Beteiligung der Bevölkerungsmehrheit an der Macht auf, um den Ausschreitungen ein Ende zu bereiten. In den vergangenen beiden Tagen sind bei den Unruhen in dem Apartheid-Staat 16 Schwarze ums Leben gekommen. In mehreren Schwarzenstädten bei Kapstadt fuhren gepanzerte Polizeifahrzeuge auf. aus denen Tränengaspatronen und Gummigeschosse abgefeuert wur-



Machen Sie **Karriere in Berlin**

Eine interessante berufliche Aufgabe in einer großartigen Stadt wartet auf Sie bei SIEMENS in Berlin.

Dieses attraktive Angebot für Dipl.-Ingenieure finden Sie im Stellenanzeigenteil auf Seite 11



Gen Kaffer Nev Tom De: Mar



ı'ünf Jahre Solidarność

Von Carl Gustaf Ströhm

ls die Danziger Werstarbeiter unter der Führung eines A arbeitslosen Elektrikers namens Lech Walesa vor fünf Jahren die kommunistische Staatsgewalt in die Knie zwangen, schien sich in Polen der Traum des Aufstandes der Kronstädter Matrosen 1920 zu erfüllen: Eine Arbeitermacht ohne und gegen die Kommunistische Partei - im Falle Polens sogar eine Arbeitermacht, getragen von der katholischen Kirche und inspiriert von einem polnischen Papst.

Der Traum von Danzig dauerte sechzehn Monate - länger als jeder andere Versuch dieser Art. Daß er am Ende ein Traum blieb, lag an den Realitäten der Macht. Auch für Polen gilt, daß die entscheidenden Bewegungen nicht von der Peripherie des Imperiums ins Zentrum gehen müssen, sondern umgekehrt. Mit der geballten Macht der Sowjetarmee im Rücken konnte General Jaruzelski durchgreifen, obwohl nicht sowjetische Panzer, die wohl einen bewaffneten Widerstand ausgelöst hätten, sondern polnische Soldaten ihr eigenes Land besetzten. Hier zeigte sich, daß auch die Solidarność-Gewerkschafter dem nationalen Mystizismus erlegen waren, der in Polen Tradition hat. Die Formel, polnische Soldaten würden nicht auf polnische Arbeiter schießen, ist ebenso fragwürdig wie "Deutsche schießen nicht auf Deutsche".

Wenn es um Ideologie geht, wird - das haben die aus einem Bürgerkrieg hervorgegangenen russischen Kommunisten gezeigt - scharf geschossen. Und auch im antikommunistischen, katholischen Polen waren zehn Prozent der Bevölkerung an einer Fortsetzung der kommunistischen Herrschaft interessiert. Sie hatten die Waffen und den staatlichen Apparat. Was hätten diese Geheimpolizisten, Funktionäre und unbegabten Wirtschaftslenker in einer freien Gesellschaft denn anfangen sollen? Das waren die Schichten, auf die sich General Jaruzelski stützen konnte.

Das polnische Regime ist auch durch ein gewisses Erlahmen des Oppositionsgeistes um nichts attraktiver geworden. Es kann die Freiheits-Sehnsucht, die als historische Kraft in der Nation schlummert, propagandistisch überdecken. Wer aber die Polen kennt, weiß, daß das nicht von Dauer ist.

Wackelnder Spar-Eckzins

Von Claus Dertinger

Banken und Sparkassen machen sich nicht gerade beliebt, wenn sie die Verzinsung der Sparguthaben kürzen. Darum zögern die meisten noch mit einem solchen Schritt, jedenfalls, wenn es um das Normalsparbuch geht. Nach der während der beiden letzten Wochen zu beobachtenden Kreditverbilligung sind zwar auch die Zinsen für Spargelder mit vereinbarter Kündigungsfrist auf breiter Front nach unten in Bewegung geraten. Doch der Eckzins für Sparguthaben mit gesetzlicher Kündigungsfrist liegt überwiegend noch bei drei Prozent, zumindest in den großen Städten, in denen bislang nur wenige Vorreiter auf 2,75 oder 2,5 Prozent zurückgegangen sind. Auf dem platten Land, wo weniger Konkurrenz herrscht, mag das Bild allerdings schon etwas anders aussehen.

Vermutlich ist es nur noch eine Frage der Zeit, daß sich überall im Geldgewerbe der Mut zu einer Eckzinssenkung durchsetzt. Noch schielt ein Institut auf das andere, jede Bank möchte der Konkurrenz den Vortritt lassen. Die Großbanken und die anderen großen Filialbanken haben Eile am wenigsten nötig; für sie spielen die Spargelder als Refinanzierungsquelle für das Kreditgeschäft eine weitaus geringere Rolle als für Sparkassen und Genossenschaftsbanken.

Bei der ganzen Diskussion um den Spareckzins drängt sich der Eindruck auf, als werde er von der veröffentlichten Meinung viel stärker als von der öffentlichen Meinung, also von den Sparern selbst, zu einer Art politischem Preis stilisiert. Gewiß, auf Normalsparbüchern von Privatleuten stehen rund 365 Milliarden Mark. Aber daneben haben Bundesbürger 340 Milliarden auf höherverzinslichen befristeten Sparkonten oder in Sparbriefen angelegt und mehr als 300 Milliarden in festverzinslichen Papieren.

Immer mehr Sparer haben begriffen, daß man sich nicht mit dem bescheidenen Spareckzins zufriedengeben muß, sondern daß man Zinserträge erzielen kann, die bis zu mehr als dem Doppelten reichen. Bei diesen Anlagen spielt sich auch der eigentliche Wettbewerb der Banken und Sparkassen um die Gelder der Sparer ab. Warum also das ganze Tamtam um eine Spareckzins-Senkung, die niemanden verarmen läßt?

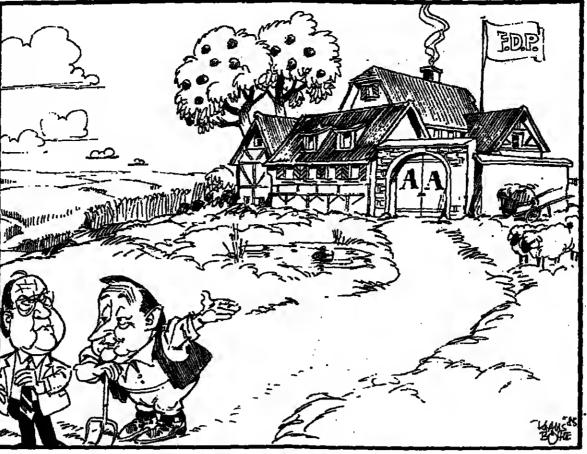
Identitätsprobleme

Von Enno v. Loewenstern

Bundeskanzler Kohl hat zum Auftakt der Berliner Funkaus-stellung Sorgen zum Informationszeitalter geäußert: Wenn wir nicht aufpassen und rasch reagieren, wird unsere kulturelle Identität in Gefahr geraten. Das ist in nächster Zeit unser Problem." Mit seiner Warnung vor der "Angebotslawine ausländischer, insbesondere amerikanischer Programmveranstalter", in der wir "untergehen" könnten, wiederholte er jedoch nicht etwa die beliebten Alarmrufe, daß die kommende Fernseh-Vielfalt den Ausländern Tür und Tor öffne. Er hat vielmehr die Behinderer des freien Fernsehens für den drohenden "Untergang" verantwortlich gemacht.

Die Formulierungen sind wohl ein bißchen heiß gekocht: Respekt aber verdient, daß er nicht im Meinungsstrom der Hysterie mitschwamm. Denn die Angebotslawine aus Amerika ist nichts Neues; sie hat seit jeher unsere Kinos und unser Monopolfernsehen geprägt. Wenn Zuschauer sich "mehr deutsche Musik* wünschten, wurden sie der rechten Deutschtümelei verdächtigt. Erst neuerdings gehört es zum guten Ton, daß junge Leute in Bluejeans und Mickey-Mouse-geschmückten T-Shirts, mit der Cola-Dose in der einen und dem Big Mäc in der anderen Hand gestikulierend, uns beschwören: "Hey, man, diese kulturelle Überfremdung durch die Amis, seufz. eh!" Der WDR gar hat einen eigenen Radiokanal geschaffen, in dem vorwiegend deutsche Musik gesendet wird, und selbst der jahrelang vom Kölner Sender aus ideologischen Gründen boykottierte Heino wieder das Lob der deutschen Alpenflora verkünden darf.

Diese Einsicht kam freilich erst, seit die freien Veranstalter das Rundfunkmonopol bedrohen und dessen Funktionäre befürchten, die Neuen könnten mehr deutsche Produktionen gegen die Rock- und Pop- und Western-Szene stellen. Denn die Angebotslawine allein macht noch keine Nachfrage. Nur. was gab es bisher für kulturelle deutsche Filmangebote zwischen Achtembusch und Waalkes? Die "Renaissance des deutschen Films", die Kohl beschwor, hat in der kommenden Vielfalt alle Chancen, sobald die Produzenten nicht mehr die Schickeria-Kritik, sondern den ernsten Zuschauer ernst nehmen.



"Du solitest dir auch einen Erbhof zulegen!"

Kein Asyl für alle

Von Detlev Ahlers

Tm Juni wurde Jehad Atris nach Libanon abgeschoben. Zuvor schrieb er. "Ich fürchte bei den Kämpfen dort um mein Leben." Sein Brief rührt ans Herz, doch Anspruch auf Asyl hatte er nicht.

Dies Feststellung mag jene ver-wirren, die von einer Schrankenlo-sigkeit des Asylrechts ausgehen und daher der Meinung sind, Deutschland sei eine Arche für alle, denen es in der Heimat schlecht ergeht oder die dort in Gefahr schweben. Doch das Grundgesetz nennt eine Schranke: Asyl steht "politisch Verfolgten" zu. Jehad flob aus einem Bürgerkrieg zu uns; daraus ist eine unmittelbare "politische Verfolgung" ebensowenig berzuleiten wie aus Krieg, Seuche, Hungersnot, Naturkatastrophe oder wirtschaftlicher Not.

Dennoch wäre es möglich gewesen, daß Jehad wenigstens bis zur Beruhigung der Lage im Libanon hätte hierbleiben können. Den Behörden steht bei der Vollstreckung der Abschiebung ein Ermessen zu; der Berliner Senator Lummer sagte neulich, daß kaum einer der abgelehnten Asylbewerber abgescho-

Doch für Jehad war die Zeit ungünstig. Dieses Jahr werden 80 000 zumeist unberechtigte Asylbewerber erwartet, die, wenn nicht für immer, so doch lange bleiben dürften. Eine Regierung hat auch andedem Asvirecht zumindest gleichwertige Prinzipien im Auge zu behalten. Zum Beispiel: daß Millionen von Asylanten, eventuell aus fremden Kulturkreisen, die Identität der Bundesrepublik verändern und im äußersten Fall zerstören würden" (Albrecht Randelzhofer). Die Wucht des Andrangs war die Ursache dafür, daß Jehad

abgeschoben wurde.. Es liegt kein deutscher Mißbrauch vor, sondern ein Mißbrauch durch viele unserer Gäste. Wenn Parteien es bei ihrer Finanzierung nicht so genau nehmen, wenn Schlägerhorden das Recht auf Versammlungsfreiheit pervertieren, wenn der Gebrauch des Eigentums nicht immer auch dem Wohle der Allgemeinheit dient, dann bleibt das wenigstens unter uns. Und es wird versucht, Abhilfe zu schaffen. Aber der Mißbrauch des Asylrechts findet kein Ende.

Das liegt nicht zuletzt daran, daß die innenpolitischen Auseinandersetzungen sich zu wenig auf pragmatische Lösungen konzentrieren, sondern darauf, den politischen Gegner zu schlagen: "Verunglimp-fung" (sagte die ÖTV), "Aushöhlung" (SPD), "Emotionen wecken" (FDP), "Fremdenhaß" (Caritas), "Zerstörung" (Grüne), "völlige Demontage" (Terre des Hommes), und am verrücktesten tont einmal mehr die Evangelische Studentengemeinde: "Abschaffung des Asylrechts!" Dieser Stil fand seinen Anlaß in den vom Bundesrat im Juni beschlossenen Vorschlägen zur Anderung des Asylverfahrens-Gesetzes. Was will der Bundesrat?

Es soll Ausländern "anheimge-stellt" werden, binnen zwei Wo-chen nach der Einreise politische Verfolgung geltend zu machen. Denn viele unterwerfen sich nicht mehr einem Asylverfahren, sie berufen sich - beraten von Winkeladvokaten und Rechtsanwälten - nur noch auf den Abschiebungsschutz (Abschiebung in ein Land, in dem Verfolgung droht) im Ausländer-Gesetz. Das will der Bundesrat abstellen. Seine ursprünglich schärfere Regelung scheiterte, well zweifelhaft ist, ob eine Fristversäumung zum Verwirken eines Grundrechts führen darf. Auch will der Bundesrat, daß alle zwei Jahre gepruft wird, ob die Voraussetzungen für das Asyl noch gegeben sind. Die Bundesregierung hat hereits gesagt, sie halte dies nicht für notwendig, weil Überprüfung und Widerruf bisher schon möglich sind.

Heikel wird es bei dieser Forde rung des Bundesrates: "Unbegründet" soll ein Antrag sein, wenn of-fensichtlich" ist, daß er wirt-schaftliche Gründe" hat. Daran kritisiert der Republikanische Anwaltsverein, es werde in einem einfachen Gesetz versucht, den



In diesem Jahr wieder ein Massenandrang von Asylbewerbern

Grundgesetz-Begriff "politische Verfolgung" zu definieren. Die Verfechter eines Asylrechts für alle haben das zwar selbst gemacht, aber so, daß alle, die das Asylrecht mißbrauchen, behütet werden. Die Ultraliberalen haben den Begriff .politisch Verfolgter" durch "Flüchtling" ersetzt

Denn die Verwendung des Wortes "Scheinasylant" sei "Teil des Verdrängungsprozesses einer In-dustriegesellschaft hinsichtlich der sozialen und politischen Folgen des Wirtschaftssystems im Süden (Reinhard Marx). Die Menschenrechte seien "bedroht", wenn sie nicht wahrnehmbar sind. Aber den letzten Schritt dieser Argumentation sind sie schuldig geblieben: die Gleichstellung von "Bedro-bung" mit "Verfolgung" durch staatliche Willkür.

Die Vorschläge des Bundesrates sind nicht so unvernünftig, wie manche zu befürchten vorgeben. Es ist nicht ausgemacht, was davon Gesetz wird; ohnehin handelt es sich um Kosmetik. Bösartig hakken die Parteien und die ach so relevanten gesellschaftlichen Gruppen-Funktionäre aufeinander relevanten herum und tun nichts dagegen, daß Tausende von Ausländern eines unserer Grundrechte mißbrauchen. Zum Schaden von Jehad und anderen Grenzfällen. Zum Scharen, Kassen und Gerichte.

Viele Asylbewerber kommen aus der Türkei. Die Gerichte sprechen im Schnitt zwölf Prozent von ihnen Asyl zu. Aber bören wir, was sie selbst sagen. Das Institut für empirische Psychologie, Köln, schickte türkische Befrager zu türkischen Asylbewerbern. Ergebnis: "Die Zahl jener, die aufgrund politischer Betätigung in ihrer Heimat verfolgt wurden, ist gering."

Viele Türken erweitern das Asylrecht zu einer Einwanderungsgenehmigung. Es gibt Kräfte, die dem mit der Weigerung, im Kon-sens Abhilfe zu schaffen, Vorschub leisten. Sie sollten mit einem Vorschlag zur Änderung der Einwanderungsregelungen in die Wahlen ziehen und versuchen, sich ein Votum dafür zu holen.

Zurück zu Jehad. Er diente als Beispiel, weil niemand weiß, ob bei der Masse der Anträge die Behörden schon einmal einem politisch Verfolgten konkret unrecht getan haben. Wäre das so, dann wäre das die bedenklichste Entwicklung un-

IM GESPRÄCH Fidel Velazquez

Mexikos graue Eminenz

Von Werner Thomas

ch wollte eigentlich den Rest meines Lebens meiner Familie widmen und die Gewerkschaftsprobleme vergessen", sagte Fidel Velazquez, ich konnte mich jedoch nicht vor der Verantwortung drücken." So ließ sich der alte Mann für sechs weitere Jahre zum Generalsekretär der "Confederacion de Trabajadores de Mexico" (CTM) wählen.

Velazquez (85) zählt zu den legendären Persönlichkeiten Lateinamerikas. Er führt seit 1942 den mexikanischen Arbeitnehmerverband, der vier Millionen Mitglieder hat. Velazquez war 1936 einer der Gründer der CTM. Der rüstige Greis, den lediglich ein

Tragen dunkler Brillen zwingt, ist ei-

ner der mächtigsten Mexikaner. Er gilt als graue Eminenz der "Partei der institutionalisierten Revolution" (PRI), die das Land seit 56 Jahren beherrscht. Die CTM-Organisation stützt den PRI-Apparat. Sie verhindert, wenn notwendig, Streiks und allzu großzügige Lohnerhöhungen, die nicht in das Wirtschaftsprogramm der Regierung passen. Das erinnert an Marxismus, obgleich der Gewerk-schaftsboß nicht viel von der kommunistischen Weltanschauung hält.

Alle sechs Jahre, wenn der nächste Staatspräsident nominiert wird, wirft Velazquez sein Gewicht in die Waagschale; niemand kann es gegen seinen Widerstand schaffen. Kein Staatschef kann ohne seine Rückendeckung regieren, auch Miguel de la Madrid nicht. Es heißt, daß der gegenwärtige Präsident, dem forsche Führungsqualitäten und Charisma fehlen, nicht das beste Vertrauensverhāltnis mit Velazquez hat. Er braucht den CTM-General allerdings mehr als seine Amtsvorgänger.

Denn seit drei Jahren taumelt Mexiko in einer Wirtschaftskrise, die besonders die Arbeiter trifft. Das Realeinkommen sank in dieser Zeit um etwa 35 Prozent. In Gewerkschaftskreisen gärt Unruhe, weil die oft ver-



Weitere sechs Jahre Arbeiter-Fü rer: Velazquez

sprochene Wende nicht kommen will. De la Madrid muß Velazquez daffir dankbar sein, daß sich bisher keine sozialen Explosionen ereignet haben.

Die Opfer für die schmerzliche Austeritätspolitik sind jedoch nicht kostenios. Velazquez und seine Funk tionäre fordern einen Preis: Strukturreformen. Mitbestimmung und Mitbeteiligung (an der Wirtschaft) sind die Stichworte. Die traditionellen Produktions-, Handels- und Finans-systeme entsprechen nicht mehr den Notwendigkeiten", erklärte der Senstor Juan Millan bei jener CTM-Tagung in Queretaro, die Velazquez eine weitere Amtsperiode konzedierte.

Fidel Velazquez brachte in Queretaro ein Beispiel, das zugleich seinen Machtanspruch illustrierte. Er warnte den neuen PRI-Gouverneur dieses Bundesstaates davor, die Bildung un abhängiger Gewerkschaften zu tole rieren, eine Entwicklung, die anderswo die Monopolstellung des CTM ge-fährdet. Das hätte Folgen für Ihre Regierung und die Arbeitnehmer. Der neue Gouverneur, Mariano Palacios Alcocer, reagierte sicotlich nervos. Er wird dem Patriarchen wohl

DIE MEINUNG DER ANDEREN

ALLGEMEINE

Der Kanzler wirbt für das Privatfernsehen, das ohnehin kommen wird...Naturgemäß ist des Kanzlers Werbung auch mit einer Schelte verbunden. Die Gesetzgebung liegt bei den Ländern. Und unter diesen haben einige, die von der SPD regiert werden, Schwierigkeiten, sich mit der gleichen Begeisterung für die neue Entwicklung zu erwärmen, wie die Bundesregierung das tut. Dennoch können die nötigen Entscheidungen für das Privatfernsehen auch von diesen Ländern nicht verweigert werden. Was sie erreichen, ist allenfalls eine Verzögerung. Doch gerade dort setzt der Kanzler seine Warnung an. Er sieht den Vorsprung ausländischer Programmanbieter sich vergrö-Bern. Und da Produktionsstätten für Programme in der Regel nur da entstehen, wo auch die Sendungen gemacht werden, sieht er einen Provinzialismus beraufziehen.

SÜDKURIER

Die Vorgeschichte des Prozesses der (vor)gestern begann, hatte vielfach für Schlagzeilen gesorgt. Das Verfahren selbst wird kein Sensationsprozeß. Das wurde schon beim Auftakt deutlich, der ganz im Schatten anderer Ereignisse stand: Die Spionageaffäre hat die Spenden-Affäre einstweilen in den Hintergrund treten lassen. Dabei hat der Prozeß vor dem Bonner Landgericht eine überragende Bedeutung. An seinem Ende wird sich herausstellen, ob der Vorwurf der Bestechung und der Bestechlichkeit zu Recht erhoben wurde oder.ob beispielsweise Otto Graf

Lambsdorff, wie er selbst immer wieder beteuert hat, als unschuldiger Mann den Gerichtssaal verlassen wird. Die Männer, die sich jetzt vor Gericht verantworten müssen, haben schon vor dem Verfahren einen Preis bezahlt. Lambsdorff hat sein Ministeramt aufgeben müssen, sein Vorgänger Hans Friderichs und der einst so mächtige Flick-Manager von Brauchitsch haben ihre Positionen geräumt. Aber es geht bei diesem Prozeß nicht allein um das Schicksal dieser drei Männer. Es geht auch um das Anseben unserer Republik, die im Zusammenhang mit den Vorgängen, die diesem Prozeß zugrundeliegen als käufliche oder gar gekaufte Repu! blik bezeichnet wurde. An öffentlichen Vorverurteilungen, die jetzt auch das Gericht beschäftigen, hat es nicht gefehlt. Ebensowenig an Versuchen, parteipolitisches Kapital aus den sehr komplizierten Vorgängen zu

THE TIMES

Die Londoner Zeitung geht auf die Ent-scheidung des US-Fristdenten ein, heine Sohntunsflushmen für die eigene Schüh-industrie zu erpreifen:

Präsident Reagans Antwort auf einen formellen Antrag zum Schutz der amerikanischen Schuhindustrie im Rahmen des Handelsgesetzes ist ein ermutigender und positiver Beweis für den offenen Handelskurs der US-Regierung. In der Vergangenheit schienen solche Zusagen oft mehr rhetorischen als praktischen Charakter zu haben. Jetzt hat die Regierung Importbeschränkungen, Einfuhrquoten oder neue Zölle auf Schuheinfuhren eindeutig abgelehnt... Die US-Regierung hat aber bei dieser Gelegenheit gleichzeitig klargemacht, daß das Hauptinteresse ihrer Handelspolitik ein freier Welthandel und der Abbau von Handelsschranken gegenüber amerikanischen Exporten ist.

Die indonesische Staatsphilosophie will den Islam binden

Religios begründete Unruhen / Von Christel Pilz

Mitte des Monats einen Tag des nationalen Stolzes genannt. Und die mit 162 Millionen Menschen funftgrößte Nation der Welt kann stolz auf sich sein. Das ist das Verdienst ihres Präsidenten, von dem viele Untertanen glauben, daß er ein Mandat des Himmels" hat.

Als General hat Suharto das Land vor den Kommunisten bewahrt, deren blutiger Putschversuch vor zwanzig Jahren scheiterte. Zwei Jahre später boten die anderen Generale Suharto die Prasidentschaft an. Der Sohn eines Bauern auf Java wuchs mit der Pflicht. schöpft Kraft aus den Tiefen der javanischen Kultur, die nach Harmonie strebt, die im Tod nur ein Verscheiden der Materie sieht, für die es selbstverständlich ist. Verstorbene um Rat zu bitten.

Den vierzigsten Jahrestag der rung hat Suharto ein System des inneren Friedens geschaffen, das von holländischer Kolonialherrschaft hat Präsident Suharto (64) rung hat Suharto ein System des inneren Friedens geschaffen, das erstmals die Eigenversorgung mit Reis garantiert und eine industrielle Basis schuf. Im Inselreich entstanden Öl- und Gasanlagen, petro-chemische Industrien, Stahl- und Maschinenwerke, Papier-, Zementund Zuckerfabriken. Sogar Flugzeuge und Schiffe werden heute in Indonesien gebaut. Noch vor dreizehn Jahren waren selbst Nägel Mangelware.

"Made in Indonesien" ist im Kommen, wie die erste indonesische Industrieausstellung auf dem Messegelände in Jakarta zeigt. Allerdings, so sagte der in Deutschland ausgebildete Technologieminister Habibie, werde es noch zwanzig Jahre dauem, bis Indonesien seine technischen Erzeugnisse weltweit vermarkten kann. Für das Land, das seinen Aufschwung mit den Öl- und Gas-Einnahmen finantorbene um Rat zu bitten. ziert, ist die Reduzierung dieser schrumpft. Über siebzig Prozent le Einheit und soziale Gerechtig-In den 13 Jahren seiner Amtsfüh- Abhängigkeit ein ökonomischer der Bauern haben weniger als ei- keit) ist Pflicht. Im Juni hat das

Imperativ. Die 1983 eingeleitete Umstrukturierungspolitik zeigt Erfolge, die selbst den Internationalen Währungsfonds zu einem Lob bewegte. Das Bruttosozialprodukt wuchs im vorigen Jahr um 6,7 Prozent, die Inflation ist herunter auf 3,7 Prozent, eine Überschuldung ist abgewehrt.

Vor Jahren hat Suharto gesagt daß die Geschichte ihn einmal als "Vater der Entwicklung" erinnern soll. Den Titel hat er schon jetzt, noch aber hält Suharto seine Mission für unvollendet. Noch immeroder wieder - gibt es Kräfte, die die Harmonie gefährden, die radikal und gewalttätig sind.

Denn der Aufschwung hat bei weitem nicht alle Indonesier erfaßt: Vierzig Prozent leben unterhalb der Armutsgrenze. Und auf Java, der kleinsten der fünf großen Inseln, droht eine Bevölkerungsexplosion. Bauerlicher Landbesitz

nen halben Hektar Land. Die Schaffung von Arbeitsplätzen hält nicht mit dem Tempo mit, in dem die Bevölkerung wächst: um 2.5 Millionen Menschen pro Jahr. Immerhin hat die Regierung genug Schulen gebaut, Lehrer ausgehil-det und 1983 die allgemeine Schulpflicht eingeführt.

55 Prozent der Bevölkerung sind jünger als fünfzehn Jahre. Sie sehen den Luxus eleganter Hotels, Büro- und Einkaufszentren, die Autos und Villen der Reichen Viele halten sich für Opfer sozialer Ungerechtigkeit und Korruption. Sie füllen die Moscheen. Neunzig Prozent der Indonesier gehören zumindest formell dem Islam an, der allerdings nicht Staatsreligion ist. Er untersteht wie die anderen Religionen der Staatsphilosophie "Panca Sila". Die Beachtung derer fünf Gebote (Glaube an Gott, Humanität, Konsens-Demokratie, nationaParlament ein Gesetz verabschiedet, das alle Massenorganisationen zwingt, diese Prinzipien anzuerkennen. Konkret beißt das, daß der Islam den Koran nicht wichtiger nehmen darf als die Panca Sila. Im Islam wittert Suharto Reaktion und Zerstörung.

Seine Befürchtung ist begründet Zwölf Jahre lang, bis 1962, haben indonesische Soldaten einen blutigen Kampf gegen das islamische "Kommando Jihad" geführt. Ende vorigen Jahres flammten erneut islamische Unruhen auf: Explosionen. Brände, Straßenschlachten. Sind die Rädelsführer nur religiöse Extremisten oder auch Agitatoren einer neuen Bewegung der Kommunisten?

Als Geste der Versöhnung sind am Unabhängigkeitstag 21 500 Gefangene freigelassen worden, als Geste der Härte ließ Suharto ein Mitglied der Kommunistischen Partei, Muhammad Munir, nach siebzehn Jahren Haft hinrichten.

Träume und Alpträume von der Zukunft am Amazonas

Unter den Urwäldern des **Amazonas liegt Brasiliens** Reichtum. Nach der bitteren Enttäuschung

"Transamazonica" sind nun gezielte Projekte eingeleitet, auf die das Land seine Zukunft baut. Die Mahner sind nicht verstummt, aber leiser

Von WERNER THOMAS

Bundesstraße oor: Die Vollen Bundesstraße oor: Die Vollen Bundesstraße oor: Die Vollen Bundesstraße Opposition of Stantshauptstädten Cuiaba undesstraße 364: Die 1440 Ki-(Mato Grosso) und Porto Velho (Rondônia) dauerte einst 30 Tage - bei gutem Wetter. Seit September vergangenen Jahres ist die Strecke asphaltiert, und Busfahrer benötigen heute weniger als 24 Stunden. Jeden Monat erreichen 60 000 Neusiedler über die Dschungel-Trasse die Pionierregion Rondônia.

Carajás: Zwischen dem Xingu- und Araguaia-Fluß liegen die reichsten Rohstofflager der Welt. Allein mit dem vorhandenen Eisenerz, 18 Milliarden Tonnen, könnte die Welt 400 Jahre lang versorgt werden. In dem Serra-Pelada-Gebiet wühlen täglich 70 000 bis 80 000 "Garimpeiros", Goldsucher, nach dem wertvollsten Metall dieser 120 000 Quadratkilometer großen Schatzgrube. Die Regierung investiert fast sechs Milliarden Dollar in das "Programa grande Cara-

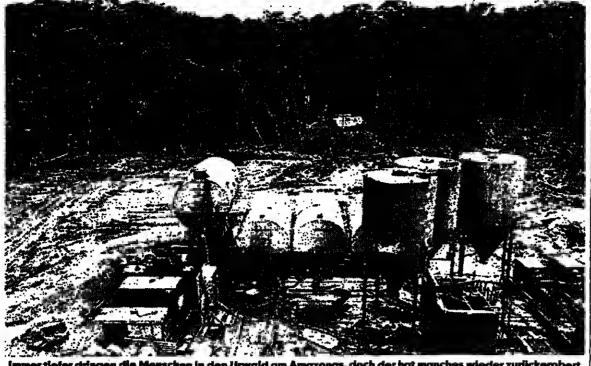
Tucurui: Am Tucurui-Fluß arbeitet ein gigantisches Wasserkraftwerk, das Ende des Jahrzehnts mit einer Kapazität von 8000 Megawatt den vierten Platz in der Welt einnehmen wird. Das Bauwerk, das fünf Milliarden Dollar kostete, soll einmal Carajás, die Aluminiumhütten bei Belém und Belém selbst versorgen. Dann bleibt noch immer Strom übrig für vier Millionen Menschen. Die Einwohnerzahl der Ortschaft Tucurui stieg innerhalb von zehn Jahren um das Zwanzigfache, von 3000 auf

HR WE

Boom am Amazonas. Die Bundesstraße 364, Carajás und Tucurui sind die bekanntesten und wahrscheinlich größten unerschlossenen Urwaldregion der Erde, die nahezu 60 Prozent der Fläche Brasiliens (8 511 965 Quadratkilometer) umfaßt, wurden in den letzten Jahren weitere Aktivitäten entfaltet. Nördlich von Manaus, der neben Belém wichtigsten Amazonas-Metropole, wächst ein neuer Zementkoloß, der Balbina-Staudamm. An der Atlantikküste, nicht weit von Belém und São Luis, werden gewaltige Aluminium-Industrien aus dem Boden gestampft. Zwischen Carajás und São Luis verkehrt seit Februar ein Zug, der Eisenerz für den Export nach Europa und Japan transportiert. Die 890 Kilometer lange Breitspurstrecke war im rasanten Tempo von zwei Jahren fertig.

Auch die neue Regierung des zivilen Präsidenten José Sarney setzt die Hoffmungen der Nation in die Erschließung Amazoniens. Sie beurteilt jedoch die Perspektiven nüchterner als die Militärs, die während ihrer 21jährigen Herrschaft die meisten Entwicklungsimpulse gaben und oft euphorische Zukunftsbilder zeichneten. Man will aus Fehlern der Vergangenheit lernen", sagt Jader Barbalho, der Gouverneur des riesigen Staates Pará (1 227 530 Quadratkilometer), in den die Bundesrepublik fünfmal passen würde.

Es hat in der Vergangenheit nicht an Fehlern gefehlt. Selbst zwei der erfolgreichsten amerikanischen Industriemagnaten mußten Lehrgeld zahlen. Henry Ford scheiterte Anfang dieses Jahrhunderts mit seinen Gummibaum-Plantagen, weil er nicht wußte, daß nur Mischkulturen den Tücken der Region Widerstand leisten können. Daniel Keith Ludwig, heute der reichste Mann der Weit, wollte ein wildes Amazonasgebiet von der Größe Schleswig-Holsteins



am Jari-Fluß in ein blühendes Farmund Industriegelände (Holz, Papier) verwandeln. Er konnte sich den letzten und teuersten Traum seines Lebens nicht erfüllen: Der alte Mann, in der Zwischenzeit 87 Jahre, kannte die Situation an Ort und Stelle zu wenig. Er fällte die meisten Entscheidungen vom 35. Stock des Burlington-Hochhauses an New Yorks sechster Avenue. Anfang 1982 verkaufte der eigenwillige Schiffahrtsunternehmer das Jari-Projekt für 280 Millionen Dollar an brasilianische Interessenten und verlor fast eine Milliarde Dollar.

Als Monument falscher Planung gilt jedoch die "Transamazonica", die mehr als 3000 Kilometer lange Bundesstraße 230, die im Süden parallel zum großen Fluß verläuft. Sie gleicht heute einer Kraterlandschaft und kann selbst bei gutem Wetter nicht durchgehend befahren werden. Nur wenige Stellen tragen eine Asphaltdecke. Manche Teile hat die üppig wuchernde Urwaldvegetation zurückerobert. Frustrierte Fernfahrer tauften die staubige Hindernis-Piste

"Transamagura", Transbitterkeit. Der Militärpräsident Emilio Garrastazu Medici verteilte 1970 Vorschußlorbeeren, als die ersten Bäume für das kühnste Straßenbauprojekt in der Geschichte Lateinamerikas fielen. Das Land ohne Menschen wird mit Menschen ohne Land besiedelt", verkfindete der General. 1982 würden eine halbe Million neue Siedler entlang der "Transamazonica" leben, prophezeite er. Die Regierung verteilte Boden und plante im Abstand von acht Kilometern sogenannte "Agrovi-Genossenschaftssiedlungen.

Nach nur wenigen Jahren setzte eine Rückwanderungswelle ein. Gescheiterte landwirtschaftliche Experimente, extreme klimatische Bedingungen, Malaria-Epidemien und mangelnde Unterstützung des Staates vertrieben die Menschen wieder. Die östliche Trasse wurde dann aber von der dynamischen Carajás-Entwicklung gerettet.

Marabá, einst ein verschlafenes Dschungel-Nest, das nur durch gelegentliche Guerrilla-Aktivitäten von den Medien registriert wurde, zählt zu den am schnellsten wachsenden Städten des Landes. Heute wohnen 200 000 Menschen in der Minen-Metropole. In der Region Marabá ist die Transamazonica asphaltiert worden Auf dem Weg nach Altamira, 500 Kilometer weiter westlich, existieren noch viele "Agrodilas".

Jader Barbalho, der Gouverneur, beklagt trotz des Booms ein großes Arbeitslosen-Problem. "Für jeden neuen Joh kommen fünf andere Leute nach." Marabá muß jeden Monat 500 Zuwanderer aufnehmen, die vergeblich eine Beschäftigung suchen Die meisten Goldsucher in der Serra Pelada sind arm geblieben. Jener Julio de Deus Filho, der vor zwei Jahren mit einem Fund eine Million Dollar verdiente und und seither den Ruhestand genießt, war ein einmaliger Glücksfall. Die Erschließung hat schon manches soziale Elend gebracht", gesteht der Gouverneur. Die Slums, die Bettler, die nackten Kinder mit aufgeblähten Bäuchen, die Prostituierten im Teenageralter erinnern daran.

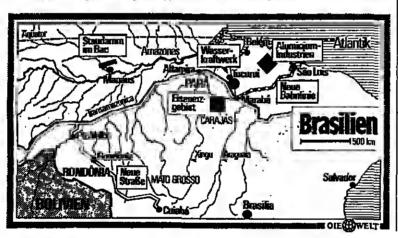
Auf der anderen Seite Amazoniens im Westen, herrscht noch grenzenlo-Optimismus. Die Bundesstraße ermöglicht eine auch für brasilianische Verhältnisse bisher beispiellose Völkerwanderung von Süden nach Norden. Die Stadt Cacoal verdoppelte innerhalb der letzten zwölf Monate ihre Bevölkerung auf 60 000. Jede Woche lassen sich in der Umgebung 2500 neue Siedler nieder.

Die Erschließung des Amazonasbeckens ist in den letzten zwei Jahrzehnten so weit vorangeschritten, daß auch die kritischsten Wissenschaftler nicht mehr Sturm dagegen laufen. Sie konzentrieren sich darauf, die Entwicklung in vernünftige Bahnen zu lenken und den Schaden zu begrenzen. Sie fordern Aufforstungs-Programme, protestieren gegen den noch immer praktizierten illegalen Einsatz von chemischen Entlaubungsmitteln und fordern Schutzzonen.

Schutzzonen für Pflanzen, Tiere und Menschen. Die brasilianische Indianer-Behörde betont, die Zahl der Amazonas-Indianer sei in den letzten Jahren stabil geblieben: etwa 200 000. Die staatliche "Companhia Vale do Rio Doce", die das Minenzentrum Carajás managt, besitzt eine ökologische Abteilung. Diese läßt aufforsten und kümmert sich um das Schicksal der Indianer. Viele Siedler mißschten jedoch die Auslage der Regierung, daß sie nur 50 Prozent ihres Bodens roden

Nur noch selten hört man apokalyptische Prognosen wie in den sechziger Jahren. Etwa: Ende des Jahrhunderts sei der größte Dschungel der Welt eine gigantische Steppenlandschaft. Oder: Die Zerstörung des Regenwaldes hätte einen Hitze-Effekt, so daß das Nordpoleis schmelzen und riesige Überschwemmungen verursachen würde. Auch Hamhurg und New York wären dann vom Untergang bedroht. Beim "Nationalen Institut für die Amazonas-Forschung" in Belém herrscht keine Panikstimmung. Doch Besorgnis hört

Kein Wissenschaftler vermag genau zu sagen, wieviel Dschungelgebiet bereits verschwunden ist. Die meisten Schätzungen beginnen bei zwei Prozent. Der amerikanische Amazonas-Forscher Richard Bierregaard erinnert, daß Aufforstungen keinen Ersatz leisten: "Der Urwald wächst nie so nach, wie er einmal gewesen ist." Er will aber keine Hiobsbotschaften verbreiten: "Niemand kennt die Konsequenzen dieser. Entwicklungen."



Der Fernseh-Poker um die scht Lieblinge der Nation

Grand Prix und Bernhard Langer - Sport ist Unterhaltung, und zwar der Renner. Doch nach welchen Regeln soll diese Ware an die Medien verkauft werden? Eine Frage, die durch die private TV-Konkurrenz aktueli geworden ist.

> Von KLAUS BLUME und RAINER NOLDEN

m Hotel "Döttinger Höhe", in un-

mittelbarer Nahe der Start-und-Ziel-Geraden des neuen Nürburgrings, ist fast jeden Sonntag Rennsportstimmung. Auch dann, wenn keine Rennen gefahren werden. Der private Fernsehsender "RTLplus" überträgt jeden Lauf der Formel-1-Weltmeisterschaft live - und das kann man am hochgelegenen Nürburgring ausgezeichnet empfangen. Die Besitzer der "Döttinger Höhe" machen aus diesem Medienereignis das Geschäft des Wochenendes: Auf Großbildschirmen läuft das Rennen - gewissermaßen close circuit -, und dazu gibt es deftigen "Eifeler Steak-Topf" und sorgfältig gezapftes Pils. Für die Motorsport-Anhänger, die daheim nicht "RTL-plus" empfangen können, ist das allemal eine Reise wert.

Nur einmal, beim Deutschen Grand Prix am ersten Augustsonntag, jagte Stefan Bellof mit seinem "Tyrrell" nicht über den privaten Sender. Denn die öffentlich-rechtlichen Mainzelmänner vom ZDF hatten den quicken Luxemburgern verboten, ausgerechnet beim deutschen Grand Prix ihre Kameras in Deutschland aufzubauen. RTL hielt sich schadlos: Über den Bildschirm flimmerten unentwegt geharnischte Pro-

.Das wäre ein klarer Verstoß"

Hubertus Schön, der Sprecher des Bundeskartellamtes in Berlin, sagt zu solchen Vorgängen: "Wenn es geschehen ist, Übertragungsrechte für private TV-Sender zu verhindern, wäre das ein klarer Verstoß." Schön bezieht diese Äußerung zwar in erster Linie auf die Fußball-Bundesliga, doch gilt dies für sämtliche Sportveranstaltungen. Schön weiter: Der Deutsche Fußballbund ist verpflichvatsendern anzubieten." Was für den DFB gilt, sollte freilich auch für den "Automobilclub von Deutschland" (AvD) Richtschnur sein. Hans R. Beierlein, der Medien-

Makler und selbsternannte Mittler zwischen dem DFB und den öffentlich-rechtlichen Fernsehanstalten ist

zwischen die Fronten geraten. ARD und ZDF weigern sich bislang noch, mit dem Medien-Makler zu verhandeln; sie wollen weiterhin direkt mit dem DFB reden. Langfristig werden sie jedoch nicht an Beierlein vorbeireden können. Denn der alerte Beierlein hat bereits seine Fühler zu den Privaten ausgestreckt. Wolfgang Müller vom Axel-Springer-Fernsehen bei SAT 1 erklärte: "Ich habe mit SAT 1 vereinbart, daß ich mit Herrn Beierlein verhandeln werde, um die wirtschaftlichen Möglichkeiten auszuloten. Über eines sind wir uns im klaren: Wir haben nur wenig Einnahmen und können das Geld nicht zum Fenster hinauswerfen. Anfang September beginnen wir mit der ersten Verhandlungsrunde. Da wird Beierlein seine Karten auf den Tisch legen, sprich, seine Forderungen konkreti-

sieren müssen." Sportveranstaltungen als Ware -der Markt ist weit. Und wo das Geld fehlt, muß journalistische Wendigkeit eingesetzt werden. Jens Wendland von den Neuen Medien der "Frankfurter Allgemeinen Zeitung" erklärt, wie so etwas geht: "Wir bekamen von dem Veranstalter des Internationalen Tennis-Turniers in Cincinnati die Übertragungsrechte für das Halbfinale und das Endspiel angeboten. Das Angebot war überaus günstig. Zu diesem Zeitpunkt wußten wir natürlich noch nicht, oh Boris Becker überhaupt die Endrunde erreicht." Die Frankfurter batten die richtige Nase: Boris Becker spielte und gewann. Aber die FAZ hätte das Ereignis auf jeden Fall übertragen.

Die Übertragung aus Cincinnati haben nach Schätzungen der FAZ 250 000 Zuschauer gesehen. Nun wachten auch die Öffentlich-Rechtlichen auf. Sie erinnerten sich wieder des Marktwerktes von Boris Becker (denn auch für sie sind die Listen mit den Einschaltquoten mittlerweile zur Bibel geworden) und verbannten sogar den hochgelobten "Magnum" ins Mitternachtsprogramm. Becker trat in Flushing Meadow gegen den auch in Australien unbekannten Australier Peter Doohan an - und siegte, natürlich. 32 Prozent der Zuschauer haben das Match auf den öffentlich-rechtlichen ARD-Kanälen verfolgt. Damit war es am letzten Dienstag die meistgesehene Sendung.

Werden die Privaten in Zukunft überhaupt mit den etablierten Anstalten bei hochkarätigen Sportveranstaltungen mitpokern können? Am letzten Mittwoch ging die Partie unsondern auch "RTL-plus" hatte sich zu seinem Satelliten-Einstand in der Bundesrepublik ein Bonbon gesichert: das Länderspiel UdSSR gegen Deutschland, zeitgleich mit dem Ersten aus Moskau live übertragen. Eine Sprecherin von SAT 1 aus dem Mainzer Büro sagte, auch der andere

Privatsender werde sich bemühen, zusätzlich Attraktives, wie das Bekker-Finale von Cincinnati, ins Programm zu bekommen.

Allerdings gibt es zwischen den Privaten und den Öffentlich-Rechtlichen einen gravierenden Unterschied, wie Müller klarstellt: Wir können nicht täglich 22 Millionen Haushalte erreichen. Wir sind ja abhängig von der Post." Und die hat ihnen erst rund 600 000 Kabelanschlüsse beschert - mit der altbekannten Geschwindigkeit der Post.

Da die Geldfrage auch bei Sportsendungen im amerikanischen Fernsehen ständig gestellt wird, sind die amerikanischen Kollegen auf eine pfiffige Idee gekommen:

Bezahlung durch Bandenwerbung

Sie lassen sich die Übertragung bezahlen, und zwar durch Bandenwerbung, ahgestimmt auf das jeweilige Ereignis. Dann braucht nur noch der Satellit richtig zu stehen, damit das Geschehen zur besten Sendezeit in den Bestimmungsländern zu empfangen ist - wie gestern abend in Brüssel. Da hat die Weltelite der Meilenläufer, weitgehend Engländer und Amerikaner, neue Rekorde aufzustellen versucht. Gleichzeitig wurde ein Werbefestival veranstaltet. Die Fernsehmacher waren die lachenden Dritten: Ihr Budget wurde kaum belastet.

Auch unsere Privaten lassen sich nicht länger ins Bockshorn jagen: Schon haben sie beschlossen, demnächst überaus intensiv die lokalen Sportereignisse zu betreuen. Denn hier finden sie am ehesten einen Mäzen, der bereit ist, in die Tasche zu greifen. Da kann es natürlich passieren, daß eine Box-Weltmeisterschaft im oberhessischen Alsfeld auf dem Sendeplan steht - und daß sich die Programmverantwortlichen relativ schnell entscheiden müssen, ob sie dem Ereignis ihre Aufmerksamkeit widmen wollen. Auf jeden Fall ist Spontaneität angesagt.

Wie so etwas geht, haben wir bei RTL-plus" in Bertrange erlebt: Donnerstagabend, 18.59 Uhr. Die Nachrichtenredakteure für die 19-Uhr-Sendung sitzen entspannt an der Kaffeebar. Als Hauptbeitrag des Abends ist ein Bericht vom Grand Prix auf dem Nürburgring vorgesehen. Da ertönt eine Stimme aus dem Off: "Noch vierzig Sekunden bis zur Sendung; worlenruhig kommt die Antwort: Auf den Aufmacher!" Wie aufs Stichwort fliegt die Studiotür auf, ein behelmter Motorradfahrer stürmt herein, wirft dem erstbesten Techniker eine Kassette zu: der Aufmacher, Fünf Sekunden später leuchtet das Rotlicht auf: "Achtung, Sendung!"

"Unsere Kirchen tun nicht genug für die Israelis"

eigenen Kirchen, haben Christen beider Konfessionen in Basel sich zur breiten

Unterstützung Israels bekannt. Mit der Fahne Israels wollen Tausende am 15. September. dem 50. Jahrestag der rassistischen "Nürnberger Gesetze", durch Nürnberg marschieren.

Von PETER M. RANKE

it einer Fahne führt man die Menschen, wohin man will, selbst ins Gelobte Land", hatte Theodor Herzl vor dem ersten Zionisten-Kongreß Ende August 1897 in Basel gesagt und die weiße Fahne mit dem blauen Streifen und dem Davidstern im Konzertsaal des Stadtcasinos aufspannen lassen. Diesmal beim ersten Kongreß der "Christlichen Zionisten" im gleichen Konzertsaal, fehlte solcher Schmuck ebenfalls nicht. Doch strenge Sicherheitsmaßnahmen erklärten, daß man auf Plakate oder Fahnen außerhalb des Kongreß-Gebäudes lieber verzichtet hatte.

Herzi hatte 197 Delegierte auf die Beine gebracht, diesmal waren es

ihnen. Wenn man die deutschen, amerikanischen oder auch holländischen Delegierten und Teilnehmer ansprach, warum sie nach Basel gekommen seien, lautete die Antwort fast übereinstimmend: "Unsere Kirchen gehen der Versöhnung mit Israel aus dem Weg." Oder: "Unsere Kirchen tun nicht genug für die Israelis."

"Wir müssen kämpfen und was tun, nicht nur reden und predigen", erklärte der Initiator des Kongresses, Jan Willem van der Hoeven von der "Christlichen Botschaft" in Jerusaiem. Da die "Christlichen Zionisten" keine Sekte sind und keine freie Kirche, will man in den Gemeinden der beiden großen Konfessionen mehr als bisher für Israel eintreten. Das geschieht aus einer Überzeugung heraus, wie sie Professor Laurenz Volken von der Dormitio-Abtei der deutschen Benediktiner in Jerusalem formulierte: Jesus war praktizierender Jude, lebte gesetzestreu und wollte die Propheten keineswegs abschaf-

Der Kongreß mit seinen Rednern aus Israel und der christlichen Welt zog eine teils erschütternde, teils optimistische Bilanz aus den 88 Jahren.

rund 500. Viele junge Gesichter unter die seit dem ersten Zionistentreffen vergangen sind. Holocaust und die Neugründung Israels als moderner Staat. Die Rückkehr vieler Juden aus aller Weit, selbst der dunkelhäutigen Athiopier, darf indessen nicht vergessen lassen, daß Millionen Menschen gerettet worden wären, wenn Israel als Staat schon vor 1933 bestanden hätte. Dabei wußte selbst Theodor Herzl nicht, als er 1897 den Judenstaat in hõchstens fünfzig Jahren prophezeite, daß es damals schon in der rückständigen und verseuchten osmanischen Provinz Palästina 18 jüdische Siedlungen gab. Gegründet von Siedlern aus Rußland vor allem, deren Zahl bis Ende des Jahrhunderts auf über 50 000 stieg. "Israel als Staat zwingt jetzt die Politiker und Kirchen, sich mit der jüdischen Geschichte und Theologie stärker auseinanderzusetzen als früher", sagte der Schweizer Professor Külling. "Wer Jesus als Juden abweist, weist Jesus ab", lautete seine Mahnung.

> Die Bekenntnisse zum Schicksel der Juden im Nazi-Deutschland, ja im besetzten Europa, waren aufrührend, ebenso wie die Anteilnahme und Sympathie am Geschick der Juden in der Sowjetunion, die wie die Deutschen in Polen und der "DDR" nicht

ausreisen dürfen. Sie fanden in der Schlußresolution auch einen politischen Niederschlag.

So verlangt der Kongreß unter anderem, daß alle Staaten einschließlich des Vatikans Israel anerkennen und ihre Botschafter nach Jerusalem schicken, das niemals mehr geteilt werden dürfe. Auch Samaria und Judäa gehörten zu Israel, dessen Feinde keine Waffen mehr erhalten sollten. Als Vorbedingung für westliche Konzessionen an die Sowjetunion wird gefordert, daß Moskau die ausreisewilligen 370 000 jüdischen Familien ziehen lassen solle und daß die westliche Welt insgesamt, wie schon die USA oder Frankreich, den arahischen Boykott Israels im eigenen Lande als ungesetzlich zu Fall bringen sollte.

Schwerpunkte in Basel waren neben theologischen Diskussionen die Bekenntnisse zu aktiver Hilfe für die christlichen und jüdischen Gefangenen in der Sowjetunion sowie aktuelle Darlegungen über die Lage in Nahost und den Islam als politisch-religiösen Gegner des Judenstaates. "Als fundamentales Ziel duldet der Islam in seinem Bereich Juden und Christen nur als Dhimmi, als Bürger zweiter Klasse, was jetzt gerade in Libanon durchgesetzt werden soll", warn-

Roy Medwedjew

te Frau Dr. Bat Yaor, eine ägyptische

Auf das grundsätzliche Hindernis für einen Frieden zwischen den Arabern und Israel machte Professor Schmuel Katz aufmerksam, ein prominenter Mitarbeiter der "Jerusalem Post". Das Hauptprohlem seien nicht territoriale Fragen, wie man im Westen gefährlicherweise glaube, sondern der militärische und politische Wille, durch Krieg oder falsche Friedensinitiativen den Israelis die Fähigkeit zum Widerstand zu rauben. Diese Absicht sei nicht auf Araber beschränkt. Aber gerade die Fähigkeit zum Widerstand sei ein Existenzrecht Israels und habe aus früher verachteten Juden wieder gleichberechtigte Menschen gemacht. Wir dürfen nicht den alten Fehler wiederholen, von der Gnade des Feindes abhängig zu sein", schwor Katz.

Als beruhigenden Ausblick gab Katz dem Kongreß in Basel, den Parlamenten, UNO-Versammlungen und Politikern den alten Spruch mit auf den Weg: "Ein Mann mit Gott an seiner Seite ist immer die Majorität." Allah meinte er damit nicht, sondern den gemeinsamen Gott der Juden und Christen.

Sachbuch Auswahl Erhältlich im Buchhandel

4900 Herford · Postfach 1344



Dem weithin bekannten Autor ist mit diesem Buch nicht nur eine umfasgen, er stellt sich anch in die erste Linie Res, et sean ses meg at ure erse Lluie, wenn es gilt, um Freibeit und Wahrheit mit den Walten des ge-schilffenen Wortes zu fechten. (Migisterpräsident F. J. Stranß)



en und Feuilletons von Carl Zimmerer besitzen den Charme eines Seziermessers. Sie werden gerühmt und gefürchtet.



riere einer Frau mit Mut und Stehvermögen. Dieses Buch offenbart Hintergründe und weisen Wegs zur Macht und



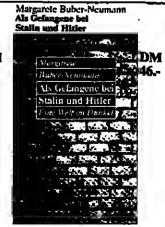
Das Sunday Times Insight Team gefürchtet wegen seines erstklas wissenschaftlich nachforschende Landeoperationen im Einsatz mit und gegen moderne(n) Walfen-systeme(n). 2. Anflage.



ene Reisen nach Asien. Im



Eine faszinierende Biographie des Aufstiegs vom Bauernsohn zum I rer der Weltmacht UdSSR. Eine blendende zeitgeschichtliche Repor-tage über eine der auffälligsten und widersprüchlichsten politischen Ge-



schrieb den persönlichen Be-richt »Als Gefangene bei Stalin und Hitler«, der mit Recht und Verdienst ein Erfolgsbuch der Video o transportation de la companio della compani

Ost-Berlin verstärkt das Feindbild Bonn

HANS-R. KARUTZ, Berlin Die SED ist sich offenbar weiterhin der eigenen Bevölkerung in der "DDR" nicht sicher und will ihr ein nicht gewolltes Feindbild aufzwingen. Die Parteiführung dringt bei den bevorstehenden SED-Parteiwahlen im Vorfeld des 11. Parteitages im April 1986 darauf, vor allem "klare Positionen^e gegenüber der Bundesrepublik einzunehmen. Dies müsse bei allen Kommunisten und Werktätigen" geschehen, heißt es in der jetzt veröffentlichten Direktive für die Parteiwahlen.

Die SED-Gruppierungen müßten es sich zur Aufgabe machen, klarzustellen, "daß die BRD innerhalb der NATO zu den eifrigsten Verfechtern der Konfrontationspolitik gehört und daß die Durchsetzung der Politik der friedlichen Koexistenz gegenüber der BRD ein Prozeß härtester Klassenauseinandersetzung ist."

Mangelndes Bewußtsein

Offenkundig sind sich auch SED-Genossen zum Kummer der Parteiführung noch oder nicht immer bewußt, daß der Klassenfeind jenseits der Elbe stehe. Denn die Autoren der Direktive aus dem SED-Zentralkomitee fügen ihrer Mahnung die Warnung hinzu: Diese Klassenauseinandersetzung sei so beschaffen, daß sie "keinerlei Illusionen zuläßt".

Auch um die ideologische Wachsamkeit scheint es nicht unbedingt zum besten zu stehen, denn in dem Text heißt es: "Alle Mitglieder und Kandidaten sind zu befähigen, jeder-zeit der verschärften antikommunistischen und antisowjetischen Hetze eine entschiedene Abfuhr zu erteilen und jeglichen Versuchen des imperialistischen Gegners, bei uns ideologischen Einfluß zu erlangen, kompromißlos entgegenzutreten und die Klassenwachsamkeit zu erhöhen".

Das besondere Augenmerk der SED richtet sich weiterhin auf die Jugend. In der Handreichung für die Genossen taucht erneut ein Begriff auf, der seit Jahren zu den Reizvokabeln im Verhältnis von Staat und evangelischer Kirche zählt. Bisher war jedenfalls Volksbildungsministerin Margot Honecker nicht bereit, führenden Kirchenmännern zu erläutern, was unter "kommunistischer Erziehung der gesamten Jugend" zu verstehen sei.

Erziehung der Jugend

Dieser Begriff wird jetzt wieder benutzt: "Eine vorrangige Aufgabe für alle Parteiorganisationen und ihre Leitungen ist die auf Gegenwart und Zukunft orientierte politische und fachliche Bildung und kommunistische Erziehung der gesamten Jugend, damit sie durch schöpferische Arbeit und bewußtes politisches En gagement den wachsenden Anforderungen bei der weiteren Gestaltung der entwickelten sozialistischen Gesellschaft in der DDR gerecht wird."

Ein weiteres Konfliktfeld zwischen Staat und Kirche, das mit Sicherheit bei dem für Herbst vereinbarten Gipfeltreffen von Erich Honecker mit dem Kirchenbund zur Sprache kommt, ist die Wehrerziehung. Dazu fehlt es in der Direktive nicht an Deutlichkeit: Die "Erhöhung der Verteidigungsbereitschaft der Jugend" sei von "erstrangiger Bedeutung". Notwendig seien "zunehmende Ver-pflichtungen für eine längere, freiwillige Dienstzeit in den bewaffneten Organen und die Entscheidung für den Beruf eines Unteroffiziers, Fähnrichs oder Offiziers".

Bei allen Jungen und Mädchen müsse deshalb "frühzeitig und altersgerecht die persönliche Bereitschaft zur Verteidigung unserer Republik" weiter ausgeprägt werden. Künftig sollen, um für mehr Disziplin und Druck zu sorgen, in allen vormilitärischen Ausbildungsformationen bisher unbekannte "FDJ-Aktivs" gebildet werden.

Esser hofft auf bessere Kooperation der Tarifparteien

AP. Köln

Arbeitgeberpräsident Otto Esser erwartet von dem Gespräch mit der Bundesregierung und den Gewerkschaftsführern am 5. September Fortschritte bei der Bekämpfung der Arbeitslosigkeit. In einem Interview der Deutschen Welle sagte Esser, er hoffe, in dem Dreier-Treffen Wege zu finden, wie die Tarifparteien auf einer Reihe von Gebieten zusammenarbeiten könnten. Ein Beispiel sei etwa die Qualifizierung derer, die keine Arbeit finden können".

Esser fügte hinzu, er rechne nicht damit, daß die Gewerkschaften dem 20-Punkte-Programm seiner Organisation vollkommen zustimmten. Alkerdings sei Übereinstimmung in einigen Punkten möglich. Der Arbeitgeberpräsident hatte sich in dem in Köln vorgestellten Programm unter anderem für eine weitere Stärkung der Investitions- und Wettbewerbsfähigkeit der Betriebe ausgesprochen. Der technische Fortschritt solle konsequent genutzt, dia Steuerlast vermindert werden, verlangten die Arbeitgeber.

مين الرابعة على الرابعة المستقدين المنتسور المنتسور المنتسور المنتسور المنتسور المنتسور المنتسور المنتسور المن

Staatssekretär Waffenschmidt sieht die Finanzlage der Kommunen erheblich verbessert

"Keine Gespensterschlacht machen"

Von R. von WOIKOWSKY

nsgesamt hat sich die Lage der rund 8500 Städte und Gemeinden in der Bundesrepublik Deutschland erheblich verbesert. Insbesondere im finanziellen Bereich. Das ist an zwei Zahlen schlagartig abzusehen. 1981 hatten wir noch ein Finanzierungsdefizit aller kommunalen Körperschaften von über zehn Milliarden Mark, 1984 haben die deutschen Städte, Gemeinden und Kreise mit einem Überschuß von 1,5 Milliarden Mark ihre Haushaltswirtschaft abgeschlossen". Staatssekretär Horst Waffenschmidt - im Bonner Innenministerium für kommunalen Angelegenheiten der Republik zuständig - relativiert so die in jüngster Zeit zunehmend laut werdenden kommunalen Klagerufe, daß Bund und Länder die Städte "künstlich reichrechnen", um sich so vor den dringend notwendigen Finanz-Zuwendungen zu drücken.

Der Staatssekretär, der vor seiner Bonner Ernennung langjähriger Präsident des Deutschen Städte-und Gemeindebundes war und heute noch Bundesvorsitzender der Kommunalpolitischen Vereinigung der Union ist, kennt daher auch genau die Sorgen und Prohleme der Städte. In einem Gespräch mit der WELT umriß der Kommunalexperte die Situation so: "Allen deutschen Städten und Gemeinden, in einer Gesamtschau betrachtet, geht es sicherlich besser, als das etwa zu Beginn der 80er Jahre erwartet worden ist. Städte. Gemeinden und Kreise haben selbst manchens erreicht, und die Politik der Regierung Kohl hat ihnen geholfen. Gleichwohl haben eine ganze Reihe von Städte und Gemeinden noch finanzielle Schwierigkeiten". Aber der Süden der Republik beweise, daß es

auch anders gehen kann. Als Beispiel nannte Waffenschmidt das Land Baden-Württemberg, wo

die kommunale Finanzsituation ist eine gute wirtschaftliche Entwicklung* sichtbar greife. Es sei logisch, daß die drei Milliarden Mark Steuerzuwachs, die den Gemeinden 1984 zugeflossen sind, zu einem Großteil einer kräftigen positiven Einnahme-Entwicklung bei der Gewerbesteuer mit zu verdanken seien. Die Kommunen, in denen die wirtschaftliche Entwicklung gedeihe, wo die Gewerbesteuer dadurch ansteige, könnten eben auch größere Früchte ernten. Dafür, daß auch die strukturärmeren Städteam Kuchen beteiligt würden, sei nach dem Grundgesetz nicht der Bund, sondern die Länder zuständig. Der Bund hat ja nur eine gesamtstaatliche Zuständigkeit für die Städte und Ge-

Wie unterschiedlich der Finanzausgleich in den einzelnen Bundesländern gehandhabt werde, verdeutliche das Beispiel Nordrhein-Westfalen. Düsseldorf rühme sich immer seiner hohen Summe im Finanzausgleichgesetz. Aber in Nordrhein-Westfalen gebe es z.B. eine Besonderheit Hier führen nämlich die kommunalen Landschaftsverbände Aufgaben (Straßenbau usw.) durch, die in anderen Bundesländern zum größten Teil staatliche Behörden wahrnehmen. Das verschiebt das Bild gegenüber anderen Ländern, die das alles staatlich machen". Hinzu komme, daß Nordrhein-Westfalen in den letzten Jahren bei der Prozentzahl der Beteiligung seiner Gemeinden an den Gemeinschaftssteuern zurückgegangen ist. Man kann schon sagen, daß das Land hier Eingriffe zu Lasten der Städte und Gemeinden vornimmt".

Abgesehen von dieser Finanzausgleichs-Problematik, die mitunter eben auch politisch motiviert sein könne, warnte der Staatssekretär davor, das Wort "reichrechnen" zu hoch

der alte Satz Die beste Initiative für zu hängen. "Ich finde man soll hier daß insgesamt die Einnahme- und keine Gespensterschlacht machen, die Gemeinden können für die nächsten Jahre ziemlich realistische Erwartungen haben*. Die Prognose von den kommunalen Spitzenverbänden und vom Bonner Finanzminister bei der letzten Sitzung des Finanzplanungsrates würden übereinstimmend



Staatssekretär Horst Waf-FOTO: FRANK DARCHINGE

aussagen, daß das Steueraufkommen der kommunalen Körperschaften bis 1989 um 13 Milliarden Mark auf rund 68 Milliarden Mark ansteigen

Im übrigen müsse man das verständliche Klagen der Kommunen über die Kostenexplosion im Sozialwesen genauer ansehen. Hier seien die Zuwachsraten rückläufig. 1980 betrug der Anstieg noch 9,8 Prozent, 1983 hatte er sich bereits auf 5,3 Prozent verlangsamt. Hinzu komme, daß die Gemeinden auf der anderen Seite auch Entlastung erhalten hätten. Hier müsse die Wohngeldnovelle (Entlastung 300 Millionen Mark) oder die Zahhung für längerfristige Arbeits-lose als Beispiele genannt werden. Weitere Initiativen seien in Arbeit, so

Ausgabesituation der Gemeinden kalkulierbar bleibe.

Waffenschmidt erinnerte in diesem Zusammenhang an die Bestandsga-rantien des Kanziers für große Ein-nahmeblöcke der Kommunen. Noch am 12. Juni habe Kohl vor dem Städtetag in Berlin die Gewerbesteuergarantie bekräftigt. Unbestritten sei auch die 15prozentige Beteiligung an der Einkommen- und Lohnsteue und eine Tatsache sei ebenfalls, daß unter der Regierung Kohl die Beteiligungen der Länder-und damit auch der Kommunen – an der Umsatzsteuer dreimal erhöht wurde. Nicht vergessen werden dürfe in diesem Zusammenhang auch der Verzicht des Bundes auf die "Kindergeld-Milliarde", was zu weiteren Entlastungen seführt habe.

"Damit ist der Bund, das muß man

realistisch sehen, an die Grenze des für ihn Machbaren gegangen". Es nütze den Kommunen ja auch nichts, wenn der Bund sich wieder höher verschulden würde, weil das zwangsäufig ein Ansteigen der Zinsen zur Folge hätte. "Es hilft den Gemeinden gar nichts, wenn sie 500 Millionen mehr bekommen, und nachber eine Milliarde mehr bezahlen müssen, weil der Teuerungssatz dann nicht 25 Prozent, sondern sechs bis sieben Prozent beträgt". Es gehe jetzt in erster Linie darum, die Kommunen nicht zusätzlich zu belasten oder ihnen vorhandene Einnahmen wegzunehmen, sondern jetzt müßten die kommunalen Investitionen, die stark zurückgegangen seien, wieder "gekräftigt und nach vorne gebracht" werden. Zu diesem Zweck diene auch das von Bundesbauminister Schneider aufgelegte 4.6 Milliarden-Städtebauförderungsprogramm, das bereits großen Zuspruch finde. Für rund 60 Millionen Mark seien im Rahmen dieses

Programms bereits Projekte angelau-

Als weitere wichtige Investitions-aufgabe der Städte, Gemeinden und Kreise nannte der Staatssekretär den Umweltschutz. Hier werde es keine Bundesförderung nach dem Vorbild der Städtebauförderung geben, aber Innenminister Zimmermann habe sich erfolgreich darum bemüht, über die Möglichkeiten des Bundes zinsgünstige Kredite zu mobilisieren. Wir werden viele zusätzliche Milliarden in den nächsten Jahren sowohl den Gemeinden als auch den privaten Investoren zur Verfügung stellen können. Freilich sind das keine Zuschüsse, sondern eben sehr günstige Kredite".

Andere Entlastungen - nicht finanzieller Art - konnte der Staatssekretär abschließend den Kommunen versprechen. Die Arbeit der sogenannten Entbürokratisierungs-Kommission, unter seinem Vorsitz im Bundesinnenministerium angesiedelt, schreite zügig voran. Das zweite Rechtsbereinigungsgesetz stehe in der Vorbereitung, das neue Baugesetz werde die Bundesregierung noch dieses Jahr im Entwurf vorlegen. Von beiden Gesetzesvorhaben erhofft sich Waffenschmidt einen erheblichen Abbau von überflüssigen Behördengängen.

Weiter habe die Kommission einen intensiven Dialog mit der Rechtssprechimg aufgenommen und vor allem das Gespräch mit Verfassungs- und Verwaltungsrichtern gesucht. Es hilft ja nichts, wenn wir einerseits überflüssige Vorschriften beseitigen und andererseits eine Verwaltungsrechtssprechung haben, die in vielen Bereichen ganz strikte und intensive Vorgaben für die Executive macht". Dadurch werde der durch den Abbeu von Vorschriften geschaffene Freiraum praktisch durch Richterrecht wieder aufgehoben.

SED fordert "Hoheitsrecht" über Information

Fast zeitgleich mit der Eröffnung der Internationalen Funkausstellung in Berlin hat die "DDR" die Forderungen des Ostblocks nach einer völkerrechtlichen Regehung von Kommunikationsfragen aktualisiert. In

der wissenschaftlichen Zeitschrift der Leipziger Karl-Marx-Universität kommt die Gegnerschaft zum Prinzip des freien Flusses von Informationen und Meinungen, diesmal auf das Satelliten-Fernsehen angewendet, zum Ausdruck.

Durch massive Einstrahlung könne derart "auf die öffentliche Meinung eines Landes eingewirkt werden, daß von dort aus ein solcher Druck auf die Regierung entsteht, der ihre souverane Entscheidungsfreiheit substantiell mindert", heißt es in dem Blatt. Die Zeitschrift beschwört nicht nur die angebliche Gefahr einer "geistigen Umweltverschmutzung", die auf die gleiche Stufe wie die Zerstörung der natürlichen Umwelt gestellt wird, sondern postuliert auch einen "schützenswerten Souveranitätsbereich des Staates" und eine "Informationshoheit". Diese Hoheitsrechte sollten die Entscheidungsfreiheit im Bereich von Information und Kommunikation nach innen und außen einschließen und zu einem "wesentlichen und unveräußerlichen souveränen Recht eines jeden Staates" werden. Die Einhaltung eines solchen "Normengefüges", empfiehlt das "DDR"-Organ, solle durch einen "internationalen Kommunikationsgerichtshof überprüft werden.

· . . .

Es fallt auf, daß sich die Forderungen nach politischen oder völkerrechtlichen Normen im Zusammenhang mit dem Satelliten-Direktfernsehen in jüngster Zeit häufen und daß der "DDR" dabei eine Art Vorreiterrolle zugedacht ist, was nicht ohne Rückwirkungen auf die innerdeutsche Kommunikationspolitik bleiben kann. Erst vor wenigen Wochen hatte Moskau zu erkennen gegeben, daß die als fast abgeschlossen betrachtete Diskussion innerhalb der Vereinten Nationen über eine _neue Weltinformationsordnung", die sich bislang eher auf die gedruckten Medien be-zog, auf die elektronischen Kommunikationsmittel ausgedehnt werden.

Der DGB will sich nicht als Czaja: Die Vertreibung Staffage mißbrauchen lassen nicht verdrängen

WELT-Gespräch mit dem NGG-Vorsitzenden Günter Döding

HERBERT SCHÜTTE, Hamburg Protestaktionen, wie sie der Deutsche Gewerkschaftsbund im Oktober plant, sind nicht erst seit Bestehen der Regierung Kohl/Genscher angesagt. Darauf wies der Vorsitzende der Gewerkschaft Nahrung-Genuß-Gaststätten (NGG), Günter Döding hin. In einem Gespräch mit der WELT erinnerte Döding daran, daß Massendemonstrationen gegen Arbeitslosigkeit und Sozialabbau bereits in einer Zeit beschlossen worden seien, in der die sozial-liberale Koalition noch das Sagen hatte. "Kriterium solcher Aktionen ist doch nicht die parteipolitische Zusammensetzung der jeweiligen Bundesregierung. Meßlatte ist die Frage: Was bringt die Politik unterm Strich für die Arbeit-

nehmer? Es könne nicht angehen, daß nur die Arbeitnehmer, Rentner, Arbeits-losen und Sozialhilfe-Empfänger die Zeche für die Haushaltskonsolidierung bezahlen müßten. Der Gewerkschaftsvorsitzende mahnte an, daß bis heute noch kein Ersatz für die vom Bundesverfassungsgericht verbotene Investitionshilfeabgabe geschaffen worden sei, mit der die Bezieher höherer Einkommen zur Kasse gebeten werden sollen.

"Nach den jüngsten Querschüssen aus dem Regierungslager stellt sich die Frage: Sollen wir überhaupt noch zum Bundeskanzler gehen, oder will man uns das Kommen vermiesen und gleich "Schwarzer Peter spielen", sagte Döding. Er listete Äußerungen von Bundesfamilienminister Heiner Geißler auf, der "Mist auf die Gewerkschaften geworfen" habe; er wies auf die Versuche des Kanzleramtes hin, Arbeitslosenzahlen "mit statistischen Zahlenspielereien zu verniedlichen"; er griff den Vorsitzenden der Unionsfraktion im Bundestag, Alfred Dregger, wegen der geplanten Gesetzesänderung an, "die Betriebs-

räte in Fraktionen aufzuspalten". Selbst die Arbeitgeber halten nichts von der geplanten Gesetzesänderung, weil sie wissen, wie schnell der Betriebsfrieden in Gefahr geraten kann, wenn weltanschauliche Richtungskämpfe von politisch extremistischen Gruppen angezettelt werden können. Weiteres Porzellan sei durch den "Horrorkatalog" des Gutachtens zerschlagen worden, das sich der ehemalige Präsident des Bundesarbeitsgerichtes Gerhard Müller, "ausgedacht habe."

Döding, der seit 1978 an der Spitze der Gewerkschaft NGG steht, äußerte den Verdacht, daß die Bundesregierung möglicherweise "die Gewerkschaften kirre machen wolle". Er betonte, die Gewerkschaften seien nicht schreckhaft. Da sie die Interessen ihrer Mitglieder zu vertreten hätten, verhandelten sie mit jeder Regierung. Dabei mache jedoch der Ton die Musik, Tricks und Taktieren seien

nicht gefragt. Der NGG-Chef trat mit Nachdruck der These Helmut Kohls entgegen. daß die Bekämpfung der Arbeitslosigkeit vornehmlich eine Sache der Tarifpartner sei. Döding: Davor kann ich nur warnen. Politische Klugheit das an die Adresse der Bundesregierung - muß erkennen, daß Macht und Verantwortung für alle zusammengehören." Der DGB lasse sich nicht als Staffage für kommende Wahlkämpfe

dpa, Bonn

Die deutsche Frage muß nach Auffassung des Präsidenten des Bundes der Vertriebenen, des CDU-Abgeordneten Herbert Czaja, "für einen friedlichen Wandel zu einem Ausgleich" offengehalten werden. In einem Aufruf zum "Tag der Heimat 1985", der im September begangen wird, heißt es: "Wir haben nie Untaten Deutscher verschwiegen und Untaten an Deutschen dagegen aufgerechnet. Aber Leid, Not, Mißhandlung und Vertreibung von Millionen Deutschen sollen auch nicht verdrängt werden".

Der Aufruf steht unter dem Motto Treue zu Deutschland - Auch 40 Jahre nach Krieg, Vertreibung und Tellung". Czaja forderte, die finanziellen und technologischen Hilfen für Osteuropa zu mehr Gegenleistungen für die Menschen und zu Reformen in der erschütterten zentralistischen Planwirtschaft zu nutzen. Die Zeit für eine echte Entspannung sei erst dann reif, wenn es dafür auch nachhaltige Anzeichen gebe.

Vor dem Hintergrund der jüngsten Spionageaffäre, von der auch der Vertriebenenverband durch die verschwundene Mitarbeiterin Ursula Richter betroffen wurde, setzte sich Czaja in einem gesonderten Beitrag in den Verbandsmitteilungen "Deutscher Ostdienst" für ein Mindestmaß an Übereinstimmung in den Fragen der Menschenrechte, der Sicherheit, der Verteidigung und in der Beurteilung der marxistisch-lenistischen Desinformation ein. Nach seinen Worten darf es nicht um einen Streit um aus dem Ruder geratene Hand-

Geißler: Familienpolitik ist Investition für die Zukunft

Minister legt Bilanz seiner dreijährigen Amtszeit vor

EBERHARD NITSCHKE Bonn Das Bundesministerium für Jugend, Familie und Gesundheit "hat eine Schlüsselfunktion für die Bewältigung und die Gestaltung des gesellschaftlichen Wandels in der Industriegesellschaft". Dies erklärte der in wenigen Wochen aus dem Amt scheidende Familierminister Heiner Geißler anläßlich einer durchweg positiven Erfolgsbilanz nach dreijähriger Amtszeit. Er wies dabei vor allem auf Regierung zwischen 1975 und 1982 familienpolitische Probleme _mit der Heckenschere gelöst* habe. Dadurch seien Einschnitte in das Sozialleistungssystem mit einem Gesamtvolumen von 100 Milliarden Mark erfolgt.

Im Gegensatz dazu habe sein Haus dafür gesorgt, daß finanzielle Kürzungen nur denjenigen Familien zugemutet werden, wo das wegen des Familieneinkommens auch leichter getragen werden könne. Familienpolitik, so Geißler, sei "eine Investition in die Zukunft unseres Volkes" und sei 1982 sofort zum Schwerpunkt der neuen Bundesregierung gemacht worden. Das neu beschlossene "Familienpaket" in Höhe von zehn Milliarden Mark sei die "größte Verbesserung innerhalb einer Legislaturperiode für Familien seit Bestehen der

Bundesrepublik Deutschland". Es sei ein "Hauptwiderspruch" der Zeit, meinte der Minister weiter, daß die Interessen der Gegenwart gegenüber denen der Zukunft dominierten. Die Gewichtung auf die Zukunft müsse sich in der Familien- und Jugendpolitik einer Regierung ausdrücken. Deswegen habe man in den vergangenen drei Jahren kinderfeindliche Strukturen in der Gesellschaft abgebaut und die Bedeutung der Familie als der wichtigsten Gemeinschaft der Gesellschaft durch konkrete Regierungsentscheidungen unterstrichen.

Das veränderte Bewußtsein von Millionen von Frauen, die in ihrer überwiegenden Mehrheit Familie und Beruf miteinander verbinden wollten, sei ein sehr bedeutendes Phänomen, dem man seit drei Jahren nannte hier die erstmalige Anerkenming von Erziehungsjahren in der Rentenversicherung und die Einführung eines Erziehungsgeldes und Erziehungsurlaubs mit Beschäftigungsgaranue.

Besonders hob der Minister ferner hervor, daß mit Wirkung vom 1. Januar 1985 an das Kindergeld für junge Menschen ohne Ausbildungsund Arbeitsplatz wieder eingeführt wurde, das die letzte Regierung gestrichen hatte. Außerdem sei durch das Steuersenkungsgesetz der Kin-derfreibetrag von 432 auf 2484 Mark pro Kind erhöht worden. Der Minister erinnerte auch an die Neuordnung des Rechts der Kriegsdienstverweigerung und des Zivildienstes. Hier seien alle Initiativen der alten Regierung gescheitert". Über 100 000 nunge Menschen hätten wegen des Stillstands im Gesetzgebungsverfahren keine Entscheidung über ihren

Antrag erhalten. Geißler schloß nicht aus, daß er in einer späteren Regierung Kohl wieder Minister werden würde. "Man soll seinen eigenen Zielen nie Grenzen setzen – es kann eine solche Situation

Betriebsstopp für Kernkraftwerk

dpa, Mainz

Der rheinland-pfälzische Umweltminister Klaus Topfer (CDU) hat den Warmprobebetrieb des Kernkraftwerks Mülheim-Kärlich bis zur endgültigen Klärung der Ursachen eines Zwischenfalls am Dienstag gestoppt. Dabei war im nichtnuklearen Bereich des Kernkraftwerks ein Speisewasserrohr geplatzt und 180 Grad heißes Hochdruckwasser ausgetreten. Die Ursache für den Riß in der Leitung werde untersucht, teilte der Minister am Freitag mit.

Grolle klagt in einem " Rundbrief SDI an

p. p./Rei. Bonn/Hamburg

2.20

الربيد إلى فيلتمار

i ...

£

A T

44

4-

¥....

525

==

183

. .

and the same of th

Der Hamburger Schulsenator Joist Grolle hat emeut zum 1.September. dem Jahrestag des Weltkriegs-Beginns 1939, an alle Lehrer der Hausestadt geschrieben. Nachdem er bereits vor zwei Jahren unter dem Titel Befinden wir uns in einer neuen Vorkriegszeit?" das Wort auf diesem Weg ergriffen hatte, hat er die Erinnerung an den deutschen Überfall auf 🎜 Polen in diesen Tagen mit einer "leidenschaftlichen Anklage" gegen das amerikanische SDI-Programm verbunden. Dabei vermeidet er allerdings jeden Ansatz, der ihn in den Verdacht bringen könnte, eine politische Weisung für den Unterricht geben zu wollen.

Für Grolle ist die angelaufene Forschung für ein strategisches Verteidigungssystem im Weltraum eine "Station in Richtung auf einen "Dritten Weltkrieg*. Er stellt die vorgesehenen Ausgaben für die SDI-Forschung in Relation zu den von der UNO berech. neten 18 Milliarden Dollar, die jährlich verhindern könnten, "daß 40 Millionen Menschen an Hunger und seinen Folgen sterben". Grolle, überzeugter Pazifist, setzt sich in seinem Brief rational weder mit den gleichgerichteten Anstrengungen Moskeus noch mit der Frage auseinander, ob das SDI-Programm möglicherweise den Frieden sicherer machen könnte. Er bringt vielmehr vor allem Geffible vor: "Nicht mehr die Erde allein, auch der Himmel soll jetzt der ultima ratio des Menschen unterworfen werden. Was mehr als 3000 Jahre nur eine Metapher schien, soll nun mit Hilfe des amerikanischen SDI-Programms Wirklichkeit werden: Laßt uns eine Stadt und einen Turm bauen, des Spitze bis in den Himmel reicht", zitiert er aus dem Alten Testament.

DIE WELT (USPS 603-590) is published dolly accept sundays and holidays. The subscription pites for the USA is US-Dollar 365,00 per annua, Distributed by German Language Publications, inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, ND 07452, Second class postage is paid at Englewood, NJ-07451 and at additional maining offices. Postarcuster: send address changes for DIE-WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632.

Die Aufholjagd auf dem Wege zum Forschungsland finden, eng verbunden mit der Tech-

Forschungsland Niedersachsen". Im Einflußbereich des hannoverschen Wirtschaftsministeriums tut sich niemand mehr Zwang an, das anspruchsvolle Wort als politischen Wertbegriff einzusetzen. Die letzten Hemmungen mag die gelungene Ansiedlung des "Technologiezentrums Nord" (TZN) in Unterlüß/Südheide beseitigt haben, mit der Lenksystem-Grundlagenforschung des Wehrtechnik- und Maschinenbaukonzerns Rheinmetall als Wachstumskern (WELT v. 26/31. 7.). Ins Licht der so gesteigerten Aufmerksamkeit rückt zusehends das breitangelegte niedersächsische Bemühen, das Schlagwort technisch-wirtschaftlichen

"Süd-Nord-Gefälle" zu entkräften. Spätestens mit Beginn des Jahrzehnts, erinnern sich gestandene Mitarbeiter der CDU-Regierung Albrecht, habe Niedersachsen die _Aufholjagd" zu den Strukturvorteilen und -vorsprüngen zumal südlicherer Bundesländer aufgenommen. Inzwischen hat sich die Situation geändert. "Wir sind auf dem besten Wege zum Forschungsland", versicherte Wilfried Hasselmann kürzlich in Braunschweig. Der Ort war sinnreich gewählt. Im Raum Braunschweig mit

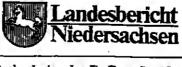
Nachbarschaft Peine/Salzgitter entwickelt sich eine neue Elektronikindustrie - das Vorzeigestück für wachstumsträchtige "Schneeballeffekte" zwischen Forschung und Produktion im engen Verbund.

So wurde vor einer Woche in der Welfenstadt für die Halbleiterfabrik der japanischen Toshiba Corporation - derzeit 130 Mitarbeiter - ein Erweiterungsbau mit his zu 70 zusätzlichen Arbeitsplätzen gerichtet. Nebenan" fertigt Commodore seine Heimcomputer. Eine weitere Ansiedlung. Mikrochip-Produktion des US-Herstellers LSI Logic, ist fest vereinbart; allerdings droht Standort-Konkurrent England mit EG-Klage gegen Niedersachsens ansehnliche Investitionsanreize. In Salzgitter baut Bosch/Blaupunkt ein neues Werk für Fahrzeugelektronik (um das sich vielversprechende Gerüchte über ein-schlägige Folgeprojekte ranken).

Braunschweigs Attraktivität wird gesteigert durch das vor einem Jahr gegründete, vom Land bis 1988 mit 19 Millionen Mark zu einem Drittel finanzierte Institut für angewandte Mikroelektronik Dessen Spezialisten erarbeiten anhand von Erkenntnissen der Grundlagenforschung Anwen-

tronische Bauteile berstellen oder verwenden. An Aufträgen herrscht nach Angaben des Landeswirtschaftsministeriums kein Mangel. Die 20 Mitarbeiter sollen bis März 1986 auf 60 vermehrt werden.

Das Schulbeispiel für Wissensaustausch zwischen Forschung und Industrie steht Pate für gleiche Erwartungen an zahlreiche neue Forschungsstätten in der Landeshauptstadt. Institute etwa für Kautschuk



technologie oder für Fernwärmeforschung sollen neue Produktionen anziehen oder anregen; das jüngst mit 200 Wissenschaftlern in Betrieh ge-gangene Fraunhofer-Institut für Toxikologie und Aerosolforschung wird maßgebende Beiträge zur Entwick-hung umweltschonender Fertigungsverfahren leisten. Wiederum in Braunschweig wird die hiotechnologische Forschung ihren Schwerpunkt in der Bundesrepublik Deutschland

nischen Universität an Ort und Stelle. Als praxisnahe Bindeglieder zur industriellen Anwendung sollen bis Ende 1986 sieben "Technologieperks", netzartig über das Land verteilt, jungen zukunftstechnischen Unternehmen Start und Aufbau erleichtern. Drei dieser "Ideentreibhäuser" arbeiten bereits in Hildesheim, Nordenham und Syke. Vorbild ist das seit 1982 tätige "Erfinderzentrum Norddestschland" in Hannover, wie die anderen von vornherein ausgerichtet auf den Austausch mit benachbarten Hoch- und Fachhochschulen.

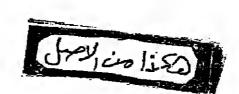
Die aus den 60er und 70er Jahren überkommenen Hochschulstrukturen werden den neuen Anforderungen inzwischen zügig angepaßt. Im Mittelpunkt des von Wissenschaftsminister Johann-Tönjes Cassens kürzlich vorgelegten Hochschulgesamtplans steht der Ausbau von Grundlagenforschung und naturwissenschaftlich-technischer Innovation". Die personelle Mehrausstattung wird - allerdings zum Verdruß der SPD-Opposition - zum Teil durch Einsparungen bei entbehrlichen Kapazitäten zur Lehrerausbildung

aufgefangen. Am "anderen Ende" des Bildungs-

wesens wird Vorsorge getroffen, damit Schüler beizeiten mit der künftigen Alltagstechnik Datenverarbeitung umgehen lernen. Bis 1989 wird Computerunterricht in den Sekundarstufen I und II sowie an den Berufsschulen zur Pflicht; werden für 60 Millionen Mark die nötigen Geräte angeschafft, die das Land den Schulträger-Kommunen mit 25 Prozent bezuschußt; werden landesweit zehn entsprechende Weiterbildungszentren für die Lehrerschaft eingerichtet.

Die Parteien der Anti-Albrecht-Opposition zeigten sich angesichts des Tatendrangs lange Zeit weitgehend stumm. Inzwischen hakt die Kritik sich am Technologiezentrum Unterlüß fest. Für die Grüben ein Erregungsthema ("Kriegswaffen-schmiede"), gilt es dem SPD-Spit-zenkandidaten Gerhard Schröder als "Strohhalm", an den die Albrecht-Regierung sich "angesichts ihrer wirt-schaftspolitischen Mißerfolge" klammere. Statt "allein der Mode hoher Technologien zu verfallen" und einen gutverdienenden Rüstungskonzern subventionieren", verspricht Schröder den Mittel- und Kleinbetrieben forschungspolitische Förderung des Fortschritts bei herkömmlichen

Produkten.



Sowjetische Agenten haben den chemischen Markierungsstoff NPPD nach Worten des US-Kongreßabgeordneten Dan Mica möglicherweise auch zur Überwachung deutscher und britischer Diplomaten in Moskau eingesetzt. Mica sagte, US-Regie-rungsbeamte hätten diesen Verdacht vor Mitgliedern des außenpolitischen Unterausschusses des Repräsentantenhauses geäußert.

Die USA hatten der Sowjetunion in der vergangenen Woche vorgeworfen, die möglicherweise gesundheits-schädliche Substanz zur Überwachung und Verfolgung von US-Diplomaten in Moskau benutzt zu haben.

Zur Zeit befindet sich ein amerikanisches Expertenteam in der sowjetischen Hauptstadt, um weitere Aufschlüsse über den farb- und geruchlosen Stoff zu erlangen und das Botschaftsgebäude sowie die Wohnungeo und Autos der Angehörigen der amerikanischeo Mission zu "eot-

Einladung des Papstes weiterhin offen

KNA Tschenstochan

Die Vorbereitung des für 1987 geplanten Eucharistischen Kongresses in Polen stand im Mittelpunkt der jüngsten Vorversammlung der Polnischen Bischofskonferenz in Tschenstochau. Ob Papst Johannes Paul II. zu dieser Feier eingeladen wird, wie im vergangenen Jahr voo den Bischöfen angedeutet worden war, ging aus der Presseerklärung zum Abschluß der Vollversammlung nicht hervor.

Anerkennend äußerten sich die Bischöfe über die vielen Neubauten von Kirchen in Polen, Dies lasse darauf hoffen, daß die 1981 unterzeichneten Vereinbarungen zwischen Regierung und Bischofskonferenz auch weiterhin eingehalten werden.

Die polnische Regierung streht nach Angaben ihres Sprechers Jerzy Urban danach, die Verständigung und Zusammenarbeit mit der Kirche zu erweitern und die Konfliktbereiche einzuengen. Der Staat wolle den Einfluß der Gläubigen im öffentlichen Leben garantieren. "Unsere Konfessionpolitik unterstützt Anstrengungen von allen Seiten, und wir erwarten, daß die Bischöfe ihren Teil dazu beitragen.

Eine neue Terrorwelle erschüttert Nordirland

Schüsse auf die Falschen / IRA bekundet "Bedauern"

REINER GATERMANN, London Der Pensionär Daniel Malloo saß abends in der nordirischen Stadt Strabane an der Theke seiner Stammkneipe "Railway Bar". Plötzlich wurde die Tür aufgerissen. Drei maskierte und bewaffnete Männer stürmten herein und riefen einen Namen. Daniel Mallon wandte seinen Kopf. Die Kugel traf den 65jährigen Vater voo vier Kindern tödlich. Ein paar Tage später erklärte die nordirische Terroristenorganisation IRA mit "großem Bedauern", den falbarn hatten sie zuvor entführt. schen Mann getötet zu haben, man hatte es auf einen protestantischen Bauunternehmer abgesehen. Katholik Malloo war der erste voo drei "Fehlgriffen" der Terroristen in jung-

Mordserie in Zusammenhang steht mit den Verhandlungen zwischen London und Dublin über ein Ulster-Abkommen, das insbesondere in den Bereichen der Verwaltung und der Justiz die Basis einer engeren Zusammenarbeit zwischen den beiden Regierungen schaffen soll, in der Hoffnung, den seit 16 Jahren andauernden Terror in der britischen Provinz Nordirland zu einem Ende zu hringen. Bis Ende des Jahres wird es sich zeigen müssen, ob eine Einigung möglich ist, derzeit werden die Aussichten in Loodon und in Dublin noch als _fünfzig zu fünfzig" bezeichnet. Die Chance eines politischen Übereinkommens, wozu Kompromisse voo beiden Seiten erforderlich sind, scheint aber schon jetzt in den radikalen Gruppierungen sowohl der katoholischen Republikaner als auch der protestantischen Unionisten auf

Es ist noch ungeklärt, ob die neue

Widerstand zu stoßen. Die IRA richtet ihre jüngste Terrorwelle gegen zwei Gruppen: einmal gegen Bauunternehmer und andere Geschäftsleute, die Aufträge von Polizei und Militär in Nordirland entgegennehmen und gegen solche, die sie als "asoziale Elemente" bezeichnet, darunter Diebe und Einbrecher im

Kleinformat. Die Gewalttäter gehen mit Kalthlütigkeit vor. Außerhalb von Dublin erschossen sie den 46jährigen katholischen Bauunternehmer John McEvoy, weil er sich weigerte, den Terroristen "Schutzgeld" zu zahlen. In den Morgenstunden des vergangenen Samstags töteten sie im nordirischen Pomeroy den Landarbeiter Kieran Murray (28) - versehentlich, denn der Wagen, in dem er fuhr, sah den zivilen Polizeiautos sehr ähnlich. Schließlich mußte der 52jährige Peter Begley aus Meith schwerverletzt ins Krankenhaus. Der Vater von sechs Kindern wollte seinen Nachbarn vor einem Sprengsatz warnen, der in der Nähe abgestellt war. Aber als er den Klingelknopf drückte, explodierte im Haus eine Bombe. Bei diesem Attentat hatten die Täter gehofft, daß Polizisten anklingeln würden, den Nach-

Schließlich startete die IRA in Belfast eine Selbstjustiz-Aktion. Sechs Personen, die meisten zwischen 18 und 21 Jahre alt, wurden wegeo "asozialem Auftreten" mit Schüssen in Beine und Füße bestraft. "Diese Menschen sind ebenso unsere Feinde wie die Briten und die Polizei. Deswegen müssen sie auch entsprechend behandelt werden", verkündeten die Terroristen und veröffentlichten darüber hinaus eine Liste mit zwölf Namen von Personen, die "Kriminelle" seien und deswegen schnellstens Belfast verlassen sollten. Der "Bank Bar" wurde zudem nahegelegt, zu schlie-Ben und deren Gäste gewarnt, ihre Sicherheit könnte nicht mehr ge-

währleistet werden. Diese Woge der Gewalt, vor allem die Rücksichtslosigkeit gegenüber unschuldigen Menschen, ist in starken Worten von der katholischen Geistlichkeit verurteilt worden. Am Sarg von Daniel Mallon sagte Pfarrer Anthony Mulvey: "Die IRA ist eine nach Macht gierende Gruppe verbrecherischer Gangster." Und bei der Beerdigung von John McEvoy klagte Kardinal Thomas O'Fiaich, Oberhaupt der Katholiken ganz Irlands: Niemand soll versuchen, diese Teufelstaten unter dem Deckmantel des Krieges oder des Patriotismus zu verstecken. Es handelt sich hier schlicht und einfach um Mord."

Die versöhnenden Worte des irischen Außenministers Peter Barry scheinen völlig ignoriert zu werden. Er sicherte den Unionisten bei jeder künftigen Nordirland-Lösung zu, bleiben zu können "wer sie sind und wo sie sind". Die republikanischen Nationalisten forderte er auf, "die Hand zur festen, respektvollen Freundschaft denen zu reichen, die sich mit uns Irland teilen". Die erste vernehmbare Antwort waren Schüsse und Bombenexplosionen.

Moskau drängt in den Südpazifik

Stützpunkt für Rote Flotte in Vanuatu? / Neuseeland will Anzus-Pakt wiederbeleben

MANFRED NEUBER, Bonn Die Admirale der Roten Flotte richten ihren Expansionsdrang zuneh-mend auf die blaueo Gewässer der Südsee: Moskau will im Inselstaat Vanuatu einen Stützpunkt errichten und den Schiffsverkehr zwischen Australien und den Vereinigten Staaten überwachen. Vordergründig geht es um Fischfangrechte in der 200-Meilen-Zone um Vanuatu; wichtiger ist

flotte - zu errichten. Vanuatu ist seit fünf Jahren unabhängig und hat eine linksgerichtete Regierung. "Das Land, das sich aus dem Meer erhebt", so sein Name, besteht aus etwa 80 Inseln und zählt nur 125 000 Einwohner. Es gehörte früher zu dem anglo-französischen Kondo-

den Russen, dort eine Versorgungs-

basis - nicht nur für ihre Fischerei-

minium der Neuen Hebriden. In Vila, der Hauptstadt von Vanuatu, prüft derzeit ein Ministerausschuß das Ersuchen aus Moskau. Ministerpräsident Walter Lini und Außenminister Sela Molissa sollen angeblich eine sowjetische Präsenz befürworten. Als die Russen vorher auf der Inselgruppe Kiribati Fuß fassen wollten, konnte dies durch diplomatische Vorstellungen Australiens und Neuseelands verhindert werden. Die UdSSR mußte sich mit einem Fischerei-Abkommen begnügen. In Vanuatu geht es um mehr. Wie sehr der Westen über diese Entwicklung besorgt ist, wird daraus ersichtlich, daß kürzlich hobe französische Regierungsbeamte nach Vila reisten und die USA die Aufnahme diplomatischer Beziehungen anboten. Das Verhältnis der USA zu den

Ministaaten in der Südsee ist durch die allgemeine Weigerung Washingtons belastet, deren Anspruch auf eine Wirtschaftszone von 200 Meilen um ihre winzigen Atolle anzuerkennen. Diese Situation sucht Moskau für sich auszunutzen. In den vergangenen Jahren kam es verschiedentlich zu Zwischenfällen, wenn amerikanische Thunfischfänger innerhalb der von den Anliegern beanspruchten Gewässer aufkreuzten.

Westliche Beobechter weisen darauf hin, daß die russischen Fangschiffe mit hochentwickelten Abhöranlagen ausgerüstet sind und militärische Aufträge wahrnehmen. Sobald die Sowjets einen Brückenkopf auf Vanuatu hätten, würde das Gastland die voo dort ausgehenden Operationen kaum beschränken können.

Das sowjetische Vordringen südlich des Aquators in dieser Region geschieht zu einer Zeit, da der Anzus-Pakt (Australien, Neuseeland, USA) gelähmt ist. Die Krise zwischen den USA und Neuseeland wegen der Weigerung der Labour-Regierung in Wellington, amerikanische Flottenbesuche zu genehmigen, ist noch nicht beseitigt Immerhin hat Wellington jetzt aber signalisiert, daß man zu einem Kompromiß kommen und den Anzus-Pakt wiederbeleben möchte. Der stellvertretende Ministerpräsident Palmer soll deshalb in den nächsten Wochen nach Washington reisen und mit US-Außenminister Shultz einen Kompromißvorschlag erörtern. Zuvor hatte Außenminister George Shultz erklärt, die Haltung Neusee-lands schwäche die Politik der Ab-

schreckung und schade somit auch der eigenen Sicherheit Neuseelands. Seit Ministerpräsident David Lange im Februar den Besuch des US-Zerstörers "Buchanan" verweigerte, sind alle Beratungen und gemeinsamen Manöver dieser Allianz ausgesetzt. In einer Erklärung der neuseelän-dischen Regierung, die jetzt von den diplomatischen Vertretungen im Ausland verbreitet wurde, wird versi-

chert, Wellington wünsche die "Wiederherstellung der vollen Zusammenarbeit...in den Bereichen Verteidigung und Nachrichtendienste". Keinesfalls werde Neuseeland "in Isolationismus oder Neutralität abgleiten". Es wende sich jedoch gegen ein Übergreifen der Rivalitäten der Supermächte auf den Südpazifik" und teile die Sorge anderer Staaten dieser Region über die atomare Gefahr. Wellington werde weiter amerikanische Waffensysteme erwerben und mit den Amerikanern in der Antarktisforschung zusammenarbeiten.

Politische Beobachter schließen nicht aus, daß Premier Langes Ein-lenken gegenüber Washington auch mit der Verstimmung zwischen Wellingtoo und Paris wegen der Greenpeace-Affare zu tun hat. Mit allen könne man es sich nicht gleichzeitig verderben. Das könnte auch auf die Innenpolitik zurückschlagen.

Reagan wünscht Abberufung von **NATO-General**

US-Präsident Ronald Reagan hat in einem Brief an die NATO die Abberufung des Oberster, Alliierten Befehlshabers im Atlantik, US-Admiral Wesley McDonald, beantragt, Admiral ral McDonald ist seit drei Jahren im Amt. Seine Dienstzeit hätte nach NATO-Kriterien verlangert werden miissen

Die Zustimmung der NATO-Staaten zu dem Gesuch Reagans gilt als Formsache. Der Präsident sicherte zu, daß er sofort einen geeigneten Nachfolger für McDonald vorschlagen werde. Die Stelle des "Supreme Allied Commanders Atlantic" (Saclanti - so der offizielle Titel McDonalds - wird traditionell voo einem amerikanischen Vier-Sterne-Admiral besetzt, der in Personalunion auch Oberbefehishaber aller amerikanischen See- und Seeluftstreitkräffe im

Gründe für die verhältnismäßig kurze Amtszeit McDonalds - sie hätte problemios verlängert werden könneo - wurden nicht bekannt. Es heißt jedoch, daß er in seiner Eigenschaft als nationaler Oberbefehlshaber Meinungsverschiedenheiten mit US-Marineminister John Lehman hatte. McDonald führte den US-Oberbefehl bei der Besetzung Grenadas.

In Nicaragua wird weiter gefoltert

Zahlreiche Menschenrechtsverletzungen hat die ständige Menschenrechtskommission von Nicaragua (CPDH) der sandinistischen Regierung vorgeworfen. Im Monatsbericht der Kommission, der jetzt ins Ausland gelangte, spricht die CPDH von rund 100 neuen schweren Verstößen gegen Menschenrechte. Zu den Opfern gehört auch der Präsident der "Union der Elternvereinigung an den katholischen Schulen Nicaraguas*, Sofonias Cisnero Leiva. Er wurde bereits Mitte Mai vom Staatssicherheitsdienst verhaftet und gefoltert. Cisnero Leiva hatte nach seiner Freilassung erklärt, vom Kommandanten des Staatssicherheitsdienstes persönlich geschlagen, getreten und bedroht worden zu sein. Ihm sei während der "Verhöre" vorgeworfen worden, durch seine Aktivitäten die Revolution "beleidigt" zu haben.

DIE NEUN SYMPHONIEN

Spaltung der "Neuen Demokratie" perfekt?

Nur wenige Stunden nach der Wiederwahl voo Konstantin Mitsotakis zum Parteivorsitzenden der griechischen Hauptoppositionspartei "Neue Demokratie ist sein erbittertster Gegner, der bisherige Fraktionssprecher Konstantin Stephanopoulos, aus der Partei ausgetreten. Dadurch ist die seit Tagen befürchtete Spaltung dieser liberalkonservativen Partei noch wahrscheinlicher als bisher ge-

Stephanopoulos, der an der Frakti-onssitzung, auf der Mitsotakis in seinem Amt bestätigt wurde, nicht teilnahm, wies darauf hin, daß durch die Wahl eines Parteichefs die Probleme nicht gelöst worden seien.

Daher sehe er sich gezwungen, die

E. ANTONAROS. Athen Partei aus "politisch-moralischen Gründen* zu verlassen. Ohne sich näher festlegen zu wollen, ließ er ferner erkennen, daß er an der Gründung einer neuen konservativen Partei ar-

> Der als integer geltende Exinnenminister rechnet offenbar damit, von zahlreichen Abgeordneten unterstützt zu werden, die Mitsotakis bei der Abstimmung am vergangenen Donnerstag ihre Stimme verweigerten und weiße Stimmzettel ahgaben. Mindestens 15 von ihnen haben in den vergangenen Tagen an Sitzungen teilgenommen, die Stephanopoulos veranstaltete, nachdem sein Streit mit Mitsotakis über die Abhaltung eines Parteitages in den nächsten Monaten publik geworden war.

Gleichzeitig wird Stephanopoulos allerdings mit einem Klima konfrontiert, das eine Spaltung der "Neuen Demokratie" aus vielen Gründen nicht begünstigt.

Einerseits setzen sich alle bürgerlichen Zeitungen Griechenlands mas-siv für eine Wahrung der Einheit und Geschlossenheit der Partei ein, weil ihrer Meinung nach allein dadurch der von Papandreou in allen Lebensbereichen eingeschlagene sozialistische Kurs aufgehalten werden

Andererseits ist in Griechenland ein Wahlgesetz in Kraft, das nur wenigen Großpartelen den Einzug ins Parlament erlauht. Dazu eine Athener Zeitung: "Eine neue Partei ware ein

"Unsere letzten "Urwälder" müssen endlich unter Naturschutz gestellt werden:"



Es gibt noch urwaldartige Gebiete in Deutschland. Mit einer üppigen Pflanzen- und Tierwelt: die Auwälder. Früher einige tausend Quadratkilometer groß, heute nicht einmal mehr hundert.

Ahnlich wie die tropischen Mangrovenwälder von Ebbe und Flut, sind die euro-

Rodung und Staustufen gefährden die Flußauen.

päischen Auen von einem unregelmäßig wechselnden Hoch- und Niedrigwasser gekennzeichnet. Auf dem außerordentlich nährstoffhaltigen Boden gedeiht eine nahezu paradiesische Wildnis voller Pflanzen und Tiere. So blühen in den Auwiesen im Mai und Juni sogar noch seltene Orchideenarten. Und hier sind unzählige Tiere zu Hause, die von der Ausrottung bedroht sind: Biber, Fischotter, Storch, Schwarzmilan. Laubfrosch und zahlreiche Libellenarten.

Auwälder gibt es heute in ganz Westeuropa nur noch am mittleren Oberrhein, an der Donau und March sowie

Unzählige Tier- und Pflanzenarten bedroht.

an Elbe, Isar und Inn. Doch auch diese letzten natürlichen Überbleibsel sind in höchster Gefahr: Statt sie unter Naturschutz zu stellen.



Ja. ich will hellen, daß die letaten natartiehen Feucht-gehiete in Brutschland erhalten bleiben. Bitte geben Sie mie Informationen, wie ich den \$\$F het seiner Vebett untersätten kann.

liters Anseige wurde von Hyrky & Mather, Frankfurt, ahne Hungter gestallich

werden viele Baum für Baum abgeholzt, um schnellwachsende Pappeln in Reih und Glied zu pflanzen. Oder um Mais- und Getreidefelder anzulegen. Außerdem fallen dem Kiesabhau unaufhörlich wertvolle Auenflächen

Der WWF klärt auf und handelt.

Noch gefährlicher für die Auen Mitteleuropas sind die Bauvorhaben von weiteren Staustufen. Denn dort, wo eine Staustufe gebaut wird, ist die Au für immer zerstört. Nicht nur weil die Altarme abgeschnitten, die Auwälder abgeholzt, neue Straßen gebaut und schnurgerade Kanāle gezogen werden, sondern vor allem weil ohne die natürliche Überflutung viele typische Tier-und Pflanzenarten ihre Lebensmöglichkeit verlieren.

Das muß verhindert werden. Schon seit Jahren engagiert sich die Umweltstiftung WWF-Deutschland (World Wildlife Fund, die größte private Naturschutzorganisation der Welt) für die Erhaltung der Auen und anderer Feuchtgebiete. Durch Pflege und Betreuung

Retten Sie mit dem WWF unsere letzten Auen.

gefährdeter Gebiete, durch Gutachten, Verhandlungen mit Behörden und sogar durch Landkäufe. Denn oft ist dies die einzige Möglichkeit, langfristig wirksame Schutzmaßnahmen umsetzen zu können. Dafür ist Ihre finanzielle Unterstüt-

zung dringend erforderlich. Ich bitte Sie deshalh: Helfen Sie dem WWF bei seiner Arbeit. Ich versichere Ihnen, daß der WWF jede Spendevollständig und ausschließlich für konkrete Naturschutzarbeit einsetzt

Unser Dankeschön für Sie wenn Sie für die WELT einen neuen Abonnenten gewinnen

COMMISSION AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE P

HESTI WHESEARCOCK

Benefitset -

KHON'S BURNE



Sich einmal wieder ganz entspannt zu Hause zurücklehnen, die Augen schließen und klassische Musik hören...: Stellen Sie sich für mehrere Abende ein großes Festprogramm zusammen, wie es Ihnen am meisten Freude macht.

Fünf Platten-Kassetten Ihrer Wahl aus der Reihe Perlen Klassischer Musik"

 Bech, Brandeoburgische Konzerte, 11. Schubert, Die Uovollendete,
Violinkonzerte, Orgelwerke,
Deutsche Tänze, Deutsche Messe

One of the Control of the Messen; 5 LP 2. Beetheven, Konzerte, Sooaten,

Romanzen: 6 LP
3. Beethoven, Die neuen Symphonien 12. Philharmonia Orchestra London, Herbert von Karajan; 7 LP

4. Brahms, Violinkonzen in D-dur Symphonieo Nr. 1-4; 5 LP S. Chopin, Klavierkonzen Nr. 1, Polo-naisen, Trauermarsch, Minuten-walzer, Impromptu Nr. 4, Etuden, laden, Walzer, Mazurken u.a.; 6. Händel, Konzerte, Sonaten,

Feuerwerksmusik, Wassermusik, Alexanderfest; 5 LP Hayda. Symphonien, Serenaden, Streichquartette, Cellokonzert, Deutsche Tänze; 5 LP 8. Liszt, Klavierkonzerte, Orgelwerke

Rhapsodien; 5 LP

9. Mahler, Symphonie Nr. 1, D-dur,
"Der Tisan", Symphonie Nr. 5, cismoll, Symphonie Nr. 9, D-dur, Mozart, Ouvertüren, Serenaden.

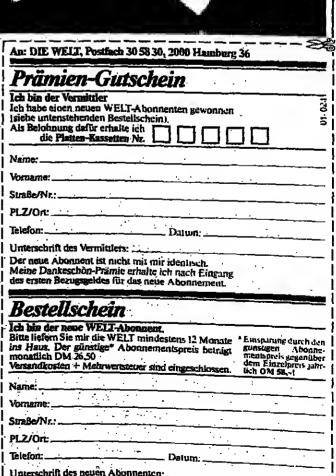
Lieder, Impromptus, Streichquar-tett, "Der Tod und das Mädchen". Forellenquiotett; 5 LP Schumsus, Klavierkonzerte,

Symphonien, Fantasien; 5 LP Magner, Das Schönste aus Rienzi, Wagner, Das Schönste aus Rienzi, Meistersinger, Götterdämmerung, Der Fliegende Holländer, Lohengrin, Parsifal, Die Walküre; 4 LP. Dvofák/Smetana, Symphonie "Aus der Neuen Welt", Cellokonzert, Streicherserenade, Lieder, Streichquartett op. 96 (amerik.)/Die Moddau, Särka (aus "Mein Vaterfand"), Tanz der Komödianten (aus "Die verkaufte Brout"). Streichquartett.

anz der Komodianden (aus Luie verkaufte Braut"), Streichquartett "Aus meinem Leben"; 5 LP estilches Bareck, Concerti grossi, Violinkonzerte, Flötensonaten, Hornkonzerte, Oboenkonzerte, Trompetenkonzerte; 5 LP Festiliche Chormusik, Oriando di Lasso, Monteverdi, Haßler, Mozart, Beethoven, Schubert, Mendelssohn-Bartholdy, Brahms, Silcher, Bruckner u. a., 5 LP

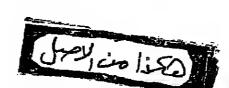
Sprechen Sie mit Ihren Freunden und Bekannten, Nachbarn und Kollegen über die WELT, über ihre Aktualität, ihre Vielseitigkeit, ihre weltweite Sicht Sicher werden Sie den einen oder anderen für die WELT gewinnen.

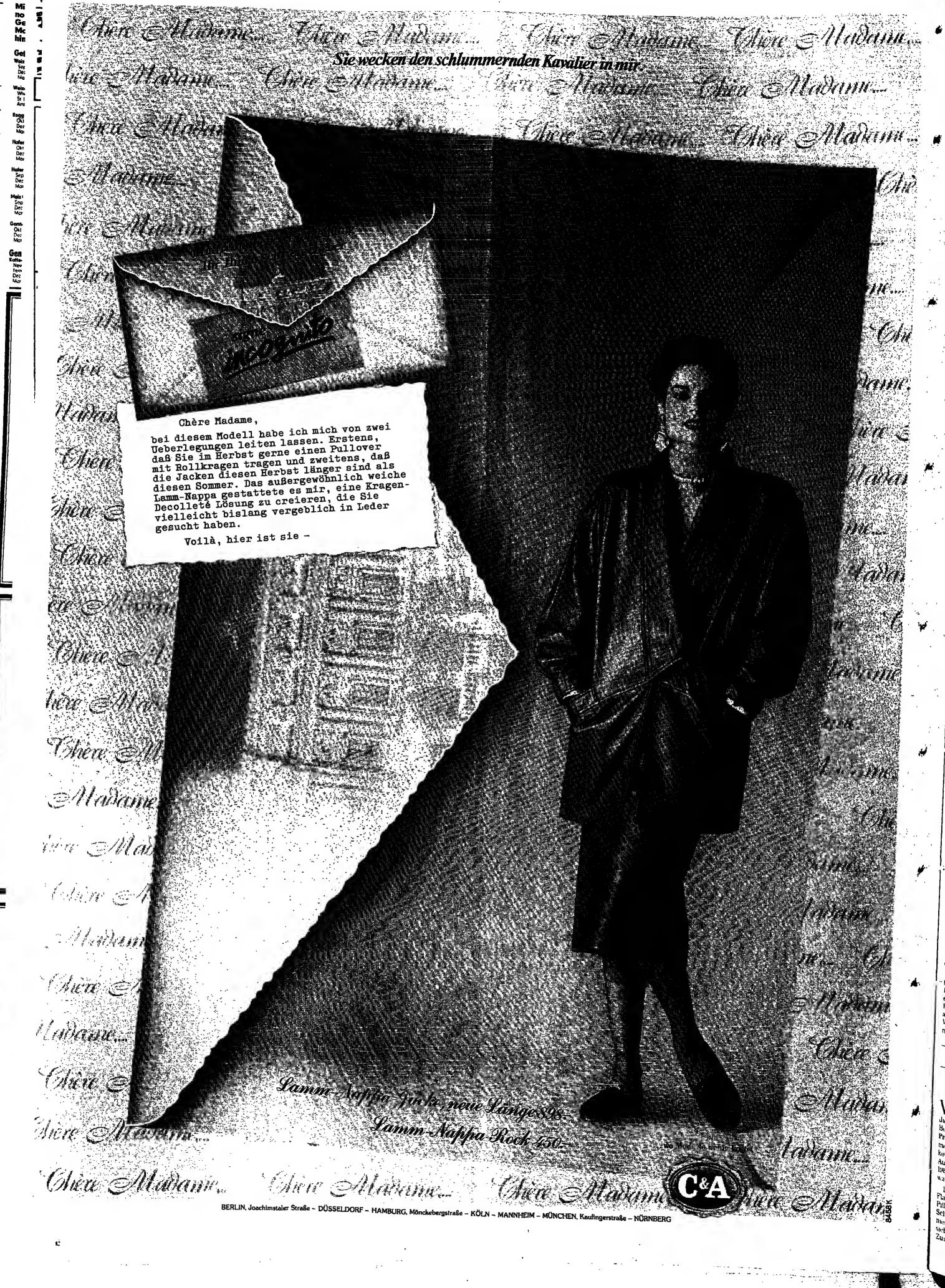




VERLAGO-CARRATA diese Bestellung innerhalb von lu Tagen schriftlich zu widerrufen bei: DIE WELT, Vertrieb, Postlach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

VERLAGS-GARANTIE





the ake

mpsel Naudlu Lebensi Landigk 1

Für das ZDF zum dritten Mal verfilmt: Knittels "Via Mala" mit Mario Adorf

Trunkenbold im elenden Königreich

E s gibt Orte, an denen möchte man nicht einmal seinen Hund begraben. Solch eine trostlose Gegend ist eine Felsschlucht hoch oben im Berner Oberland, wo an der Via Mala eine dem Bankrott geweihte Sägemühle legt. Wehe all jenen, die dort leben müssen – unter der Knute des despotischen, versoffenen Jonas Lauretz. Einen Familientyrannen seines bösen Schlages trifft man nicht alle Tage.

An der Via Mala wirken die Berge nicht mehr majestātisch und entzükken das Auge; dort sind sie nur noch feindlich und rauben den paar Bewohnern in dem armseligen Haus neben der Sägemühle die letzte Hoffnung. Das steinige Stück Heimat ist Schauplatz einer Familientragödie, die der Schweizer Schriftsteller John Knittel (1891–1970) in seinem 1934 erschienenen Roman "Via Mala" großartig beschrieben hat. Aus dem gewaltigen Stoff hat Knittel ein Theaterstück gemacht. Nach der Uraufführung 1937 im Zürcher Schauspielhaus

Via Maia - So., ZDF, 20.15 Uhr

(mit Therese Giehse und Ernst Ginsberg) schrieb Thomas Mann dem von der Literaturkritik viel zu gering eingeschätzten Autor: "Man kann Sie zu einem Erfolg beglückwünschen, der sich sicher noch weiterhin in der Welt auswirken wird . . . "

Jetzt wird "Via Mala" Millionen Fernsehzuschauer in Europa fesseln und in Spannung versetzen. Morgen abend strahlt das ZDF den ersten von drei "Via Mala"-Teilen aus - zur besten Sendezeit um 20.15 Uhr. Am 2. und 3. September folgen die Teile zwei und drei.

Die Voraussage sei gewagt: Der von Tom Toelle inszenierte, mit internationalen Darstellern besetzte Film eine 14,9 Millionen Mark teure europäische Fernseh-Produktion - wird ein sogenannter "Straßenfeger". Wer die erste Folge sieht, möchte garantiert auch den Mittel- und Schlußteil der Romanverfilmung miterleben.

Was selten genug vorkommt - hier wird's zum Bildschirm-Ereignis: ein den Roman ernstnehmendes Drehbuch mit sparsamen Dialogen (Jörg · Grasert, eine hervorragende Kamera (Igor Luther), eine dem Charakter der ste, auf spröde Art liebt) und nimmt erschütternden Familiensaga aus den

in dem Schweizer Film "Der Tod des Mario Ricci" (Regie Claude Go-

retta) erhielt Gian Maria Volonté 1983

in Cannes den Preis des besten

Schauspielers, Der Kritiker des _Cor-

riere della Sera" kommentierte: "Vo-

lonte der hohe Ansprüche an sich

stellt und michts vom Starkult hält.

hat heute wenig Chancen in Italien.

Er mußte in einem Schweizer Film

auftreten, um als bester Schauspieler

Die Zeit in der sich die italieni-

schen Regisseure um Volonté rissen,

endete mit dem politischen und sozia-

len Engagement der nationalen Film-

industrie. In den sechziger und siebzi-

ger Jahren, als Italien von ideologi-

schen Stürmen geschüttelt wurde,

war Volonté fast zu einem Markenzei-

ich habe Angst - Sa., ARD, 23.50

chen für engagierte Filme geworden,

Mailand geboren, erwarb Volonté

1957 das Diplom der römischen

Schauspielakademie. Nach einem

Bühnendebüt in Racines "Phādra"

erwarb er als Romeo im römischen

Theater von Verona die ersten Lor-

beeren. Ein paar Fernsehauftritte, vor

allem die Titelrolle im Leben des

Michelangelo", machten die Filmleu-

te auf den jungen Schauspieler auf-

merksam, der inzwischen mit einer

Ein letzter skandalumwitterter Hö-

hepunkt seiner Bühnenkarriere war

1965 Hochhuths "Stellvertreter", den

Regie und als Protagonist in Florenz

auf die Bühne brachte. Nur einmal ist

Volonté später noch zum Theater zu-

rückgekehrt: 1981 als Regisseur und

Wenn schon Juhnke, dann aber total. Nach diesem Motto lief

die als "unterhaltsam" bezeichnete

Berliner Episodenshow Wir vom

Preußenkorse (ZDF) ab. Ein Zusam-

menschnitt aus alten Preußen-

korso"-Programmen, mit dem zum

Auftakt der Berliner Funkausstellung

1985 alles andere als Staat zu machen

Der von den drei Autoren (Curt

Flatow, Werner E. Hintz und Horst

Pillan) für die alle angestaubten

Schnipsel zusammenhaltende Rah-

menhandlung verantwortlich ist, ließ

sich ebenso wenig feststellen wie die

Zuständigkeit der Regisseure an die-

er nach dem Verbot in Rom in eigener

eigenen Truppe durchs Land zog.

1933 als Sohn eines Industriellen in

die Reflektion suchten.

des Jahres anerkannt zu werden".



Schuf mit der "Via Mala" seis starten Pomen: Der Schwei. zer Schriftstelfer John Knittel

Bergen entsprechende, alle Melodramatik vermeidende Musik (Ennio Morricone) und - last but not least eine Garde exzellenter Schauspieler.

Allen voran Mario Adorf. Was dem populären Gert Fröbe stark gelang und dem knorrigen Mimen Carl Wery nicht so ganz glückte (beide spielten den satanischen Sägewerksbesitzer Jonas Lauretz in den Kinoversionen der frühen Nachkriegszeit), vermag Adorf überzeugend darzustellen: die tückische Lust eines alternden Familienchefs, der sich in seinem elenden, von allen guten Geistern verlassenen "Königreich" in der Gebirgsöde für eine unangreifbare Institution hält, und der im Grunde doch michts anderes ist als ein Schweinehund, den man zum Teufel jagen möchte.

Nur ein paar Beispiele seiner Missetaten: Er hat seinen Sohn Niklaus zum Krüppel geschlagen, mißhandelt seine Frau und die alteste Tochter Hanna (während er Silvie, die Jüngsich das Recht, Frauen zu vergewalti-

Der große Ruhm kam mit den "Spaghetti-Western": Gian-Maria Volonté

Spielt am liebsten Rollen, die ei-

Hauntdarsteller in Schnitzlers _Rei-

Den großen Ruhm brachten ihm

zwei Rollen. 1964 machte ihn Sergio

Leone, der "Vater der Spaghetti-We-

stern" zum Protagonisten von "Eine

Handvoll Dollar" und ein Jahr später

in _Für ein paar Dollars mehr". Für

Volonté war das nur ein Intermezzo.

Er liebte und spielte Rollen, die einen

gemeinsamen Nenner haben: Die

Einsamkeit und Tragik von Männern,

die für ihre gute oder böse Sache bis

zur Selbstaufgabe kämpfen. 1962 war

es die Titelrolle des Mafia-Opfers in

_Un uomo de bruciare" (_Gebrand-

markt") der Brüder Taviani. 1963 im

KRITIK

Die Kugel oder die Witwe?

Potpourri.

watzki-Charge

sem hundertjährigen Familien-

Stundenlang wird Harald Juhnke

beim Maskenbildner gesessen haben

- und was ist herausgekommen? Im-mer der gleiche Juhnke. In wie vielen

Rollen er auftrat, ließ sich kaum zäh-

len. Er verkörperte die gesamte

männliche Linie der Familie Sawatz-

ki, angefangen vom Stammyater Wil-

helm bis zu einer in die USA der

Nachkriegszeit verschlagenen Sa-

Zuweilen war es geradezu wie ein

Quiz: Wen spielte Juhnke im "Hoppla

jetzt komm ich" Stil gerade? Den

FOTO: CAMERA PRESS

Gestalten, die man schwer vergißt

met die Familie auf, weil der Alte (wegen des brutalen Angriffes auf einen Bauern) ins Zuchthaus muß. Als er nach Hause kommt, tyrannisiert er die Seinen noch ärger als vorher. Kein Wunder, daß Sohn Niklaus, eine geschundene Kreatur par excellence, den Entschluß faßt, seinen Vater zu

Knittel-Leser kennen die dramatischen Umstände, unter denen die gesamte Familie die Untat begeht. Fast – so könnte es scheinen – bleibt sie unentdeckt. Aber der in die jüngste Lauretz-Tochter verliebte Richter Andreas von Richenau kommt dem Verbrechen auf die Spur und betreibt die Aufklärung des Mordfalles.

In einer anrührenden Episode verkörpert Hans Christian Blech einen fortschrittlichen Maler namens Lauters, dem es in überzeugender Weise gelingt, die Verschlossenheit der jüngsten Lauretz-Tochter Silvie aufzubrechen. Tom Toelle ist der Gefahr entgangen, die blutiunge Unschuld aus den Bergen mit einem süßen, schon auf den ersten Blick gewinnenden Mädchen zu besetzen. Die schwierige, von Folge zu Folge an Gewicht gewinnende Rolle spielt die Holländerin Maruschka Detmers. Kein Zweifel: Der Ausdruckskraft ihres reinen Antlitzes wird sich wohl niemand entziehen können.

In der Rolle der ausgebeuteten, wie ein Stück Vieh behandelten Ehefrau und Mutter beeindruckt Milena Vukotic, als zum Arbeitstier verdammte Tochter Hanna bleibt die theaterbekannte Österreichin Sissy Höfferer ihrer Rolle nichts schuldig. Nach der Ausstrahlung des Fernsehfilms, über dessen Verkauf in außereuropäische Länder augenblicklich verhandelt wird, dürften auch der Franzose Dominique Pinon (als am teuflischen Vater verzweifelnder Sohn) und der Prager Filmbeau Juraj Kukura (als Richter mit edlem Herzen) Zuschauerbegriffe sein.

.Via Mala" - dies sei noch gesagtist nichts für schwache Nerven. Wer sich bereitwillig auf diese sperrige sprode und zu Herzen gehende Familiengeschichte einläßt, wird sie wohl für lange Zeit im Gedächtnis behal-GÜNTER RUDORF

de Bosio. In Lizzanis Wach auf und

tote" und in Franco Rosis Lucky

Luciano" spielte Volonté den legen-

dären Verbrecherboß. In Elio Petris

Verfilmung von Sciascias Roman

"Jedem das seine" spielte Volonté die

Hauptrolle wie in Lizzanis Banditen

in Milano" und "Unter dem Zeichen

des Skorpion" der Brüder Taviani. Er

war Vanzetti in Montandos Film über

die in Amerika verurteilten und hin-

gerichteten italienischen Gewerk-

schafter "Sacchi und Vanzetti" und

Im ersten italienischen Film, der es

wagte. Zweifel an der Integrität der

Obrigkeit auszusprechen, Elio Petris

"Untersuchung über einen unbe-

scholtenen Bürger", ist Volonté 1973

der Polizeichef. Dann spielt er Gior-

dano Bruno in Montaldos gleichnami-

gen Film über den Philosophen, der

im Jahre 1600 in Rom als Ketzer ver-

brannt wurde, 1975 ist er der Anfüh-

rer der Antifaschisten in dem Film

_Der Verdacht": 1975 übernimmt Vo-

konté die Rolle Carlo Levis in Rosis

Christus kam nur bis Eboli" nach

dem autobiographischen Roman des

jüdischen Schriftstellers. Man müßte

lange mit Titeln von Filmen fortfah-

ren, in denen Volonté als Geiagter

und Verlierer, oft als negativer Held,

Menschen darstellt, die man schwer

In seiner bisher letzten Filmrolle in

Italien ist er der Vater der Alphonsi-

ne, der in Bologninis 1981 gedrehten "Wahren Geschichte der Kamelienda-

me" seine Tochter an ihre Liebhaber

verkauft. Viele halten diese zwischen

Liebe und Zynismus, Gefühl und

Kalkül schillernde Rolle für Volontés

reifste Leistung und fragen sich, war-

um seit vier Jahren kein italienischer

Regisseur eine Rolle für diesen subti-

Friedrich Ernst oder den Otto Hein-

An ein paar schauspielerischen Ka-

binettstückchen, unter anderem mit

Käthe Haack, Loni Heuser und Fritz

Tillmann, hätte man sicherlich mehr

Freude haben können, wäre nicht das

Gesamtniveau auf unsäglichen Preu-

senkasino-Witzton gedrückt worden.

oder die Witwe", sinniert Eintänzer

und Kaiseroffizier a.D. Sawatzki-

Juhnke und fährt fort: "Die Kugel ist"

mir lieber - da muß ich nicht so lange

leiden". Die Zuschauer dagegen muß-

GUNTHER FABER

ten es 90 Minuten lang.

Ein Beispiel: Entweder die Kugel

rich? Einer glich dem anderen.

MONIKA v. ZITZEWITZ

len Schauspieler gefunden hat.

Enrico Mattei in _Der Fall Mattei".



Samstag



Funkausstellung Berlin 1785 Die goldene Eins Mit Sigi Harrels, Jürgen von der Lippe und Michael Schanze

U. a. Fußball: Bu WM in Treviso Obserg-Theater
Mein Mann, der fährt zur See
Schwank von Wilfried Wroost
Mit Rolf Bohnsack, Herma Ko

u. c.
Inszenierung: Jochen Schenck
Fernsehregie: Alfred Johst
21.55 Zielung der Lottazuhlen
22.00 Tagesschau
22.10 Das Wort zum Sonntag
22.15 Diagnose: Mord
Amerikanischer Spielfilm, 1975
Mit Rock Hudson, Michael C.

Amerikanischer Spielfilm, 1975
Mit Rock Hudson, Michael Constantine, Michael Talan u. a.
Regle: James Sheldon
Comissioner McMillan wird in San
Francisco mit einer Schußverletzung ins Krankenhaus eingeliefert.
Dort beobachtet er im Dämmerzustand kurz vor der Operation einen heimfückischen Mord. Hinterher hat er selber 7 weiffal ab des

nen heimtückschen Mord. Hinterher hat er selber Zweifel, ab das
Verbrechen nicht eine Halkuzination gewesen ist, bis ein Anschlag
auf ihn selber ihm die Gewißheh
verschafft, durch Zufall einem raffinierten Komplott auf die Spur
gekommen zu sein.

25.50 Ich habe Angst
tatilienischer Spleifilm, 1977
Mit Gian-Maria Volonté, Erland Josephson, Maria Adorf u. a.
Regle: Damiano Domiani Regie: Damiano Damiani Der Polizist Graziana soll den rö-mischen Richter Cancedda vor Terroristenanschlägen schlüzen. Er kann jedoch nicht verhindern, daß Cancedda umgebracht wird, als dieser zuföllig einer Verschwörung von Neofaschisten auf die Spur kommt, die bereits wichtige Schalthobal steatliches Macht stagtilcher Macht

15.10 Funkausstellung Berlin 1985 13.15 Penantessenium perne 1745
Quesselbox
13.15 Musik keent keine Grenzen
Das Internationale Folkore-Festival im Sommergorten
14.36 Grilezi, Servus, Geten Tog

3-SAT in Berlin
14.45 Zehnkanpf Der Fernsekfans
Ein Monnschaftswettstreit 14.08 Alice's Teeparty
Artics's Teeparty
Artics's Teeparty
Artics's Teeparty
17.00 heute

18.00 Alta Course

Fabrikanten Mh Harald Leipnitz, Kai Fische Musik und Gäste bei Thomas Gott-schalk Interpreten: Udo Lindenberg

S Funkausstellung Berlin 1785
Aus der Deutschlandhalle:
Start ins Glück
Auftaltsendung zur Glücksspirale
785, präsentiert von Dieter Thomas
Heck
Jaute

22.15 houte 22.20 Aktuelles Sport-Studio Mit Kari Senne Anschl. Gewinnzahlen chenende 23.35 Arabae Lupia, der Millionsadieb Fronz-Itolien. Spielfilm, 1957 Mit O. E. Hosse, Liselotte Pulver,

bert Lamoureux v. a. Regle: Jacques Becker
Arsène Lupin, französischer Meister der Etikette und der Verstellung zu Anfang des 20. Jahrhunderts, pflegt die hohe französische Gesellschaft, Innerhalb deter er sich bewegt derent und sische Gesellschaft, Innemalb de-rer er sich bewegt, dezent und meist genial zu beklauen. Mit fal-schem Namen mischt er sich unter seine zukünftigen Opfer und hinterläßt dann nach "getaner At beit" seine mit "Arsène Lupin



Es sieht nicht gut aus für Arsèene (Robert Las

Ш.

WEST 17.38 Gärten in England 7. Technicolor u 1914 – heute 18.00 Auf der Suche noch einer Studt Koproduktion der RAI Piemont mit dem Westdeutschen Fernsehen

Mein Onkel in Turin 19.00 Aktoelle Stunde Regionalmagazin mit Nachrichten und Wetter

NORD ble Der Schriftsteller Heinar Kipp

HESSEN 17.50 Görtes in England
17.50 Görtes in England
18.00 Auf der Seche toch einer Stor
19.00 Sei was liegen Sie richtig (7)
Die Reise nach Frankreich
19.50 Sport-Journal

WEST / NORD / HESSEN 20.00 Tagesec 20.15 Mambe

Das Rockjournal im III. Bocksprünge Plaudereien mit Heinz Schenk und seinen Gästen Wahrout Hoos, Hans Richter und Ilja Richter.

21.45 Projektiones "M. Nighthawics, von Rüdiger Tuchel / En Emigramt tritt ein, von Tokis Touliatos / Hoste mai'ne Mark?, von Horst Schwaab / Die Mauer,

The Wall, Le Mur, von Lutz Gregor 23.15 ivo Pogorelich spielt Maurice Ravel: "Gaspard de la Nuit" 0.18 Letzte Nochrichtes SÜDWEST 18.00 Pfarrer als Soldaten Erinnerungen an den Zweiten

Weltkrieg 12.30 tele-ton 18.30 Sele-toor
durch Rheinland-Pfatz
19.15 Jesselts der Großen Mauer
7. Die eiseme Reisschüssel
20.00 Nirgeantwo ist Poesichen
Abschied vom Eyckel
21.40 Alexander Skrjabis
Konzert mit Werken des russischen
Konzert mit Werken des russischen

Komponisten 22.56 So isses Mit Jürgen von der Lippe n.na Nackrichten

BAYERN 18,00 "15 Stu Bericht über den Ferry-Piloten

Dieter Schmidt 19.00 Doutschlands zer Wald 19.45 Lese-Zeichen 20.15 Der Komödie

21.55 Z. E. N. Der Bauerndiplomat 22.00 Rundschov 22.15 Auf der Suche noch Forbe Pierre Bonnard 25.00 Freunde und Riv Sowjetrussischer Fernsehflim 8,15 Runder

10.00 SA7 1 stellt sich von 14.00 You drai nach zwei bis zw

drei Dos Super T-Shirt 15.00 Siehetel 18.30 Musicbox 16.30 Hoppy Days 17.00 Robi-Robi-Robi 17.50 Mork vom Ork

18.00 Gene Bradley oder Regionalo Nachrichten und Quiz

18.45 Tarzan und der Dechungelbor Amerikanischer Spielfilm, 1967 Mit Mike Henry. Alizia Gur u. a. Regle: Rabert Day 20.50 TOP — Die Wirtschaftsshow

21.30 APF blick:

News, Show, Sport 22.15 Hometico — din vasicht glos Englischer Spielfilm, 1967 Mit Roger Moore, Sylvia Symr

Regie: Roy Baker 25.40 APF blick: Letzte Nachrichter

25.50 Perrok Deutscher Spielfilm, 1970 Mit Horst Tappert, Erika Pluhar, Judy Winter u. a. Regie: Alfred Vahrei

3SAT

18.00 Gribezi, Sevus, Getee Tog 18.30 Bilder aus Österreich Ein Länder-Magazin

19.00 houte 19.30 Lobes in White Nach dem gleichnamigen Roman von Klaus Schlezinger Mit Brighte Mira, Paul Dahlke u. a. Regle: Hartmut Griesmayr 21.10 Aspekte

22.00 Your Schreibtisch Gerald Szyszkowitz besucht de Dichter Affred Kalleritsch Weanna Stadt – Weanna Leut G'schichten über Lieder und Bröu-

Secentiane Wir sind nicht nur von dieser Weh Franz Kreuzer im Gespräch mit Holmar von Ditfurth

RTL-plus

16.50 Gewiss zu Begins 16.56 RTI-Miniplus 18.20 RTL-Splei 18.50 Hier ist Berlin 18.55 7 vor 7 - New 19.18 RTL-Spiel 19.23 Programmvor 19.30 Kronen, Könn

20.38 Die Dinge des Lebens 22.05 RTL-Spiel 22.10 Dall 22.10 Dall-os 22.55 7emede 0 50 Horoskor

Sonntag



Die Entstehung eines Kontinents 2. Das Land der schlafenden Ber-

ge 18.45 Die Sendung mit der N 11.15 Voll auf der Rolle (2) 12.00 Internationaler Frühschoppen Ruhestand, Ruhe im Land – einstwellig? - Bonn und Partner nach dem Ende einer Affäre

12.45 7 agesschae 13.15 Auf verwachsenem Pfade Kleine Klavierstücke von Leos Ja-

13.45 Magazin der Woche
14.10 Ein Platz an der Sonne
14.15 Die Mürchenbraut
14.45 Funkomstellung Berlin 1985
Die goldene Eins
17.40 ARD-Ratgeber: Gesundheit
18.15 Wir über uns 18.20 Togerschap 18.23 Funkamatellung Berlin 1985 Die Sportschau U. a. Rudern: WM in Hazewinke

Webspiegel
Tamsonio: Ein alter Staatsmonn
tritt ab / USA: Mit Rekordernten in
den Rufn / UdSSR: Soll und Haben
auf dem Kolchos / Ägypten: Die Wasserkrise am Nil Moderation: Gerd Ruge 20.00 Tagesschau 20.15 Mehr als ein Fußbalklich

Der FC Barcelona und seine Mit-Film von Reinhard Behm Georg Friedrick Händel Bekazar Mit Helen Donath, Sopran; Jeanne Piland, Alt; Jochen Kowalski. Counter-Tenor: Walter Raffeiner,

Tenor; Harald Stamm, Baß; Carl Schultz, Tenor Mit dem Philharmonischen Staats-Inszenierung: Harry Kupfer Fernsehregie: Günther Bock

25.25 Tagesschus
25.25 Die 24-Strades-Stadt
Berliner Momentaufnahmen
Von Barry Graves und Wald Overköz

9.55 Fankovestell 10.00 Quasselbox 10.18 Sie

Magazin für die Frau 11.00 Kultur im Wettbewerb Stödteturnier 12.90 Klastiertreff in 5 sach 12 Aspekte der Berliner Kulturszene 13.10 heute 13.15 ARD und ZDF im Gesprüch mit den Zuschauera Heute: Erwünscht, aber imme

noch rar – die "Fernse Männerfernsehen 13.45 Video Derby 14.30 Grilezi, Serves, Guten Tag 3SAT in Berlin 14.45 Zeknkampf Der Fernsehfans 16.00 Alice's Teeparty

17.00 heste 17.05 Showplatz Berlin 17.05 Die Sport-Reportage 18.25 7agebuch (kath.) 18.48 Danke schön 19.48 Danke schön
19.00 heute
19.10 besser penspektiven
Gipfel – Arbeitgeber, DGB und
Bundesregierung vor dem Gespräch / Millionenstreit: Keine Einigung zwischen Bonn und Saarbrücken in Sicht / Impressionale:
Bürger und Journalisten im Dialog / Studiogast: Regierungsspracher Friedhelm Ost
Modermion: Bodo H. Houser

Moderation: Bodo H. Hauser

19.39 Probe asts Exampel: Fernhelling

2. Ergebnisse der Behandlung
nach drei Monaten 20.15 Via Maia (1)

Wa Maia (1)
Drehteiliger film von Tom Toelle nach dem Roman von John Knittel Mit Mario Adorf, Maruschka Detmers, Milena Vukotic u. a. Regie: Tom Tonlie 21.50 heute / Sport 22.05 Luchino Viscosti Die Verdam

Mit Dirk Bogorde, ingrid Thulin, Helmut Griest, Helmut Berger. Charlotte Rampling u. a.



Mario Adorf spiett die Hauptrolle in der Fernschlassung von Knittels Roman "Via Moto" (ZDF, 28,15 Uhr)

Ш.

WEST 17.30 Fatty Finn Austrolischer Spielfilm für Kinder 17.00 Aktuelle Stunde Mit "Sport im Westen"

NORD 18.30 Fatty Finn 19.00 Wunder der Erde Twyfelfontein – das verlassene

Paradles 19.50 Vor vierzig Jahren HESSEN

17.30 Fatty Flun 19.00 Wunder der Erde 19.30 Yor vierzig Jahren WEST / NORD / HESSEN 20.00 Togetschau 20.15 Haus Gottes unter den Mensch

750 Johne Limburger Dom Festveranstahung aus der Limburger Stadthalle Ansprache:

Richard v. Weizsäcker 21.15 Zwischen Santa Fé und San Fran-21.45 Große Philosophen; Biaise Pascal Ein Film von Roberta Rassellini 25.50 Letzte Nachrichten SÜDWEST

14.15 Drei schröge Vögel Schweizer Spielfilm, 1960 17.40 Praktische Tipe Gesetzt den Fall, Sie brouchen Geld 10.00 Deutschlands grüne insel Drachenwurz und bunte Vögel

Ein Film von Beatrice Nolte 18.45 Götter und Heiden der Antike (15) Heilios und die Insel der Sonne 19.80 Der Doktor und das liebe Vieh (51) 19.50 Therapiewocke in Karlsrube Bericht vom Medizin-Kongreß 20.15 Haus Gottes unter den Messc

75.03 Jahre Limburger Dom
21.15 Wolfgaag Amadeus Mozart
Sinfonie C-Dur. KV 551 ("Jupiter-Sinfanie") Es spielt das Rundfunk-Sinfonienr-Dirigent: Hans Zender Nur für Baden-Württember 21.45 Sport im Dritten 22.50 Nachrichten

Nur für Rheinland-Pfalz: 21.45 Flutlicht 22.50 Leben zwischen zwei Welten Über die Empfindungen deut-scher Auswanderer in die USA Film von Rudolf Gemmecke BAYERN

17.00 Spiegelbilder 17.15 Das Erbe der Wittelsbacher (5) 18.00 Regionales 18.50 Fall out Fall Recht für jeden 18.45 Rundschau Vom Zinn und seinen Meister in

Regensburg und Niederbayem

19.45 Der Majoratsberr Deutscher Spielfilm, 1944 anschließend:

21.25 Durch Land and Zeit 21.50 Rundschou 21.50 Rundschou 21.65 Die Leipziger Messe 22.15 Telectub Die Reventiow

Fernsehfilm in drei Teilen 2. Mit der Freihelt leben

10.00 SA7 1 stellt sich vor 12.00 Johann Sebastian Bach Brandenburgisches Konzert Nr. 1

12.30 Der Goldschatz der Skythen
Russischer Dokumentarfilm, 1971

13.00 Festival mit Billy Bevan

13.30 Die Schäferin und der Schors steinfeger 14.00 You drei nach zwel bis zwel vo drei 15.00 Siekstei

xodoisuM 08.21

...und am Sonntag WELT...SONNTAG

17.00 Scruples Neue amerikanische Serie, 1980 Mit Lindsay Wagner, Barry Brast-

12.00 Dusty Dusty Wilde Beerer

Nachrichten und Quiz 18.45 Kinoriickblande Ein Film und seine Geschichte Popcom und Paprika Deutsch-ungar, Spielfilm, 1984 Mit Siegfried Rauch, Terry Torday, Johny Jürgens u. d. Regle: Sandor Szalkai 20,50 Starsky & Hutch 21,39 APF blick:

21.30 APF black: News, Show, Spart 22.15 Der Prinz und die Tänzerin Englischer Spielfilm, 1957 Mit Marilyn Monroe, Laurence Oli-Regle: Lourence Olivier 0.10 APF blick:

3SAT

Letzte Nachrichten

18.00 Grilezi, Servus, Guten Tog 3SAT live von der IFA '85 19.00 beute 19.15 Sometoosking

Der Untergang des Römischen Reiches Amerikanischer Spielfilm, 1963 Mit Sophia Loren, Stephen Boyd. nischer Spielfilm, 1963 Alec Guinness v. a. Regle: Anthony Mann 22.00 Erizhera Sie sich . . .
Peter Alexander prosentiert Spe-

Găste: Gigliola Cinquetti, Gisela Schlüter, Hons Jürgen Bäumler, Kurt Edeihogen v. a. 25.40 3\$AT-Nachrickten

RTL-plus

14.00 Wat dar's dean sein
17.05 Löwenjagd
18.03 Einfach tierisch
18.30 Typisch Björn
18.53 7 vor 7
19.05 Ein Tog wie kein underer
20.30 Laß das – ich haß das
22.15 Finnie
22.55 Usglaubliche Getchichten
23.35 Horoskop
23.40 Betthupferl

16.00 Was darf's dean sein

"Tiedge hat seit längerem für die DDR spioniert"

Der von der "DDR" als Asylbewerber gemeldete verschwundene Gruppenleiter der Spionageabwehr des Verfassungsschutzes, Hans Joachim Tiedge, hat nach Angaben des ehemaligen Angehörigen der westlichen Gegenspionage, Ottomar Ebert, weitaus mehr Schaden angerichtet als bisher in der Öffentlichkeit angenommen worden war. Im Satellitenprogramm "RTL plus" von Radio Luxemburg erklärte Ebert ferner, er gehe davon aus, daß sich Tiedge nach längerer Zusammenarbeit mit dem "DDR"-Geheimdienst abgesetzt habe. Bis zu seinem letzten Treffen vor vier Wochen hat Ebert nach seinen Angaben keine Anzeichen bemerkt. daß es sich bei Tiedge um einen Alkoholiker gehandelt habe.

Der für Operationen der Spionage-abwehr in der "DDR" zuständige Regierungsdirektor Tiedge hatte Ebert seit dessen Freilassung aus lebensianger Haft in der "DDR" am 1. Oktober 1981 im Austausch gegen den Spion Günter Guillaume häufig aufgesucht, berichtete der 51jährige Ex-Agent. Obwohl er nach 16jähriger Abwehrtätigkeit bei dem erneuten Versuch, östliche Agenten schon vor der Einschleusung zu enttarnen, im Spätherbst 1968 verhaftet worden war, habe sich Tiedge noch vor einem Monat wieder für frühere Verstecke des ehemaligen Agentenjägers in der "DDR"

"Ich hegte keinen Argwohn, daß die Angaben etwa für das Fluchtgepäck gedacht sein könnten", sagte Ebert. Als der Verfassungsschutz im Vorjahr zum erstenmal fünf Mitarbeiter der Spionageabwehr, darunter Ebert, mit dem Bundesverdienstkreuz auszeichnete, nahm Tiedge zusammen mit dem damaligen BfV-Präsidenten Heribert Hellenbroich an der Ehrung teil.

Die Spionageabwehr muß jetzt nach Angaben Eberts "Abhörstützpunkte" auflösen und getarnte Biiros des Nachrichtendienstes aufgeben. Unter die schwersten Schadensfälle reihte der Ex-Agent den Verrat der Fluchtwege und Notquartiere verfolgter Mitarbeiter in der "DDR" ein. Es gebe darüber hinaus entlang der innerdeutschen Grenze "Schleusen", die es der westlichen Abwehr bisher möglich machten, illegalen Grenzgängern östlicher Nachrichtendienste auf die Snur zu kommen. Selbst wenn Informanten im Osten nicht verhaftet werden, wären sie "verbrannt", weil angenommen werden muß, daß der "DDR*-Geheimdienst sie "umgedreht" hat.

Schadensbegrenzung"

GÜNTHER BADING, Bonn

Nach der Entscheidung des Bundeskanzlers, Konsequenzen aus der Verantwortung des früheren Präsidenten des Bundeamtes für Verfassungsschutz (BfV) im Verratsfall Tiedge zu ziehen, die derzeitige Amtsführung aber bei Holger Pfahls und seinem Stellvertreter Stefan Pelny zu belassen, konzentriert sich das Interesse auf die sachliche Schadensbegrenzung. Ohwohl man im BfV wie auch im Innenministerium nach wie vor vom "größtmöglichen Schaden" ausgeht - daß Tiedge also nicht nur über die eigene Abteilung Spionageabwehr, sondern auch über sonstige Zusammenhänge im Verfassungsschutzamt in Ost-Berlin berichtet hat -, betrachten Sicherheitskreise die Forderung nach einer völligen Neukonstruktion des Kölner Amtes als

Die Sofortmaßahmen konzentrieren sich euf die Abteilung IV (Spionageabwehr) und hier wiederum besonders auf die von dem geflüchteten Tiedge geführte Gruppe, die sich mit den Aktivitäten des "DDR"-Ministeriums für Staatssicherheit (MfS) in der Bundesrepublik Deutschland zu befassen hatte. Schon unmittelbar nach dem Übertritt Tiedges waren im operativen Bereich Aufgaben umgruppiert worden. Auch wurden Personen ausgetauscht.

Weiterhin Kontakt zu früheren MfS-Informanten

Als falsch wurden Darstellungen bezeichnet, daß durch Tiedge auch sämtliche aktiv in der "DDR" eingesetzten Agenten verraten werden könnten. Das Verfassungsschutzamt "führt" keine eigenen Agenten in der "DDR". Allerdings hält es den Kontakt zu sogenannten "Überworbenen", also "umgedrehten" früheren Agenten oder Informanten des MfS. Diese werden nicht an den Bundesnachrichtendienst (BND) _abgege-

Zwar müsse man davon ausgehen, daß dem "DDR"-Staatssicherheitsdienst, und damit natürlich auch den anderen Ostblock-Geheimdiensten. ietzt die Arbeitsweise unserer Spionageabwehr im Detail bekannt sei. Dennoch hleibe der Handlungsspielraum des Ostens bei der Veränderung seiner Methoden begrenzt. Sicherheitsexperterten sagten dazu: Es gibt eben nur einige bestimmte Wege, um Agenten bei uns einzuschleusen, entweder durch Identitätswechsel oder über das westliche Ausland oder auch mit total gefälschten Papieren."

Sorge bereitet den Sicherheitsbehörden die Tatsache, daß mit der jüngsten Aussiedlerwelle aus der "DDR" überraschend viel verhältnismäßig junge und beruflich hochqualifizierte Personen in die Bundesrepublik Deutschland gekommen sind, bei denen keinerlei politische Verfolgung in der "DDR" ersichtlich ist. Normalerweise benutze die "DDR" solche Aussiedelungen, um unbequeme Personen in der Friedensbewegung oder aktive Christen loszuwer-

Ausreisegenehmigungen mit Bedingungen

In dieser Hinsicht seien aber manche der Übersiedler "graue Mäuse". Insgesamt sind im vergangenen Jahr 40 974 Personen aus der _DDR* in die Bundesrepublik Deutschland gekommen. Davon waren 34 982 Übersiedler. 3651 waren Flüchtlinge, die sich, oft über einen dritten Staat oder bei Besuchen von Gruppen im westlichen Ausland abgesetzt haben. 2341 Personen wurden von der "DDR" nach Haftentlassungen oder sonst gegen ihren Willen zu uns ahgeschoben.

Wie in den vergangenen Jahren haben sich auch von diesen Übersiedlern aus der "DDR" einige den Sicherheitsbehörden in der Bundesrepublik Deutschland offenbart. Sie gaben an, ihre Ausreisegenehmigung nur unter der Bedingung erhalten zu haben, vom Westen aus Informatio-nen an das "DDR"-Ministerium für Staatssicherheit zu liefern.

Niemand wolle grundsätzlich jeden aus der "DDR" kommenden Deutschen verdächtigen, betonten die Sicherheitsexperten. Es handele sich aber um eine "gesicherte Erfahrung", daß gerade unter den üblicherweise in der "DDR" zwangsweise zurückgehaltenen jungen und hochqualifizierten Personen eine gewisse Anzahl von Perspektivagenten der "DDR" seien. Diese Agenten blieben zunächst inaktiv. Sie versuchten, sich - wie der Kanzlerspion Guillaume in den sechziger Jahren - zunächst eine unverdächtige Existenz aufzubauen und in eine möglichst informationsträchtige Berufsposition zu gelangen. Als Spione würden sie erst nach Jah-

Und jetzt die "sachliche Greift der Konflikt von Sri Lanka auf Indien über?

Spaltung der Tamilen-Bewegung erschwert Wiederaufnahme des Dialogs mit Delhi

P. DIENEMANN, Neu-Delhi "Das wird in einem Bürgerkrieg enden", bestürchtet Sivananaygam vom Informationszentrum der Tamilen in ihrem Exil in der südindischen Stadt Madras. Der indische Bundesstaat Tamil Nadu, dessen Hauptstadt Madras ist, beherbergt heute 100 000 jener Tamilen, die nach den blutigen Unruhen im Sommer 1983 aus Sri Lanka gestüchtet sind. Zwei Jahre nach dem offenen Ausbruch des ethnischen Konfliktes zwischen singhalesischer Mehrheit und tamilischer Minderheitsbevölkerung Sri Lankas ist eine Lösung der Krise nicht in Sicht

Obwohl die von Indien initiierten zwei Gesprächsrunden zwischen Tamilen und der ceylonesischen Regierung in Bhutans Hauptstadt Thimpu recht vielversprechend begonnen hatten, platzten die Verhandlungen in der vergangenen Woche. Die Tamilenführer verließen Thimpu, da die ceylonesische Armee nach der Explosion einer von Extremisten gelegten Mine Vergeitungsmaßnahmen an tamilischer Zivilbevölkerung geübt hatte, die zahlreiche Todesopfer forderten. Zudem, so erklärten die Extremisten, "unterbreitet uns die Regierung keine neuen Vorschläge, sondem formuliert die alten vom Dezember 1984 um. In der Substanz des Angebots hat sich nichts geändert das ist zuwenig für uns." Während sich die indische Regierung zur Zeit in Neu-Delhi um die Ausarbeitung neuer Vorschläge in Verhandlungen mit dem ceylonesischen Rechtsanwalt Hector Jayawardene, einem Bruder des Präsidenten, bemüht, ist die Hoffnung der Tamilenflüchtlinge auf extremisten geändert. Rajiv Gandhi den Nullpunkt gesunken. Ihre Bewegung ist inzwischen gespalten: Die vier größten Extremistengruppen marxistischer Prägung lehnen den Tamilensprecher und Präsidenten der "Tamil United Liberation Front" (Tulf) ab. Ebenso wie die Gruppe "Peoples Liberation Organisation of Tamil Eelam" (Plote) habe sich nach Meinung der übrigen Exilpolitiker die Tulf dem Druck der ceylonesischen Regierung gebeugt. Offensicht-lich sind sowohl Tulf als auch Plote bereit, einer politischen Regelung zuzustimmen, die den Tamilen auf Sri Lanka nur beschränkte Autonomie nach dem Vorbild eines Bundesstaates einräumt. Aber auch dies wird von der Regierung in Colombo hisher nicht zugestanden.

Für die tamilischen Extremisten im indischen Exil ist die gegenwärtige Situation der Aufruf zum bewaffneten Befreiungskampf für "Tamil Eelam*, dem unabhängigen Staat. "Auch mit einem föderativen System", so erklären sie, "sind wir nicht einverstanden. Wir wollen unseren eigenen Staat", und der soll nach ihren Vorstellungen eine Bevölkenung von vier Millionen haben und mit massiver Wirtschaftshilfe , befreundeter Nationen" nach einer Laufzeit von drei Jahren als "blockfreies Land" überlebensfähig sein. Sie rechnen vor allem auch mit der Hilfe Indiens; doch scheinen diese Vorstellungen ebenso utopisch wie die mögliche Existenz eines unahhängigen Staates.

Denn die indische Regierung hat

hat die Schrauben angezogen, um die Extremisten zum Verhandeln und letztlich zum Abrücken von ihrer Forderung nach einem unabhängigen Staat zu zwingen. So erklärte einer der Extremistenführer: "Wir fühlen uns nicht mehr so sicher wie zuvor." Denn nach der Deportationsverfügung Indiens für die Tamilenführer Balasingam und Chandrahasan befürchten die im Exil Lebenden, daß ihnen ebenfalls die Ausweisung droht. Die meisten Extremisten sind bereits in den Untergrund gegangen.

Nicht nur, daß Indien mit Maßnah-

men gegen den harten Kern der Extremisten versucht, diese zur Herabsetzung ihrer Forderungen gegenüber Colombo zu bewegen, die ceylonesische Tamilenfrage droht auch zu einem innenpolitischen Problem Indiens zu werden. Der tamilisch-national gesinnte Oppositionsführer im Bundesstaat Tamil Nadu, Karunanidhi, tritt offen für den Staat "Tamil-Eelam" auf Sri Lanka ein und droht, auch Indiens Tamilen für die Schaffung eines eigenen Staates zu mohilisieren. Das Tamilenproblem Sri Lankas könnte so zu einem indischen werden, zumal Karunanidhi über viele Anhänger verfügt. Während eine Lösung des Konfliktes Jahre dauern kann, ist Indien vor allem an der Aufrechterhaltung des Dialogs zwischen ceylonesischen Tamilen und ihrer Regierung interessiert. Denn sollte nach Ablauf des formellen Waffenstillstandes auf Sri Lanka ein offener Bürgerkrieg ausbrechen, muß Inihre hisherige Politik gegenüber den dien ein Übergreifen des Konfliktes auf ihrem Territorium lebenden Exildien ein Übergreifen des Konfliktes

Honecker: Wir bleiben bei unserem Kurs

rtr. Berlin/Ost Die "DDR" setzt sich nach den Worten von Parteichef Erich Honekker in ihren Beziehungen zur Bundes-republik Deutschland weiterhin für "gegenseitig vorteilhafte Zusammen-arbeit" ein. Nach einer von der "DDR"-Nachrichtenagentur ADN verbreiteten Rede sagte Honecker, von dieser Politik lasse sich die "DDR" auch nicht durch "Spinnereien über den Fortbestand des Deutschen Reiches in den Grenzen von 1937 beirren.

Polnischer Baumeister wurde mißhandelt

Der Baumeister des Popieluszko-Grabes, Myrian Zakrzewski, ist in Warschau auf offener Straße überfallen und einem brutalen Verhör unterzogen worden. Nach Angaben des in Bürgerkomitees gegen Gewalt (KOR), die gestern westlichen Journalisten zugingen, wurde Zakrzewski am 24. August von "Unbekannten" in ein Auto gezerrt, mißhandelt und über die Konstruktion des Grabes des im vergangenen Oktober ermordeten oppostionellen polnischen Geistli-chen ausgefragt. Jedesmal, wenn der Arbeiter die Antwort verweigert habe, sei er mit einem Gummiknüppel auf den Kopf geschlagen worden. Bevor man ihn aus dem Wagen geworfen habe, sei er "eingeladen" worden, sich nicht mehr in der St. Stanislaus-Kirche, wo sich das Popie-luszko-Grab befindet, sehen zu lassen, falls er eine weitere "Prozedur" verhindern wolle.

Alliierte: Keinen Präzedenzfall schaffen

AP, Berlin

ş.

*

 $[\nu] \leftrightarrow$

100 m

3.

.

=

Die Alliierten in Berlin haben am Freitag erneut einem deutschen Gericht in der Stadt Berlin die Zuständigkeit für eine Klage im Zusammenhang mit alliierten Entscheidungen abgesprochen. Nach einer Mitteilung der US-Mission hat die Alliierte Kommandantur entschieden, daß das Berliner Verwaltaungsgericht eine Privatklage vom Juli, die sich gegen die Einrichtung und Benutzung des hriti-schen Militärschießplatzes in Gatow richtet, nicht verhandeln darf. Die Ausübung der deutschen Gerichtsbarkeit in einer Privatklage gegen die Alliierten sei unvereinbar mit dem »

Eine weitere Frau ins Kabinett Kohl

Fortsetzung von Seite 1

Die gebürtige Wuppertalerin Rita Süssmuth studierte unter anderem Philologie, Pädagogik, Romanistik, Soziologie und Psychologie in Münster. Tübingen und Paris. Neben ihrer Hochschulkarriere war sie bereits seit 1971 Mitglied des Beirats für Familienfragen des Bundesgesundheitsministeriums und wirkte an mehreren Gutachten und Berichten zu den Themen Familie und Jugend mit. Mit diesem Themenkreis befaßte sie sich auch als Vizepräsidentin des Familienbundes der Deutschen Katholiken, als Vorsitzende der Kommission "Ehe und Familie" beim Zentralkomitee der Deutschen Katholiken und

schaft über die schlesischen Fürsten-

tümer verzichtet, und so entstanden

Grenzen, die wie nirgendwo in Eu-

ropa über 600 Jahre festlagen. Johann

von Böhmen hat demgegenüber auf

Ansprüche auf die Krone Polens ver-

Wo sind also "Rechtsansprüche auf

Mit freundlichem Gruß

P. Werzmirzowsky.

Bergisch-Gladbach

wiedergewonnene Gebiete"? Wie

lange dauert "immer und ewig" für

Krebshäufigkeit

Sehr geehrte Damen und Herren.

auf Studien, nach denen in der Umge-

bung von britischen Kernkraftwer-

ken auch bei niedrigen Strahlendo-sen erhöhte Krebshäufigkeit beob-

achtet worden sei. Solche Meldungen

findet man auch zu andereo kerntech-

nischen Anlagen immer wieder, sie

haben aber bisher nie einer genauen

Prüfung standgehalten, auch nicht in

Nicht alle angeblich wissenschaftli-

chen Studien können geprüft wer-

den, aber in der Regel finden sie eine

schnelle Verbreitung in den Medien.

Dadurch entsteht in der Offentlich-

keit der Eindruck gefährlicher Tech-

liche Gefährdung für Mensch und

Umwelt aus Kernkraftwerken mit der

Gefährdung durch andere Strompro-

duzenten, schneiden sie etwa 50- his

100fach besser ab, selbst wenn auch

niedrige Strahlendosen zu Krebs füh-

ren würden. Kerntechnik ist also tat-

Aktionsgemeinschaft für Energie-

Wort des Tages

Anteilnehmende

Freundschaft macht das

Glück strahlender und

Marcus Tullius Cicero, römischer Staatsmann und Rhetor (108-43 v. Chr.)

erleichtert das Unglück. 99

sicherung und Kerntechnik e. V.

Mit freundlichen Grüßen

F. Rainer Bechtold,

Offenbach/Main

(AEK)

sächlich weniger schädlich

Vergleicht man aber die tatsäch-

Großbritannien.

In Ihrem Artikel beziehen Sie sich

Herrn Passent?

seit 1983 als Vorsitzende des Bundes- 1976 bis 1978 als Entwicklungshilfe fachausschusses für Familienpolitik der CDU. Frau Süssmuth ist mit dem Historiker Hans Süssmuth verheiratet und hat eine 18jährige Tochter.

Von 1949 his 1961 gehörte keine Frau der Bundesregierung an. 1961 berief Konrad Adenauer Elisabeth Schwarzhaupt in das Gesundheitsressort. Sie blieh bis 1966 im Kabinett. Ihre Nachfolgerin Käte Strobel (SPD) amtierte von 1966 bis 1969, ihre Nachfolgerin Aenne Brauksiepe von 1968 his 1969, Katharina Focke (SPD) war von 1972 his 1976 Kabinettsmitglied. Antje Huber (gleichfalls SPD) von 1972 bis 1976 und von 1982 bis 1983. Marie Schlei (SPD) fungierte von ministerin, ihre Parteifreundin Anke Fuchs lettete von 1982 bis 1983 das Arbeitsministerium. Dem Kabinett Kohl gehört seit 1983 Dorothee Wilms als Bildungsministerin an.

Geißler will noch den Gesetzentwurf zur Einführung von Erziehungsgeld im Parlament einbringen. Als CDU-Generalsekretär wird er sich künftig auf den Wahlkampf '87 konzentrieren. Auf der anderen Seite wollte er am Freitag auch eine Rückkehr ins Kabinett nach einer gewonnenen Wahl nicht grundsätzlich ausschließen: "Man soll den eigenen politischen Zielen und denen des Bundeskanzlers nie Grenzen setzen."

Personalien

GEBURTSTAG

Theodor Sonnemann, eine der markantesten Persönlichkeiten der Agrarpolitik, feiert am Montag (2, 9.) seinen 85. Geburtstag. Nach dem Abitur trat der in Hildesheim Geborene zunächst in die Kaiserliche Marine ein, um Secoffizier zu werden. Doch das Ende des Ersten Weltkrieges beendete diese Laufbahn. Er studierte deshalb Nationalökonomie, fand nach dem Krieg eine Stellung bei der Industrie- und Handelskammer Hannover und wurde später Syndikus des Hannoverschen Landbundes in Burgdorf. Nach dem Zweiten Weltkrieg beteiligte er sich an der Gründung des Verbandes des Niedersächsischen Landvolks und wurde dessen erster Hauptgeschäftsführer. Nach Gründung der Bundesrepublik Deutschland wurde Sonnemann im Oktober 1949 als Staatssekretär ins Bundesernährungsministerium gerufen. In diesem Amt hat er zwölf Jahre lang die deutsche Agrarpolitik maßgebend gestaltet. Er gilt als Vater der Marktordnungen, die später - mit einigen Änderungen – in die Europäische Gemeinschaft übernommen wurden. 1961 trat er zurück und wurde als Nachfolger von Andreas Hermes Präsident des Deutschen Raiffeisen-Verbandes. Dort betrieb er maßgeblich den Zusammenschluß des Deutschen Raiffeisen-Verbandes und des

EHRUNG

des (Schulze-Delitzsch).

Deutschen Genossenschaftsverban-

Der scheidende Generalsekretär des Lutherischen Weltbundes, der Nordamerikaner Cari Mau. hat für seine Verdienste um die deutsche Flüchtlingsarbeit nach dem Zweiten Weltkrieg und um die Annäherung der Konfessionen das Große Bundesverdienstkreuz der Bundesrepublik Deutschland erhalten. Die Auszeichnung wurde ihm in dieser Woche in der Ständigen Vertretung der Bundesrepublik Deutschland am Genfer UNO-Sitz im Beisein des früheren Bundespräsidenten Kari Carstens überreicht:

UNIVERSITÄT

Der Professor für das Fach Genetik an der mathematisch-naturwissenschaftlichen Fakultät der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität in Bonn, Dr. Werner Gottschalk, ist in diesem Monat emeritiert worden. Geboren wurde Werner Gottschalk 1920 in Marienberg.

Sein Studium absolvierte er 1946 his 1950 in Freiburg im Breisgau. 1950 erfolgte seine Promotion in Freiburg. 1953 erhielt er seine Habilitation in Gießen. 1956 ging er nach Bonn, und 1965 erhielt er einen Ruf auf den Lehrstuhl für das Fach

Genetik. Professor Dr. Bernd Rüthers, Lehrstuhlinhaber für Bürgerliches Recht, Arbeitsrecht, Handelsrecht und Rechtstheorie an der Universität Konstanz, erhielt einen Ruf an die Universität Münster auf den Lehrstuhl für Bürgerliches Recht und Arbeitsrecht. Dieser Lehrstuhl in Münster wird Ende dieses Monats durch die Emeritierung des früheren Bundesverfassungsrichters Professor Dr. Hans Broxs

Fünf Wissenschaftler sind neu an die Katholische Universität Eichstätt berufen worden. Dr. Ursula Becher, Bochum, erhielt einen Ruf auf den Lehrstuhl "Didaktik der Geschichte". Der Bochumer Privatdozent Dr. Karl Josef Kreuzer soll Professor für Pädagogik werden. Publizistikwissenschaftler Dr. Heinz Pürer, Salzburg, wurde auf den Lehrstuhl "Journalistik II" berufen. Die dritte Professur für Psychologie soll Professor Dr. Bruno Rüttinger, Seeheim, erhalten; und Privatdozent Dr. Johannes Spöigen ans Würfelen soll künftig Katechetik und Religionspädagogik in Eichstätt lehren

Christian Aschfalk, von 1957 his 1967 Bundesvorsitzender des Verbandes der Katholischen Lehrerschaft Deutschlands (VRLD), ist im Alter von 84 Jahren in Aachen verstorben. Aschfalk, Ritter des Sylvesterordens, begann seine verbandliche Arbeit 1922 als Vorstandsmitglied der VKLD-Provinz Rhein-land, wo er Sprecher der arbeitslosen Junglehrer war. 1950 übernahm er den Vorsitz der beiden selbständigen Verbände Rheinland und Westfalen. Nach dem Zusammenschluß des VKLD und des Bundes Evangelischer Lehrer zum Verband Bildung und Erziehung (VBE) wurde Aschfalk Ehrenvorsitzender des VBE. In seiner Zeit als VKLD-Bundesvorsitzender setzte er sich für die akademische Ausbildung der Volksschullehrer ein. Er war auch Mitarbeiter des Deutschen Instituts für Wissenschaftliche Pad-

Briefe an DIE WELT

Mark Monatslohn. Wenn der

Beschäftigungsverhältnis

nicht zu bezahlen.

"Schwarzerbeiter" in seinem festen

Grenze erreicht, sind weitere Kran-

kenversicherungsbeiträge ohnehin

Aber der Arbeiter-Unternehmer

und sein Auftraggeber stehen sich bei

"Schwarzarbeit" finanziell ganz we-

sentlich günstiger, als wenn eine Fir-

ma beauftragt würde: Ein Baufachar-

beiter bekommt (pro Arbeitsstunde)

z. B. 17 Mark Bruttolohn, davon etwa

zehn Mark Nettolohn; der Unterneh-

mer berechnet (insbesondere wegen

der von ihm zu entrichtenden Sozial-

beiträge und Unternehmenssteuern)

für die Arbeitsstunde 45 Mark. Wenn

der _Schwarzarbeiter" 15 Mark netto

auf die Hand bekommt, spart sein

Auftraggeber zwei Drittel ein, und

der "Schwarzarbeiter" bekommt ei-

nen besseren Nettolohn als auf der

normalen Arbeitsstelle. Die Materia-

lien wurden im normalen Baustoff-

und Heimwerker-Handel bezogen

und tragen zu deren Existenz bei. Das

heißt praktisch, daß viele Arbeiten,

die mit solcher "Schwarzarbeit" aus-

geführt werden, über eine Firma gar

nicht zu bezahlen wären und liegen-

Es müßte daher ein Weg gesucht

werden, um "Schwarzarbeit" in klei-

nem Umfang zu legalisieren, so wie

z.B. Lohnarbeiten in geringem Um-

fang bis 400 Mark im Monat legalisiert

sind (zehn Prozent Lohnsteuer, aber

keine Beiträge zur Sozialversiche-

Ein Verbrechen?

Sehr geehrte Damen und Herren,

nungsäußerung hinsichtlich der Ab-

treibung gekündigt wird, wider-

spricht dem Grundrecht der Mei-

nungsfreiheit. Hätte der Arzt abge-

trieben, dann läge der Fall anders.

Lediglich die Befürwortung soll nun

ein kirchliches Verbrechen sein? Wie

Mit freundlichen Grüßen

Ulrich v. Klein.

Mülheim

viele Verbrecher haben wir jetzt?

daß ein Arzt wegen einer Mei-

Mit freundlichen Grüßen

Bürgerpartei - Partei der

Steuerzahler Landesverband Hamburg

Zöllner.

hleiben würden!

Zweimal Schwarzarbeit

Ist Schwarzarbeit an allem schuld, an Arbeitslosigkeit, Firmenzusammenbrüchen, Steuerausfall usw.? Die Umfrageergebnisse in der

nicht überzeugt sind. Zunächst sollte man zwei Arten von "Schwarzarbeitern" unterschei-

WELT zeigen, daß die Bürger davon

• Die (z.B. von einer Baufirma) nicht Gemeldeten, die nur einen (niedrigen) Nettolohn bekommen, z.B. illegale Einwanderer, Arbeitslose u. ä.: Steuern, Kranken-, Rentenund Arbeitslosen-Versicherungsbeiträge werden nicht abgeführt.

 Die normal Gemeldeten (z. B. Lohnempfänger, auch Arbeitslose), die - gewissermaßen als Arbeiter-Unternehmer - in ihrer Freizeit bei Privatleuten noch Arbeiten ausführen. Für sie werden an der festen Arbeitsstelle Versicherungsbeiträge und ggf. Steuern entrichtet. Für die "Schwarzarbeit" bekommen sie Geld, ohne daß Sozialbeiträge und Steuern gezahlt werden. Die Schwarzarbeit erster Art bringt

eine Kostenentlastung für die Firma und ermöglicht eine Unterbietung gegenüber anderen reellen Firmen. (So wird bei dem einen die Existenz gesichert, während bei den Mitbewerbern Arbeitsplatzverluste drohen.) Diese in einer Firma organisierte "Schwarzarbeit" könnte durch sorgfältige Kontrollen am Arbeitsplatz, z. B. auf Baustellen, exakt erfaßt und bekämpft

Die Schwarzarbeit zweiter Art findet im privaten Bereich und in der Feierabendzeit statt. In vielen, wenn nicht in den meisten Fällen dürfte es sich um Kleinaufträge handeln, wie das Hochziehen einer Trennwand, Erneuerung des Fußbodenbelages, Verlegen von Terrassenplatten usw.

• Steuern wurden bereits vom Bauherren entrichtet, der den _Schwarzarbeiter" aus seinem Netto-Einkommen bezahlt. Die Versteuerung ist dabei höher, als wenn der betreffende Betrag beim Bauherrn vom Einkommen abgesetzt und beim Arbeiter ver-

 Sozialversicherungsbeiträge werden zwar nicht bezahlt; sie tragen aber auch nicht zur Rente bzw. zum Arbeitslosengeld bei. Geschädigt ist in soweit eigentlich nur der Schwarzarbeiter" selbst:

 Krankenversicherungspflicht besteht nur bis zu einer Grenze von 5400

Wundereier

"Wie ein Ei dem anderen . . ."; WELT vom 24. August

Sehr geehrte Damen und Herren, so ändern sich die Zeiten! Vor zehn Jahren rannten sich Bürger aller Schichten die Hacken ab und zahlten jeden Preis, um ein paar angebrütete Eier zu erwischen, weil diese besonders gesund waren, den Körper regenerierten. Schwache stark und Alte wieder jung machten.

Heute geraten die gleichen Men-schen in zeitgemäße Hysterie, wenn irgend jemand behauptet, daß sich eben solche Eierbestandteile und ein paar Bakterien in einem Nährmittel befinden, das zu den ganz wenigen gehört, die man überhaupt nicht ungekocht, d.h. unsteril essen kann! Über Wurmeier und andere appetitliche Dinge an manchem _alternativ" gezogenen Salat spricht kein Mensch. Mit freundlichen Grüßen

Dr. Kampsmeyer, Hiddenhausen

Die Tatsachen "Leserbrief: Widerspruch"; WELT vom 37. August

Sehr geehrte Damen und Herren. beim Autor des Leserhriefes "Widerspruch" handelt es sich tatsächlich um den stellvertretenden Chefredakteur der wichtigsten kommunistischen Wochenzeitung Polens "Polityka", Daniel Passent. In Wirklichkeit wohnt er in 01540 Warszawa, ul. Ja-

Mit freundlichen Grüßen St. Bieniasz, Mettmann

Sehr geehrte Damen und Herren. Herr Daniel Passent schreibt in seinem Leserbrief von "den Polen, die so sehr unter den faschistischen Besatzern zu leiden hatten".

Faschistisch? In Polen hat es, als Besatzung, weder italienische Truppen noch faschistische Schwarzhemden-Miliz gege-

> Mit freundlichen Grüßen H.R. Elmenhorst z. Zt. Bad Reichenhall

Sehr geehrte Redaktion, Herr Passent wirft Ihnen vor, polnische "Rechtsansprüche auf die wiedergewonnenen Gebiete" in Frage gestellt zu haben.

König Kasimir III. der Große von

Polen hat 1335 im Vertrag von Vise- Pichts Erfolg grad (Trentschin) gegenüber Johann von Luxemburg, König von Böhmen "für immer und ewig" auf die Herr-

Sehr geehrte Damen und Herren, eine passende Antwort erteilte Herr Zehm den bundesdeutschen Asche-aufs-Haupt"-Politikern.

Einmal ist es der Kniefall des Ex-Kanzlers Brandt in Warschau, ein andermal sind es die von Minister Genscher mit der Monotonie einer tibetanischen Gebetsmühle vorgetragenen "historischen Verpflichtungen", und jetzt sind es die peinlichen Worte des Herm von Weizsäcker vor den Historikern und Germanisten.

Der Drang zu "Mea-culpa"-Bezeugungen kennt keine parteipolitischen Grenzen. Mangelndes nationales Selbstbewußtsein scheint zum stillen Konsens geworden zu sein, höchstes Ziel ist es wohl, "everybody's darling zu sein.

In seiner Rechtsphilosophie meint Hegel: "Völker, deren Epochen vorbei sind, zählen nicht mehr in der Weltgeschichte." Schließt man von unseren Repräsentanten auf die Nation, so scheint es schon so weit zu sein daß wir in der Weltgeschichte nichts mehr zählen.

Als junger Mensch frage ich mich woran diese Selbstunterschätzung der eigenen Fähigkeiten liegt. Ist es einfach nur der Zeitgeist, oder liegt es vielmehr daran, daß so mancher Volksvertreter kein Herz mehr für Deutschland hat?

> St. Raber, Münster-Hiltrup

Ohne Grenzen "Leserbrief: Lehrerüberschaß"; WELT vom 21. August

An dem derzeitigen Lehrerüberschuß" sind weder die Lehrer, noch die Studenten und schon gar nicht die derzeitige Regierung schuld, sondern Herr Picht und seine Helfershelfer, der von dem Leserbriefschreiber ausdrücklich erwähnt wird. Er hat mit Schlagworten wie Bildungsnotstand" erst den Überschuß an Akademikern aller Art und auch der Lehrer verursacht. Ein Bildungsnotstand ist erst durch ihn entstanden. Schlimmer ist noch das dadurch mitbedingte Absinken des wissenschaftlichen Standes an Schulen und Hochschu-

> Mit freundlichem Gruß Dr. A. Kindor,

Die Redaktion behält sich das Recht vor, Leserbriefe simentsprechend zu kürzen. Je kürzer die Zuschrift ist, desto größer ist die Möglichkeit der Veröf-fentlichung.

الحذامن الاصل

Verhüllte Strategie

J. G. - Erneut hat die Bundesregiening allen Anlaß, zum Druck der riesigen Stahlsubventionen in den meisten übrigen EG-Ländern eine Gegendruck-Strategie zum Schutz heimischen Stahlpotentials zu fnrcieren. Auf Veröffentlichungsbegehr des deutschen Produzentenverbandes zum Ende Juli vom EG-Ministerrat abgesegneten letzten Subventionsschub von gut 10 Milliarden Mark antwortete die Brüsseler Kommission dieser Tage sarkastisch. Alle Empfänger des neuen Segens seien der Bundesregierung bekanntgemacht, die Unkenntnis der deutschen Produzenten über die Details der neuen Welle für andere mithin nur ein Informationsproblem zwischen Bonn und Ver-

Inches by

Das war zu schön, um wahr zu sein. In Wahrheit wurden die neuen Subventionsdetails bis zur Stunde zu kaum einem Fünftel der Gesamtsumme und nur für Irland und Belgien enthüllt; die Frankreich und Italien zugebilligten größten Brokken liegen noch im dunkeln.

Auch die müssen ans Licht, um den Deutschen die Prüfung zu erlauben, nb sie auch gegen diesen neuen Wettbewerbsnachtisch auf gemeinsamen EG-Markt beim Europäischen Gerichtshof zu Felde ziehen. Ihre erste Klage, von Bonn und Verband gemeinsam angestrengt und gegen 40 Milliarden

Mark der Subventionsseuche ge-richtet, steht da im Herbst zum Urteil an. Auch das gehört zur Gegendruck-Strategie. Deren Hauptakzent freilich muß nicht bei juristischen, sondern bei politischen Ent-scheidungen liegen.

Weinsorgen

Sbt. (Washington) - Unter den

deutschen Weinexporteuren geht die Furcht um, die USA könnten jederzeit ihren Markt dichtmachen, nachdem in der Bundesrepublik nahezu vier Dutzend Abfüllungen auf die schwarze Liste gesetzt worden sind. Sie ist unbegründet. In Wa-shington wird glaubwürdig versichert, daß mit einer Importsperre nicht zu rechnen ist, vorausgesetzt, es tauchen nicht noch mehr mit Diethylenglykol versetzte Lagen auf. Bisher ist nur ein Billigwein namens House of Franz, Liebfrau-milch, Nahe, mehr aus Versehen durch die Grenzkontrollen geschlüpft. Die deutsche Botschaft hält engen Kontakt mit der zuständigen Abteilung im US-Finanzministerium; vereinbart worden ist ein schneller Informationsaustausch. Auch für österreichische Weine besteht übrigens kein Einführverbot. Bescheinigt werden muß jetzt jedoch die Gitte eines jeden importierten Rebensaftes. Dieser Zertifizierungszwang wäre auch das schlimmste, was deutschen Weinen drohen könnte. Er würde natürlich die Einfuhren stark verzögern.

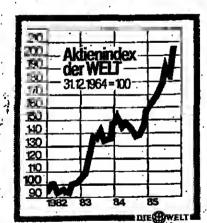
Neuer Börsenschwung

Von CLAUS DERTINGER

C'eit einer Woche präsentiert sich die deutsche Aktienbörse in Rekordlaune. Der rund achtprozentige Kurseinbruch, der auf den Höchststand zu Beginn der zweiten Juliwoche folgte, ist im August wieder wettgemacht worden. Der Aktienindex der WELT kletterte um 8,5 Prozent auf 207,56 Punkte, womit gestern die bisherige Spitze von 208,26 nur knapp verfehlt wurde. Nicht nur die Kurse schossen hoch, sondern auch die Umsätze, die sich während der letzten Tage gegenüber den ersten beiden Augustwochen in etwa verdoppelten.

Wober kommt so plötzlich der Schwung, von dem nicht wenige Börsianer völlig überrascht wurden? Als Erklärung dafür reicht die Rückkehr vieler Börsenaktivisten aus dem Urlaub kaum aus. Im Zusammenhang mit der Feriensaison gibt es allerdings eine markttechnische Begründung. Viele institutionelle in- und.

lich



ausländische Anleger und die professionellen Händler hatten sich nach dem Einbruch im Juli auf eine abwartende Position zurückgezogen und ihre spekulativen Aktienbestände vorsichtshalber verkauft.

So war denn der Markt ziemlich leergefegt, als einige Investoren in der zweiten Augusthälfte, angeregt durch die bevorstehende IAA, den Mut hatten, die Autoaktien unter Führung von Daimler "anzufassen", die im Laufe des Monats rund 20 Prozent zulegten. Das war das Signal für einen Käuferansturm auch auf ande-

Stimmungsmäßig spielt für die Börse sicherlich auch eine Rolle, daß

der Absturz des Dollars gestoppt worden ist, sowie die beruhigende Erfahrung, daß die Kursgewinne der D-Mark im Juli für Ausländer kein Anlaß waren, am deutschen Markt Kasse zu machen. Man sieht vielmehr, daß die D-Mark international auch auf dem höheren Niveau noch für eine interessante Anlagewährung gehalten wird, wovon besonders der Rentenmarkt profitiert, an dem die Durchschnittsrendite der Bundesenleihen in den letzten Wochen um mehr als einen viertel Prozentpunkt auf ein Siebenjahrestief von 6.25 Prozent gesunken ist.

Das Zinssenkungspotential gilt auch jetzt noch nicht als ausgeschöpft. Damit hat die Aktienbörse einen weiteren Impulsgeber. Vor allem sind sich deutsche und ausländische Anleger in der mehrwöchigen. von Unsicherheit beherrschten Konsolidierungspause darüber klargeworden, daß das Börsenumfeld weiterhin die Voraussetzung für ein freundliches Klima am Aktienmarkt schafft. Die Konjunktur läuft nach allen Erwartungen auch 1986 zufriedenstellend oder eher noch besser als in diesem Jahr. Bei den Unternehmensgewinnen erwartet man 1986 eine weitere Verbesserung, wenn auch in vielen Branchen die Steigerungsraten deutlich flacher werden dürften. Damit bietet die deutsche Börse nach wie vor gute Entwicklungschancen. Zwar darf man nicht vergessen.

daß viele Papiere schon enorme Kurssteigerungen hinter sich haben. Aber das stört die Aktienanalysten nicht so sehr; denn etwa im gleichen Tempo sind die Unternehmensgewin-ne gestiegen, so daß viele Publikumspepiere von der Gewinbewertung her, die ein allgemein anerkannter Maßstab ist, nicht teurer sind als zu Beginn der Hausse vor drei Jah-

. Das Interesse konzentriert sich derzeit vor allem auf Aktien von Unternehmen, die von der deutlich belebten Investitionstätigkeit im Inland profitieren. Daher gehören derzeit einige Maschinenbau- und Stahlaktien mit zum Teil zweistelligen Prozenteewinnen zu den Favoriten der Börse. Gleiches gilt für Versorgungsaktien und Bauwerte. Selbst Konsumtitel. vor allem Kaufhausaktien, wurden wiederentdeckt.

EFFEKTENGIROVERKEHR

Mit Amsterdam wurde eine Kooperation vereinbart

HARALD POSNY, Düsseldorf Als erster Schritt grenzüberschreitender Verbindungen zwischen den Effektengirosystemen zu verschiedenen Nachberstaaten ist jetzt eine Depotkontenverbindung zwischen dem niederländischen Sammelverwahrinstitut Necicef, Amsterdam, und der Wertpapiersammelbank Nordrhein-Westfalen AG. Düsseldorf. installiert worden. Dadurch werden das niederländische und das deutsche Effektengirosystem miteinander verknüpft.

Kunftig wird es möglich sein, Wertpapiergeschäfte, die deutsche Anleger an der Amsterdamer Börse und niederländische Anleger an einer deutschen Börse tätigen, anstelle der bisherigen Lieferung allein im Buchungsweg zu erfüllen. Die Übertragungen werden voraussichtlich in diesem Herbst aufgenommen. Die beteiligten Partner betrachten diese Kooperation als einen bedeutenden Schritt zur weiteren Vereinsachung und Rationalisierung des internationalen Wertpapiergeschäfts. Bisher waren grenzüberschreiten-

de Verbindungen in diesem Bereich schon unter verschiedenen Nachbarländern üblich, während die sieben deutschen Wertpapiersammelbanken pur auf die Bundesrepublik beschränkt waren. Das deutsche Depotgesetz heß bislang aus Gründen des Anlegerschutzes die Sammelverwahrung bei ausländischen Verwahrinstituten nicht zu. Inzwischen sind aber auch die deutschen Anleger bei derlei Insolvenzen ebenso gut geschützt wie in der Bundesrepublik. Das novelherte Depotgesetz hat deutsche Wertpapiersammelbanken ermächtigt, im Ausland geeignete Partner anzuerKONJUNKTUR / Zuversichtliche Prognose der Westdeutschen Landesbank

Bis zum Ende des Jahrzehnts wird mit weiterem Wachstum gerechnet

Bis zum Jahr 1989 können die westlichen Industrieländer von einem weiteren wenn auch gedämpsten Wirtschaftswachstum ausgehen. Der erhebliche Anpassungsdruck, der von den hohen Haushalts- und Lei-stungsbilanzdefiziten der USA ausgeht, wird nach Ansicht der Westdeutschen Landesbank (WestLB) die Entwicklung so weit in Mitleidenschaft ziehen, daß für die Jahre 1985 bis 1989 nur mit einem durchschnittlichen Wachstum von gut 2,5 Prozent zu rechnen ist. Die Bundesrepublik nimmt bei den Prognosedaten Spitzenpositionen ein.

Die von der Bank jährlich fortgeschriebene Analyse der wirtschaftlichen Aussichten für die zehn wichtig-sten Industrieländer, die namentlich für die deutschen Konjunkturdaten in der Vergangenheit eine gute Trefferquote hatte, ist für die Zukunft sogar noch etwas nptimistischer gestimmt als in der Analyse des Vor-jahres. In den Jahren 1985/86 sehen die Analysten ein reales Wachstum des Bruttoinlandprodukts von 2.75 bis drei (1984 2,6) Prozent, in den Jahren 1987/89 von 2.5 Prozent. Von der zweiten Jahreshälfte 1985 an werde sich der Expansionskurs von der Au-Ben- zur Binnennachfrage verlagern.

Das Ende der rückläufigen Bauaktivitäten bringe eine positive Beschäftigungstendenz im verarbeitenden Gewerbe, was schließlich den privaten Verbrauch fördert. Die Investitionsneigung der Unternehmen bleibe hoch, doch werden sich die Ausrüstungsinvestitionen 1986 leicht abflachen. Bei den Exporten wird lediglich mit einer Verringerung des Anstiegstempos gerechnet, nicht je-

doch mit einem Rückschlag. Mit zwei Prozent bzw. um zwei Pro-

AUF EIN WORT

99 Statistik ohne Volks-

ohne Dosenmilch.

Getreidepreise

zählung ist wie Kaffee

Egon Hölder, Präsident des Statisti-schen Bundessmites, Wiesbaden

deutlich gesunken

Nach Angaben des Präsidenten des

Deutschen Bauernverbandes in Bonn, Constantin Freiherr Heere-

man, hat es auf den Getreidemärkten

erhebliche Preiseinbrüche gegeben.

In einem Schreiben an Ignaz Kiechle,

Bundesminister für Ernährung,

Landwirtschaft und Forsten, betont

er, daß wenige Wochen nach Beginn

der Getreideernte die deutschen

Landwirte feststellen müßten, daß

sich die noch auf dem deutschen Bau-

erntag Anfang Juli von Minister

Kiechle zum Ausdruck gebrachten

Erwartungen auf eine befriedigende

Markt- und Preisentwicklung beim

Getreide "bei weitem nicht erfüllen

Heereman fordert deshalb, daß alle

Stabilisierungsmöglichkeiten am Ge-

treidemarkt voll ausgenutzt werden

müssen Kiechle solle sich bei der

EG-Kommission vor allem für ausrei-

chende Exporterstattungen einset-

zent werden die Teuerungsraten bis 1989 niedrig bleiben und damit der Bundesrepublik eine Spitzenposition unter den preisstabilen Ländern bewahren. Trotz der durch die Steuerreform höheren Nettoeinkommen erwartet die Bank für 1987/89 eine leichte Verlangsamung des Wachstums. Die Beschäftigung werde nur lang-sam steigen, die Arbeitslosenzahl werde erst gegen 1989 die Zwei-Millionen-Marke unterschreiten, die Ar-

Das positive Leistungsbilanzsaldo dürfte von derzeit 11,5 Mrd. US-Dollar auf 17 Mrd. Dollar (1986) anschwel-len, um sich im Schnitt der Jahre 1987/89 auf 8 Mrd. Dollar zu halbieren.

(1987/89) sinken lassen.

beitslosenquote von 8,5 (1985) auf 7,5

Für die internationale Prognose geht die Bank von folgenden Annahüberdurchschnittlichen Preissteigerungen bei Roböl und an-

deren wichtigen Rohstoffen; • reduzierte Leistungsbilanzdefizite der Entwicklungsländer, wachsende Exportchancen bei schwächerer Konjunktur in den Industrieländern;

• Fortbestehen der weltweit über-

von zur Zeit stattfindenden Wechselkursanpassungen und

 vorübergehend verstärkte protektionistische Tendenzen, aber eher bilateral als in Form weltweiter Abschottung aller Märkte.

Die Abschwächung des jetzt zwei Jahre alten Aufschwungs in den Industrieländern beruht nach Ansicht des WestLB-Analystenteams weitgehend auf der schwächeren Konjunk tur in den USA, nhne daß eine Rezession unterstellt wird. In Europa wer-de sich das Wachstum 1985/86 leicht beschleunigen, wobei die Bank da-von ausgeht, daß sich geringeres Wachstum in den USA, schwächerer Dollar und niedrigere Zinsen per sal-do nicht belastend auswirken werden. Geringere Exporte in die USA würden durch die Binnenkonjunktur mehr als ausgeglichen.

Vom einem schwächeren Dollar und günstigerer Importpreisentwickhing werden 1986 die europäischen Länder profitieren. Die Inflationsrate dürfte europaweit leicht zurückgehen, wobei jedoch Frankreich und England auch bis 1989 mit 5,5 bzw. sechs Prozent zu ringen haben. In den USA dürfte die Rate dagegen leicht steigen (fünf bis 5,5 Prozent). Die Ungleichgewichte der Leistungsbilanz werden sich 1985/86 verstärken, zumal sich Wechselkurs- und Konjunkturverschiebungen erst mit zeitlicher Verzögerung auf die internationalen Handelsströme auswirken.

PAPIERINDUSTRIE

Der Boom des Vorjahres hat sich nicht mehr fortgesetzt

Mit einiger Skepsis blickt die deutsche Papierindustrie in die nähere Zukunft. Zwar ist sie mit der Mengen-Entwicklung des ersten Halbjahres 1985 insgesamt nach wie vor zufrieden - immerhin wuchs die Produktion von Papier und Pappe weiter um zwei Prozent auf 4,6 Millio-

Doch der weltweite Branchenboom, der 1984 zu Lieferengpässen und zu teilweise hektischen Preisbewegungen sowohl bei den Rohstoffen wie auch bei den Produkten geführt hatte, ist inzwischen abgeklungen. Bei den Auftragseingängen ist eine "spürbare Beruhigung" eingetreten, wie der Branchenverband VDP be-

Im ersten Halbjahr 1985 war es ausschließlich der Export, der mit einem Zarwachs um sieben Prozent auf 1,5

JOACHIM WEBER, Frankfart Mill, Tonnen noch die Auslastung auf hohem Niveau sicherstellte. Die mä-Bige Konjunktur in den wichtigsten Abnehmerländern lasse es allerdings fraglich erscheinen, daß sich solche Wachstumsraten in der zweiten Jahreshälfte wiederholen lassen.

> Mit Sorge wird zudem die Inlandsnachfrage beobachtet. Im ersten Halbjahr hat der rechnerische Papierverbrauch in der Bundesrepublik um 3,6 Prozent abgenommen, wobei die Lagerbewegungen bei den Abneh mern nicht erfaßt sind. Diese Entwicklung ging allerdings vorerst fast voll zu Lasten der Importe, die um sieben Prozent auf 2,1 Millionen Tonnen abnahmen. Die deutsche Papierindustrie mit ihren 47 000 Mitarbeitern dagegen kam mit einem Rückgang des Inlandabsatzes um knapp ein Prozent noch glimpflich davon.

Verbraucher zahlen hohen Preis für Einfuhrschranken

Wie teuer Eingriffe in den Freihandel sind, hat die Federal Reserve Bank of New York, die unter den zwölf regionalen US-Notenbanken für Devisenoperation zuständig ist, ausgerechnet. Allein die Einfuhrbeschränkungen für Bekleidung, Zukker und Automobile kosteten die amerikanischen Verbraucher im vergangenen Jahr zusätzlich 14 Mrd. Dollar oder umgerechnet 40 Mrd. Mark. Das waren mehr als acht Prozent der Gesamtaufwendungen für diese Erzeugnisse. Weniger konservativ kalkuliert, reichten die Mehrausgaben an 20 Mrd. Dollar heran. Auf diese Gruppe entfällt in den Vereinigten Staaten ein Zehntel des privaten Konsums

Die Zeche zahlten in der Hauptsache die ärmeren Amerikaner, also Familien mit einem Jahreseinkommen bis zu 10 000 Dollar. Sie entrichschlag", der 23 Prozent ausmachte. Bei Familien, die jährlich mehr als 60 000 Dollar verdienen, waren es nur drei Prozent. Die Notenbank veranschlagt darüber hinaus die Kosten der neuen Barrieren für Importstahl

in diesem Jahr auf zwei Mrd. Dollar. Die USA erschweren die Bekleidungseinfuhren nicht nur durch ein Quotensystem. An der Grenze wird außerdem ein Zoll in Höhe von 26 Prozent des Warenwertes erhoben. Im günstigsten Fall stiegen die Verbraucherpreise um 17 Prozent oder 8,5 Mrd. Dollar. Bei Zucker nahmen sie um mindestens 30 Prozent oder eine Mrd., bei Autos um fünf Prozent oder 4.5 und bei Stahl um ebenfalls funf Prozent oder zwei Mrd. Dollar zu. Die Schutzmauern erlaubten es den inländischen Produzenten, ihre Pkw und ihren Stahl um jeweils vier Prozent zu verteuern.

REGIONALPOLITIK / Kabinett berät Gesetzentwurf über Zulagenkumulation

Die Effizienz soll verbessert werden

HANS-J. MAHNKE, Bonn Wer regionale Zulagen erhält, soll künftig auch Investitionszulagen in Anspruch nehmen können. Dies sieht ein Gesetzentwurf der Bundesregierung zur Änderung des Investitionszulagengesetzes vor. Außerdem will das Bundeskabinett am Dienstag einen Gesetzentwurf über die Entleiherhaftung für die Lohnsteuer verab-

schieden.

Die Bundesregierung will die Effi-zienz ihrer Regionalpolitik durch die Andening des Investitionszulagengesetzes verbessern. Die wesentliche Neverung für Investitionen im Zonenrandgebiet und anderen fördenmesbedürftigen Bereichen der Gemeinschaftsaufgabe "Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur liest in der Aufhebung des Kunnulationsverbots von regionaler Zulage und Forschungszulage. Dadurch soll ein größerer Anreiz für Investitionsvorhaben im Bereich von Forschung und Entwicklung in den Fördergebieten geschaffen werden.

Außerdem wird für sehr kapitalintensive Projekte die Förderhöchstgrenze gesenkt. Dadurch sollen die Fördermittel in Richtung arbeitsplatzintensive Investitionsvorhaben umgelenkt werden. Und zwar soll die Höchstgrenze vom dreißigfachen der durchschnittlichen Investitionskosten je Arbeitsplatz auf den zehnfachen Satz (derzeit zwei Millionen Mark pro Arbeitsplatz) reduziert werden Investitionsvorhaben deren Investitionssumme über dem zehnfachen Satz liegt, sollen künftig bis zu dieser Höchstgrenze ebenfalls förderungswürdig werden.

Die Aufhebung des Kumulationsverbots führt zu Steuermindereinnahmen von rund 40 Millionen Mark. Dem stehen entsprechende Mehreinnahmen durch die Absenkung des förderungsfähigen Höchstsatzes ge-

Durch die Einführung einer Entleiherhaftung will die Bundesregie rung die Hemmschwelle für illegale Arbeitnehmerüberlassung anheben und Steuerhinterziehung verhindern. Das Gesetz soll die Inanspruchnahme des Entleihers für die Lohnsteuer der bei ihm tätigen Leiharbeitnehmer ermöglichen. Besonders bei illegaler Arbeitnehmerüberlassung oder Verleih aus dem Ausland wird die Lohnsteuer oft nicht einbehalten oder abgeführt. Die Vollstreckung beim Verleiher, der als Arbeitgeber haftet, ist häufig, so die Begründung des Finanzministeriums, ohne Erfolg und schon der Versuch seiner Inanspruchnahme aussichtslos. Systematisches Hinterziehen von Steuern verschafft diesen Verleibern Vorteile im Wettbewerb. Daher soll der Entleiher neben dem Verleiher haften. Er soll aber nach dem Gesetzentwurf erst nach dem Verleiher in Anspruch genommen werden können.

BÖRSE HANNOVER

Bangemann plädiert für steuerliche Erleichterungen

Für die Abschaffung der Gesellschafts- und der Börsenumsatzsteuer "so bald wie möglich" hat sich Bundeswirtschaftsminister Martin Bangemann gestern in Hannover ausge-sprochen. Anläßlich des 200jährigen Jubiläums des Börsenchubs Hannover verwies der Minister auf das Beispiel der Couponsteuer, die im vergangenen Jahr gestrichen wurde und den Erwerb von Rentenwerten durch Ausländer stark beflügelt habe.

Das gute Funktionieren der Börsen setze steuerliche Rahmenbedingungen voraus, die den Kapitalfluß nicht in überflüssiger Weise behinderten. Inzwischen seien die rechtlichen Vnraussetzungen für den Wegfall der Gesellschafts- und der Börsenumsatzsteuer innerhalb der Europäischen Gemeinschaft geschaffen worden. Nunmehr müsse der Gesetzgeber reagieren. Bangemann vertrat die Ansicht, daß der fiskalische Nachteil mehr als aufgehnben würde, "wenn wir durch die Abschaffung dieser Steuern die Funktionsbedingungen des Kapitalmarktes verbessern*.

Wichtigstes Merkmal der deutschen Börsen und des deutschen Finanzmarktes, so Bangemann, ist die zunehmende Verflechtung mit den internationalen Märkten. Parallel dazu habe sich der Strukturwandel auf den Finanzmärkten beschleunigt. Begünstigt vom Wegfall der Quellensteuer in verschiedenen Ländern (Bangemann: Ich bin gegen die

piersektor im In- und Ausland zunehmend an Gewicht. Zu beklagen sei allerdings, daß die Freizügigkeit des Geld- und Kapitalverkehrs, wie sie in der Bundesrepublik herrsche, noch nicht in allen Ländern der EG prakti-

Nachdrücklich sprach sich der Mi-nister für die Beibehaltung der Regionalbörsen aus. Trotz der Tendenzen zur Internationalisierung behielten die Regionalbörsen auch künftig eigenständige und wichtige Aufgaben. Dazu gehörten die Betreuung von Spezial- und Regionalwerten, die Neueinführung junger Unternehmen sowie die Vermittlung von Venture Capital. Gegen eine engere Kooperation der deutschen Börsen, wie sie derzeit von den Börsen-Organen erörtert werden, sei indes nichts einzuwenden: "Mir ist Kooperation lieber als Konzentration", meinte der Mini-

Niedersachsens Finanzminister Burkhard Ritz bezeichnete den Börsenplatz Hannover als unverzichtbar für das Land. Ebenso wie die hiesige Wirtschaft habe das Land ein starkes Interesse an einer kundennahen und leistungsfähigen Regionalbörse. In seiner Eigenschaft als Kreditnehmer werde dies besonders deutlich. So weise Niedersachsen bei der Kreditfinanzierung im Vergleich zu den anderen Bundesländern den größten Anteil an börsengehandelten Inhaberschuldverschreibungen auf.

WIRTSCHAFTS JOURNAL



Das umsatzstärkste deutsche Unternehmen hat auch die meisten Eigentümer. Mit 650 000 Aktionären flegt die Veba vor dem Volkswagen-werk mit 590 000. In vielen Fällen sind Aktionäre von Publikumsgesellschaften zugleich Arbeitnehmer dieser Unternehmen. Von den Beschäftigten der Dresdner Bank beispielsweise sind 93 Prozent auch Anteilseigner, bei der Deutschen Bank sind es 88 Prozent.

Devisenregeln gelockert

Paris (dpa/VWD) - Frankreich lokert vom 1. September an die Devisenbestimmungen für Investitionen französischer Unternehmen im Ausland außerhalb der EG. Wie das Wirtschafts- und Finanzministerium in Paris mitteilte, müssen die Firmen dann nur noch die Hälfte anstatt bisher drei Viertel der Investitionssumme in Devisen finanzieren. Diese Regelung wurde bereits 1984 von der EG eingeführt. Die Maßnahme betrifft vor allem französische Investitionen in den USA, der Schweiz, Kanada und Japan.

13,6 Mrd. Mark zugeteilt Frankfurt (VWD) - Die Deutsche Bundesbank gewährt der Kreditwirtschaft eine zeitlich befristete Liquiditätshilfe in Höhe von 13.6 Mrd. DM zum Zins von 4.6 Prozent. Wie die Bundesbank gestern auf Anfrage mitteilte, gingen bei der Ausschreibung von neuen Wertpapierpensionen für die erste Tranche mit der Laufzeit vom 2. September bis 2. Oktober 1985 insgesamt 14,2 Mrd. DM Gebote ein. von denen 10,6 Mrd. DM zugeteilt wurden. Bei der zweiten Tranche mit der Laufzeit vom 2. September bis 6. November 1985 wurden alle Gebote in Höhe von 3 Mrd. DM zugeteilt.

Abkommen unterzeichnet

New York (VWD) - Mexiko, das zweitgrößte Schuldnerland der Welt. und seine Gläubigerbanken haben den zweiten Teil eines Umschuldungspakets mit 48.7 Mrd. Dollar Gesamtvolumen unterzeichnet. Damit ist die größte Umstrukturierungsaktion, die jemals für ein Land durchgeführt worden ist, abgeschlossen.

Gatt-Sondersitzung

Genf (VWD) - Die Mehrheit der Mitgliedsstaaten des Gatt (Allgemeines Zoll- und Handelsabkommen) hat sich für die Einberufung einer Sondersitzung ausgesprochen, die Inhalt und Modalitäten einer von den USA beantragten neuen multilateralen Verhandlungsrunde prüfen soll. Am Sitz der Organisation in Genf hieß es, 50 Prozent der insgesamt 90 Mitgliedsländer hätten bisher ihre Zusage gegeben. Letzter Termin für eine Stellungnahme sei der 31. August

EG prüft Hilfe für Irland Brüssel (dpa/VWD) - Die EG-Kommission prüft derzeit Möglichkeiten,

Irland im Rahmen des EG-Agrarmarktordnungssystems bei der Milderung der diesjährigen Ernteschäden zu helfen. Landwirtschaftsminister Austin Deasy hatte EG-Vizepräsident Frans Andriessen dieser Tage um finanzielle Unterstützung ersucht. Das Thema wird voraussichtlich erst auf der Tagung der EG-Landwirtschaftsminister Ende September behandelt werden.

LAB: Billigere Kredite

Bonn (DW.) - Die aus Eigenmitteln gewährten Existenzgründungskredite und Umweltschutzkredite der Lastenausgleichsbank (LAB) werden ab sofort billiger. Im LAB-Ergänzungsprogramm I für Existenzgründungen und Standortsicherung mittelständischer Unternehmen beträgt der Zins jetzt 6 Prozent (96 Prozent Auszahking), im LAB-Ergänzungsprogramm III für Umweltschutzinvestitionen der Gemeinden und der mittelständischen Wirtschaft beträgt er 5.5 Prozent (96 Prozent). In beiden Programmen wurde der Zins um jeweils ein Viertelprozentpunkt gesenkt.

Höhere Getreideexporte

Peking (dpe/VWD) - Dank guter Ernteergebnisse der letzten Jahre wird China 1985 zum ersten Mal in seiner Geschichte mehr Getreide exportieren als im Ausland einkaufen. Das berichtete der stellvertretende Handelsminister Jiang Xi nach Angaben der Pekinger Tageszeitung "China Daily". Die Sommerernte, die gewöhnlich zu 90 Prozent aus Weizen besteht, schätzte er in diesem Jahr auf 87.5 Mill. Tonnen.

Handelsbarrieren fallen

Washington (dpa/VWD) - In den Wirtschaftsbeziehungen zwischen den USA und Israel beginnt eine neue Ära. Wie Vertreter beider Regierungen in Washington bekanntgaben, tritt morgen ein Freihandelsabkommen in Kraft. Danach sollen im Laufe der Zeit nahezu sämtliche Barrieren in den bilateralen Wirtschaftsbeziehungen fallen.

Großauftrag aus China

Salegitter (dos.) - Die zum bundeseigenen Salzgitter-Konzern gehörende Salzeitter-Industriebau liefert eine Längstnaht-Rohrschweißanlage nach China. Die Anlage, die Ende 1987 in Betrieb gehen soll, kann jährlich rund 100 000 Tonnen Rohre produzie-

GRIECHENLAND

Gespräche mit EG notwendig

Die griechische Regierung will mit der Europäischen Gemeinschaft über eine Revision der im Vertrag zum EG-Beitritt vereinbarten Übergangsregelungen verhandeln. Der Staatssekretär im Athener Wirtschaftsministerium, Jannis Papantoniou, erklärte diese Woche, Griechenland sei nicht in der Lage, seine Märkte, wie vertraglich festgelegt, Anfang 1986 dem Wettbewerb zu öffnen.

Der im Juni 1979 von der damaligen konservativen Regierung abgeschlossene, von den seinerzeit oppositionellen Sozialisten scharf abgelehnte und zum 1. Januar 1981 in Kraft getretene Beitrittsvertrag sieht unter anderem vor, daß innerhalb von fünf Jahren alle Zollschranken im industriellen Bereich zwischen Griechenland und der Gemeinschaft be-

Wirtschafts-Staatssekretär Papantoniou erklärte, wenn Griechenland diese vereinbarten Fristen einhalten solle, bedürfe es dazu dreier Voraussetzungen: Erstens einer Erhöhung der Gemeinschaftsmittel für die Förderung weniger entwickelter Regionen der EG, zweitens einer Regionalisierung" der EG-Industrie-, Forschungs- und Technologiepolitik, und drittens müßten bestimmte Sektoren der griechischen Wirtschaft, die dem Konkurrenzdruck nicht gewachsen seien, von der vereinbarten Öffnung des Marktes ausgenommen

NAMEN

Dr. Jürgen Zech (46) ist per 1. Januar 1986 zum Vorstandsmitglied der Kölnischen Rückversicherungs-Gesellschaft AG und ab 1. April 1986 zum stellvertretenden Vorstandsvorsitzenden der Gesellschaft bestellt worden. Als sein Nachfolger wurde zum 1. Januar 1986 Hubertus Pieper (41) in die Vorstände der Colonia Versicherung-AG und der Colonia Lebensversicherung AG berufen.

Jan Berckholtz wurde zum Leiter des Europäischen Foliengeschäftes bei der Deutschen Goodyear GmbH. Köln, ernannt.

Ulrich Pavel, Vice President und Leiter der Marketingabteilung, wurde zum Geschäftsführer der Chemco Leasing GmbH, Frankfurt, bestellt. NIGERIA / Regierung hatte sich auf einen hohen Ölpreis verlassen - Umschuldungs-Verhandlungen mit dem IWF

Neuer Präsident erbt ein wirtschaftliches Chaos

Der neue nigerianische Präsident, Generalmajor Ibrahim Badamasi Babangida (44), übernimmt von seinem eben gestürzten Vorgänger, Generalmajor Muhammadu Buhari, ein Land, das sich seit 1981 immer größeren wirtschaftlichen und damit auch sozialen und politischen Problemen ausgesetzt sieht. Nigeria ist mit knapp 90 Millionen Einwohnern das Land mit der größten Bevölkerung in Afrika und zählte in den 70er Jahren dank seines Ölreichtums und seiner

lungsländern. Inzwischen haben jedoch die stark gesunkenen Ölpreise den nigerianischen Wirtschaftsboom der 70er Jahre in eine beispiellose Krise verwandelt. Sie zeichnet sich durch rund 70 Mrd. Auslandsschulden, eine Inflationsrate von 40 Prozent, sinkende

Realemkommen der Bevölkerung, ei-

Die neue bolivianische Regierung

von Präsident Victor Paz Estenssoro

hat harte Wirtschaftsmaßnahmen

verkündet, die unter anderem das

Floaten der Landeswährung Peso ge-

genüber dem Dollar, ein Ansteigen

des Benzinpreises, die Streichung al-

ler staatlichen Subventionen und die

Aufhebung von Einfuhrbeschrän-

kungen bei gleichzeitiger Förderung

der Ausführen vorsieht. Während die

Löhne eingefroren wurden, werden

sich die Preise künftig frei nach An-

Ferner wurden eine Dezentralisie-

τung der staatlichen Öl- und Bergbau-

unternehmen "Yacimientos Petrolif-

eros Fiscales de Bolivia" (YPFB) und

der "Corporacion Minera de Bolivia"

(COMIBOL) sowie Entlassungen im

öffentlichen Dienst angekündigt. In

Beobachterkreisen in La Paz wurde

die neue Wirtschaftspolitik im Land

mit der höchsten Inflationsrate der

Welt - 14 000 Prozent auf Jahresbasis

- als "Chirurgie ohne Anästhesie" be-

Bei der Bevölkerung wurden die

Wirtschaftsmaßnahmen mit Bestür-

zung aufgenommen. Der Benzinpreis

wurde auf 30 amerikanische Cents

festgesetzt, was einer Preiserhöbung

wertet.

gebot und Nachfrage richten.

BOLIVIEN / Peso-Kurs gegenüber Dollar freigegeben

Sparmaßnahmen verkündet

Mitgliedschaft im Ölkartell Opec zu

den zukunftsträchtigsten Entwick-

einen dramatischen Anstieg der Arbeitslosigkeit aus.

Überflüssige Schauprojekte - wie der geplante Bau einer neuen Hauptstadt - erwiesen sich in Nigeria in den frühen 80er Jahren immer stärker als kostspielige Fehler, als unerwartet die bisher reichlich fließenden Öleinnahmen knapper wurden. Auch die Korruption verursachte enorme Devi-Der jetzt gestürzte General Buhari

hatte vor 20 Monaten auf dem Höhepunkt der Wirtschaftskrise mit Hilfe von Babangida die Macht an sich gerissen. Er versprach bessere Zeiten. Seine Parole war: Bewältigung der Wirtschaftskrise, ohne Kooperation mit dem Internationalen Währungsfonds (IWF).

Der IWF wollte dem Land einen Kredit von bis zu drei Milliarden Dollar zur Verfügung stellen, um ihm einen neuen Start und die teilweise

von 900 Prozent gleichkommen könn-

te. Denn bis Mittwoch betrug der Dol-

larkurs auf dem Schwarzmarkt 1.2

Mill. Pesos (amtlicher Kurs 75 000);

der Benzinpreis betrug 45 000 Pesos,

was 0,03 Dollar entsprach. Aufgrund

der Benzinpreiserhöhung muß mit ei-

nem Ansteigen der Transportpreise

und der Preise für lebenswichtige

Güter um ebenfalls fast 900 Prozent

gegenüber dem Dollar wurde freige-

geben. Die Regierung einigte sich auf

einen "realen und flexiblen amtlichen

Kurs", der zweimal pro Woche von

der Zentralbank auf der Grundlage

des freien Verkaufs von Dollar festge-

legt werden soll. Während der

24stündigen Klausursitzung des Ka-

binetts hatten Gerüchte über eine Ab-

wertung des Peso gegenüber dem

Die harten Wirtschaftsmaßnahmen

erfolgen zu einem Zeitpunkt, wo die

Opposition sehr geschwächt ist. Die

zerspaltene Linke hat sich von ihrer

niederschmetternden Wahlniederlage

am 14. Juli noch nicht erholt, und der

mächtige Gewerkschaftsbund "Cen-

tral Obrera Boliviana" (COB) ist

durch interne Flügelkämpfe gelähmt.

Dollar von über 1700 Prozent kur-

Der Kurs der Landeswährung Peso

gerechnet werden.

ne stark überbewertete Währung und einen dramatischen Anstieg der Ar-zu ermöglichen, bestand aber auf einer Abwertung des überbewerteten Naira, der Landeswährung. Außerdem sollte Nigeria binnen- und au-Benwirtschaftliche Sanierungsmaßnahmen durchführen, die durch Staatsinterventionen entstandenen Verzerrungen bei den Agrarpreisen aufgeben, auf Regierungssubventionen für Lebensmittel verzichten und die Defizite im Staatshaushalt redu-

> All dies bedeutet, daß die Nigerianer in Zukunft auf jeden Fall den Gürtel enger schnallen müssen, falls der neue Regierungschef sich jetzt relativ rasch mit dem IWF über ein wirtschaftliches Sanierungsprogramm und über Neukredite einigen kann. Dafur wird Nigeria aber neben dem riesigen IWF-Kredit möglicherweise auch eine Umschuldung von Handelskrediten erhalten, die auf bis zu sieben Milliarden Dollar geschätzt

werden. Auch die ausländischen Banken und die anderen Gläubiger bestehen zunächst auf einer Vereinbarung mit dem IWF, ehe sie selbst zu Umschuldungskonzessionen Neukrediten bereit sind. Buhari hatte seinen Landsleuten

ebenfalls "drei harte Jahre" angekündigt, doch gelang es ihm nicht, die notwendigen Gelder für den Import dringend benötigter Ersztzteile, Maschinen und anderer Industrieprodukte sowie der fehlenden Konsumgüter sufzubringen. Deshalb ließ er sich auf riesige Warentauschgeschäfte mit mehreren Ländern in Höhe von mehr als einer Milliarde Dollar ein, bei denen Nigeria Öl gegen Importgüter liefern wollte. Weitreichende Vereinbarungen mit Industrieländern, darunter die Bundesrepublik und die USA, sind bereits vereinbart. Es ist offen, welche Haltung die neue Regierung zu diesen geplanten Transaktionen einnehmen wird.

GROSSBRITANNIEN / TUC gegen Regierungsgelder

Metallarbeiter stiften Unruhe

WILHELM FURLER London

Der britischen Metallarbeitergewerkschaft AUEW (Amalgamated Union of Engineering Workers) droht der Ausschluß aus dem Gewerkschaftsdachverband TUC. Der AUEW mit ihren rund eine Million Mitgliedern wird vom TUC offiziell vorgeworfen, wider die Interessen der Gewerkschaftsbewegung zu handeln. weil sie Regierungsgelder für die Briefwahl ihrer Mitglieder bei Urabstimmungen akzeptiert.

Die Regierung Thatcher stellt allen Gewerkschaften Gelder zur Verfügung damit die Gewerkschaftsmitglieder bei Urabstimmungen etwa vor Streikentscheidungen oder bei der Bestimmung neuer Gewerkschaftsführer von der Briefwahl Gebrauch machen können, ohne daß die Gewerkschaft oder einzelne Mitglieder durch das Porto belastet werden. Bisher hat die AUEW 12 Mill.Pfund (knapp 4,7 Mill. DM) aus der Staatskasse für die Abhaltung von Briefwahlen erhalten.

Der Gewerkschaftsdachverband hat jedoch schon vor geraumer Zeit festgelegt, daß die Annahme von Regierungsgeldern für solche Zwecke mit den Grundsätzen der Gewerk-

wurde allen TUC-Mitgliedern die Annahme unter Androhung des Ausschlusses untersagt. Der TUC-Generairat hat jetzt entsprechend beschlossen (mit 33 zu 12 Stimmen), der AUEW-Führung aufzutragen, daß sie umgehende und energische Schritte" unternimmt, damit in Zukunft die TUC-Richtlinien eingehalten werden. Doch die Führung der Metallarbei-

tergewerkschaft ist nur bereit, die Gewerkschaftsbasis entscheiden zu lassen. Dies soll in einer geheimen Urabstimmung Ende Oktober oder Anlang November geschehen. In der ersten Urabstimmung über die Frage der Annahme der zur Verfügung stehenden Regierungsgelder für Briefwahlen Anfang dieses Jahres war die Entscheidung mit einer überwältigenden Mehrheit von zwölf zu eins für eine Annahme ausgefallen. Die erheblichen Spannungen zwi-

schen AUEW und der Führung des Gewerkschaftsdachverbandes werden sich mit Sicherheit auf den TUC-Jahreskongreß auswirken. Er beginnt am Montag im nordenglischen Seebad Blackpool. Denn die gleiche Auseinandersetzung steht mit der Elektriker-Gewerkschaft EETPU an.

BRITISH AIRWAYS

Privatisierung wieder verschoben

WILHELM FURLER, London

Die seit langem geplante Privatisie-rung der staatlichen Fluggesellschaft British Airways wird ein weiteres Mal verzögert. Diesmal bindert nicht ein Rechtsstreit - wie der mit der Billig-Fluggesellschaft Laker Airways, sondern ein Wettbewerber im Privatisierungsprogramm der Regierung Thatcher erhält den Vorrang.

Die große Sparkassen-Organisation Trustee Savings Bank (TSB) - 1600 Niederlassungen und Zweigstellen in ganz Großbritannien, 25 000 Mitarbeiter - wird im Februar an die britische Öffentlichkeit verkauft. Die TSB ist die einzige wirkliche Sparkassen-Gesellschaft in Großbritannien. Ihr Unternehmenswert wird auf etwa 1 Mrd. Pfund (3,8 Mrd. DM) geschätzt. Allerdings wird dieser Betrag bei

der Floatierung der TSB-Aktien im kommenden Frühjahr nicht wie bei allen anderen Privatisierungsaktionen in die Regierungskasse fließen, sondern ausschließlich an die TSB selbst gehen. Die Trustee Savings Bank ist nämlich kein Staatsunternehmen, sondern eine auf dem Treuhand-Prinzip aufgebaute Organisation, deren Gründung auf das Jahr 1817 zurückgeht. Bei der Privatisierung im Februar 1986 wird deshalb die Form einer Aktiengesellschaft gewählt. Um den Londoner Kapitalmarkt nicht zu überlasten, ist die Privatisierung von British Airways jetzt auf Mitte 1986 verschoben worden.

OSTERREICH

Staatskonzern erhält Zuschüsse

WOLFGANG FREISLEBEN, Wien Eine grundsätzliche Einigung über die Staatszuschüsse für den Industriekonzern der österreichischen Credit Anstalt (CA) wurde nun nach, monatelangen Verhandlungen mit dem Wiener Finanzministerium erzielt. Demnach werden der Industriegruppe mittels eines eigenen CA-Gesetzes nach Zuschüssen von rund 3 Mrd. Schilling (430 Mill. DM) in den vergangenen Jahren weitere 7,15 Mrd. Schilling für drei Unternehmen - Steyr-Daimler-Puch (2,6 Mrd), Maschipenfabrik Andritz (4 Mrd.), Maschipenfabrik Heid (550 Mill.) - zu.

Ohne Berücksichtigung der Zuschüsse wird die aus 18 Unternehmungen bestehende Industriegruppe nach Verlusten 1982, 1983 (je 2 Mrd. Schilling) und 1984 (750 Mill. Schilling) 1985 em positives Betriebsergebnis in Höhe von rund 1 Mrd. Schilling erreichen. Der Beschäftigtenstand liegt fast bei 40 000. Der Umsatz erhöhte sich im 1. Halbjahr um 18 Prozent auf 24.2 Mrd. Schilling.

Im Bankgeschäft wird die Credit Anstalt in diesem Jahr ebenfalls ihr Ergebnis wesentlich verbessern. Allein im 1. Halbjahr lag nach Angaben von CA-Generaldirektor Hannes Androsch der unversteuerte Gewinn um 60 Prozent über dem Vergleichswert des Vorjahres. Seit 1982 dürfte sich das Bruttoergebnis von Österreichs größter Bank bis zum Jahresende 1985 fast verdoppelt haben.

KONKURSE

Konkars eröffnet: Augsburg: Stefan Kohl, Landschaftsgestaltung; Baindi-kirch; Berlin Charlottenburg: Joachim Pastz.-Tischlerei; Nachl d. Juri Make-jew; Nachl d. Maria Sauertier geb. Lindner; Düren: Alte Post Hotelges. mbH u. Co. KG; Coburg: von Minding & Partner, Rödental; Bortmund: Flie-sen-Pillisahn GmbH, Castrop-Rauxel; Kimsborn: Horst Gillmann, Ingenieur; Essen: Nachl d. Elisabeth Drost geb. Weiling; Video-Eck Ges. mbH, Film-Verleih u. Verksuf; Frankfurt: VMP Haus GmbH Vertrieb von Massiv- u. Haus GmbH Vertrieb von Massiv- u. Fertighäusern, Eschborn; Hannover: YETI Tieriuttervertriebsges, mbH, Langenhagen 7; Ingolstadt: Nachl. d. Albert Plenagi, Unterheltungselektropiker, Wolnzach: Krefeld: Peter Miller KG, Willich; Müschengladbach: Her-mann Starck GmbH & Co. KG; Neuse: Grubert GmbH & Co. KG, Baumter-nehmen u. Baustoffinndel; Grubert Betelligungsges. mbH, Meerbusch 2; Neuwied: Lydia Limburger-Gutmann, Inh. d. Dameooberbeldeidungsge

sind meist bewe-

aunasteindlich für

schäfts mode limburger", Peine: ROLA-Immo Immobilienverwal-tungs-GmbH, Edemissen-Abbensen; Eemscheid: Nachl d. Ferdinand Alhert Halbach; Siegburg: Karl Mörschel, Tischiermeister, Lohmar 1; ehm Auto- Hobby- Mietwerkstatt GmbH; Thiblagen: Hans-Gönther Schlosser, Rottenburg-Weiler; Verden: Klimstechnik Carlo Heizungsbau GmbH u. Co.; Carlo Heizungsbau GmbH; Weilheim: TeCo-Electronic-GmbH + Co. Thermo Control KG, Tut-zing, Wennigsen: Hans-Joachim, Kmiec, Maurermeister, Bonnenberg; Zwelbräcken: Franz Laux, Schuhfabrikant, Walibalben,

ران ان پېښتانسون د د د م

gridera i s

Anschluß-Kenkurs eröffnet: Frei-burg: a) Gebrüder Scheffler KG b) Frau Ida-Alice Grathwol; Hamm: Sta-boplast-Kunststoffe GmbH & Co. KG, Fröndenberg, Neustadt/Wstr.: Carola Miller, Neustadt und Wachenheim. Vergleich beantragt: Bremen: a) KLETEK Controllsysteme GmbH &

15 Monate nach dem Tode seiner geliebten Frau nahm Gott der Herr heute auch unseren über alles geliebten

und verehrten Vater, Großvater, Bruder und Schwager

Claus Joachim von Heydebreck

Landesminister a. D.

Träger des Großkreuzes des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland und des Ehrenzeichens des Deutschen Roten Kreuzes † 28. 8. 1985 * 28, 10, 1906

zu sich in sein ewiges Reich.

Hans Georg von Heydebreck Martha von Heydebreck geb. von Sperber Germa Ohlhaver geb. von Heydebreck Dieter Ohlhaver Hertha von Mecklenburg geb. von Heydebreck Ernst Eberhard von Mecklenburg Klaus Hinrich von Heydebreck Ursula von Heydebreck geb. Falck Anna von Heydebreck Ellen von Heydebreck geb. Wilkins Alice von Eichel-Streiber geb. von Schierstädt Gerlinde von Neumann-Cosel geb. von Schierstädt Berth von Neumann-Cosel

2322 Hohwacht, Nixenweg 10

and 8 Enkel

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 4. September 1985, um 13.30 Uhr in der St.-Michaelis-Kirche zu Lütjenburg statt.

anter Universität

an Persönlichkeiten vergeben, die ent-sprechende Projekte unterstützen. Nur Zuschriften (keine Telefonate) un-ter Z 4168 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Die marginale Situation der Auslande in der Bundesrepublik. Wer hat Litera in der Bundesrepublik. Wer hat Litera in der Bundesrepublik. Werntnisse übe

turhinweise bzw. Kenntnisse über Marginalität? Zuschriften unter E 4813 an WELT-Verlag, Postf. 1908 64, 4300 Essen.

Messe Frankfurt

2 Do.-Zim. in sep. Sinl-Wohmung met Bad. Dusche, WC. Sehr ruh, Top-Lage ca. 15 Autominuten bis Messe.

Brann, Tel, 6 68 74 / 3 21 55

Achtung – Möbelkäufer ostenios und unverbindlich nen h Ihnen eine Firma, ws Sie hochwi ge Mobel, Polstermöbel, Einbaum

MAIS-Preis + MWSL CIWELES AND NEW THE METERS AND SERVICE SERVI

Wurde gerne in die USA emigrieren. Welcher amerikanische Staatsbürger ware bereit, Hilfestellung zu leisten.

uschriften unter Y 4167 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

An- und Verkauf

Gabelstapler gesucht! Atle Fabrikate Zahlung ab Standort,

Gabelstaplerzentrale Richter

Tel, 04 21 / 5 67 05-07 Telex 2 45 849 DYNAVIT – computergesteverte Fahrrad-Ergometer mit Pulsabnat-me für Herz-Kreislauf- und Kondionstraining Neu-, Demo- und Ge rauchtgeräte, direkt ab Werk-Ver m. Sorechen Sie mit Fra m: 064 42 / 60 71.

Fernschreiber und Verksul, Eckard von Heyde 2000 Hamburg 60, Wentzelstr. 6 Tel. 0 40 / 27 63 96, FS 2 12 298

im Club "Wir das Menschliche e.V." fin Sie den gewinschien Kontaki. Werden Mitglied. — Treifpunkte sind in finer Mäh Anfr.: Positisch 910 308/37 - 9500 Nürnberg

Reisender Naher Osten Schwerpunkt: Exportgüter, Agran ustrieprojekte, bietet Dienste an. Tel. 8 40 / 7 19 35 82

Verkurzung der Luft. 32 schriften. Wieder slörler aufbau zer-Waldbeslan

de. Ihr uns im senvertreter hilft dem abzugstähige

Schutzgemeinschaft Deutscher Wald e.V. V.V

DEUTSCHE

Der Wald stirbt weiter! Vielerorts sind 50% der Baume erkrankt oder sterben ab!

Die Schutzgemeinschaft Deul-scher Wald fordert Verschar-Bestimmundeshalb: Verscharfung der Reinhaltung gen zur Beitntt hilft Kampf gegen mach tige Interes Ihre Spende Wald! Steuer _Spendenquildenkonta

Spen Post amt (BLZ 370 100 50) 1585 57-505

ostlach 22 80 25, 4389 Essen Telefon (82 81) 47 38 85/7

WELTHUNGERHILFE Adenauerallee 134, 5300 Bonn 1 Hunger has viele Ursachen Dürre ist nur eine davon Werin Kleinbauern bei der Entwicklung "vergessen" werden, tragen sie die bitteren Falgen. Hunger trifft am ehesten die Armen Ihnen können wir helfen: Beim Überleben und beim Aufbau einer besseren Zukunft - deshalb :

In der Not:



Für die Zukunft: Hilfe zur Selbsthilfe



kommt an!

Weltblatt für Deutschland

DIE WELT

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Herangober.
Anel Springer, Matthas Walden†
Bertin
Chefredakteure: Wilfried Hertz-Eichemode, Dr. Herbert Kremp

Chefs vom Durnst, Klaus Jürgen Pritzsche, Friedr. W. Heering, Heunt Kluge-Lutche, Jens-Martin Lüddeke Bonn, Horst Hilles-betm, Hamburg

betn. Hamburg
Verantworllich für Sette L politische Nachrichten: Gernot Factus, Klauz-J. Schwehn
istellen, Klauz-Jonas istelle für Tagesebaut,
Deutschland: Norbert Koch, Beiligter v. Wokowsky istelle J. Internationale Politik: Manbred Neuber: Ausland: diagen Limingle, Manta Weidenhalter (stelle). Soile 3: Barkhard
Staller, Dr. Manfred Rowold (steller), Mermunistri. Enne von Lovenstern: Bundes. ta Weiselmaner (Schrift, Sonie 3: Burkhard Einlier, Dr. Manired Rowald (sucht.), Neimingen: Emp von Lowenstern: Bundeswehr: Büdiger Monner, Ostenrupa: Dr. Carl
Gastaf Ströhm; Zeit geschichte: Walter Gelut, Wirtschaft: Gerd Brüggeman, Dr. LeoFischer istellet, industriepohile. Hans Baumann: Geld und Kredit. Claus Derimger, Feuilleton: Dr. Peter Brüggeman, De. LeoBouch istollet, Edeisage Weil/PELT des Buches: Alfred Starkmann, Peter Böbbis
juellet, Fernschen. Dr. Rainer Nobjen: Wissenschaft und Technik: Dr. Dieter Thierbuch:
Sport: Frank Quechnau, Ans üler Weil. Kinnt.
Teske: Reine-Well. Tund Auto-Well. Thierburk:
Sport: Annia Quechnau, Ans üler Well. Kinnt.
Teske: Reine-Well. Tund Auto-Well. Thierburk:
Lebruz Kinge-Lübke: Well. T. Report: Lebruz Ausland: Haus-Herbert Höhenner: Lesurbriefe: Heink Ohnesurge: Personalien: Logu Urbau; Dokumeotalion Reinbard Berger;
Grafik: Werner Schmidt.
Wettere leinende Redaktioner: Dr. Hanne
Gesstes: Werner Kahl, Lothur SchmidtMidhach
Fotoredaktion: Beitfina Rathye
Fotoredaktion: Beitfina Rathye
Fotoredaktion: Beitfina Rathye

Fotoredaktura: Beitina Rathje

Fotoredarknet: Bettina Rathye Schhäfredarknet: Armin Rack Bonnter Korrespondenten-Redaktion: Gimther Bading (Letter). Hefuz Hork tstelly, I Stefan G. Heydeck, Peter Jentsch. Ed Kell. Harn-Janeon Mahnke. Dr. Eber-hard Mitachke. Peter Philippa. Gizela Battuers. Korrespondent für Treknologie. Adulbert Burwolf

Barwolf
Deutschland-Kurrespundenten Berfan.
Rans-Bildiger Karutz, Friedemann Diedericht, Klaus Gettel, Feler Weertz, Duseldorf: Dr Wilm Reityn, Josephin Geithoff, Maraki Pemy: Frankfurt: Dr Dankwart Gueitzich tugjeich Kurrespondent für Städie-biu-Architekturi. Inge Adham, Josephin Weber: Hamburg, Herbert Schnitte, Jan Brech, Kläre Warnecke MA; Hamover: Dominis Schmidt, Murchen, Peter Schmalz, Dankward Sette. Stuttgart: Xing-Hu Kro, Werner Nesturi
Cheftsorrespondent (inland) Josephin

Kirkinger
Chefroperter: Horst Stehn izugleich Korrespondeni für Europal, Walter H. Bueh
Austandsbürse, Brussel: Wilhelm Haffer.
London: Reuser Geitermann, Wilhelm Furlert, Johannesburg: Honika Germann: Steskau: Boss-Marie Borngaller: Paris Auguss
Graf Kazeneck, Josephin Schmiful: RomFriedrich: Meichinger: Wathunful: Friz
Wirth, Horst-Alexander Siebert With, Horst-Alexander Siebert
Auslands-Karresponde etem WELT-SAD
Albent E. A. Antonaros, Benrut-Prier M.
Albent E. A. Antonaros, Benrut-Prier M.
Albent E. A. Antonaros, Benrut-Prier M.
Alberte M. Bernsell Cay Graf & BoockdorffAbhefeldt, Jerusslein Ephrum Lairev, LonAntonaros, China GensmarSiegfried Hann, Frebert China GensmarSiegfried Hann, Frebert Michaelt, Josephin
Zenderrokt, Lon Antonaros, Helmut Voss, KarlHeinz Kulkowski, Medrid: Rolf Cong. Mailand. Dr. Gunther Dapos, Dr. Montia em
Zlizewitz-Loruson, Mism. Prof. Dr. Gunter
Friedlander, New York, Allred von Krusenstiern, Erist Haubrock, Hars-Jupen Stuck,
Werper Thomas, Wolfgang Will, Perus Heinz
Weisenberger, Considence Knatter, Josephin
Weisenberger, Considence Knatter, Josephin Zeptrafredaktion: 5300 Boun 2, Godesberger Alice 22, Tel. (02 25) 35 41, Telex 2 55 714, Fernkopterer (02 25) 27 34 55

1000 Berlin St, Kochstraße 50, Redaktion: Tel. (730) 2 59 10, Telex | 54 565, Amotjon: Tel. (730) 25 91 29 31/22, Telex 1 54 565 2000 Hemburg 36. Kalser-Wilhelm-Straße 1, Tel. (0 40) 34 71. Telex Redshtion and Ver-treb 2 170 010. American Tel. (0 40) 3 47 43 80, Telex 2 17 001 777

4300 Essen 18, Im Teelbruch 100, Tel. (920 M1 10 II. Annelgen: Tel. (920 M1 10 IS St. Telex 8 575 104 Fornkepierer (920 M) 8 27 28 and 8 27 29

3000 Hannover I, Lange Loube 2, Tel. (05 11) 179 11, Telca 8 22 919 Amerigen, Tel. (05 11) 8 49 00 09 Telez 8 2 30 106

4000 Dissertionf, Graf-Adolf-Pistz 11, Tel. 102 111 37 36 43/44, Associator Tel. (62 11) 37 50 51, Teles \$ 587 756

6000 Frankfurt (Main), Westendstraße 8, Tel. (6 59) 11 73 11: Telox 4 12 449 Fernbayterer 10 801 72 79 17 American Tel. (6 601 77 90 11 - 13 Telox 4 (85 505 7000 Sturtgart, Hotebühlpistz 30s, Tel. (07 11) 22 i3 28, Telca 7 23 985 Anzengon: Tel. (07 11) 7 34 50 71

8000 Mincheo 40, Schelingstraße 39–43, Tel. 10 89 | 238 13 01, Telex 5 23 813 Annigen: Tel. 10 89) 8 50 90 38 / 39 Telex 5 23 836

Güliga Amerigeaprejaliste für die Deutsch-landeusgabe: Nr. 83 und Kombinstiensterif DIE WELT / WELT um SONNTAG Nr. 13 gultig ab 1. 7. 1984, für die Hamburg-Ausga-be Nr. 48.

Amibehes Publikationsorgan der Berliner Borse, der Bermer Wernstifferbörse, der Riberinsch-Westfallschen Bötre zu Dässel-dorf, der Preuckurter Wertspiecherse, der könzertlichen Wertspiecherse, der könzertlichen Wertspiecherse, der Konzertschen Bötre zu Hannover, der Niederslichsischen Bötre zu Hannover, der Bayterschen Börse, Munchen, und der Baden-Wurternberrigsehen Wortspiechbir-se zu Steitigart. Der Verfag übernamnt ich-ze zu Steitigart. Der Verfag übernamnt ich-ne Gewahr für sämilische Kurznetterungen. Pur unverlangt chapemarites Katorial beine Gewahr

Die WELT erscheint mindestens viermal fahrlich unt der Verlagsbeilege WELT-RR-PORT Anzelgenpreisitäte Nr. 4, gukig ab 1 Januar 1984 Verlag: Axel Springer Verlag AG, 2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Straße 1 Nachrichtentechnik; Harry Zander

Harstellung Werner Koziak

Vertriebr Gord Dieter Lettich Verbesteiter. Dr Erest-Dietrich Adler Bruck in 4300 Essen 18, Im Teebruch 160; 2070 Abrensburg, Kornkamp Jetzt das Ski-Vergnügen vorbereiten. Mit Ski Magazin. **Im September:** *Ski-Test A+L-Modelle * Stiefel-Test Modelle für Einsteiger * Alpen-Special
Erste Folge:
Deutschland * Mode Locker, leicht, launig





DEUTSCHE FLUG-AMBULANZ Düsseldorf-Flughafen Notruf 0211/431717 Hilft im In- und Ausland SPENDENKONTO Konto-Nr. 2045151 **Deutsche Bank Düsseldorf**



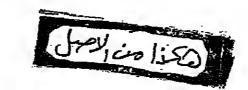
Kamufhähne kann nicht der Sinn von Schulhöfen sein. Wer in unserem Land etwas für Kinder tut, tut das Beste für die Zukunft.

auch Sie mit - durch thre Spende PSchAmt Mainchen, Kto-Nr. 440 809 Deutsches Kinderhilfswerk e. V

Fraces Sie uns - wir helfen weiter. Helfen

Das Oeutsche Kinderhilfswerk e. V. daukt für die kostenlose Einschaltung dieser Anzeige.





WETTBEWERB / Commerzbank zum Lizenzdefizit

"Kein Indiz für Schwäche"

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

dpa/VWD, Frankfurt Defizite in der Lizenzbilanz sind kein Indiz für eine Verschlechterung im internationalen Wettbewerb. Darauf macht die Commerzbank in einer Untersuchung über den Patent- und Lizenzverkehr der Bundesrepublik kufmerksam. Speziell in der deutschen Lizenzbilanz hätten auch Wechselkurse und die Eigentümerstruktur der Unternehmen die Bilanz beeinflußt. Im übrigen seien Lizenzen und Patente nicht die einzige Form des internationalen Technologieaustausches. Er finde ebenso über den Export kompletter Industrieanlagen sowie den Aufbau von Produktionsstätten im Ausland statt.

Nach der Untersuchung betragen die jährlichen Zahlungen deutscher Unternehmen für die Nutzung ausländischer Lizenzen und Patente über 3,2 Mrd. DM. Nur halb so hoch seien dagegen mit 1,65 Mrd. DM die ebenfalls wachsenden Lizenzeinnahmen. Das zwischen 1980 und 1982 etwas verkleinerte Defizit der deutschen Lizenzbilanz habe sich in den letzten beiden Jahren wieder erhöht; 1984 erreichte es die Rekordsumme von 1,6 Mrd. DM. Im bisherigen Verlauf von 1985 seien Einnahmen und Ausgaben noch einmal um jeweils elf

 $\gamma_{1}, \gamma_{2}, \gamma_{3}$

1 10 A

Seed at Mag-

V12

15.34

roffer Sieg

13: 49 Mark

1

42.0

Prozent gestiegen. Die Entwicklung der letzten fünf Jahre sei allerdings durch die Dollarkursentwicklung überzeichnet, da die USA mit 56 Prozent Anteil der mit Abstand größte deutsche Lizenzgeber seien. Mußten 1980 rund 1,7 Mill. DM für eine Mill. Dollar Lizenzge-

bühr aufgewendet werden, so sei dieser Betrag Anfang 1985 fast doppelt so hoch gewesen.

Die Eigentümerstruktur der Unternehmen habe einen noch größeren Einfluß ausgeübt. Während rein deutsche Firmen im Lizenzverkehr mit dem Ausland Einnahmeüberschüsse erzielen, entfalle die Masse der Zahlungen auf Unternehmen mit maßgeblicher ausländischer Kapitalbeteiligung. Die elektrotechnische Industrie, die Chemie sowie die Metallindustrie seien die größten Lizenzgeber und -nehmer.

Die deutsche Lizenznahme ist zu 99 Prozent auf die Industrieländer konzentriert. Nach den USA nehmen die Schweiz (17 Prozent) und die Niederlande (12 Prozent) die nächsten Plätze ein. Die Lizenzvergabe ist breiter gestreut. Die ersten drei Plätze halten die Amerikaner (19 Prozent) vor den Österreichern und Japanern (jeweils 12 Prozent). Alle Entwicklungsländer zusammen nehmen nur ein Zehntel der deutschen Lizenzen auf.

Im internationalen Vergleich können lediglich die USA aufgrund ihrer massiven Direktinyestitionen im Ausland mit großen Überschüssen im Patent- und Lizenzverkehr auftrumpfen; 1983 waren es 18 Mrd. DM. Dagegen haben die Japaner mit einem jährlichen Defizit von 3 Mrd. DM international die negativste Lizenzbilanz, bei deutlicher Zunahme in den Lizenzeinkäufe genutzt werden könnten, um den eigenen technischen Standard zu entwickeln.

letzten Jahren. Hier zeige sich, daß

Philips schließt nicht

Hamburg (rtr) - Der Elektrokonzern Philips hat nicht die Absicht, in der Bundesrepublik Fertigungsstätten für Fernsehgeräte zu schließen. Allerdings sei geplant, die europäische Produktion von Farbfernsehgeräten zu konzentrieren, um die internationale Wettbewerbsfähigkeit zu stärken, teilte ein Sprecher mit.

Umsatzverlust

Frankfurt (VWD) - Die Baumeister-Haus GmbH erwartet in diesem Jahr einen Umsatzverlust sowie einen Absatzrückgang von rund fünf Prozent. Zur Baumeister-Gruppe zählen 79 mittelständische Bauunternehmen, die im vergangenen Jahr insgesamt einen Umsatz von 1,9 Mrd. DM (minus 9,3 Prozent) erwirtschafteten. Davon entfiel auf den spezifischen Bereich der Baumeis pe, nämlich auf den schlüsselfertigen Bau von Ein- und Zweifamilienhäusern, ein Umsatz von 528 Mill. DM (minus 11,7 Prozent). Die Zahl der verkauften Häuser ging 1984 um 7,8 Prozent auf 1574 Stück zurück.

Zanker-Entscheidung

Stuttgart (VWD) - Das Landesarbeitsgericht (LAG) in Stuttgart hat der Firma Zanker "grünes Licht" für die Restverlagerung der Waschvoll-

automatemertigung zu Zanussi nach Italien gegeben. Das Zankerwerk in Tübingen soll für die Produktion von Wäschetrocknern, Kombinationsgeräten und Wäscheschleudern eingesetzt werden.

BP mit höherem Gewinn

London (dpa/VWD) - Die British Pretroleum Company (BP) hat im zweiten Quartal dieses Jahres ihren Gewinn auf 344 Mill. Pfund (1,33 Mrd. DM) gegenüber 326 Mill. Pfund in der entsprechenden Vorjahreszeit erhöht. Im ersten Halbjahr stieg damit das Ergebnis auf 859 Mill. Pfund nach 668 Mill. Pfund in den ersten sechs Monaten 1984. DerKonzernumsatz erreichte 21,45 (17,76)Mrd. Pfund.

Matra gibt Tochter ab Paris (J.Sch.) - Der französische

Rüstungskonzern Matra, der 1982 zu 51 Prozent nationalisiert worden ist, hat jetzt 49 Prozent des Kapitals seiner auf die Herstellung von integrierten Schaltkreisen spezialisierten Tochtergesellschaft Comelin der amerikanischen Hadco Corp. für 2 Mill. Dollar abgetreten. Bereits vor einem Monat verkaufte Matra 51 Prozent des Werkzeugmaschinenherstellers Matra Manurhin Automation der deutschen Tochtergesellschaft von Bulgare Maschino Export.



Die WELT berichtet von der Funkausstellung

Der bekanntlich harte Wettbewerb in der Branche der Unterhaltungselektronik, der sich in einem permanenten Preisverfall bei vielen Produkten ausdrückt, scheint diesem Wirt-schaftszweig beträchtlich an den Nerven und der Substanz zu zehren: Als "Weltmeister Im Wellenreiten" bezichtigen sich gegenseitig namhafte Herstel-lerfirmen. Damit ist gemelm, daß offiziell erklärt wird, Preiserhöhungen unbedingt durch-setzen zu müssen, andererselts aber beispielsweise über Werbekostenzuschüsse und andere Praktiken "eigene Süppchen zu kochen". Deshalb wird immer nachhaltiger eine stärkere Part-nerschaft zwischen industrie und Handel "im beiderseitigem Interesse" gefordert. Daß dies dingend nötig ist, wird durch Schätzungen untermauert, wonach der Handel 1984 mit Verlusten in der Größenardnung von 300 Mill. DM und die Industrie von 500 Mill. DM abgeschlossen

Toshiba in der Offensive

Einen überaus kräftigen Umsatz Esprung plant der japanische Toshiba-Konzern, der sich in der Sparte der Unterhaltungselektronik in den letzten Jahren Zug um Zug vom spezifischen Hiff-Anbieter zum Vollsortimentler entwickelt hat, in seinem Deutschland-Geschäft. Der Umsatz der Toshiba Deutschland GmbH, Neuss, soll sich in 1985 auf rund 200 Mill. DM verdoppeln. Mittelfristig peilt man ein Umsatzvolumen von 500 Mill. DM an. Dabei sollen die Wachstumsimpulse von einer Reihe neuer Produkte ausgehen. Dazu zähle beispielsweise der erste Videorecorder der Welt mit digitalem Speichersystem für ein bessers Bild und eine einfachere Bedienung.

Den großen Wachstumserwartungen, die an die Entwicklung des CD-Marktes im Audio-Bereich geknüpft werden, trägt Toshiba mit der Präsentation eines CD-Abspielgeräts mit zwei Laufwerken Rechnung. Das Unternehmen verweist nicht ohne Stolz darauf, sich auf dem CD-Sektor vom Marktanteil her auf Rang vier vorgearbeitet zu haben. Auch soll die gute Position bei Audio-Kleingeräten weiter ausgebaut werden. Trotz eines turbulenten und chaotischen Marktes" im Bereich der Videorecorder sieht Toshiba nach er Umorientierung vom Beta- auf das VHS-System gute Absatzchancen.

Die Produkte wolle man kunftig über und nicht nur mit dem Handel vermarkten. Gespräche mit dem Fachhandel über Partnerschaftsverträge liefen. Der Toshiba-Konzern, der sich in den drei Bereichen Industrie-Elektronik, Schwerindustrie und Konsumelektronik betätigt, steigerte im Geschäftsjahr 1984/85 (31.3.) seinen Umsatz um 23 Prozent auf umgerechnet 13,37 Mrd. Dollar.

Impulse für Schallplatten-Industrie

stellung erwartet mit der deutschen Schallplatten-Industrie auch eine Branche geschäftliche Impulse, die in Berlin selbst gar nicht ausstellt. mit den Anbietern unterhaltungselektronischer Geräte aber untrennbar verbunden ist. Zusätzlichen Absatz erwarten die Tonträger-Hersteller einmal von dem massiven Auftreten der Unterhaltungsstars, die das elektronische Riesenspektskel über alle Kanāle musikalisch berieseln, zum andern voo der Präsentation neuer Abspielgeräte.

Die Musikbranche hat solche neuen Anreize bitter nötig. Der Absatz ist in den vergangenen vier Jahren um 16 Prozent zurückgegangen, die Umsätze sind aufgrund harten Preiswettbewerbs noch stärker verfallen. Der Sturz aus dem Himmel voller Geigen hat viele Ursachen, Das Aufkommen der Leercassetten und der Kassettenrecorder beeinträchtigte vor allem das dominierende Schlagergeschäft durch Mitschnitte.

Hinzu kam die Verschlechterung der wirtschaftlichen Lage und die starke Zunahme der Jugendarbeitslosigkeit. Gerade aus der Altersgruppe der 10- bis 30jährigen rekrutiert die Branche ihre wichtigsten Kunden. Für die erzwungene Abstinenz dieser Käuferschicht findet die Branche schließlich keinen Ausgleich bei den älteren Musikfreunden. Diese hat sie mit ihrer Repertoirepolitik und der Art der Präsentation aus den Läden selbst hinausgedrängt.

Auf die veränderte Lage haben die Schallplattenhersteller inzwischen

ten Jahren erheblich abgespeckt und sich zu größeren Einheiten auf internationaler Ebene formiert. Zu alledem hat sie auch noch Glück gehabt.

resgiert. Die Branche hat in den letz-

Mit dem von Philips und Sony entwickelten System der Compact Disc (CD) steht ihr ein Produkt zur Verfügung, das zu einem Renner der Unterhaltungselektronik, etwa vergleichbar dem Farbiernsehen, zu werden verspricht. Als ein Kind der Laserund Computertechnik wird die CD mit einem Durchmesser von nur zwölf Zentimeter optisch durch Laser abgetastet. Ihr wichtigster Vorteil ist eine unerreichte Hiff-Qualität, die sich auch durch häufigen Gebrauch nicht abnutzt

Von den Compact Discs, die noch keine drei Jahre auf dem Markt sind, sind im vergangenen Jahr in Deutschland rund drei Millionen Stück abgesetzt worden. Dies ist um so bemerkenswerter, als von den dazu benötigten neuen Abspielgeräten Ende 1984 erst 150 000 Stück auf dem Markt waren.

Die starke Nachfrage nach CDs hält auch in diesem Jahr an Im ersten Halbiahr dürften bereits 2,3 Millionen Stück abgesetzt worden sein und die Prognose für das ganze Jahr lautet 6,5 Millionen Stück. Trotz ra-sant aufgebauter CD-Kapazitäten (das Werk der Deutschen Grammophon Gesellschaft in Hannover produziert jetzt jährlich 25 Millionen Stück) gibt es sogar Lieferengpässe.

In den dentschen Haushalten dürften zum Jahresende dann auch mehr als 350 000 CD-Abspielgeräte stehen.

Stabil sind zur Zeit noch die Preise für die CDs selbst. Popmusik beginnt bei 29 Mark, klassische Musik bei 35

Für die Musikbranche ist das stürmische Wachstum der CDs in doppelter Hinsicht eine glückliche Fügung. Einmal liegt der Anteil klassischer Musik bei den CDs mit mehr als 30 Prozent weit höher als bei herkömmlichen Platten. Über die CD gewinnt die Branche offenbar einen Kundenstamm zurück, der sich in der Vergangenheit mehr und mehr zurückgezogen hat. Zum anderen eignet sich die handliche CD für Einsätze, die Schallplatten bislang vorenthalten waren. In Berlin wird der CD-Walkman ebenso wie der CD-Spieler für

das Auto gezeigt.

Deren Absatz wird durch Preise ge-

fördert, die fast durchweg unter 1000

Mark gerutscht sind und weder Her-

steller noch Handel zufriedenstellen.

Das noch weitgehend unausgeschöpfte Marktpotential für CDs gibt der Musikbranche wieder neue Zuversicht. Der vorsichtige Optimismus wird durch die Absatzzahlen der herkömmlichen Platten im ersten Halbjahr 1985 gestärkt. Der Boom bei CDs ist nicht zu deren Lasten gegangen. Nach ersten Schätzungen dürfte der Verkauf von LPs um zwei Prozent, der voo Musicassetten gar um 15 bis 17 Prozent gestiegen sein. Dem Absatzplus steht allerdings kein entsprechendes Umsatzwachstum gegenüber. Belebt hat sich das Geschäft ausschließlich im Billigbereich,

Saba-Kooperation mit China **Umsatz-Explosion**

Wie eine "kalte Dusche" habe das vergangene Geschäftsjahr 1984 die Saba GmbH, Villingen-Schwenningen, getroffen, sagte Geschäfts-führer Alexander Lentze in Berlin. Anstelle eines allgemein erwarteten und geplanten Umsatzzuwachses sei der Gesamtumsatz dieser Thomson-Brandt-Tochter um knapp vier Prozent auf etwas über 700 Mill. DM zurückgegangen. Im Jahr 1983 war der Umsatz noch um 7,5 Prozent gewachsen, unter dem Strich stand damals ein Gewinn von 10 Mill DM

Zwei von Sabe und anderen Branchengrößen proklamierte Preiserhöhungen seinen in 1984 am Markt nicht durchgesetzt worden. Damit sei es such nicht möglich gewesen, eine Rendite zu erwirtschaften, doch hielten sich die Verluste aufgrund der Bemühungen um Kostensenkung mit Blick auf vergleichbare Unternehmen der Unterhaltungselektronik-Branche in Grenzen. In diesem Zusammenhang habe Saba auf dem Sektor der Farbiernseher, der rund 55 Prozent des Gesamtumsatzes ausmache, bewußt einen geringen Marktanteilverlust in Kauf genommen.

Per Ende August 1985 sei Saba in den Produktbereichen Farbfernseher und Video um sieben bzw. zehn Prozent hinter seinen ursprünglichen Umsatzplanungen zurückgeblieben. Aufgrund einer konsequenten Preispolitik habe man in Teilbereichen sogar noch etwas schlechter dagestanden.

Für das Gesamtresultat des Jahres ließen diese Zahlen - so Lentze allerdings noch keinen endgültigen Schluß zu, da die Hauptsaison noch bevorstehe. Chancen, daß sich die Absatzerwartungen dennoch erfülln, seien durchaus vorhanden

Lentze hob hervor, daß Saba im Exportbereich einen spektakulären Erfolg habe landen können: Mit drei chinesischen Fernsehgeräte-Herstellern wurden langfristige Kooperationsverträge abgeschlossen. Das Abkommen beinhaltet nicht nur die Lieferung von Bauelementen und ganzen Bauteilesätzen, sondern u.a. auch die Weitergabe von Know-how für die Produktion von Saba-Geräten in China. WERNER NETTZEL

bei Sennheiser

on einer Umsatzexplosion ist bei der Sennheiser Electronic KG, Wedemark, die Rede. Der führende Hersteller von Kopfhörern und Mikrophonen steigerte in den ersten sechs Monaten 1985 seinen Umsatz um 35 Prozent. Für das ganze Jahr wird, wie Fred Warnke, kaufmännischer Leiter dieses Familienunternehmens, mitteilte, ein Umsatzvolumen von 88 (71) Mill. DM erwartet. Dabei sei das größte Wachstum im rein professionellen Geschäft zu verbuchen. Es habe sich gezeigt, daß der Markt der Heimelektronik und der Geschäftsbereich "professionelle Studios" eine uperwartet hohe Nachfrage-Elastizität aufweise.

Auf dem Gebiet der dynamischen ausgewachsenen" Kopfhörer-unter Ausschluß der Walkman-Sparte, in der sich Sennheiser nicht betätigt liegt der Marktanteil des Unternehmens in der Bundesrepublik bei über 40 Prozent Das kräftige Umsatzwachstum bewirkte nicht zuletzt auch eine Aufstockung der Belegschaft seit Jahresbeginn um 100 auf 1050 Mitarbeiter.

YMOS

Die Autoindustrie ist bester Kunde

Wb. Frankfurt

Die Ymos AG, Obertshausen, Börsenneuling des Jahres 1984, konnte ihre Ertragslage im Geschäftsjahr 1984:85 (30.6.) wieder verbessern. heißt es in einem ersten Überblick. Im Vorjahr war der Jahresüberschuß - in erster Linie infolge des Metall-streiks - auf 4 (11) Mill. DM zurückge-

Hinter der (noch nicht bezifferten) Erholung steht eine Umsatzsteige-rung um zwölf Prozent auf 489 (437) Mill. DM. Dazu haben die um 15 Prozent auf 432 (376) Mill. DM gestiegenen Geschäfte mit der Autoindustrie besonders deutlich beigetragen. Auf sie entfallen inzwischen 88 Prozent aller Umsätze. Aber auch die Umsa:ze in den Diversifikationsbereichen Sanitārarmaturen- und Hausgerateteile sind gestiegen. Die Exporte nahmen um acht Prozent auf 78 Mill. DM

In Erwartung hoher Wachstumsraten hat Ymos verstärkt investiert. Mit 70 Mill. DM für Sachanlagen - wesentlich Rationalisierung und Automatisierung der Fertigung - und weiteren 26 Mill. DM für Sonderwerkzeuge erreichten die Investitionen ein volles Fünftel vom Umsatz. Auch im Personalbereich ist Ymos auf Wachstum eingestellt: Um den anstehenden Facharbeiterbedarf decken zu konnen, wurde die Ausbildungskapazität um 25 Prozent erweitert. Die Gesamtbelegschaft ist 1984/85 um fünf Prozent auf 5250 (5000) Mitarbeiter - davon 202 (162) Lehrlinge - gewachsen.

Adolf Ratjen wird 75 Jahre

A dolf Ratien, geschäftsführender Seniorpartner des in Berlin. Köln, Hamburg, Aachen und Frankfurt domizilierenden Bankhauses Delbrück & Co, vollendet am 2, September sein 75. Lebensjahr. Der Bankier, als Ratgeber in Aufsichts- und Beiräten zahlreicher in- und ausländischer Unternehmen geschätzt, aber kein Freund lauter Publizität, hat nicht nur diese Bank maßgeblich mitgeprägt, die zu den wenigen größeren unabhängigen Privatbankhäusern in Familienbesitz gehört. Ratjen, der 1937 als Teilhaber in das Berliner Stammhaus Delbrück Schickler eintrat, das 1968 mit Delbrück von der Heydt & Co in Köln fusionierte, hat außerdem in mehr als drei Jahrzehnten als Verwaltungsratsvorsitzender der Bank in Liechtenstein den Weg zu Wachstum und internationalem Renommee gewiesen.

Adolf Ratjen ist es übrigens zu verdanken, daß die größte private Gemäldesammlung Europas, die des Fürsten von Liechtenstein, erhalten geblieben ist. Denn Ratien hat diese Schätze, die demnächst im New Yorker Metropolitan Museum ausgestellt werden, 1945 vor dem Zugriff der Sowjets in Wien gerettet.

KUNST-AUKTION

am 14. September, Beginn 10 Uhr, in Hamburg 36, Alsteruter 12 Bosichtigungszeiten: von Mittwoch, dem 4 September, bis Donnerstag, dem 12 September, raglich von 11 bis 19 Uhr (Reitag, 13. September, geschlossen).

von 11 bis 19 Uhr (Freitog. 13. September, geschlossen).

Porzejians Meissen Serviceleile m. Stadtanischten, Blumenmalerei, Zwiebelmuster und andere Dekare. 18. bis 20 Ih. Figurengruppen und Dekarationstelle Wier. Volkstedt, Nymphenburg. Berlin, Rosemhal, Jugendstill und Art deca. Fayebce: Deckelvose Hann. Münden, Watzenkrige Ansbach. Gemülde/Graphilic. Andreas Achenbach. Oswald Achenbach, Johanna Bodozies, Nicolai Perowitsch Bogdonaff Besky. Ferdinand Max Bredt, Harus Buch, Lovis Corinth, Johanna Dann, Wilhelm Degode, August Wilhelm Dielfenbacher, Pierre Jocques Dierckx, Ludwig Dill, Wilhelm Feldmann, Lauritz Haaland, Wilh Habt, Fritz Haberg. Krauss, Gustav Hausman, Willem Cleesz Hedo, Ottman Hendschel, Thanas Ludwig Herbst (xx), Heinrich Hermanns, Arthur Heyer, Jahannes Holst, Wilhelm Frederik Hulk, Jindra Husarikova (2x), Affred Jensen (2x), Olai Jemberg. Eugen Jettel, Leopold Karl Walter van Kolckreuth, Karl Kaulmann, Anna Kaulbach (3x), Carl Koyse-Richberg, César Klein, Wilhelm Ruhnert, Georg Lehmann-Fahrwasser, Thamas Leltner, Ferdinand Ernst Lintz, Christian Ludwig Lowenstern, Ernst Loretz, Ascain Lutteroth, César Mannique, Ernst Meissner, Onta Miller-Dillo, Otto Modersohn, Franz Muller-Gossen, Korn O'Lynch of Town, Götz Politmann (2x), Kral Loretz Retrich (2x), Inre-Emerich Revesz, Johann Elios Ridinger, Carl Rodeck, Valemin Ruths, Friedrich Schaper, Heinrich Schillking, Johannael Sichel, August Schillizer, Adald van der Venne, Hans Wacker, Oskar Amold Wergeland, Cornelis Westerback, Otta Wild, Ernst Zimmermann (2x), Teppicites: Sumack, Keshan, Täbniz, Afschan, Friedrich Schaper, Reihnöld Schweitzer, Nathanael Sichel, Alayar Schwilzer, Aladi Van der Venne, Hans Wacker, Oskar Amold Wergeland, Cornelis Westerback, Otta Wild, Ernst Zimmermann (2x), Teppicites: Sumack, Keshan, Täbniz, Afschan, Friedrich Schaper, Ernst Mehren, Schwilder, Aladi Schwere, Schweller, Schweler, Gebrauchssiber, Tatelservice England 1981, get v. Hoffureren zisellere Gold- und Silberdosen, Email-Minlaturen, Schmuet- und Augusty Guik

Variat Branzen, Zinn, Pendulen, Spielzeug.

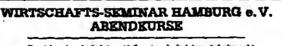
Auf Anfrage Katalog bei Überzendung von DM 18,- durch Scheck oder
Postscheck BLZ 208 100 20 Nr. 52 994-208



Die WELT wird elektronisch hergestellt. An Bildschirm-Terminals werden die Texte in einen Datenspeicher eingegeben und dann in einer Belichtungseinheit vollautomatisch gesetzt - um ein Vielfaches schneller als im herkömmlichen Bleisatz

Und die WELT-Redaktion ist ohnehin schon schneller, weil sie in Bonn arbeitet: direkt im Zentrum der deutschen Politik. Das gibt der WELT einen oft entscheidenden Aktualitäts-Vorsprung.

Probieren Sie's aus.



enter.voc 18.30-21.00 Uhr p 56, 2000 Hamburg 13, III, Stock (1 Mbrute t

INFORMATIONSABEND

WER MEHR WEISS, HAT MEHR CHANCEN

FOUNDED 1744

Einlieferungen für die Auktion Teppiche, Islamische Textilien

Genf, Nov. 1985 THE PARTY OF THE P

Ein feiner TABRIZ-Teppich (190 × 123 cm), verkauft in Gent em 25. Juni 1985 für str. 33 000,-Sotheby's Expertin begutachtet und schätzt unverbindlich in:

Montag, 2. Sept., Dienstag, 3. Sept. Teppiche, Islamische Textilien Terminvereinbarung über: Sotheby's Absterkamp 43, 2000 HAMBURG 13, Tel. (0 40) 4 10 60 28 Beteiligungs-Angebot Nr.33

ARCUS FONDS V

Der ARCUS FONDS V ist ein geschlossener Immobilien-Fonds mit gewerblich genutzten Immobilien. Sein Beteiligungsvolumen beträgt DM 7.175.000, die Mindestbeteiligung liegt bei DM 25.000. Bereits beim ARCUS FONDS IV vertrauten uns Anleger eine durchschnittliche Beteiligungssumme von DM 210.000,- an.

Auch der ARCUS FONDS V zielt bewußt neben der hohen Rentabilität (sofortige Ausschüttungen) auf den steuerlich interessanten Aspekt

höchster Verlustzuweisungen. Beispiel: DM 100.000 Beteiligung DM 5.000 Eigenkapital ca. DM 20.000 Verlustzuweisung

Zusätzlich bieten alle ARCUS FONDS: **Absicherung Ihrer Familie** Individuelle Finanzierungsmöglichkeiten Ausgesuchte Objekt-Standorte Namhafte gewerbliche Mieter

Ihr Partner ist die

ARCUS/GIAR mit 15 jähriger Erfahrung,

mit einer außergewöhnlichen Leistungs-Bilanz (26.2.1985) und zu Ihrer Sicherheit: mit fondsbezogenem WP-Testat.

ARCUS/GIAK Bödekerstr.7. 3000 Hannover 1 Postfach 225. Telefon (0511) 343030 ich bin an ihrem Angebot interessiert, bitte informieren Sie mich: PLZ./On Telefon

Sonderbewegungen bei den Aktien Den Monatsultimo ohne Schwierigkeiten bewältigt

Den Monatsultimo ohne Schwierigkeiten bewältigt

Dw. – Die Aktientendenz em Wechenende
wurde derch des Auftreschen einiger neuer
Fovoritun bestimmt. Des Geschäft blieb insgesomt lebhaft. Der Monatsuitine konste giett
bewältigt werden. Rege wer die Nachtrege
weiterhin nach Stahlaktien, die
Weitere Anlagekäufe wurden im
Maschmenbeubereich beobachtet.
Hier kunnte sich Linde überdurchschnittlich verbessern. Das Interesse für Konsum- und auch für
Bauwerte hat leicht nachgelassen.
Bankaktien neigten eher zur
Schwäche. Sie geiten durch die
Ereignisse in Südafrika als belasiet, obwohl im Grunde niemand
Zweifel daran begt, daß die Südafrikaner jederzeit ihren finanzicillen Verpflichtungen nachkommen werden. Nahezu unverändert
Das Interesse der Ausländer für
BASF, Bayer und Hoechst ist jedoch merklich abgekühlt. Renditegesichtspunkte spielen für die
Ausländer keine Rolle, weil für sie
das zur Bardividene gehörende
Körperschaftsstenerguthaben
nicht verwertbar ist. Anlagekäufe
un 19 DM nach. Phoenix Gummi

Inland

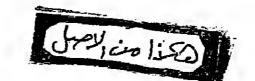
Den Aktientenden den Schulkelen des Deller
Wechtenenden einger neuer
Wecken des Auftreschens
in Nutzuleßer des Deller
Rückgangs gelten. Dabel kamen sich die Kurse
von Hoesch und Thyssen sehr nabe. Einen det Ilchen Aufwärtsprung mechten Schi und Solz.
Noch zu höheren Notterungen.
Prankfurt: Adt zogen um 4,10
DM an. Lehmann konnten 3,50 DM und Orenstein 2 DM zud Bekula 0,70 DM ein
mich um 10 DM und Roben um 13 DM und Bekula 0,70 DM ein
mit Habel werier um 2,50 DM und Roben Electro 2000 um 1 DM
mit Batterie um 1 DM und Rheinwestkalk um 4 DM Colonia verbessertalk um 4 DM DM DM ein
Matters um 1 DM und Rheinwest
kalk um 4 DM Colonia verbessertalk um 4 DM DM ein
Mitselen August Auf DM Und Rheinwest
Stattsparkt Dainber legten 7,50
DM 20 DM DM ernichten bei
des Zur Batterie um 1 DM und Rheinwest
Matter um 1 DM nach. Proenix Gummi
mit DM nach Proenix Gummi
mit DM nach Proenix Gummi
mit DM nach Proenix Gum

ī					For	tlaufen	de Notierung							Ink	andsze	rtifikate	Birde.	
	AEG BASF Bayer Bayer, Hypo Bayer, Yba, BahW Coell Gummi Dolmier Dr. Bonk Dreadner Bk. DUB GHH Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer Hosporer	30.3. 141.2-97.5-40.5 125-54-4 225-3.5-42.12 367-7-76 399.9-8-76 399.9-8-76 399.9-8-76 399.9-8-76 399.9-8-76 151.15-4-73 965-5-96-7 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15-15 175.2-15 175.2-15 175.2-15 175.2-15 175.2-15 175.2-15 175.2-15 175.2-15 175.2-15 175.2-15 175.2-15 175.2-15 175.2-15 175.	2014 071 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 56 271 571 56 271 571 571 571 571 571 571 571 571 571 5		30 8. 141,1-150,2 24-(4-15-18 772,1-7-17 374,2-4-6 374,2-4-6 374,2-4-6 374,2-4-6 374,2-4-6 374,2-4-6 374,2-4-6 374,2-4-6 374,2-4-5 374,2-4-5 374,2-4-6 374,2-4-6 374,2-4-6 374,2-4-6 374,2-4-6 374,2-4-6 374,2-4-6 374,2-4-6 374,2-4-6 374,2-4-6 374,2-4-6 374,2-4 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-6 374,2-	2015 2715 5445 1238 284 1915 1915 464 252 177,7 238,3 44,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 147,5 1	78.8 506-10 72062 142.2-0-0 72062 142.2-0-0 72062 142.2-0-0 72062 142.2-0-0 72062 142.2-0-0 72062 142.2-0-0 72062 142.2-0-0 72062 142.2-1-1 72062 142.2-1-1 72062 142.2-1-1 72062 142.2-1-1 72062 142.2-1-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 142.2-1 14	CHE DUTY S PT J. 1425 1425 1426 1427 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446	\$1.8. \$0.8. \$2.65 id.1,71.5-44. 16245 id.1,71.5-45. 16245 id.2,75.5-5-5-5 16275 id.4,71.5-45. 16275 id.4,75.2,77 16274 id.4,74.2,75-77 16274 id.5,75.2,5-1 16275 id.5,75.2,5-1 16274 id.5,	142 248 278 278 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 191,5 19	77117 77117 77117 77117 77117 77117 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717 7717	Dissembleri Aliforiz Vern. Aliforiz Vern. De genoo Le genoo Homboriner Hombor	1014 5590 22.8. 22.149 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177 27.177	Allo Kopins vos. Aligant-harinestorido Analytik Foedo Andytik Foedo Andytik Foedo Andytik Foedo Million Millio	7月日 - 個点 - 個点 - 40年 - 40年 - 40年 - 40年 - 7月日 - 7日日 - 7日	30.12 电互联系统 经分配 医多种性 医多种性 医多种性 医多种性 医多种性 医多种性 医多种性 医多种性	对这个人的现在分词,这个人的现在分词,我们就是这个人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的	C
29.JL 170 240bG 494,5 195 2758 364 260bG	F Month A F MAN SI F MAN SI F MAN RC O MAN RC D MONTH D Month	K.7 287 0 169 0 143,8 0 242 4400 Weing, 10 242 0 83,556	165 161 440G	H Ruberpi D Ridgers S Scionce H Scheide D Schering D Schlenk M Schlenk F Schlenk	6.5 367 ndar7.5+1 201, m. *5.1 1941 g 12 475 0 105, 5+1 2505 1-14 9207	77.A. 5 169G 360 5 20 194T 465 8 10668 2308 952T	D V. Rampus *0 460 D V. Saidenw. St. 2,5 175 H V. Wertat. 0 144 H Veneria-Weath. 10 333 M YokNümbg. 11 465 D dgl. SV% E *9 465 F Vögele 5 97,5 M York. Resto. 8 200	470 773 144T 335 47856 47856	8r Hafl, Worlt 0 92; 8 Bachwell, Berg 10 90; F Garry 7.5 146; D Germa 2W. 1384% 158; 0 GFC 0 510; 8 dgl. VA 0 238 8 Gruschwitz 14 570;	6D 95 89,5 1 167 1 450bGrt 1 155 1 316 1 344,5 11 5407	F Aligue	milich 12,5% 1 no *19 stoz.8**7 75 NA*5 45 Ind*0	79558# 2905 17505 1758 10505 10506 1056 10505 2716 2716 270568 2000	F France Cr. F F Metroposite I FI issurapside I FI issurapside I FI Metrodes F Metrodes Gering Dynamik Gering Jamelte GID-Fouds	12.4 13.4 14.0 14.0 15.0 17.0 17.0 17.0 17.0 17.0 17.0 17.0 17	22.55 25.59 44.65 53.72 44.78 55.97 65.97	77.77 25.75 44.61 55.76 56.76 56.76 77.16	

den Versorgungswerten	kaum Berlin: Schering z	zogen um 10 WELT-Ume	staindex: 4451 (5694)	DM4-Yotal: In 1900 DM	Z57190]	241528	94770	61054 Südchemie 110 181	Fi Accusing	151,61 129,72 1	20 63
F Bendag v 1897 *14 S40 S85 D Berning** 20 9:09 9:09 9:07 D B BASF 9** 272.3 225 D Beyer 9** 272.2 272.2 272.2 D Bayer 19** 19** 272.2 272.2 D Bayer 19** 19** 272.2 272.2 D Bayer 19** 10** 272.2 272.2 D Bayer 10** 10** 272.2 D Bayer 10** 272.2 D	Hallmand, Julia 9 95 956 Mills H. Resignand, -C. 22 4006 6006 H. Resignand, -C. 22 4006 6006 H. Resignand, -C. 23 4006 6006 H. Resignand, -C. 23 4006 4356 4356 H. Resignand -C. 240, 5 M. Resignand -	# Es. Obertr. 6 # Corbs. 10 # Corb	D Horten 6 1 Hweet 8 190 Hw. Kayser 17 2758 235 281 H Hypo Higs, 10+2,5 283 284 H Hypo Higs, 10+2,5 285 287 287 287 M Borr-Amper 1,5 287 M Borr-Amper 1,5 387 M Borr-Amper 1,5 387 M Borr-Amper 1,5 M Borr-Amper 1,6 M Borr-Amper 1	4 0 M.AMSH.Weing. **0 242 248 249 240 240 240 240 240 240 240 240 240 240	5 D Schering 12 475 485 485 485 485 485 485 485 485 485 48	M YokNameb. 11 D Yec. Labare "18 D Yec. Labare" 18 D Yec. Labare "18 D Yec. Labare" 18 D Yec. Labare "18 D Yec. Sys. E. "9 F Yögele 5 M Yogil Dwisp. 8 D Zulf G Yibs G D Yibs Sis. Sis. Sis. Sis. Sis. Sis. Sis. Sis	Br Barfl, Werkt 0 72-20 75-5 Br Barchwell, Beng 9 70 75-6 F Garry 7.5 16-7 F HARTS 10-7 F HAR	DM.**obweichende Stückelung, mid Zaichen-Stücke in 58 DM. (Name ohne Gewöhr)	Hog. Ad. Restandonds. Hogsamorocomil Hossamorocomil	100 mm	변경 기본 시간 기본
DM-Anether 7.4 Air. Entwatch 79/86 101.5 0 dol. 79/87 101.756 101.75 10 dol. 29/87 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 101.756 10	444 Benefeys Ov. 79/89/185 107/25G 348 dpt. 82/94 104/25G	18 ogs. 82/91 106,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793 109,793	5 9% dgl. 8090 0 18956 16 19% dgl. 10/91 11325 11 10% dgl. 10/91 11325 11 10 dgl. 82/92 11225 11 10 dgl. 82/92 11225 11 10 dgl. 82/92 11025 11 10 dgl. 82/92 11025 11 10 dgl. 82/92 11025 11 17% dgl. 82/92 11025 11 17% dgl. 83/95 1105.1 11 10 dgl. 83/91 1105.2 11 10 dgl. 83/91 1105.5 11 10 dgl.	9 dg(\$7272 110,25 110 110 110 110 110 110 110 110 110 11	G dogl. 78/90 9/5 106.25 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55 105.55	5 74 doj. 1846 1025 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102 5 102	7m dgi 80/90 104.25 104.99 9m dgi 82/86 104.59 104.59 9m dgi 82/87 109/65 108/65 9m dgi 82/89 105.5 105.65 106/65 7m dgi 84/94 105.5 106/65 106/65 7m dgi 84/94 105.5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/6 106/5 106/6 106/5 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 106/6 10	9 Tenteseco Int. 82/97 104.520g 0 TENP 78/9520g20g 670 Tenf. 104.620g 670 Tenf. 104.7 Tenf. 104.620g 670 Tenf. 104.6	Universit Univer	5,44 44,5 43, 14, 16, 16, 16, 16, 16, 16, 16, 16, 16, 16	· 法通过的 "这个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是我们就是一个人,我们就是我们就是一个人,我们就是我们就是我们就是我们就是我们就是我们就是我们就是我们就是我们就是我们就是
7%, dgl. 82/92 100 756 107.75 4% dgl. 83/93 1036G 103,1 7% dgl. 94/95 105,75 105,75 6% August IDC 72/07 103,65 100,25G 6% dgl. 77/07 100,5 100,25G 6% dgl. 77/07 100,5 100,25G 6% dgl. 77/07 100,5 100,25G 7% Avon 83/93 105 105,25 0 Borroo Chros 71/08 100,26 8% BBMDE 11/07 107,75 6% dgl. 72/08 107,95 6% dgl. 72/08 107,9 107,9 107,8 6% dgl. 80/08 107,9 107,9 107,8 107,8 107,9 107,8 107,9 107,8 107,9 107,9 107,8 107,9 107,9 107,8 107,9 107,9 107,8 107,9 107,9 107,8 107,9 107,9 107,8 107,9 107,9 107,8 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107,9 107	10% CTNE 82/72 11U/5 110 Bis cigil 83/73 1057 1057 1057 1057 1057 1057 1057 1057	79: 6g1, 84.P4 103.4 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103.6 103	77 ogs. 63/60 104,51 10 0 ogs. 63/70 104,55 10 70 ogs. 63/70 105,5 10 5% Forsmans 74/70 99.51 99 9 Fuerzon El 64/92 105,258 10 7% G.D.S. 82/92 104,75 11 4 G. Zhik. Wien 77/80 103,55 10 8% GAMAC CV. 82/89 104,45 10 8% GAMAC CV. 82/89 104,45 10 8% GAMAC CV. 82/89 105,45 10 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,80 104,8	# 1902 10 12 10 10 10 10 10	25 7% clgt. \$4/92 107.25 106.75 G 11 Noc. Pinone 82/90 107.5 107.45 S Nedert. Gas 2984 101 101	57 CHICAGO 1720 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31 101,31	19% 602 83/73 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407 100 407	7% cigl. 85/95 184,4 104,5 7% cigl. 85/95 186,4 104,5 7% cigl. 85/95 186,4 104,5 7% cigl. 85/95 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7 105,7	Pioneer Fand S* 27 sigl. 8 S* 19 Schwanzer State St. 45 Schwanzer St. 45 State St. 45 Schwanzer St. 45 St.	25.00 397.50 36 648,000 1428,000; 142 275,000 1725,000; 133 645,00 2428,00 34 350,00 1240,00 18 65,25 331.50 32	,84 ,39 4,25 38,00G 38,00G 38,00 9,50 ,42 ,42 ,75

7½ Bank Tokyo 83/70 105G 105G 7 Eletrobras 77/87 98, 7½ Bana, Exter 78/85 100 100 6% dot 78/84 99,	78.56 106.75 4th Gol. 79/97 107.45 107.57 3th GRN Finance \$2/87104.5 108.356 7th doi: 72/86 109.57 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104.2 104	700.5 Pr. dol. 8087 105.257 185.257 7 Patroleus 7846 97,75 97 107,7 8 Neutralismed 21,864 1057 1051 11 dol. 82,70 105.8 105.9 105.9 64 doj. 72,67 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.	976 44 Stand Chart 78/88 700,86 100,5 7N dgt, 85/75 8 Scotoli 78/88 100,85 100,85 7N dgt, 85/75 100,85 100,85 7N dgt, 85/75 100,8 100,766 7N dgt, 85/75 100,85 7N dgt, 85/75 100,	103.25 703.2 Universel St. at. at. 5 10.4 11.7 104.1 104.1 104.1 104.1 104.1 104.1 104.1 105.1 104.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 105.1 1
27.8 28.6	SS,875 Union Curbide SA,875 SS,25 Ne West Group 0,47 0,47 Shell Transp.	Philips	1220	310 315 315 316 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317
Optionshandel	340/12, 10-350/11, 10-360/10, 10-370/6, 1-319/57,4, 1-320/33, Alean 10-80/2,6, Chrysler 1-110/5, 4-110/8,9, EM 10-65/3,4, in Frankfurt wurden am 30.8 folgende Gold		Die mit Spanning erwarteten Frühmdikatoren der ameri-	Zum Monetonitimo kam as am 30. August in since and

Fluor 16,5 16,125 Reynolds Ind. Ford 43,75 43,75 43,75 Forder Wheeler 7,75 43,75 Rorer Group Fruehouf M,75 74,875 Schlumberger GAF Carp. 32,875 52,75 Scorn. Roebuck	77.75 71.875 Donster 19.875 20,115 Counted 19.875 40.875 Folconbridge Ltd. 70.25 20,125 R3.575 31.875 Grac Lobes Forest 20,125 20,25 De Seen 77.125 37.375 Guilt Conodo 20,125 20 Detillers 4.75 34.875 Guiltstream Res. 1,2 1,15 Defendant	54,35 4,41 Ship Viecosa 3440 3400 Vehi 345 343 STF 3400 3400 Vehi	170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170	Softro 7250 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350 7350	176 1.75 Waltons Bood 0.41 0.41 0.41 1.75 Wastern Militia 1.5 4.05 1.75 Wastern Militia 1.5 4.05 1.75 Woodside Petr 1.3 1.28 believ 937,70 95,80
Optionshandel Frankfurt: 30, 06, 59 2174 Optionen = 111 600 (131 050) Aldien, dovon 505 Verhaufsoptionen +25 450 Aktien. Kamfontionen: AEG 10-110/34, 10-120/22,2, 10-130/14, 10-	10-270/96, 10-300/36, 10-310/30, 10-320/22, 10-330/15, 10-300/12, 10-330/11, 10-300/10, 10-370/6, 1-315/57.4, 1-320/33 Alean 10-80/26, Chryster 1-110/5, 4-110/69, Eff 10-65/24, General Binters 1-200/126, Effs 10-400/36, 1-380/34, News Hydre 10-35/3, 1-35/4.6, 1-40/2, Seaty 1-45/3.6, Verkundsuptiosem: AEG 10-120/1, 10-140/5, 1-130/3.1, 1-140/7, BASI	Goldmünzen In Frankfurt wurden am 30.8 folgende Goldminzenpreise genannt (in Dhi): Gesetzliche Zahlungsmittel* Anksuf Verkstuf	Visen und Sorten Frankf. Devisen Wechs. Frankf. Sorten*) Geid Brief Kurs*) Ankauf Verbauf	Devisenmärkte Die mit Spansung erwarteten Frühmilkatoren der ameri- kanischen Witsichaft legen um 30. E. mit plus QA Promet- im Juli am oberen Based der Vorherzagen und Heßen den Dollariuss kunztristig auf 2,7800 austelgen. Des gleichest-	Devisenterminmarkt Zum Monstsuitimo kam es am 30. August in einem sehr rutigen Markt mor zu anfallsbedingten Umskinen. Die Ter- minehschilige motierten auf Vortagsabesis. 1 Monst. 3 Monste. 0 Monste.
Harden Action 1 100 Action 1 10	10-220/2, 1-210/1.8, 1-220/3.6, Bayer 10-220/1.9, 1-210/1.2 1-220/4. BBRW 10-440/8, 10-450/1.3, Counterribb. 10-210/3 1-200/2.3, Contil 10-160/5, 1-150/5, Datmier 10-920/7, 10-800/3, 10-890/10, 1-900/16.4, December Et. 10-920/7, 10-800/3, 10-890/10, 1-900/3, 10-800/1, 10-800/3, 10-800/1, 10-800/3, 11-200/3, 10-800/1, 10-800/5, Etalester 1-63/2, 1-70/5, Linde 1-470/5, Manassmann 1-190/3,5 Schering 10-450/4, Etalester 10-450/4, Etalester 10-450/4, Etalester 10-450/4, 10-800/4, 10-800/4, 1-200/2, 1-200/4, Alexan 10-80/3,5 Schering 10-450/4, Etalester 1-150/4,5 Veba 1-220/2, 1-230/4, Alexan 10-85/7, EER 4-850/14, 4-370/20, Norsk Eydra 4-35/2,4. Enro-Geldman/ktsätze Niedrigst- und Föchetlurse im Handel unter Banken an 30.8.85 : Redaktionsschinß 14.30 Uhr: US-5 Niedrigst- und Föchetlurse im Handel unter Banken an 30.8.85 : Redaktionsschinß 14.30 Uhr: US-5 Niedrigst- und Föchetlurse im Handel unter Banken an 30.8.85 : Redaktionsschinß 14.30 Uhr: US-5 Niedrigst- und Föchetlurse im Handel unter Banken an 30.8.85 : Redaktionsschinß 14.30 Uhr: US-5 Niedrigst- und Föchetlurse im Handel unter Banken an 30.8.85 : Redaktionsschinß 14.30 Uhr: US-5 Niedrigst- und Föchetlurse im Handel unter Banken an 30.8.85 : Redaktionsschinß 14.30 Uhr: US-5 Niedrigst- und Föchetlurse im Handel unter Banken an 30.8.85 : Redaktionsschinß 14.30 Uhr: US-5 Niedrigst- und Föchetlurse im Handel unter Banken an 30.8.85 : Redaktionsschinß 14.30 Uhr: US-5 Niedrigst- und Föchetlurse im Handel unter Banken an 30.8.85 : Redaktionsschinß 14.30 Uhr: US-5 Niedrigst- und Föchetlurse im Handel unter Banken an 30.8.85 : Redaktionsschinß 14.30 Uhr: US-5 Niedrigst- und Föchetlurse im Handel unter Banken an 30.8.85 : Redaktionsschinß 14.30 Uhr: US-5 Niedrigst- und Föchetlurse im Handel unter Banken an 30.8.85 : Redaktionsschinß 14.30 Uhr: US-5 Niedrigst- und Föchetlurse im Handel unter Banken an 30.8.85 : Redaktionsschinß 14.30 Uhr: US-5 Niedrigst- und Föchetlurse im Handel unter Banken an 30.8.85 : Redaktionsschinß 14.30 Uhr: US-5 Niedrigst- und Ni	20 US-Dollar (Lidian)** 1220,00 1887,20 IV 10 US-Dollar (Lidian)** 1285,00 649,80 IV 15 Dollar (Lidberty) 470,00 649,80 IV 15 Sovereign att 216,50 269,61 Mr. 15 Sovereign att 216,50 269,61 Mr. 16 US 17 US	Yoric's 2,7776 2,7858 2,7874 1,72 282 form's 1,886 3,000 1,828 3,31 3,96 form's 1,886 3,000 1,828 3,31 3,96 form's 1,886 3,000 1,828 3,31 3,96 1,96 1,97 1,97 1,97 1,97 1,97 1,97 1,97 1,97	tig bekanntgegebene und leicht verbesserte Handelsbi- knust-geinis von minus 10,5 kird. Dollar indentitate die Bewegung. Während des Vormitiage hatte der Dollar überwiegend um den amtlichen Mittellons von 2,7818 gspendelt. Der jepanische Yen folgte in bekannter Weise der Dollarbewegung und festigte sich um 4,3 Promilie auf 1,1750. Der Anstieg des Englischen Phindes setzte sich nöch weiter fort, und es notierte geringfügg schwischer mit 3,863. Die Kunsverknderungen der übeigen amslich notierten Wihrungen hielten sich in engen Geranen und überstiegen in beinem Fall ein Viertehnunset. US-Dollar in: Amsterdam 1,1215; Brüssel 55,3700; Paris 5,5000; Mai- land 1857,90; Wien 19,5500; Zürich 2,3818; h. Phind/Dis 2,108; Phind/Dollar 1,3806; Pfind/DM 3,863. Die Emsphische Währungssinheit (ECU) am 29,8.: In D-Mark 2,22729 (Parist 2,24184); in Dollar (1,80277 (12. März 1972: 1,25444)) Ostansfekturs am 30, 8. (je 100 Mark Get) – Berila: Anksuf 18,00; Verkauf 22,00 DM West, Frankfurt: Anksuf 19,00; Verkauf 22,00 DM West.	Dellar/Dist 0.86-0.73 2.48-2.38 4.85-4.55 Phund/Dollar 0.45-0.48 1.20-1.16 1.86-1.08 Phund/Dollar 0.45-0.48 1.20-1.16 1.86-1.08 7.20-5.90 12.7-11.3 1.86-1.09 7.20-5.90 12.7-11.3 1.86-1.00 7.20-5.90 12.7-11.3 1.86-1.00 7.20-5.90 12.7-11.3 1.86-1.00 7.20-5.90 12.7-11.3 1.86-1.00 7.20-5.90 12.7-11.3 1.86-1.00 7.20-5.90 12.7-11.3 1.86-1.00 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.90 7.20-5.9



Š.	Samstag, 31. August 1985 - Nr.	202 - DIE WELT	FESTVER:	ZINSLICHE WERTPAPIERE	E/BORSEN UND MA	RKTE		13
	## Bound 16 19 1805 100,255 16 6 05 7 6 05 7 7 100,17 10 1805 100,255 1803,255 7 100,17 10 1805 100,255 1803,25 7 100,17 10 1805 100,255 7 100,17 10 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,17 1807 100,	17	Renten Weiter Weiterer leichter Renditortickgang bei d zwar in der Masse nochmals leicht herde geworden. Aus dem Austand werden geh bis 0,15 Prozentpenkte höher wurden Bun indert bileben DM-Austandsanleihen. Au Readiteverschiebungen. M 60 dpl 93 M 60 dpl 93 M 60 dpl 93 S Seldkands 97 102,756 S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	## 1.56 18.26 18.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.26 19.2	F 94 Janco 85 at 1) 187_c00 467.50 F 54 dgl 87 a, 0 99.26 99.2 F 34 Kennol Pointil4 at 0. 1176 1176 F 37 dgl 84 a, 0 91.15 92.51 F 34 Republish at 0 110 120 F 34 Republish at 0 257 84.5 F 34 dgl a 0. 81,466 87.4 F 34 dgl a 0. 81,466 87.4 F 34 Menubish bi at 0 187 155 F 35 dgl 6 a, 0, 91,566 87.4 F 35 Mgl a 0. 187 155 F 35 dgl 6 a, 0, 91,566 87.4	Wandelanleiben 30 4 77 8 F 44: AKZD 69 99G F 5 Asics Corp. B7 107.50 107G F 57: All Nippon 78 172G 174.5G F 37: Akohi Opt. 18 1706G 1197 F 44: Cannot Inc. 77 312G 312G F 3 Dallan Inc. 80 128G 128G F 3 Dallan Inc. 84 131,5 128,5G F 44: Fujitau Inc. 78 527G 527G F 55: Mongovens 68 94G 94G F 57: Interhyo Co. 78 119 118G F 37: Auroa Co. 78 119 118G F 4 Kowouthima Tex. 84 108 187.5G	F o Komaiso 76	F St. Recht Comp 78 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 17
	### Bundesbahn F 7 dg 17 247 102.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.6 162.	Descen an Donnersta Grungen an der New Y en Kupfer aus dem New Y en	Sept. 125,415 134,50 129,75 125,40 129,75 125,40 129,75 125,40 129,75 125,40 129,75 125,40 129,75 125,40 129,75 125,40 129,75 125,40 129,75 125,40 129,75 125,40 129,75 125,40 129,75 125,40 129,75 125,40 129,75 125,40 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 129,75 1	27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.00 27.0	29.8. 28.8. 58.67 58.67 58.67 58.67 58.67 58.67 58.67 58.67 58.67 58.67 58.67 58.67 58.67 58.67 58.67 58.67 58.67 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60 58.60	164,00-165,00 164,50-165,50 Mag At \$2.2	### 29.8	S/FL - 280-270 20
	Wertp	apier		Die 14-Tage-Urlaubs-Ku Abnehmen ohne Arzulich geleitetes Gewichtsreduktionspro	Hungern vergibt bunderv inderving Geboten chancen	Existenzen mittelständischer Verband mittelständischer Verband mittelständischer Er- her Kapitaleinsatz DM 6000,- werden exzellente Umsatz- und eine langfristig gesicherte Existenz werbung mit Lebenslauf er-	Ner Kapita n den USA ^{CMA – Das internationale Cash A}	

Zeitschrift für Kapitalanlage

Stabilität - Zinsen sinken! Maschinenbau: Viele Chancen an der Börse Bundesrepublik 22x Rekordumsatz Aufschwang für Großanlagen Zementindustrie im Rückwärtsgang Weltbilanzen mit Haken und Ösen Nestlé in der Offensive In Paris scheint Vorsicht geboten Börsianer mit US-Depot über alle Tageswirren hinweg!

DM 5,50 Einzelpreis DM 80,00 Jahresabonnement Erscheinungsweise 2x monetlich Ein Probcheft erhalten Sie von uns, wenn Sie diese Anzeige einsenden an DAS WERTPAPIER Verlagsges. mbH, Postfach 1403 60, 4000 Düsseldorf 14 Bitte ausschneiden!

Agrippina

Rickversicherung AG

Koufen Sie dieses zu niedrig bewertete Papier (Rücklagen ca.
8900, – DM/Aktie) trotz Abfindungsdementis des Mehrheitsoktionärs, Bärse Düsseldorf.
Unkastenbeitrag 50, – DM,
V-Scheck unter E 4175 an WELTVerlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Eurosignal mit 5 Kandlen 12 Mon. alt, DM 1800,-Autotolefon R-2-Netz einschl. Teleboy, 1 J. alt, DM 7500,- VB. Fernschreiber, Siemens 7 100 S DM 1800,-

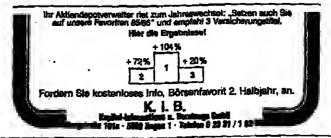
Über 50 Farbseiten 2 Testberichte, Basteln Kieler Woche, Aktuelles Oberrhein-Törn

Tel. 2 75 \$1 / 20 25 oct. 49 52

Cura Romana° nach Dr. Simeons ● tägliche Gewichtsabnahme ca. 300-500 g ● spezieli an den Problemzonen: ● Oberschenkel, Hüfte, Taille (Frauen) ● Bauch, Brust und Gesäß (Männer). ● Auch in Kombination mit Regenerationsbehandlungen. THX-, Procain-, Sauerstoff-Mehrschritt-Therapie etc. ● Ausführliche Informetionen auf Anfrage.

am Tegernsee kurzentrum die vier jahreszeiten

Farberweg 60, 8183 Rottach-Egern, Tel. 08022/26780 und 24041



30% der verkauften WELT-Auflage werden über den Zeitungshandel abgesetzt, 70% gehen an Abonnenten.

Mittelstandsverband

Mittelsfandsverband
aller Branchen und der freien Berufe
sucht
Vertriebsgruppes
die die Mitgliedschaften als Nebenoder Hamptprodukt gegen hobe Provisionen mit verkaufen oder anbieten.
Zuschriften erb. unter B 4170 an
WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300.
Essen.

Gesucht

zu Dokumentationszwecken: Verbraucher von oraien Bräunungsmitteln

deren Sehschärfe dadurch beeinträchtigt wurde.

Verbraucher von Ginsengprodukten bei denen sich unerwünschte

Nebenwirkungen einstellten. Verwertbare Zuschriften werden entsprechend honoriert. Bitte schreiben Sie an: Edition Publipress AG, CH-8044 Zürich, Postfoch 16

Wenn Sie z. B. US-5-Wertpapiere haben, sollten Sie auf das ICMA-Konzept

nicht verzichten.

- Sofortige Verfügbarkeit ihres angelegten Kapitals*
 Durch US-S-Scheck und eine Sonder-VISA-Karte konnen Sie sofort und weltweit über ihr Kapital und ihre Kreditlinie verfügen ■ Tägliche Guthabenverzinsung
- Ein Wertpapierkonto mit Betelhungsmöglichkeit
- US-\$ 10 Mip. Deckungssumme pro Kunde/Wertpapierkonto
- Auch nach Feierabend tägirch bis 22.00 Uhr
- Nur Kontoführungsgebühr von \$ 75 p. a.
- Professionelle Beratung * Minimum-Einlage ab \$ 25.000

Merrill Lynch

Ein führendes Investmenthaus auf dem Fmanz- und Kapitelmarkt USA Wenden Sie sich für weitere informationen an das nachstgelegene Büro des deutschen Repräsentanten Merrill Lynch AG.

4000 Düsseldorf · Karl-Amold-Platz 2 · Telefon 02 11 / 4 58 10 6000 Frankfurt/Main - Ultmenstraße 30 - Telefon 0 69 / 7 15 30 2000 Hamburg 1 - Paulstraße 3 · Telefon 0 40 / 32 14 91 8000 München 2 · Promenadeplatz 12 · Telefon 0 89 / 23 03 60 7000 Stuttgart 1 · Kronprinzenstraße 14 · Telefon 07 11 / 2 22 00

WESSAINTAURENT

diffusion hommes





In vielen C&A-Häusern

Auch bei formellen Anlässen gibt sich die Mode nicht mehr steif. Yves Saint Laurent empfiehlt einen lässigen Zweireiher in den neuen ausdrucksvollen Cheviot-Dessins (superweiche, reine Schurwolle IWS). Die Hose natürlich mit Bundfalten, Umschlag und Doppelpaspeltaschen.

Yves Saint Laurent-Hemd, Reine Baumwolle. Yves Saint Laurent-Krawatte, Reine Seide.

C&A)



zeitg tersti harm Desh czyk tendc Einfa Vorst sich ; kein į

Bor boch einma

einige er sich

durchi hinget sichere sichere ein Ge sion be lich die lorenzu

AACHEN – AUGSBURG – BERLIN, Joachimstaler Str. – BERLIN, Wilmersdorfer Str. – BERLIN, Neukölin – BERLIN, Steglitz – BERLIN, Tegel – BIELEFELD – BOCHUM – BONN – BRAUNSCHWEIG – BREMEN – DARMSTADT – DORTMUND – DÜSSELDORF – ESSEN – FRANKFURT – FREIBURG – GIESSEN – HAMBURG, Mönckebergstr. – HAMBURG, Wandsbek – HAMBURG, Osdorf – HAMM – HANNOVER – HEIDELBERG – HEILBRONN – ISERLOHN – KASSEL – KIEL – KOBLENZ – KÖLN – KREFELD – LÜBECK – LÜNEBURG – MANNHEIM – MÖNCHENGLADBACH – MÜLHEIM, Heißen – MÜNCHEN, Kaufingerstr. – MÜNCHEN, Moosach – MÜNSTER – NÜRNBERG – OLDENBURG – OSNABRÜCK – VIERNHEIM – WIESBADEN – WUPPERTAL, Elberfeld – WÜRZBURG

Ein Mann, wie schön!

in the second

KN

1

Ato: Sieg

eka - Angeblich gibt es ein Recht auf Arbeit. Von ihm ist dauernd die Rede. Wie aber steht es mit dem Recht auf Schönheit? Und zwar mit dem Recht auf Schönheit seitens des Mannes? Das Grundgesetz garantiert sie ihm nicht. Was ist das für ein Gesetz? Schließlich ist männliche Schönheit nicht verfassungswidrig! Um nun dem Mann, wenn schon kein Recht, so doch wenigstens den Anspruch auf Schönheit zuzugestehen, muß folgender Fragenkomplex geklärt werden! Wann kann, wann darf, wann *soll* und wann *muß* ein Mann schön sein?

Er kann schön sein als Baby. Allerdings stellt sich diese frühe Schönheit als ziemlich überflüssig heraus. Außerdem zieht sie Belästigungen nach sich. Das Geküsse und Geknutsche von Tanten und noch ärgerlicheren Personen ist der erste Schrecken, den es zu überwinden gilt. Der Mann darf schön sein, solange er jung ist. Zwischen 20 und 30 Jahren erleichtert Schönheit allgemein das Liebesleben und trägt zur Gründung der Familie bei. Auch beim Erwerb von Geld, Ansehen und Macht leistet Schönheit ernst zu nehmende Dienste. Geld. Ansehen und Macht wiederum sind die späteren Flügelspanner des weitschweifend genossenen Eros. Mit der Familie hat das nichts mehr

Zwischen 40 und 60 Lebensjahren sollte der Mann schön sein. Erst jetzt zeigt sich, daß Schönheit alle Werke, alle Erfolge krönt. Im Grunde brauchte er nur noch schön und reich zu sein und beides zu bleiben. Kein Mensch würde es ihm

Zwischen 60, 70 und allen folgenden Lebensjahren aber muß der Mann schön sein. Wie er das macht, ist seine und seiner künstlerischen Helfershelfer Sache. Keinen Augenblick darf er sich der Vermutung ausgesetzt sehen, daß der männliche Körper, wie andere Bauschöpfungen auch, zeitbedingten Veränderungen unterworfen war. Schönheit, lang und gern genutzte Ausstattung, wurde nun - Pflicht.

Es giht alte Lateiner, die es im La-

Wobei an erster Stelle die Liebes-

kunst" des Publius Ovidius Naso zu

nennen wäre, die mit ihrer lockeren

Frivolität offenbar so sehr an den

Grundsätzen der römischen Staats-

moral rüttelte, daß der Kaiser Augu-

stus den Dichter schließlich in die

Ferne verbannte. Und auch die Phi-

lologen haben das Buch oft gar nicht

gerne gesehen und gelegentlich sogar

auf das Übersetzen von "Stellen" ver-

zichtet. Was diese "Stellen" betraf, da

wollte so manch ein Wissenschaftler

Nun, heute würde niemand mehr

den Ovid verbannen. Und angesichts

zeitgenössischer Erzeugnisse zur Un-

terstützung der Liebeskunst wirkt er

harmlos und geradezu moralisch.

Deshalb wohl ist Walerian Borow-

czyk - seit langem in Italien arbei-

tender polnischer Regisseur-auf den

Einfall gekommen, ihn nach eigenen

Vorstellungen "aufzupeppen". Was

sich allerdings sehr schnell als gar

Borowczyk kann man es ja immer

noch nicht vergessen, daß er früher

einmal ein Mann gewesen ist, der 211

einigen Hoffnungen berechtigte. Bis

er sich dann leider zu der Erkenntnis

durchrang, daß mit dem auf Kunst

hingetrimmten Softporno mehr und

sicherer Geld zu verdienen war. Wo-

bei er dabei wenigstens noch immer

ein Gespür für handwerkliche Präzi-

sion besaß. Das aber scheint, ausweis-

lich dieses Films, min auch noch ver-

lorenzugehen. Denn "Ars amandi"

kein guter Einfall herausstellte.

einfach nichts davon wissen.

teinunterricht nicht zu lesen gab.

Walerian Borowczyks Film: "Ars amandi"

Antiker Oswald Kolle

Uraufführungen von Reimann, Zenders und Medek: Die Opernsaison 85/86

Viel Neues aus dem Depot

Die Zahl der Premieren, die die deutschen Opernhäuser ihrer Kundschaft anhieten können, wird immer geringer. Längst müssen schon Wiederaufnahmen und Gastspiele herhalten, um die Vorstellungen der Premierenabonnements aufzufüllen. Denn wo vor ein paar Jahren noch acht Neuinszenierungen pro Saison die Regel waren, schafft man inzwischen meist nur noch vier Novitäten - Folge der kürzer gewordenen Arbeitszeiten, aber auch der gründlicheren Proben und des gestiegenen Ausstattungsaufwandes. Als die Bühne noch "geistiger Raum" war, brauchte man keine Werkstätten.

Wirkliche Novitäten sind in der Oper eine besondere Rarität. Daß die Saison 1985/86 immerhin drei neue ausgewachsene Musiktheaterstücke von renommierten Komponisten anbieten kann, hat schon einen Hauch von hochmütiger Verschwendung. Denn bei den drei Novitäten handelt es sich um Aribert Reimanns "Les Troades", die in München vorbereitet werden, um Hans Zenders "Stephen Climax" (Frankfurt) sowie um Tilo Medeks Böll-Vertonung "Die verlorene Ehre der Katharina Blum*, die vom Gelsenkirchener Musiktheeter im Revier für die Ruhrfestspiele vorbereitet wird.

Naturgemäß schrauben sich die Erwartungen an Reimanns "Troades" besonders hoch - seine Oper "Lear", 1978 uraufgeführt, ist schließlich das einzige neue Stück seit Zimmermanns "Soldaten", das langsam ins Repertoire eindringt. Das Theater von Krefeld und Mönchengladbach eröffnet damit seine Spielzeit unter dem neuen Hausherm Eike Grams, womit das erste Dutzend "Lear"-Inszenierungen fast voll wäre: ein beispielloser Erfolg im zeitgenössischen Musiktheater.

Oper denkt in langen Zeiträumen: So kommen in dieser Spielzeit erst jene "Ring"-Inszenierungen zum Ende, die im Wagnerjahr 1983 begonnen worden sind. Die prominenteste davon ist die durch Götz Friedrich an der Deutschen Oper Berlin, die für Oktober die "Götterdämmerung" ankündigt. Aber spannender als Götz Friedrichs Regieschluß könnte ein Rollendebüt werden: René Kollos Siegfried. Mit der "Götterdämme-

wimmelt nur so von Stilbrüchen, und

Da schwankt Borowczyk zwischen

gepflegter erotischer Photographie

im Weichzeichnerlicht und springt

dann unversehens in Szenen von gy-

näkologischer Eindeutigkeit. Da hält

Nachkland alles als Traum einer heu-

tigen Archäologiestudentin erschei-

Doch vor allem ist er mit der Tat-

sache nicht zu Rande gekommen, daß

der gute Ovid natürlich kein Dreh-

buchautor war. Vielmehr scheint Bo-

rowczyk ihn für eine Art antiken Os-

walt Kolle zu halten, der in Akade-

mien seinen Studenten die Liebe als

Da sieht man also, untermalt von

O-Ton Ovid, die Annäherung des jun-

gen Cornelius an die Gemahlin eines

stets zu Kriegszwecken verreisten

Tribunen. Wobei eine Stunde prak-

tisch nichts passiert, was Borowczyk durch eine hektische Schauspieler-

führung aufzufangen sucht. Dauernd

wird gerannt, sich gewälzt, werden

Nach einer Stunde entschließt er

sich dann noch zu etwas Handlung.

Der Tribun entdeckt den Ehebruch,

Ovid wird verhaftet, und das Feuer

verzehrt die Ungetreue. Aber da hat

Borowczyk sich schon so weit von

der (und jeglicher) "Liebeskunst"

entfernt, daß einen nichts mehr wun-

dert. Langweilig ist er, dieser Film.

Aber was viel schlimmer wiegt: Er ist

SVEN HANSEN

auch noch unerotisch.

Wissenschaft predigte.

Hände gerungen.

gewollt sind die bestimmt nicht.

rung" ihre "Ringe" schließen müssen auch noch Nicolas Joël in Wiesbaden und Siegfried Schoenbohm in Kassel. Und in Hessen, wo zwei Ringe sich schließen, öffnet sich ein dritter: In Frankfurt beginnt Ruth Berghaus, die Ostberliner Regisseuse mit den vielen Westvaluta-Verträgen, ihre "Ring"-Version. Ein Anlauf, den sie damit in Ost-Berlin unternommen hatte, vor zehn Jahren zum "Ring"-Centenarium, war ja frühzeitig gestoppt worden. Aus Frankfurter Sicht ist es konsequent, die zahlreichen Gast-Arbeiten der Berghaus nun mit diesem Summum Opus der Opernliteratur zu krönen – und abzuschlie-Ben. Denn in der Ära nach Gielen wird man wohl andere Regiehandschriften in Frankfurt kennenlernen

Die Opernhäuser bleiben mithin der Mischung treu, mit der sie in den letzten Jahren gut gefahren sind, zumindest ein Einpendeln der Zuschauerzahlen auf hohem Niveau erreicht haben. Es geht also darum, das etahlierte Opernrepertoire in teils soliden, teils spektakulären Inszenierungen zu erneuern. Und es geht darum, hochkarätige Besetzungen zu sam-meln. So gleicht die Opernspielzeit einer Versammlung von lauter guten Bekannten, die allenfalls ihre Rollen oder ihre Plätze getauscht haben. Der schrille Hans Neuenfels darf

wieder Verdi in Berlin inszenieren diesmal den "Rigoletto". Von Otto Schenk wird man in Hamburg den Gounodschen "Faust", in Wien Puccinis "Manon Lescaut" und in München "Hoffmanns Erzählungen" erleben. Zweimal kommt Juri Ljubimow: nach Stuttgart für den "Fidelio", nach Berlin für "Katja Kabanowa". Götz Friedrich wird sich von dem heimischen Wagner-Aderlaß in Wien rekreieren – mit Inszenierungen von Schönbergs "Erwartung" und Bartóks "Herzog Blaubarts Burg" sowie gleich anschließend der Wiener Einstudierung seiner "Toten Stadt", für die Berlin die Ausstattung liefert. Und dann führt er noch in München bei der "Macht des Schicksals" Regie, bei der Giuseppe Sinopoli am Pult walten soll.

Nur drei Namen fallen auf bei den Regisseuren: Liebermann hatte noch Peter Ustinows Telefonnummer, und

so wird der, in Konkurrenz zu Ljubimow in Berlin, Janaceks "Katja Kabanowa" in Hamburg herausbringen. Den zweiten Namen muß man sich schon nicht mehr merken - Maximilian Schell hat kalte Füße bekommen und wird den "Don Giovanni" in München nicht inszenieren (statt dessen soll das nun Sandro Sequi tun). Und der dritte Name ist Vicco von Bülow, der in Stuttgart sein Regiede-hūt mit Flotows "Martha" gibt. Ob Wum da als Lady Harriets Schoßhund mitspielt, ist noch Geheim-

Wo es wirklich Neues kaum giht und der Neuinterpretation des Bekannten auch Grenzen gesetzt sind, haben sich die "Ausgrabungen", wohl richtiger: Wiederbelebungsversuche älterer, weggelegter Werke als extravagante Abweichung vom Einerlei ins Spiel bringen können. Am tiefsten stochert Kassel in der Vergangenheit, wenn dort Wernicke den "Phaéton" Lullys von 1683 hervor-

In die deutsche Romantik versenkt sich Oberhausen mit einem Versuch an Lortzings "Casanova". Daß es vor allem die "Provinz" ist, die mit solchen Extempores Aufmerksamkeit sucht, belegen auch weitere Beispiele: Bielefeld meldet sich mit Schrekers "Irrelohe" und Meyerbeers "Le Prophète" gleich zweimal aus dem Depot der Musikgeschichte, Bremen kündigt Toscaninis Lieblingsoper an, nămlich Catalanis "La Wally". Und Krefeld will Zandonais "Francesca da Rimini" vorstellen. Von den größeren Häusern beteiligt sich heuer nur Stuttgart an der Schatzsuche: mit Jo-

Spielpläne hin, Spielpläne her: Die Oper lebt seit 300 Jahren nicht davon, was gesungen wird, sondern davon, wie gesungen wird, davon, wer auf der Bühne steht. Der Erfolg der Saison hängt ab von den Sängern, von A wie Aliberti (Kölns Lucia und Bonns Adina) bis Zancanaro. Aber wie die nun singen, das weiß man wirklich erst hinterher. Nach der Papierform könnte Egon Seefehlners Ausstand in Wien das Sängerfest der Saison werden: "La Gioconda" mit Eva Marton, Ludmilla Semtschuk, Placido Domingo und Matteo Manuguerra.



Die Schätze der Kathedraie von Reims: Kopf eines Diakons aus dem

Domschatz aus Reims im Dommuseum Salzburg

Ohne Salböl nicht König

Im Rahmen einer Städtepaten-schaft hat Salzburg Teile seines Domschatzes nach Reims auf eine Ausstellung geschickt, während man in Salzhurg im Dommuseum schöne Stücke aus Reims sehen kann. Sie überraschen nicht nur durch ihren kunsthistorischen Wert - etwa die überaus kostbare Collane des Heilig-Geist-Ordens, einer Art französischen Goldenen Vlieses -, sondern vermitteln auch einen Einblick in die Ge-

schichte und Denkart Frankreichs. Hier ist vor allem auch die winzige Ampulle mit dem Salböl von Bedeutung, deren Inhalt auf eine wenig bekannte Besonderheit der französischen Krönungen hinweist: Nicht die Krone war dabei von Bedeutung, deren es eine ganze Reihe gibt, sondern dieses Öl, welches der Legende nach vor tausend Jahren von einem Engel te, nicht der mit einer Krone versehene König galt als Herrscher. Das mußte Ludwig XVIII. erfahren, der sich im Exil und ohne Salbung zum König gemacht hatte. Erst sein Bruder Karl X. wurde nach altem Brauch in Reims gesalht - und zwar mit einer

Spur von dem ausgestellten Öl, denn die wahre Ampulle mit dem heiligen Öl war bei der Französischen Revolutioo zerschlagen worden - als Symbol des Königtums. Der jetzt noch vorhandene Rest blieh nur dadurch erhalten, daß ihn ein Königstreuer aufbewahrt hatte.

Dieser letzten, mit allem Pomp veranstalteten Krönung Karls X. sind viele der Exponate der Ausstellung gewidmet. Wie man weiß, konnte die Salhung diesen König so wenig retten wie Ludwig XVI - allerdings wurde er wenigstens nicht geköpft. Wie schwer es der französische Klerus hat, dürfte bekannt sein: Er wurde aller Mittel entblößt und wird vom Staat nicht subventioniert, von dem man auch mehr Obsorge für die sequestrierten Zimelien erwarten würde. Der Klerus ist auf Spenden angewiesen, er lebt in seiner Armut dem Schöpfer der Religion näher verwandt. Es wird keine Kathedrale wie die von Reims wieder erstehen können. Aber die Schätze bleiben und sind derzeit im Dommuseum zu bewundern, (Bis 15, Okt.)

ERIK G. WICKENBURG

Vor 100 Jahren geboren: Autor DuBose Heyward

Alltag in der Catfish Row

Es geschieht nicht gerade häufig. daß der Name eines Schriftstellers weitgehend durch ein musikalisches Werk weiterlebt. Bei DuBose Heyward ist dies der Fall. Der Autor. der heute vor hundert Jahren in Charleston im US-Bundesstaat South Carolina geboren wurde, hat seinen Nachruhm dem Komponisten George Gershwin zu verdanken, dem Mitte der 20er Jahre ein Roman namens Porgy" in die Hände fiel

Gershwin, schon seit längerer Zeit von der Idee besessen, eine amerikanische Volksoper zu komponieren, war begeistert von der Geschichte des verkrüppelten Negers Porgy aus der "Catfish Row", der eine kurze, aussichtlose Liebesaffäre mit der leichtlebigen Bess hat und am Ende wieder verlassen wird. Und über diesem Ende "lächelte eine ironische Morgensonne".

DuBose Heyward war mit der Atmosphäre der Catfish Row sehr gut vertraut; er hatte lange Jahre in ähnlicher Umgebung gearbeitet. Er stammte aus einer aristokratischen Familie aus den Südstaaten, die der Sezessions-Krieg arm gemacht hatte. Heyward verfiel nicht in die schwille Melancholie, die Stoff hergibt für zahlreiche Südstaaten-Dramen, sondern krempelte nach guter Yankee-Tradition die Armel hoch um zu überleben. Er verkaufte Zeitungen, verdingte sich als Hafenarbeiter und schließlich zehn Jahre als Versicherungsagent. Leicht behindert durch die Folgen einer Kinderlähmung, war dieser Job, in dem Mobilität Trumpf ist, vollkommen ungeeignet für ihn.

Es ist schwer, sich Heyward als Hafenarbeiter vorzustellen, denn von Statur her war er, trotz seines körperlichen Handicaps, eine aristokratische Erscheinung: ein introvertierter, freundlich-reservierter Herr, der seine familiäre Herkunft nicht verleugnen konnte. Er war sehr belesen und fast intellektuell zu nennen.

1923, hatte er geheiratet: die Familie mußte versorgt werden. Heyward entschloß sich, den Beruf des Versicherungsagenten an den Nagel zu hängen und zu schreiben. Einen Lyrikband, Carolina Chansons", hatte er bereits ein Jahr zuvor veröffentlicht, ein zweiter, "Skylines and Horizons", folgte 1924. Seine Gedichte spiegelten seine unmittelbare Umgebung wider, waren aus der Erfahrung mit dem Alltag im Süden gewonnen. Heyward kam es zugute, daß er den Dialekt der Schwarzen von Charleston beherrschte, und so gelang es ihm, in seinem ersten Roman "Porgy" eine wahrheitsgetreue, unsentimentale Schilderung ihres Alltags zu vollhringen.

Porgy ist nach einem verkrüppelten Bettler modelliert, der sich auf einem kleinen, von einer Ziege gezogenen Karren fortbewegt, "Goat Sammy" genannt. Das Buch war ein überwältigender Erfolg, und gemeinsam mit seiner Frau Dorothy dramatisierte Heyward seine Geschichte. Es sollte allerdings noch fast zehn Jahre dauern, ehe Gershwin tatsächlich mit der Arbeit an seiner amerikanischen Volksoper begann.

Weitere Romane, Lyrikbände und Kurzgeschichten folgten - doch Heyward konnte seinen Erstlingserfolg nicht wiederholen. Am 16. Juni 1940 ist er in Tyron, North Carolina, gestor-RAINER NOLDEN



Ein einziger Roman verhalf ihm zu

JOURNAL

Menuhin-Wettbewerb mit Klassik und Jazz

Seinen ersten internationalen Violinistenwettbewerb veranstaltet Yehudi Menuhin in diesem Jahr in Paris. Der Wettbewerb, der vom 8 bis 18. September stattfindet, steht Musikern aus allen Landern ohne Altersbegrenzung offen. Die Kandidaten können zwischen sieben Sparten wählen, in denen die von Menuhin präsidierte Jury Preise vergibt - Klassik (Bach bis Beethoven), Romantik (Brahms), französische Musik (Ravel, Debussy Franck). zeitgenössische Musik (Prokofiew, Bartok), Salonmusik (Paganini, Saint-Saens, Szyma nowsky), Improvisation (Jazz und Folk). Jeder Bewerber muß außerdem ein eigens für den Wettbewerb komponiertes Werk interpretieren. _Torse*, eine "Meditation für Solo Violine" von Marcel Mihalovici. In die Vnrauswahl kamen 31 Kandidaten aus zwolf Landern.

Andreas-Gryphius-Preis für E. G. Bleisch

dgk, Esslingen Der Andreas-Gryphius-Preis 1985 der Künstlergilde e. V. ist dem aus Breslau stammenden Lyriker Ernst Günther Bleisch zugesprochen worden. Der mit 10 000 Mark dotierte Preis würdigt das Gesamtwerk des Autors, das sieh besonders in seinem 1983 erschienenen Gedichtband "Zeit ohne Uhr" mit ausgewählten Gedichten aus den Jahren 1952 his 1982 dokumentiert. Drei Mark wurden an Nataseha Wodin sowie an Wolf Demert und Werner Söllner vergeben. Deinert und Söllner sind wiederholt mit Erzählungen und Gedichten in der WELT hervorgetreten.

Köln erlebt Festival der Pantomimen

In Anwesenheit des Kölner Oberbürgermeisters wurde gestern in der Kölner Musikhochschule das 10. Pantomimenfestival "Gaukler '85" eröffnet, das die Stadt Köln in Zusammenarbeit mit dem tschechischen Pantomimen Milan Sladek veranstaltet. Am Premierenabend stand "König Ubu" auf dem Programm, eine Inszenierung von Sladeks Kölner "Theater Kefka". Bis zum 8. September treffen sich in der Domstadt Gruppeo und Solisten aus aller Welt, darunter aus Japan und - zum ersten Mal in Europa das indonesische Ensemble Wayang Orang". Mit dem Pantomime-Ensemble Ladislav Fialka und dem Solisten Boleslav Polivka hat Sladek erstmals tschechische Landsleute zum Gauklerfestival in die Bundesrepublik eingeladen.

AUSSTELLUNGS-KALENDER

Berlin: Das Se(bs(portrat im Zeitalter der Photographie – Akademie der Kunste (1. Sept. bis 6. Okt.) Bern: Henri Laurens - Kunstmu seum (bis 28. Okt.)

Bielefeld: Georg Baselitz - Kunst-halle (1. Sept. bis 27. Okt.) Braunschweig: Stadt im Wandel Kunsl und Kultur des Burgertums in Norddeutschland 1t50-1650 - Vie-weghaus und Burg Dankwarderode Erieb Hecke(- Haus Salve Hospes

Dortmund: Pressezeichnung und Portraktfotografie B. F. Dolbin, E. Stumpp, L. Jacobi - Museum für Kunst und Kulturgeschiebte (bis 22.

Duisburg: Bernhard Heiliger - Retrospektive - Wilhelm-Lehmbruck-Museum (1. Sept. bis 13. Okt.) Essen: Türkische Kunst und Kultur aus osmanischer Zeit – Villa Hugel (bis 27. Okt.) Frankfurt: Der Hausbuchmeister Städt. Galerie im Städel 15. Sept. bis

Hannover: Von Cranach bis Monet – 10 Jahre Neuerwerbungen 1976–1985 – Niedersächsisches Landesmuseum Hildesheim: Nofret die Schöne – Roemer- und Pelizaeus-Museum (bis

4 Nov.) Köln: Die Braut - geliebt, verkauft, getauscht, geraubt - Kunsthalle ibis 13. Okt.)

Krefeld: Dreißig Jahre durch die Kunst - Museum Haus Lange 1955-1985 - Museum Haus Lange - Muse-um Haus Esters [15, Sept. bis 1, Dez.) Limburg a. d. Lahn: Engert und das Theater - Historisches Rathaus ibls

Mainz: China und Japan in Buchkunst und Graphik – Gu(enberg-Mu-seum (3. Sept. bis 27. Okt.) Mannheim: Indianische Kunst im 20 Jahrhundert – Kunstverein (bis 8.

27. Okt.)

München: Otto Dix (1891–1969) - Mu-seum Villa Stuck (bis 27. Sept.) Münster: Frühe Phöniker im Libanon - Museum für Archaologie (1. Marc Chagali - Druckgraphik Westf. Landesmuseum für Kunst und

Kulturgeschichte (8. Sept. bis 10. Nov.) Nürnberg: Brigitte und Martin Matschinsky-Denninghoff - Germanisches Nationalmuseum (15. Sept.

Oskar Koller - S(adtgeschich(liches Museum (bls 27. Okt.) bis 3. Nov.) Offenbach/Main: Otto Rohse -Klingspor-Museum (8. Sept. bis 3.

Recklinghausen: Bulgarische Ikonen - Kunsthalle (bis 29. Sept.) Salzburg: Egon Schiele - Ruperti-num (bis 29. Sept.) Zürich: Mare Chagali - Arbeiten auf

Papier - Kunsthaus (bis 1, Dez.).

Schallplattenkritik: "Fantasie" von "Paso Doble"

Märchen um Einsame

Der unwiderstehliche Refrain von den Modulen, die verrückt spielen, bescherte "Paso Doble" unlängst einen Hit. Jetzt - nach der erfolgreichen Single "Computerliebe" - präsentiert dieses Hamhurger Duo mit "Fantasie" seine erste Langspielplat-

er sich die meiste Zeit im alten Rom te (WEA 240 685-1). auf und läßt dann in einem wirren Der Titel hält, was er verspricht: Dem Hörer öffnet sich eine großartige Märchenwelt aus hizarren Tonen und grotesker Lyrik, die auf eine recht intelligente Weise um das Thema der

Einsamkeit kreist. Die beiden Interpreten sind in Fachkreisen schon lange bekannt. Rale Oberpichler sang einst bei der renommierten Westcoast-Popgruppe "Springflut" ("Kinder des Mondes") und gehörte zu den gefragtesten Studio-Chorsangerinnen. Ihr Partner Frank Hieber, ehemals Keyboarder der Gruppe "Lake", hatte Erfolg als Peter Schillings Produzent ("Major

Tom"). Hieber, Komponist aller Titel, arbeitete bei seiner ersten Langspielplatte mit den modernsten elektronischen Digitalsystemen, mit einer ausgeklügelten Computertechnik also, die seine Musik jedoch nie zu Künst-

lichkeit gerinnen ließ. Drei der qualifiziertesten Studio-

Musiker hat "Paso Doble" für sein Album engagiert den Schlagzeuger Curt Cress, den Gitarristen Peter Weihe und den Bassisten Thiessy Thiers. Wichtigstes Instrument aber ist eindeutig Hiebers _Emulator". Ein Musikcomputer, der dem hinlänglich bekannten "Fairlight CMI" ähnelt.

Musiker u. a. Originaltone von Blasern, Streichern und menschlichen Stimmen, die über eine Keyboardtastatur in jeder beliebigen Tonart und Rhythmik reproduziert werden können. Das Ergebnis ist überraschend aufregend: Chorpassagen laufen plötzlich rückwärts, Bläsersätze spielen schweißtreibende Funk-Rhythmen, elektronische Bässe stampfen im Off-Beat. Ver-rücktheit als Stilprinzip, das angenehm in Atem hält und nicht lediglich sinnloses Chaos produziert.

Hieber verbindet Rhythmus- und Soundcomputer aber auch mit konventionellen Instrumenten. Gitarre, Baß und Schlagzeug sensibilisieren so die relativ kalte Klangsprache der Elektronik. Vieles an der Machart erinnert dabei an Peter Gabriel oder Rupert Hine, den Avantgardisten der anglo-amerikanischen Rockszene. Hiebers melodischer Ideenreichtum verhindert ein Abgleiten in Klischees. Die Arrangements sind also den Texten, die sich erfreulich von der naiven Sprechblasen-Lyrik einer Nena oder den schlichten Heile-Welt-Schönfärbereien eines Roland Kaiser abheben, eine eindrucksvolle Stütze.

Rale Oberpichler schickt mit ihrer warmen und melodiösen Stimme keine Träne auf Reisen, statt dessen beschränkt sich vielmehr bei ihrem Gesang auf eine klare und unsentimentale Darstellung. Der hohe Tenor ihres Partners Frank Hieber setzt gelegentlich bewußt naive Akzente dagegen, die die ironische Zielrichtungen mancher Lieder glückich unterstrei-THOMAS OLIVIER

Koblenz zeigt das Werk des Bildhauers Kurt Lehmann, der heute 80 wird

In ihm speicherte der Hamburger

Ein Optimist, aber kein Schönfärber

Der Bildhauer Kurt Lehmann hielt es stets mit der klassischen Tradition. Er hat, unbeeinflußt von den wechselnden Strömungen und Tendenzen der künstlerischen Ideologien, ihre zeitlose Gültigkeit durch sein umfangreiches Werk bestätigt.

Lehmann wird heute achtzig Jahre alt. Zu diesem Anlaß zeigt seine Heimatstadt Koblenz im Künstlerhaus Metternich eine Ausstellung von Skulpturen und Zeichnungen des Künstlers. Von den vielen Tugenden, die sie auszeichnen, ist der Humor nicht die geringste.

Die Welt Lehmanns ist eine humane Welt. Es ist die Welt des Menschen (in der auch das Tier seinen Platz hat, natürlich). Menschen geben dieser Welt Maß und Gesicht: Männer, Frauen, Mädchen und Knaben in ihrer Würde und Demut, in ihrer Heiterkeit und in ihrem Schmerz, in ihrer Einfachheit und Ergriffenheit. Lehmann glaubt an den Menschen, und er will, daß der Mensch an sich

glaubt; er will ihm Mut machen. Er will, in einer Zeit, die dabei ist, solch Menschenbild zu zerstören, da allenthalben das Häßliche, die Angst und die Hoffnungslosigkeit auch im Kunstgebaren dominieren mit seinem Werk durch uralt zeitlose (das heißt klassische) Werte des Humanen, der Schönheit, des Maßes beruhigen, beglücken, auch: zur Besinnung rufen.

In Berlin waren Blumenthal, Marcks und Seitz seine Freunde; sie wollten dasselbe. Lehmann ist fraglos ein Optimist und Lebensbeiaher: aber er ist kein Schönfärber, und seine Figuren sind keine Schönlinge. Was sie auszeichnet, ist mehr als Schönheit und Grazie, ist Wahrheit, unbedingte Ehrlichkeit und eine erfrischende Sauberkeit des Menschlichen wie des Künstlerischen. Die straff gespannte Haut seiner Plastiken ist Ausdruck der inneren Spannung, die sich gleichermaßen mitteilt in dem vielfältigen Kontrast von

kraftvoller Derbheit (mitunter) und

die Einheit von großer Form und kleinem Format, von Abstraktion und Lebensnähe, von Statik und Bewegung, innerer Festigkeit des Gefüges und rhythmisierter Fläche, von offenem und umschlossenem Raum, von Hohlraum und kompakter Masse, von Sammlung und Ausstrahlung. Das gilt für seine Bronzen und Terrakotten ebenso wie für die zahlreichen Großplastiken, unter anderem in Kassel, Köln, Freiburg und Hannover. In Hannover vor allem, wo er ein Lehramt an der Technischen Hochschule bekleidete, hat sich Lehmann mit monumentalen Bauplastiken, Fassadenreliefs und Freilichtplastiken ein bleibendes Denkmal gesetzt und um die Stadtgestaltung verdient gemacht. (Bis 20. Sept.; Hannover 3. bis 24. EO PLUNIEN

vergeistigter Zartheit, von Ernst und Daseinsfreude, Trauer und Zuver-Dazu zählen auch der Kontrast und

Inzwischen, man schrieb das Jahr

Ruhm: Der amerikanische Autor

Zu naß, zu kalt: der "Sommer" dieses Jahres

Im Norden kalt und verregnet, im Süden auch nur "durchwachsen": Der Sommer '85 hatte keine Höhepunkte. Wer nach dem vergangenen "sibirischen" Winter auf einen tropischen Sommer hoffte, wurde herb enttäuscht. Wie eine Umfrage der Deutschen Presse-Agentur ergab, kam der jetzt zu Ende gehende Sommer in Deutschland nicht über die Mittelmäßigkeit hinaus.

Einen Sommer, der keiner war, erlebte vor allem Norddeutschland. Die Meteorologen in Bremen registrierten von Juni bis August gerade acht Tage mit einer Temperatur von mindestens 25 Grad. In guten Jahren waren es schon achtmal soviel. Dafür regnete es in der Hansestadt an 64 von 92 Tagen. Die Bremer Bilanz lautet: der viertschlechteste Sommer seit 54 Jah-

In Hamburg und Schleswig-Holstein waren die Monate Juni, Juli und August gar nicht so schlecht - meinen die Meteorologen. Für das allgemeine Schlechtwettergefühl haben sie dennoch Verständnis. Denn abgesehen von einer einwöchigen Sonnenperiode Anfang Juni gab es keine zusammenhängende Schönwetterzeit.

Und auch in Niedersachsen macht sich Enttäuschung breit: Zu naß, zu kalt, unfreundlich - so das Resümee der vergangenen drei Monate. Vor allem der Juni und der August blieben weit hinter den Erwartungen zurück.

Nicht besser erging es den Sonnenhungrigen in Rheinland-Pfalz und im Saarland. Dort war das letzte Vierteljahr - gemessen am langjährigen Mittelwert - zwischen 0,5 und 2 Grad zu kalt. Es hatte bis zu 25 Prozent zu viel Regen und zwischen 15 und 30 Prozent zu wenig Sonnenstunden.

Ebenso deprimierend verlief der Sommer im Rhein-Main-Gebiet. Das Wetteramt in Offenbach verzeichnete etwa für Frankfurt 49 Regentage sieben mehr als üblich.

Verglichen mit diesen Werten kam Süddeutschland noch glimpflich davon. Begeisterungsstürme löst eine Rückschau auf den Sommer jedoch auch hier nicht aus. Das Wetteramt Stuttgart meldet: Im Juni war es zu kalt, im Juli zu warm und im August zu wechselhaft. Im ganzen war der Sommer in Baden-Württemberg lediglicb _durchwachsen".

Zufrieden können vermutlich nur die Bayern sein. Dort war der Juni zwar ebenfalls alles andere als sommerlich, die Monate Juli und August machten den schlechten Start jedoch wieder wett. Die Fachleute im Müncbener Wetteramt zählten insgesamt 32 Sommertage mit Temperaturen über 25 Grad, doppelt soviel wie im Vorjahr. Und mit rund 715 gezählten Sonnenstunden wurde das Vorjahresergebnis um 100 übertroffen.

Richtig ins Schwitzen kamen die Dungesourger in diesem Jahr mit sei ten. Einer der wenigen Tage mit Sonne und Hitze von Nord bis Süd war der 14. August. An diesem Tag stiegen sogar in Hamburg die Temperaturen bis auf 30 Grad.

Und in Stuttgart kletterten sie gar bis auf 34.3 Grad. Fast überall im Bundesgebiet war deshalb der 14. August der Sommertag schlechthin. Doch die Freude währte nur kurze Zeit. In Norddeutschland sorgte eine Gewitterfront mit orkanartigen Böen noch am Abend des gleichen Tages für Abkühlung.

Eine Erklärung für die weit verbreitete Enttäuschung über den Sommer '85 hat ein Meteorologe des Wetteramtes Essen: "Wir sind eben alle zu fehlgeleiteten Sonnenanbetern geworden." Und: "Mit einem heißen Sommer ist nur alle sieben Jahre zu rechnen."

Der letzte Rekordsommer liegt gerade zwei Jahre zurück. Sollte der Wetterexperte recht haben, so steht das Urteil über den Sommer 1986 schon jetzt fest. Dann bleibt nur eine Möglichkeit: Durchhalten bis 1990 bis zum nächsten "Supersommer".

Wetterlage: Während der Norden von

Wolkenfeldern eines schwachen Tief-

auslaufers gestreift wird, bestimmt im

ibrigen Bundesgebiet Hochdruckein

Statement 4-79 12 hedests West State 5 16 C. @ Dedecks, sall.

ss Nebel. @ Sprakesgen. @ Regge, ★ Schwartal, ▼ Schwart.

Gelman Pegen E Schreit E Mibel ann Fritzigente

H-Hoch-, T-Telebucigebete <u>Lubstromung</u> schwarm, militait

Figures, man Wherekord, man Kultion, mann Oldanos

latine (menghatan luhtautas (1000mb-150mm)

fluß das Wetter.

Sehnsucht nach dem Schoß der Erde Die tiefsten Höhlen der Erde

In Montenegro wollen 60 Forscher die vermutlich tiefste Höhle der Welt erkunden

Tor wenigen Tagen hat im jugoslawischen Montenegro eine Gruppe von 60 Spelaologen (Höhlenforscher) damit begonnen, die vermutlich tiefste Höhle der Weit zu erforschen. Die "letzten Höhlenbären", wie sie sich selbst gern nennen, werden Tage und Wochen unter Hunderten von Metern dicken Gesteinsformationen arbeiten und vermessen. Im schwachen Schein der Karbidlampen, der das Dunkel um sie herum kaum erhellen kann, werden sie sich durch Engpässe winden, durch

Von HARALD WATERMANN

schmale Felsspalten zwängen, auf allen Vieren durch niedere Gänge kriechen, den Weg durch Geröllhalden freischaufeln, durch reißende unterirdische Bäche schwimmen, tückische Syphons durchtauchen und in bodenlose Schächte abseilen. Höhlenforscher setzen allemal ihr

Leben aufs Spiel. Vergangenen Mittwoch stürzte der 20jährige tschechische Forscher Juri Kubalek in der Höhle von Pierre-Saint-Martin in den Pyrenäen in 1000 Meter Tiefe tödlich ab. Nur zwei Wochen zuvor erstickten Marcel Baudoin (47) und Jacques Giroux (30) in einer Höhle bei Saint-Benoit in nur 15 Metern Tiefe in tödlichem Gas. Die Möglichkeiten ums Leben zu kommen, während man sich wie ein Wurm durch die Gänge schiebt, sind zahlreich. Herabfallendes Gestein kann einen erschlagen, man kann an Unterkühlung sterben, in einer engen Passage bei Wassereinbruch ertrinken oder sich einfach verirren und dann langsam verhungern. Eine durchaus denkhare Kombination hat der Autor Trevanian, alias Rod Whitaker, in seinem Buch "Shi-

bumi" lebhaft geschildert. Die hier zitierte Passage beschreibt die Situation eines Höhlenforschers beim Abseilen in die Tiefe: "Er mußte

Ein deutscher Plattenmillionär

macht sich daran, den ihm noch feh-

lenden Kontinent, die USA, zu er-

obern. Donnerstag abend ließ James

Last (56) zu diesem Zweck auf der

Burg Ehrenbreitstein bei Koblenz vor

knapp 3500 Zuschauern ein "open

air"-Konzert steigen. Es wurde für

das amerikanische Cable-TV "Hello,

this is Germany" mitgeschnitten. Das

Magazin wird von rund zwölf Millio-

nen US-Haushalten gesehen. Drei Vi-

deo-Clips des "Botschafters in Sa-

chen Musik" sollen die Amerikaner

zu sehen und hören bekommen: Dar-

unter der Hit "Biscaya" und seine

Version von Dvořáks 7. Sinfonie Aus

Im Hause eines der erfolgreichsten

österreichischen Popmusiker, Rein-

hard Fendrich, in Brunn am Gebirge

bei Wien, stellte die Polizei Marihu-

ana und LSD sicher. Der Verdacht

fiel nicht auf den Star, vielmehr auf

seinen Bruder Harald, der als Bassist

in seiner Band spielt. Er soll nicht nur

Rauschgift besessen, sondern auch

mit ihm gehandelt haben. Schlimm

für ihn, denn bereits vor drei Jahren

wurde Harald Fendrich wegen

Rauschgiftbesitz zu einem Jahr mit

Bewährung verurteilt. Am 5. Novem-

Im Norden nach Auflosung von Dunst

und Nebel zeitweise wolkig, aber nie-

derschlagsfrei. Im Süden sonnig.

Temperaturen im Norden 20 bis 34, im

Süden um 27, in der Nacht zum Sonn-

Im Norden stark bewölkt und strichwei-

Kairo

Kopenh.

London

Madrid

Mailand

Mallorca

Moskau

25° 16° 23°

180

28°

29°

Nizza

Paris

Prag

Tunis

Wien

Zürich

Stockholm

Tel Aviv

Oslo

Las Palmas

se Regen, sonst heiter, etwas kühler.

Temperaturen am Freitag , 13 Uhr:

23°

21° 22° 21° 22° 18°

20"

219

23°

28° 22° 26°

33°

26°

Sonnenanfgang' am Sonntag : 6.34

Uhr, Untergang: 20.09 Uhr, Mondauf-

Somensufgang am Montag : 6.36 Uhr.

Untergang: 20.07 Uhr: Mondanigang:

21.20 Uhr, Untergang: 9.43 Uhr

in MEZ, zentraler Ort Kassel

gang:21.08 Uhr, Untergang: 8.32 Uhr

tag 14 bis 10 Grad. Schwachwindig.

ber wäre die Frist abgelaufen.

Vorhersage für Samstag:

Weitere Aussichten:

Berlin

Dresden

Frankfurt

Hamburg

List/Sylt

München

Stuttgart

Athen

Amsterdam

Barcelona

Brüssel

Budapest

Bukarest

Essen

der neuen Welt".

Bassist

WETTER: Im Norden wolkig

Bandleader

mitten in einem Wasserfall, der Ausmindung eines unterirdischen Flusses in den Schacht in 370 Metern Tiefe, der ihn zwang, die letzten fünfundneunzig Meter freihängend durch einen eiskalten Sprühnebel zurückzulegen. Trotz der fest anliegenden Gummiabschlüsse der Armel sickerte das Wasser zu den Armen durch...Seine Helmlampe war in diesem Katarakt nutzlos, deswegen schaltete er sie aus und blieb schlaff in dem hallenden Tosen und Brausen des Wassers hängen, obwohl ihm die Gurte, die ihn hielten, Rippen und Schritt aufscheuerten.

Weshalb riskieren die 60 wagemutigen Forscher in Montenegro Kopf und Kragen? Was zwingt sie zu diesem härtesten und gefährlichsten Abenteuer unserer Zeit? Sigmund Freud bemühte für die Lust, sich in die Erde zu zwängen, den Uteruskomplex: Nur die unbewußte Sehnsucht nach Rückkehr in den Mutterschoß könne einen ansonsten normalen Menschen dazu bewegen, kilometertief in das Dunkel und die Einsamkeit einer Höhle abzusteigen.

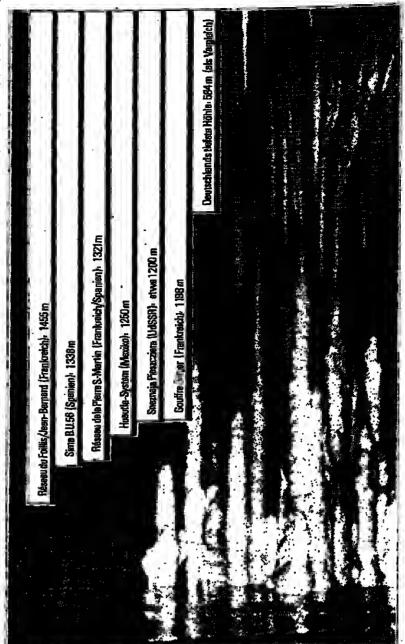
Die Höhlenkundler, die über Freud nur milde lächeln, erklären ihre Motivation anders: Die Herausforderung extremer Situationen; der alte Traum, als erster in eine unbekannte Welt vorzustoßen; die Neugier, das nächste Hindernis zu bewältigen, zu erleben, ob sich die Spalte zu einer Kammer oder gar Halle weitet, und so die Mühen und den Kampf mit der Faszination einer Steinwelt, die es über Tage nicht gibt, belohnt.

Aber all diesen Gründen haben sie die selbstgewählte Aufgabe vorangestellt, die Höhlen zu vermessen, zu kartographieren und Antworten auf vielfaltige Fragen zu suchen: Wie sind die Höhlen im einzelnen entstanden?

durch den Mund atmen, denn er hing Wo treten sie vermehrt auf, welche waren bewohnt? Diese wissenschaftlich betriebene Höhlenforschung ist durchaus ernst zu nehmen. Von ihr profitieren Geologen, Anthropologen, Zoologen und alle an der Erforschung der Vorgeschichte beteiligten Disziplinen. Die Höhlen sind wie Museen. sie bewahren die Dinge der Vergangenheit, Knochen der Vorzeitmenschen ebenso wie seine Werkzeuge und Malereien, aber auch Höhlenflora und -fauna, deren Entwicklung vor Jahrtausenden stehengeblieben ist. Gesteinsschichtungen geben Auf-schluß über die Entstelsung der jeweiligen Landschaft, und Klimaforscher nuizen Tropisteine als eine Art Kalender, in dem Temperaturen und Niederschläge früherer Epochen aufgezeichnet sind.

Die Gefährlichkeit von Höhlen wird vor allem von Hobbyforschern unterschätzt. 1964 waren vier Studenten in der Falkensteiner Höhle bei Reutlingen für einige Tage einge-schlossen, weil starke Regenfälle die Höhlengänge in reißende Bäche verwandelten. Anfang August 1975 verinte sich ein amerikanisches Khepaar in einem riesigen Höhlenlabyrinth. Ein Suchtrupp rettete die beiden Er-schöpften nach 13 Tagen.

Solche Rettungen können teuer zu stehen kommen: Vier Hobby-Forscher, die Anfang 1977 in der Schwäbischen-Alb-Höhle 57 Stunden eingesperrt waren, mußten für ihre Rettung 20 000 Mark bezahlen. Doch selbst die bitteren Stunden der Angst können einen echten Höhlenbären" nicht schrecken. Der Schweizer Höhlenforscher Professor Bögli hatte einmai 100 Stunden im Schweizer Hölloch auf seine Retter gewartet. Das Auftauchen der Retter", sagte er, "war wie eine Wiedergeburt." Viel-leicht hatte Freud doch recht.



"Aufgestauter Frauenhaß" LEUTE HEUTE war vermutlich das Motiv

32jähriger Amokläufer tötet in Karlsruhe vier Passanten

"Aufgestauter Frauenhaß" warnach den polizeilichen Ermittlungen vermutlich das Motiv des 32jährigen arbeitslosen Drehers Markus Bitsch, der am Donnerstag in Karlsruhe vier Menschen getötet und funf weitere verletzt hat. Wie die Karlsruher Kriminalpolizei am Freitag mittag mitteilte, schwebten von den Verletzten noch vier in akuter Lebensgefahr. Der Täter hatte nach Angaben der Polizei an einer Tankstelle ein Auto geraubt, dabei drei Menschen angeschossen und auf seiner etwa 45minütigen Flucht wahllos "auf alles geschossen, was sich bewegte".

Nach eigenen Aussagen habe der aus Waldbronn bei Karlsrube stammende Mann eine Frau als Geisel nehmen wollen, teilte die Polizei mit. Möglicherweise habe er "durchgedreht", nachdem es ihm zunächst mißlungen war, ein Auto zu stehlen. Die Tatwaffe, eine 38er Smith and Wesson Special, sei ursprünglich eine Dekorationswaffe gewesen, die der Dreher selbst scharf gemacht habe. Der Täter sei bereits 1981 wegen illegalen Waffenbesitzes angezeigt worden, Vorstrafen seien jedoch nicht bekannt, sagte ein Polizeisprecher. Seinen Haß auf Frauen habe Bitsch damit begründet, daß er von ihnen immer enttäuscht" worden sei, teilte die Polizei weiter mit.

Zwischen dem Autoraub kurz nach 17 Uhr und der Festnahme des Täters verging nach diesen Angaben etwa eine Dreiviertelstunde. Auf seiner Flucht durch mehrere Karlsruher Stadtteile habe Bitsch mehr als 20 Schüsse abgegeben. Dabei habe er auch einmal das Auto verlassen, sei einer Radfahrerin nachgelaufen und

habe mehrmals auf sie geschossen,

auch noch, nachdem das Opfer be-

reits am Boden lag. Später habe er

versucht, eine Frau als Geisel zu neh-

men und deren Mann erschossen, als er sich in den Weg stellte. Die Getöteten sind ein 29jähriger Mann und dessen 60jährige Mutter sowie zwei weitere Frauen im Alter von 43 und 61 Jahren. Bei der Verfolgung des Täters setzte die Polizei "alle verfügbaren" Beamten ein. Nachdem die Besatzung eines Fahrzeugs des Personen- und Objektschutzes das Fluchtfahrzeug gerammt hatte. habe der Mann festgenommen werden können, bevor er zu seiner noch

Die blutige Spur von Amokläufern deren unbegreifbare Taten die Bevölkerung erschütterten, zieht sich durch die gesamte Bundesrepublik Deutschland. Am 11. Juni 1964 etwa war der geisteskranke Invalide Walter Seifert in einen behelfsmäßigen Schulraum eingedrungen und hatte die Klasse mit einem selbstgebastelten Flammenwerfer und einer Lanze angegriffen. Acht Kinder und zwei Lehrerinnen fanden den Tod.

mit zwei Patronen geladenen Waffe

greifen konnte.

"Kein Anlaß zum Verzicht auf Nudeln"

DW. Benn

Nudeln aller Art können wieder unbesorgt gegessen werden. Für Verunsicherung und Kaufverzicht der Verbraucher besteht kein Anlaß mehr. Das erklärte der Sprecher der Arbeitsgemeinschaft der Verbraucher, Thomas Schlier, gestern in Bonn. Insbesondere dem Marktführer Birkel, der bei Eiernudeln rund 40 Prozent des deutschen Angebots liefere, werde bescheinigt, daß seine Produkte durch falsche Behördenberichte zu unrecht ins Gerede gekommen seien.

Baden-Württembergs Nudelhersteller haben in den vergangenen Tagen teilweise erhebliche Umsatzrückgänge hinnehmen müssen. Miterbeiter mußten entlassen und Kurzarbei angekündigt werden.

Der "Nudelfall", so Schlier, bestätige, daß Lebensmittelkontrolle und -kennzeichnung Lücken aufwiesen. Hier müsse die Lebensmittelindustrie mehr tun, um Unsicherheit und Angst unter den Verbrauchern auszu-

Eigene Rohstoff- und Endkontrollen müßten in jedem Betrieb selbstverständlich sein. Daß verdächtige Ware in der Vergangenheit verarbeitet werden konnten, verlange nach Konsequenzen nicht nur der amtlichen Überwaschung, sondern vor allem der Hersteller selbst. So fordert Baden-Wurttembergs Sozialministerin Barbara Schäfer (CDU) eine bessere Lebensmittelhygiene.

Der bayerische Milchskandal, der keiner ist

f.n. Benn

Eine sogenannte "Milchpanscherei" will der bayerische SPD-Landtagsabgeordnete Peter Kurz aufgedeckt haben: Buttermilchhersteller hätten ihr Produkt mit angesäuerter Magermilch gestreckt und Verbraucher getäuscht. Dabei beruft sich der Abgeordnete auf eine zwei Jahre alte Untersuchung der Technischen Universität Weihenstephan. Darin stellt die Chemikerin Erika Lechner die nach ihr benannte Phosphatiden-Bestimmung vor. Eine Methode, die es Molkereien ab 1983 ermöglichte, von auswärts angelieferte Buttermilch auf den Richtwert von 100 Milligramm je 100 Milliliter Lecithingehalt

Enthält Buttermilch weniger Lecithin, weil gesäuerte Magermilch dazu kam, entspricht dieses Produkt zwar nicht der Vorschrift, schmeckt aber gleich gut und ist sogar ein wenig wertvoller", erklärte Erika Lech-ner der WELT. Sie habe es "sehr verwundert", daß Bayerns SPD aus heiterem Himmel den Verbraucher derart verunsichern wolle.

Als eines der ersten habe sein Unternehmen die "Phosphatiden-Bestimmung nach Lechner* Labor eingesetzt, erklärte ein Sprecher der vom Abgeordneten Kurz als Panscher" verdächtigten Molkerei Alois Müller im bayerischen Aretsried. Bislang sei dem Unternehmen überhaupt nur eine Reklamation dieser Art bekannt geworden.

unter dem erhofften Preis von unge-

fähr 11 000 Mark und wurden deswe

gen zurückgehalten, so lösten einige

Offerten im Saal doch ein Raunen des

Es war zu hören, als eine Lennon-

Krawatte für 2000 Mark einen neuen

Besitzer fand, oder als zwei Kontra-

henten um ein Konzertplakat von

1962 (Co Starring The Beatles) wettei-

ferten und der Sieger erst bei einem

Preis von knapp 9000 Mark (Schätz-

wert etwa 1500 Mark) den Zuschlag

"Standard" von der Ermordung John

Lepnons (9. Dezember 1980), zusam-

men mit zwei Zeitungsplakaten,

brachte immerhin 425 Mark, eine

Bronzebüste John Lennons (1981)

fand erst bei 8900 ihren Zuschlag, vier

Tapetenrollen mit Beatles-Muster er-

brachten stolze 1350 Mark, John Len-

die London-Filiale einer amerikani-

schen Rock-Etablissement-Kette

ging. Wie so vieles andere. Als ihre

beiden Vertreter den Sotheby-Auk-

tionssaal verließen, hatten sie eine

Rechnung von fast 300 000 Mark 21

begleichen, bei einem Gesamtumsatz

von 778 000.

graphien" (1970) 15 400 Mark

erhielt. Die Schlagzeile im Londoner

Erstaunenes aus

Warnung vor Wirbelsturm in Florida

Sturmwarnung wurde gestern für die US-Küstengebiete am Golf von Mexiko in Florida und Louisiana ge geben. Der Wirbelsturm "Elena" at hert sich der Küste mit über 100 Sten denkilometern und dürfte dorf schwere Sturmfluten und Über. schwemmungen auslösen. In den gefährdeten Gebieten wurden kinwenner evakuiert. Zahlreiche Schulen wurden früher geschlossen und als Notaufnahmelager hergerichtet Gleichzeitig begannen die Erdölgesellschaften, die Bohrplattformen im Golf von Mexiko zu räumen. Dort arbeiten rund 20 000 Menschen. Kle. na" ist der fündte große Wirbelsturm dieser Saison. Er hat sich nach Mittel. lung der Meteorologen im Gehiet der Kanverdischen Inseln vor Afrika gebildet und mit einer außergewöhnlichen Geschwindigkeit den Atlantik überquert. .

Folgenschwerer Unfall

Beim Zusammenstoß eines Last wagens mit vier Personenwagen sind in der Nacht zum Freitag bei Dachsu vier Menschen getötet und zwölf Personen zum Teil schwer verletzt worden. Wie die Polizei mitteilte, wurde der Transporter mit Anhänger von einer 27jährigen Frau gelenkt, die mit ihrer neunjährigen Tochter im Führerhaus saß. Sie gehören zu den Schwerverletzten.

Anflug auf Leasat

rtr. Cape Canaveral Die amerikanische Raumfähre Discovery" hat die Verfolgung dei seit April im All treibenden Satelliten Leasat-3" aufgenommen. Der Abstand, der am Donnerstag noch fast 5000 Kilometer betrug, soll bis auf Samstag auf elf Meter verringert werden. Zwei der fünf Astronauten an Bord der "Discovery" werden dam Gelegenheit haben, die defekte Zündung des Leasat" Treibsatzes zu reparieren, damit der Fernmeldesatellit der US-Marine in seine geostationare Position 36 000 Kilometer über dem Äquator fliegen kann.

Weinskandal in Japan dpa, Tokio

Die giftige Chemikalie Diethylenglykol ist am Donnerstag und Freitag auch in japanischen Weinen, die mit Importweinen verschritten wurden, nachgewiesen worden. Damit ist auch die Hoffnung auf eine rasche Wiederzulassung des Verkaufs deutscher Weine in Japan vorerst zunichte . gemacht. In Japan ist es nicht verboten, österreichische (oder sonstige importierte) Weine den heimischen-Erzeugnissen beizumischen: "Japanischer" Wein ist praktisch immer ein Gemisch vieler ausländischer Weine mit einem geringen Anteil im Lande erzeugter Rebensäfte. Es ist noch. nicht abzusehen, welche Folgen die Entdeckung für den Weinmarkt in Japan hat

Frauen am Steuer

dpa, Bonn 🕳 Unter den Kraftfahrern sind die Frauen in der Bundesrepublik Deutschland weiterhin stark in der Minderheit. Nach einer Umfrage des Instituts für angewandte Sozialwissenschaft (Infas) besitzen acht von . zehn Männern (82 Prozent) einen Pkw-Führerschein Dagegen verfügt. nur jede zweite Frau (52 Prozent) über eine solche Fahrerlaubnis.

U-Boot-Wrack entdeckt

dpa, Den Haag Niederländische Taucher haben auf der Suche nach gesunkenen Fischernetzen zehn Seemeilen vor der westfriesischen Insel Terschelling ein deutsches U-Boot-Wrack aus dem Ersten Weltkrieg entdeckt. UB 61, das am 29. November 1917 auf eine britische Mine gelaufen war, liegt in 18 Metern Tiefe auf dem Nordseegrund

Kunstherz eingepflanzt

SAD, Tucson Michael Drummond, ein 25 Jahre alter, stellvertretender Leiter eines Supermarktes bei Phoenix im US-Bundesstaat Arizona, erhielt am Donnerstag als bisher jüngster Mensch ein künstliches Herz eingepflanzt. Er ist der sechste Mensch, dem das "Jarvik-7"-Kunstherz eingebaut worden ist. Im Gegensatz zu den bisberigen fünf Verpflanzungen ist das von einem außerhalb des Körpers befindlichen Kompressor angetriebene Kunstherz nur dazu gedacht, Drummond so lange am Leben zu erhalten, his ein menschliches Spenderhert gefunden werden kann.



ZU GUTER LETZT

Haarmann, U., Was ist schweter at ertragen: Tyrannische Herrschaft oder die Überheblichkeit der Bentskollegen?" Aus dem Programm des 23. Deutschen Orientalistentages Würzburg.

Bei Sotheby's wurde das Pop-Zeitalter versteigert REINER GATERMANN, London Verbindung gebracht werden kann. Baujahr 1965, eine Zweitausführung non-Zeichnungen von Yoko Ono weit

Was ist die handschriftliche 44-Worte-Erklärung Paul McCartneys vom August 1970, daß die "Beatles" nie mehr gemeinsam auftreten werden, wert? Die Antwort wurde im renommierten Londoner Auktionshaus Sotheby's gegeben: 10 000 Pfund, oder rund 38 500 Mark. Wer sie bezahlt hat? Das wissen nur ein paar Sotheby-Angestellte.

In Sotheby's Korridoren und Versteigerungsräumen, wo sonst Herren in dunklem Tuch und Nadelstreifen sowie Damen in teuren Kostumen dominieren, war am Donnerstag das Bild bestimmt von offenen Hemden und T-Shirts, Vollbärten und Langhaar aus der Flowerpower-Epoche übriggebliebener Hippies. Und auch ein Hauch von Punk

Schließlich stand Ungewöhnliches auf dem Programm: Rock'n'Roll Memorabilien 1956-1984. Dahei war der gesamte Vormittag mit über 300 Losen alleine den Beatles gewidmet, der Nachmittag gehörte dem "Rest", von Elvis Presley über die Rolling Stones" und Jim Hendrix bis zu den "Who". Es war das funfte Mal, daß sich Sotheby's dieser Epoche annahm.

.Heute sind so viele neue Käufer im Saal, daß sich Interessenten am Eingang unbedingt eine Nummer holen müssen. Andernfalls können ihre .bids' nicht berücksichtigt werden", eroffnete Hilary Marion Kay (27) die Jagd auf Krawatten, Fotos, Plakate, Schallplatten, Briefe und alles andere, was von den Beatles stammt. stammen könnte oder mit ihnen in

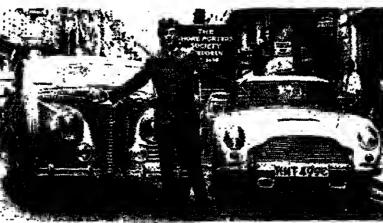
Souveran brachte sie fast jedes der über 300 Lose an den Mann oder die Frau

Die Beatle-Jahrgänge waren im Auditorium am stärksten vertreten, die "Opa-Generation" fiel kaum auf, dafür waren aber die Kinder dieser Epoche nicht zu übersehen. Und ihr Interesse an den "Pilzköpfen" scheint ebenso groß zu sein wie das ihrer Eltern. Jedenfalls machten etliche erhebliche finanzielle Austrengungen, um etwas aus dem Vermächtnis des Liverpool-Quartetts zu ergattern.

Natürlich konnten sie nicht mit dem Libanesen mittleren Alters konkurrieren, der umgerechnet rund 70 000 Mark (plus zehn Prozent) hinblätterte, um künftig George Harri-sons "Aston Martin" DB5 Coupé, von James Bonds "Goldfinger"-Auto, sein eigen nennen zu können. "Ich mag die Beatles und alte Autos". kommentierte er.

Ob er dann auch für John Lennons Mercedes Benz 600 "Pullman" geboten hätte? Eine hypothetische Frage, denn das Prunkstück der Auktion mußte zurückgezogen werden, weil sich die frühere Supremes-Sängerin Mary Wilson und der amerikanische Geschäftsmann Nicholas Miranda noch vor Gericht um dessen Besitz streiten. Immerbin war das Luxusstück auf rund eine Million Mark geschätzt worden.

Ansonsten herrschte kein Materialmangel, und auch wenn vieles nicht den Schätzwert erreichte, überraschend blieben die Offerten für Len-



Als Beatle verkleidet, zeigt Steve Maycock von Sotheby's Versteigerungs-Stlicke: ein 1949 Delahaye Cospé (links), das Effon John fukr, und einen 1965 Aston Martin D85, der George Harrison gehörte. FOTO: DPA

er Revolutionär siedelt die Dummheit in der Vergangen-heit an, in der alten Welt, die er hinter sich läßt. Der Reaktionär betrachtet sie von oben herab, erblickt in ihr das Los der Enterbten der Natur und der Gesellschaft, das traurige Schicksal einer Herde, in der es keine Hochbegabten gibt. Der schlichtere Politiker immt sie vor sich wahr in den Widersprüchen des gegnerischen Programms. Eine so rührende Einhelligkeit befremdet einigermaßen. Und welch eine Selbstsicherheit hinter den Unschuldsbeteuerungen, die den Eifer, mit dem das Versagen der anderen erspäht wird, noch verstärken! Die offizielle Zurückweisung der Dummheit ist derart kategorisch, daß sie eigentlich nur von einer stillschweigenden, heimlichen Hinnahme

zeugen kann. Das 19. Jahrhundert, von dem wir uns so langsam lösen, führte die Dummheit generell auf Schwachsinn zurück, setzte ihr eine Eselsmütze aufs Haupt und stempelte sie zur Analphabetin an der schwarzen Tafel der Erzieher. Im etymologischen Sinne ist der Schwachkopf aber ein Schwächling, ein körperlicher und geistiger Tölpel, der gar scht die Kraft besitzt, sich zur Dummheit zu erheben. Mit dem Anschein rühriger Menschenfreundlichkeit und nicht ohne eine Sour heimlichen Stolzes entschuldigen wir die Dummheit zu Unrecht, indem wir sie als ein Gebrechen bezeichnen und damit die große und rührende Heerschar der Elenden

Wer so etwas tut, will sich beruhigen: Selbst wenn ich derjenige bin, über den man lacht, habe ich mich bald unter die Lachenden eingereiht, kundtuend, daß dieser Heiterkeit erregende Hampelmann nur mein der Lächerlichkeit preisgegebenes, anheimgefallenes" Ich ist Ich bin nicht dumm; wo die Dummheit ist, hört das Ich auf zu sein; zerstreut und geistesabwesend hat es sich einfangen lassen. Worüber wird gelacht? Über eine plötzliche Äußerung von Debilität, über die Abfuhr, die der Schwächere dem Überlegenen erteilt; Komik scheint nichts anderes zu sein als etwas _Mechanisches, das sich über das Lebendige legt" (Bergson).

Es gibt Krankheiten des Körpers und Krankheiten der Seele; einige Meilen von diesen Kalamitäten entfernt thront die körperliche und seelische Gesundheit, die durch jene angegriffen und beeinträchtigt werden kann, aber unabhängig von ihnen definiert werden muß. Mein Dasein ist nicht Dummheit, selbst dann nicht, wenn ich von Zeit zu Zeit kopfüber in eine tiefergelegene Region hinabstürze, wo der Geist sich in Automatismen erschöpft und die Erfindungskraft durch stetige Wiederholungen erlahmt. In diesem Falle ist die Dummheit nur eine Panne des Bewußtseins, eine verminderte Funktion, eine Verstandesschwäche, ein beschränkter Wille. Da wir sie als eine Heimsuchung erleben, befreien wir uns avon wie von einer artfremden Sache, sie ist für uns lediglich ein äußerer Feind. Die spitzfindigen Moralisten des 17. und 18. Jahrhunderts haben da auf einem weit vertrauteren Fuße mit der Dummheit gelebt, sie galt ihnen als "la folle du logis", als Verrückte, die sich nicht ausquartieren läßt.

Vom verminderten Sein zum Nichtsein ist es nur ein Schritt, und der ist schnell getan. Die Neuzeit verneint nicht nur die Intelligenz der Dummheit und ihre aktive Kraft, sondern sogar ihre Existenz. In ihr spiegle sich nichts weiter als die individuelle oder soziale, physische oder psychische Ursache, die sie verursacht; der Drang, sie zu erklären, beweise, daß man niemals dumm sei, sondern nur arm, behindert, gehemmt oder zurückgeblieben: es sei reine Bosheit, wenn man sich über einen sogenannten Schwachkopf lustig mache, denn dieser sei von der Natur oder von der Gesellschaft nur benachteiligt worden.

Wenn man sich den Ast absägt, auf dem man sitzt

Was ist die Dummbeit aber nun wirklich? Sie ist zunächst einmal tätiger Widerspruch; man kann sie im Fluge auffangen wie ein Bündel von Gags: Ich säge den Ast ab, zuf dem ich sitze; ich hebe einen Stein auf und lasse ihn auf meine Füße fallen; ich grabe mein eigenes Grab . . . Das sind ebenso viele Momentaufnahmen, die nicht so sehr ein widersprüchliches Handeln anzeigen – gibt es denn ein Handeln, das nicht widersprüchlich wäre? -, als vielmehr die Weigerung. einen möglichen Widerspruch in Betracht zu ziehen. Der Zerstreute, der Heuchler und der Schwindler sind ebenfalls Opfer ihrer Inkonsequenz, und sie sind nur dadurch dumm, daß sie - und sei es gegen ihre ureigenen Interessen – vor der Inkohärenz ihres Handelns krampfhaft die Augen verschlie-Ben und beharrlich das Gegenteil von dem tun, was sie, ohne es wahrhaben zu wollen, vorgeben zu tun.

Die Situation ist originell, sie beschränkt sich nicht auf die Paradoxie, die ein komplexer Sachverhalt uns meist ohne unser Wissen aufzwingt; sie reduziert sich nicht auf die Doppeldeutigkeit, mit deren Hilfe andere hereingelegt werden sollen; die Dummheit bietet uns noch mehr: sie setzt auf die Selbstblendung der Seele. Sie begnügt sich nicht damit, weiß und schwarz zu sagen und sie doch für ungleichartig auszugeben; sie verdoppelt sich selbst und widerlegt ihre eigenen Widersprüche, indem sie sich für nicht widersprüchlich erklärt; es ist ihr nicht genug zu ignorieren, sie behauptet auch, nicht zu ignorieren, und erhebt sich "mit Hilfe der Phantasie über den Kreis des Mondes hinaus, den Himmel unter ihre Fuße verlegend" (Montaigne).

Die Dummheit ist von zäher Geduld. Meister Dummian, voller Ausdauer in seiner Inkonsequenz, unternimmt im Durcheinander einen unsinnigen Versuch nach dem anderen, um seine Ordnung zu erreichen und sich in seiner gemütlichen Klause niederzulassen, doch nicht, ohne vorher sämtliche Löcher zuzustopfen. Bergson hat sich geirrt: Wir lachen nicht über das mechanische Versagen eines Menschen, ebensowenig wie

Was Madame Bovary und ihren Mann mit Leo Trotzki verbindet

Versuch über die Dummheit / Von ANDRE GLUCKSMANN

über einen Arbeitsunfall; damit dieser uns zum Lachen bringen kann, müssen wir in ihm das Werk der Dummheit erkennen. Und wenn wir in unserer Grausamkeit scheinbar zu Unrecht in ein Gelächter ausbrechen. dann ist es nicht das Schauspiel selbst das unsere Heiterkeit bewirkt, sondern die Geschichte, die wir uns selbst in diesem Zusammenhang erzählen. Das, was, zu Recht oder zu Unrecht, als dumm angesehen wird, ist nicht so sehr ein Zustand - ein falscher Schritt, und pardauz! - als vielmehr ein Entwurf: Er wollte es, er hat alles getan, damit "es" dazu kommt. Der schließliche Schiffbruch ist die natürliche Folge einer widersprüchlichen Navigation auf hoher See; als Erfüllung und nicht als Ursache verwandelt er das Leben des Dummkopfs in unabwend-

Bin ich dumm! Damit meine ich nicht nur, daß ich mich irre und verirre; ich begnüge mich nicht damit, irgendwelche Fehler der Logik in meinem Denken zu entdecken oder ein Versehen, das mich blind macht; ich gehe mir selbst zu Leibe und werde gewahr, daß ich gegen meine eigenen Intentionen handle, und zwar mit einer Selbstgefälligkeit, die - würde sie anhalten - mich zu einem glücklichen Trottel gemacht hätte. Die Lust am Selbstbetrug schafft die beunruhigende Glückseligkeit der Dummköpfe. Was auch immer über

den Esel gesagt wurde, dazu wäre er nicht imstande, er würde sich selbst nicht mehr aufladen, als er glaubte, tragen zu können.

Wenn man sich damit bescheidet, die Mißverständnisse der Dummheit aufzuzeigen, läuft man Gefahr, die innere Energie zu übersehen. aus der sie sich entwikkelt und die es uns ermöglicht, sie zu ertragen, über ihr zu schweben und sie mit Hochmut zu ignorieren.

Wenn der Schwachsinnige auf der untersten Ebene steht, dann hebt sich der Dummkopf seinerseits weit lichkeit und Nichtwidersprüchlichkeit hinweg; gegenüber den kleinen Nöten des Lebens verhält er sich nicht passiv, er durchschlägt frohgemut und sieghaft alle gordischen Knoten und wehrt alle Einwände ab, indem er sich nicht aus Schwäche jenseits von ihnen, sondern mit Macht über ihnen niederläßt.

Während die rechtschaffenen Denker der Neuzeit voller Mitgefühl auf die Schwächen und Gebrechen hinweisen, die - wie sie sagen - für unsere idiotischen Handlungen verantwortlich sind, haben sich die Denker der Klassik bemüht, hinter der Wirkung das Verursachende und hinter dem Gag den Gestaltungswillen des Regisseurs aufzuspüren. Sie haben die allgegenwärtige Kreativität einer Dummheit enthüllt, deren Auswirkungen sowohl psychologisch (Eigenliebe) als auch sozial (Unterhaltung) sind, aber letztlich auch moralisch (den Engel spielen). Sie hätten mit vollem Recht in der mo-

dernen Theorie der Dummheit als Schwäche eine letzte List ihres Intimfeindes entdecken können: Gelähmt, im Sterben liegend, schon tot, versteht sie es noch immer, von ihrer Nichtexistenz nicht nur den Dummkopf zu überzeugen, der ihr zum Leben verhilft, sondern auch den Unschuldigen, der sie erleidet oder betrachtet. Da sie unsichtbar und daher unwiderstehlich ist, braucht sie nur noch ihr Geheimnis im hellen Licht des Tages auszubreiten: Ihr theoretisches Nichtsein schützt

sie in praxi vor jeder Verfolgung. Niemand ist aus freien Stücken schwachsinnig. Die Dummheit dagegen tritt aktiv und dünkelhaft, nicht schwächlich, in Erscheinung. Sie ist die Krankheit des Starken, nicht die des Schwachen, ihre Selbstsicherheit ist verblüffend: Haben Sie schon einmal", schreibt Flaubert aus Ägypten an Bouilhet, "über die erstaunliche Seelenruhe der Dummköpfe nachgedacht? Die Dummheit besitzt eine gewisse Unerschitterlichkeit; jede Art von Angriff prallt an ihr ab. Sie hat die Festigkeit des Granits, sie ist hart und bruchfest. In Alexandria hat ein gewisser Thompson aus Sunderland seinen Namen in vier Fuß großen Buchstaben in die Säule des Pompeius gemeißelt - zu lesen in einer Entfernung von einer Viertelmeile. Man kann die Säule nicht sehen, ohne auch den Namen Thompson zu sehen, folglich nicht ohne an Thompson 21 denken. Dieser Hornochse hat sich zu einem Bestandteil des Denkmals gemacht und in ihm verewigt. Was sage ich da, er erdrückt es formlich mit der Pracht seiner riesigen Lettern. Ist das nicht ein starkes Stück, künftige Reisende zu zwingen, an dich zu denken und dich in Erinnerung zu behalten? Alle Idioten sind mehr oder weniger solche Thompsons aus Sunderland. Wie viele von ihnen begegnen einem doch im Leben an den herrlichster Orten und in den schönsten Augenblicken! Außerdem schießen sie regelrecht ins Kraut. Es sind ihrer so viele, man begegnet ihnen ner wieder, sie sind nicht totzukriegen.

Der Dumme ist auf seine Weise ein Künstler: er möchte seine Existenz in eine Wesenheit und das Vergängliche in Ewigkeit verwandeln, und als avantgardistischer Schöpfer bekümmert es ihn nur wenig daß er dabei den Sockel zerstört, auf den er sich für immer eingravieren will. Es ist ihm gleichgültig, daß er sich widerspricht, wenn er nur auf diese Weise seiner Person zur Ewigkeit verhilft und die kleinen Klippen umschifft, die uns Sterbliche, das heißt uns bescheidene Trottel, zum Stehen bringen. Mit der Begeisterung, die einen jeden großen Gedanken beflügelt, geht er bis an die Grenzen seiner selbst, ohne je aus sich herauszugehen, und pflanzt mit Vergnügen seine Fahne auf die Trümmer der Welt, eingedenk der

auch keine perversen Absichten unterstellen. Durch eine Art Osmose, Aufweichung und das Unschädlichmachen von allem Fremden breitet sie sich in all ihrer Schwere aus. Sie antwortet nicht, stellt keine Fragen, sie errichtet die Herrschaft der Schablonen

Flaubert verfaßte das Epos der Dumm-heit, die die Welt erobert. Erinnern wir uns: Die verliebten, ätherischen Plaudereien zwischen Emma und Léon im Bovary-Roman, die ästhetischen Streitgespräche über das Theater zwischen Homais, Bournisien, Binet und Bovary, der Punsch bei den Dussar-diers, die Wirtsbausdebatten in der Zeit der Revolution von 1848, oder auch die gelehrten Kontroversen zwischen dem Grafen von Faverges, dem Bürgermeiser Foureau, Marescot, der Gesellschafterin des Schlosses und der Magd des Pfarrers - stets schwebten die Meinungen von einer Person zur anderen, und eine jede hatte ihren Ursprung in einer Gemütsregung, in einem Vorurteil oder dem Glaubensbekenntnis einer Kaste; keines der vorgebrachten Argumente ist eine Erörterung wert, die Ideen gelten als feststehende Tatsachen, und diese werden nie einer Überprüfung unterzogen. Diese Leute führen Scheingespräche miteinander und

re Sorgen im Kopf: "Keiner von uns hat Angst vor dem Erschießungskommando, wir alle sind gestandene Revolutionäre. Aber wir müssen wissen, wer erschossen werden soll und in welcher Phase wir uns

Emma Bovary schwärmt von Walter Scott. Leo Trotzki, der gründlichere Studien betrieben hat, schwärmt von Michelet und Jean Jaurès. In beiden Fällen bedeutet für sie Leben, in das große Wörterbuch einzugehen, das seit undenklichen Zeiten durchblättert wird. "Genosse Solz, haben Sie eine klare Vorstellung davon, für welche der beiden Phasen Sie unsere Exekution vorbereiten? Ich befürchte..., daß das, was Sie drauf und dran sind zu tun . . . , in die Phase des Thermidors hineingehört."

Yonville ist das Schottland des Mittelalters. Moskau kopiert den Pariser Thermidor. Die Dummheit verknüpft Gleiches mit Gleichem. Die Pflege der Rituale der jeweiligen Gesellschaft reicht vollkommen aus, um das abzuwehren, was beunruhigt, um das Zufällige aus der Welt zu schaffen und die Ideen aus dem Weg zu räumen, bevor sie explodieren. Der scheinbare Friede des Pseudodenkens bemäntelt ein brodelndes, unterirdisches Treiben, stülpt dem Unschicklichen die Maske der Konvention vors

Gesicht und kleidet das Unvorhergesehene in das Gewand des Antiquierten. Die Hypothese von einer dem Wesen nach passiven Dummheit, die lediglich ein "Pseudo-Bewußtsein" ware oder eine Art Trägheit, die von innen her durch eine (nach Sartre "bürgerliche" und nach Joseph de Maistre "erleuchtete") Ideologie manipuliert werde, ist nicht haltbar.

Es gibt nichts, was sich nicht einordnen ließe. Zu jedem Ding gehört eine Idee, zu jeder Idee gehört ein Ding. Das Gesetz der doppel-unzweideutigen

Übereinstimmung sorgt für eine elgenwil-Wirklichkeit. Bei ihrem nächtlichen durch den Garten beleuchten Bouvard und Pécuchet (in dem Roman von Flaubert) mit einer Laterne ihr Gemüsebeet. Es machte ihnen Spaß, laut die Namen der Gemüsesorten herzusagen: "Schau da, Mohrrüben! Ah! Kohlköpfe!"." Das intellektuelle Vergnügen läßt nicht nach, wenn der Gegenstand oder der Begriff sich ändert, denn es zählt allein ihre Korrelation - Sieh da, Märchenprinz! Thermidor ist wieder da! Die Dummheit, be-

merkte Sartre, der zum scharfsinnigen Beob-achter wird, sobald er der Ideologie müde ist. "das ist die zur Materie gewordene Idee oder die Materie, die die Idee nachäfft".

Die Wirkung ist hun-dertprozentig. Man findet für alles einen Namen und unterwirft jede Sache, der man ansichtig wird, der absoluten Regel der Aquivalenz des Bezeichnenden und des Bezeichneten. Die Dummheit befreit sich vom Inhalt dessen, was ausgesprochen

wird, sie triumphiert, indem sie etwas X-Beliebiges sagt und sich aller erdenklichen Mittel bedient. Vorgefaßte Meinungen sind nicht als Meinungen geistlos, sondern durch die Art der Rezeption, die ihnen zuteil wird: Man braucht sie nur durch die Mühle der doppel-unzweideutigen Übereinstimmung zu drehen, und schon ergreift sie Leichen-

Eroma "wollte erfahren, was man im Le-

ben unter Worten wie Glückseligkeit, Leidenschaft und Trunkenheit, die ihr in den Büchern so schön vorgekommen waren, wirklich verstand". Sie blättert in ihren Gefühlen wie in einer Sammlung von Vignetten, die sich wie Illustrationen ihrer Lektilren ausnehmen; und umgekehrt hält sie die schönen Geschichten für Rezepte einer Liebeskiiche. Madame Bovary unterwirft sich somit dem ersten Axiom der Dummheit: Das ganze Leben findet nur statt, um am Ende in ein riesiges Wörterbuch einzugehen. Wenn der Verrückte verkündet: "Mein Leben, das ist mein Denken" und mit diesem

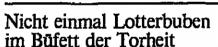
versteift sich darauf, jedes Ding und Wesen in ein konventionelles Klischee einzuschließen. "Instinktiv bemühen sich Bouvard und Pécuchet, Ordnung in die Dinge zu bringen, sie nach einem einheitlichen Schema zu erfassen und ihnen einen Platz zuzuweisen; sogar als Kopisten wollen sie Tafeln und antithetische Parallelen aufstellen und sind verwirtt wegen der nicht einzuordnenden Fälle, weshalb sie sich wieder ganz dem Kopieren widmen."

Die Gartenkunst, eine an und für sich harmlose Tätigkeit, zeugt gelegentlich vom Feuereifer, der die Dummheit packt, sobald sie, auf dem Höhepunkt ihrer Karriere, sich daran macht, die Natur ihrem Willen zu unterwerfen: Das Spargelbeet wird geopfert. um an seiner Stelle ein etruskisches Grabmal zu errichten; ein an sich schon bäuerlicher Geräteschuppen wird mit Hilfe "farbigen Glases" zu einer künstlich wirkenden "rustikalen Hütte" umgestaltet; Eiben werden auf die Gestalt von Pfauen zurechtgestutzt; eine Blechhaube mit hochgezogenen Ecken soll eine "chinesische Pagode" dar-

In der Fibel des perfekten Gartenarchitek-ten finden Bouvard und Pécuchet guten Rat: "Den schaurigen Stil gestaltet man mittels überhängender Felsen, zerschmetterter Bäume, niedergehrannter Katen; den exotischen Stil, indem man peruanische Kakteen pflanzt, um an einen Farmer oder Forschungsreisenden zu erinnern." Waren die Pflanzen schließlich in ein solches Korsett gepreßt, wobei ein jeder Punkt einen bestimmten Ort in der überlieferten Kartographie bezeichnet, enthüllte sich der Garten von Bouvard und Pécuchet als eine Art lebendiges Lexikon; die Ordnung der Welt erstarrt in den Gleichungen des Wörterbuches der Allgemeinplätze.

Die Ergebnisse der orthogonalen Kultur sind ungewiß und vergänglich; die Flaubertschen Helden variieren ihr Verfahren, lassen aber nie nach in ihrem Bestreben, denn nichts darf ihren Plan der allumfassenden Klassifizierung durchkreuzen: Die Natur wird gedoubelt, die großen Vorbilder werden konterfeit, das eine wird dem anderen ahgekupfert, und die Kopie wird zu Kopie der Kopie. In einem solchen Strudel der Vervielfältigung werden die Dinge und Wesen am Ende einander vollkommen ähnlich. Die Gliederung nach absoluten Gleichun-

gen findet nicht zuletzt in der Politik ein bevorzugtes Betätigungsfeld mit einem unerschöpflichen unterirdischen Reservoir: Linke = GULag; Rechte = Rassismus; Antikommunismus = Rechte ("Ich bin kein Antikommunist, man weiß ja, wohin das führt. nämlich nach rechts", Roger Hanin); Kernwaffen = unvermeidlicherr Weltuntergang; USA = Imperialismus; Hungersnot = Neokolonialismus; Araber = Erdől; Gastarbeiter = asozialer Drückeberger; R. Barre = bester Wirtschaftsfachmann; F. Mitterrand = "ein geborener Schriftsteller" (B. Poirot-Delpech, "Le Monde", 11. 5. 81). Und so welter und so weiter.



Die Struktur des Dummkopfs schützt sich selbst, indem sie sofort eliminiert, was sie in Frage stellt. Die Beredsamkeit des Dummkopfs zeugt von seinem Trachten nach Selbstbestätigung, in dem er keinen Augen-blick nachläßt. Mit seinem Bühnenstück "Boubouroche" hat uns Courteline dafür ein glänzendes Beispiel geliefert: Ein betrogener Liebhaber, der aus Liebe die Untreue nicht wahrhaben will, suggeriert selbst seiner Geliebten, die keine Ausreden mehr findet, die Gründe, warum sich sein Nebenbuhler gerade im Wandschrank befindet; zu guter Letzt entschuldigt er sich noch in aller Form bei den beiden.

Jedem seine eigene Sammlung von Dummheiten. Der Krieg der Tölpel bricht seltener aus, als man angesichts ihrer hohen Zahl annehmen möchte; ein gemeinsames Interesse bringt sie dazu, ihre Kräfte zu vereinen. Die Gefahr der Zweideutigkeit bedroht jeden in seiner privaten Nomenklatur - die Frau gehört zum Mann, die Geliebte zum Liebhaber, der Fuß zum Pantoffel. Indem die Liebesliteratur ehrfurchtsvoll das Paar vor dem Untergang rettet, geht es ihr nicht so sehr um die Bewahrung einer moralischen als einer geistigen Ordnung; mit ihrer Rachsucht verfolgt sie nicht das Schandhafte, eher das Ungeordnete, das die Etikette verletzt und scheußlich überhand nimmt. Die Versechter der binären Ordnung finden in ihr die Möglichkeit einer heiligen Allianz Wahrhaftig verschwörerisch führen sie Bewußtseinsinhalte zusammen, die ganz unter dem Einfluß ihrer eigentümlichen Schrullen

Charles Bovary, begeistert von der wis-senschaftlichen Chirurgie, schneidet in das Fleisch seiner Patienten Muster, die sich in die Windungen seines Gehirns beim Lesen eingeprägt haben: Homlais brennt darauf. durch eine kommunalpolitische Tat die Allgemeingültigkeit der Aufklärung unter Be-weis zu stellen; der humpelnde Hippolyte läßt sich auf ein Spiel ein, dem er letztlich zum Opfer fällt; er träumt davon, kräftig und gewandt zu sein, um "den Damen zu gefallen". Am Konvergenzpunkt all dieser Torheiten tragen dann alle Energien zum Gelingen des gemeinsamen Programms der Normalisierung bei. Ob Hippolyte, dem Bovary fachgerecht die Achillessehne durchschneidet, wieder laufen kann oder nur stöhnt, ist dabei kaum von Belang. Alle Beteiligten ziehen sich alsdann verstört in ihre Kokons zurück; und als Hippolyte den Brand bekommt, zerbröckelt die Verschwörung; das Bein muß doch ab; das Unnormale leistet Widerstand, also geht man auseinander, um das, was sich jeder Zuordnung entzieht, nicht kommentieren zu müssen.

Die Wandschränke der Torheit sind unergründlich: Öffnet man sie, sind sie leer, nicht einmal ein Lotterbube will ihnen entsteigen; schließt man sie, quillt Blut aus den Ritzen. Die spaßige Kunst, nicht zu sehen, kann, frei nach Courteline, gegen einen selbst zum Tragen kommen oder auf Kosten anderer gelehrt werden.



A. Paul Weber: Die Dummheit führt

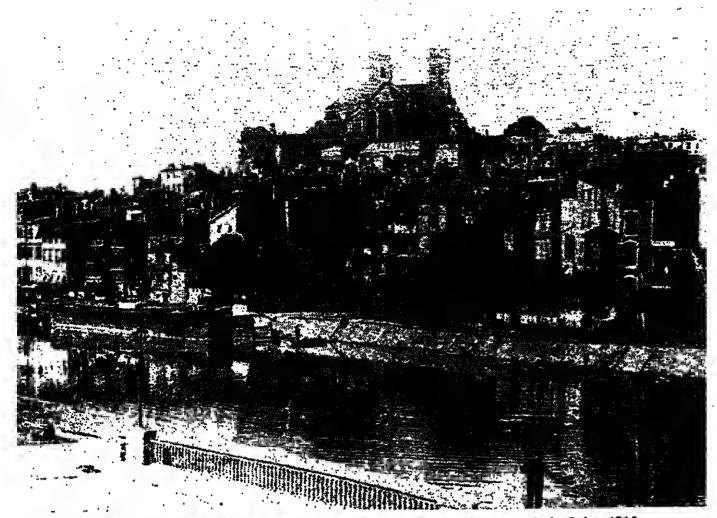
stolzen Devise der Nihilisten: "Lieber das Nichts wollen als nichts wollen" (Nietzsche). Wie überwindet der von Flaubert gegei-Belte Hohlkopf die Widersprüche, die sich aus seinem Handeln unweigerlich ergeben? Nun, er ist nicht absolut unverständig er hört den Einwand: Und wenn alle dasselbe machen würden? Keine Säulen mehr und keinen Thompson in sechs Fuß bohen Lettern! Aber er ist auch hart wie Granit und läßt sich nicht davon abbringen. Er behauptet zwar nicht, in der Art Kants, die Maxime seines Handelns zum allgemeingültigen Gesetz erheben zu wollen. Aber die anderen zählen nicht; das Gesetz seines Handelns ist er selbst, nicht irgendeine verallgemeine. rungswürdige Maxime. Der ganz auf sich bezogene Dummkopf ist durchaus nicht zu bedauern wie ein minderbemitteltes Wesen. Er wirft sich in Pose und überragt die anderen um Haupteslänge. Was ihn unterscheidet, ist ein Phis, kein Minus. Sein must, sein kategorischer Imperativ sagt ihm, er müsse im Leben ausdauernder sein als der Durchschnitt. Die Dummheit sieht sich nicht als etwas Dummes, sie ist ein Wille in Bewegung, der auf sich vertraut und versucht, die amtheit der Wesen im Verhältnis zu sich selbst emzuschließen.

Dummheit ist das Fehlen von Urteilskraft. jedoch ein aktives, bedrängendes, vorherrschendes Fehlen. Sie wirkt durch Überzeugung: geurteilt wird nicht. Man sollte ihr wohl doch schon alles gesagt worden ist, denn die Dummheit hat einmal mehr für sie gedacht und gesprochen.

"Sie hatte Paul und Virginie gelesen und im Traum die schmucke Bambushitte, den Neger Domingo, den treuen Hund gese-hen . . . "; und dann, bei Walter Scott, "verliebte sie sich in die Historie, träumte von-Truhen, von Wachlokalen und von Minnesängern. Sie hätte zu gern auf einem alten Landsitz gelebt wie jene Schloßherrin-nen..." Emma wird nicht zum Opfer ihrer Lektüre, sondern zum Opfer ihrer Art zu lesen. Sie verschlingt die Romane wie Fibeln, die Ordnung in ihr Leben bringen sollen; sie äfft die Helden nach, läßt sich von deren Gefühlen leiten und sucht im eigenen Erlebnis nur die Überraschung des schon Gelesenen und die Kontinuität des bereits

Doch diese Art Dummheit ist keineswegs nur bürgerlich. Auch ein Leo Trotzki z.B. bovarisiert". Als Nummer zwei des bolschewistischen Regimes ist sein Sturz schon vorgezeichnet, und so apostrophiert er-seine ärgsten Kritiker, sie möchten ihn doch wissen lassen, auf welcher Seite des großen Buchs der Revolution sie ihn erschießen wollten. Rußland versinkt in der Not, im Blut und im Dreck, das zehomillionste Opfer des Bürgerkrieges ist längst gefallen, das Lagersystem breitet seine Tentakeln aus, aber unser brillanter Kriegsführer hat ande-

Satz das Prinzip des paranoischen Deliriums zum Ausdruck bringt, dann ist sich der Dummkopf seinerseits dieser Übereinstimmung nicht ganz sicher und verbringt seine Zeit damit, sie zu erzielen, indem er Gemütszustände und Sachverhalte miteinander verkmüpft. Dieser armselige, neurotische, aber nicht psychopathische Weltordner erkennt das ursprüngliche Chaos und



Ein Feld, auf dem die Kunst reifen konnte: Verdun und seine Kathedrale im Jahre 1916

Hier fand Claude zu seiner Natur

Lothringen als europäische Kultur- und Kunstlandschaft / Von EO PLUNIEN

n Claude Lorrain", schrieb Goethe, "erklärt sich die Natur für ewig*, und zu Eckermann sagte er einmal: Seine (Claudes) Bilder haben die höchste Wahrbeit, aber keine Spur von Wirklichkeit." Claude Gellee, den seine Zeitgenossen und die Kunstgeschichte nach seiner Herkunft Lorrain*, den Lothringer, nannten, war freilich, wie Jacob Burckhardt bemerkte, keinem Land insbesondere eigen; er beglückte den ganzen Okzident". Er hat, obwohl er die Malerei der Jahrhunderte entschieden beeinflußte, in Lothringen, wo er sich kaum aufhielt, nicht Schule gemacht. Mit seinem Namen jedoch machte eine Landschaft auf sich aufmerksam, der die abendländische Kunstgeschichte seit Anbeginn bedeutende Beiträge zu verdanken hat.

Seit der Zeit der Merowinger und Karolinger, seit der schottisch-irischen Missionierung und dem ersten erneuten Eindringen südlicher Einflüsse in die erwachende westliche Zivilisation darf man, mit allem Vorbehalt, von einer Kunstlandschaft Lothringen sprechen. Der Vorbehalt gilt dem Begriff allgemein. In der bildenden Kunst gibt es keine durchgängig gleichbleibenden, regional einzugrenzenden "Dialekte"; sie unterliegt anderen Gesetzen als die Sprache, ist wechselnden Strömungen ausgesetzt und ahhängig von prägenden Leistungen einzelner Künstlerpersönlichkeiten. Man wird sie bodenständig nennen, wo sich Wurzeln, Traeisen lasser

Nicht minder problematisch erscheint eine räumliche Fixierung des Begriffs. Lothringen ist, seit dem 18. Jahrhundert bereits, nicht mehr der kunsthistorisch bedeutsame Raum des mittelalterlichen Großberzogtums gleichen Namens. Geographisch ohne scharfe Ränder, politisch allzeit ein Zankapfel der Mächte, waren seine Grenzen – wenn auch nicht die politischen – stets nach allen Seiten offen. Die einzige Klammer, die das Land zusammenhielt, bildete his in die frühe Neuzeit die Erzdiözese Trier, der die Bistümer Metz, Toul und Verdun unterstanden.

Genauso wie aus allen Himmelsrichtungen und zu allen Zeiten kulturelle Einflüsse in dieses europäische Kernland einströmten,

so strahlten die künstlerischen Leistungen lothringischer Meister und Werkstätten nach außen, in das innere Frankreich, über die Mosel, den Rhein und die Maas. Wie Claude Lorrain im 17. Jahrhundert, so beglückte, um mit Burckhardt zu sprechen, auch Nikolaus von Verdun, der bedeutendste Goldschmied des 12. Jahrhunderts, den ganzen Okzident mehr als das heimatliche Lothringen. Seine stilprägende Kraft und seine entwicklungsgeschichtliche Bedeutung manifestieren sich in der Verschmelzung von spätantiker Geistigkeit mit überkommenen romanischen Formen und deren befreiender Überführung in die frühe Gotik.

Das Feld, auf dem seine Kunst reifen konnte, fand Nikolaus in Lothringen aufs beste bestellt. Schon in vorkarolingischer Zeit und vollends seit Karl dem Großen bestanden hier bedeutende Schreibschulen und Kunstwerkstätten. Vor allem Metz wurde unter dem Erzbischof Drogo, einem Bruder Ludwigs des Frommen, und seinen Nachfolgern zum Zentrum der abendländischen Elfenbeinkunst im frühen Mittelalter. Das ganze Land war ein Sammelbecken romanischer Baukunst und Skulptur.

In dem jüngst erschienenen Kunsthuch Romanisches Lothringen" (Verlag Zodiaque-Echter, Würzburg, 336 Seiten, 58 Mark) findet sich eine Karte von Lothringen, die diesen Reichtum dokumentiert. Die wichtigsten Kunstdenkmäler sind auf 160 kein Zufall, daß einer der Autoren, Hans-Günther Marschall, der Universität des Saarlandes angehört, wo man sich intensiv um die Erforschung der lothringischen Kunstgeschichte bemüht. Den Saarbrückener Kunsthistorikern haben wir eine Fülle neuer Erkenntnisse über die Gotik in Lothringen zu danken, deren überragendes Wahrzeichen, die Kathedrale von Metz, durch das vollkommene Ensemble ihrer Architektur, Bauskulptur und Glasmalerei geradezu ein gotisches Gesamtkunstwerk darstellt.

Vor allem die Glasfenster, deren mittelalterlicher Reichtum durch Fenster von Chagall, Bissière und Villon ergänzt wurde, haben dem Dom den Namen "Gottesampel" eingetragen. In der Tat steht er in dieser Hinsicht ohnegleichen da. Doch auch sein reicher Skulpturenschmuck und die Plastiken repräsentieren eindrucksvoll die künstlerische Bedeutung der lothringischen Bildhauerwerkstätten und die daraus erwachsene "lothringische Schule" der Gotik.

Ungefähr gleichzeitig mit Claude Lorrain machte sich ein anderer Lothringer, Georges de La Tour, in Lunéville einen unsterblichen Namen mit seinen strengen, von lothringischer Mystik inspirierten "Nachtbildern". Es unterstreicht die Vielfalt der lothringischen Kunstlandschaft, daß darin zwei weitere Zeitgenossen Lorrains, der unvergleichliche Grafiker und Chronist Jacques Callot und der uns leider nur als Grafiker bekannte Maler Jacques Bellange, zu zeitlosem Ruhm gelangten. Bellange arbeitete am Hof von Nancy, wo man dem Vorbild von Fontainehleau nacheiferte und einen neuen Aufstieg der lothringischen Malerei einleitete.

In Nancy entfalteten wenig später auch Barock, Rokoko und Frühklassizismus ihre schönsten Blüten, als der größte französische Architekt seiner Zeit, Gabriel Germain Boffrand (mit Heré und Mansart) eines der schönsten städtebaulichen Ensembles in Frankreich schuf. Lunéville, von Versailles inspiriert, war vorangegangen.

Zur lothringischen Kunstgeschichte gehören auch, das sollte man nicht vergessen, die berühmten Bilderbogen aus Epinal. Es gab dergleichen auch anderswo, in Metz zum Beispiel; sie sind eine lothringische Spezialität. Nachfahren der spätgotischen Einblattdrucke, gewannen sie im 19. Jahrhundert die Bedeutung eines Massenmediums.

Am Ende des Jahrhunderts eroberte sich Nancy noch einmal einen ersten Rang in der Kunstgeschiche. Unter Emile Gallé wurde die "Schule von Nancy", sicher nicht unbeeinflußt von der örtlichen Rokoko-Tradition, zum Zentrum der französischen Art Nouveau, mit Ausstrahlung auf den deutschen Jugendstil. Gläser, Keramiken und Möbei der Epoche erhielten ihre Form, ihren floralen Dekor und ihren unverwechselbaren Reiz zuerst und für immer in Nancy und einigen anderen lothringischen Werkstätten.

Ein Gutachter löffelt sein Schälchen Quark

Erzählung von TINA ÖSTERREICH

s war ein Mittwoch. Ich hatte mir von der Arbeit freinehmen müssen und fuhr die sechzig Kilometer zur Klinik mit dem Auto. Ich weiß nicht, wie ich es erklären soll, aber je weiter ich fuhr, und je näher ich nach J. kam, um so ühler wurde mir. Ich wurde schon erwartet, ich war ja bestellt.

"Ach, das Gutachten", sagte die Schwester an der Annahme, und sofort wurde ich in ein Büro geführt. Hier mußte ich meine Personalien nennen, wann, wo und wie lange ich in der Haft gewesen sei und welche Beschwerden oder Leiden ich denn meiner Meinung nach wohl zurückbehalten hätte.

Ich hatte nicht daran gedacht, mein Innerstes vor einer Schreibkraft umzukehren. So wollte ich nur andeutungsweise sprechen. Ich müßte schon deutlicher werden, sagte sie, sie müßte es in die Akten schreiben. Hochrot und verschwitzt sagte ich ihr, daß ich bestimmte organische und nervliche Beschwerden zurückbehalten hätte. "Und die waren vor Ihrer Haft nicht da?" – "Nein." – "Gut", sagte sie, "dann gehen Sie jetzt bitte

da und da hin zum Gehirnströme-Messen." Froh, ihren strengen Blicken zu entrinnen, ging ich zu einer nun weißbekittelten Krankenschwester. Ließ mir Kopf und Haar mit Klemmen und Strippen umwinden und bekam die Gehirnströme gemessen. Keine Fragen, nur Anweisungen. Mir wurde wieder wohler. "Jetzt warten Sie bitte", sagte sie dann und wies mich in ein kleines Wartezimmer, "der Herr Professor ist noch beschäftigt." Ich setzte mich, sah aus dem Fenster und sah Mauern. Rechts eine hohe weiß getünchte, geradeaus eine noch höhere, links wieder eine. Mauern, weiter nichts. Kein Blick darüber. Diese Mauern verbesserten meine innere Verfassung nicht gera-

de, sie erinnerten mich an zu vieles.

Gerade noch rechtzeitig in meine sich überschlagenden Überlegungen kam der Professor. Hohe Stirn, graumeliert, Brille, Zurückhaltung und Würde jeder Zoll seiner Gesamtlänge. "Na, dann wollen wir mal", sagte er. "Warum sind Sie hier, ach so, DDR-Haft, ach ja, die meisten, die hier herkommen, wollen Vorteile davon haben, ist aber nichts, ja, wollen wir mal bei Ihnen sehen. Geben Sie mir mal Ihre Hand, setzen Sie sich hier auf die Liege, ja so, Moment mal, fangen wir mit den Reaktionstests an."

Ich setzte mich, gab ihm meine Hand, er nahm eine Nadel, so von der Größe einer Stopfnadel, stach sie mir mit einem Ruck von der Oberseite der Hand hindurch bis in seinen Finger, den er darunter hatte. "Au", sagte er, "da hatte ich ja den Finger drunter", und zog ihn weg. "Ist nicht schmerzhaft", meinte er dann zu mir, und ließ die Nadel samt daran befindlicher Strippe baumeln.

Dann jagte er irgendwelche Stromstöße durch Drähte und Nadeln hindurch, eine Apparatur nahm Messungen vor. Mit einem Ruck zog er dann die Nadel wieder heraus und widmete sich den Messungen. "Alles normal", meinte er, "alles normal." Winkte mich ins Nebenzimmer, bedeutete mir, vor einem Riesenschreibtisch Platz zu nehmen, und setzte sich dahinter.

"Was sind Sie von Beruf?" fragte er, meine Akte vor sich. "Lehrer", antwortete ich und merkte, wie mir das Wasser die Arme herunterlief und sich in den Manschetten fing, "Lehrer, aber ich kann vorerst mu in einem Fach unterrichten." – "Und welches Fach ist das?" fragte er wie mein Richter. "Deutsch", antwortete ich klein und schuldbewußt. "Und welches Fach unterrichten Sie nicht?" – "Musik", hauchte ich nur noch.

Da stand er auf, langte nach seiner Aktentasche, die auf dem Nebentisch lag, eine schöne Ledertasche, öffnete sie und holte einen Packen Noten heraus. "Sie sind Musiklehrer? Dann singen Sie das hier einmal!" Er deutete auf eine Seite. Ich merkte, wie mir der Schweiß nunmehr aus allen Poren brach, sah auf das Blatt, sah es und sah auch wieder nichts, sah Notenköpfe wie Fliegendreck, hörte sein erneutes "Singen Sie" und begann doch wider alle Vernunft irgend etwas zu summen. Natürlich nie das, was auf dem Blatt stand, ich konnte ja gar nichts erkennen, in meinem Kopf summte es wie in einem Bienenstock, und ich hörte nur immer "Singen Sie das, singen Sie das!"

Ich glaubte, fertig zu sein und sah ihn an.

"Sie wollen Musiklehrer sein?" sagte er zu mir mit einem Blick, der mich frieren ließ. Musiklehrer? Er dehnte das Wort in die Länge. "Sie können ja nicht einmal eine Oktave singen, seien Sie froh, daß man Sie nicht unterrichten läßt!" Ich saß da, wollte aufstehen, gehen, konnte aus irgendwelchen Gründen nicht, begann am ganzen Körper zu zittern, blieb sitzen.

Der Herr Professor unterbrach seinen beobachtenden Blick, griff unter dem Tisch
nach einem Mikrofon, schaltete es ein und
begann, meine Daten auf Band zu sprechen.
"Welche Beschwerden meinen Sie, aus der
DDR-Haft zurückbehalten zu haben?" fragte
er mich dann. Das Band lief. Ich fand keine
Worte, druckste herum wie ein Schulanfänger. Er schaltete das Band ab. "Sie unterrichten doch Deutsch", sagte er in schneidendem Ton, "da werden Sie doch noch korrekt
etwas schildern können!"

Ich begann ihm also stockend zu erzählen, warum ich diesen Antrag gestellt hatte. Von meinen Alpträumen erzählte ich ihm, aus denen ich schreiend erwachte, von der Platzangst, die ich in geschlossenen Räumen bekam, von Schweißausbrüchen in Situationen, die mich früher normalerweise ein Lächeln gekostet hätten. Vom Zittern der Hände, das mich regelmäßig überkam, wenn ich auch nur die kleinste Aufregung auf mich zukommen sah – all das.

Ich sah in sein Gesicht und sah, wie er arrogant, beinahe eine Spur amüsiert, zu mir herüberschaute. Mit letztem Mut sagte ich dann noch, es sollte so etwas wie eine Zusammenfassung sein, daß ich eben in schwierigen Situationen, wie sie im Schulund sonstigen Leben halt vorkommen, einfach nicht mehr so reagieren könne wie früher, vor der Haftzeit.

Er hatte sein Bandgerät während meiner Schilderung eingeschaltet gehabt, hielt es sich min näher an den Mund und fragte mich: Sie meinen also, Sie versagen in schwierigen Situationen?" - "Nein", sagte ich mit verbissener Verzweiflung, "nein, Sie sagen das ja total falsch, Sie sind doch Arzt" - wieder begann dieses Zittern, das mir den ganzen Körper von innen her durchschüttelte, und ich preßte die Arme an den Körpernein, wie soll ich es Ihnen nur erklären, ich kann einfach in den leichtesten Belastimessituationen nicht ruhig und gelassen bleiben, ich . . . ich weiß nicht, wie ich es noch sagen soll, es ist wie Panik, beim geringsten Anlaß, ich hab einfach nicht mehr die Ner-

Hier konnte ich nicht weiter, am liebsten hätte ich losgeheult, so schüttelte es mich vor Erregung.

"Wissen Sie was", sagte der Professor und schaltete sein Bandgerät ab, "wissen Sie, ich nehme das jetzt nicht auf Band, aber ich will Ihnen gauz einfach und kurz sagen, was ich davon halte. Sie waren schon immer ein sehr labiler Mensch, soviel ist klar, und Sie waren ganz sicher auch vor Ihrer Haftzeit schwierigen Situationen nicht gewachsen, Sie haben schon damals versagt. Hier wollen Sie das nur nicht zugeben, seien Sie doch ehrlich, ich verstehe ja Ihre Verfassung, aber Sie werden mit der Wirklichkeit nicht fertig, und jetzt versuchen Sie, sich eine Schutzbehauptung aufzustellen."

"Nein", sagte ich noch einmal fassungslos, "nein, überhaupt nicht, ich habe diese... diese... wie soll ich sagen, diese Schwierigkeiten ja nur ab und an, doch nicht pausenlos, aber genau in den unpassendsten Situationen!"

Jetzt schaltete er sein Bandgerät erneut an und hielt es höher, als er zu sprechen begann: Der Befragte gibt an, diese Zustände nicht immer, sondern nur in gewissen Situationen zu haben." Zu mir gewandt, fragte er dann beim Abschalten des Gerätes: "Das stimmt doch so, oder?" Ich sah den Arzt an, er sah mich an. Irgend etwas ging in mir vor, ich konnte wieder klarer denken, das innerliche Zittern war noch da, aber ich hatte mich besser in der Gewalt als vorher, und ohne, daß ich es lange überlegt hätte, sagte ich zum Professor: "Wissen Sie eigentlich. daß Sie gemein sind? Gemein und gefühllos. die ganze Art, wie Sie hier versuchen, mich fertigzumachen, die können Sie vergessen, nie hätte ich gedacht, daß ich so etwas erleEr war betroffen, sichtlich, für ein past Minuten saß er sprachlos in seinem Sessel, und ich saß ebenso sprachlos davur, ich muß sagen, ich war genauso betroffen, ihm das gesagt zu haben. Aber es war genau das, was ich dachte, die ganze Zeit über.

Dann stand er auf und ging hinaus, ich blieb sitzen, in der Annahme, gleich zum Gehen aufgefordert zu werden. Eine Dame kam ein wenig später herein und stellte eine Tasse vor mich hin. "Der Herr Professor hat mich angewiesen, Ihnen den Tee zu bringen." – "Ich habe nicht um Tee gebeten", sagte ich bissig. "Trinken Sie ihn doch", meinte sie betont ruhig, mit einem Blick in mein Gesicht, "Sie sollten ihn trinken." Ich nahm die Tasse und schaffte es sogar, daß der Tee nicht über den Rand schwappte, und strank. Das warme Getränk besänftigte in gendwie meine innere Aufruhr.

Wieder war ich allein. Nach einer längeren Zeit, vielleicht zehn Minuten, kam der Professor zurück "Entschuldigen Sie", sagte er, wenn Sie denken, ich bin gemein, ich habe das nicht so empfunden." Dann seizte er sich in seinen Sessel, nahm wieder das Mikrofon zur Hand, schaltete es an und führ übergangslos fort: "Haben Sie manchmal Wahnvorstellungen?" - "Was ist das?" fragte ich zurück. "Sie haben also keine?" - "Nein. nicht daß ich wißte!" - "Gut. Hören Sie manchmal Stimmen?" - "Nein", sagte ich sehr entschieden und schaute ihn jetzt wirklich an wie ein Wesen von einem anderen Stern. "Der Befragte antwortet mit einem Unterton, als habe man ihn gefragt, ob er verrückt sei", diktierte er in seinen Apparet.

Nun verstand ich überhaupt nichts mehr. Er stellte noch einige solcher Fragen, die ich aber vergessen habe, und diktierte alles sehr genau, fragte mich jedesmal, ob ich das auch so meinte.

Plötzlich wieder Stille, er holte ohne vorherige Ankundigung tief Luft und summte
einen Ton. "Bitte, summen Sie die tiefere
Oktave dazu, wenn Sie das überhaupt können!" Ich hatte den Ton noch im Ohr, und
ohne Mühe summte ich ihm den gewünschten Ton. Wieso es jetzt ging, weiß ich nicht,
Aber es war haargenau der Ton, und er
schaute mich an, als zweifle er jetzt an seinem Verstand. "Noch einmal", sagte er und
summte erneut. "Bitte", sagte ich und
summte wieder. "Sie können es ja", munnelte er leise. "Ja", sagte ich.

Er drückte auf einen Klingelknopf und ließ sich ein Schälchen Quark hereinbringen. Zwischen uns fiel kein Wort mehr. Er löffelte seinen Quark. Ich sah auf meine Uhr, zweieinhalb Stunden waren vergangen, seit dieses Gespräch begonnen hatte.

Abrupt stellte er sein Schälchen bin und fragte in herrischem Ton: Wieviel Prozent wollen Sie eigentlich, wieviel Prozent?" Ich verstand die Frage nicht - Was für Prozente?" - "Na, anhand dieses Gutachtens wird man feststellen, zu wieviel Prozent Sie schwerbeschädigt sind." - "Davon hatte ich. keine Abnung", sagte ich ihm ehrlich, "i geht es lediglich darum, falls ich einmal aufgrund meines nervlichen Zustandes meinen Beruf nicht mehr ausüben könnte, sozusagen abgesichert zu sein. Denn wenn das der Fall wäre, bekäme ich doch andernfalls nur gesagt: "Sie können uns viel erzählen. Warum haben Sie das nicht früher angegeben.' Darum bin ich hier."

"Wollen Sie auf das Ergebnis verzichten?" fragte er irritiert. "Nein", sagte ich, "nein, schreiben Sie es ruhig auf, schreiben Sie alles, was Sie über mich denken, es stimmt ja doch kein Wort. Aber vielleicht denken Sie beim Aufschreiben noch einmal darüber nach." – "Ia, ja", antwortete er zerstratt, "ich werde mir Ihren Fall noch einmal durch den Kopf gehen lassen, aber ich weiß nicht, was dabei herauskommt. Überlegen Sie mal, wenn ich Ihnen fünfzig Prozent bescheinige, wieviel soll ich dann jemandem bescheinigen, dem man im Krieg das halbe Hirn weggeschossen hat?"

Hier stand ich auf, und ohne ihm die Hand zu geben, sagte ich "Auf Wiedersehen", schlug fröstelnd die Arme ineinander und wandte mich zum Gehen. "Werden Sie allein mit dem Wagen fahren können?" fragte er hinter mir. "Aber ja", gab ich zurück, "ich hin doch vollkommen in Ordnung."

Ost ist Ost, und West ist West

Von HELMUT SWOBODA

ie folgende Geschichte habe ich nicht erfunden, sondern vor vielen Jahren irgendwo gelesen, wo sie auch schon aus zweiter und dritter Hand weitererzählt war. Ein alter persischer Lehrer namens Mir Mohammed Hosse soll sie einmal einem jungen Amerikaner erzählt haben, aber auch er hat sie wohl kaum erfunden, sondern aus dem Anekdotenschatz seines Volkes hervorgeholt.

Es ist also eine uralte Geschichte und dennoch kaum bekannt – vielleicht weil sie skurril ist und wie eine Persiflage auf jegliche Kommunikationstheorie wirkt oder aber auch wie eine anekdotische Ausgestaltung des berühmt-berüchtigten Kipling-Wortes East is East and West is West and never the twain shall meet..." erscheint. Aber das vermeintlich Unvereinbare und die ahsurde Widersprüchlichkeit werden in surrealer Schlichtheit überhöht zu einer allgemeingültigen Parabel vom Mißverständnis.

Im Südwesten Irans gibt es ein Gehirgsland, das heißt Luristan. Dort wohnen die Bachtijaren oder Luren – ein Stamm, der in den Jahren, in denen diese Geschichte spielt, noch keine Schulen kannte, aber große Achtung vor klugen Leuten hatte.

Zu diesem Stamm kam nun eines Tages ein Engländer, der für seine Gelehrsamkeit berühmt war. Er hatte nur ein Auge, aber was ihn besonders bekannt machte, war seine Angewohnheit, überall den Weisesten ein Rätsel vorzulegen, das noch niemand hatte lösen können.

Dieser Mann kam also nun auch zu den Luren und bot, wie stets, für die Lösung seines Rätsels hundert Silbermünzen. Ringsum saßen die Ältesten und blickten auf den Engländer, der sich stumm niederbückte und mit dem Finger einen Kreis in das weiche Erdreich zeichnete. Da sprang ein junger Krieger vor, rief laut: "Ich werde dein Rätsel lösen, Fremder", bückte sich gleichfalls und zog mit dem Finger eine Linie quer durch den Kreis. Der Engländer griff in seine Tasche und legte ein Ei in den Kreis. Der junge Lure überlegte kurz, dann griff er ebenfalls in sein Gewand, zog eine Zwiebel heraus und legte sie auch in den Kreis.

Nun hielt der Engländer zwei Finger in die Höhe. Der Lure seinerseits hoh einen Finger. Noch einmal hielt der Brite zwei Finger empor. Abermals hielt der Lure einen Finger in die Höhe. Da trat der Engländer einen Schritt zurück und sagte: "Dieser Mann hat mein Rätsel gelöst." Und er gab ihm die hundert Silbermünzen.

Die Weisen und Dorfältesten aber schüttelten verwundert die Köpfe und fragten den
Briten, wieso dieser ungebildete junge
Mann, ohne auch nur ein Wort zu sprechen,
das Rätsel hatte lösen können, das sie noch
immer nicht begriffen. Sie baten ihn, das
Rätsel, da es ja nun einmal gelöst war, zu
erklären.

Das tat der Engländer denn auch bereitwillig und sagte: "Mein Rätsel war dieses: Ich habe zunächst einen Kreis gezogen, um zu zeigen, daß die Erde rund ist. Der Lure hat einen Strich durchgezogen, um zu sagen, daß die Erde auch einen Durchmesser hatund das ist richtig. Danach habe ich ein Ei auf den Boden gelegt, um zu behaupten, daß die Erde eine eiförmige Gestalt habe. Er aber hat eine Zwiebel hingelegt und damit ausgesagt, daß die Gestalt der Erde eher der einer Zwiebel ähnelt – und so hatte er wiederum

Schließlich zeigte ich ihm zwei erhobene Finger, um zu behaupten, daß es im Himmel zwei Götter gebe. Er aber hielt nur einen Finger in die Höhe, um auszudrücken, daß es nur einen Gott gibt – und abermals war er im Becht. Danach hielt ich nochmals zwei Finger vor mein Gesicht, um zu behaupten, ich hätte zwei Augen. Er aber hielt wieder nur einen Finger in die Höhe und traf das Richtige, denn wie ihr alle wißt, habe ich schon seit langem nur noch ein Auge."

Als der Fremde gegangen war, sprachen die weisen Männer noch lange miteinander und verwunderten sich sehr, wieso der junge Krieger dieses Rätsel so schnell gelöst hatte. Sie ließen ihn also kommen und fragten ihn, wie er die Lösung gefunden habe.

Der junge Lure lachte und sagte: "Das war ja nicht sehr schwer. Zuerst zeichnete der Fremde einen Laib Brot auf den Boden. Da zog ich einen Strich mittendurch um zu zeigen, daß die Hälfte davon mir gehören sollte. Dann legte er ein Ei hin, das er mit dem Brot essen wollte. Ich aber legte eine Zwiebel hin, weil ich mein Brot nicht mit Ei, sondern mit einer Zwiebel essen will. Da hieft er beide Finger in die Höhe und zeigte damit an, daß er beide Hälften für sich haben wollte. Ich habe ihm aber gleich deutlich gemacht, daß eine davon für mich bestimmt war. Als er dann darauf bestand und abermals zwei Finger hob, da habe ich ihm bedeutet: Mein Lieber, du hast ohnehin nur noch ein Auge, und dieses eine kratze ich dir auch noch aus, wenn du beide Hälften

So war das wunderliche Rätsel des verschrobenen Fremden gelöst worden durch das perfekte Mißverständnis, und Ost und West hatten einander getroffen im Reich der blühenden Phantasie und in der Überzeugung, das einzige Denkmögliche gedacht zu haben.



ZEICHNUNG: EVA SCHWIMMER

Gewohnheiten / Von LUTZ RATHENOW

Einer lacht nach jedem zweiten Satz. Einer schwärmt von früher und summt Frühlingslieder. Einer sammelt Sicherheitsschlösser und träumt von bröckelnden Mauern. Einer winkt ab. Einer schlägt sich Plomben aus dem Mund, weil er sich nicht sicher ist, ob man ihm wirklich nur Plomben eingesetzt hat. Einer zerknüllt jeden Tag fünf Zeitungen. Einer meidet chinesischen Tee. Einer spielt Vernehmer und quetscht die Zahnpasta aus. Einem zittern die Hände. Einer findet, daß auch das Schlechte seine guten Seiten hat. Einer sammelt Briefmarken. Einer spielt Denkmal, wenn es energisch klingelt. Einer schreibt nur noch Liebesgedichte. Einer wechselt alle drei Tage

die Wohnung. Einer möchte nicht mit seinem Namen angesprochen werden. Einer legt sich eine Wasserpistole zu und terrorisiert die Küchenfliegen. Einer sammelt seine Gesetzesübertretungen, addiert am Abend die Jahre. Einer wird wütend, wenn man ihm "Guten Tag" wünscht. Einer läßt sich nicht mehr fotografieren. Einer schüttelt den Kopf immer schneller. Einer zieht sich auf die Toilette zurück und verfaßt Pamphlete gegen den regelmäßigen Stuhlgang. Einer betont, daß er keinerlei konspirative Absichten hege. Einer fragt auf der Straße Leute, ob er schon tot sei. Einer meditiert über die schlechte Versorgung mit Frischpampelmusen. Einer wundert sich über jeden, den er noch antrifft. Einer will

sich umbringen, nur klappt es nie. So hat jeder seine Probleme.

In allen Herzen der Dalai Lama

Tibet zwischen Glauben, Mystik und Technik Von FRITZ MORAVEC

uns. Still, abgeschlossen von aller Welt, lebt der Tibeter noch heute sein freies Leben hoch oben in den Bergen. Von der Außen-welt dringt nur hin und wieder Kunde in die einsamen Täler und Siedlungen. Hier weiß man noch nichts von Eisenbahnen und Trambahnen, von Autos, Motorrädern oder Fahrrädern. Auch noch nie hat ein Flugzeug über Tibet seine Kreise gezogen. Nur ganz langsam, Schritt für Schritt, wird die Zivilisation nach Tibet vordringen, und dann wird vielleicht auch einmal der Tag kommen, an lem das böchste Bergland unserer Erde uns Europäern seine Tore öffnen wird."

Diese Sätze schrieb 1935 der deutsche Geologe Emil Trinkler. 50 Jahre später liest sich das wie eine "Tibet-Saga". Längst hat die Außenwelt von Tibet Besitz ergriffen. 1980 hat die Autonome Region Tibet - vorerst in bescheidenem Ausmaß - erstmals Touristen ins Land gelassen. Heute, fünf Jahre später, ist das "Schneereich" ein begehrtes und exklusives Ziel in der internationalen Flug-Touristik. Die Tibeter sind an den Lärm der Iljuschins gewöhnt, die Tag für Tag auf Lhasas Flugplatz landen. Sie speien Touristen aus aller Welt aus, ebenso wie Soldaten der Roten Volksbefreiungsarmee und Verwaltungsbeamte, die vom Heimaturlaub kommen.

Das Rad ist längst nicht mehr nur das Symbol der Lehre Buddhas. Jeeps, Lkw's und allradgetriebene japanische Kleinbusse sind eine Selbstverständlichkeit, und auch Motorräder und Fahrräder gehören in Lhasa zum Stadtbild. Das Verkehrsaufkommen ist immerhin so stark, daß an den Kreuzungen Polizisten den Verkehr regeln. Die Zivilisation 1st nicht Schritt für Schritt nach Tibet vorgedrungen, wie es Trinkler meinte, sie hat Tibet überflutet.

In der Autonomen Region Tibet wird das Leben nicht mehr vom Lamaismus beherrscht. Vor allem in den Städten und grö-Beren Siedlungen ist das Streben nach technischem Fortschritt und Wirtschaftlichkeit wesentlich stärker ausgeprägt. Tibet möchte nicht länger der Hinterhof Chinas sein. Es möchte teilhaben am bescheidenen Wohlstand Chinas, und Tibets Führungsmannschaft setzt auf den Tourismusboom. Nachdem nun einige Jahre auf diesem Gebiet (in bescheidenem Rahmen) Erfahrungen gesammelt wurden, ist für 1986 die "große"

Die Tibeter, sie waren schon immer clevere Geschäftsleute, wissen sehr genau, daß sie für die erhalten gebliebenen und renovierten Klöster und heiligen Stätten harte Devisen kassieren können. In Lhasa ist der Potala-Palast mit seinen tausend Sälen, Zimmern und Kapellen, mit den unzähligen Buddhas, Dāmonen und Statuen von Schutzgottheiten, den Grabtschorten der Dalai Lamas und den zahllosen Rollbildern und Wandgemälden ein "Muß" für die ausländischen Besucher.

Obwohl der Potala-Palast nur mehr mu-🖈 sealen Charakter hat, ist er für die gläubigen Tibeter immer noch ein Ort der Verehrung und Anbetung, denn hier haben die Gottkönige, die Dalai Lamas, gelebt und gewirkt. Lhasas bedeutendste und heiligste Stätte aber ist der Dschokan-Tempel, in dem sich jene Buddha-Statue befindet, die die chine-

eitab, weltfern liegt das sische Prinzessin Weng Chen im 7. Jahrhun-Schneereich von Tibet für dert nach Lhasa gebracht hat. Sie und die dert nach Lhasa gebracht hat. Sie und die nepalische Prinzessin Brikuti haben den tibetischen König Songtsen Campo geheiratet und ihn zum Buddhismus bekehrt. Der Dschokan-Tempel ist ein Ort der Anbetung und zugleich auch buddhistisches Kloster.

Der Rundweg um den Tempel, der Barkhor, ist religiöser und geschäftlicher Mittelpunkt von Tibets Hauptstadt. Hier ist ein Leben und Treiben wie zur Zeit der Delai Lamas. Pilger umrunden dieses Geviert, manche messen die Strecke sogar mit ihrem Körper aus; ich habe Jugendliche gesehen, die mit ihrem Körper der Breite nach den Weg zurückgelegt haben. An beiden Seiten des Barkhors haben sich Händler niedergelassen und bieten alles an, was Tibeter für das tägliche Leben benötigen. Aber sie sind auch schon auf den Verkauf von Souvenirs an Touristen spezialisiert.

Auf dem Besuchsprogramm für die gut zahlenden Ausländer, Tibet ist ein teures Pflaster, stehen auch die auf Hochglanz gebrachten Klöster Drepong und Sera, einschließlich des Orakelklosters Nechung. Bisher erhielten jährlich etwa 1500 bis 2000 Menschen eine Besuchserlaubnis für Tibet, in der Regel durften diese Gäste außer Lhasa und den umliegenden Klöstern auch Schigatse besuchen. Schon im kommenden Jahr soll die Zahl der Besucher sprunghaft ange-

Die ersten Anzeichen für diesen Umschwung sind bereits zu sehen: Lhasa gleicht einer riesigen Baustelle. Verwaltungszentren schießen aus dem Boden, ein imposanter Kulturpalast, für die zu erwartenden Gäste, steht kurz vor der Vollendung. In der ganzen Stadt wird die Infrastruktur bis hin zur Kanalisation verbessert, und ein hypermoderner Hotelkomplex mit 1000 Betten soll bis zum Frühjahr 1986 fertiggestellt werden. Kühne Hotelprojekte gibt es auch in Schigatse, in der Stadt des Pantschen Lama, in Gyantse, in Schigar und Tsetang, dem Ausgangspunkt für das Tal der

Auftakt für die Öffnung Tibets war das vergangene Frühjahr, als China für Touristen die Grenze nach Nepal öffnete. Seit Mai 1985 fahren auf der China-Straße von Katmandu nach Lhasa die Touristenbusse. Allerdings ist eine solche 10-Tage-Reise ein sehr kostspieliger Ausflug.

Die intensive Öffnung für den Tourismus itigt aber auch andere Folgen. Westliches Kulturgut" wird zu einem festen Bestandteil im tibetischen Leben. In vielen Institutionen, größeren Betrieben und Volkskommunen in und um Lhasa und selbst im chinesischen Bergsteigerverband werden wöchentlich Tanzparties bei Coca-Cola und Carlsberg-Bier veranstaltet. Zu heißer Disco-Musik führen die jungen Tibeter die tollsten Verrenkungen aus. Die neuesten Hits sind bekannt, und die Palette reicht bis zum Break-dancing.

Es ist aber nicht nur das Schielen nach harten Devisen, das den Regionen Lhasa. Schigatse und Tsetang ein neues Gesicht gibt: Die Autonome Region Tibet möchte sich nach außen hin profilieren. Am 1. September wird mit großem Aufwand "20 Jahre Autonome Region Tibet" gefeiert. Aus Peking werden hohe Funktionäre erwartet, aber ebenso auch viele prominente ausländi-



Nicht länger der Hinterhof Chinas: Marktszene in Lhasa

sche Gäste. Dieses Jubiläum wird zum Anlaß genommen, Städte und Dörfer, insbesondere aber Lhasa, wo die meisten Festveranstaltungen stattfinden werden, zu modernisieren und zu "frisieren". Dabei bewertet Lhasas Stadtverwaltung Bauten in modernem Stil, wie man sie überall in der Welt findet, höher als Häuser in tibetischer Tradi-

Als ich 1980, kurz nach dem politischen Tauwetter, als einer der ersten Europäer nach Tibet kam, benötigte ich für die 160 Kilometer lange Strecke vom Flughafen im Tsangpo-Tal bis nach Lhasa fünf Stunden in einem Geländewagen. Mit Hilfe von Tausenden von Soldaten ist aus dieser Straße eine breite Asphaltpiste geworden. Die Festgäste werden Lhasa nun beguern und mühelos in knapp zwei Stunden erreichen. Erste Anzeichen der vor fünf Jahren eingeleiteten Liberalisierung lassen sich beobachten: Das tibetische Kulturgut wird wieder geschätzt, geachtet und verbreitet, in den Schulen ist tibetisch die Unterrichtssprache, für die Tibeter gibt es eine Steuererleichterung, der kleine Grenzverkehr mit Nepal, Indien und Bhutan belebt die Wirtschaft, und mit der Erlaubnis, die Religion ohne nachteilige Folgen ausüben zu können, hat sich das Leben weitgehend normalisiert. In den Klöstern werden sogar wieder Novizen ausgebildet.

Man begegnet jüngeren Tibetern, die für die Religion nichts übrig haben, aber auch anderen, die in freiwilligen Arbeitsschichten beim Wiederaufbau des in der Kulturrevolution zerstörten Klosters Ganden geholfen haben. Dazu muß angemerkt werden, daß die Regierung das erforderliche Baumaterial zur Verfügung stellte. In Lhasa ist aus eigenem Antrieb und mit eigenen Mitteln junger Leute ein "Jugendkloster" entstanden.

Sehr oft, nicht nur in den Klöstern, hat man mich um ein Bild des Dalai Lama gebeten. Er ist immer noch in den Herzen der Tibeter. Seine Rückkehr wird von vielen innigst gewünscht. Zwei Bitten hatten die Tibeter immer wieder: em Bild des Dalai Lama und ein Foto von ihnen selbst. Allerdings erwarten sie, daß man ihnen nach wenigen Minuten ihr Konterfei aushändigt.

Sie waren enttäuscht, wenn ich ihnen erklärte, daß ich keine Sofortbildkamera hät-

Was ich in früheren Jahren in Peking gesehen habe, daß die Besucher sich vor den schönsten Tempeln und Palästen der "Verbotenen Stadt" fotografieren lassen, kann man nun auch in Lhasa beobachten. Am kleinen künstlichen Teich vor dem Potala-Palast sind mindestens zehn Berufsfotografen postiert. Sie warten nicht vergeblich auf

Was das Zusammenleben der Tibeter mit den Chinesen betrifft, so könnte man vom Äußeren den Schluß ziehen, daß das Einverständnis sehr gut ist: Der Großteil der Tibeter trägt Mao-Look, und selbst die Nomaden baben die typische chinesische Schirmmütze auf. Die Wirklichkeit ist komplizierter. Die Tibeter möchten frei entscheiden können und auch selbständig ihre Region verwalten. Draußen in den Dörfern und in den Distrikten ist diese Selbstverwaltung weitgehend verwirklicht.

In den höheren Regierungsstellen und im Schulwesen allerdings gibt es noch einflußreiche chinesische "Berater". Einem Beschluß des chinesischen Volkskongresses folgend-soll aber auch in den höchsten Positionen die Selbstverwaltung zügig vorangetrieben werden. Ich habe zwar keine Verbrüderungsszenen zwischen Tibetern und Han-Chinesen erlebt, aber auch keine Aggressionen. Die Angehörigen der beiden Volksgruppen leben derzeit nicht mit-, sondern nebeneinander, die harten Kanten werden sich aber allmählich abschleifen, und es wird zu einer "Vernunftehe" kommen.

Der Raum Lhasa, Schigatse, Gyantse und Tsetang, der Süden Tibets, wird dem Fremdenverkehr jetzt total erschlossen. Für Trekkinggruppen und Expeditionen werden neue Ziele angeboten. Abseits der Touristenzentren und Touristenwege jedoch ist das "Schneereich", das Emil Trinkler vor 50 Jahren fand, von der Zivilisation noch weitgebend unberührt, und für die Bauern und Nomaden hat sich an ihrem angestammten Leben wenig geändert.

Old-Ulrich, die Legende von Zermatt

Eine Kletterpartie mit dem ältesten Bergführer der Welt

Von WALTER H.RUEB

Tür die grandiose Kulisse – links das in der Morgensonne glitzernde 4160 Meter hobe Breithorn, rechts die alles überragende Pyramide des Matterhorns hat Ulrich Inderbinen keinen Blick: eine Alltäglichkeit und seit 60 Jahren sein Arbeitsgebiet. Um so konzentrierter hantiert er mit dem Nylonseil, knüpft Knoten, seilt die Gefährten an.

"Hast du keine Mütze?" fragt der kleingewachsene große Bergführer und zieht eine schwarze Pudelmütze über seinen mächtigen, von spärlichen weißen Haaren bewachsenen Kopf. Seine hellen Augen blinzeln in die Sonne, dann verschwinden sie hinter einer alten Schneebrille. Mühsam zwängt er seine kräftigen Hände in blaue Lederhandschuhe, streift die Seilschaft mit einem letzten Blick, faßt mit der Linken nach dem Seil, mit der Rechten nach dem Pickel - dann

Sein Gang ähnelt dem eines Seemannes. Weitausholend sind seine Schritte, die Kadenz flott. Schnell ist die Weite des Plateau Rosa traversiert. Schließlich kommt in der Ferne der 4091 Meter hohe Pollux, das Ziel der Tour, zum Vorschein. "Ist alles in Ordnung?" fragt Ulrich nach 30minütigem Marsch und unterbricht erstmals die Stille, die einen so schön sinnen und nachdenken

In Zermatt unten hatten diejenigen, die Ulrich Inderbinen kennen, nur in Schlagworten von ihm gesprochen. Sagenhaft, einzigartig, ungeheuer, unfaßbar und unglaublich waren die meistverwendeten Ausdrükke. "Ulrich ist eine lebende Chronik des Alpinismus", schwärmt Zermatts Kurdirektor Constant Cachin. "Er ist längst zur Legende geworden. Zermatt ist stolz auf ihn..." Ulrich selbst äußert sich schlicht und bescheiden: "Daß ich so alt wurde und noch immer gesund bin, ist eine Gnade Got-

Der 84jährige Bergführer gibt sich während der Tour wortkarg. Da eine Antwort, hier eine Bemerkung. Die Anstrengungen des Anstiegs über vereiste Schneefelder. vorbei an klaffenden Gletscherspalten, anschließender Felskletterei und luftiger Gratwanderung zum Gipfel lassen sowieso nicht viele Fragen zu. Der Wind übertönt alles, und Atemnot macht das Sprechen schwer.

An Gelegenheit, den ältesten aktiven Bergführer der Welt bei der Arbeit zu bewundern, ihm Hochachtung zu zollen, dem wir die eigene Sicherheit und letztlich den erfolgreichen Gipfelsturm danken, fehlt es indessen nicht. Führung und Griffe des Alten im Fels sind sicher, seine Handhabung

des Seils vermittelt Vertrauen und Sicherheit, und seine Zurufe von oben sorgen für Ruhe und sind stets eine Hilfe.

Erst nach Abstieg und Traversierung la winengefährdeter Hänge, nach Überquerung der Schneebrücken über Spalten und der Leerung von Teeflaschen und Proviantbeutel taut UIrich auf, wird gesprächiger, sagt schon mal ohne äußeren Antrieb zwei zusammenhängende Sätze. Die le-bende Legende Legende nimmt Konturen an, ein langes, schweres und außergewöhnliches Leben wird

Mein Vater hatte drei oder vier Kühe und ein paar Hektar Land", erzählt der Alte. "Es ging knapp her, und es fehlte immer an etwas... Schon als Junge mußte ich Geld verdienen.

Ich tat es als Schafhirte, für 20 Rappen pro Tag. Vom Geld sah ich jedoch nichts. Es landete in der Tasche meiner Mutter. Sie mußte neun Kinder satt bekommen, drei Mädchen und sechs Buben." Mit dem Aufkommen der Bergsteigerei aber eröffneten sich neue Möglichkeiten, auch im Zermattertal satt zu werden, ohne sich schon in jungen Jahren totzuschuften. Ulrich Inderbinen: "Ich beschloß, Bergführer zu wer-

Als er 21 Jahre alt war, bestieg Ulrich Inderbinen seinen ersten Viertausender, 1925 war er endlich patentierter Bergführer. "Die Zahl der jungen Männer, die Bergführer werden wollten, war groß", erinnert sich der Alte. "Die Zahl der Engländer, die unsere Berge besteigen wollten, aber war klein. Man mußte die Kunden im Hotel abholen und man mußte ihnen gefallen, mit ihnen reden können. Die vornehmen Herrschaften schauten auf gutes Benehmen und gepflegtes Außeres, nicht nur auf Kraft und alpinistisches Können.

Die Pfade hinauf in die Welt der Viertausender aber waren nicht mit Gold gepflastert: Die Sommersaison war stets kurz, und die Bergsteigerei mühseliger als heute "Es gab keine Berghahnen und keine Hütten", sagt Ulrich. "Und der Kampf um die Alpinisten war hart."

Am härtesten war das Leben im Winter. Das im Sommer Verdiente reichte hinten und vorne nicht, die Vorratskammern waren selten gut gefüllt - dabei hatte Ulrich Inderbinen mittlerweile eine Frau und zwei Kinder. "Deshalb mußte ich im Winter jeweils Zermatt verlassen und in der Fremde Geld verdienen. Einmal arbeitete ich im Rhönetal beim Bau von Festungsanlagen, dann drüben in Chamonix, dann ein paar Winter beim Stollenbau der Gotthardbahn."

Erst als dem Zustrom der Bergsteiger jener der Skifahrer folgte, konnte der Tisch im Hause der Inderbinens reichlichet gedeckt werden. "Es gab jetzt auch bei Skihochtou-ren Geld zu verdienen", erzählt Ulrich. "Dadurch war ich aber manchmal auch wochenlang von zu Hause fort."

Not und Sorgen, Schinderei und Gefahr. Einsamkeit und Verantwortung waren Ulrich Inderbinens jahrzehntelange Begleiter. Sie schreckten ihn nicht, prägten jedoch sein Leben und stellten die Weichen für jenes seines einzigen Sohnes. "Er wollte kein Bergführer werden", sagt Ulrich leise. "Er wurde Maler und Anstreicher. Und meine Frau hat niemals einen Berg bestiegen, sie hat mich im letzten Jahr kurz vor Weihnachten für immer verlassen.

Das von Sonne und Wind, von lebenslangen Strapazen und Anstrengungen zerfurchte und gezeichnete Antlitz des Bergführers ist einen Moment lang so ernst wie in kritischen Augenblicken im Fels, dann kehrt die Heiterkeit zurück. Der Schalk blitzt wieder aus den hellen Augen, und wenn Ulrich lacht, zittern die mächtigen Enden seines weißen Schnurrbarts, Selbst die Schilderung seines einzigen nennenswerten Unfalls ist nurmehr Erinnerung. "1958 rutschte ich am Matterhorn bei der Traversierung eines Schneefelds aus*, verrät er. "Am Ende der Rutschpartie kugelte ich mir beim Aufprall auf einen Felsen die Schulter aus,"

Ulrich Inderbinen ist zwar der älteste Bergführer der Welt, er hat jedoch keinerlei Rekorde aufgestellt. Das Matterhorn beispielsweise hat er nur 370 mal bestiegen, im Himalaya ist er nie gewesen, und die Berge Süd- und Nordamerikas sind ihm nur von Erzählungen jüngerer Kollegen bekannt. "Am liebsten bin ich in der Heimat", sagt Ulrich. "Am meisten habe ich das Breithorn gemacht. Wahrscheinlich 670 mal, oft auf Ski. Allerdings gab es damals die Luftseilbahn zum Kleinmatterhorn noch nicht, die bis in eine Höhe von 3820 Meter hinauf-

Ulrich Inderbinen hat auch in Frankreich. Italien, in Österreich und in Deutschland Kunden auf die höchsten Gipfel geführt. Den Mont Blanc, mit 4880 Meter Europas höchster Berg, kennt er fast so gut wie das Matterhorn, und noch als Vierundsiebzigjähriger hat er an der Spitze einer Seilschaft die Watzmann-Ostwand in Oberbayern durchklettert.

Das Wohnzimmer im eigenen Haus dieses einzigartigen Alpinisten ist denn auch reich



mit einer Bergsteigerin auf de

Wände, Zeitungsausschnitte wecken die Neugier, auf Urkunden ist die jahrzehntelange Mitgliedschaft im Bergführerverein des berühmtesten Bergdorfes der Welt festgehalten, und dem aufmerksamen Auge entgeht natürlich auch nicht das Foto von Papst Johannes Paul II. über dem Sofa. Der gläubige Katholik Inderbinen, der am Sonntag selten einen Auftrag annimmt, um den Kirchgang nicht zu verpassen, beantwortet die Frage nach dem Ursprung des Papstfotos mit spürbarem Bedauern: "Vor ein paar Jahren wollte der Papst, der ja ein großer Bergfreund ist, die Capanna Margeritha am Monte Rosa besuchen. Ich hätte ihn dort gerne getroffen ... Leider fand sein Besuch in der Hütte schließlich doch nicht statt."

an Erinnerungsstücken. Fotos zieren die

Am 3. Dezember wird Ulrich Inderbinen 85 Jahre alt. Wird er, der vor ein paar Tagen noch den Monte Rosa traversierte und sämtliche Gipfel des mächtigen schweizerischitalienischen Gebirgsmassivs bestieg, der nicht raucht, docb "regelmäßig einen Schoppen heimischen Weins oder ein Gläschen gebrannten Wassers" trinkt und der nach der Tour auf den Pollux nicht ins Tal absteigt, sondern den Weg zu einer fast 3000 Meter hoch gelegenen Hütte und damit zu einem neuen Viertausender einschlägt, sich endlich zur Ruhe setzen? Ulrich Inderbinen blickt hinauf zur Kette der Zermatt umringenden Viertausender, dann atmet er hörbar und schwer, schaut den Frager schließlich lächelnd an und sagt mit fester Stimme: "Wenn man 85 ist und 60 Jahre als Bergführer gearbeitet hat, sollte man vielleicht ans Aufhören denken . . . "

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

"Sein Geheimnis hieß: Weniger Silikate!

Vor 50 Jahren starb Friedrich Otto Schott, der mit neuen Glastechniken die optische Industrie revolutionierte

₹ egen Ende des 19. Jahrhunderts war Jena, die Universitätsstadt des Groß-herzogtums Sachsen-Weimar, eine behagliche Kleinstadt mit etwas mehr als 13 000 Einwohnern. Die Hochschule zählte 600 bis 700 Studenten und 90 Dozenten aller Grade, ein geradezu ideales Verhältnis für gedeihliche Studien. Doch schon war Jena durch die 1846 von Carl Zeiss (1816-1888) begründeten optischen Werkstätten und Redurch das 1884 errichtete "Glastechnische Laboratorium" des Dr. Friedrich Otto Schott weltbekannt geworden.

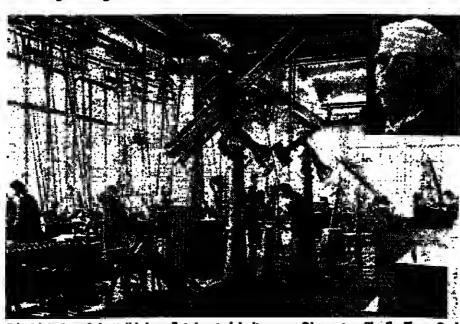
Zeiss, ein Feinmechaniker, der zugleich ein verantwortungsfreudiger Unternehmer war, beschäftigte sich vorwiegend mit dem Bau von Mikroskopen, aber auch von Fernrohren aller Art. Er entdeckte bei der Herstellung zusammengesetzter Mikroskope sehr bald, daß ihm eigentlich ein wissenschaftlicher, mathematisch begabter Mitarbeiter fehlte, und fand Ihn in dem Jenaer Privatdozenten und späteren Professor für Mathematik und Physik, Ernst Abbe, Dieser lieferte zwar exakte Berechnungen für die Form der Linsen, nur stellte sich heraus, daß auch die tüchtigsten Glasschleifer dafür keine Glassorten von der gewünschten Reinheit und Klarheit verfertigen konnten.

Am 27. Mai 1879 erhielt Ernst Abbe ein Schreiben des Juniorinhabers einer westfälischen Glashütte, des Chemikers Dr. Friedrich Otto Schott, geboren am 17. Dezember 1851 in Witten an der Ruhr. Dr. Schott fragte an, ob ein von ihm erfundenes Lithiumglas für optisches Gerät brauchbar sein könne. Schotts Geheimnis bestand darin, daß er weniger Silikate und mehr Phosphate und Borate bei der Glasherstellung verwendete. Das war für Zeiss die Rettung, die Basis für ein Unternehmen von Weltruf.

Zeiss und Abbe stammten aus thüringisch-sächsischem Handwerkermilieu. Ihre Väter, der eine Hofdrechslermeister, der andere Spinnmeister, waren bescheidene Leute gewesen. Otto Schott kam dagegen aus alter westfälischer, der Glasfabrikation verbundener Bürgerfamilie. Der Vater war selbst Glashüttenbesitzer. Der Sohn studierte Chemie und Naturwissenschaften und promovierte mit einer Arbeit über "Die Fehler bei der Fabrikation des Fensterglases".

Damals zählte man etwa 400 Glashütten im Deutschen Kaiserreich mit rund 35 000 Beschäftigten. Hergestellt wurden in erster Linie Kron- und Flintglas. Der Bedarf sowohl an Fensterglas wie an Glas für Gebrauchs- und Schmuckgegenstände stieg ständig. Besondere Glassorten für optischmechanische Instrumente, an denen sowohl die Naturwissenschaften wie die Medizin und auch das Militär interessiert waren. schien bei noch geringem Bedarf wenig gewinnversprechend.

Der junge Schott ging trotzdem seine eigenen Wege, richtete zunächst Mitte der 70er Jahre eine chemische Fabrik in Oviedo in Spanien ein und betätigte sich darauf in der väterlichen Glashütte. Er war davon über-



Friedrich Otto Schott (kleines Foto) entwickelte neue Glassorten für die Firma Carl Zeiss in Jena, hier die Astroweristatt um 1922

zeugt, daß die modernen Naturwissenschaften neue Instrumente optischer Art und damit Glassorten von höchstmöglicher Reinheit brauchten. Im Bund mit Zeiss und Abbe, der auch Kompagnon der Firma Zeiss wurde, gründete er das moderne glastechnische Laboratorium in Jena, die Firma "Schott und Genossen", der auch der preu-Bische Staat Unterstützung lieh. Optische Instrumente von Zeiss erlangten ebenso wie das "Schott'sche Glas" Weltruf. Insgesamt entwickelte Schott 250 neue Glassorten für alle denkbaren Zwecke, auch für chemische Versuche.

Ernst Abbe litt schwer daran, daß er nun nicht mehr nur Forscher, sondern auch "Kapitalist" war, was ihn dazu bewegte, für die damalige Zeit durchaus revolutionäre Ziele bei Zeiss zu verwirklichen: die Einführung des Achtstundentages, die freiwillige Gewährung höherer Löhne für die rund 800 Beschäftigten. Dagegen war Otto Schott ein michterner, wissenschaftlich erstklassig geschulter und begabter Unternehmer.

Ernst Abbe, der die Firma Zeiss in eine Stiftung verwandelte, für die er nurmehr bezahlter Geschäftsführer war, kapitulierte vor körperlichen wie seelischen Leiden schon 1903. Otto Schott führte seine Firma weiter bis zum Jahr 1919, wo er sie, nach der Revolution im Reich mit der Zeiss'schen Stiftung vereinigte. Er selbst starb hochbetagt, fast 84 Jahre alt, am 27. August 1935 vor 50 Jahren.

Fabrikanten von altem Schrot und Korn hatten Abbe zu Unrecht einen "Kommunisten" gescholten. 1948 bekamen auch die Zeiss/Schott'schen einstigen Stammwerke in Jena die Segnungen des wirklichen Kommunismus zu spüren. Sie wurden "volksei-

Wirksames Mittel gegen Vergiftungen mit Diethylenglykol

Seit kurzem steht ein Gegenmittel für Vergiftungen mit der Chemikalie Diethylenglykol zur Verfügung, mit der Weine "versüßt" worden sind. Es handelt sich um sind versüßt" versüßter versüßter versüßter versüßter versüßter versüßter versüßter versüßter versügen vers sich um eine organisch-chemische Verbindung namens "Tetra-Methylen-sulforid" und Abkömmlinge von ihr. Sie winde von Chemikern der amerikanischen Universität in Iowa entdeckt und ist als Wirkstoff inzwischen patentiert worden. Das Mittel unterbricht in der Leber das Enzymsystem zum Abbau von Alkoholen, die sogenannten Alkohol-Dehydrogenasen. Es erleichtert daher die Ausscheidung von Diethylenglykol, so daß dessen Stoffwechselprodukte nicht zu Vergiftungserscheinungen führen können. Dieses Gegenmittel ist außerdem in der Lage, Methyl- und Isopropyl-Alkohol-Vergiftungen zu bekämpfen. Es verhinder zum Beispiel, daß nach dem Genus von Methylalkohol Erblindungen auftreten. Das neue Gegenmittel wirkt schon in sehr geringen Mengen. Die Dosis kann, je nach der eingenommenen Menge an Glykol oder an Alkohol, bis zum Fünfzigfachen erhöht werden. Nö.

Antikörpergabe gegen AbstoBung von Fremdorganen

Monoklonale Antikörper können helfen, die Abstoßungsreaktionen nach Nierentransplatationen zu vermindern. Eine solche Operation ist oft die letzte Chance bei schweren Nierenleiden. Obwohl man heute über wirksame Medikamente verfügt, die die Immunabwehr schwächen, wurde das fremde Organ doch häufig wieder abgestoßen. Amerikanische Ärzte haben jetzt versucht, die Abstoßung rückgängig zu machen, indem sie ihren Patienten monoklonale Antikörper vom Typ OKT3 gaben. Diese binden sich an Antigene auf der Oberfläche von T-Lymphozyten, die an der entzündlichen Abstoßungsreaktion maßgehlich beteiligt sind. Dadurch wird verhindert, daß die T-Zellen ihre Funktion ausüben können. Bei 89 Prozent der Patienten, die mit den Antikörpern behandelt wurden, konnte die Abstoßung des fremden Organs verhindert werden. Sie benötigten dafür nur noch geringe Mengen an immunsuppressiven Medikamenten. Eine zweite Gruppe von Patienten erhielt hochdosiertes Cortison, um die Abstoßung der Niere zum verhindern. Hier lag die Erfolgsrate nur bei 62 Prozent. Es zeigte sich, daß die OKT3-Patienten auch bel Infektionen im Durchschnitt länger überlebten. (Aus: "New England Journal of Medicine", 8. 8. 85)

Meßverfahren spürt Leckströme in Schaltungen auf

Den Ursachen von Alterungserschei-nungen bei elektronischen Bauelementen und Schaltkreisen sind Forscher des niederländischen Philips-Labors in Eindhoven auf die Spur gekommen. Was bisher pauschal als "Leckströme" bezeichnet wurde, läßt sich nun in seinen Ursachen erkennen, messen und - was noch wichtiger ist - in naher Zukunft auch beherrschen. Leckströme entstehen in den Isolierschichten der integrierten Schaltkreise oder in einzelnen Bauelementen, da dieses - meist aus Siliziumoxid bestehende - Material seine isolierenden Eigenschaften nach einiger Zeit verliert. D. R. Wolters vergleicht diesen Prozeß mit der Kraft von Rinnsalen und Bächen, die sich langsam, aber stetig auch durch hartes Gestein hindurchfressen. Ahnlich unaufhaltsam und irreparabel bahnen sich Elektronen einen Weg durch die isolierenden Siliziumoxid-Schichten. Wenn die Leckströme genau vermessen werden, läßt sich die Lebensdauer vorausberechnen. Diese Meßbarkeit führt nun dazu, Wege herauszufinden, die Isolierfähigkeit von Siliziumoxid systematisch zu verbessern. A. N.

Roboter reinigt Schiffswände auch unter Wasser

Ein Roboter, der die Außenhaut von Schiffen sowohl ober-als auch unterhalb der Wasserlinie reinigen kann, ist von der französischen Firma Chantiers du Nord et de la Méditerranée in Dunkerque entwickelt worden. Der Prototyp wiegt noch 98 kg, das Seriengerät soll etwa 50 kg wiegen. Der Reinigungsroboter ist modular und kompakt aufgebaut, um sich den verschiedenen Bewegungsabläufen anpassen zu können. Die sehr einfache Bedienung kann von angelerntem Personal vorgenommen werden. Das neue System spart Zeit und Geld: Schiffe müssen für Außenreinigungsarbeiten nicht mehr lange Zeit aufgedockt werden, die langwierigen und gefährlichen Wartungsarbeiten an der Außenhaut entfallen. Der Reinigungsroboter besitzt zwei Bewegungsarten: Vorwärtsbewegung und Rotation. Die Vorwärts-Schrittweite ist einstellbar zwischen 1 cm und 40 cm mit Geschwindigkeiten his zu 150 m/h. Das bewegliche Element ist eine rotierende Bürste an einem Schwenkarm, der sich jeweils um 90° nach links oder rechts drehen läßt. Am Ende des Schwenkarms befinden sich zur Verstärkung des Drucks entweder zwei Elektromagnete oder zwei Pneuma-

Niemandsland für Killerzellen?

Die Beteiligung des Gehirns bei der körpereigenen Immunabwehr wurde jetzt entschlüsselt

Telche Rolle das Gehirn in der Immunabwehr des Körpers spielt, war bislang nur unzureichend bekannt. Den Abwehrzellen des Körpers sei, so die bisherige Annahme, der Zugang zum Zen-tralnervensystem verwehrt, weil die sogenannte Blut-Hirn-Schranke einen direkten Kontakt zwischen Blut und Hirnflüssigkeit verhindert. Entgegen dieser Vorstellung konnte jedoch die Klinische Forschungsgruppe Multiple Sklerose (MS) unter Lei-tung von Professor Hartmut Wekerle (Würzburg) nachweisen, daß das Gehirn auf besondere Weise in den Immunschutz einbezogen ist. Zugleich ergaben sich Hinweise auf die Entstehung der MS: Demnach wird im Vorstadium dieser gegen körpereigene Strukturen gerichteten Immunreaktion zu-nächst die Blut-Hirn-Schranke aufgelöst. Erst dann werden die Umhüllungen der Nervenzellen, die sogenannten Markscheiden, als die eigentlichen Zielobjekte angegriffen und zerstört. Als Folge entstehen schwer-wiegende Beeinträchtigungen der Gehirn-

Im Zuge der Forschungen über Multiple Sklerose war den Wilrzburger Wissenschaft-lern, die der Max-Planck-Gesellschaft angeschlossen sind, aufgefallen, daß über den Immunstatus des Gehirns eigentlich nur sehr wenig bekannt war. Das zentrale Nervensystem galt allgemein als "immunologisches Niemandsland". Für die These, daß das Gehirn vom Immunsystem des Körpers abgekoppelt ist, sprachen bislang drei altbekannte Tatsachen:

Es gibt im zentralen Nervensystem keine Lymphgefäße, über die - wie sonst im Körper - das Gewebe an die Immunorgane angeschlossen wäre; fremdes Gewebe, direkt ins Gehirn eingepflanzt, wird darüberhinaus nicht abgestoßen. Die Blut-Hirn-Schranke schließlich, verkörpert durch die besonders abgeschotteten Wände der Blut-gefäße im Gehirn, ist für größere Moleküle und deshalb, so meinte man, auch für Abwehrzellen undurchlässig.

Dennoch, so zeigt die Erfahrung, laufen in Gehirn und Rückenmark Immunreaktionen ab. Dies widerspricht der Ansicht vom (ab-) wehrlosen Gehirn. Der scheinbare Widerspruch löste sich in dem grundlegend neuen Bild auf, das die Würzburger Wissenschaft-ler von der Immunreaktivität im zentralen Nervensystem gewannen und das einen entscheidenden Fortschritt für das Verständnis zahlreicher, bisher ungeklärter Probleme der Neuroimmunologie bedeutet.

Man kam zu diesem Bild in Versuchen, bei denen an Tieren experimentell eine Krankheit ausgelöst wurde, die – wie bei der MS – zur Auflösung der Markscheiden an den Nervenzellen führt. Diese sogenannte Autoimmun-Enzephalomyelitis (EAE) diente als Modell für die Untersuchung der Multiplen Sklerose. Sie lieferte auch die "Werkzeuge" für die Versuche, nämlich die spezifisch gegen bestimmte Proteine in der Nervenhülle gerichteten Immunzellen, die zu den sogenannten T-Lymphozyten gehören.

Es zeigte sich, daß nur "aktivierte" Lym-phozyten Zugang zum Gehirn haben. Aktiviert heißt: Die Lymphozyten mußten erst in Kontakt mit ihren jeweils spezifischen Antigenen (den Stoffen, die eine Immunabwehr auslösen) gebracht und durch diese "Feindberührung" zu Wachstum und Vermehrung angestachelt worden sein: Nur derart "gereizte" T-Lymphozyten lösten nach Injektionen in die Blutbahn der Versuchstiere die EAE aus, nicht dagegen "ruhende" T-Zellen.

Schon dieser erste Befund erlaubte einen wichtigen Schluß, wie Wekerle erläutert. Demnach hat das Immunsystem durchaus Zugang zum Gehirn und zu dessen Geweben. Allerdings ist das zentrale Nervensystem auf besondere Weise, nämlich nur ganz selektiv, an die äußere Immunüberwachung angebunden: Nur solche T-Lymphozyten, die an einer außen ablaufenden Abwehrreaktion aktiv beteiligt sind, erhalten Zutritt."

Diese Unterscheidung zwischen "befug-ten" und "unbefugten" Abwehrzellen erscheint höchst zweckmäßig. Denn zum einen kann kein Krankheitserreger unmittelbar ins Gehirn eindringen, ohne nicht schon vorher vom Immunsystem erfaßt worden zu sein. Deshalb braucht das Gehirn nicht allgemein überwacht zu werden. Lediglich im akuten Verteidigungsfall – da eine äußere Infektion ausufern und auf das zentrale Nervensystem übergreifen könnte – gilt eine Art Sonderrecht für die einschlägigen, jeweils spezifisch auf den betreffenden Erreger "programmierten" T-Lymphozyten. Der tiefere Grund für diese Beschränkung

na orang panggan kanggan panggan pangg Panggan pangga

auf das Notwendige liegt in der Schonung des zentralnervösen Gewebes. Gehirn und Rückenmark sind vollgepackt mit funktio-nell wichtigen Nervenzellen und Nervenfasern, die nicht nur überaus zart und verletzhich, sondern zudem nicht regenerierbar sind; einmal geschädigt, bleiben sie unwiederbringlich verloren. Da aber jede Immunreaktion zu Schäden, d.h. zu Narben am Gewebe führt, muß das Gehirn so weit wie möglich aus allen immunologischen Auseinandersetzungen herausgehalten werden.

Wie aber erkennt nun ein aktivierter T-Lymphozyt, der zunächst nur routinemä-Big" durch die Blutgefäße im Gehirn patrouilliert, daß es dort für ihn etwas zu tun gibt? Die Blut-Hirn-Schranke besteht zunächst aus der inneren, durch eine hickenlose Zellschicht gebildeten Wand der Bhut-gefäße, dem "Endothel". Darauf folgt die sogenannte Basalmembran, ein dünnes "Häutchen". Drittens sind sämtliche Gehirngefäße noch von einem dichten Filzumwoben, gebildet aus faserigen Fortsätzen von Astrozyten - von bindegewebsähnli-chen Zellen, die vielfältige Versorgungsund Entsorgungsfunktionen innerhalb des zentralen Nervensystems erfüllen.

Und eben diese Astrozyten, so stellte sich heraus, spielen auch die Schlüsselrolle für die Spezifität der aktivierten T-Lymphozyten. Diese passieren zunächst unspezifisch um "einmal nach dem Rechten zu sehen" das Endothel und die Basalmembran. Die Astrozyten reagieren dann auf Signalstoffe, die von den T-Lymphozyten abgegeben werden. Sie setzen daraufhin ihrerseits "immunrelevante" Substanzen frei, sogenannte Interleukine und Prostaglandine, die für die Steuerung von Abwehr-Reaktionen wichtig sind. Die Astrozyten übernehmen außerdem die Funktion der "Antigen-Präsentation": Sie binden das Antigen an ihre Oberfläche und halten es den T-Lymphozyten zusammen mit einer zusätzlichen Signalstruktur gewissermaßen "unter die Nase": Nur so kann ein T-Lymphozyt sein spezifisches Antigen erst "wahrnehmen"

Außerhalb des zentralen Nervensystems wird diese Antigen-Präsentation von den sogenannten Makrophagen geleistet, die eine Art Hilfstruppe des Immunsystems hilden. Daß auch die Astrozyten dazu fähig sind, bedeutet eine ganz neue Sicht vom Immunstatus des zentralen Nervensystems, wie Wekerle erläutert:

"Die Astrozyten sind nach den Nervenzellen die häufigsten Zellen im Gehirn, da sie dessen stützendes Grundgerüst aufbauen. Das bedeutet, daß mit den Astrozyten ein wesentlicher Teil des gesamten zentralner-vösen Gewebes darauf angelegt ist, im Bedarfsfall mit der Immunabwehr zusammenzuarbeiten." Für diese Aufgabe sind die Astrozyten nach Ansicht einiger Neurobiologen deshalb besonders prädestiniert, als sie im Rahmen ihrer Entsorgungsfunktion Abfallprodukte des Hirnstoffwechsels zu den Blutgefäßen befördern - und damit auch mögliche Antigene dorthin bringen, wo sie am raschesten von T-Lymphozyten erkannt und am schonendsten für das übrige Gewebe bekämpft und beseitigt werden können.

Zur selektiven Anbindung des Gehirns an die äußere Immunüberwachung tritt damit als zweiter Aspekt die "Selbstbeteiligung" des zentralen Nervensystems an der Immunabwehr. Beides zusammen dient dazu, dem Nervengewebe optimalen Immunschutz zu bieten, es aber zugleich dem unbeschränkten Zugriff des Immunsystems zu entziehen.

PETER HAARMANN



Technischer Bemmschuh für eine weitergehende Nutzung der Sonnenenergie – etwa für den Wärme-Ferntransport aus sonnenreichen in sonnenarme Weltgegenden - ist das Fehlen eines kompakten und beliebig lagerbaren Energiespeichers. Neben der Energiespeichenung in Form von Wasserstoff, an der weltweit intensiv

gearbeitet wird, eröffnet sich jetzt eine neue Möglichkeit: Leichtmetall wird mit Luftsauerstoff verbrannt, und aus den dabei entstehenden Oxiden wird dann in Sonnenöfen wieder Leichtmetall gewonnen. Das Metall dient somit als kompakter, lagerbarer und rezyklierbarer Sonnenenergie-Speicher mit einem Energieinhalt ähnlich dem von Heizöl. Versuche mit Aluminium am Eidgenössi-schen Institut für Reaktorforschung (EIR) und an der Universität Basel haben gezeig daß sich die Idee grundsätzlich in die Tat umsetzen läßt. Ihre praktische Anwendung liegt jedoch noch in weiter Ferne.

Die Abteilung Prospektivstudien am EIR unter Leitung von Paul Kesselring suchte bereits seit einiger Zeit nach chemischen Energiespeichern bzw. Energieträgern, also nach Stoffen, in denen die Energie in der chemischen Bindung zwischen den Atomen eines Moleküls gespeichert ist und nur durch eine chemische Reaktion freigesetzt werden kann. Paradebeispiel für solche Verbindungen sind die Brennstoffe. Die Kohlenwasserstoff-Moleküle von Heizöl beispielsweise reagieren bei der Verbrennung (Oxidation) mit Luft-Sauerstoff zu Kohlendioxid. Wasser und Warme.

Auf dieser Suche stießen Kesselring und sein Team dann auf die Leichtmetalle wie Aluminium, Beryllium, Bor, Magnesium oder Silizium. Von ihnen ist bekannt, daß sie je Masse etwa gleich viel Energie speichern wie Heizöl, pro Volumeneinheit sogar etwas mehr, und daß sie mit sehr heißer Flamme verbrennen. Weitere theoretische Vorteile der Leichtmetalle im Hinblick auf Epergiespeicherung: Ihre Ausgangsstoffe sind reichlich vorhanden und billig. Die Verbrennungsprodukte der Metalle - feste Oxide kann man wieder mit Energie beladen, d. h. aus ihnen und geeigneten Zutaten durch Wärmezufuhr die reinen Metalle wiederge-

Die EIR-Gruppe legte sich zunächst auf Aluminium fest, weil das ein gängiges, in der Handhabung problemloses Material ist. Ziel des Projektes war, einen Aluminiumbrenner zu bauen. Zunächst fand man, daß Aluminiumbarren oder -stangen sich nicht zünden lassen. Pulver hingegen um so leichter, je feiner es ist. Nach zwei Vormodellen arbeitet der dritte Brenner mit etwa 25 Kilowatt Leistung zufriedenstellend: Nach Zündung mit einer Gasflamme (für die erforderlichen hohen Zündtemperaturen) brennt die Pulverflamme unter Zufuhr von Preßluft etwa eine halbe Stunde lang allein weiter, ehe man die angelagerte Asche abkratzen muß. Diese Asche besteht aus Ahminiumoxid, einigen Prozent unverbranntem Aluminium und etwas Abminiumitrid.

京の名をこれる事情にある 西部の名称をようのか

1 1 3 2

E. L.

وبالمحتف وبأراهي

رجع المجتمع

्ट्रूट

27.632

• • •

18 45

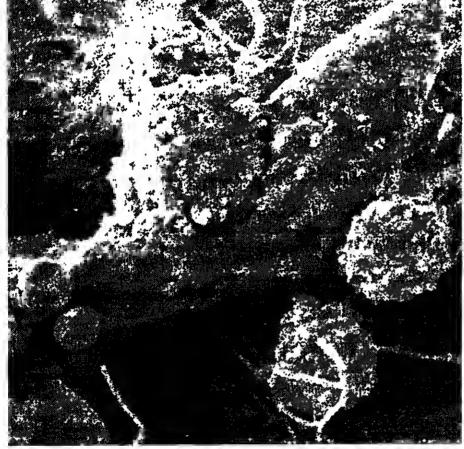
Bei den hohen Flammentemperaturen über 3000° C - bilden sich aus Luft-Sauerstoff und -Stickstoff auch Stickoxide, die bei einer großtechnischen Anwendung gefiltert werden müßten. Dies könnte aber bei Verwendung von reinem Sauerstoff anstelle von Luft vermieden werden. Fazit der Brennerversuche: Aluminiumverbrennung ist grundsätzlich möglich, und wegen der hei-Ben Flamme könnte sie Wärme für Hoch-temperaturprozesse liefern.

Neben der normalen Verbrennung, nächstens vielleicht von verflüssigtem Aluminium aus dem billigeren Altmetall, versucht man am EIR auch die "elektrochemische", "4 d.h. die Gewinnung von elektrischem Strom in einer Hochtemperatur-Breunstoffzelle: Aluminium reagiert durch Schmelz-Elektrolyten aus Calcium- und Lithiumchlorid mit Chlor. Eine experimentelle Zelle für ein Kilowatt Leistung ist im Aufbau begriffen. Auf längere Sicht soll das Chlor durch Saverstoff ersetzt werden.

Auf Anregung des EIR befaßten sich dann Hans-Peter Eicher und Thomas Weisskopf vom Institut für Physik der Universität Basel mit der Frage, ob sich Aluminium mit Sonnenenergie "karbothermisch" darstellen läßt, d. h. ob es möglich ist, aus einer Mischung von Aluminiumoxid und Kohlenstoff bei Anwendung großer Hitze Aluminium zurückzugewinnen.

Sie konstruierten dazu den Sonnenofen Helios 2000": Eine Fresnel-Linse (eine Stufenlinse geringer Dicke) von 90 cm Durchmesser und eine kleine Kugellinse konzentrieren Somenlicht gut 5000fach auf einen Brennfleck von einem Zentimeter Durchmesser. In diesen Brennfleck wird das Reaktionsgut, eingefüllt in einen Quarztiegel, plaziert und bis zu einer Stunde lang erhitzt. Pulverformiges Alpha-Aluminiumoxid und Ruß erreichen schon nach wenigen Sekunden über 2000° C, das Aluminiumoxid schmilzt, und die Mischung durchläuft eine Reihe von Zwischenreaktionen, bis sich schließlich Aluminium bildet.

Zusätzlich entstehen zwar noch Aluminiumhydrat und Gamma-Aluminiumoxid: diese Rückreaktionen müßten allerdings in großtechnischen Sonnenöfen vermieden werden können. Kesselring fast die Ergebnisse so zusammen: "Wir haben gezeigt, daß Aluminium grundsätzlich als Sonnenenergiespeicher dienen kann. Diese Experimente sollten einen Anstoß zur intensiveren Erforschung der chemischen Speicherung dar-RUDOLFWERER



Erst wenn die T-Lymphozyten "Foladberührung" haben, hier attackieren sie gerade eine Krebszeile, erhalten sie Zugang zum Gehirn FOTO: BOEHRINGER/INGELIEM

Wenn Zauberlehrlinge auf Tournee gehen

Biologen streiten über Freilandversuche mit genetisch manipulierten Mikroorganismen

ind manipulierte Mikroorganismen großflächig im Feldversuch freigesetzt - eine Gefahr für das ökologische Gleichgewicht? Über diese Frage stritten kürzlich Umweltforscher und Gentechniker auf einem Wissenschaftlertreffen der Amerikanischen Gesellschaft für Mikrohiologie in Philadelphia.

Die Konferenz fand vor dem Hintergrund juristischer Auseinandersetzungen statt, die zum Stopp eines Freilandexperiments der Universität von Kalifornien in Berkeley geführt hatten. Der Genetiker Steven Lindow hatte geplant, manipulierte Bakterien der Art Pseudomonas syringiae über Kartoffelpflanzungen zu versprühen. Dieser Einzeller besiedelt die Blätter vieler Nutzpflanzen und besitzt ein Oberflächenprotein, das bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt die Bildung von Eiskristallen beschleunigt und somit die Pflanzen vor der Kälte schützt. Frosteinwirkung auf die empfindlichen Pflanzen führt im Süden der Vereinigten Staaten von Amerika alljährlich zu erheblichen Ertragseinbußen.

Lindow und seine Mitarbeiter fanden das Gen, das für die Bildung des Gefrier-Proteins verantwortlich ist, und operierten es den Pseudomonas-Bakterien mit gentechnischen Methoden heraus. Ein großangelegter Test dieser sogenannten "Eis-minus"-Mutanten wurde jedoch im letzten Moment von einem Bundesrichter untersagt, nachdem Umweltschützer unter Führung des religiös motivierten Aktivisten Jeremy Rifkin gegen die Freisetzung genmanipulierter Bakterien

Zumindest dieses Experiment fand in Philadelphia jedoch Gnade vor den Augen der Ökologen. Lindow konnte nämlich nachweisen, daß die manipulierten Pseudomonas-Stämme bei Treibhaus-Tests an mehr als 50 verschiedenen Pflanzenarten keinerlei Schäden verursachten. Darüber nen auch in der Natur gelegentlich auftreten, ohne das natürliche Gleichgewicht durcheinanderzuhringen.

Einwände gah es dagegen, als Lidia Watrud aus Monsanto in St. Louis ein Vorhaben vortrug, das Gen für das Insektengift Delta-Endotoxin aus Bacillus thuringiensis zu isolieren und auf Einzeller der Art Pseudomonas fluorescens zu übertragen. Solche Pseudomonas-Bakterien leben im Wurzelbereich verschiedener Getreidearten und werden von wurzelfressenden Schmetterlingslarven aufgenommen. Die Larven sind ihrerseits empfindlich gegen das Bacillus-Toxin; seit mehr als 20 Jahren werden deshalb Bacillus-thuringiensis-Praparate im Handel als Mittel gegen Fraßschäden an Getreidewurzeln angeboten.

Offensichtlich konnte die Forschergruppe um Lidia Watrud Bedenken, daß die Übertragung des Toxin-Gens auf eine andere Bakterienart möglicherweise umweltschädlich sei, nicht restlos zerstreuen: Seit einem knappen Jahr berät die amerikanische Umweltschutzbehörde über den 800 Seiten starken Antrag auf Genehmigung der Freilandversuche, ohne hisher zu einem Ergebnis gekommen zu sein.

Noch mehr Vorbehalte gab es schließlich gegen die Plane von Robert Goodman und Mitarbeitern der Firma Calgene in Kalifornien, genetisch manipulierte Pflanzen zu züchten, die gegen eine bestimmte neue Klasse von Herbiziden resistent sein könnten: Dabei handelt es sich um Substanzen wie Imidazoline, Sulfonylharnstoffe oder Glyphosate, die sich teilweise noch im Erprobungsstadium befinden. Ihnen ist gemeinsam, daß sie in geringen Konzentrationen von einigen Gramm pro Hektar Anbaufläche wirksam sind, aber auch, daß sie nicht nur Unkräuter, sondern auch Nutzpflanzen schädigen. Ein Resistenzgen gegen diese

hinaus zeigte sich, daß "Eis-minus"-Mutatio- Herbizidgeneration fanden die Calgene-Forscher bei einem Darmbakterium; sie waren außerdem imstande, das Gen auf Tabak-, Soja- und Getreidepflanzen zu übertragen. Obwohl noch eine ganze Menge Laborarbeit nötig sein wird, das Verfahren zu perfektionieren funktioniert die Strategie grundsätzlich", wie Calgene-Sprecher Goodman

> Mit solchen Versuchen, Gene über die natürlichen Artgrenzen hinweg zu transportieren, konnten sich die Ökologen nicht recht anfreunden. Zwar wurde in Philadelphia klar, daß auch die Natur Gentransfer-Mechanismen kennt, doch bilden sie im Freiland wohl eher die Ausnahme, während sie im Labor der Gentechniker milliardenfach die Regel sind. Normalerweise, so gab der Ökologe Crig Nelson von der Indiana-Universität zu bedenken, hätten solche Gen-Mutanten im Konkurrenzkampf gegen ihre robusteren Artgenossen keinerlei Chancen. Doch andererseits sei es ja das erklärte Ziel der Gentechniker, neue Organismen einzuführen, die sich gegen die Umwelt behaupten. Das heißt, daß sie bereits ein paar Hürden genommen haben, die die meisten spontan mutierten Lebewesen ansonsten vom Wettbewerb ausschließen".

Überhaupt schien den meisten Umweltforschern die Haltung der Molekulargenetiker zu naiv und optimistisch: "Es gibt keine 100prozentige Sicherheit", meinte beispiels-weise David Pimentel von der Cornell-Universität. Und sein Kollege Martin Alexander faßte das Unbehagen der Ökologen mit den Worten zusammen: "Ich bin immer wieder beeindruckt – nicht von dem, was wir wissen, sondern von all dem, was wir noch nicht wissen. Und deshalb verstehe ich nicht, daß wir angesichts der wenigen Informationen, die uns zur Verfügung stehen, so sicher sein JÖRG ALBRECHT

Wetterfrösche im Höhenrausch

Direkte Messungen von Luftbewegungen und von Niederschlagspartikeln sind ietzt mit einer Radaranlage möglich, die japanische Meteorologen in Shigaraki, etwa 50 km nördlich von Osaka, installiert haben. Es handelt sich dabei um ein sogenanntes Ultrakurzwellen-Doppler-Radar, das mit einer Frequenz von 46,5 Megahertz arbeitet. Es erlaubt, in drei Dimensionen die Strömungen der Luft sowie die Art und Bewegung von Teilchen in der mittleren Atmosphäre (zwischen 10 und 100 Kilometer Höhe) zu

Bei ersten Versuchen, bei denen gleichzeitig die Vorgänge auch mit herkömmlichen meteorologischen Geräten, also mit Raketen und Sonden, überprüft wurden, konnte gezeigt werden, daß mit diesem Verfahren vom Boden aus sehr genaue Aussagen gemacht werden können. Bei einem Doppler-Radar wird ein Strahl mit sehr kutzer Wellenlänge ausgestrahlt. Er wird von Luftturbulenzen oder Teilchen reflektiert, das Echo kann dann mit empfindlichen Antennen gemessen werden. Der Anteil der zum Beobachter zurückkehrenden Strahlung ist direkt abhängig von der verwendeten Wellenlänge

Bewegungen des reflektierenden Mediums, seien es Luft oder Schnee- bzw. Regenteilchen, können aus Veränderungen in der Wellenlänge des Echos gegenüber dem ausgesandten Strahl errechnet werden.

Die japenische Anlage ist mit einer sehr leistungsfähigen Strahlsteuerung ausgerüstet, die es erlaubt, den Strahl zwischen zwei Radarimpulsen um bis zu 30 Grad zu verstellen. Dies ist Voraussetzung dafür, die Bewegungen in der Atmosphäre zielsicher verfolzen zu können.

Im Gegensatz zu herkömmlichen Anlagen ist es mit dem neuen Radar möglich, simulist es mu dem neuen nadar mognen, simu-tan sowohl Bewegungen von klarer Luft als auch von Teilchen zu messen. Dabei kann nicht nur deren Sinkgeschwindigkeit festge-stellt, sondern auch die Höhe ermittelt werden, in der Schneeflocken schmeizen und in Regentropten übergeben. Bei den bisherigen Anlagen, die mit Mikrowellen (1 bis 300 Gigahertz) arbeiteten, "Übertönte" dagegen das Signal, das von Niederschlagsteilchen stammte, das Echo von Luftströmungen und turbulenzen. Deshalb war eine Synchron-messung bislang nicht möglich. (Aus: "Na-ture", 22. 8. 1985) LUDWIG KÜRTEN



Fallschirmjäger im Schnurbaum

Naturpanorama mit Schlagseite - "Exerzierplatz", der neue Roman von Siegfried Lenz

er etwas über Pflanzenzucht und Bruno. Der Chef heißt Konrad Zeller, er Baumschulen erfahren will, erspart sich mit dem neueo Roman voo Siegfried Lenz die Lektüre mehrerer Fachbücher. Er lernt zum Beispiel, daß es gar nicht so leicht ist, allein bei den Werkzeugen all die Namen zu behalten, da müssen Okulier- und Kopuliermesser unterschieden werden, wir haben Hippen und Schnelläugler und dazu Amboß-Scheren und Baumbeutel und Papageienschnabel-Scheren. und ich weiß nicht, wie viele Sägen".

Auch ist einmal von einem Minister die Rede, der "wußte sehr gut Bescheid: daß Pappelsorten kaum gefragt waren, daß Forstgehölze leicht anzogen und am besten Obst- und Ziergehölze gingen", daß bei der Veredehung von Flieder "die besten Uoterlagen zwei Jahre im Saatbeet stehen" sollten, es sei denn, man setze "auf verpflanzte Wildlinge ..., bei denen der Wurzelstock ziembch verhärtet ist".

Derlei Mitteilungen, untermischt mit Nachrichten über die Verhaltensweisen seltener Raupen- und Vogelarten und Spekula-konen über die Sinnesfähigkeit der Flora, durchziehen leitmotivisch das breitgefächerte Kompendium: Sanfter Naturgeruch lagert über ihm. Immer wieder "Flügel voo Käfern, Heuschrecken, Schoten, Rispen, Thujahecken, Rhododendren, Haselgebüsche, Golddistel, Kuschelfichten, Ei-

Im Vergleich mit der botanischen Fülle kommen Menschen spärlich vor, nur zwei gewinnen halbwegs Kontur: der Chef und



. .

Wall Hall

Siegfried Lenz FOTO: TEUTOPRESS

stammt aus dem ostpreußischen Rominten und hat den kleinen Bruno Messmer auf der Flucht am Ende des Krieges aus dem Wasser der Ostsee gefischt. Im norddeutschen Hollenhusen bauen sie auf dem Gelände eines ehemaligen Exerzierplatzes gemeinsam eine florierende Baumschule auf - zum Unwillen der Eingesessenen.

Bruno, leicht schwachsinnig nach landläufigen Begriffen, verehrt den Chef gren-zenlos. In der Reinheit seines tumben Herzens hängt er ihm auch dann noch blind an,

Siegfried Lenz: Exerzierplatz Roman. Verlag Hoffmann und Campe, Hamburg. 460 S., 38 Mark.

als die Zellersche Nachkommenschaft den alten Mann entmündigt, um den Landbesitz vor der testamentarisch schon verfügten Aufteilung zu bewahren. Ein Familiendrama könnte da abrollen, mit aufwallenden Emotionen, verbalen Extravaganzen, Ausbrüchen ungezügelter Leidenschaft. Die Konstellation scheint ja bewußt für so etwas

Aber nichts davon wird wirklich in Szene gesetzt. Es ist, als schrecke Siegfried Lenzohnehin nie ein Liebhaber des donnernden Tons – diesmal ganz besonders vor der Ent-faltung farbkräftiger Handlung zurück. Er schüttet das Brodeln der psychischen Untergripde wie mit Torferde zu: bloß keine Fontänen aus dem trägen Erzählfluß! Lieber mehr Beschaulichkeit im Dänenwäldchen als hitzige Kämpfe in der Hollenhusener Festung, wo der Zeller-Clan haust.

Wenn der Schriftsteller hier die verdoppelte Wirkung aus dem Understatement erzielen, mit der Litotes spielen wollte, so ist ihm das mißlungen. Die an sich tragischen Vorgänge bleiben so blaß, die Menschen so schemenhaft, wie er sie eben in den Atempausen seiner ausladenden Dingschilderungen angelegt hat.

Man merkt, daß sich im armen Kopf Bruoos, in dem ständig "Kuddelmuddel" herrscht, alle Prozesse und alle Statik des erfaßten Lebens hrechen sollen. Er dreht durch, wenn ihm die Verbindung zur Natur zu dünn und die Belastung durch die Intrigen der Zellers gegen seinen Gottvater Konrad zu unfaßbar werden. Extremen ist er abhold, weil nicht gewachsen, so daß die Dramaturgie des Romans sich unweigerlich von Episode zu Episode aufs Mittelmaß einpendelt. Dennoch eventuell aufkommende Spannungen werden schnell wieder er-

Ist der Alltag des Lebens nicht überwiegend Gleichmaß, Routine? Sind die Eruptionen nicht Ausnahmen, die ohne das Ruhen der Krater gar nicht auffielen? Siegfried Lenz hat es hier fertiggebracht, mit den Stilmitteln des modernen Romans das Unerhörte der Novelle in die Langeweile bloßen Existierens hinabzuziehen. So etwas kann nicht gutgehen; selbst ein dickleibiger Situationsroman kommt ohne herausragendes Paradigma schlecht aus.

Allzu viel zerfasert hier, was der Autor zur Realität der Nachkriegszeit anmerkt, verschwindet hinter der Rinde von Bäumen und Büschen. Lenzens Panorama hat Schlagseite, nicht im politischen, sondern im existentiellen Sinn. Ökologie, Vergangenheitsbewältigung, Parteienhader gleiten in diesem Roman ab ins Uoverbindlich-Zufällige. Obwohl Lenz kaum ein Thema ausläßt, das "im Gespräch" ist, wirkt das Ganze eigentümlich zeitlos. Nur wenn den Autor etwas ganz persönlich bewegt, durchbricht er das träge Gleichmaß. Aber dann stimmt das erzählerische Konzept nicht mehr.

Der Exerzierplatz: Die Bundeswehr will ihn zum früheren Gebrauch wiederhaben. Eines Tages passiert es bei einem Manöver der Fallschirmjäger: "Der Himmel hängt noch voll, ein paar treiben so stetig, daß sie wohl an der Küste landen werden, aber die ersten, die geben schon nieder, sie fallen auf unser Land, überkugeln sich auf den Mutterbeeten, verheddern sich in Schnurbäumen Buschbäumen . . . Was da knackt und bricht und umgerissen wird in den einjährigen Quartieren, in den Birnen plumpsen sie herunter, es wirst sie in die Schattenmorellen und in die Apselveredelung, von überallher kommen ihre Ruse, Verständigungsruse, Er-leichterungsruse, und jetzt schlägt eine der schweren Kisten aus, rums, mitten ins Bee-

Die alte deutsche kriegerische Vergangenheit! Und nicht zu vergessen die Bücherverbrennung, die wenig später im Roman mit der Verbrennung "nichtarischer" Eichen auf dem Bahnhofsvorplatz von Hollenhusen nachexerziert wird. Alles wiederholt sich, das Machtpolitische, das Ideologische, das allgemein Menschliche.

Ja. auch Siegfried Lenz hat eine Botschaft. Vom "Exerzierplatz" aus appelliert er an die Älteren, an die Nachgeborenen, an jedermann. Aber der Inhalt des Appells, den übrigens nur der ganz geduldige und aufmerksame Leser vernimmt, reißt wahrhaftig niemanden vom Stuhl.

Bliebe die ausdauernde Beschwörung der grünenden Natur auf dem "Exerzierplatz". Die allerdings ist oft herrlich und erholsam zu lesen und entschädigt für so manches. Per saldo aber reicht das nicht, um den Leser wirklich zu befriedigen.

ALFRED STARKMANN



Paula Wessely und Attila Hörbiger 1939 in "Der Widerspenstigen Zähmung" im Theater in der Josefstadt

Kammerkatz, Naturbursche

Leben und Spiel von Paula Wessely und Attila Hörbiger

m Jahre 1984 veranstaltete die Max Reinhardt Forschungs- und Gedenkstätte in dem salzburgischen Schloß Arenberg eioe Ausstellung, die dem Leben und Wirken des Schauspielerehepaares Paula Wessely/-Attila Hörbiger gewidmet war. Die Theater-wissenschaftlerinnen Edda Fuhrich und Gisela Prossnitz hatten dazu bemerkenswert viel Material zusammengetragen, was our möglich gewesen war, weil sie beide Künstler zu bereitwilliger Mitarbeit zu animieren verstanden hatten. Ursprünglich sollte ein bebilderter Katalog die Ausstellung begleiten. Aber die Fülle des Materials führte zu einem aufwendigen Bildband.

Die Hörbigers stammen aus Tirol, aber Attila wurde in Budapest geboren, wo sein Vater (der damals durch seine "Welteislehre" bekannt geworden war) als Ingenieur tätig war - daher auch der magyarische Vorname. Paula Wessely hingegen kam im Wiener Bezirk Sechshaus als Tochter eines Fleischhauers zur Welt, der selbst ein begeisterter Theaterbesucher war. In der Ahnenreibe gah es schoo einmal eine Burgschauspielerin: Josephine Wessely.

Es ist interessant, die Anfänge der beiden zu verfolgen: Wie sie sich durchs Kammerkätzchenfach durchdiente, bis ihr mit der Rose Bernd der große Durchbruch glückte. Und wir erfahren, daß Attila, der Naturhursche, nie eine geregelte Schauspielerausbildung erfahren hat. Beide haben Max Reinhardt viel zu verdanken.

Der Band dokumentiert Sternstunden wie Paula Wesselys Gretchen in der Salzburger Fauststadt und Hörbigers berühmten Jedermann - den Faust erspielte er sich erst wesentlich später unter Lindtberg. Für beide brachen die großen Filmjahre an. Ihre Leopoldine Dur in Willi Forsts "Maskerade" wurde richtungweisend, indes Attila immer noch die gradlinigen Naturburschen mit Charme vorführte. Es gab nach dem Krieg eine eigene Paula-Wessely-Filmgesellschaft. Da wurden für beide auch schon die Wei-

s ist, als habe Eric Malpass mit Be-dacht einen Widerpart zu dem köstli-chen Knaben Gaylord schaffen wol-

len, dem Liebling einer riesigen Leser- und

Kinogängerschar, für die er die Hoffnung

bewahrte, die Welt werde bald wieder so in

Der kleine Tom ist der spirrige, manchmal

fast debil wirkende Sohn des Maurers und

methodistischen Laienpredigers Nathan

Cranswick und seiner ebenso gutmütigen wie untüchtigen Frau Cilla. Wir lernen ihn

am Tage des diamantenen Regierungsjubi-

läums der Königin Victoria kennen, an dem

sein Brüderchen zur Welt kommt und in patriotischem Überschwang auf den Namen Jack Diamond getauft wird. Tom begeht in

aller Unschuld, doch gleich zweimal, näm-

lich am Anfang und am Ende dieses Romans

aus dem ländlichen Derbyshire, eine fürch-

terliche Indiskretion: Er erzählt einem ge-

schwätzigen Spielkameraden, er habe seine

hübsche Tante Edith, genannt Täubchen,

mit dem verwitweten Pfarrer der Methodi-

Die Enthüllung hat eine katastrophale

Wirkung - bei allen Bewohnern des Städt-

chens, einschließlich der engsten Angehöri-

gen, gibt es nur Entrüstung über eine solche

Hure", die in Wahrheit aus einem tiefen 211

Liebe gewordenen Mitgefühl sich über die

Schranken der Konvention hinweggesetzt

hatte und die stoisch bereit ist, für das, was

sie sich genommen hat, auch zu bezahlen.

Dem Pfarrer bleibt kein anderer Weg aus

dem Skandal als der Selbstmord. Er läßt

seiner Geliebten durch einen Rechtsanwalt

hundert Pfund zukommen - unter Königin

Victoria war das sehr viel Geld -, und sie

übergibt diesen "Sündenlohn" ihrem Bru-

Und der kleine Tom plaudert auch dieses

Geheimnis aus. Eine voo dem Geld wieder-

hergestellte Kapelle wird darauf in pharisäi-

schem Zorn niedergerissen, und alle Hoff-

der Nathan für einen religiösen Zweck.

stengemeinde im Bett liegen sehen.

Ordnung sein wie morgens um sieben.

Toms kleine Mißgeschicke

Im Land der Queen Victoria - Eric Malpass historisch

chen gestellt, die von der Josefstadt an die Burg führten. Ihre berühmte Maria Stuart. sein Peer Gynt ziehen im Bild vorbei, dazu viel Schnitzler und auch Grillparzer. Faksimiles voo Briefen reichern die Sammlung an: Zuckmayer, Thomas Mann, Hilpert, Laurence Olivier und andere drücken ihre Bewunderung aus.

Leider wurde der Text über ihr Leben nicht geschrieben, soodern hloß aus persönlichen Mitteilungen oder Rezensionen zusammengetragen. Der Leser erfährt nur, daß sie von Triumph zu Triumph eilten. Daß es für so große Künstler auch Schatten und

Edda Fuhrich/Gisela Prossnitz (Hgb.): Paula Wessely – Attila Hörbiger, ihr Le-ben – ihr Spiel Langen Müller Verlag, München. 240 S., 58

Probleme gegeben haben muß, wird ausgespart. Nicht einmal die Schwierigkeiten, die sich im Gefolge der NS-Filmära ergaben, scheinen hier auf.

Eines der eindrucksvollsten Dokumente des Buches stammt von Siegfried Melchinger und schildert eine Filmaufnahme, während der Paula Wessely unerbittlich und hartnäckig nach dem rechten Ton ihrer Szene forscht. Hier wenigstens dürfen wir ahnen, daß die berühmten "Wesselytone" nicht voo ungefähr kamen, daß mitleidlose Anstrengung oötig war, um diese scheinbare Einfachheit und Wahrhaftigkeit ihrer Gestalten zu produzieren.

Voo diesen inneren Vorgängen vermittelt der Text ansonsten wenig. Es bleiben die bildlichen Darstellungen his hin zu den vorläufig letzten Auftritten, die mitunter kleinere Rollen zu unvergeßlichen Höhepunkten machen, wie seinen Firs im _Kirschgarten* oder ihre Hoffnung im "Diamant des Geisterkönigs". Eine leuchtende Spur, die bis ins hohe Alter der beiden großen Menschendarsteller führt. OTTO F. BEER

A. N. Afanasjew (1826-1871), den man mit Recht den "russischen Grimm" nennt, gah zwischen 1855 und 1864 nach deutschem Vorbild die grundlegende

Sentimental geliebtes Haus

Die Münchner trauern immer ooch bit-

terlich um ihr Prinzregententheater, die

Imitation des Bayreuther Festspielhau-

ses rechts über der Isar. Aber sie tun

auch etwas gegen den Verfall, fordern

Politiker zum Handeln auf, sammeln

Geld. Zur Zeit sieht es ganz so aus, daß

das Prinzregententheater sogar in ein

paar Jahren wieder bespielt werden

kann. Münchens Theatergeneral August

Everding hat sich ja auch dort, nicht etwa

im Nationaltheater oder im Residenz-

theater, sein Büro eingerichtet. Freilich,

die Spendierlaune muß wachgehalten

werden, und so hat Klaus Jürgen Seidel

ein üppiges Buch über "Das Prinzre-

gententheater in München" (Drei W

Druck und Verlag J. Schoirer, Nürnberg. 370 S., 39,80 Mark) herausgegeben. Mit

seinen Bild- und Textdokumenten weist

der Band nach, daß es hier nicht einfach

um ein sentimental geliebtes Haus geht,

sondern um eine Stätte, die aus der deut-

schen Musikgeschichte des 20. Jahrhun-

Nur dreißig Jahre lang, bis zum Ende des Ersten Weltkriegs, besaß das

Deutsche Reich Kolonien (und während

dieser Zeit war ihre Verwaltung im

Reichstag immer wieder umstritten). Ih-

ren Erwerb, ihre Verwaltung und die Ko-lonialbewegung vor dem Erwerb und

nach dem Verlust schildert mit ausführli-

cher Sachlichkeit und ohne Pathos und

Emotionen Horst Gründer in "Ge-

schichte der deutschen Kolonien" (Uni-

Taschenbücher, Schöningh Verlag, 312

S., 28,80 Mark). Daß die deutsche Ko-

lonialgeschichte trotz eines Abstands

von fast siebzig Jahren auch heute noch

ihre Auswirkungeo hat, zeigt der Blick in

den Leserbriefteil der Presse, geht es um

die Zukunft des einstigen Deutsch-Süd-

westafrika und seiner deutschstämmi-

gen Bewohner - einer der vielen Aspek-

te, die von Gründer erklärt werden. ohn

derts gar nicht wegzudenken ist.

Koloniales ohne Pathos

Ein russischer Grimm

Schreiben Sie? Eingeführter Verlag, mk cs. 1000 Buchver-öffentlichungen, publiziert gute Manuskrip-te (Lyrik, Roman, Fachbuch, Dissertationen etc.) gegen Zuschuß zu den Produktions-kosten.

Schicken Sie uns ihr Manuskript zur HAAG + HERCHEN VERLAG

und noch immer umfassendste Sammlung russischer Volkserzählungeo heraus. Er stützte sich auf alte Archivtexte und Einsendungen von Korrespondenten. Das klug gegliederte Spektrum umfaßt vor allem Tier-, Zauber-, Novellen-, Lügen- und Scherzmärchen in beeindruckender Fülle und Originalität. Die in jeder Hinsicht gelungene Auswahl _Russische Volksmärchen" (Winkler-Verlag, München. 964 S., 68,80 Mark) basiert auf Propps russischer Editioo voo 1957. Nicht our Verwandtschaft mit vielen deutschen Märchen, soodern auch die Weiterwirkung der Sammlung auf Tolstoi, Dostojewski und Strawinski ("Geschichte vom Soldaten", "Feuervogel") schaffen leichten Zugang, den auch Röhrichs kenntnisreiches und besonnenes

Nachwort bahnen hilft.

Neues von Marco Milione

Alvise Zorzi, aus uralter venezianischer Familie und Spezialist für die Geschichte seiner Heimatstadt, legt mit "Marco Polo" (Claassen Verlag, Düsseldorf. 430 S., 38 Mark) ein blendend recherchiertes, vorzüglich lesbares Buch über eines der größten und berühmtesten Abenteuer der Weltgeschichte vor: die Reise eines Mannes aus der zivilisiertesten Stadt Europas in eine völlig neue, unvergleichlich moderner ausgestattete Zivilisation. Nebenher klärt Zorzi ein beliebtes Mißverständnis auf. Der Bei- oder Spitzname Marco Milione bedeutete durchaus nicht, daß die Venezianer seinen Bericht nicht ernst genommen hätten. Sie gaben einander die seltsamsten Beinamen wie Grillo (Heuschrecke), Cazzadiavoli (Jagdieteufel) oder Pinch d'oro (Goldene Gurke), aber ihre Reiseberichte werteten sie sorgsam aus, zum Wohle des Handels der Republik.

Zänkische Philosophen

Wer sich je mit "Little People" und Feen, mit "Gohlins" und anderen Zauberwesen in Wald und Feld befaßt hat der stieß automatisch auf James Stephens Klassiker "The Crock of Gold", Als "Der Goldene Hort" ist dieses Märchen aus Irland jetzt auf deutsch erschienen (Klett Cotta Verlag, Stuttgart. 233 S., 28 Mark). Es ist weit mehr als our ein schönes Märchen, das von zwei zänkischen Philosophen erzählt, die ausziehen, einen Schatz zu finden. Es ist auch eine reiche Sammlung irischer Volksweisheiten und uralten Wissens um all jene Wesen, die es zwischen Himmel und Erde geben soll.

Als unsere Literatur in die Jahre kam

Peter Uwe Hohendahls Untersuchungen der deutschen Bücherwelt von 1830 bis 1870

er Titel dieses ungemein problemwie stoffkomplexen Buches des in Hamburg geborenen und in den Ver-einigten Staaten lehrenden Literaturwissenschaftlers führt irre, wenn man ihm eine literatur- oder kulturgeschichtliche Themenführung unterstellt. Es geht nicht um Autoren, Werke, Gattungen - es geht um die Literatur als öffentliche Institution, um Rezeption, Steuerung, Wertung und Verwer-tung der Literatur im Ensemble der bürgerlichen Gesellschaft vom Vormärz bis zum Wilhelminismus, von der Ästhetik der Klassik bis zur angestrebten sozialistischen Litera-

Der Zeitraum ist trefflich gewählt, überschaubar, aus Quellen- und Problemlagen sehr dicht gefüllt, zu weitreichenden Perspektiven offen. Es geht um historischpolitische, ökonomische, soziale, kulturellideologische Veränderungen (H. sagt gern Evolutionen"), die his in unsere Gegenwart sich bewußtseinsbildend auswirken.

Literatur als Institution - dies meint, vereinfacht gesprochen, ein "objektives" Erfassen der gesellschaftlichen Bedingungen, unter denen Literatur zustande kommt, zu Bedeutung und Wirksamkeit gelangt - der Normen und Konventionen, unter deren Bedingung sie geschaffen, gewertet und genutzt, auch verbraucht wird. Sie sind die Voraussetzungen sinngerechter Interpretation. Öffentlichkeit bedeutet in diesem Zeitraum zuerst System und Geschichte des Liberalismus und seiner Übergänge zum Machtnationalismus Bismarckscher Prägung. Dies wird konzentriert ablesbar in der Geschichte und Ideologie der Literaturtheorie und -kritik, in den Formen der Meinungs- und Diskurssteuerung durch die Presse seit Bismarcks Zeitungspolitik, in der politischen und Geschichtsphilosophie und Publizistik, in den literarischen und pädagogischen Kanonbildungen und ihrer Akzeption bzw. Negation der literarischen Überlieferungen.

Hohendahl verfolgt diese Wandlungen in der zumeist regressiven staatlichen Kultur-und besonders Schulpolitik, erweitert zur allgemeinen Bildungspolitik, wie denn überhaupt die Darstellung der Typologie und Ideologie des Kenn- und Schlagwortes "Bildung" in seinen Ausführungen bedeutenden Stellen- und Symptomwert erhält. Damit

Peter Uwe Hahendahl: Literarische Kultur im Zeitalter des Liberalismus 1830–1870 Verlag C. H. Beck, München. 480 S., 98

nicht genug: Man findet die Geschichte der Buchproduktion, des Buchmarktes, der Leihbibliotheken und nicht zuletzt die Geschichte der sozialistischen Diskussionen über eine Literatur für das Proletariat, in den Arbeiterbildungsvereinen wie im Parteiprogramm. Den Sozialisten gelang zwar keine Gegenkultur gegen das Bürgertum, wohl aber eine ihm parallele Subkultur.

Kann man, fast erdrückt von der Massivität des Materials, gefesselt von dem genauen und gleichgetönten Ernst, mit dem Hohendahl die Quellenschriften im Für und Wider und in ihren Auswirkungen analysiert, die Pro- und Gegenargumente sachexakt ent-wickelt, überhaupt in Kürze kritische Einwände aussprechen? Man könnte anmahnen, daß das Theater, als eine höchst wirksame öffentliche Institution zu wenig, erst gegen Schluß des Buches und des Zeitraums und eher marginal (Theaterarchitektur, Bedeutungsgewinn des Regisseurs) beachtet wird; daß nicht versucht wird, das Literaturgespräch anhand voo Erinnerungen, Briefen usw. zu erfassen; daß die exemplarische Wirkung, die von F. Th. Vischer ausging und die Gottfried Keller überaus hoch eingeschätzt hat, relativ wenig gewürdigt wird.

Ein weiteres Kapitel wäre die Untersuchung, welche zustimmende oder kritische Position die kreativen Autoren gegenüber dieser gesellschaftlich-öffentlichen Institution Literatur und ihren Zwängen bezogen haben. Aber mit dieser Frage wären wir bei den individuellen Autoren angelangt, von denen Hohendahl nicht sprechen will.

Dies anspruchsvolle und seine Ansprüche souveran erfüllende Buch verspricht ein Standardwerk für lange Dauer zu werden. Und dies bei weitem nicht nur als Fach- und Methodenbuch für die Literaturwissenschaft, sondern für alle Historiker des bürgerlichen deutschen 19. Jahrhunderts vom klassischen Idealismus bis nach der Reichsgründung - und für solche, die ein Interesse für die Voraussetzungen, für die Vorgeschichte ihrer Gegenwart aufbringen.

Hohendahls Opus maximum beweist, wie interessant und aktuell Geschichte noch immer ist, auch wenn es sich _nur" um die Geschichte der öffentlichen Institution der Literatur handelt, deren Struktur radikalisiert und heute oft nur zu handgreiflich ge-genwärtig ist. FRITZ MARTINI genwärtig ist.

In dreißig Jahren ist alles vorbei

Ilzu erfolgreiche Männer verlieren mitunter die Selbstkontrolle. Sie werden, wie der Diktator Josef Stalin einmal formulierte, "durch Erfolge vom Schwindel befallen". So offenbar auch Hoimar von Ditfurth, dessen populäre Wissenschaftssendungen im Fernsehen ihn zu einer nationalen Figur haben werden lassen. Er scheint our zu glauben, daß er zu allem und jedem in einem dicken Buch seine Meinung sagen müsse, auch wenn er gar nichts Neues zu hieten hat.

Über den drohenden Untergang der Menschheit durch Umweltverschmutzung und atomares Wettrüsten beispielsweise ist schon sehr viel gesagt worden, das Thema ist regelrecht totgeritten. Man müßte wirklich sehr originell sein, um hier noch neue Aspekte einzubringen. Aber Ditfurth, der in seinem jungsten Wälzer just dieses Thema behandelt, denkt gar nicht daran, irgendwie originell zu sein. Er referiert nur das, was man ohnehin jeden Tag in den Zeitungen lesen kann. Oder er zitiert Wissenschaftskollegen, um dann mit pompö-ser Geste den Schiedsrichter zu spielen. "Bloch hat das gesagt, Jonas das, und ich sage, daß Jonas recht hat" - so könnte man Ditfurths Verfahrensweise umreißen.

Sein politischer Standpunkt. schwankt dabei zwischen "Spiegel" und "Öko-Knigge", zwischen Rosa und Vollgrün. Wie der letzte SPD-Ortvereinsvorsitzende poltert er gegen US-Präsident Reagan und seine SDI-Politik, gegen den "Mythos von der russischen Überrüstung" und gegen den NATO-Doppelbeschluß. Dazwischen teilt er in epischer Breite Erkenntnisfrüchte aus früheren Büchern mit, die ja glücklicherweise gar nicht so schlecht waren, "Der Geist fiel nicht vom Himmel" etwa und Wir sind nicht our von dieser Welt*. So kann man schnell vierhundert Seiten zusammenbringen.

Das einzig Originelle an dem Buch ist eine präzise Voraussage, die Ditfurth hier abliefert, nämlich: Der Weltuntergang, die Selbstzerstörung der Menschheit, kommt

in dreißig Jahren, voo heute ab gerechnet Demzufolge heißt das Buch denn auch "So laßt uns denn ein Apfelbäumchen pflanzen. Es ist soweit" (Rasch und Röhring Verlag, Hamburg. 432 S., 39,80 Mark). Sol. che Voraussagen sind überhaupt nicht riskant. Wer wird denn nach dreißig Jahren, wenn die Chose trotzdem weitergeht, noch nach einem Buch aus dem Verlag Rasch und Röhring fragen! Und wenn doch, so könnten der Autor oder seine Erben immer noch behaupten, es habe dieser oder jener Vektor gefehlt, so daß die Resultante haarscharf an der gemachten Voraussage vor-

Besser wäre freilich, Hoimar von Ditfurth würde endlich damit anfangen, wirklich Apfelbäumchen zu pflanzen, statt lediglich dicke Konvolute darüber zu schreiben. Die Menschen wollen es, wie er selbst in der Widmung schreibt, ja doch "nicht wahrhaben". Weshalb also Bücher, für die so viele schöne Bäume abgeholzt werden ANDRRASWILD

nungen Nathan Cranswicks auf ein Leben auf dem Lande im Dienste einer kleinen Gemeinde werden endgültig zunichte. Der Mikrokosmos der Romanhandlung

steht vor dem Hintergrund des Burenkrieges, in den viele der Figuren verwickelt sind, teils als Soldaten auf südafrikanischem Boden, teils als Gegner des Blutvergießens. womit sie sich zu "Burenfreunden" machen. Tante Täubchen bestreitet mit einem jungen Vikar Friedenswachen vor dem Kirchentor. aber heiraten will sie ihn nicht, um ihn nicht mit ihrer Vergangenheit zu belasten. Und

Eric Malpass: Lampenschein und Sternenlicht Roman. Deutsch von Anne Uhde. Rowohlt Verlag, Reinbek. 343 S., 29,80 Mark.

die kleine Nichte verzichtet auf die glanzvolle Verbindung mit einem lebensfrohen Farmerssohn und entscheidet sich für einen Jugendfreund, der verwundet und umdüstert aus dem Kriege heimgekehrt ist.

So endet alles in Resignation und Verzicht. Vergebens hofft man auf ein glückliches Ende, das die Spezies des Unterhaltungsromans in der Mehrzahl der Fälle verspricht. Aber es gibt eben auch solche in denen die schmerzliche Spannung sich in einem Moll-Akkord löst und das Idvil eines Lebens in dem mit eigener Hand instandgesetzten Cottage zwischen Bäumen und Wiesen nur wie eine Fata Morgana aufscheint.

Die strenge Welt in ihrer Engstirnigkeit hat Malpass wirkungsvoll mit diesem stillen Sehnen kontrastiert. Die Sitten und Gebräuche der kleinen und nicht so kleinen Leute von Mittelengland haben viele Farbtupfer zu einem Panorama der Jahrhundertwende beigesteuert, so daß "Lampenschein und Sternenlicht", voo Anne Uhde meisterhaft übersetzt, durchaus neben den Romanen des Autors mit Gegenwartskolorit bestehen HELLMUTJAESRICH

FACHBUCH 85 - INTERNATE

EURO-INTERNATSBERATUNG

Telefanische und pareduliche Bezatung jederzeit möglich

Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch

lemen Sie wann + we Sie wollen.

Mit den außergewöhnlichen Torbandkassetten nach Prof. Dr. Losanov lernen Sie teicht, gut und schneil. Gratisinformationen direkt vom

Verlag für moderne Lemmethoden Postfach 6 28 12, 82 61 Tüßling, Tel. 0 86 33 / 14 50

ENGLISCH IN ENGLAND

ERMÄSSIGUNG

Schreiben Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Ramegate-on-See, Kent, England, Tel; 8 43 - 59 12 12, Tx. 9 6 454

Ab £ 17 pro Tag einschl. Unterricht, alle Mahtzeiten und Unterlounit in uns in Privatiemilien.

NICHT VERSETZT

Reagieren Sie rechtzeitig! Es ist sinnlos, eine Klasse zu wiederholen, wenn seit Jahren die Grundlagen fehlen. Wir schließen in Id. Leistungsgruppen alte Kenntnistlicken und unterrichten weiter: Man verbessert die Leistungen und verliert – bei zeitigem Wechsei – kein Jahrt

Wollten Sie nicht schon immer

mit Musik Sprachen iernen? SUPERLEARNING

Ein Beispiel aus unserem Gesentzag bot: Kenneniernangebot: Sprachion Spaniach, 3 Cassetten, 1 Buch Dia 88,

Fordern Sie Gratisinformationen an:

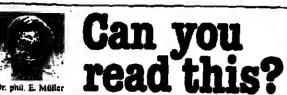
Gesellechaft für

genzheltliches Las Basier Str. 25/W

 2-7 Sehülerinnen pro Klassel Paelschulerung pro Kassar
 Reischulerung (BW u. Hessen)
 Korpfalz-Intereal, Dierzielent, 4
 8901 Bammentel bei Helsteiben

8000 München 80, Grillparzenstr. 46, Tel. 0 89 / 4 48 72 82
Telefonische und paradulische Bountene Indernit miellen

SCHULSORGEN?



If so, you can read SPOTLIGHT.

Anglo-American Spotlight, the up-to-date news magazine in everyday English: easy to read, easy to understand!

Written specially for German readers who have learned English and want to improve their knowledge. They do this with an up-to-date magazine written in a bright, everyday style of language. The contents include German vocabulary with every article. And on top of this, a special fourpage section "Language Notes". Here you find all those phrases, idioms and pronunciations that make a foreign language "live".

And a new service section includes travel tips, a diary of events and a list of useful



Ahruf ohne Risiko! Diese Bestellung können Sie innerhalb von 18 Tagen durch schriftliche Mitteilung au den Verlag widerrufen. Zur Frist-Wahrung genögt die Absendung innerhalb dieser Zeit Coupon bitte deptlich ausfüllen und einser ien an SPOTLIGHT-Verlag, Dr. phil. Egon Müller & Co. Postf. 1267, D-8036 Herrsching/Ar

Bestell-Coupon mit Widerrufsrecht

SPOTLIGHT-Verlag, Dr. phil. Egon Müller & Co., Postfach 1267 D-8036 Herrsching am Ammerace

Schicken Sie mir kostealos ein Probenzempter von SPOTLIGHT zum Kennenlernen. Ich habe ab Erhalt 10 Tage Zeit, für Angebot zu prüfen. Wenn ich nicht abschreibe, erhalte ich SPOTLIGHT monatlich im Abonnement zum günstigen Jehres-Abo-Preis von DM 66.-/ OS 520.-/ SFR 66.- frei Haus. Ich spare gegenüber dem Einzelbezug 15%. Mein Jahres-Abo kann ich zwei Monate vor Ablauf der Bezugs-zeit abbestellen, sonst verlängert es sich jeweils um 1 Jahr.

Name	· Vomame	
(Beruf	Geburtsdalum	Telefon
Straße		
PLZ/Wohnort		
Datum	Unterschrift	
	diese Bestellung innerhalb von 10 T Poststempels genfigt) und bestätige	

ENGLISCH IN ENGLAND



rachkurse zum Ausbau Ihrer berufichen Möglichkeiten in kleinem Kreis mit Mogichiehen in kleinem kreis mat persönlicher Atmosphäre Erwerb des Cambridge Certificate. Anlänger und Fortgeschrittene, Wirschafts-führungsträffe, Schüerferienkurse Lang-zeifturse ab 310.-DM pro Woche peuschal. Seminer For Advanced English Studies Janet Muth-Dunfort, Am Möhlenberg 38 4800 Bielefeld, Tet (0521) 109984+101253

sechs Teilnehme in einer Klasse

2,1W7

SPRACHINSTITUT DIAVOX - LAUSANNE Av. Beaulieu 19, Postfach 138 – 1000 Lausanne 9 Telefon (9041 21) 37 68 15 (Schweiz) Intensivkurse von 4 bis 11 Wochen. Kleine Gruppen. Für

Erwachsene ab 16 Jahre. Externat. Vermittlung der modernen Umgangsaprache. Vorbereitung auf öffentliche Diplome. Privatkurse auf Anfrage.

FRANZOSISCH - ENGLISCH - DEUTSCH

für Erwachsene und Schüler in 1 Woone 15 bis 60 ursstunden pro Woche

Sprachreisen

test Jahre Sprach-Reisen

Qualitätsurteil GUT Ein Beweis für unsere

Qualität: zum zweitenmal Gesamtnote TEST »GUT». EUROPA-

SPRACHCLUB

Berufsziel Masseur und med. Bademeister Mit der anerkannt guten usbildung an unserer Schule haben Sie nach wie vor reelle Berufschancen. Nachster Kursbegium; Mitte Sept. 1985 / April 1986

ordern Sie unser Info-Material an: Stagti. aperkaunte Lehranstalt für Krankengymattik und Massage Ortensu unter ärztlicher Leitung 7608 Willstitt-Eckurtsweier Telefon 0 78 54 / 10 11

oternate der BED u. CH. finden Sie Stalflierten Angaben im Internats-kutalog, Schutzgeb, bl. 40,— ell. bei Pro tuternate vf. PF 67 95 45, 2 Hemburg 67, Tel. 8 48 / 6 85 48 85



 Intensiv-Sorachtraining für Industrie u. Handel 1jährige Schulbesuche in USA u. Frankreich

 Langzeitkurse mit anerk. Diplomen Feriensprachkurse S rachen-Aug- und Veiterbildung an über 5 euro-Sprachschulen

in Deutschland

lauptstr. 25, Tel. 0 60 27 12 51



Staati, anerkannte med.-kovfm. Assistentia

kavim-prokt. Azzthelierin: statt 2jähr. Lehre %jähr. Ausbildung Beg. Okt. u. April. Arziekammerprü-fung ohne zusätzliches Praktikum. Nen: zusäizi. Aushilde, an Comput mit medis, Software.

gehört die Postleitzahl

Realschule mit Internat für Madchen und Jungen Elisabeth-Engels-Stiftung

GANZTAGSSCHULE Territor II accessor Large Lass net but hom Schulproblemen, die Freshebisch ab N 3 bis N 10 beset internite Lentrale in bl. Geupper Fachuburige-stunden und Förgefrunge durch Fachlehier authen zu Lasstung und personichem Erfolg Gin verlanden Fraustrangsbot brogt Entspersung Ahmeldung jeden zeit network der Schulproble Herberg in Vergebrich Personische Berstung int Prospetite Schlos Verenholtz, 4625 Kallestel 1b (a. d. Weser/NHW), st. 8 57 55 / 4 21

FRANZÖSISCH IN MONTE CARLO amen Sie Franzöelsch in der neuer Regency School in Monte Carlol Or Broechüre, Preise und Informs

tion schreiben Sie an: REGENCY SCHOOL MONTE CARLO 118/119 Palais de la Scala. Monte Carlo Tel. (93) 50 49 00 Telex 4 69 870 118 Preis einschl. Hotelzimmer, Frühstück und Unterricht (max. 8 Pers. pro Klense). Das ganze Jehr geöffnet. Keine Alters grenzen. Kein Minkmum-Aufenthalt.

Immobilienmakier

Haupt- oder nebenberuffich eine gute Existenz. Fordern Sie Prospekt DA. Höferlin-Institut, 7858 Well/Ritein

Qual. Franz./Spanischenterr. ert. Gymnesiellehrerin in HH (33 J. 1 + 2 Stantser, Unterrichten? auch im Ausland). Zuschr. unter M 4731 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4800 Essen.

SCHWEIZ das renommierte Land für Botelfschunterricht! Die "Residence" Fachschule für das Gangewerbe führt wieder Ihre be-kunnten internationalen Service-Fachkurse durch. Anfangedatum: IL Novemb

1985 Kurstaner & Monate (einschlie-Rend Praktikum mit Lohnent-schädigung) Schlaßsertifikat nach Kursbeen-

Weiterbildungskurse möglich Verpflegung + Unterknutt intern Prospektanfragen unter "Reddenoe" Fachstoknie für das Gastgeweibe Brittanten für das Gastgeweibe

Mathematischtechnischer Assistent

ein zukunftsorientierter Beruf für Ablturlenten und junge Akademiker in einem wachsenden

Dauer: 6 Semester, Schwerpunkte Mathematik und Informatik Abschlußprüfung vor der IHK Unterbringung in modernen Studentenwohnhelmen und Verpflegung aus der hauseigenen Küche möglich.

informieren Sle sich.

Steinhauserstr. 8

Studienzentrum Schloß Eringerfeld 4787 Geseke-Eringerfeld Tel. 02954/811 - 817

(H. Halwer)

WESTFALEN - AKADEMIE DORTMUND - © 02-31 / 52-83-75

GmbH in Freier Trägerschaft - 46-DO, Körnebachstr. 52 - Beg. Okt./April

Staatlich geprüfter Betriebewirt mit EDV, Tages-Abendschuis

Betriebew. Seminar / Techn. Betriebewirt WA, berufsbegiefend

Bilanzbuchhafter IHK @ Gepr. Sekratärin enter. IHK

churchili house school

Tel-Durchwahl 00 44 / 8 43 / 58 66 33. Vom British Council snerkennt - ARELS FELCO-Mitalied

Vom British Council anerkannte Sprzchschulen Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm.

Dep. 44, 33 Wimborne Rd. Bournemouth BH2 6NA. England Tel. 0044202, 29 21 28 oder beim Sekretariät für das deutsche Sprai ngebiet Seefeldstrasse 17 44 Anglo (Sontinental CH-8008 Zarich

EHEWÜNSCHE

15 Tischler

Die personliche Eheund Partnervermittlung Menschen entscheiden, nicht Computer. Mitglied in GDE

Unterlagen Bergstr. 26 2 Hamburg 1 040 / 34 61 70

WEG-GEMEINSCHAFT Seit 1945 Doutschlands großte evange-ische Eheanbahnung Großer pepifegter Partnerkres aller Berufs- u. Altersgruppen. Nachweisber 1000fache Erfolge. Mitglieder im ganzen Bundesge-sier Graus-Schmen verschlos-sen ohen Absenderangabe WEG-GEMEINSCHAFT · Postfach 224/W

Akademikerin (Betriebswirtschaft), 49 J., charmant u. gut aussehend, mit viel weiblichem Flair, feinem Humor, gro-Ser Praxis im Steuerrecht, mehrfa-chem Immobilienbesitz, in ausgezeich-neten wirtschaftlichen Verhältnissen, münscht Lehensgrühtzen unt steden wünscht Lebensgefährten mit große menschlichen Qualitäten u. Shuliche menschlichen Qualitäten n. ähnlichen Interessen – evtl. Einbeirat geboten, aber nicht Bedingung. Näheres: Fran Karla Sehnia-Seharange, 3000 Hanno-

Ein charmenter Mann Zahnarzt 42/180

Landärztin 38/170 Landarztin 38/170
sine neturitche und naturverb.,
sporti, offene, sympathische Frau,
skrive Reiterin (eig. Pferde), schlank
[Hosentyp], aber sehr feminin, suemen liebevollen charaktervollen
Mann (ni unbed. Kollegen), der unsabhängig zu ihr ziehen kann. T. 0 40/
34 21 47 HH od. Ffm 7 069/285358,
von 15–19 Uhr Selbst, Maklerin 32/168

eine selbstbewußte, bildhübsche, at-traktive, erfolgreiche junge Frau, schlank, modrach, gefühlsbetont, Dressurmiteren (eig. Pferde), uneb-hängig u. für den richtigen Partner ungebunden . . em bezauberndes hinreißend charmantes feminines Geschoph Rufen Sie uns an



oder kalmen
Sie bei uns verbei ...
15-19 Uhr,
such Sa/So.
Persöni, Inform,
und Berstung
Direktkontakt sotort möglich

Claudia Pitschel-Knies Unserer Größe und Erfahrung Tel. 0 40/34 21 47 Hamburg

Tel. 05 11/32 58 06 Hannover Tel. 0 69/28 53 58 Frankfurt Tel. 0 89/29 79 58 München Thom. Wimmer R. 15/Altstadtring. Maxignum, Ecke Meximilianetr. T. 0 61 21/37 46 84 Wiesbeden T. 0 61 31/23 40 11 Makez T. 0 62 41/2 74 50 Zentrale Worms T. 06 21/40 93 64 Mannhaim T. 06 81/39 76 43 Saarbrücken PHILIPPHINNEM

bereits in der BRD, bildhübsch, treu, chrlich, sehr häuslich, zur Mitarbeit bereit, 23 + 26 J., kfm. Ang., + 25 + 28 + 29 J., Krankenschwester, sowie weitere 1200 phil. Damen suchen ehri. Ehe-mann, von 28 bis 55 J., Kinder kein Hindernis!

R. G.-Verm., 5249 Breitscheidt Herzberg 8, Abt. 5/D ERST VERMITTLUNG down BEZAHLUNG

Der Schweiz exklusivstes **Partnerinstitut** für ANSPRUCHSVOLLE. Weltweite Verbindungen.

Introduction Frau M. Th. Kläy ngasse 45, CH-3001 Bern Tel. 0041-31 22 21 12 Wir senden Ihnen

die Unterlagen. autlich eingetragen seit 1956)

Reizende Reiterin, nicht alftäglich, 29/163, reiche Erbin u. Miteigentümerin einer der größen europäischen Konserverflahrken u. anderer Industren, sie ist natürlich und warmteizig, wurscht Ehepartner durcht, 6239 PATRIZIER ALPENLAND, GmbH, Stammheus, St. Pf. 11 19, 8230 Bad Reichenhalf Tel. Murriau 0 88 41 / 23 23, Tel. Neuss / Düsseldorf 0 27 01/2 44 11. Tel. Bad Reichenhalt 0 86 51 / 36 93

Mette Damen
su. Herren f. Tagesfreizeit/Bekanntsch
e schnell – diskret – o. fin. hat. e
Gr.-Vorachlaglist. mit ca. 250 Fotos
geg. DM 10,- (Schutzgebür) nur von:
EAT, 4650 Offenboch 3, Postfach 963/8

WITWE 50 J., finanziell gesichert, 2 Kinder, erwachsen, sucht im Raum Köln Part-ner bis 55 J., Größe ab 1,75, motorisiert. Zuschr. erbeten: B 9633 Annoncen-Ex-pedition Doll, Deichmannhaus, 5 Köln 1

Hübsche Polinaen 18-65 J., noch in Polen teilw, viele deutschapt, suchen Partner für Ur-hub, Bek/Ehe. Sie kommen auf Eink-chung, laden auch ein. Kosteni, sust. lant, Bek-Eht. Sir summa dung, laden auch ein, Kosteni, mas Foto, Info u. Berntg, City-Agentu Schützenstr. 82, 4600 Dortmand. Tele

Diplem-Baningenicur, 24 J., sehr gut aussehend u. ausgesprochen sympa-ihisch, sportlich (Sid, Wassersport), kunstinteressiert (Musik, Antiquitäten, Malerei), mit viel Familiensum, beste wirtschaftliche Verhältnisse, entspre-chendes Einkommen, wünscht sich ideale Ergänzung in gücklicher Ehe Miheres: Fras Karla Schalz-Scharun-ge, 2000 Haussover-Kleefeld, Spino-gustr. 3. Tel 65 11 / 55 24 33 DIE Ehean-bahsung seit 1914

Sprachbegabte Arzitochter, 22/ 170, led., kath., blond, sportt-ele-gant, mit Charme u. Esprite, kaufm. tätig, natürlich, solide, strebsam, zuverl., würscht Kontakt mit ad-

INA B Hoffmann, Wildsteig 37, 5600 Wupperta: 1 Tell (0202) Enfolgreiche Eheanbahnung seit 1968 - Mitglied im GDE

Jugendl. Geschäftsmann Gut aussehend, 41 J., 1,82, in besten wirtschaft! Verhältnissen lebend, möchte hübsche junge Sie kennen-lernen. Sie sollte wie ich passionier-te Liebhaberin der klass. Musik sein, cvtl. ebenfalls Klavier spielen u. ein patir! humorvolles Wesen u ein natüri, humorvolles Zuschr. m. Bild erb. u. C 4811 an WELT-Verl, Postf 10 08 64, 43 Essen

CHRIST, 27 J.

gut ausseh., sucht Ebetrauf Bild? Zuschriften unter Y 44/5 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Francosa, Kavalier der alten Schnle, mit Wagen, 55, 1,75, 65 kg. Michtraucher, kein Trinker, mehrsprachig vielseitig verwendbar, naturverbunden, guter Koch, nicht ortsgebunden, Fischegeborener, wünscht Heirat mit Dame tauch Pflegefall). Alter unwichtig – mit Einkommen für zwei. Zusehrerb. u. W 4473 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.



eine Wende geben und eine (neue) hermo nieure europauheit engehen, die Jurid

mich auf ein baldiges Kamenternen mit Innen. Zuschriften unter T. 2. Erfolgesicher Umternehmer, 62 Jehre, Dr. rer., pol., warmiterzig, lebenströk und eetr unternehmer, mit der Beberopie, vertitöliche Gefährtin, die auf ein Leben in Liebe, Zartichkeit und Treue Wert legt. Zuschriften unter A. 3. We tet die Prau sitt Herz, Humor und Format für eine innige, achte Pertnerschaft? Ich (64 Jehre, sethetändiger Geschäftsmenn) möchte noch einzel in friedlicher Eintracht für jemenden da. sein, die – wie ich – allein nicht so recht glücklich ist. Glauben Sie die Richtige zu sein? Zuschriften unter M. 5. Prößlicher Geschäftswannt, 43 Jehre, 180, vermögend, aucht fröhliche, sportbegelstere Fräs, die mit beiden Beinañ auf der Erde steht. Fühlen Sie sich angesprochen? Zuschriften unter P. 7.

Halle! Wer het Met? Doktor, 48 Jahra, 1,88 vital, sehr gutes Aussehen, mit Gelst und Hallen einem Aussehen, mit Gelst und Hallen einem Aussehen der Schrifte, die sich auf allen Ebenen bewegen kann. Zuschriften unter K. 8. Sehr attraktive Unterheltnerin, 53 Jahra, Sehr attraktive Unterheltnerin, 53 Jahra, werwittest, kinderfos, sehr vermögend, mit vernderschönem Besitz und eigener Yachn, sucht profilierten Partner. Bevorzugt wird ein Hert aus Unterheltneringen, Zuschriften unter D. 9. Halle! Wer het Mut? Doldor, 48 Jahrs, 1,88.

ten unter D 9. pen unter De pendichen, 35 Jahre, ledig, ich liebe des Leben und die Menächen, Reisen, Sprachen, Tentis, Sit, Antiquititen, Liesy-tur, Oper und ein gemülliches Zuhause, Sie such? Dann melden Sie sich bitte achnell, demit wir des bunte Band des Herbstes gemeinsen flattem Lasen können. Zu-schriften unter F1.

We enterscheiden uns. Vertrauen auch Sie alch uns an. Internationale Parties and Shevernishing INSTITUT BENECKS Zantrale: Outstr. 118, 4 trebri 1 Teleston (02 11) 13 33 99 Siglich – each Sa.So. – 15 10s 20 khr S SE VE

Ein Mann - ein Wort Geschäftsführer eines Weituntemehmens, 50/ 180, sportlich-elegant, jugendl. Wesen u. Aussehen, sucht herzli-che, kultivierte Ehepertnerin.

Aparte Schönheit Aparte Schonner.

aus ersten Kreisen, nicht begütert,
verwifwet, schwarzhaarig grazids, romantisch, Gr. 1,60 (Kreis Bielefeld),
winscht die Zuneigung eines schriensinnigen Herrn ab Sechzig,
Zuschr. u. V 4472 an WELT-Verlag,
Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

> RAUM NORDHEIDE Witwer in den 70er Jahren, sehr gut dtulert, 1,74/75 kg, müchte charmante, gepülegte Dame kennenlernen. Zuschr. u. G 4837 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

> > Englischer Dipl-Ing., 36/173, wohnt in Amsterdam, sucht Partnerin. Zuschr. mit Bild u. C 4479 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

52/186/87, Kfm., gut erhalten, wünscht sich weibliches Pendant mit Herz, Ver-stand und guter Allgemeinbildung, musikalisch und tierlieb, und bittet um Ihre Zuschrift unter B 4478 an WELT-Verlag, Poetfach 10 06 64, 4300 Essen.

Feminin, Jesus-/Abendkleid-Typ, 36 J. blood, schik., 1,70 m, Kauffrau, suchi Im, Geschäftsmann, dynamisch, m Sinn für die schönen Seiten des Le-bens, am Landleben durchaus nicht uninteressiert.

Angeb. erb. unt. U 4471 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen. charmante, vorweigbare "Widderfrau", 32. 1.78, mit "liebenswerter Halbhi-dung", wilrde sich auf die Reaktion eines einfühlisumen, mämlichen Pen-

fühlsamen, männlic dants sehr freven Bildruschriften unter N 4600 an WELT Verlag, Fostfach 10 08 64, 4300 Essen.

Liebes weibl. Wesen
42/160/52, led., Angest., ohne Anhang, zärtl., Nichtr., blond, sucht
niv. Partner, mit gehob. Ansprüchen, 1. gem. Zukunft, sportl. Reiten, Ski-, Wassersport.
Zuschriften unter X 4474 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.



Lernt helfen!

Aus- u. Fortbildung (05721) 3061 Huttenstr 15

urch einjähr, Berufskolleg, Beg. Ok-tober, Beiblifen oder

Bitte kosteniosen Farbprospekt UE Lehrinstitut Dr. med. Bunhhels Starkenstr. 36, Postřach 12 50 7800 Freiburg, Tel. 07 61 / 2 36 06

Zu ieder Anschrift

Fackschale für das Gastgeweibe Furksstraße 63-69, CH-5994 Nates Tel, 60 41 28 / 23 94 04 (Büroneit).

Withg. und bad. Genossenschaftsweine (auch trocken) Spitzenlagen, im Orig.-Gebinde, zu Großbandelspreis Chr. Ulmer, Großbandel, 7036 Schönalch, Tel. 6 70 31 / 5 10 43

Maßhemden für City, Sport und Abend Ab 65.- DM. Kostenlos Modell- und Stoffmuste

katalog anfordern B.E. Müller KO Postf. 3270-6, 8670 Hot

muller maßhemden

Der Ideenmarkt! zeigt Marktlicken auf Neuheiten, Er-findungen und neue Ideen, Gratispro-spekte WS 1 unbedingt aufordern: E. S. Rueer, Der Ideenmarkt, Postf. 706, 7220 Coppingen. STRANDKÖRBE

DM 906,30 ab Fabrik

Visitenkarten u. Privat-Briefpapier mit Druck Elfoston, Posdicarten, Steamel u.v.s. sagon, proson Reichh. Schrift n. Papervahl Milanen : Pasti, 1350 - 5190 Stathery ? Tol. (02402) 29715, Tay and Macht & Heute noch anfordern!

16 008,- DM die Weche sollen auch Sie verdienen. Wie das erreichbar ist und 1001 weitere Tips und Tricks für Geld und Karriere finden Sie in der "GELDSPRITZE". Info 16.- DM Vorkasse von Agen-tur Schiffmann, Aue Insel 6, 2163 Hainburg 95

RÜCKEN? Bandscheiben? Herrliche Hilfe Weltneuheit! Gratis probieren' POTENZ bis ins Hilfe ohne Pillen. Neu in Europa

Verblüttende Erfolge. Prosp. -.50.

Persons, 8 München 82, Askaripted 7/5

Drokt Pfändung? Zwangsvolistreckung? Sofort kosteni info zur Selbsthilt Veriag Gunia, Postfach 10 10 55/WP 4650 Gelsenkirchen-J



Steghetten, Karostepp- u. Federbetten von höchster Guslicht, duskt vom Hersteller, da ner ungewöhnlich preiswert! Auch alle Son-derandertigungen möglich. Wir reinigen ur, arbeiten ihre eigenen Daunen-Decken oo, Federbetten auch auf. Fordern Sie unwerbind-lich Spezialkatalog an. Kein Vertreferbesuch. Wischerversand Reinhard KG

Posts. 5 92 93, 8960 Oxferburkers Tel. Sa.-R., 6 62 97 / 20 46, 13g + Recht PERPO PJC

ist Locher und
Hofter in o'nern
er sictz zwei Genitte
Gürt jede Funktion
getrennt oder in oine
Arbeitsgang durch
British in rot, peb oder cremel
Versand ertorin per NN oder Vorleusse.
Denne-Versand - Postinch 424 - 5400 Koblem

Ein klassisch

Schönes Überhemd
office Risko für Sie.
o Größer, Armeitingen und Weiten.
Sie können es tragen, waschen und
elirifach zurücksenden, wenn Sie
nicht 100%eg zurfreden abnd.
Weit über 100.000 Nachbestellungen. DM 39,75 Verlangen Sie Gratisprospekt Paul Searmann, 48 Bielefeld Seidensticken

Echter norddeutscher Butterkuchen aus Butterhefeteig mit Butter-flöckehen, Zucker, goldbraun gerösteten Mandeln, Zimt und Zitrone

12 Stücke 10x14 DM 22.50 + Porto und Verpackungsantei-le. Wir senden an iede gewünschte Adre Viebrock's Backstube Großer Platz 25 2740 Bremervörde Tel 6 47 61 / 25 90

SUPER-SPAR-REPORT Wie Sie legal und problemios viole seure Produide bis zu 50% billiger leutent Wie Sie diese Tatssche vermanden u. enorm verdie-nen. Info geg. Fraumschäg v. Infodiesen, Andresen, Posti. 1222, 3300 Braunschweig.

Lamborghini-Weine and -Seki Lieferung frei Haus im Hamburge Raum, Prospekt anfordern. Weinlaube, 2 HH 20 Eppendorfer Weg 99 Tel. 0 40 / 40 75 90

Erfolg hat . . .

wer das aktnollere Filhrungs-wissen hat. Das nege Erfolgs- um Karrierehandbuch, Gratisinfo voz YBU-Yerlag, z.Hd. Fr. Scharf Pilgershe 38/DW5, 8000 MSp

chen 90, Telefon

ENDLICH die richtigen Socken!

Resignauswahl (280 Um-Moglichkeiten In 12 versch. Größen von Schuhgr, 35-63). Auch ohne Gummit Günstige Preise, weit vom Hersteller direkt zum Verbraucher. Notzen auch Sie diesen nedernen und verwintligen Vertriebsweg!

WEISSBACH Postlach 74 AS 22 Telex 6 23 585 oder Tel. (8 23 31) 4 67 63 von 0-34 Uhr

Massiconfoktion Ganz Wr ferigen nach timen Aladent Da.- u. Herren-Hosen u. Ribeim ab DM 95,— Kostline, Anzige u. Migntel sowie Trachan film Vereina. Stoffmuster 4150 Emisid, Sternstrade 18 Tel. # 21 51 / 2 48 40

Werden Sie Ihr eigener Chef nak einem eigenen, laktreiven Kleinenternehmen. Wir Tuurende wir Ihnen. XB einpleie Inigen neumrige Wir-schaftzeitschrift. Mit allen Zahlen, Patten, Adressen und Innidertips. Kontralows Gentisinfor. Die Geschiftstäder, Th. -Henne-Str. 4/WES35, 5300 Bonn?

Fjord-Lachs, wie wir ihn selber mögen: mild, ohne Gräten und Flossen, fettarm vorgeschnitten. Prompter Versand bei Vorkasse: Haspa, BLZ 200 505 50 K to. 1235/122 510 Ca. 750g mir DM 62, 1088-LACES Bei den Mühren 91, 2000 Hamburg II. TIRSIN COM (Information graus.

Kein Scheez!

Denn, eis informationswerender können Ste in tilzenster Zeit ein Vannögen verdienen, infografs von Verl. Gamle, Postf. 10 10 55/WA,
4850 Gelsentkirchen 1

Glastly - Yidoo-Vericit u. Verkauf, Angebote einzuholen bei: Versand für Vides, Bernd Hoffme den, Tel. 65 71 / 58 04 78

Stegemann Großer Furbkatalog g. Schutzgebühr amunban Willi Stegemann GmbH + Co. Postfach 1103, 4405 Nottula

Stilkamine

Videos preiswort kaufen! Kosteniose Vides-Info anforders **VIDEO YERSAND** Graf-Trips-Ring 122 1 - 5614 Horres

Selbständig machen mil einem Meinen Versandgeschaft. Wir zeigen Ihnen wiel Graitsinfo V 48 enfordern. Verlag P. Kirchmeier-Ringstr, 3°,7504 Weingerten

Braun + fit wie ein Profi-ret dem 80-Belunungs- u. Fanntegener 500 g TOPFT-Auftanentrale + 100 Frischen-E-Repener + 100 Belunungs-C-Kappeler – MUR 59.- UNE Vorrakpelet (doppeler schae) MER 59.- DM. Versand per RM + Porte. BIO-Specialversand W. TÜFFERS, Absig. 1878. Scheinerweg 3, 5144 Wegberg. SCHAFWOLLSOCKEN sehr preiswert. Gratisprospekt. EPO, Pf. 13 36 / 2, 4054 Neisetal 1.

Zum Verfishen schön
Leuchtender Blumenstrauß, 5 rote
Rosen aus Seide in nathri. Größe
erstrahlen wie Rubine. Kourpl. mit
Vase n. Anschluß 220 v VDE, nur
DR 30.- Farbprosp. kosteni.
Mörlkestr. 15, 712 Bietigheim-Bim.

Noch mehr Erfolg

Antiquitaten - Sammlungen", "Unterricht und Fortbildung", "Versandgeschäfte" und "Ehewünsche" durch die kombinierte Insertion: Am Samstag erscheint Ihre Anzeige in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG. Näheres sagt Ihnen die Anzeigenabteilung

haben Ihre Anzeigen in den Rubriken "Kunst -

DIE WELT/WELT am SONNTAG, Kaiser-Wilhelm-Str. 1, 2000 Hamburg 36, Tel. (040) 347-4418, -4318, -1, Telex 217001777 asd.

DIE WELT Die Große Kombination

AR

PHAU



THE PERSON NAMED IN

AUKTIONEN

10,-13. Sept.: Dorotheum, Wien Kunst und Antiquitäten 14. Sept.: Krauth, Düsseldorf - Kunst und Antiquitäten Arnold, Frankfurt - Kunst und Anti-

Klöter. Grafenau – Uhren und Schmuck : Schlüter, Hamburg - Kunst und Anti-

quitaten Kastern, Hannover - Kunst und Antiquitaten

AUSSTELLUNGEN

Alte Landkarten - Kunstwerke aus vier Jahrhunderten – Galerie am Haus der Kunst, München (bis 20. Ursprung und Gegenwart tsehecho

słowakischer Fotografie - Fotografie Forum, Frankfurt (bis 11. Okt.) Omar D. Mandolini / Friderun von Stralendorff-Eilers - Galerie Boisserée, Köln (bis 29. Sept.) Eva Röder / Cornelia Loose ~ Galerie Palette, Wuppertal (bis 30. Sept.)

Emil Schulz-Sorau - Galerie Busche Detroold (bis 4. Okt.) Volker Stelzmann - Galerie Gierig Frankfurt (bis 25. Sept.) Hann Trier - Galerie Zimmer, Düs seldorf (bis 29. Sept.) Stephen Cone Weeks - Galerie Vos Dortmund (bis 26. Sept.)

2000

1.5

: J.

.....

2012/10/20

. .

NEUE KATALOGE

360 Werke von 40 Künstlern des 26 Jahrhunderts - Galerie Nierendorf. Hardenbergstr. 19, 1 Berlin 12 (8

Werke der Düsseldorfer Malerschule - Galerie Paffrath, Königsallee 46, 4 Düsseldorf I (1 Mark) Henning von Gierke-Galerie Vömel, Königsallee 30, 4 Düsseldorf 1 (ko-

stenios) Cael Rabus: Kine Auswahl aus dem Frühwerk 1920-1935 - Galerie B. Dürr, Maximilianstr. 29, 8 München

Ernst Straffner - Galerie Koch, Ko-

Es begann im 17. Jahrhundert mit gekaperter Ware – Besonderheiten des Auktionsplatzes Amsterdam

Hier sind nicht nur die alten Holländer gefragt

A msterdam spielt heute neben den internationalen Kunsthandelszentren London und New York eine zwar kleine, doch nicht zu übersehende Rolle. Es gehört mit Genf und Monte Carlo zu den drei wichtigsten Auktionsplätzen des europäischen Kontinents. Doch keine der anderen Städte kann auf eine so lange glänzende Tradition im Auktionswesen zurückblicken. Die Niederländer erkannten schon früh, daß neben dem Vertrieb von Verbrauchsgütern aller Art auch der von Kunstgegenständen lukrativ sein kann - wobei die Beschaffungsmethoden allerdings zunächst fragwürdig waren. Auf der ersten Auktion in Amsterdam 1603 wurde chinesisches Porzellan verkauft, das von einem durch die Holländer unter Piet Hein gekaperten portugiesischen Schiff stammte. Der Erfolg dieser Versteigerung war enorm, denn sie hatte Vertreter vieler Fürstenhöfe angezogen, die, auf der Suche nach Schätzen für die Kunst-

durchzogen. Das Auktionswesen in Amsterdam wurde im 17. und 18. Jahrhundert durch die in Europa weitverbreitete Sammelleidenschaft stimuliert. Neben Kuriosa aus den Kolonien waren es vor allem Gemälde, die Liebhaber und Händler nach Holland zogen. Auch in den Niederlanden selbst entstanden große Kollektionen wie die Gemäldesammlungen von Gerrit Braamcamp und Jan Gildemeester. Auf ihren Versteigerungen 1771 und 1780 fanden viele Werke den Weg ins Ausland, und auch Katharina die Große ließ hier für ihre Gemäldegalerie kaufen. Die mehr als 3000 Auktionen zwischen 1740 und 1840 beweisen die Lebendigkeit des hollandischen Kunstmarktes jener Tage.

kammern ihrer Herren, die Lande

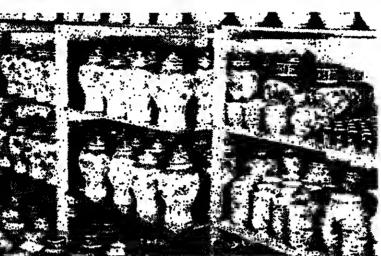
Bei der Beurteilung der heutigen Situation des Kunsthandels und des Auktionswesens spielt die besondere Stellung, die die Niederlande innerhalb Europas einnahmen, eine wichtige Rolle. In der Republik kam weder dem Statthalterhof noch dem Adel als Kunstförderer größere Bedeutung zu, die tragende Schicht war das reiche Patriziat.

Zwar brachte das niederländische Kunsthandwerk vor allem auf dem Gebiet von Silber, Delfter Fayence und Glas, doch auch an Möbeln hervorragende Arbeiten hervor, doch fielen sie in Formgebung und Dekor meist nüchterner als im übrigen Eunigstr. 50, 3 Hannover 1 (30 Mark) ropa aus. Porzellan gab es wenig, Uhren beschränkten sich auf repräsentative Standuhren und schlichte Pendulen. Die Sammlungen des wohlhabenden Bürgertums, die stets einige Meister des 17. Jahrhunderts und chinesisches Porzellan umfaßten, waren vom Umfang her meist eher bescheiden, aber zahlreich.

Was heute aus diesen Quellen an niederländischen Kostbarkeiten auf den Markt kommt, läßt Kunsthandel und Auktionshäuser florieren und hat auch eine internationale Käuferschicht, nicht nur für die Gemälde des 17. Jahrhunderts, gefunden.

Das Amsterdamer Auktionsgeschehen wird neben einigen kleinen Häusern vor allem von den beiden Firmen Sotheby's und Christie's bestimmt, die den niederländischen riert haben, speziell für die Amsterdam-Auktion aufgehoben. Diese Zeichnungsauktionen, die inzwiein internationales Sammler-Stelldichein. Ware, für die in den Niederlanden kein Markt besteht, wird von den großen Häusern nach London geschickt oder - wie Schmuck über 10 000 hfl - nach Genf.

Für Gemälde alter Meister sind die Niederlande nach wie vor ein wichtiger Markt. Höhepunkte, wie die Versteigerung der hervorragenden Gemäldesammlungen von B. Geus van den Heuvel 1976 und H. Wetzlar 1977, die weltweites Interesse hervorriefen. sind heute selten geworden. Doch sind die Gemäldeverkäuse beider Häuser immer wieder mit einzelnen



Was Kapitän Hatcher im Südchinesischen Meer fand und bei Christie's in iam verstelaerte: blau-weißes Porzellan

Markt immerhin interessant genug fanden, um sich hier 1972 bzw. 1973 niederzulassen, wobei Sotheby's nach der Übernahme des alteingesessenen Hauses Mak van Waay dessen Namen zusammen mit dem eigenen als Firmennamen führt. Christie's bezeichnet seine Amsterdamer Niederlassung als Zentrum für Nordeuropa. Ihr Angebot spiegelt die spezifisch niederländische Sammeltradition wider und rekrutiert sich zu 90 Prozent aus nationalen Quellen.

Eine Ausnahme bilden die herbstlichen Versteigerungen von Zeichnungen niederländischer Meister, die vor neun Jahren von Julian Stock bei Sotheby Mak van Waay eingeführt wurden. Hier werden auch Blätter, die andere Niederlassungen akquiaus dem Rahmen fallenden Meisterwerken bestückt, wie die diesjährige Maiauktion bei Christie's zeigte, deren Spitzenstück, ein Blumenstilleben von Jan van Walscapelle, für 934 800 hfl an den Londoner Handel ging. Fast 5,4 Mill. hfl spielten bei dieser Versteigerung die 197 Gemälde ein, bei einer Verkaufsquote von 94 Prozent. Neben den alten Meistern offerieren beide Häuser regelmäßig auch Romantiker.

Das Sammeln von Ostasiatika hat in den Niederlanden eine lange Tradition, entsprechend lebendig ist der Handel damit. Die Bedeutung, die Amsterdam vor allem als Markt für blau-weißes chinesisches Porzellan bekommen hat, wurde durch den Verkauf der Hatcher-Kollektion un-

längst unterstrichen. Obwohl die 22 000 Stücke, die 340 Jahre lang in einem Wrack lagen, durch Seewasser schen auch Christie's abhält, bilden zum Teil verfärbt und in ihrer Glasur angegriffen waren, erzielten sie doch erstaunlich hohe Zuschläge und brachten insgesamt mehr als 7,6 Mill. hfl (incl. Aufgeld) ein.

Attraktive und erfolgreiche Ostasiatika-Auktionen veranstaltet auch das Auktionshaus Paul Brandt. Besondere Beachtung finden bei internationalen Sammlern die Auktionen von wichtigen Privatsammlungen. wie die Uhrenkollektion Boon-van Kool, die 1981 neue Akzente auf dem Uhrenmarkt setzte.

Auf dem Gebiet von Judaica versucht Christie's in jungster Zeit Amsterdam als Markt aufzubauen. Die drei bisberigen Versteigerungen, die recht erfolgreich waren, sind Anlaß,

diese Bemühungen fortzusetzen. Bringt Christie's in jährlich rund 55 spezialisierten Auktionen ein in sich qualitativ stark unterschiedliches Angebot, wobei mit den Katalogen in englischer Sprache das ausländische Publikum vermehrt angesprochen werden soll, so hat Sotheby Mak van Waay seit dem letzten Jahr seine Auktionspolitik auf neue Zielgruppen abgestellt. Mit neun bis zehn sechswöchentlichen Versteigerungen pro Saison, in denen Objekte unter 4000 hfl angeboten werden, soll eine Schicht, die bisher noch nicht Kunst gesammelt hat, angesprochen werden. Obekte der gehobenen und Spitzenkategorie werden in gesonderten sales" und "special sales" verkauft. Neben den Kunsthändlern soll dieses Marketing verstärkt. Privatsammler in die Auktionssäle locken.

Gemessen an den Ergebnissen, die beide Auktionsgiganten gerade veröffentlicht haben, nehmen sich die von den Töchtern in den Niederlanden erwirtschafteten Resultate bescheiden aus, Für Christie's lag der Umsatz im ersten Halbjahr 1985 bei 23,2 Mill. hfl. während Sotheby Mak van Waay in der vergangenen Saison 24 Mill. hfl netto umsetzte.

Von den Amsterdamer Auktionen, die überwiegend ein Angebot der nationalen Kunst wie Gemälde des 17. Jahrhunderts und der Romantik, Silber, Delfter Fayencen und Möbel, daneben fernöstliches Porzellan offerieren, gelangen heute wie eh und je Kunst und Antiquitäten in Museen und Sammlungen des In- und Aus-

BÜCHER FÜR SAMMLER

Es kommt nicht nur auf das Was an, das Wie ist genauso wichtig. Und wie Gemälde des zwanzigsten Jahrhunderts entstanden sind, beschreiben Judith Collins, John Welchman, David Chandler und David A. Anfam in dem Band "Die Maltechniken der modernen Kunst" (Christian Verlag, München, 192 S. mit zahlr. Abb., 68 Mark) am Beispiel von dreißig Malern und dreißig Bildern von Cézanne bis Lucian Freud (die Halfte von ihnen - wenngleich mit anderen Bildern - war bereits im ersten Band mit den Maltechniken großer Meister" zu finden). Wiederum wird sehr genau der technische Aufbau der Gemälde beschrieben. Die "Maltechniken" sind ganz wörtlich zu nehmen. Ein paar Reißnägel, Knöpfe, Münzen und Zigaretten bei Jackson Pollok, die "papiers découpés" bei Matisse, ein Materialbild von Rauschenberg fallen mit ihren unkonventionellen Techniken, obwohl sie in der Moderne längst nicht mehr ungewöhnlich sind, in dem Buch fast schon aus dem Rahmen. Aber für den Kunstliebhaber, den Sammler - und auch für die Künstler selbst - ist eine genaue Kenntnis der traditionellen Malweisen gewiß ein Gewinn. P. D.

A lbert Anker ist einer der schwei-zerischen Nationalheiligen in der Malerei. Seine Dorf- und Schulszenen, seine Kinderbilder und heimatlichen Landschaften erfreuen sich seit langem großer Beliebtbeit. Anker - so schien es - ist ausreichend bekannt und gewürdigt. Doch nun legt Sandor Kuthy, Konservator am Berner Kunstmuseum, den Band "Albert Anker - Fayencen" vor, in dem er auf die ausgedehnte Tätigkeit Ankers als Fayence-Maler in Paris für die Kunsttöpferwerkstatt von Théodore Deck aufmerksam macht. Es handelte sich bei diesen Arbeiten um Schmuckteller und Keramikplatten, die von Anker nach eigenen Entwürfen von Hand bemalt wurden. Im Prinzip sind es Einzelstücke, auch wenn der Kiinstler manche Motive ein paarmal wiederholte. Die Teller zeigen gewöhnlich Köpfe von Berühmtheiten der Vergangenheit, die Platten meist ein Meter hoch - Kniestücke oder Ganzfiguren. Es sind Malereien aus dem Geist und mit den Mitteln des Historismus. Anker bemüht sich stets um Detailgenauigkeit bei den Kostümen, den Haar- und Barttrachten. Er hält sich deshalb an historische Bilder, wenngleich er dadurch wiederholt dem Irrtum unterliegt, die DOROTHEE VON FLEMMING ikonographische Überlieferung als

unbezweifelbares Zeugnis der Vergangenheit zu nehmen. Angesichts der wachsenden Zuwendung zur Kunst des ausgehenden 19. Jahrhunderts kann auch dieser Teil des Werkes von Albert Anker mit Aufmerksamkeit rechnen. Mehr als ein historisches Interesse kann er jedoch nicht beanspruchen, weil diese Keramikmalereien zu stark den Kunstvorstellungen seiner Zeit verhaftet sind, als daß sie zur Kunst wurden. (Die Originale sind vom 7. September bis 30. Oktober im Musée de Florival im elsässischen Gebweiler zu sehen) mar

T/ aum ein Maler unseres Jahrhunderts hat sich den christlichen Themen so intensiv zugewandt wie Karl Caspar. Das gilt auch für seine graphischen Arbeiten. Dabei gelangen ihm eindrucksvolle schwarz-weiße Blätter, die die Dramatik der biblischen Erzählung bewußt machen. Die farbigen Drucke fallen demgegenüber ab. Das läßt sich derzeit (noch bis 27. Okt.) im Museum Langenargen am Bodensee nachprüfen, aber nicht nur dort. Denn das Haus hat es sich zur guten Gewohnheit gemacht, seine Sommerausstellungen mit sorgfältig erarbeiteten Monographien oder Werkverzeichnissen zu begleiten. So legt es in diesem Jahr Das druckgraphische Werk" von Karl Caspar, ein Gesamtverzeichnis, vor (Museum Langenargen und Thorbecke Verlag, Sigmaringen. 292 S., 302 Abb., im Museum 29,80 Mark, im Buchhandel 48 Mark).

on Raritäten aus vorphilatelistischer Zeit bis zur "Raketenpost" sind hier insgesamt 95 unterschiedliche Briefumschläge versammelt. Diese "Briefgesichter" (R. v. Dekker's Verlag, Heidelberg. 176 S. mit. 140 Abb., 38 Mark) hat Horst Hille, Fachmann in Sachen Post und Philatelie, in wohl jahrelanger Kleinarbeit zusammengetragen. Nun darf man ihn auf seinem "kulturhistorischphilatelistischen Streifzug", der Alltägliches wie Fenster. Postscheckoder Nachgebührenbriefe oder Spezielles wie Rohrpost-, Zeppelin- oder Dinlomatenbriefe vorstellt, begleiten. Es ist nicht nur - fein unterteilt, aműsant geschrieben, reich bebildert-ein Überblick über 200 Jahre Postgeschichte, sondern zugleich für den Sammler eine Anregung, sich diesem reizvollen Spezialgebiet zuzuwenden es müssen ja nicht immer nur Auto-, Flugzeug- oder Blumenmotive auf Ausstellungen präsentiert werden.

BEGUTACHTUNG UND SCHÄTZUNG im Hinblick auf die Herbstauktionen in London

Gemälde des 19. Jahrhunderts Münchner und Düsseldorfer Schule Orientalische Themen Russische Gemälde

Experten: Philip Hook, Mark Poltimore IN DEUTSCHLAND 10. Sept. bis 12. Sept. 1985

CHRISTIE'S Wentzelstraße 21 2000 Hamburg 60 Tel.: 040/279 08 66

Voranmeldung erbeten: CHRISTIE'S Inselstraße 15 4000 Dilsselderf Tel.: 02 11/4 98 29 86 Telex: 8 587 599

CHRIESTIE'S Reitmorstraße 30 8000 Miinchen 22 Tel.: 0 89/22 95 39



KUNST-AUKTION 14. September 1985, 14 Uhr seschagung 8.9.-12.9 täglich von 10-13 u. 14-18 Uhr Intwoch und Donnerstag Abendölfnung bis 20 Uhr

NOLDE GESUCHT

Aquarelle und Gemälde Emil Nolde zu kaufen.

Angebote bitte an: Galerie Nebe Rittenseheider Str. 75, 4300 Essen Tel. 92 91 / 78 20 71, Telex 8 57 363

MOHRMANN, Hamburg

rersteigert seit 50 Jahren zu

Briefmarken orschüsse kain Problem. Selbeter ständlich auch Ankauf gegen bar. Tel. 0 40 / 36 41 51

Gemälde des 19. Jahrhunderts Plugo Mühlig, A. Eberle, E. Ducker, A. Dircks, W. Fritzel, H. Lesegang, F. w. Wille, G. Wolf, L. Willouder, W.v. Schadowij Nilederl, und deutsche Altmeisternenmilde Niederl, und deutsche Altmeisturgemälde MÖBEL – SILBER – TEPPICHE – PORZELLAN Katalog [12,- DM] aul Anfrage

Aus 18karåtigem Gold Juwelen Kopien inglaublich reprileantativ mit dem ersitit. Schmuckstein syment, der sussieht wie inserneine Britismten, wie diese geschäften ist, iber nur einen Bruchteil devon kostet, z. B. Brinsmiter in 750-Weißgold-Faseung ab DW 185,— mit Trage-Garantiel Auch mit synth. bubin, synth. Saphir und amaragdgrienen Dustten verarbeitet. Von Tausenden getragen, on Millionen unerkannt. – 170-Seiten-Farbstalog mit rd. 4500 Wahlmöglichteiten unerbindlich – auch telefonisch. Tag und Nacht

ARCHĂOLOGIE schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10-Galerie Günther Fuhze, Stadtstr. 28, 7800 Freiburg, Tel. (97 51) 2 54 76

S HAUS DER KUNST (Hil-Antiques &

nuccion: U-ZZ ZZ = ZS 65
selbere des 18. und 12. Jubris, és
Elche, Eirschbeum, Euche, Mahagool sowie
Kleinkunst, auf 90 w Assatzkongefliche,
Auch Sa/So 11:00 - I7:09 Uhr gebün,
außerhalb der ges. Offmangszeiten keine
Beruhans, bein Verkand.



Fordern Sie Farbkataloge ani

Aus Privatbesitz 2 Barockschränke (Skleboard), Eiche, Mitte b. Ende 18. Jh., 2 Heimbacher 3-Pfostenstühle, sehr gut exhalten, En-de 18. Jh. 1 Gebetsteppich, Panderma-seide, Herkumti Kayscrie, 1,34 zu 1,66, 3150 Knoten per m², naturfarben, Sammlerstück. Tel. 021 02 / 699 40

Briefmarken Gutschein Einendung dieses Gutsch halten Sie die untern angelors statutatioge und ein Werbe, Costschaft Hampbreichte

Chenk DCsutschland-Heaptpreinlighe UWest-Europe-Grofflete B W VERSANDHANDLUNG IVERSEN POSTFACH 350, 1000 BERLIN 45 CWest-Entops-Grofflets 8 W VERSANDHANDLUNG IVERSEN POSTFACH 380, 1000 BERLIN 45

GESUCHT

Regentag-Mappe KUNSTHAUS ARTES Tel 0 52 42 / 4 40 34

SILBER AUST MEXICO Institution of the second seco

Barock-Geige Albeni-Zettel, wahrscheinlich Nürnberger Schule (L. Maussiel) ca. 1760, feine Arbeit nach Jacobus Stainer, in sehr gutem Erhal-tungszustand, aus Privathand zu verkaufen. VB 14 000,- DM.

Gemilde Disseldorfer Schule
An- u. Verkanf
Citadelistr. 10, 4000 Düsseldorf 1
Tel. 02 11 / 32 55 53
W. 15.00-18.30 Uhr, Sa. 10.00-14.00 Uhr Tel 0 22 89 / 29 55 + 60 55 Zahle Höchstpreise für Taschenahren aus Gleshütte/Dresden: A. Lange & Solm UNION - DUF - ASSMANN - PRAZISION lose Werke - leere Etuis - Ersatzieil Ulurunschermeister B USE - 6500 MAINZ Heidelberger faßgasse 8 - Tel. 06131/23401; Gehäuse- und Werkrepassimes - Unruhweile Biedermeiermöbel für gekobene Ansprücke

RITTER Moderne Meistergeige Carl Weiß (1912–1984), Dortmund gebaut 1979, Guarnerius-Modell Bestzustand – aus Privathand z Falogue 28, 6 Franklin (NL.1, 7, 809/29387)

Gologonheit! wegen Answanderung: Alfo Bachmann-Sammlung, 14 Pastelle (Nordsee und Watt), Di 120 000.-Zuschriften unter Z 4808 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Seltene Stadtansichten. Landkarten. Varia bis 1880 curpfälz Kupterstichhandlung Occhranis 11 67.00 Scottact American



GRONAU-EPE HEINZ LASTE! - Italien, Olblider Ausstellung vom 8. 8. - 5. 9. 1985; Mo.-Fr. 15.00-18.00, Sa. 10.00-18.00 Uhr. 15.00-18.00 Uhr und nach

Kändig Spitzenwerke des 19. und 1 10. Jahrhunderis. Exklusivergeliet i Reister in der Tradition altmeister

SALERSE MENSING KEVELAER GALERIE KOCKEN

Uss Specimens for Organisos Ostavidori 2-8, 4700 Hemon-Rhynem Mo.-Fr. 8:30-18:00 Uhr. St. 10-14 Uhr. Sp. 14-17 Uhr (Besichtigung -- Isline Benatung -- Islin Varlauf)

Mo.-Fr. 930-1230, 19.00-18.00, St. 10.00-14.00, is St. 16.00, Sc. 14-18 Uhr Busichtigung, Issine Bern tung, Issin Verland. WESEL Galerie am Kurfürstenring Week, Tel. 02 81 / 2 65 06 und 4 19 11 Verkaufenunstellung: MI.-Fr. 14-18.30 Utr., Sa.So. tagsüber Besichtigung, sonst nach Vereinbarung 4178 Kevelser, Heuptstr. 23, Tel. 0 26 32 / 7 81 38

KARL-HEINZ HASELWANGER

Mo.-Fr. 9.00-18.30, Sa. 9.00-14.00 Uhr

Ausstellung Blickpunkte IV mit Werken von E. Bergheer, M. Chegell, O. Dix, HAP Grieshaber, E. Heckel, I. Kerkovius, E. L. Kirchner, O. Kokoschka, J. Miró, P. Moderschn-Becker, G. Münter, E. W. Nay, E. Nolde, Chr. Rohlfs, Chr. Schad, K. Schmidt-Rottluff Gelerie Neher, Rüttenecheider Straße 75, 4300 Essen 1. Tel. 02 01 / 78 20 71, Telex 8 57 303

Graphik aus 4 Jahrhunderten (Ortsiks, Biacu, Seutter...) ekorative Graphik, u. a. Stumen (Beeler, Redouté, Curtie...), Karikaturen (De logarin...), Jago, Berufe, Schiffe usw. DIE GRAVÜRE, Rüttenscheider St. 1300 Essen 1, Tel. 02 01 / 79 31 82

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolg-reich. Tel. (0 40) 3 47 44 18

MARITIME ANTIQUITÄTEN Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvol-lem Sammler gesucht.

ren, Mobiliar, Teppiche, Silber, Po zellan, Glas Fayencen, Uhrei

Zinn, Ausgrabungen

Meerbuscher

Kunstauktionshaus

Kanzie: 3

Telefon 3 21 05 57 11

4905 Meerbusch-Baderic

Angebote unter M 2441 an WELT-Verlag Postfach 10.08 64, 4300 basen. TIFFANY-Lampen, Koplen direkt vom Herstel

Tei. (0 41 06) 6 63 44 Tel 0 23 89 / 29 35 + 80 55 39. Kunstauktion vom 25.-28. 9. 1985 Jagdbesteck 17. Jh., m. slieger. Dar (Vorbesichtigung ab 21 9 1985)

gen zu veck.
Zuschr. u. F 4814 an WELT-Verl
Postfach 10 06 64, 4300 Essen. Nürnberger Ansichten Gemälde und Zeichnungen (kei ne Druckgrafik) des 18., 19. und fr. 20. Jh. von Sammler ges. Auch Händlerungeb. erw. M. Grieb, Lahr 8500 Nürnberg 90 Tel. 80 11 / 34 43 17

Wegen Aufgabe der Geschäftsräume zu günstigen Preisen meier, Jugendstil, Art deco, die 50er Jahre.

intimitation Mildenbeck Friedrich-Fhert-Str. 152 B 5600 Wuppertal 1 Tel. 02 03 / 31 38 44 od. 31 05 73

Alto China-Toppicho Orient-Teppiche Golehan Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09 Als Schmidstäcke sonder

Antike Kamingewänd

Fr. 9.00-18.00 Uhr. Sq. 9.08-13.00 Uhr

Für Liebhaber und Sammler Meissen

Schürk Nachf. 3280 Bad Purmont Kurhaus Arkaden Tel. 05281/4667

Übernehme die Auflösung von Sammlungen aller Art, Nachlässe und Kunstgegenständen. Telefon 02 41 / 4 97 00 oder 15 39 3 oder Zuschriften u. X 4828 an WEL! Verlag, Postfach 18 08 64, 4300 Essen

Kunstauktionen 1985 am Kunsthaus D. M. Klinger

Familienwappen rung. Hutst Herradorff, Heraldiker MdH 2000 Hamburg 53, Majerwag 311 Tel. 0 40 / 50 65 52

Gesucht: Leonor Fini Farb-Lithographie, Portrait Blen Tel. 96 21 / 51 23 16 od. 51 69 17

Ölgemülde "Hein Hoppmann" zu verkaufen. Anfragen erbeten unter G 4815 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

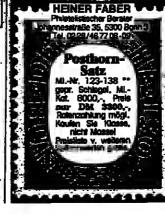
Milazaganan lyag Österreich Rep., st + PP, 181 Strk., von Priva Preis VH, Liste gratis. Tel. 0 54 01 / 4 96 58

A. Paul Weber raphien, signiert, und Kritische Kalender. Torhaus-Galerie, 1822 Panker/Ostsee, 0 43 81 / 66 86.

Familien-Wappen dem Sie meine achriffs. Gratie i zkier, Madersteinstr. 14e, 4 Dür Tel. 02 11 / 45 18 81 Resential-Speiseservice 12 Pers., sustantend, Serie "Idylle arau", Form 2000, geg. Angebot

Jetzt neu beim Fachbandel: MICHEL-Briefmarkenkatalog

Literatur-Nobelpreisreihe kumpl. b. 1980 m. Geschichte d Preisverleihung in Leinen/Goldmitt zu verk (mer kompl.), Die 7000, Tel 0 51 91 / 1 51 77



termination of the second of t

-CHRISTIE'S-**GENF**

Bedeutende Herbstauktionen

im Hotel Richemond, Genf 9-14 November 1985



Juwelen, Porzellan, Jugendstil, Art Deco und Bucheinbände, Silber, Uhren und Vitrinenobjekte, Golddosen, Fabergé und Russische Kunst, Weine Annahmeschluss: 16. September 1985

Begutachtung und Schätzung von Juwelen durch unseren Experten Hans Nadelhoffer in Düsseldorf: Montag, 9. September



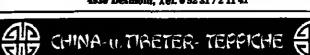
in München: Dienstag, 10. September

Christie's 8 Place de la Taconnerie, 1204 Genf. Tel: (004122) 28 25 44 Inselstrasse 15, 4000 Düsseldorf 30 Tel: (0211) 498 29 86 Wentzelstrasse 21, 2000 Hamburg 60

Tel: (040) 279 08 66 Reitmorstrasse 30, 8000 München 22 Tel: (089) 22 95 39

Deutsches Reich

Posifrisch-Luxus, viele Eckrandstücke, kompl. 1923–1945 einschl. Dienstmarken, nur Polarfahrt, mit sauberen Erstfalz, gegen Gebot zu verkaufen. Teilen Sie uns bitte Ihre Preisvorstellung mit, wir antworten sofort. Pilling Handelsgesellschaft mbH, Paulinenstr. 9 4930 Detmold, Tel. 0 52 31 / 2 11 41



in alt und neu, auch Seide. Stilndig 1000 Teppiche und Brüci Großeuswehl, die Sie kaum Irgendwo finden. Überzeugen unsere Teppicheusstellung, Fordern Sie unwerbindlich Lage Auf Wunsch Farbiotos. Teppichvorlege bei Ihnen jederzeit. dup finden. Oberzeugen Sie eich, besuchen Sie in Sie unverbindlich Lagerliebe und Ferbprospelde. tage bei ihnen jedezzeit.- Kein Vertreterbesuch! of Tappichimport, Posti. 5 01 03, 6988 Catarburken (Nordbad.), behasselskirt AB1, Tol-Sammel-Nr.: (8 62 91) 80 46, Tag + Nr.

KLEINES

Bønnifaz

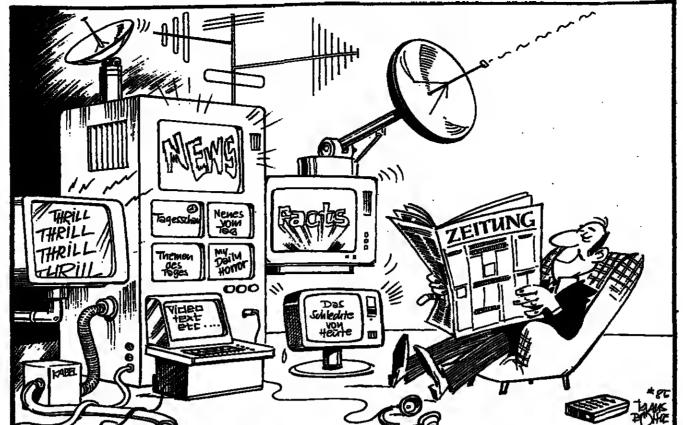
Diese ganze Spionage, Bringt die Bürger echt in Rage. Selbst den Kanzler, wie wir hören, Soll sie innerlich empören.

Staunt, Ihr Leute, laßt euch sagen: Er hat auf den Tisch geschlagen Scharf greift er ins Dienstgefüge, Amtlich donnert seine Rüge,

Daß die Hellenbroichs erbleichen Und von ihren Stühlen schleichen. Zornig zieht er an den Zügeln, Wetzt die Sporen in den Bügeln.

Bonni fragt sich halb beklommen: Mußte dies Debakel kommen, Um den Chef so anzuspitzen, Daß er lenkt, statt auszusitzen?

NAHOL



Betr.: Beste Nachrichtenversorgung

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

s köß sich nicht könger leug-nen: Für unsere Zeit und unsere Gesellschaft muß der Mensch U. W. haben. Ohne U. W. könnte heutzutage kein Politiker als Politiker Karriere machen, Femsehteilnehmer würden bei Bondestogsdebotten jenen Knopf drücken, der jede Debatte enden läßt, sobald sich herausstellen sollte, daß unsere allseits geschötzten und deshalb von uns hoch bezahlten Abgeordneten nicht hinlänglichen U.W. ins Bild

Zu ihrer Ehre und unserer stillen Freude sei gesagt, daß sie samt und sonders über erheblichen U. W. verfügen. Die Fraktionsvorsitzenden naturgemäß etwas mehr als die übrige Herrenriege. Die wenigen Damen zeichnen sich durch U. W. dielen schon durch ihren Soltenbeitswert aus Jeder ren Seltenheitswert aus. Jeder Kanzler hat ihn von vornherein. Sein U. W. ist guasi mit dem außerordentlichen Aust verbunden.

Ohne U.W. ist der Pfarrer auf der Konzel verloren. Edelste Frie-densappelle, modernste Ausle-gungen der Heiligen Schrift, die über seine Lippen strömen, drinditigent der Franzischer der Gläu-gen nicht in die Herzen der Gläu-bigen, vielmehr verhallen sie echolos im Kirchenhaus, wenn der Seelenführer nicht jenes gewisse Etwas den immerhin von sich aus erschienenen Gemeindemitgliedem zu bieten hat.

Vergleichsweise öhnlich geht es zum Beispiel dem Zohnorzt. Es reicht nicht aus, daß er einen Zahn nach dem anderen so gut wie schmerzios aushebelt; mit der

Spritze dorthin trifft, wo sie Rechtens hintreffen soll. Hat der Mann U. W.7, lautet die für den bleichen Patienten entscheidende Frage.

Parienten entscheidende Frage.

Mit derselben Frage sind selbstverständlich die Kulturschaffenden jeglicher Sparte konfrontiert. Was nutzt es den unzähligen Schriftstellern, Bildhauern, Malern, gewönnen sie mil ihrem Werk einen der massenweise im Handel befindlichen Kunst- und Kulturpreise? Gar nichtel – angesichts der Tatsache, daß Käufer,

U. W.

Interessenten und Auftroggebei den U. W. vermissen.

遊客院衙門接受事

Es darf also, wie bereits ein-gangs erwähnt, nachdrücklich festgestellt werden: Ohne U. W. kommt keiner mehr aus. Jedenfalls nicht in Berufen, die freiwilliges Erscheinen, Zuhören, Zuschauen seltens der Öffentlichkeit zur Voraussetzung haben. Einen einzigen Berufszweig gibt es, der es er-laubt, zur Gänze auf U. W. zu verzichten: Es ist die Sorgfabrikation.

Richtig, was ist nun eigentlich U. W.7 Was verbirgt sich hinter der funkelnagelneuen Abkürzungs-kreation? Ganz einfach: Unterhal-

ESTHER KNORR-ANDERS



"Ich hab's schon wieder vergessen! Nehmen wir roten oder weißen Wein zum Fisch?





Langsam, Schritt für Schritt die Treppe weiter hinauf! Wahrlich, die Welt bietet nicht solch ein Übermaß von Genüssen, daß man sie in Sprüngen überfliegen dürfte. Und ist nicht jede Stufe, die man augenblicklich aufwärtssteigend betritt, ein Glück? Und ist nicht der Treppenabsatz, auf dem man einen Moment stillhält und sich nochmals faßt,

eine Seligkeit?



aut Brockhaus gliedern Fe-ste "den Ablauf des Jahres, des Menschenlebens oder größerer Zeiteinheiten durch Wegemarken, die zwar menschlicher Setzung entspringen, aber dem inneren Rhythmus jener Abläufe angepaßt sind und ihn zum Ausdruck bringen". Für das bundes-deutsche Menschenleben sind solche Wegemarken etwa Altstadt-, Weißwurst-, Schloß-, Bockbier-, Lampion-, Bohnen- und Sauerkrautfeste.

Zu einem Fest gehören im wesentlichen drei Dinge: ein Anlaß, ein Gastgeber und Festgäste bzw. Festkunden. Als "Gastgeber" sommerlicher Feste fungieren zumeist örtliche Vereine, denen damit zugleich auch die Sorge für die Herbeiführung eines Anlasses obliegt. Sog. "festprivilegierte" Vereine sind solche Vereine, die einen Festanlaß dadurch erzeugen können, daß sie den in ihrem Namen enthaltenen Bestandteil "-verein" durch "-fest" ersetzen. Beispiele für solche festprivilegierten Vereine sind etwa Heimatvereine und Musikvereine, die jederzeit ein Heimatfest bzw. ein Musikfest vom Zaun brechen kön-

Schwerer haben es in dieser Hinsicht der "Technische Überwachungsverein" oder der "Feubar nicht zur Gruppe der festprivilegierten Vereine gehören. In solchen Fällen bietet es sich an, das Fest nach dem jeweiligen Festplatz zu benennen. Stand beispielsweise auf dem sauber und adrett mit Verbundstein bepflasterten örtlichen Festplatz anstelle des in schmucken Betonkübeln drapierten Kommunalgrüns vor hundert Jahren einmal eine Linde, so liegt die Veranstaltung eines sommerlichen Lindenfests geradezu auf der Hand.

Tiefster Urgrund für die "Durchführung" vieler sommerlicher Feste ist die voo den jeweiligen Vereinsvorstanden als bedrückend empfundene finanzielle Situation der Körperschaft. Vereinzelt soll es noch Vereine geben, die Fest feiern, aber ein großer Teil wird "durchgeführt". Den "Verehrten Festgästen", dié ehrlicherweise besser als "begehrte Festkunden" angesprochen werden müßten, obliegt es nun, sich köstlich zu amüsieren und dabei Vereinskasse aufzufüllen.

Bernhard Schach

Immer Feste

Schon das Betreten des Festplatzes ist ohne Entrichtung eines kräftigen Obolus unmöglich. Die Preise für Speis und Trank sind nicht von Pappe, dafür aber die Teller, auf denen bisweilen arg verbrutzelte Delikatessen gereicht

Eine besonders infame Strategie der Festdurchführer besteht darin, unter einem kulturellen Vorwand einen 60köpfigen Männergesangverein einzuladen. Während die Sangesbrüder im Glauben gelassen werden, man habe sie wegen des unvergleichlichen Schmelzes ihrer Stimmen geladen, sieht das Kalkül der Durchführer ganz anders aus: 60 verhei-

ratete Sangesbrüder mit 60mal 2,2 Kindern sind 252 Festkunden. Der zumeist an Wein, Weib und Wald gerichtete Liedvortrag dauert in der Regel 10 Minuten. Nur etwa 5 Prozent der Festkunden unterbrechen für diese Zeit den Verzehr von Spießbraten und Nudelsalat, so daß sieh der finanzielle Tribut an die Kultur in Grenzen hält.

Neben den normalen Festkunden gibt es schließlich noch professionelle Festbesucher. Es handelt sich dabei um Mandatsträger, Bürgermeister, Vereinsobere und Wichtigtuer, Ihre Aufgabe besteht darin, ein Grußwort zu sprechen, dem ohnehin keiner zuhört, und anschließend am Tresen Freibier zu spendieren. Erfahrene Profis wissen, daß nach 24 Uhr eine Runde für zehn Mitthekensteher nur noch aus fünf Bier bestehen muß, denn das Fest hat dann seinen Höhepunkt erreich: jeder trinkt aus dem Glas seiner Tisch- und Thekennachbarn, Manche freiwillig, die meisten merken es nicht

Wurde eine Tombola durchgeführt, so steht nach 1 Uhr meist der strahlende Gewinner des Klappfahrrads fest. Von den Gesichtern der Festkunden ist dann die Spannung einer bisweilen unnoblen Blässe gewichen.

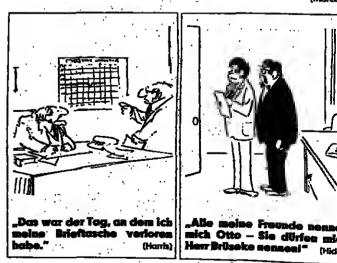
Ehe der Morgen graut, steigen professionelle und Festkunden frohgelaunt in ihre Autos. Ob es ein "tolles Fest" war, ist zu dem Zeitpunkt aber noch nicht ausgemacht. Das weiß man erst, wenn der Kassierer alle Rechnungen bezahlt hat und in der Vorstandssitzung feierlich den erzielten Reibach verkündet.

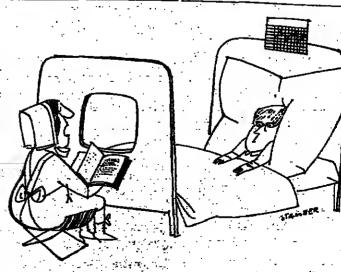
Eines ist aber schon jetzt klar: Nächstes Jahr wird wieder ein Fest durchgeführt.

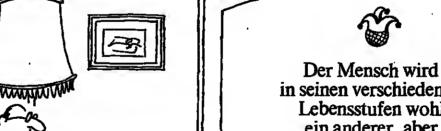


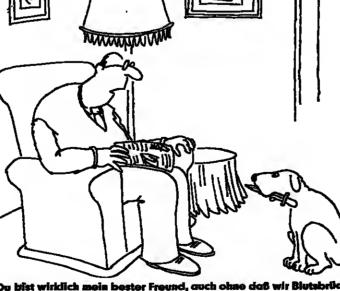
_ist das alles, mein Sohn?"











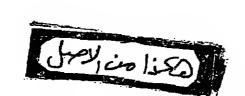
"Do bist wirklich m



_Es ist schrecklich! Die Wohnung wirkt so le



in seinen verschiedenen Lebensstufen wohl ein anderer, aber ich kann nicht sagen, daß er ein besserer werde, und er kann in gewissen Dingen so gut in seinem zwanzigsten Jahre recht haben als in seinem sechzigsten. Man sieht freilich die Welt anders in der Ebene, anders auf den Höhen des Vorgebirgs und anders auf den Gletschern des Urgebirges. Man sieht auf dem einen Standpunkt ein Stück Welt mehr als auf dem anderen. Aber das ist auch alles, und man kann nicht sagen, daß man auf dem einen mehr recht hätte als auf dem anderen.



心等是自己的多点行為經濟學

 $J_{i}^{\alpha} = J_{i}$

2 8

÷ 1-3.

114

. .

*

*

1

4 140

i distri

ρ**a**ce

ينين لا أو

17.5

96

4.40

-

AUTO WELT

Versuch mit Wasser im Dieselmotor

Während Techniker und Umweltschützer von Katalysatoren, blei-reiem Benzin und Rußfiltern für Diesel reden, ist es einem Bochumer Diplomingenieur, wie die Zeitschrift Mensch und Energie" berichtete, bereits vor Jahren gelungen, einen um-weltfreundlichen Alternativtreibstoff zu entwickeln. Bei seinem Verfahren sind keine kostspieligen konstruktiven Maßnahmen notwendig, sondern der Erfinder Hans Herzog mischt herkömmlichen Dieselkraftstoff mit Wasser und einem Emulgator und will damit die Abgasprobleme der Dieselmotoren lösen. Der beigemischte Emulgator soll verhindern, daß sich Wasser und Dieselöl bei längerem Stillstand des Motors trennen. Damit würde die Betriebsfähigkeit zerstört

i Die Wirkung des Alternativ-Kraft-stoffs ist verblüffend. Der Rufanteil im Abgas wird um 50 Prozent gesenkt, und der Stickstoffanteil verringert sich erheblich. Darüber hinaus wird auch der Motorlärm, der nach Erreichen der Betriebstemperatur normalerweise auftritt, hörbar vermindert.

Schon seit 14 Jahren experimentiert der Erfinder mit Emulsions-Kraftstoffen für Dieselmotore. Dabei wurden nicht nur typische Dieselkraftstoffe getestet, sondern unter an-derem auch pflanzliche Öle, die aber weniger geeignet sind, da sie durch Ablagerungen aus den Verbrennungsrückständen der im Ol enthaltenen Harze zu Kolbenfressern füh-

Das Phänomen der umweltfreundichen Verbrennung des Dieselkraftstoffes durch eine Wasser-Öl-Emulsion liegt in der Ummantelung eines Wassertropfens durch Ölmoleküle. Tritt dieser ummantelte Wassertropfen in den Verbrennungsraum des Motors, so detoniert der Wassertropfen und zerstäubt das Öl sehr fein im Verbrennungsraum. Der Luftsauerstoff hat somit eine größere Angriffsfläche zur Verbrennung zur Verfügung, und der Kraftstoff verbrennt optimal. Darüber hinaus nimmt man an, daß das Wasser bei der Verbrennung als Katalysator wirkt. Es verhrennt nicht, aber unterstützt durch seine Anwesenheit den Verbrennungsprozeß.

Der ideale Wasseranteil bei Motoren zwischen 22 PS und 1500 PS berägt acht his 15 Prozent. Der Treibstoff ist auch bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt voll einsetzbar. So feine Wassertröpfchen können bis zu minus 40 Grad unterkühlt werden. ohne daß sie gefrieren. Skeptische Möglichkeit, auf normales Dieselöl umzustellen. Die einzigen konstruktiven Veränderungen sind der Wechsel des Kraftstoffilters gegen einen Filzfilter im Sommer und einen Stahlfilter für den Winterbetrieb.

Beim TÜV ist man von dem auf den ersten Blick unverständlichen Diesel-Wasser-Konzept überzeugt. Und Daimler-Benz lotet gerade mit Unterstützung des Forschungsministeriums aus, ob dieses System schon bald in die Serie übernommen werden kann.





Marken-Treffen: Ersatzteiltausch und Spaß HEINZ HORRMANN, Bozn

Die Bewunderer am Straßenrand jubelten ein Hoch auf den gelben Wagen. Die Auslöser der Kameras klickten. Hinter dem Lenkrad des edlen Flügeltüren-SL rückte der fast 80jährige Besitzer in Pose. Zuschauer und Beifall ist er gewohnt, seit er mit seinem zitronenfarbenen Oldie fährt. Kein Stäubchen stört den polierten Hochglanz des Lackes. Für den ältesten Teilnehmer des Mercedes-Treffens in der Kölner Innenstadt ist die Pflege des 300-SL-Sportwagens Baujahr 1955 das Glück des Lebensabends, die Markentreffen sind die Höhepunkte des Jahres. Einer von rund 15 000 Autofans in der Bundesrepublik, die in 700 Markenclubs or-

Verkaufspsychologen haben ermittelt, daß mehr noch als Vereine, Parteien oder Nachbarschaft die gemeinsame Automarke verbindet. 35 Prozent der Befragten erklärten bei einer Untersuchung: Mit der Marke, die ich fabre, identifiziere ich mich (das hat nichts damit zu tun, oh man auch mit dem Produkt zufrieden ist). Der Trend zum Markenkult wird von den Automobilfirmen mit Freude registriert und finanziell gefördert.

Für die Begeisterung und Anhänglichkeit der Automobilenthusiasten spielt es keine Rolle, oh sie eine Marke pflegen, die für Massenfabrikation

uf allen Autobahnen Europas

soll es in Zukunft die in Deutsch-

land bewährte Richtgeschwindigkeit

steht, oder ob die Produkte zum Gipfel der Exklusivität gehören, zum Beispiel Lamborghini, Rolls Royce oder Ferrari. Das große V und W im blauen Blazer-Wappen verbindet die größte Marken-Gemeinde.

In der Bundesrepublik gibt es allein 40 Golf-GTi-Clubs und zehn weitere im Ausland. 18 Vereinigungen von Scirocco-Fahrern werden werksseitig unterstützt und trotz der Produktionseinstellung immer noch 25 Käfer-Chibs.

Schon in den 50er Jahren hatte das Volkswagenwerk für Markenclubs die sogenannten Erbacher Zielfahrten organisiert. Wer damals keinen Käfer mit geteiltem Mini-Rückfenster besaß oder einen Wagen vorführte,

auf dem Tacho hatte, wurde bei den Käfer-Veteranen im Odenwald nicht ernst genommen. Stand damals das Vergnügen unter Gleichgesinnten mehr im Vordergrund, ist es heute bei den GTi-Fahrern an erster Stelle der technische Erfahrungsaustausch.

Käferclubs gibt es auch im anderen Teil Deutschlands. Das Treffen im letzten Jahr wurde für das Dörfchen Kelbra am Fuße des Kyffhäuser-Massivs ein regelrechtes Volksfest. Der Himmel war blau, und die Sonne strahlte, als ganze Käferkolonnen auf eine riesige Wiese rollten. Die meisten Teilnehmer kamen aus den Ballungsgebieten Leipzig. Dresden und Weimar/Jena. Zum Autospaß kommen hier ganz praktische Überlegun-Ersatzteile werden gesucht,

manchmal auch getauscht: Stoßdämpfer, Benzinpumpen, ein Hand-

Um die ganze Spannbreite der Markentreffen deutlich zu machen, ist ein Szenenwechsel nötig. Am selben Tag wie die Käfergemeinde tref-fen sich in Konstanz die Lamborghini-Besitzer zum Concours d'Elégance. Herbert von Larsen, einer der Teilnehmer machte deutlich: "Hinter derartigen Zusammenkünften unter den Hobbyisten verbirgt sich mehr als nur Geselligkeit für ein Wochenende. Die gehört natürlich dazu, doch im Mittelpunkt stehen die Autos mit 200 bis 550 PS und technische Dis-

Auf dem von prächtigen Bauten

mierten die Ferraristi aus der Bundesrepublik ihre Sportwagen so, daß sie von oben betrachtet den Markenschriftzug ergaben. Geradezu feierlich wurden anschließend die gelben Fahnen mit dem springenden Pferd in die historischen Kreuzgänge von S. Domenico getragen, wo ein Gala-Abend vorbereitet war.

116 000 PS waren in Stuttgart vor dem neuen Schloß versammelt, als sich die Mitglieder der Porsche-Chubs zu Ehren des 75jährigen Prof. Ferry Porsche einfanden. Mit der Einschränkung, daß einige der abgestellten Modelle inzwischen unbezahlbar geworden sind, lag der Gesamtwert lieser gigantischen Autodemonstration bei 40 Millionen Mark.

Erst vor zwei Wochen ging in Cheltenham/England das sechste Welttreffen der Enten-Freunde zu Ende. Mehr als 100 2CV-Fahrer aus der Bundesrepublik waren mit der Fähre über den Kanal gekommen, um den fünfzigsten Geburtstag (wenn man das Konzept zugrunde legt, gebaut wird der Citroen seit 38 Jahren) zu feiern. Im Mittelpunkt dieser Zusammenkunft von insgesamt 1200 Faus standen die Eigenentwicklungen dieses Vehikels. So hatte ein belgischer Mechaniker mit Plexiglas eine durchsichtige Ente gebaut, und das Gefährt eines deutschen Teilnehmers thronte auf überbreiten Rennreifen.

Computer ist der beste Beifahrer

P. H. Desseldorf Mal ehrlich, wer kennt die Situation nicht: Die Urlaubsfahrt geht nach Süden, in der Regel sitzt der Mann am Steuer, die Frau wälzt übermächtiges Kartenmaterial. Die Suche nach dem richtigen Weg unter Berücksichtigung vieler Faktoren wie etwa dem Ausweichen von Staus, der optimalen Zeiteinteilung oder auch nur der Entscheidung zwischen der kürzesten oder der schnellsten Route führt nicht selten schon zum ersten Familienkrach.

Die schwierige Aufgabe der Strek-kenplanung kann in Zukunft Carin übernehmen. Nach jahrelanger Forschungsarbeit haben Ingenieure des Elektromultis Philips ein Verkehrs-leitsystem entwickelt, das Fahrtrouten planen, den Fahrer zu seinem Ziel führen und jederzeit den Standort des Wagens bestimmen kann. Carin (Car Information and Navigation) ist au-Berdem in der Lage, zahlreiche Einzelheiten über die Umgebung des Reiseziels mitzuteilen, ohne daß der Fahrer erst mühselig in verschiedenen Karten suchen muß.

Vorrangig für den Berufskraftverkehr, wo Zeit Geld ist und wo besonders Lastkraftwagenfahrer oft zu lange hinter dem Steuer sitzen und dadurch Unfälle verursachen, kann ein elektronischer Copilot vor allem auf Langstrecken die Arbeit erheb-lich erleichtern. Untersuchungen haben nämlich ergeben, daß Autofahrer im Durchschnitt ihre Fahrtroute etwa 20 Prozent effektiver planen könnten, wenn sie sich nicht nur an bekannten Verkehrsknotenpunkten orientieren würden. Carin hilft, ohne Umwege kostengünstig und sicher ans Ziel zu gelangen. Zur Ausstattung gehört ei-ne Compact-Disc-Einheit, ein Bordrechner und ein Ortsbestimmungssy-

Mit dem modifizierten Compact-Disc-Spieler können nicht nur Audioplatten, sondern auch vollständige Straßenkarten abgespielt werden. Dazu hält die Minischeibe Informationen gespeichert, deren Umfang 150 000 vollgeschriebenen DIN-A4-Seiten entspricht, die aufgestapelt die stattliche Höhe von 15 Metern oder fünf Stockwerken ergeben würden.

Über eine Tastatur oder einen Bildschirm werden vom Fahrer lediglich Standort und Ziel eingegeben. Den Rest besorgt die CD-Platte. Sie ruft den erforderlichen Landkartenteil ab. Auf dem Bildschirm erhält der Fahrer in Sekundenschnelle den Ausschnitt einer Straßenkarte mit dem derzeitigen Standort des eigenen Fahrzeugs. Eine Lautsprecherstimme gibt klar und präzise die benötigten Hinweise. Bei Kreuzungen werden sogar Straßennamen eingeblendet.

Damit ist das System noch längst nicht ausgereizt. Über den nackten Lotsendienst hinaus informiert Carin auch über Störungen am Auto, meldet in Verbindung mit einem Radio-Datensystem Staus oder Glattels und bietet umgehend Alternativstrecken an, oder kann ferner den Insassen Sightseeing Touren am Zielort offerieren. Ein Vorteil, der diese Konzeption gegenüber der japanischen Konkurrenz überlegen macht.



Porsche-Gala vor dem neven Schloß in Stuttgart

"Richtgeschwindigkeit für Europa" führte: "Schwerwiegende Gründe den, wenn sie dem natürlichen Ver- Gesellschaft heraus, daß seit 1982, als

von 130 Kilometer pro Stunde, aber kein Tempolimit mehr geben. Diese rorderung erhent die Initiative Auto Autobahngeschwindigkeiten mobile Gesellschaft bei ihrer Arbeits-Seit 1983 haben Mitglieder der Initiatagung. Die Automobile Gesellschaft tive das Fahrverhalten der Europäer koordiniert alle europäischen Aktioauf ihren Autobahnen beobachtet. nen gegen eine Tempobegrenzung Dabei entdeckte man, daß rund 90 auf Autobahnen und "die Vernich-Prozent aller Autofahrer sich im Geschwindigkeitsbereich zwischen 110 tung des letzten Freiraumes im Stra-Bennetz, wo Autofahrer ihr Tempo und 136 km/h bewegen. Offenbar entnoch selbst wählen können" (so eine spricht 130 dem natürlichen Fahrverhalten der meisten Europäer. Selbstdarstellung). Nun ist es eine altbekannte Tat-

Der Sprecher der Organisation erklärte den Gedankengang, der zu dieser aufsehenerregenden Forderung Die Gesellschaft folgert. "wenn dieser natürliche Geschwindigkeitsbereich von 96 Prozent der Autofahrer freiwillig gewählt wird, dann ist es für den Verkehrsablauf unerhehlich, oh eine Minderheit von etwa zehn Prozent langsamer oder schneller fahren will. Eine Sonderregelung für diese Minderheiten ist völlig überflüssig. Daher die Forderung nach Richtgeschwindigkeit 130."

> Zur Abgasproblematik und zum Waldsterben stellt die Automobile

sprechen für eine Harmonisierung halten der Menschen entsprechen." Minister Zimmermann den Katalysator zum Waldretter erklarie, keine einzige Forschungsinstitution mehr die Frage untersucht habe, oh Autoabgase für die Vegetation tatsächlich die gewaltigen Schäden verursachen, wie es häufig dargestellt würde.

Aus der Zeit davor gebe es zahlreiche Berichte, die plakativ herausstellen, daß der Wald in fünf Jahren tot sei, falls nicht sofort umfassende und harte gesetzliche Maßnahmen ergriffen würden.

Der Sprecher der Automobilen Ge-

FERRARI

Ferrari-Ankau

orinstraße/Industriegebiet 5403 Mälhelm-Kärlich

Tel. 02 61 / 2 20 20

Gesucht

Merc.-Cabrio od. -Coupé, Lieb baberfahrzeuge, Jaguar, Por

C. F. Mirbach

Exklusive Automobile Tel. 040 / 45 87 89, Tx. 2 165 154 mis

Suchen Merc.-Neuwager

02 01 / 71 13 46 F8 8 571 220

Missisisi Pajero Turke Biesei

Kaute DB: W 124 - 560 SEC

sellschaft weist darauf hin, daß die angesagte fünfjährige Galgenfrist für den Wald, mit der die Öffentlichkeit damals geschockt wurde, verüber sei. Es sei ein Glück, daß niemand die maßnahmen durchsetzen konnte. Denn in den fünf Jahren sei die Waldfläche in der Bundesrepublik noch größer geworden. Von wenigen Stel-Ien abgesehen, stehe der Wald wieder besser da. Auch darum habe im Jahre 1985 Eurospeed R-130 recht gute Chancen in Europa.

Ein eigenwilliger Gedanke gewiß und eine Forderung, die sicherlich neue Diskussionen auslösen wird.

Das interessanteste Autohaus der Welt 4 Yandeo Pies, 1/55, achwarz Rainier 19, 18, 8, 51, Cabno Yan SD 1, 10/80, 30 951 IAGUAR 928 S. 9/82, 44 213 km Volum 768 St.E. 9/82, mot.-rot Mercedes - Porsche - BMW Kofest 31. 8. - 1. 9. AUTO BECKER Sonderschan Superlative Barankauf – Höchstoreise

TEL (0 40) 55 82 84 TELEX 216 5434 CARLD SOFORT **Hohe Überpreise** Anzahlung auch für Verträge **MERCEDES / PORSCHE** 280 St 380 St 500 St, SEL, SEC Abwicklung schnell zuverlässig **TELEX 216 5434** TEL (0 40) 33 82 84 CARL D

Sprechen Sie mit uns, wenn Sie Ihren NEUWAGEN, GEBRAUCHT VAGEN O. UNFALLWAGEN für OR 280 St. 380 St. 500 St. 500 SEL, 500 SEC, alle Typan der Bau reihe W 124, PORSCHE, FERRAR JAGUAR oder LAMBORGHINI verkauten wollen. Absolut seriöse, zuverlässige. iskrete Barabwicklung, Ankau von Verträgen auch für spä-tere Lielertermine. Rulen Sie uns an – es Johnt sich! Wander Automobile Gmbh

500 SEI SEC. alle SL T.O.P. TRADING + ENGINEERING GMBH TEL::040/4919039-TX::2185690TOP

Wir kaufen DB 500 SEL, SEC, SL-Neuwagen Jatex GmbH Tel. 0 46 / 29 10 34, Tz. 2 14 712 35 950, 35 950, 35 956, **Cimb** 23 950, **MB-Kaufverträge** 300 E. 260 SE. 300 SEL, 560 SEL

sache, daß gesetzliche Regehungen

dann weitgehend eingehalten wer-

Tel. 0 61 21 / 2 30 81 Wir suchen dringend gebrauchte Mercede

ab Bj. 78 sowie Neuwagen un Verträge Autohaus Fabry Tel. 02 08 / 5 75 57, FS 8 56 386 Zahle Höchstpreise

ZAHLE aktuelle Höchstpreise für 500 SL/SEC/SEL, alle Ferrar sowie Porsche Cabrio + Turbo, nur Neuwagen, sofort lieferbar. Tel. 05 61 / 31 46 12. Bandler

Tel. 96 71 / 6 68 66 Wir suchen ständig: Merc. 190–500 SE, SEL-, SL-Ty-pen ab Bj. 75, Neuw. + Vertr. Antohaus Haydn, Mülheim Tel. 02 08 / 5 51 01, Tx. 8 561 157

Merc., Porsche, BMW neuwertig, gegen bar gesucht. Fa. Matring, Hamburg Tel 0 40 / 8 05 08 58, Tx. 2 174 95

leuwagen - Gebrauchtwagen - Verträge

DB 280~500 SEL, SEC, SL, 190

D, 300 E, Porsche Carrera, Turbo, 928 S, 944 Turbo, Ferra-

ri, Lamborghini u. Jaguar 4,2

Sprechen Sie zuerst mit uns, verkaufer Sie nicht ohne unser Angebot. Schnelk und problemiose Abwicklung überall.

Besuchen Sie uns, ständig großes Angebo Neu- und Gebrauchtwaren, Ausstellung

FRANKFURT

Suchen 280 SE, Bj. 80

SIE, Postfach 8 28

6550 Bad Kreuznach

AUTOMOBILE

Daimler-Benz-Neuwagen Ankauf Kiel (94 31) 8 50 03 Telex 2 92 318, Händler

prestige

Daimler-Beuz-Heuw von 190 bis 500 SL

für Porsche + Merc. DB 280 SE Neuwagen Telefon 0 89 / 8 50 74 22 Automobile Rad & Simeth DB 500 SEC, Bj. 84

> Mercedes-Vertraa für sof oder später gesucht. Tel 6 22 33 / 8 62 22 u. 7 89 89

Suche dringend: 300 TD Turbo **BMW, Merc., Porsche** f. Export sof. o. später ges Tel. 9 40 / 5 23 38 57 / 5 51 55 93 auch Fahrzeuge mit Total-, Un-fall-, Motorschäden und hoher Laufleistung Zahle über Liste Suche 300 D, 124 sofort bar. weiß, Schaltung, SSD. Car Special Grabil Tel. 9 48 27 / 22 25 o. 448 ab Mo. Josefstr. 4-10, 4000 Dösseldorf Tel. Mo.-Sa. 02 11 / 72 11 10-10

Suche gebrauchte Mercedes-Pkw T. 02 08 / 5 80 02 - 28, Tx. 8 56 423

Tel. 0 62 21 / 4 60 44, Tx. 4 61 626 Uwe Ohlsen Automobile

An- und Verkauf Mercedes -Porsche - Ferrari ab 1980, Neuwagen + Verträge REIMEX GmbH Tel. (02 08) 43 40 99, Tx. 6 561 188

Automit 280 S his 560 SEC Telefon 84 31 / 33 84 84

Suche 350-500 St.

Tel. 0 57 24 / 25 21

Suche Ferrari GTO

gegen bar. Tel. 92 91 / 49 75 96

Tx. 8 57 397 Handelsagen

Neuwagen-Verträge und Gebrauchte 500 SEL / SEC / SL Höchstoreise Tel. 9 71 30 / 68 29, Autohaus Kraftfahrzeegha

15 x 2 TUE, Hardtop, 3x 2 TUE Plane, 3x 4 TUE lang, Farben; kein Grün, kein Beige. Lieferung spätestens 10. Oktober. Tel. 0 69/68 63 76, Tx. 4 13 750 Italien 5 74 / 2 41 55. Tx. 5 74 223

> Porsche, Ferrari, Jagvar neu, gebraucht, Verträge. Tel. 0 21 61 / 674 88 Tx. 8 529 227 Handler

> > alle Modelle ab Bj. 78, neu, ge-braucht, seriöse Barabwicklung Bitte rufen Sie 0 62 04 / 7 60 77 oder Telex 4 68 545, Bolts

-Bar au preis bis DM 18 000. 500 SL Ferrari 308 GTSi bis DM 10 000,bis DM 50 000,-Tel. 07 61 7 80 81 Händler

Merc. 190-500 Porsche, BMW Gebraucht- und Unfallfahr-zeuge. Diskrete Barabwick-

Autokana Trahert, Frankfurt Tel. 0 69 / 73 28 82 + 7 28 28 48 Telex 4 185 290

Mitsehishi Pajero Turke Mesel 15 × 2 TUE, Hardtop, 3× 2 TUE Plane, 3× 4 TUE lang, Farben: kein Grün, kein Beige, Lieferung spätestens 10. Oktober. Italien 5 74 / 2 41 55, Tr. 5 74 223

Hercedes S-Klasse + 124 Porache, Jaguar, Ferrari Neu- v. Vorführwag + Vertr. ge Tel. 0 71 31 / 2 37 11 Tx. 7 28 460, Händler

Barzahler sucht dringend Mercedes, Porsche, BMW und Ferrari Tel. 0 88 / 76 54 57, Fa. Hanich

Unfallwagen, Befektwagen alle Typen, für Europa-Export Morcedes-Gabranchtwagen Kauf zu Höchstpreisen sofort Barzahlung mit Abholung Telefon 62 21 / 37 15 12 abends 62 21 / 44 24 84

ERLENBUSCH-AUTOMORTAL

Audi 80 quatire

EZ 8/84, 156 PS, Motor neu, ABTFahrwerk, Ahnfelgen, 215/50 VR
15, SD, Stereoradio, ZV, Anßenspiegel rechts, gettinte Verglasung, ABT-Zusstzinstrumente
und viele Extras, many DATSchätzpreis zu verg.

Eroses AG, Tell 8978774233

Audi Quattro, 200 PS . 11/82, cs. 28 000 km, silbermetai-div. Extras im Superaustand (wie neu), DM 36 500,-Telefon 05 21 / 48 75 00

Audi 200 Turbo Quattro Chefw., Kli., 6000 km, DM 52 000, inkl. MwSt. V.A.G. von Keitz Tel. 92 12 / 33 29 46

DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF

Alfa 6, 2,5 L., Lim. Bj. 81, TÜV 8/87, nur 44 000 km gel, mit allen Extres, 8500,- VB.

Tel. 05 11 / 45 62 44 m. 48 78 29

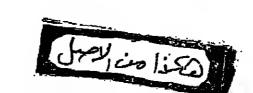
BMW Alping B 9

Lasing-Vertrag abzugeben; del-phinmet., ABS, ESSD, el. FH, Stereo-Cass., autoin. Ant., 55 000 km, Restlaufzeit noch 21 Mon. DM 1129,-+ MwSt./per Mon od. Kaufprets DM 29 000,-+ MwSt. T. 0 51 21 / 52 00 37 od. 35 ab Mo.

BMW M 635, Neuwagos diamantschwarzmet/Büffelle-der schwarz, Vollausst., LP DM 108 500,- inkl., f. DM 98 900,- inkl. U.-R.-Export Tel 0 40 / 9 66 21 76 L Tx. 212 042

Gelegenheit! BMW M 635 Bi. 85, Büffeiled., Kli., SSD, a. E., unverbindliche Preisempfehlung 108 000.- DM, jetzt 78 000.- DM inkl. MwSt.

≈ 0 60 71 / 46 32, gewerblich BMW 318 i Cabriolet mit Rat., neu, noch meht zugel., vo Priv. zu verk Tel. 0-61 34 / 5 25 42 od. 5 34 60



THE WELLOWS

Chevrolet Capties Minis, 1984 C7 500,—

Sheppoint Custore 2 28 E Specificage, DNE 40 000;—

GEORG VON OPE

State Lander: 350 900 Still Frankfast avs Majo Tel. (p. ed) 75 os 230/234

Insciolet - Postiec mblie - Pilicle - Celli

SEMPERATE N

Range-Rover-Neuwager

dinstig, sofort ab Lager lieferba

Tel. 6 21 61 /6 95 44

Jaquars 4.2

BMM **BMW** 528i len Extras. Tel. 0 51 32 / 35 48

BMW Alpina B 6/323 EZ 4/84, lapisblau, 210 PS, 2,8 1, 33 000 km, el SD, el FH, ABS usw., unfalifrei, DM 47 900,- inkl. G+8 Anto, Tel. 641 61/52 15

BMW Baur Cabriolet 329/6, Bj. 79, VB 14 000,-

Tel 0 65 22 / 8 02

BMW 735 i A 13 000 km, wie neu, DM 45 000,-Tel 02 41 / 17 19 27

BMW M 635 Neuwagen silber, sof. lieferbar, s. preiswe Tel. 9 48 / 44 56 56 Händler

BMW 323 i Baur Cabrio, neu Nachl Nachl, graph.-me Extr., DM 41 500.-Hennige-Automobile Tel. 0 69 / 7 38 00 68

BMW 635 CSi, 5/81 nthr., SSD, Recaro, Alpina Fahrw., viele Extr., 33 500,-Hennige-Automobile Tel. 9 69 / 7 38 09 68

Ferrari 308 GTSi fabrikneu, Klima, Leder rot, fort lieferbar. Tel 02 71 / 4 50 91

Erstklassige

Hier ein Teil

Brilon

Merc. 500 SEL

Merc. 300 GD

Merc. 500 SE

Extr., DM 51 000,-

Merc. 280 SE

Merc. 380 SEL

911 SC Coupé

Merc. 230 GE

DM 75 000.

Celle

MwSt.

3100 Celle

Tel 8 51 41 /8 10 11

Dortmund

Merc. 280 TE

51 300

Personenwagen

und ohne Stern.

unseres Angebotes:

EZ 1/85, ca. 4000 km, dunkel-blas, Led grau, comusst. DM

Station, kurz, EZ 4/85, 12 000 km, umfangr. Ausst., DM

EZ 12/82, 90 000 km. Airbag, met., Vel., ABS, Kli., Radio-CR, Fensterh. 4fach, e. Shzv., u. w.

EZ 10/83, 84 000 km, met. Ve-lourp., SD. Autom., Radio-CR, Fensterh. 2fach, Sitzv. 2fach, u. w. Extr., DM 45 600.

EZ 8/84, 47 000 km, Vollausst.

Daimler-Benz AG

9/82, weiß Led schwarz, Kli.,

wd. Glas, Spiegel re., Fensterh. el., Radio-Bamberg, aut. Ant., LM-Felg., Breitr., DM 49750,-

9/84, weiß, Stoff schwarz, Diff.-

984, wells, Stolf Schwarz, Dill.— Sp. VA + HA, AHK Kugelkopf, Sp. Gang, wd. Glas, gehob. Ausstg., Heckwi., Recaro-Si., weit. Extr., DM 47890,— inkl.

Vertreter der Daimler-Benz AG Am Ohlhorstberge 5

Dienstwagen, anthrazitgrau-met. ET 4/85, 8300 km, SSD, Autom., Kopfst. 3fach, ZV,

ABS, Arml. vo., Fenstern el. 2fach, wd., LM, aut. Ant., Heck-

lautspr., Fondsi. get., DM 44 950,- inkl. MwSt.

185 PS, schwarzbiaumet, EZ 12.84, I. Hd., 18 000 km, SSD ei, ABS, ZV, wd., Spiegel re. + II. helzb., Fensterh, 4fach el., Le-

derausst. Temperaturanz. Alarmani, Wurzelnußholz, Ra-dio-Blaup. Berlin, DM 80 900,

182 PS, anthrazitgraumet. EZ 11/83. ! Hd., 41 100 km, SD el., 6 ici, ni el re + 1., belte, Heck-

lautspr., Servol., Radio-Blaup.-Frankfurt, im Kundenzuftrag

Merc. 190 E 2,3/16

Albert Mürdler Carbit

Möhnestr., 5790 Brilon Tel. 0 29 61 / 20 01

Paul Witteler

Vertreter der



E BASTA

Ferrari Ferrari-Vertragshandel Verkauf und Service Zender GmbH Florinstraße/Industriegebiet 5403 Mülheim-Kärlich

Telefon 02 61 / 2 30 20 schwarz, Klima, gr. Frontspoiler, Heckspoiler, Pirelli, Ultraalarm-ani, VB 105 000,- inkl. MwSt. **Ferrari:**

250 GTS Cabrio, 1962 silber/schwarz, m. Hardtop, la DM 140 000,-365 GTB 4 Daytona blau/schwarz, 1972, la, DM 195 000,-365 Daytona Cabrio rot/schwarz, 1972, 1a, DM 315 000,-Preise netto ohne MwSt.

Von Privat im Auftrag:

275 GTS Cabrio, 1967 rot/schwarz, 1a, DM 170 000,_ Car-Chic, 8000 München 22 Hildegardstraße 2 Tel. 8 87 / 18 52 80 od. 22 25 14 Mondial Cabriolet, N.W.

rot, tan, DM 119 500,-Tel. 02 34 / 30 10 28 Hindler 1 Ferrari 308 GTSi Leder can., Front- und Heck spoiler, SFR 96 000,-.

Anfragen an: Tel 075/27265

spred fl, ab Montag 8.30 Uhr.

Tx. 77019

Fiat Upo Turbo 1500 km, neu, DM 17000 - inkl. Tel 0 21 62 / 7 77 58 od. 0 21 52 / 5 43 72 Vorführw. Fiat Agenta Diesel

Ferrari, neu 308 GTSI

rot, Led. schwarz, sofort.

Tel. 6 69 / 47 46 09 / 47 46 94 Tx. 4 179 693, Händler

Ferrari 308 GTB i 4 Vent.

3Z 2/84, 18 000 km, rot, Leder

Schwarz, Klima

Tel ab 2. 9.; \$ 78 42 / 2 28 82

Ferrari 308 GTB

neu, EZ 8/85, 2700 km, rot/

Tel 62 11 / 31 76 76, Tx. 8 582 968

Ferrari 308 GTSi

rot/tan, sofort lieferbar.

Tel. 02 21 / 73 85 58

silbermet., 280 km, DM 19 950,- inkl. MwSt. Tel. 02 68 / 6 25 21 od. 68 60 21

Cossna 182 Total 950 Std., Mot. noch 120 Std., kpl. ausger., DM 78 000,-Suchen 2sitziges Flugzeug.

Tel. 0 23 34 / 5 12 14



Merc. 280 SE EZ 8/81, champagnermet, Ve-bur braus, 87 tol km, 1 Hd, unfallfrei, SD el., Radio-Cass.

Autom., Servol., ZV. ABS, Kopfst. im Fo., Aluf., el. Fen-sterh. 4f., DM 34 950,- im Auf-Merc. 280 SE

Radio-Cass., Getriebe mech., Servol., ZV, Kopfst. im Fo., LM, DM 28 850,- inkl. MwSt. Heinrich Bald

str. 149 5900 Siegen Tel, 02 71 /3 37 40

EZ 1/85, biauschwarzmet., Led. schw., Kli., ABS, Airbag, SD u. v. m., DM 79 000,-Merc. 280 SE EZ 4/85, 3100 km, SD, Autom, ABS, u. v. m., DM 58 000,-Merc. 190 E 2,3/16 EZ 5/85, 3000 km, blauschwarz, Led. schwarz, SD, Kli., e. Fh., wd. u.v.m., DM 67 000,-

naus Medele

Neckareiz Merc. 500 SEL

Merc. 280 SEL Merc. 280 SE EZ 1/85, blauschwarzmet. Le

Vollausstg., DM 63 840 - inkl Merc. 350 SLC

Autohans

H. Weinbacher GmbH

DB-Vertragspartner

Wimpfener Str. 122

7100 Heilbronn

Tel - 6 71 31 / 2 12 11

Köln

Lindenhorster Str. 39-41 4600 Dortmund Tel. 02 31 / 81 86 91

Daimler-Benz AG

Düsseldorf Porsche 911 SC

un Kundenauftrag.

Autoham

Hirsch GmbH Vertreter der

Audi 200 T

Cabriolet EZ 7/83, zinnmet., 54 500 km. Radio-Cass., LM-Felg., Bug- u. Hecksp., Ganziederausst., DM 69 500,- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG Niederl. Düsse. Verkaufshaus Leuschstr. 10, 4949 Neuss Tel. 92 11 / 5 96 72 91

Frankfurt

Merc. 280 SL dunkelblau, grau Leder, AMB-

Gebrauchtwagen von Mercedes-Benz

Umbau, AMG-Felg., Schalensi. el. verstellb., Autom., Radio, Sltzhzg., el. Fensterh., wd. Glas, im Auftrag DM 75 000,-Morc. 380 SEC EZ 85, 3000 km, dunkelblaumet., Klima, Airbag, LM-Radio, DM 98 300,- inki, MwSt.

More. 500 SEC EZ 84, ABS, Radio-Cass., SD, DM 0, 500, incl. MwSt. Merc. 230 GE

Stationswagen, lg. Radstand, Diff.-Sperre vo. + hi., Hydrol, Sonnenschutzdach, wd. Glas, Scheinw.-Waschanl, AHK, Abscheinw.-Waschanl, AHK, Abschlepp-Kupplg, LM-Räder m. Breitreif, gehobene Ausst, Kotflügelverbreiterung, Beck./Mex/Elektronik usw., nur 5000 km, DM 49 900, inkl. MwSt. Antodienst Hermani

Vertreter der Daimler-Benz AG Karl-von-Drais-Str. 7-8 6000 Frankfurt/Main Tel. 8 69 / 54 82 00 Hamburg

1× 500 SEC Cabrio 3× 380 SEC/500 SEC 7× 500 SEL 13× 280/380 SE/SEL 1× 280 SL 18× 190/190 F

190 E 2,3/16 insgesamt ca. 150 verschiedene gebrauchte Merc.-Benz. Gebrüder Behrmann Automobile

Daimler-Beuz AG
Segeberger Chaussee 55-63
2 Norderstedt bei Hamburg
Telefou 0 40 / 5 27 38 64 lo.-Fr. 8-18 Uhr. Sa. 10-13 Uhr

Heilbronn

Audi 100 CD EZ 4/84, silberblaumet., Radio-Cass., SD, ZV, getö. Wind-schutzscheibe, l. Hd., nur 15 800 km, DM 26 000,- im Austrag Audi 100 CD

EZ 10/83, silbermet., Autom., Aluf., Color, ZV, SD, 1. Hd., 33 000 km, DM 27 000 - im Auf-

Autohaus
Assenheimer KG
Vertreter der
Daimler-Benz AG
Stuttgarter Str. 2
7100 Heilbronn Tel 0 71 31 /8 21 43 22 Heilbronn

Merc. 300 D W 124 EZ 5/85, 2900 km, class

EZ Nov. 77, 55 000 km, silber-met., Vollausstg., DM 42 500,-im Auftrag ohne MwSt.

Porsche 911 Turbo EZ 2/84, weiß, Leder weiß, Kii-ma, SD etc., DM 96 300,- inkl. MwSt.

Daimler-Beus AG NL Verkaufshaus Porz Frankfurter Str. 778 5000 Köln Tel. 0 22 03 / 3 00 69

Lindau

Tel. 0 83 82 / 50 92

BMW 728 EZ 12/84, 9000 km, dunkelblau-met., Stoff blau, 5-Gang, Ser-vol., SD el., LM-Räder, Breitr., Kopfst. im Fo. Radio-Cass. Hecklautspr., getö. Glas. ZV. DM 41 200, – im Auftrag

Autohaus Schneider GmbH & Co. KG Vertreter der Daimler-Benz AG Kemptener Str. 114 8990 Lindan

Lage

Merc. 190 E 2,3-16 EZ 1/85, 38 000 km, blau-schwarzmet., Led. schwarz, div. Extr., SD, Scheinw.-Waschanl, Sitzhz., Kopfst. hi., Radio-Cass., el Fh., Außensp. re., DM 53 500,- inkl MwSt.

Firms Kurt Liebrecht
Dil-Vertragswerkstatt
4937 Lage/Lippe
Tel.: 9 52 32 / 59 15

Minden Merc. 280 SE

EZ 5/81, 78 000 km, zypressen-grinmet., Stoff dattel, Autom, LM-Felg., Kopfst. im Fond, 2. Spiegel, Ant. + ZV, DM 31 700,-inkl, MwSt.

Autohaus Harald Sieg GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG Ecke Ringstr./Portastr. 4950 Minden/Westf. Tel 05 71 /88 80 20

Mönchen-

qladbach Merc. 500 SEC astralsilber, EZ 10/84, Lederp., SD, Airbag, ABS, Mex.-Casa, Klima, Aluf., Sitzhz., DM 96 900,- inkl. MwSt.

Daimler-Benx AG NL Krefelder Str. 189 4850 Mönchengladbach Tel. 8 zi 61 / 60 82 39

Mosbach-

EZ 2/85, rauchsilbermet, Velour grau, Klima, Vollausstg., DM 92 500, inkl. MwSt. EZ 1/85, nautikblaumet., Leder grau, Klimaautom., Vollausstg., DM 80 500, - inkl. MwSt.

der grau, Klimaautom, Voll-aussig., DM 79 600,- inkl. MwSt.

Autobaus Gramling 6950 Mosbach-Neckarelz Tel. 0 62 61 / 8 36 35

Siegen

Geländewagen

Merc. 300 GD Station, kurz, EZ 4/85, anthrazitmet., Stoff schwarz, 8700 km.
zitmet., Stoff schwarz, 8700 km.
Diff. Sp. VA+ri., gehob.
Ausstg., Radio-Cass., Getriebe
5-G., Servol., Col., AHK,
Scheinw.-Waschanl, Steinschlagschutzgitter etc., 55 750,- inkl. MwSt. DM Merc. 280 SE

EZ 5/83, blaumet., 76 700 km, 1. Hd., unfailfrei, Radio-Cass, Getriebe mech, Servol, ZV, LM, DM 36 850,- inkl. MwSt. Merc. 280 SE EZ 1/82, grünmet., Stoff grün,

104 300 km, 1. Hd, unfallfrei, SD el., Radio-Cass., 5-C., Servoi, ZV, Coi, Niveauausgl, Kopfst. im Fo., DM 34 750,- inkl. MwSt.

Gebrauchte

Lastkraftwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil

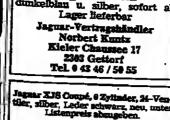
unseres Angebotes:

Bj. 3/85, Kastenwagen, Rd. 3500 Merc. L 608 D Bj. 4/85, Pritsche, Rd. 4100 Merc. 1628 S Bj. 9/84, Sattelzugm., Rd. 3800 Merc. 1928 AS Bj. 7/85, Rd. 3500

Fahrzeng-Werke
LUEG GmbH
Großvertreter der
Daimler-Benz AG
Berliner Str. 89-88
4630 Boehum-Wattensche Tel 0 23 27 / 30 41

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimier-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 17-91165



XJ 12, HE Sovereign

Tel 68 71 / 2 10 33 - 8 50 61

Jaguar-Neuwagen

Jaguar 3,6 + 5,3 Cabriolet

Tel. 0 72 31 / 5 54 35

Jaguar 5.3 HE

tig, sofort ab Lager lieferber. her-Impex, Tel. 0 21 01 / 0 95 4

Leder creme, EZ 84, 18 000 Hd., unf.-frei, von Priv. inkl. MwSt.

500 SL

lapisbl.met., Vollousstg., mißer Kli-ma, 31 000 km, 3/82, DM 70 000,- + MwSt.

Tel. 92 93 / 59 77 62 od.

9 21 01 / 1 30 33, Tx. 8 517 974

Mercedes-Neuwagen:

280 S. rot, /Vel. creme 280 SEL, met., Leder 280 SE, met., Leder

380 SEL, weiß Leder creme

Tel 0 69 / 47 46 69 / 47 46 94

Tx. 4 170 093, Händler

500 SEL

10/80, 122 500 km, silberdistel, Ve

lours, hydropneum. Federung Klimaautom, Voliausst, von Pri-

vat DM 48 000,-.

Tel. 02 21 /61 54 02 Samstag, bi

danach 02 21 / 35 40 88

500 SEL

Mod. 83, ABS, Airhag, Niveau etc., 1. Hd., 48 000 km, neuw., DM 59 800,- inkl. MwSt.

Autohaus-Kösters-GmbH

Tel 0 25 04 / 27 41

Morc. 500 SL, neu

Roadster, m. Autom., a. Extr.

Klima, Tempom. etc., für DM 120 000,- sof. lieferb.

Tel. 0 52 22 / 1 62 11

280 SE

silb.-met., Vel. blau, 32 000 km. EZ 7/83, Autom., ABS, Tempom., WD-Glas, ESSD, Alufelg., Arml. klappbar, Kopfst. i. Fond, ZV, Stereo-Cass.-Radio, autom. Ant.,

Hecklautspr. etc., 43 900,- DM

Tel 9 23 64 / 8 24 77

MB 500 SL N. W.

Vollausstg., 110 600,- inkl. M. J. W.-Antomobile Tel. 0 71 51 / 5 24 84 ed. 6 71 81 / 47 55, FS 7 246 682

190 E 2,3 16

EZ 4/85, ca. 12 000 km, rauchsilbermet, div. Extras, NP ca. 57 000, inkl. MwSt., für DM 57 000, inkl. MwSt. sofort abzu-

Tel. 0 22 93 / 21 64 Sa. 12-19, So. 18-18 Uhr

DB 450 SEL 6,9 Lim.

werkstattgepfl, Preis VB.

Tel. 02 03 / 31 00 66 und ab

11.00 Uhr 02 08 / 66 05 99

280 SL

anthrazit, Led. grau, viele Extras 11 Mon. alt, 3.-Wagen, 7000 km nur 75 000,- DM,

Tel. 0 42 08 / 15 82

Saarbriicken

Tel. 66 81 / 6 13 78/74 Telex 4 421 282 demo d

DB 500 SE

Vel blau SD el, ABS, Airbag, LM-Felg, 4fach FH, NP 75 000, zu verk für DM 52 000, inkl

MwSt. gegen bar.

Tel 0 60 33 / 8 67 78

3/83, 56 000 km, astralsilbern

Tel. 0 60 61 - 44 60 od. 55 24 such se./ Tx. 4 185 211 ows d Hindler

Autobass

Saturski

bietet an:

Mercedes-Benz 600

4- + 6tūr. + Pullman, Aus-wahi Bj. 68-73, ab 165 000,-

R.R. Corniche Coupé

Bentiey Tarbo Mulsaune

84, 20 non km, neuwertig,

EMIN M 635 Coupé orikneu, schwarz, 93 500,-

Maserati Quattro Porte

blaumet., 7000 km, 85 000.-

Ferrari 368 GTO

fabrīkn., rot, 530 000,- im Kundenauftrag

Ferrari 308 GTSi

fabrika., Ausw. ab 120 000,-

Ferrari 512 BBi

7/84, 10 000 km, 185 000,-,

neuwertig

Mainzer Landstr. 272

Tel. 0 69 / 73 30 08

and 73 39 91

Telex 4 11 189 AH sat

DB 300 E W 124

Auslieferung 4. Quartal 85. Zubehör frei, Vertrag geg. Gebot zu verkau-fen.

Angeb. unt. A 4169 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

500 SEL/85, Neuwg.

ohne Zulassung

500 SL Mod 85

Oktober lieferbar, zusammen

abzugeben.

Tel 8 21 62 / 7 77 58 od.

8 21 52 / 5 43 72

Aachen

BMW Hartge H 6 S

(35 CSi Basis-Mod.) weiß, 240 PS, EZ 10/83, 39 403 km,

Radio/CR, SD, WS-Glas, 2.

Spiegel, 40 % Sperre, Hart-ge-Fahrwerk, Pirelli P 7, Hartge-Lenkrad, Lederpol-ster, Sportgetriebe, Sportsit-

Merc. Cabrio: supergepfleg-ter Merc. Benz, 280 SI

weiß, 170 PS, EZ 11/70, Ra-

automobile

dio, Nr. 60, DM 42 900,-

Nevenhofstr. 160

Tel. (02 41) 52 10 05

Eilendorf-Süd

5100 Aachen

Bonn

BMW 635 CSi

ze Nr. 17, DM 68 900,-

Liebhaberobjekt:

OK

•••••••••

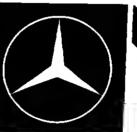
DM 200 000,-

84, 20 000 km, neuwertig,
 DM 220 000,-

69 750,-,

r Export, Vollausstg., Farben, Neuwagen. Maserati Biturbe "Executive" D.F.A., Tel. Antwerpen 2 16 25 00 Tx. 7 3 464 B EZ 1/85, 7800 km, rot/Led. co-gnac, Klima, P7, Sperre, un-verbindl. Preisempfehlung Besonderheit: 4,2 Autom. 68 000,-, jetzt DM 52 000,d., Stereo, Cass., 1. Hd., EZ 77 V 86, 93 000 km, Topzust. Maserati Bitarbo 425

4tilr., fabrikn, anthr-met, Alma, all Extr., unverbindi. Preisempfehlung: 69 750, erstkl. gepflegt. Tel. 0 28 41 / 85 10 jetzt DM 60 000,-Günst. Leasing-Kond., Finanz u. Inzahlungnahme möglich! Neuwazen Jaguar XJ-SC H.E. Cabriclet Uwe-Ohisen-Automobile Tel. 9 62 21 / 85 28 71 od. 4 60 4 Tx. 4 61 62



EL 1.00, than page Truet, Stoff braun, 131 200 km, AT-Mot. 60 000 km, I. Hd., ABS, SD el,

Fahrzeugfabrik GmbH & Co.

Weilheim Geschäftswagen Merc. 380 SE

Merc. 280 SE 3,5 Coupé

EZ 70, 170 000 km, beigemet., Klima, e. Fh., AT-Mot., DM 35 000,—im Auftrag

DB-Vertragswerkstatt Alpenstr. 18-29 T.: 68 81 / 42 77 priv. G. Walger 0 81 52 / 7 89 42

Wesel

Raritat, Merc. 600 Bj. 70, schwarz, Velour-Polster, erst 82 000 km, neuw., DM 180 000,- inkl. MwSt.

Pohl + Löll
DB-vertragswerkstatt
423 Wesel
Oberndorfstr. 5-11
Tel. 02 81 / 2 50 88

Wattenscheid

Merc. L 508 D

polarismet., Bj. 4/79, 5-G.-Sportgetr., RC, ZV, el. FH, Led., 2. Außensp., DM Led. 2. A 28 000,- inkl. BMW-Niederlassung Bonn Vorgebirgsstraße 95-96 5300 Bonn Tel 02 28 / 6 07 - 2 31 u. 2 32

Bochum-Wattenscheid BMW 525ì Vfwg., delph.-met., Bj. 5/85, 5173 km, Cass.-Rad., SSD, ZV,

Colorgi. DM 35 950 - inkl. MwSt. BMW 735i Automat., Vfwg., balticblau-met., Bj. 10/84, 10 308 km, Cass.-Radio, SSD, TRX, DM 52 950.

inkl MwSt.

Bad Homburg BMW 635 CSi

Samstag ab 12 Uhr Sonntag Tel. 0 51 21 / 76 00 76

BMW 323 i Hartge 170 PS. schwarz, Bj. 27 000 km, el. Fenst., ESSD, 205/225, BBS, div. Extr., DM

GUBIN AUTOHAUS Gollheide 28-30 4630 Bochum-Wattenscheid Tel. 6 23 27 / 8 70 25-28

BMW 635 CSi Vfwg. diamantschw.-met. nicht zugel. Klima, TRX, Diebstahlwarnanl., DM 94 950,-

inkl MwSt

Hildesheim An der Nord-Süd-Antobahn Audi 100 CS 5/84, 38 600 km, Radioani, LM-Felg., Hecksp., 24 500,-

BMW 32048 2/82, 73 200 km, AHK, Radio-Vorber., im Auftrag: DM 13 950 -

BMW Dienstwagen 520 l 11/84, 5400 km, Breitreif, ZV, SHD, 2. Sp., Nebel-leuchten, RC, DM 29 140,-BMW Dienstwagen 524 td 2/85, 6000 km, ZV, SHD, gr. Glas, 2. Sp., Sonnenschutzrollo, Nebelscheinw., Radio m. Cass., DM 32 590,-

BUSSE O Herbert-Quandt-Straße I 9200 Hidesheim Tel 05121 1600-0

Bj. 85, 19 000 km, arktisbl., ESSD, TRX, Radio-Cass., WD-Gals, Wi-Wa, DM 57 000,- inkk. MwSt.

35 000,- inkl. MwSt.

F. Kohlhas KG **BMW-Bad Homburg** Tel 0 61 72 / 3 50 31 Kiei

190 E, 2/84 24 000 km, silb., ZV, Servo, Alu, 2. Sp., Color, DM 29 900,- inkl. Porsche 944, 11/84

14 000 km, unfallfrei, schwarz, 2. Sp., Radio, Color, DM 38 450,-, im Auftrag. Porsche Carrera Coupé meteormet., Leder schwarz Porsche Carrera Coupé preußischblau, Ganz

Schmoldt & Axmann Alte Weide 10, 2309 Riel Tel 04 31 / 1 50 50 Münster

Merc. 280 SE silbermet. Bj. 84, 22 000 km, ESSD. Autom., Klimaanl., ABS, el. Fensterh., Alufelg. weit. Zubehör, DM 58 000,-

BMW Muschinski Westfalenstr. 168 4400 Münster Tel. 0 25 01 / 12 05

Oldenburg BMW 728i Automatik Bj. 7/82, 2 J. TÜV, 18 000 km,

aus 1. Hd., sehr reichhaltige Ausst, i. Kd. Auftrag DM 24.900.-Saab 990 Turbo
Mod. 83, 2 J. TÜV, 46 000
km, SSD, ZV, weitere Extras, DM 19 900,—inkl. MwSt.

1 Hochdruckreiniger 1 Weserhütte Bagger W 30/40 1 John Deere Traktor mit Mähwerk

6 BMW-Kräder (R 45, R 60, 100) 2 Mercedes-Benz (250, 280 DE) 8 Zündapp-Mopeds ber 1985, 9.30 Uhr. gegen sofortige 🌬

DR 500 SE el FH, Wi-Wa., DM 49 600,-

Mod. 83, 1. Hd., silberblaume Autom., Klimatis., Vel., ABS, RC., ZV, 4x el. FH. Tempomat, Ah., el. Sitzverst., 4 Kopfstützen usw., DM 44 900,-.

Autohaus Schmitz Tel. 9 69 / 86 12 98

8/84, 29 000 km, I. Hd., silb.-met/ Led. schwarz, Klima, ABS, el. FM 4fach, ESSD, Fahrw, tiefer gel. 8 J×18 AMC-Felg, anthr.-poliert, Kuntstoffells. unststoffteile in Wagenfart etc., DM 69 000 - inkl. MwSt.

Chaffen-Automobile Tel 0 28 41 /3 53 55

Autom. Klimani, Vel-Bezilge, Ahrfelg., Becker-Radio-Mex-Vollstereo, SD, Sitzheizg., Son-derlack. anthrazitmet., EZ 1/78, Merc.-500-SEL-, 500-SEC-, 500-SL-Neuw. Tel. 0 89 / 59 31 / 13 + 57 20 48 Telex 5 215 832 8000 München, Amalieustr. 39

> Merc. 500 SEC 9/84, 5000 km, gut, Ausst. Tel. 021 02 / 1 72 23 priv.

gesznl), silb.-met., schwarz of, 240, 400, 411, 422, 466, 504 591, 876, DM 35 000,- inkl DB 300 E, Neuwagen (o. Eintrag) blauschwarzmet., Vel. schwarz, 063, 399, 420, 470, 504, 534, 570, 580, 583, 591, 600, 640, 821, DM 69 900, inkl.

500 SEC

Antohaus, # 0 22 37 / 48 63 priv. 24 95 500 SE

+ MwSt. od. günstige Leasingrate mtl. 1350,- DM + MwSt. Tel. 0 23 07 / 7 25 15 od. 02 31 /

Auktion bei Henry's TO THE REAL PROPERTY. BMW M1 Turbo. Oldtimer und 150 Personenwagen!!

Die bisher größte und interessanteste Auto-Auktion findet am Samstag, 14, Sept. 1985, 15 Uhr in Multerstadt statt. 150 Personenwagen und Oldtimer

und der WELTSTAR BMW M 1 Turbo (Einzelanfertigung): kommen bis zu 50% unter dem Schätzwert unter den Hammer. Die Fahrzeuge können ab 6. September 1985, täglich von 9.00 bis 18.30 Uhr, vorbesichtigt werden. Auf Anforderung erhalter. Sie den Ferbkatelog mit DAT-Gutachten Abbildungen und Preise, kostenios bei:

HENRY'S AUKTIONSHAUS An der Fohlenweide 30 6704 Mutterstadt, Gewerbegebiet, Tel. 06234/80110, Telex 464632

Versteigerung von ausgesonderten landeseigenen Kraftfahrzeugen VW (Polo, Golf, Passat, Sci- 7 Ford Transit 127 VW (Polo, Golf, Passat, Scirocco, Kombi) 27 Ford (Taunus, Granada) 18 Opel (Kadett, Ascona, Re-kord, Commodore)

des Fahrdienstes der Landesregierung, Fürberstraße 136, Düssel-dorf (Nähe Bilker Bahnhof).

Besichtigung ab 8.00 Uhr am Versteigerungstage. Für den Finanzminister des Landes Nordrhein-Westfalen Die Oberfüngundirektion Diisselder

anthrazitmet., Leder grau, 4/85, 8000 km, Vollausst., DM 89 500,...

Autohandel, Tel. 6 89 / 8 57 60 88

280 SE Coupé

EZ 9/70, 31 000 km, Autom., SSD: schwarz, Led. braun, Ahr., Lab-haberstück, 100 % Original, Vi-

DM 46 500,-

280 SE Cabrio 3.5 1.

Rarität, Rechtslenker, welten

95 000 km, Autom, rotmet, Led. schw., e. FH., Ahrl., getö: Schöl-ben, Preis VB.

Tel. 05 21 / 49 11 87

500 SL

1985, 17 000 km, a. Extr. (LP 102 000.), DM 95 000,— inkl. Les-

Ab Mo. 02 21 / 48 16 01 gewerblie

500 SEC

6/85, nautichlau, Led. grau, 10 000 km, Vollausst., 5 % u, NP.

Tel. 0 63 81 / 20 84 ab 14.00 Uhr

380 SE, neu

petrolmet., Leder creme/beige Vollausst., DM 82 500...

Antohandel, Tel. 9 89 / 8 57 60 68

500 SEL, neu

diamantblaumet., Vel. blau, alle Ex-tras, DM 94 520.

Antohandel, Tel 9 89 / 8 57 60 68

Vihe

More

450.

plane : prom

Trt o to

USA.

CU S.

ca # ;

Augus

Siegbu

Porsche 9

Dienstwo

E: 85 m.f. Served 7 8 1 DM 45 upon - 11

Porsche 9:

Disnstwas

Ref. Gogs. Rem.

Audi Quot

St. DM CT (NA)

Andi Quoti

2 8 84 SINGLE

Audi 200 Te

IZ 8 R4 lada

Opel Monz

5/81, L Hd., 54 000 km, Klima, Led., SSD, ABS, LM, ZV, RC, 48 DB 280 SEL

500 SE

Intern. Autom. A. Oberwaliner GmbH sucht laufend

DB 190 E, Neuwagen 500 SEL, neu 199/271, Leder, Klima, Vollausst Tel. 02 09 / 37 86 52

Vollausst., 70 000,- DM Exportpreis.

Geschäftsleitungsfahrzeug, neu-wertig, viel Zubehör, Bj. 84.

RADARWARNER! Für alle Länder. keine Montage erforderlich

Prospekte anfordem bei: Elektronik-Spezialversand Stephan Grenz Postfach 1774 3550 Marburg 1

Tel.: (0.64.21) 33.1.88 Betrieb in der Bundesrepublik

und Berlin nicht gestattet

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Opel Monza Compe 3.0 E Mod. 82, 2 J. TÜV, Autom. Radio/CR, u. weitere Extras, DM 16 900,- inkl MwSt. H. FREESE

BMW-Vertragshändler Wilhelmshavener Heerstr.9 2900 Oldenburg Telefon 04 41 / 3 06 66

Nordhorn

Mercedes 350 SE weiß, EZ 6/79, 39 000 km; 1a Zustand, WD Glas grün, Leder, Stereo, autom. Ant., ZV, Kopfst. hinten, ABS, DM. 23 900,- inkl. MwSt. Hans Behnen

BMW-Vertragshändler

Lingener Straße 121 4460 Nordhorn Tel.: 0 59 21 / 3 50 54 Sulingen

BMW 635 CSI Bj. 82, arktisblaumet., TRX SD. Color, Recaro, 5gang, Radio, 56 000 km, DM 44 500 – inkl. MwSt BMW 528 i Bj. 82, kashmere, AHK, Alufelg. MwSt. DM 28 500,- inkl. BMW 728 i A Bj. 10/84, 8500 km, Extras, DM 39 500,- inkl. MwSL BMW 732

weiß, Bj. 81, ABS, ESSD

Sportfahrwerk, 120 000 km. DM 19 900,-Autohaus Sulingen-West GmbH Inh. S. Stöver BMW-Vertragshändler Bassumer Straße 81 2838 Sulingen

geprüft-gepflegt-zuverlässig

tiele VIII Autobius Porche-1 Hangelar, 5205 M Bad Neu Porsche 944

Mod and to come form Autobaus Vurnherge Porsche Automate Vornherger Portehe Ha Hangeste t the grant of the start of the start of der o ze 41 = 22 46 Bremen

Porscho 944 T

Neuwagen

MS 288 SL

JER 500 SEC

MB 500 SEL

MS 380 SEL

MB 198 E 2.3-16 V

Jag. 4,2 Sov. Jag. 4,2 Sov. Jag. 4,2 Sov. Possche 930 Turbo Possche 930 Turbo

Jag. XISC 3,6 Cahrio Jag. 4,2 Sov. Jag. 4,2 Sov.

172/275, 040/275, 199/278

040/274, 199:274, 199:271

Forrari 308 615 | blowmet creme Forrari Mondial Cabrio 101 schworz

A F Tel Des 39 30 44 cd 73 02 86 Tx 4 11 757

500 SL

schw., Led. creme, neu, Kompl. Ausst.

T. ab So. 20 Uhr 0 53 27/16 58

400 km, blauschwarzmet., Led

T. ab So. 18 Uhr 0 53 23 / 62 69

78, astraimet., Led. schw., cl. FH. Autom., Col. LM usw., 90 000 km.

Ortmana KFZ Tel. 6 57 31/2 62 68 + 8 26 86

Sofort verfugbar Trx free Cars

5 × MB 500 SEL 1 × MB 500 SL 3 × MB 190 E 2,3/16

TOP TRADING + ENGINEERING GM8H TEL 040.4919039 - TX 2 165 000 TOP

500 SE, 1983, Extras, neuwertig.

Tel 02 21 / 39 49 48

Neufahrzeuge

380 SEL, 737/275, Vollausst,

280 SEL, 737:275 280 TE, 737/175 Preise auf Anfrage

Gebraucht:

286 SL, 904/072, EZ Mai 85, 4000 km, DM 72 500 inkl, MwSt, 286 SL, 172/275, EZ Jan. 85, 2500 km, DM 82 500 inkl, MwSt,

Tel 0 60 61 / 44 00 oder 55 34

DB 500 SE

W 126, Bj. 80, met.-blau, Velours blau, Klima, ABS, Tempomat, Ni-

veau, 4fach cicktr. Fensterh. ESSD, WiWa, cicktr. Spiegei rechts, 5fach Alu, abachmbare AHK 1400 kg, DB-gepflegt, von Privat, 1. Hd., 44 500,- DM VB.

Tel. 0 42 54 / 7 33

6/84, 15 000 km, met., Sgang, Servo, ZV, SD, Alu-Felgen, Radio, Kassette ele., neuwertig, von Priv. zu verk. VHS.

Tel. 0 27 21 / 5 06 87

Aulom., 2 Dacher, P 7, Super-

Stereo, el. Fensterh., rot.

Tel 02 71 / 35 30 23

DM 26 800.

199 271 040 271

199:274, 929 274

587/274

199:271

block block

block block

white block

black mulberry

antelage buckskin

cranberry black

rottret weintol

תבול וכח

DB 500 SEC Cabrio DB 500 SEL dkl.-hl., Led. dattel, mit exkl. In-nenausstg. wie z. R.: Farb-TV, Vi-deo, Ganzled.-Ausstattung, DM 150 600,- inkl. MwSt.

Junion bell

STATE OF THE PARTY OF THE PARTY

Side incredit

T. C.L. OCHURALIN SOM

Auto-Aut

Gen und Od

E2 002

teribers tribe

250 ZE C#

1114 750 SE CONS

7 ...

 $\cdot =$

建筑

16. g c

=

SXX

No. of April 1999

RADAR

10.54

The state of the s

73.18

 $\frac{1}{2}\frac{\partial u^{2}}{\partial u^{2}} = \frac{1}{2}\frac{\partial u^{2}}{\partial u^{2}}\frac{\partial u^{2}}{\partial u^{2}}\frac{\partial u^{2}}{\partial u^{2}}$

3) · · · · · · · · · · · ·

-40.

-1.57

. . ••

H. Marie

DB 500 SEL hlauschwarzmet., Led. schwarz AMG-Umbau, DM 114 000,- inkl DB 600 dikl-rot, Led. dattel, 114 000,-

DB 190 Diesel, 5-G. Porsche Carrera Cabrio warz, Ganzled, schw., Ne DM 90 000,- inki, MwSt. Thomas Hepp GmbH Offokamp 3 · 2 Hamburg 54 Tel. 040/5552003, Telex 2165 101 heppd

280 SEI 172/271, abzūgi 5% = 78 090,- inkl. MwSt. 280 SEL 355/272, abzfigl. 5% = 80 940,- inkl. MwSt. 230 TE 929/274, abzügl. 5% = 55 500,- inkl. MwSt

DB 190 E, 2,3-16 Alle Extras, rauchs.met., Leder-ausst., 12 000 km, DM 70 000,- inkl. Tel. 0 72 22 - 3 86 61

Firms, Tel. 02 51 / 31 15 05

Tx.: 8 91 516

500 SEL 735/971, 4500 km, abzügl 10% 88 500,- DM inkl MwSt. Firms, Tel. 02 51 / 31 15 65 Tx.: 891 518

Gelegenheit! 280 SE Bj. 83, 1. Hd., Automatik, anthra zit, viele Extras, DM 38 000,-. Tel. 0 22 27 / 15 22

500 SEL in Bestzustand, Bj. 83, 97 000 km silberblaumetallic, mit ABS, SD, Klima, Vollstereo, el Sitze, Sitzbeizung Sperr.-Diff und viele weitere Extras, evtl mit TeKa-De-Telefon (4500 DM), für VB 55 000,- DM + MwSt. sofort abzugeben.

Näberes Tel. 0 24 63 / 10 33 o. 4 66 .190 E

4/84, 77 000 km, Extras, 29 000,- Da Tel. 0 24 65 / 10 33 Mercedes-Benz 300 TDT

Neufahrzeug anthrazitgraumetallic, Leder schwarz, Sonderausstattung: 411 430, 466, 470, 532, 541, 542, 570, 580 584, 591, 640, 682, 843, 873, Brief ohne Eintragung, Freis DM 64 000, inkl. MwSt. Tel. 9 62 23 / 4 98 24, Händler

DB 600 original 74 200 km, Export-Pr. DM 139 000 - U.R.-Export. Tel. 8 40 / 8 06 31 76 v. Tr. 21 26 43

USA-AUTOEXPORT DOT/EPA-Fullservice ● ca. 50 US-Modelle vorrätig Informationsbroschüre gratis M+P AUTOMOBILE GMBH

MERCEDES + Porsche MERCEDE FUR USA Horisse 22 Horinst 22 26 4390 Gladbeck Tel 02043/4884 Tr 8579256 nairot, Leder schwarz, Kit DM 103 500,- inkl. MwSt. Tel. 6 71 51 / 3 32 84

500 SL, Neuwagen

DB 500 SE, Bj. 3/83 eiß/Vel., ABS, Color, el. Fens rtom., etc., Bestzost., DM 49 900,- inki. MwSt. DB 280 SE Auton. Bj. 5/83, 26 000 km, weiß, ABS, Airbag, el. Sitze, Color etc., DM 40 900,-inkl. MwSt.

300 B / 124 uchsilb./Stoff schw., ESSD Col. usw., neu, DM 49 500,-. Tel. 0 23 51 / 7 93 98

Manfred Dahmen, Solinger Merc. 500 SEC 3/85, blauschwarz, Leder grau, al-le Extras, wie Standheizung, Airbag, Stereo-Becker, Klimaau-tom, AMC-Räder u. Fahrwerk, LP DM 128 000,- unser Preis 119 000,- inkl. MwSt.

Tel. 02 12 / 5 00 88 u. 89 u. 89

Neuwertige Automobile

Car moving system world wide car shipping Abholung in ganz Europa Conversion Info + Empl. bester, schnelister Service. Unverbindliche Beratung auc an Wochenenden im Monat Sept unter CMS, 0 69 / 73 62 71-2, 0 69 / 31 12 15 + 0 22 44 / 25 70 + 0 70 31 /

silberdistel, 3/83, ESD, Klima, Col., Alu., ZV, 2 el. Anflenspieg., 4 Kopist., Rd.-Cass., 2. Hand, un-fallfr., sehr gepfl., 90 000 km, DM 20 000,- im Kundenauftrag.

Tel. 0 22 32 / 3 42 18 od. 8 41 78 280 SE surfblau, 12/80, Motorschaden, 164 000 km, I. Hd., unfallfrei, A. ESD, 2 el. Fensterh, 2 el. Spieg, ZV, Rd.-Cess., DM 20 000, mkl.

champagnermet. ESSD ABS, Tempomat, el. Fensterh, ABS, Tempomat, el. Fahrersitz, Niveaureg, AHK, Rd.-Cass. u. weit, Extr., DM 57 000,- inkl. Tel. 0 22 32 / 3 43 18 od. 3 41 73

Tel 0 22 32 / 2 43 18 od. 3 41 73

Merc. 280 SE Bj. 3/82, 1. Hd., DB-werkstattge-pfl., Super-Zustand, silbermet., Sitzheiz., orthop. Sitze, ZV, Co-lor, Notverkauf, DM 29 000,-, pri-

Tel. 64 21 / 57 02 96 500 SEL, 2/82 lapisblau/Leder grau, 1. Hd., Kli-ma, Airbeg, Hydro, el. Sitze, ESSD u. alle welt. Extr., DM 46 900.- im Kundenauftrag

Tel. 6 40 / 45 38 24, 48 72 67 380 SE

2/85, 1800 km, blauschwarzmet, Leder grau, Klima, el. SD, FH u. a. m., mir DM 56 500,- zzgl MwSt. Tel. 0 26 83 /8 18 81

506 SEL, neu, schwarz, Leder DM 96 000. 500 SEL, Bj. 8/83, petrol, 44 000 DM 69 500,-500 SEL, Bj. 11/82, weiß, Ve-tours blau DM 66 500,-500 SEL, neu, dunkelblau, Le-

DM 96 000,-HM-Automobile Tel. 06 41 / 6 10 74 o. 6 50 34

280 SL, neu weiß, Leder blau, Vollausst., Klima-tisierung usw., Export, DM 71 000,-, Inland 81 000,- DM.

380 \$L, nev Auto Aisen, Tel. 0 99 21 / 1 21 99

NOTVERKAUF! Never 280 SEL Vollausst., Tel. 0 65 22 / 8 92

500 SEL Neuwagen 737/272. Vollausst., 99 000,- Divinkl., sof. lieferbar. Tel. 94 21 / 3 49 99 98

500 SEL 8/80, alle Extr., DM 45 500,-Firms Jankowski Tel. 0 52 41 /3 42 87, Tx. 8 33 421

190 E 2,3-16 V 3 Mon. ah, 3000 km, schwarzmet. Komplettausstg., DM 65 000,- inkl. Brehmgarage 02 11 / 62 24 67

300 E, Neuwagen schwarz, Leder grau, Voll ausstg., DM 79 230,- inkl. 500 SEL, Neuwagen z. DB-Listenor, abzugeben Tel. 0 42 07 / 12 28 Handler

Mercedes Benz 500 SE Nevfahrzeug

nautikblau, Leder grau, Sonder-ausstattung: 240, 241, 222, 410, 430, 440, 470, 504, 510, 532, 543, 570, 581, 584, 590, 600, 811, 640, 673, 731, 612, Preis 95 500,- DM inkl. MwSt. Tel. 0 62 23 / 4 06 24, Händler

Mercedes Thr Mercedes im Zender-Looki Extravagantes Karosserie-Sty-ling und exklusive Innenausstattung. Alle Arbeiten werden von listen im eigenen Fachbe trieb durchgeführt. Zender Exklusiv-Anto

Florinstraße/Industriegebiet 5403 Mülheim-Kärlich Telefon 02 61 / 2 30 20

Mercedes-Jahreswagen
Werksangehörigen (Großansw
lid, günstig abaugeben,
Fa. Gabel, 6842 Biblis
Telefon 0 62 45 / 84 56

380 SE 5/84, ca. 18 500 km, lapisblaumet, ABS, Kli., el. SD, R.-Cass., Temp. Ahrl., el. Fh. vorn u. a., Sonderpreis 62 000,- DM. Tel. 02 09 / 39 94 15 ab Mo.

300 E Lief, Mitte Sept. 85, Vollauss LP 69 300,- DM, gegen Gebot. Tel. 02 09 / 39 94 10 ab Mo.

DB 500 SEL Neuwagen au/schwarzmetallic, Leder grad Vollausstattung, sofort lieferbar. Tel. 9 52 42 /4 40 85 (ab Montag) Telex 8 31 197

280 SE, neu blau Vel., SD. Autom, Klima Tel. 0 22 33 / 6 62 22 + 7 89 89

506 SEL, 040/274 221, 222, 227, 380, 382, 404, 405, 410, 430, 440, 452, 470, 480, 506, 543, 570, 581, 590, 811, 640, 673, 731, 677, E2 5/85, 7500 km, per sofort oder En-

Tel. 96 21 / 62 15 65 od. 2 15 52

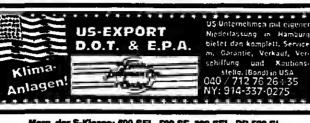
EPA and DOT in the USA

Importing your car to the USA? Place your car in the care of the largest importer/conversion facility on the est coast, New York. We pick up your car at the port, clear through customs, place the bond, and do a guaranteed EPA and DOT conversion tested in our own laboratory. Don't take chances! Deal conversion tested in our own laboratory. Don't take chances! Deal with one of the most respected and experienced facilities in the business. Call our Frankfurt office for prices and information: Telefon 0 69 / 75 60 92

Henry's Foreign Auto Center · 451 Route 9 North Woodbridge, N. J. 8 78 95

Mercedes S-Klasse 280 SE, SEL, 380 SE, 500 SE, 500 SEL, 280 SL, 500 SL, 500 SEC W 201: 190, 190 E, 190 D, 190 D 2,5 L, 190 E 16Ventiller W 124: 200, 230 E, 300 E, 200 D, 250 D, 300 D

Neu- oder Vorführwagen sofort lieferbar. nasing – ginstig – problemios – umbürokratisch Sonntag Besichtigung von 11.00 his 14.00 h (Keine Beratung, kein Verkauf) -Süd GmbH, Bochumer Str. 103, 4250 Reckling Telefon 0 23 61 / 70 94, Telex 0 23 957



Merc, der S-Klasse: 600 SEL, 500 SE, 380 SEL, DB 500 SL neues Mod. u. Fahrgest. 1986, Vollausst., sofort lieferbar. Adenauer 300, 1961, DB 170 V, Bj. 1951. Gelländewagen 280 GE, weiß, Klima, AHK, 2.5 t, 2/85 lasse W 124: 200, 220 E, 300 E, 200 D, 250 D, 300 D, 250, 1/86 Klasse 201: 190, 190 E, 190 D, 190 D 2.5 Liter sucht werden 124er Typen aller Klassen. AUTOHAUS WAGNER, Bleiefeld 1, Stadtheider S neben Daimier-Benz, Tel. 05 21 / 3 40 34

500 SEL

neu. 040/274 223, 240, 241, 242, 286, 410, 430, 440, 452, 506, 532, 543, 570, 581, 590, 600, 611, 640, 673, 731, 812, 873, 877,

neu, 587/276 221, 222, 240, 280, 285, 404, 410, 430, 440, 442, 470, 506, 511, 531, 543, 570, 581, 584, 590, 600, 611, 640, 731, 812, 821, 873, 877, unter Liste DM 89 000,- inkl.

neu, 199/278 221, 222, 286, 410, 420, 430, 440, 504, 511, 531, 570, 581, 584, 590, 600, 811, 640; 812, 877, unter Liste DM 65 000,- inkl, 280 SE

1. Hd., 28 000 km w.met., Leder schw. hlauschw.met., Leder schw., SSD, Autom., ABS, Arml., Col., 2. Spieg., Rad.-Cass., Sitzhzg., DM 57 000 - inkl. Auto-Bontique Wildner 43 Essen, Schederhofstr. 59-63

Tel.: 92 01 / 23 54 28 Telex: 8 571 491 abw

, 10/75, Automatik, el. FH SSD, Spoiler, Klima, ZV Tel. 0 30 / 8 03 28 00 ab Mo. 9 Uhr

schwarz, 1965, Leder, Klima, sus Florida beimgeholt, Originalisck kein Rost, techn, einwandtrei, Rari-tät, DM 98 000,-. Tel. 0 30 /8 93 20 00 ab Mo. 8 Uhr

Merc. 350 SLC Bj. 77, 95 000 km, met., Leder, Klima, Tempomat, el Rensterh., Alu, Radio etc., Bestzust., DM 36 000,—im Kundenauftrag HM-Automobile Tel. 06 41 / 8 18 74

500 SEL 355/272, 105 450,- DM inkl. 280 SL 568/271, 83 790,- DM inkl Fa., Tel. 02 51 / 31 15 05 Tx.: 8 91 516

500 SEL, neu

300 E/Mod. 86 LT 41. KW, 904 dunkelblau, 278 Leder grau, Extras: 240, 280, 412, 420, 430, 476, 506, 543, 570, 580, 584, \$t0ck 300 E. LT 50. KW. diese

Tel 02 11 / 76 42 42

Fahrzeuge Ausstg nach Wunsch. Alle Fahrzeuge gegen Preisge-Tel. ab Mo. 04 21 /0 97 31 Car moving system

world-wide car shipping pick up all over Europe conversation in-formation + recommendations, finest quickest service call also on weekends. CMS, 0 69 / 73 62 71-2 0 69 / 31 12 15 0 22 44 / 25 70 + 0 70 31 / 2 40 34+5

Mercedes-Großauswahl 80 Mercedes-Gebrauchtwa gen vorrätig. Autohaus Winter, 6749 Landau Telefon 0 63 41 /8 62 20

Besichtigung: Montag - Samsta von 9-18 Uhr. So. v. 12-18 Uhr 280 SE 3.5 I Cabrio Bj. 70, champagner, restauriert DM 58 000,-

Tel. 02 31 / 57 55 33

500 SEC, AMG dunkeigrau, Klima, SD, Airbag, ABS, Tel.-Anschluß u. a. Extras, ca. 110 000 km, scheckheftgepfl., ca. 300 PS, Kompaktpaket von

AMG bei DB eingebaut. NP ca. 130 000,- DM, von Priv. für 68 500,- zu verk. Tel 07 21 / 88 25 64

280 SL 6/78, hlau (904), Led. creme, Au-tom., Rial, 225, Hardtop, wie neu, Originallack, 37 600,-. Agr. Essen. 2 02 01 / 42 16 37 Tx. 3 571 327

DB Neuwagen 568/274, 199/278

3905L 568/271,623/275,568/274 280SL737/272, 568/274, 199/271 508SEC 929/278,040/271 509SEL 904/278, 199/274, 737/272 587/274 929/175

300 D 702/274,737/274

HENNIGE AUTOMOBILE HAP FRANKFURT

Hd., 40 000 km, unfalifrei, DM 49 990,- inkl. MwSt. Pirma, Tel. 0 23 51 / 2 80 00

500 SE / Bj. 83

500 SEL Bj. 5/82, 78 000 km, lapisblaumet, alle Extras, Klima, ESSD, ABS usw., 58 000 DM inkl. MwSt.

DB 500 SEL chwarz, Leder schwarz, Voll-usst, Neuwagen, Kfz-Brief obne Eintrag, z. alten LP.

Mercedes-Benz 300 E Lieferung 4. Quartal 85, zu ver zaufen. Farbe und Ausstattun Tel. 0 27 22 /83 86

230 TE Bj. 8/84, 14 600 km, ABS, Anhin Tel. 64 21 / 25 96 83

500 SEC, 500 SEL, 500 SE 280 SEL, 290 SE, 280 S 500 SL, 380 SL, 280 SL W 124: 230 E, 300 E, 300 D Compé, Cabrio, Turbo Antohaus Sternfeld, Essen T. 02 01/77 99 43, Tx. 8 571 339

280 SEL, neu nauticblaumet., Led. grau, el. SSD. Autom., Tempomat, ABS, Klimaau-Autom., Tempomat, ABS, Klimanu-tom. usw., DM 78 800,- inkl. MwSt.

dunkelhlau, Led. grau, el. SSD, el. Sl., Temp., ABS, Klimaautom., el. Fh., DM 89 700,- inkl. MwSt. (Liste) 500 SEC, neu

nauticblaumet, Led. creme, memory, el. SSD, Temp., ABS, Klimaaulom., Scheinw.-Waschanl., Alufusw., DM 111940,- inkl. MwSt. (Liste) Tel. 0 23 31 / 2 77 39 Händler

2× 280 SE Bj. 10/83, met., ABS, SSD, Autom., DM 39 000,- Inkl. MwSt. VB, Tel. 6 75 21 / 2 35 86

2x 380 SE Neuwagen Tel. 0 40 / 23 18 88/9 Tx. 2 16 55 06

380 SL 9/83 Tel. 8 40 / 6 07 13 41 Auto-Kruse 500 SL, neves Mod.

Liefertermin Mitte Septemb

190 E 2.3-16 5/85, 10 000 km, blauschwarz, Le

380 SE 69 000 km. signalrot, ABS, Step.
 ZV, Color, unfailfr., DM 40 000, inkl VB. Tel. 0 26 81 / 35 14 + 35 64

049/271, alle Extras inkl. SEC-Hau Tel. ab Mo. 0 45 51 / 30 31

DB 190 E, 7/85

st., NP 70 000,-, geg Gebot. Tel 92 12 / 29 32 65

190 E 2,3/16

auftrag. Autohaus Mähler

DB 200 W 124, Neuw.

Classen-Automobile Tel. 0 28 41 /3 53 55

190 E von MB-Tuning-Spezialist, EZ 07/84, co. 25 000 km, Top-Zustand, Lack schwarz, SD, SL, 5gang, ZV, WD, Turbo-Lader (ca. 200 PS),

500 SE, neu

929/275, 702/275, Vollausst., DM 86 000 inkl. MwSt.

dunkelblau, Leder, el. Fe., DM 66 500

85, Vollausst., DM 108 000 inkl. Privat. Ang. bitte u. Y 4521 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 der, Extras, 58 000,- DM. Tel. 0 78 21 / 2 47 30

EZ 12/84, hlauschwarzmet., Servol. Radio, Fensterh el., SD, Color, DM 46 900,- inkl. MwSt. Gebr. Spicker Kraftfahrzeug KG Saalestr., 4330 Mülbeim a. d. Ruhr Tel. 82 88 / 5 80 82-28, Tx. 8 56 423

weiß/Led. grün, Color, Alu, orig. 51 000 km, Schaltwagen, Cass.-Radio, DM 48 500,-, im Kunden-

Tel. 02 83 / 37 18 19 oder

hlauschwarzmet.. Color usw Fahrw. tiefer gel., Alufelg., 7 J 15, DM 39 900,- inkl.

optimal abgestimmi, VB 47 500,-inkl, MwSt. Tel. 0 77 41 / 40 25 ab 16 Uhr

280 S, 568/977 280 S, 737/972 280 SEL, 737/972 500 SL, 199/274 500 SL, 199/275 500 SL, 702/274 500 SL, 040/271 500 SEC, 904/274 500 SEL div. Farben 500 SE, div. Farben, neu

sofort lieferbar **CAREX-AUTOMOBILE** Tel. 0 40 / 43 60 55 Telex 2 13 740

GERKEN Import und Expert exclusiver Automobile

Merc, 500 SEC Merc. 500 SEL 702/275, DM 85 000,-Merc. 500 SEL 904/278, DM 85 000,-Merc. 280 SEL 737/274, DM 65 000,-

Merc. 280 SEL Merc. 380 SEL 737/274, DM 78 000,-Merc. 380 SEL 604/278, DM 76 000,-

2802 Ottersberg/Bremer

Merc. 450 SL

79, i. Hd., 42 000 km, met., Radio' Cass., Alu, Kindersitze usw., DM Tel 0 61 83 / 8 73 25

DB 380 SE EZ 8/82, 46 000 km, distelgrun-mel., alle Extras und abnehmb Tel. 0 41 93 / 22 75, ab 9 Uhr

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Augustin/ Siegburg Porsche 944 **Die nstwagen** EZ 7/85, indischrot, Hubdach, Servol, 7+8-15 Felg., 2500 km, DM 40 950,- inkl. MwSt. Porsche 924

Dienstwagen . EZ 4/85, platimmet., 205er Be-reif., 6000 km, DM 81 950,- inkl. **Audi Quattro** EZ 1/84, weiß. 39 000 km. Rxtras, DM 47 000,- inkl. MwSt. **Audi Quattro** EZ 8/84, 8000 km, blaumet Extr., DM 58 000,- inkl. MwSt. Audi 200 Turbo EZ 8/84, weiß, 6800 km, Stereo, Radio, Bordcomputer, DM 38 000,- inkl. MwSt. Opel Monzo

viele Extr., DM 23 950,- im Kundenauitrag. Autolians Hoff Porsche-Direkthändler Hangelar, B 56 5205 St. Auto-

Bad Neuenahr

Porsche 944 Schmiedefelg., Hubdach etc., Mod. 84, 36 000 km, rotmet., DM 39 500 im Kundenauftrag Autohaus
Vornberger GmbH
Porsche-Händla-5483 Bad Nenenahr-

Ahrweiler Tel. 0 26 41 / 22 46

Bremen Porsche 944 Turbo Dienstwg., EZ 6/85, graphit-

met., ca. 8000 km, Extras, DM 70 800,- inkl. MwSt. Porsche 911 Carrera Coupé EZ 1/85, preufischblaumet., 8500 km, 1. Hd., Leder grau, Ölkühler, 245er Reif., Extras, DM 79 500,- inkl. MwSt.

Porsche-Zentrum
Bremen
Schmidt + Koch GmbH
Stresemannstr. 1-7 Tel 04 21 / 4 49 52 54

Duisburg Porsche 944/II behör, DM 49 900,- inkl. MwSt. Autohaus Röchling Porsche-Direkthändler Auf der Höhe

Auf der Höhe 47

Tel. 92 93 / 31 89 20



Porsche 924 Bj. 83, 55 000 km, welß, heraus-nehmbares Dach, Heckwischer, Color, Radio-Vorbereitung, Color, Radio-Vorbereitung, Bestzustand, DM 23 950,- im Kundenauftrag Porsche 911 SC Targa Bj. 83, 57 000 km, rauchquarz-metallic, Teilleder-Austat-tung, Radio, Heckwischer, Schmiedefelgen, 205/225er Rei-fen, Bestzustand, DM 49 650,-

im Kundenauftrag Autohaus Nordrhein Antohaus Nords
PorscheDirektbändler
Höher Weg 85
4000 Dässeldorf 1 Telefon 02 11 / 7 70 42 60-2 62

Düsseldorf **MOLL-Angebot:**

Porsche 944

Porsche 944

Porsche 944 EZ 3/84, 25 000 km, platinmet, Kältearl, Hubdach, el. Fenster, Heckschürze, Servol, alle Extr., DM 38 000,– im Kunden-

EZ 8/83, Mod. 84, indischrot, el. Fensterh., Heckwisch., Color. el. Spiegel, DM 34 000, – im Kun-Porsche 944 EZ 12/83, Mod. 84, indischrot, Hubdach, Sportsitze, 7+8 Zoll Schmiedefelg., Serv., 45 000 km, DM 38 500 inkl. MwSt.

zobelbraunmet., EZ 7/83, Ste-reo-Cass., Heckwischer, Leder-lenkr., 1. Hd., umfallfr., 33 000 km, DM 33 000,- inkl. MwSt. Porsche 924 EZ 6/83, 38 000 km, alpinweiß, Color, Heckwisch, Speichenfelg., el. Fensterh., DM 25 000 im Kundenauftrag

Audi quattro EZ 10/82, 49 000 km, silbermet., Leder schwarz, Alu, el Fen-Stereo-Cass., 37 500,- inkl. MwSt. Audi 200 Turbo EZ 4/84, ABS, Klima, AHK, Niveau, 33 000 km, DM 38 500.

EZ 10/84, schwarz, 46 000 km Tel, viel Zubeh., DM 48 500 im Kundensuftrag BMW 528 i EZ 3/82, blaumet., SD, Radio, 4 Kopfst., 2 Alarmanl., Color, DM 16 900 inkl. MwSt.

Antohous Moll

4000 Düsseld Tel. 02 11 / 48 57 59

Antohaus Moll
Porsche-Direktkändler
Rather Str. 78
4000 Dünneldorf

BMW 732 i

Essen SCHULTZ GRUPPE

Vorsprung durch Leistung Größte Porsche-Gebrauchtwagen-Ausstellung Im Ryhrgebiet: 6× 924

3x 928 Gottfried Schultz Sportwagementrum In der Hagenbeck 3 Sportwagensentrum In der Hagenbeck 35 4380 Rasen Telefon 92 01 / 62 09 81

6x 911 SC + Carrera

Fulda

Persche 924 Vorführwg. alpinweiß, el. Hubdach, el. Fen-sterh., Speichemäder, 205er Reif., Stereo-Radio, 4000 km, DM 36 500.— Porsche 944 Vorführwg. kopenhagenblau, 12 000 km, Klima, 215/60er Reff. Servol., u. a. Extr., DM 46 900,-:

Weitere Vorführwagen günstig auf Anfrage. Autobaus Kahrmann Porsche-Direkthändler Leipziger Straße 151 6490 Fulda Tel. 06 61 / 6 80 61

Gießen Porsche 944 Vfw. mit Katalysator, weiß, 1200 km, 215/60, Stabis, Lederlenkr., RV, el. Spieg., Hubdach, DM 50 000,-inkl. MwSt.

Porsche 944 Vfw.

graphit, 7800 km, Stabis, beh Sitze, el. Spieg., 7+6 J 15 Fuchs, 215/80, Lederlenkr., Heckw., autom. Heizreg., Nebell., RV, el.

Fensterh., Servol., Dach., DM 52 800,- inkl. MwSt. Porsche 944 Vfw. mahagoni, 7000 km, Stahis, Le-derlenkr., 7 + 8 J 15 Fuchs, 215/ 50, Flankensch, Nebell., el. Spieg., Radio-Cass., Dach, DM 51 000 inkl. MwSt.

Porsche 924 Turbo

weiß, Bj. 81, Radio, Color, verst. Dämpf., DM 16 800,- in Kunden-Porsche 924 Le Mans Bi 80, 65 000 km, Radio-Cass., Heckw., S-Dach u. v. m., DM 17 700.- im Kundenauftrag.

Scheller Porsche-Direkthändler Tel. 86 41 / 27 91 / 6 19 33

Hamburg Porsche Carrera Mod. 85, 23 000 km, moosgrün-met., Ledersitze, Color, Spiegel re., Radio-Köln, DM 68 800 inkl.

MwSt Porsche Carrera Mod. 84, schieferblaumet., 49 000 km, Klima, SD, 7+8 Zoll, DM 64 700 inkl. Mwst. Porsche 944 Autom. weiß, 10 000 km, Hubdach, Ser vol., el. Fenstern., Nebell., DM 48 500 im Kundenauftrag Porsche 924 Carrera GTS Sonderserie, Bj. 81, rot, nur 22 000 km, 1. Hd., DM 70 000 im

Kundensuftrag Raffay Porsche-Zentrum Hamburg Eiffestr. 498 2000 Hamburg 26 Tel. 0 40 / 21 10 54 11

Heidelberg

Porsche 911 Turbo

336 PS, EZ 11/84, 6000 km, Ex-

tras, weißgoldmet., unverbind-liche Preisempfehlung DM 140 000,-, jetzt DM 110 000,-inkl. MwSt.

Autovertrieb Haussmann Porsche-Direkthändler Eppelheimer Straße 5-7 Tel: 0 62 21 / 16 00 51

Kiel Porsche 928 S meteormet., EZ 4/85, SD, Ganz-leder, Autom., 8500 km, DM 99 900,- inkl. MwSt. Porsche 944 Turbo EZ 6/85, 6500 km, herausnehmb. Dach, Radio Hamburg, div. Extr., DM 70 900,- inkl. MwSt.

S & H Stadtantobahr Sportwagenzentrum
Sportwagenzentrum
Sportwagenzentrum
Projemsdorfer Str. 174
2200 Riel

Porsche 924 Dienstwg. kristallgrünmet., 4200 km, el. Außenspiegel, 4-Speichen-Le-derlenkrad, DM 33 000,- inkl.

MwSt. Porsche 944 alpinweiß, EZ 8/83, 39 000 km, LM-Felg., 7+8 Zoli, Servol., DM 39 950,- inkl. MwSt.

BMW 323 | E 30

Moers

Tel.: 04 31 /3 08 11 Köin

Porsche 924 indischrot, EZ 12/82, 59 000 km, el Außen el. Außenspiegel, heraus-nehmb, Dach, DM 23 950,- inkl.

Porsche 944 platinmet., EZ 6/84, 42 000 km 215/60er Reif., el. Außenspieg. berausnehmb. Hubdach, DM 41 950,– im Kundensuftrag. BMW 528 | Autom. blaumet., EZ 2/82, 75 000 km, LM-Felg., Radio, DM 19 950,-inkl MwSt.

schwarzmet., EZ 12/84, 24 500 km, Ledersportsitze, LM-Felg., DM 34 950,— inkl. MwSt. schwarzmet., EZ 4/85, 9500 km, Sportfahrwerk, LM-Felg., SD, DM 39 950,- im Kundenauftrag.

BMW 323 | Cabrio

Fleischhauer Sportwagenzeutrum Raderberggürtel/ Eeke Bonner Straße Tel. 02 21 /3 36 83 33

Porsche 944 Autom. Bj. 83, 50 000 km, alpinweiß viele Extr. Bestzust., m. (rantiekarte, DM 33 600,-Kundenauftrag.

Porsche Carrera Coupé EZ 1/85, 15 200 km, indischrot, versch. Extr., Bestzustand, DM 62 900,- im Kundenauftrag. Golf GTi Oettinger 16 V 136 PS, weiß, Bj. 83, 25 000 km, te, DM 19900,- im Kundens trag. Verschiedene Porsche 944 ah Bauj. 83 besonders günstig.

Autobaus Minrath
Porsche-Direkthändler
Rheimberger Str. 46/81 4138 Moets Tel. 8 28 41 / 2 39 22 Mönchen-

gladbach Porsche Carrera Cp. Turbo-Look, EZ 10/84, Leder, SD, DM 84 950,-Porsche 944 EZ 3/84, rot, alle Extres, DM 43 500,- im Kundenauftrag Porsche 924

EZ 3/84, rot, LM-Felg.-Rial,

Front- u. Heckspoiler, DM

Porsche 924 Carr. GT rot, einer von 400 Stück, EZ 11/ 80, alle Extr., nur 39 000 km, Liehaberfahrz., DM 46 500,- im

Kundenauftrag Waldhausen & Bürkel Porsche-Direkthändler Hohenzollernstr. 230 Tel. 0 21 61 /2 10 77

Oldenburg Porsche 911 Carrera EZ 12/84, 9900 km, Zubeh. f. DM 8000,-, DM 69 900,-. Porsche 944 EZ 8/85, 1300 km, Zubeh. f. DM 5000,-, nur DM 48 700,-.

Autohaus W. Bransch Porsche-Händler Bremer Straße 37 2900 Oldenburg Tel. 04 41 / 254 44

Paderborn Porsche Carrera schwarz, EZ 2/85, 30 000 km, Büffelled, Wurzelholz-Arma-luren, Sperre, Klima, SD, Sportfahrwerk, 7x8 Zoll poliert etc., DM 78 500,- inkl MwSt. Porsche 928 S EZ 5/85, 8000 km, schwarz, Kompl-Ausst., DM 99 500,-

PORSCHEZENTRUM THIS Detmolder Str. 73 4700 Production 4700 Paderborn Telefon 0 52 51 / 50 40

Siegen

Audi Coupé Quattro EZ 12/84, 7000 km, Alu, Color. ABS, 195/60, 2 Spiegel, DM

Walter Knehel
Porsche-Direkthändler
Fludersbach 118
5908 Sienes Tel. 02 71 / 59 21











STAND PUNKT

Einmotten

Der Nürburgring steht unter Be-schuß. Für rund 80 Millionen gebaut und im letzten Jahr erst eingewelht, droht ihm nun die Einmottung oder zumindest eine andere Verwending als gedacht: als Showbuhne für Rock-Konzerte, als Teststrecke für Reifen und Automobilhersteller, als Rennplatz für kleinere Klassen als die Formel 1 oder die Formel 3000.

Zum Grand Prix von Deutschland am ersten August-Wochenende kamen nämlich statt der kalkulierten 63 000 nur 45 618 Zuschauer. So gab es nicht 4,5 Millionen Mark Einnahmen, wie erhofft, sondern nur 3,2 Millionen. Das war weniger, als das gesamte Formel-1-Feld kostet – nämlich 3,5 Millionen Mark.

Woran das liegt? Die Nürburgring GmbH hat eine Studie bei der Werbeagentur McCormack in Auftrag gegeben, deren Ergebnisse noch Verschlußsache sind. Die McCormack-Manager wiesen den Herren von der Nürburgring Gmbh darin schwerwiegende Fehler bei der Suche nach Motorsport-Fans nach. Denn laut McCormack müsse es durchaus möglich sein, in einem Umkreis von eineinhalb Autostunden um den Nürburgring herum Millionen von Motorsport-Interessierten anzusprechen.

Bernie Ecclestone, der Chef der Formel-1-Konstrukteursvereinigung, hat nun gesagt: "Der neue Nürburgring ist falsch geplant! Wer so viele Millionen in den Bau einer Rennstrecke steckt, der hätte auch für genügend Hotels und ausreichende Straßen sorgen müssen. Die richtige Strecke für einen Grand Prix in Deutschland liegt im Großraum Frankfurt." Er meint den Hockenheimring, auf dem 1987 der Grand Prix von Deutschland stattfindet.

McCormack, Ecclestone - die Kritiken aus maßgeblichen Kreisen häufen sich. Denn das 80-Millionen-Ding in der Eifel entpuppt sich zunehmend als riesengroßer Flop. Die Fahrer ärgern sich über die Strecke, weil sie das fahrerische Können kaum beansprucht. Die Zuschauer sehen nur spielzeugähnliche kleine Autos vorbeihuschen, weil die Entfernung zur Rennpiste viel zu groß ist, die Teamchefs wiederum bemängeln die schlechten Verkehrbedingungen und die fehlenden Hotels.

Angesichts dessen bleibt nur noch die Frage: Wann wird der neue Nürburgring als Grand-Prix-Strecke wieder geschlossen?

FUSSBALL / Vor dem Schlagerspiel gegen Hamburg wurden Werder Bremens Sorgen immer größer

Trainer Rehhagel: "Wenn wir konkurrenzfähig bleiben wollen, müssen wir nochmals einkaufen"

Wenn das Spiel hält, was das Papier verspricht, dann wird heute im Bremer Weserstadion das erste Schlagerspiel der neuen Bundesligasaison stattfinden. Die statistischen Voraussetzungen nähren die Hoffnung auf ein wahres Fußballfest. Denn die beiden Mannschaften, die sich dort gegenüberstehen werden, gehören zum Besten, was die Liga zu bieten hat: Gastgeber Bremen ist Tabellenführer und der Hamburger Sportverein einer seiner direkten Verfolger.

In der Geschichte beider Vereine werden die Spiele gegeneinander unter dem Begriff Nordderby geführt. 101 Nordderbys haben bisher stattgefunden, in denen es stets um das Image, um das Prestige und die sportliche Vorherrschaft unter den norddeutschen Traditionsvereinen

Doch während sich Bremens Manager Lemke angesichts des guten Vorverkaufs und der erwarteten Einnahme von 600 000 Mark bereits vergnügt die Hände reibt, wird Trainer Otto Rehhagel von personellen Sorgen geplagt. Zwar kamen seine Nationalspieler Meier und Völler gesund von der Länderspielreise in die UdSSR zurück, doch fünf verletzte Spieler haben ihn nachdenklich ge-

Siegmann, Möhlmann, Hermann

und Otten werden noch für einige

Wochen ausfallen, der Mittelfeldspieler Rigobert Gruber (24) wird möglicherweise nie wieder spielen können. Er hatte sich im Pokal-Halbfinale am 1. Mai des vergangenen Jahres schwer verletzt und wurde bereits zweimal am Knie operiert. Er hatte zwischenzeitlich das Training wiederaufgenommen, doch nach härteren Belastungen traten erneut Schmerzen auf. Eine gründliche Untersuchung hat inzwischen ergeben, daß eine dritte Operation notwendig ist, doch es bleibt fraglich, ob die Verlet-

Angesichts des Personalnotstandes fordert Otto Rehhagel bereits Verstärkung: "Wenn wir konkurrenzfähig bleiben wollen, dann müssen wir nochmals einkaufen. Der Verein hat auch das Geld", erklärte er, doch er

zung richtig ausheilen wird.

selbst hat den passenden Spieler noch nicht gefunden.

40 229 Zuschauer, also ein ausverkauftes Stadion, werden in Bremen erwartet. Rund 500 Ordner und Polizeibeamte werden eingesetzt. Sie haben scharfe Kontrollen. "Wir sind für dieses Schlagerspiel gerüstet", er-klärte Geschäftsführer Wolfgang Barkhausen zur Frage der Sicherheit.

In allen Bundesligastadien wurden

unmittelbar nach der Veröffentli-chung der Sicherbeitsmängel durch die Stiftung Warentest erste Maßnahmen für einen verbesserten Zuschauerschutz eingeleitet. Durchgeführt wurden bisher Maßnahmen, die nur geringe bauliche Veränderungen erforderten und mit relativ bescheidenem finanziellen und organisatorischen Aufwand erledigt werden konnten. In Düsseldorf sollen demnächst sogar für 1,2 Millionen Mark neue Steinplatten verlegt werden. Alle Mangel konnten jedoch noch nicht beseitigt werden, weil sie zum Teil den Vorschriften der nationalen und internationalen Fußball-Verbände widersprechen, die unter anderem

nen zum Schutz der Spieler und Schiedsrichter enthalten. Die Stiftung Warentest fordert deren Beseitigung, weil sie im Panikfall wie Raubtierkäfige ohne Fluchtmöglichkeit wirken. Kritik an der Paniktheorie, die der Sicherheitsanalyse zugrunde liegt, hat jetzt der Sportdirektor von Hannover, Bertold Almstedt, geau-Bert: "Wir hahen doch unsere Stadien nach den Papieren des Bundesinstituts für Sportwissenschaften zur Vorbeugung einer Panik susgelegt. Das erfordert etwas anderes als der eingetretene Panikfall.º

Bremen - Hamburg Leverkusen – Köln (4:4)Dortmund - Nürnberg Klautern - Düsseldorf Frankfurt - Mannheim Bochum - Uerdingen (1:0) Stuttgart - Schalke (1:0)Gladbach - Saarbrücken (-:-) In Klammern die Ergebnisse der letz-ten Saison. Das Spiel München – Hannover wurde auf den 8. Oktober

Heute spielen um 15.30 Uhr:

SPORT-NACHRICHTEN

FC Bayern unterlag 2:4

Madrid (dpa) - Der FC Bayern München unterlag in Madrid beim Santiago-Bernabeu-Turnier Gastgeber Real Madrid mit 2:4. Lerby und Matthäus hatten den deutschen Fußballmeister mit 2:0 in Führung ge-

Universiade: zweites Gold

Kobe (sid) ~ Bei der Universiade in Kobe (Japan) gewann der Leverkusener Hammerwerfer Heinz Weis mit 76.00 Meter pach Michael Groß (200m-Schmetterling) die zweite Goldmedaille für den Allgemeinen Deut-schen Hochschul-Verband (ADH). Zudem gewann die Lagenstaffel Bronze.

Langer auf Platz zweï

Sunningdale (sid) - Golf-Profi Bernhard Langer aus Anhausen liegt nach der ersten Runde der Offenen Europameisterschaften in Sunningdale (England) mit 66 Schlägen an zweiter Stelle. Mit 64 Schlägen führt der Spanier Manuel Calero.

Niederlage für Hübner

Tilburg (dpa) - Schach-Großmeister Robert Hübner erlitt bei einem internationalen Turnier in Tilburg

(Holland) die erste Niederlage. Hübner verlor gegen den Jugoslawen Ljubomir Linbojevic.

Fechter war gedopt

Hamburg (dpa) - Der italienische Weltklasse Florettfechter Angelo Scuri ist wegen Dopings mit einer Strafe von sechs Monaten belegt worden. Nach Ablauf der Sperre muß sich der Mannschafts-Olympiasiegevon Los Angeles ein Jahr lang automatisch bei jedem Weltcup-Turnier einer Dopingprobe unterziehen.

ZAHLEN

Internationale Amerikanische Mel-sterschaften in Finshing Mesdow (3.1 Millionen Dollar), zweite Runde, Her-ren: Becker (Deutschland) – van Boeckel (Holland) 6:3, 6:0, 6:2, McEuroe Boeckel (Holland) 8:3, 6:0, 6:2, McEnroe (USA) – in Wostenholme (Kanada) 6:0, 7:5, 6:1. – Damen: Hanika (Deutschland) – Allen (USA) 6:0, 0:0, Kohde-Kilsch (Deutschland) – Villagran (Argentinlen) 6:1, 8:1, White (USA) – Keppeler (Deutschland) 6:2, 6:2, Evert-Lloyd (USA) – Reggi (Italien) 6:0, 6:3, Mandilkova (CSSR) – Croft (England) 6:3, 6:3. – Damen-Doppel Jausovec/Schropp (Jugoslawien/Deutschland) – Soles/Raponi-Longo (Jugoslawien/Argentinien) 6:4, 6:4, Du-Jausovec/scaropp (Jugosawien/ Deutschland) – Soles/Raponi-Longo (Jugoslawien/Argentinien) 6:4, 6:4, Du-rie/Graf (England/Deutschland) – Ver-maaris/Kloss (Südafrika) 6:7, 6:3, 6:1.

. .

•

 $\langle \cdot,\cdot,a\rangle_{s}$

.

5.5.80

-

ووراء والمعافرة

1

. 1

. .

44.

A 17

2 to

7

2

4

3.4

S is

· ·

 $\cdot,\cdot\cdot_{L_{n}}$

TENNIS / Nun trifft Boris Becker auf einen unbekannten Neuseeländer

Der Verband glänzt durch Abwesenheit

In den Tagen der Siege von deutschen Tennisspielern bei den US-Open fällt es schwer, Kritik zu üben. Zu Recht, denn die Leistungsexplosion der Aktiven verdient den Respekt. Wenn es überhaupt etwas zu bemängeln gibt, dann ist dies das Erscheinungsbild des Deutschen Tennis-Bundes (DTB). Kaum zu glauben, aber wahr. Der DTB scheint die US-Open, das wichtigste Turnier der Welt nach Wimbledon, zu ignorieren. Vergebens hielt man nach den Verantwortlichen im Sportbereich, oder was noch wichtiger erscheint, nach den Trainern des Verbandes, Ausschau.

Während von allen anderen Tennis-Nationen von England bis Australien sämtliche Landestrainer anwesend sind, übt sich der DTB in Abwesenheit. Man hat in der Verbandszentrale wohl übersehen, daß es nahezu eine Pflicht ist, zumindest durch DTB-Trainer Niki Pilic in Flushing

H.-J. POHMANN, New York Meadow präsent zu sein. Schließlich ist Pilic für 32 Wochen im Jahr verpflichtet, und in New York stehen immerhin zehn deutsche Teilnehmer im Hauptfeld. Darunter mit Hansjörg Schwaier, Petra Keppeler und Andrea Betzner Aktive, die ohne Trainer angereist sind.

Selbstverständlich sind die Spieler, wie es die Funktionäre nennen, "selbstständige Unternehmer". Bei Grand-Slam-Turnieren haben aber andere Vorzeichen zu gelten. Hier wird der gesamte DTB mit seinen 1.7 Mitgliedern repräsentiert. Und so ganz nebenbei werden auch auf solch einer Veranstaltung die besten sportlichen Kontakte geknüpft.

Boris Becker hat es da glücklicherweise mit seinem Betreuergespann Tiriac/Bosch besser, Geradezu vorbildlich wird der 17jährige auf seine Spiele eingestellt. Hat er einmal einen Tag Spielpause, dann wird kurzerhand ein Training auf der Anlage von

Kawasaki GPZ 1100

Tel 8 62 23 / 4 86 24

Opel Senator 2 L

Tel. 0 23 51 / 7 93 99

Porsche 944

EZ 2/84, weiß, sehr viele Extras, DM 25 000... + MwSt.

Tel. 02 21 /4 97 25 73 ab Mo.

Porsche 944, 5/85

km, Komplettausstg., 55 000,- inkl MwSt.

Tel. 0 29 81 / 70 67 Autobaus Hegel

Porsche 911 Turbo

Bj. 3/85, rubinrotmet./Led. schwarz, 10 800 km, Sperrdiff., SSD, ZV, 2 Außensp., Alarmanl., el. Sportsi m. Heizung, Grünkell-

Frontscheibe

Werksumban: Luftschlitze, Kot-fügel, Schweller, Spotler m. Öl-kühler, 4-Ausp.-Anl., Konsole C, Sportfahrwerk, Tel. B 1, NP: DM

170 000,-, verkauft ohne MwSt. f. DM 124 000,-.

Tel. 05 11 / 52 25 48 ab Mo.: 05 11 / 1 70 69

Porsche 911

Carrera Cabrio

3/85, preußisch-blau-met., Leder schwarz, Aufpralld, stärkere Batterle, Sperrdifferential, Radio Köln, Sitz-Hzg. links u. rechts, Sportsitze, LM-Felgen 6-7 Jx16, autom. Geschwindigkeitsregulierung, Alerm-Intervall, ZV, Frontscheibe m. Grünkeil DM 3000- unter NP.

keil DM 3000 - unter NP.

Tel. 6 40 / 36 28 71 ab Mo.

Porsche 944

7/84, 29 000 km, Autom., Extras, DM 37 000,-. Tel. 02 92 / 6 78 48

P. 911 Carrera Cabrie

schwarz, Vollausstg., 7/84, 6000 km, US-Modell, DM 95 000,- inkl

M. J. W.-Automobile

Tel. 0 71 51 / 5 24 84 oder 0 71 81 / 47 55, FS 7 246 682

911 Cabrio, Mod. 86

usliefg. 9/85, Ganzleder, Klim 7+8". Tel. 6 22 46 / 34 36

Porsche 911 Carrera Cabrie

6/85, Extras, DM 80 000,-

Tel 0 40 /6 77 64 88

grünmet, 5-G., Steree 84 000 km, DM 15 500,-.

Ion Tiriac in Long Island organisiert. Der Job von Trainer Günter Bosch ist auch in New York Schwerstarbeit. genauso wie für Ion Tiriac. Fast 24 Stunden am Tag hat Tiriac damit zu tun, Einladungen aller Art, ob zu Foto- Hörfunk- oder Fernsehterminen, abzusagen, abgesehen auch von den vielen Anfragen nach Schaukämpfen.

Dabei tut der Rumäne das einzig richtige, und hält seinen Schützling von allem fern, so daß Becker sogar seine Liebe zu New York gefunden hat. Ob es beim Fischessen im Rockefeller Center ist, oder nachts auf den Straßen. Hier fühle ich mich so richtig wohl denn immer ist was los, hier scheint 24" Stunden Rush-hour zu

Heute muß er gegen den in Deutschland absolut unbekannten 23jährigen Neuseeländer Kelly Everndon antreten. Ein kleiner, bissiger Spieler, der über keine großen Schläge verfügt. GALOPP / Heute zum Abschluß der Rennwoche Großer Preis von Baden

Aber nur zwei deutsche Pferde am Start

K. GÖNTZSCHE, Baden-Baden Nicht einmal ein halbes Dutzend Pferde hat der deutsche Galopprennsport zur Verfügung, um in den bedeutenden Grand-Prix-Rennen mitlaufen zu können. Wohlgemerkt: nicht in den großen internationalen Prüfungen des Auslands, sondern in den Rennen zwischen Hamburg und München.

So ist es eigentlich nicht einmal erstaunlich, daß morgen nachmittag (16.40 Uhr) im Großen Preis von Baden zum Abschluß der Internationalen Rennwoche in Iffezheim bei Baden-Baden nur zwei deutsche Galopper im Rennen der Europa-Gruppe I um immerhin 280 500 Mark (davon 165 000 Mark dem Sieger) antreten. Es sind Abary aus dem Gestüt Fährhof mit Georg Bocskai und Daun aus dem Gestüt Röttgen, den Patrick Gilson reitet.

Seit 1978 hat es im Großen Preis von Baden auch nur noch einen deut-

schen Sieger gegeben: Nebos im Jah-re 1980. Abary, bei einer Gewinnsumme von 896 830 Mark angelangt, ist ein harter Kämpfer. Morgen muß er seine ganze Klasse aufbieten, wenn es zum Sieg reichen soll. Zuletzt wurde er vom amtierenden Derbysieger Acatenango im Aral-Pokal recht deutlich geschlagen. Daun wurde dort Letzter, aber Trainer Theo Grieper sah die Ursache in erster Linie bei einem verunglückten Ritt von Pat Gilson. Nach den bisherigen Leistungen fehit Daun wohl doch noch ein Stück Klasse, um dieses Rennen gewinnen zu können.

Gleich vier englische Spitzenjokkeys fliegen in Iffezheim ein. Steve. Cauthen, 1984 erstmals englischer Jockeychampion und auf dem besten Wege zu einer erfolgreichen Titelverteidigung, sitzt im Sattel von Gold and Ivory, der 1984 den Kölner Preis von Europa gewann. Cauthen konnte

Jahren mit Diamond Shoal gewin-

Greville Starkey, Reiter des einzigen deutschen Arc de Triomphe-Siegers Star Appeal, hat Phardante unter dem Sattel. Walter Swinburn, durch den auf spektakuläre Weise entführten englischen Derby-Sieger Shergar bekannt geworden (er ritt ihn beim Derby-Sieg) ist für den vierjährigen Hengst Crazy veroflichtet. Tony Murray wird At Talaq reiten, der für Scheich Hamdan al Maktoum läuft. Die Pferde der Scheichs waren bislang während der Großen Woche einigermaßen erfolglos. Das Ergebnis des gestern gelaufenen Moet & Chandon Zukunfts-Rennens stand bei Redaktionsschluß noch micht fest, hier ging ein Hengst der Scheichs als Mitfavorit an den Start.

Heute findet in Iffezheim die traditionelle Auktion statt, über 100 Pferde kommen unter die Hämmer von Ferdi Leisten und Uwe Heckmann.

500 SEC, Bj. 9/83, 16 500 km, alle Tel. 0 41 92 / 21 98

LE MERCEDES !

300 GD Bj. 83, sehr gute Ausstg., m Hardtop, DM 42 400,- inkl. MwSt Auto-Boutique Wildner 43 Essen, Schederhofstr. 59–63 Tel. 02 01 / 23 54 30

300 Diesel Neuwagen, 737 – 271, Extras: 240 – 404 – 105 – 412 – 420 – 440 – 442 – 470 – 506 – 510 531 - 551 - 561 - 570 - 572 - 580 - 583 591 - 640 - 682 - 873. DM 72 000,- inkl MwSt. Kfz-Handel, Tel. 02 28 / 63 53 87 Tx. 8 868 532

280 SL Autom., Bj. 69, TUV 87, 1. Hd. Radio, Alufelg., gepfl. Gara-genwg., VB 33 900,- DM. Tel. 09 11 / 70 26 29

500 SEL 9/83, Vollausst., 70 000,- DM ink 500 SEC

2/83, Vollausst., silber. Chrom schwarz, Spoil. u. tiefer, 80 000,-DM inkl. MwSt. 280 SE lours usw., 42 000,- DM inkl. MwSt. 200 D W 124 9/85, Extras, 31 500,- DM. Gerlach Kfz - 05 11 / 2 16 99 99

> 500 SEL, 929/278 Telefon 0 44 61 / 62 31

Mercedes für USA englisch spoken, Neuwagen, sofort lie-ferbar: 230 E, 300 D (Typ 124), 280 AE/ SEL, 280 SL, 380 SE/SSEL, 380 SEC, 500 SEL/SE/SEL, div. Kombis. Wir liefern Jen amerikan. Bestimmungen entspreuen amerikan. Bestimmungen entspre-chend (DOT/EPA) und übernehmen die kompil. Einfuhr in USA. Auf Wumsch Lieferung in USA bis vor die Haustir. Seit 15 Jahren Export-Erfah-rungen.

Imp.-Exp. GmbH Tel. 0 83 01 / 30 26 Telex 5 41 145 Telefax 98 381/3 613

kelbiau, Leder. DM 55 000.-. 500 SL Bj. 3/82, manganbraunmet., Leder, Hond, viele Extras, DM 74 000,-.

EE -Anton., 86 41 / 6 15 74 380 SE Liebhaberfahrzeng

9/82, 67 000 km, lapisblau, Velou rau, Kpl.-Ausst. u. Stereo-Frundig, nur von 1. Hd. gefahren, DM 51 900,- inkl. MwSt. T. 05241/38862 (kein Händler)

DB 500 \$1., Bj. 84, DM 85 000,- inkl. DB 280 SL, Bj. 85, DM 75 000,- inkl. DB 450 SL. Bi. 79. DM 49 500.- inkl. Tel 0 69 / 68 63 76

280 S/SEL, neu 1x weiß, 1x d'bl., SD, Autom., Kli. Tel. 0 22 33 / 8 62 22 n. 7 89 89

4/81, grünmet., Led. grün, Ext DM 65 000,- inkl. MwSt. 500 SEL, neu 4, Vollausstattung, 100 000,- inkl. MwSt. Tel. 62 11 / 44 39 82 oder 42 73 69

500 SE, Bj. 5/80 anthr./Vel., Klima, Alu, ESSD, ABS, Radio usw., DM 46 000.-Hennige-Automobile Tel. 0 69 / 7 38 09 68

380 SEL / 84 weiß/Vel., 14 000 km, AMG-Fahrw., Klima, SSD, Radio, Co-lor, v. Extr., 62 000,- DM Hennige-Automobile Tel. 0 69 / 7 38 60 68

280 S Bj. 10/84, von Werksang, d'hlau, 5gang, Airmatic, FH 4f el., 14 500 km, Alufelg. 205/65/P6, ohne Ty-Tel. 0 71 44 / 3 83 34

6× 280 S, neg signalrot, Vel. creme, schw., Vel. creme u. rot, 221, 222, 240, 263, 268, 404, 405, 410, 420, 431, 440, 451, 452, 504, 611, 531, 543, 570, 581, 584, 590,

600, 911, 640, 731, 812, 877 ti. 2× 280 SEL, nes signalrot, gleiche Ausstattung unter Liste, zu sehr günstiger Konditionen. Anto-Boutique Wildner

Telex: 0 071 491 abw

Jaguar MKI, Bj. 59

unrestauriert, VB 8500,-. Tel 0 40 / 6 79 14 28

Mercedes 309 D

EZ 7/83, Doppelkabine, Langprit-sche, ca. 22 000 km, sehr guter Zustand, Extras: Gerüstleitern estell einschl. Gitter. Alu-Lade-fläche, DM 22 000.-+ MwSt. VW LT 28 D EZ 1/85, ca. 4000 km, neuwerti; DM 24 000,-+ MwSt.

Sa. 12-19, So. 10-18 Uhr Dalmier-Benz LPKO 1513 Müllabfuhrwagen, kompl., DM 10 800,- inkl Kfz-Hdl. 02 91 - 23 54 30

Porsche Targa Neuwagen

Farbe Schwarz, Ganzleder grau-beige, 139, 197, 261, 340, 341, 383, 387, 385, 454, 559, 567, DM 86 600,-inkl. MwSt., Exportpreis 76 500,-, sofort lieferbar. Tel. 8 48 / 6 42 82 88 EZ 5/84, 4500 km, 120 PS, Topzu-stand. Superangebot 8500,- DM inkl, MwSt.

Porsche 911 Carrera

EZ 6/83, 33 000 km, 231 PS, Topzustand, unfalifrei, schieferblau-met, innen schwarz, elektr. SSD, geschm. Felgen 7/8/P7, Winter-reifen auf Felge, Blaupunkt, Alarmanl., 2 elektr. Splegel, von Privat, DM 66 000,-Tel. 051 01 / 248 40

> Porsche-Neuwagen

Turbo 3.3 Indischrof, Leder schwarz Turbo 3,3 schworz, Leder schworz Carrera Cabrio Indischt., Leder schworz Carrera Targa Weitere Fahrzeuge und Gebrauchtwager auf Lager Finanzierung und Lassing möglich

AUTOMOBILE FRANKFURT Mainzer Landstraße 361-367 6000 Frankfurt Tel. 0 89/7 38 00 66 - Ta 4 170216

Porsche Carrera Cabriolet neu, rot, Leder schwarz, Klima, Tempom., el. Sitz, Fuchs 6+7" P 7, Export, DM 77 000,-... Inland DM 88 000,-. Auto Aizen, Tel. 9 69 21 / 1 21 69

Porsche 928 S 5/82, Autom., Klima, Led. usw., DM 56 800,- inkl. MwSt. Porsche 911 Carr. Targa /84, I. Hd., Led., P-7-Reif., RC, 2 el Sp., DM 71 800,- inkl

Tel. 0 69 / 86 12 68 Persche 911 Carrera Cp. 3/85, 3500 km, schwarz, Ganzle-der schwarz, Klima, ESD, Rd. hromfelgen u. weit. Ex-tras, DM 82 000,-. Autohaudel, Tel. 9 89 / 0 57 89 88

911 Carrera Cabrio, neu rot, Leder schwarz, DM 87 000, inkl MwSt., abzugeb. Kraftfahrzeugfirma Tel. 96 41 / 6 35 13

930 Turbo EZ 79, Mot. überholt. Tel. 02 71 / 5 60 51, Händler 911 SC Targa 7/83. 52 000 km. Volleder, P 7. Fuchs, RC usw., wie neu, 54 800,-DM inkl. MwSt.

2 0 54 56 / 3 02, 0 25 52 / 73 97 Turbo 3.3 82, zinnmet., 1. Hill., alue matter, 32 000 km, 1a, 78 000,- DM inkl. MwSt. net., 1. Hd., alle Extra Tel. 9 69 / 49 23 54, Händler

Porsche 911 Carrera

Coupé, Neufahrzeug
irisblaumetallic, Leder blau, Sonderausstattung: 261, 341, 395, 583,
139, 220, 340, 383, 387, 454, 462, 473,
474, 559, 567, 650, Brief ohne Eintragung, Preis 88 300, DM inkl.

Bj. 5/85, 2000 km, schwarzmet., Leistungssteigerumg 330-PS-4-Rohr,
auspuffaniage, Frontspoiler mit zusätzlichem Ölkühler, SSD, Stereo,
Sperr., Alarmanlage, Sportfahrwerk tiefergelegt, u. 2. Zubehör,
DM 150 000, Top-Leasingkonditio-

Porsche 944 Autom. dunkelblau, Targadach, Heckwi-scher, Stereo, usw., DM 33 000,inkl Auto-Klei Tel. 0 52 64 / 20 12

Porsche 944 Vollausst., DM inkl. MwSt. 10 000,- unter NP.

2× P. 911 Carrera Cabriole div. Farb., Ganzied., Voli-ausstg., kein Aufpreis, ab 86 000,– inkl. Top-Cars Erich Schutz Limbecker Platz 1, Essen onntag Besichtigung – kei Verkauf und keine Beratung Telex 8 571 401 Tel. 02 91 / 23 35 33

Bj. 79, DM 28 000,-2×911 Carrera Targa, N. W. of lieferb., rot, Led. schw., Voll austtg. + schwarz/schw. Norma Correro Coupé N.W. blau, Led. bl., Vollausstg. Auto Löseke 62 63 / 49 67 39 oder 6 21 34

5 45 65 P. 911 Carrera Targa Bj. 84, L. Ed., weiß, Fuchs 7 46", RC, 2 el. Sp., Color, Design-sitze, Alarm, Heckwi., el. Ant., ZV, im Auftrag, DM 62 900,~ P. 911 Carrera Targa, N. W. schwarz, schw. Led., Klima, Fuchs 7 + 6", Tempom., el. Sportsi, 2 el. Sp., Color u. a. m., DM 85 900,—inkl. MwSt. Delta-Motors 600 Saarbrückt

Tel. 96 61 / 6 13 73 / 74 Telex 4 421 282 demo d 911 Cabrio new S-engine, biack/black, Air, all leather, P 7 etc., DM 61 000,-. Tel. 0 62 21 / 4 54 43

Porsche 911 Carrera Mod. 84, weiß/Lederpolater schwarz, erst 12 300 km, Klima, SSD etc. mir DM 62 500,-. Antohans-Sid GmbH Bochumer Str. 163 4356 Recklinghausen-Sid Tel. 0 22 61 / 70 04, Tal: 829 957

Porsche 928 S Automatik Bj. 6/85, 19 000 km, meteormet., Le der grau, Vollausstattung, Dj 99 000,-. Günstige Leasingkonditk nen.
Autohaus-Sid GmbH
Bockumer Str. 102
4259 Recklinghausen-Süd
Tel. 9 23 61 / 78 94, Tx.: 829 957

Porsche Turbo

Autohous-Sild GmbH

Tel 023 61 / 70 04, Tx.: 829 957 Po. 928 S Autom., Bj. 5/85, muskatbraun-met., braunes Led., e. Si., Sitzhzg. 2-1., BC, ABS, Klimaautom., 6000 km, Vorführwg., unverbindl. Preisempfehlung 107 000,- DM,

jetzt 95 000,- DM inkl. MwSt. # 6 60 71 / 46 32, gewerblich Porsche 3,3 í Turbo Neuwag., sof. lleferbar.

Tel. 9 21 54 / 4 26 62

Porsche Turbo (930) + Carrera (Coupé, Cabrio + Targa), 928 S. Neu-und Vorführwagen, sofort lieferbar. Top-Leasingkonditionen + Ein-tausch, Sountag Besichtigung von 11 bis 14 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf).

Autobaus-Söd GmbH Bockumer Stc, 103 4350 Recklinghausen-Sö Tel. 0 23 61 / 70 04, Telex 0 29 957

4 Carrera Cabrio, neu in verschiedenen Fart 911 SC 3.0 I Mod 83 Leder, SSD 911 Carrera SC, 8/85 Antohaus Wagner, Bielefeld 1 Stadtheider Str. 2, neben mler-Benz, Tel. 05 21 / 3 40 34

911 Cabrio Garrieder schwarz, alle E tras, z. LP, 944 varz. Color, el. Sitaversi., 7 + 8' etc., DM 48 500,- inkl. MwSt. Auto Wabbel, 58 Hagen T. 6 23 31 / 1 76 61 od. 6 51 26

Traumauto Porsche 911 SC 5/84, 19 000 km, schi

Porsche Carrera Targa, 5/84, Klima, Stere Alarm, met., Ledersportsitze, Spoiler, evtl. m. Fuchsielg., DM 59 000,- + MwSt. Tel. 9 27 61 / 9 28 18

Tel. 0 28 24 / 12 99 2 Porsche 944 Terbe warz, Kompletta tung, sfr 85 000,-.

Anfragen an: Tel. 0 75 / 2 72 65

Persche Carrera Kagfvertr.

den Grand Prix von Baden vor zwei

Carrera Cp. schwarz, Led. schw., Klims, SD, Spoiler, Fuchs, ZV usw., 83 220,— inkl. 64 51 / 49 43 13, gewerblich

928 \$ wei8/Leder schwarz Autom., Bj. 84, sehr gepflegt, 74 100,- DM inkl MwSt. (Exp.-Pr. 65 000.- DM). Tel. 0 61 98/18 85, Tx. 4 10 957

> Turba dischrot/schwarz, Vollans 111 500,- DM Exportpreis 127 110,- DM inkl. MwSt. Carrera Coupé Volkusst, rot/schwarz 73 000.- DM Exportpreis 83 220.- DM inkl. MwSt.

od. 59 57 92 Händler ASW Autoham, Essen Porsche Carrera Cabrio vollaussig., DM 89 500,-

Steeler Str. 201–207 Tel. 02 01 / 28 50 71–72 911 Carrera Targa EZ 7/85, 4700 km, 1. Hd., schwarz Ganzl schwarz, 2. Spiegel, Kata-lysator, CR, ZV, LM, 6+7, Front-Hecksp., Diebstahlw., Kälte anl., DM 87 000,- inkl. MwSt.

Tel. 62 01/23 54 30, Tx. 0 571 491 P. 911 Carrera Cabrio varz/Led. schw., Vollaus DM 90 630,- inkl. MwSt. P. 911 Carrera Coupé EZ 8/84, SSD, met., Fuchsfels Radio-Stereo, Sperre usw., D 61 000,- inkl. MwSt.

Panther Lima

Tel. 0 75 28/70 94, Händler

Bj. 78, Sommerfahrzeug, DM 17 900,-. Auto Lösek Tel. 42 63 /49 97 39 / 0 21 34 / 5 45 65 RR Silver Shadow II ollausst., Bestzustand, 69 500, DM, Eintausch.

Autohaus, Tel. 9 22 37 / 48 63 RR Silver Shadow I, Bj. 74 RR Silver Shadow II, Bj. 80 RR Silver Wraith E, Bj. 79 RE Curniche Cabrilolet II, Bj. 79

in versch. Farben u. Ausstg., alle Fahrzeuge unfallfrei in neuw. Zustand, LHD, weit. RR-Fahrzeuge, auch Neuwa-gen auf Anfrage! Tel. 02 01 / 49 75 06 Tx. 0 57 397 Handelsage

Rolls-Royce Silver Shadow 1 EZ 4/78, beigemet/Leder schwarz 82 000 km, exzellenter Zustand, DM 89 000, - Leasing + Eintaus Autohoue-Std GmbH Antoness-Sta Cambra Bochumer Str. 163 4250 Rocklinghausen-Sid Tel. 0 23 61 /70 04, Tr.: 0 29 857

Rolls-Royce low II, Mod. 78, 17 900, - Day twSt., evtl Einteusch Tal. 62 28 /65 25 21

Golf GL Cabrio, 9/83 Hd_ Sondermod_ innen + #u-

17 900,--. Tel. 02 63 / 59 77 62

VW Käfer Cabrio 03 Bj. 79, 12 000 km, neuwertige Zustand, brasilmetallic, Ganzle der, ATS-Felgen, VB 21 000,-. Tel. 02 41 / 7 46 25

ASW Autohaus, Essen Käfer Cabriclet 31 000 km, marsrot, neuw. Zust DM 18 900.-Steeler Str. 201–207

.Tel. 92 91 / 28 56 71-72 Hobby 600 Benziner 000 km, 5/85, l. Hd., preisgünstig

Tel: 0 57 42 / 22 29 Aus Bankrücknahmet

Pegce Arrow Bj. 81, TÜV 87, 35 000 km, unfall-frei, 9 Pers. 2ugel, 2x Kilma, AHK etc., Superzust., NP 123 000.- Festpreis DM 53 000.-Beauftragter: Zoeger GmbH Tel. 6 23 81 / 2 98 11-13 Mo. ab 9.00 Uhr

Gebrauchie Reisemobile für Schneilentschlossene

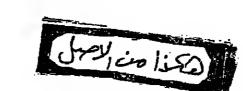
Vivi-Nas, Compreparation, Huberock, Arek
Vivi-Nas, Compreparation, Huberock, Arek
Vivi-Nas, Compreparation, Huberock, Arek
Vivi-Nas, Compressor, Arek
Vivi-Nas, Compressor, Arek
Vivi-Nas, Compressor, Vivia Vivia Vivia
Vivi Viviancia Chai, Judie, Arik, Car Edisos
Vivi Viviancia Chai, Judie, Arik, Car Edisos
Vivi Viviancia Chai, Judie, Arik, Car Edisos
Viviancia
Viviancia Chai, Judie, Arik, Car Edisos
Viviancia
Vivi

CARAVANPARK SIEGERLAND GMBH Tel. 02 71 4 50 91

Zeeschouw Westerdyk 10 × 3.65 × 0.80 m. 62 m² Segel, 22 PS Sabb, Luxusaust., Teakdeck, Marifon, elektr. WC, viel rostfr. DM 85 000,—

ogezand (Holl.), 69 31 / 59 86 / 2 67 48 Stinl Segeljacht, Typ Domp, 8,60 × 2,80, sehr sch6n, kpl seet, Schiff, Baujahr 75, Holland Tel 00 31 / 88 65 / 7 20 23

Pol. Motorkreuzer 9.80 × 2.50 m, 2 Volvo-Dieselmot., je 75 PS, neues Verdeck, Kom-paß, Echolot usw., hfl 35 000,-Tel. 00 31 / 29 40 / 1 16 62 (NL)



Seriose Partner mit besten Referenzen. Idealer Standort mit direkter Autobahnanbindung Nähe Frankfurt, zukunftsträchtige Anlage - Erlebnisbad, Tennis-, Squash- und Sauna-Center, Vital- und Beauty-Farm, Erlebnis- und Veranstaltungs-Gastronomie, first-class 200-Zimmer-Hotel u. a. m.

Großanleger: Beteiligung am zukünftigen Marktführer im Freizeitbereich, idealer Werbeträger, Vergünstigungen bei Messen (Zimmerkontingente), Präsentationen – auf Wunsch Sitz im Aufsichtsrat. Vertrauliche Behandlung Ihrer Anfrage. Wir bitten um ihre Kontaktaufnahme. Unternehmensberatung

Am Hang 6 • 6940 Weinheim • 0 62 01 - 5 29 84 (ab 1986 - 5 20 51) Hotellerie • Gastronomie • Touristik • Freizeitanlagen

Immobilien-Profis suchen Vertriebs-Profis!

BOTAG sucht erfolgsonenher-3OTAG hat eine Produktpeleite nind partners ha um die Immobilie. Von der rendite ken Immobilien-Akne über Bauträger- sch und Erwarbermodelle bis hin zum Verdienst-

BOTAG-Vertriebspartner sitzen ditekt an der Quelle. Daraus ergibt sich eine optimale Produkt- und Provisionsgestaltung. Systematisch unterstützer und betreuen wir unsere Partner nach dem Distrikt-System durch Seminare, Aktionen und umfassende Informationen.

Sprechen Sie doch mit Ihrem Distrikt-Manager uber eine Vertnebspariner-Es wird sich lohnen.

BOTAG

* *

F ...

Gon C. 2:

.

·--: *

er harr

gradient.

ان ان ان ا

Hobbe Mil

Petre Pri

e Service

4 Distrikt: PLZ 7.8 Dr. jurgen Fischer 2 030/8879-286 Telefonzentrale 20030/8379-0

Ernstgemeinte Zuschriften werden vertraulich behandelt. Ang. unter K 4729 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Deutsche GmbH sucht Finanzbeteiligung

Seibsterhitzende Fertigmenüs

Ein einmaliges Prinzip: Wann und wo auch immer verfügen Sie über eine speisegerecht erwärmte. Mahlzeit. Ohne äußere Mitwirkung. Ohne Energieverbrauch. Innerhalb weniger Minuten ist Ihr Fertigmenii auf Eßtemperatur erwärmt. Sicheres Unternehmen, leistungsfähiges Team. Seriöse Interessenten wenden sich bitte an: Tel. 0 78 51 / 10.74 oder Telex 7 53 446

in Inseraten. Sie kennen das jat Wie können wir Ihnen bekegen, daß Verdienste von cs. DM 250 000,- pro Jahr bei nur ca. 40 Stunden pro Monst Zeitaufwand mit kaufmännischen Kenntnissen, in einem krisensicheren Wachstumsmarkt möglich sind? Am besten durch ein ausführliches Gespräch. Sind Sie der "Macher-Typ", der das Denken und Handeln nicht anderen überläßt? Können Sie DM 65 000,- in Ihre selbständige

Zukunft investieren (kein Warenverkauf), dann sollten Sie uns noch heute schreiben. Zuschriften unter G 4749 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300

Angebote erbeten unter K 4773 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Warentermingeschädigt? Wir helfen schnell und kosten günstig.

Vertriebspartner für ausgesprochen solide Erwer-bermodelle in Berlin bei guter

bermodelle in Berlin bei guter Provision. Nur l. Lagen, hobe Steuervortei-le, mit sehr hoben Abschrei-bungsmöglichkeiten nach dem Berlin-Förderungsgesetz. Zuschriften u. W 4783 an WELT-Verl., Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

15 000,— DM Stevern im Jahr? Wenn ja, zeigen wir ihnen gerne einen Weg, wie Sie aus diesem Steuergeld Vermögen hilden, das mindestens 4000. DM Rendite beingt.

Zuschriften unter H 4960 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

INSOLVENZEN Beratung und Vormittlung zer Sanie rung, keine Rechtsberatung Kapital-Marketingfachsozletal Gurtsching + Partner

Führende Finanzierungs- u. Be-ratungsgesellschaft sucht freiberufliche Repräsentanten für die Bundesrepublik, Oster reich u. Benehux. Zuschriften unter E 4835 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

nt ab DM 4300,- 100 %ige Pi Forders Sie weitere Unterlegen un: MELS & ROBERTS Gebri, Haydnet: Sa. D-7149 Freiberg am Mechar. 7aleton 07141 - 71542

jes von 228 Optionnechen jes von 228 Optionnechen jestiel (exacte)

Zinsg. Darlehn A&P-Finanzyerm. 0 25 71 / 13 51

Leben international S-Sfr-DM-Police informieren Sie über die ein gartige Anlagemöglichkeit. mmobilien u. Anlageberatung Tel. 0 22 45 / 49 28 od. 92 28 / 46 44 28

Kontinuität im Erfolg. Ober-urchschnittliche Rendite mit der Keine-Zeit-Strategie Gratisinfo anfordern. Der Lukrative Börsentip Oberländer Str. 39, 8900 Augsburg

Wie Sie aus 4,960 DM Startkunital 129,000 DM Jahrengewinn machen X Beispiele solch überdurchschnitt, lukrativer Klein-unstruchmen (einfack zu starten, leien zu führen) lie-nert seuartige Wirtschaftzentschuß, Gratisinfer Die et neuerige Wirtscheftszeitschreit. Grahmmer Lee ieschäftsidee, Th.-Herm-Str., 47W3535, 5300 Bonn 2

Aufstrebende LEASINGFIRMA

private Anleger REFINANZIERUNG VON Leasingverträgen. Hohe Rendite, 100 %ige Absiche

rung. HML HANSA-MOBILIEN-LEASING GmbH Elbchaussee 154 2000 Hamburg 52 Tel. 0 40 / 8 81 01 82

0 41 06 - 6 79 97 eilhaber-Börse

Sie können Besitzer einer eigenen, internationalen Bank n voller Banklizenz aus einem angesche nen, steuerfr. Land werden. Denke Sie an die anßergewöhnl geschäftl u. steueri. Vorteile! Wir garantieren volle Diskretion. Nur ernst gemeinte An-fragen erwänscht. Angeb. u. M 4621 an WELT-Verlag Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Wir belfen ihnen bei ihren Pro-Zahlungsschwierigkelten

Beratungsgesellschaft für Industrie Handel u. Gewerbe mbH G. Tel. 0 54 51 / 4 50 61

Seminar Schweiz

Firmengründung, Aufenthaltsbe-willigung, Grundstückskauf – Dop-pelbasteuerungsabkommen, Steu-erfahndung – Finanzierung von im-mobilien und Betrieben in mobilen und betrecon in Deutschland mit avalfrelen Fran-kenkraditen, Vermögensanlagen und Zinserbitrage-Geschäfte Über Schweizer Banken – Franken-Le-bensversicherung, «kostanloser« Aufbau einer Altersversorgung für deutsche Unternehmer im Franken aus deutschen Steuermitteln.

Es referieren Vertreter aus dem Bankfach, von Kantonen, Steuer-beratunge-, Treuhand- und Vermögensverwaltungsgesellschaften und der Handelskammer Deutsch lend-Schweiz

19./20. September 1985 im Hilton Hotel Zürich Anmeldung Ober:

INVESTAC AC Alfred-Escher-Straße 27 CH-9002 Zürich

Erfolgreiches Touristikunter nehmen bietet

Kapital-Betelligung

aktive oder passive Beteiligung möglich – weitere Expansion und Erträge vorhanden – Kapitalbe-darf DM 500 000,–

Zuschr. erb. unt. X 4894 an: WELT-Verlag Postfach 1008 64, 4300 Essen

USA-Yonture-Capital-Fonds sucht Beteiligungen an interessan ten deutschen mittelständische Unternehmen. I. Kontaktaufnahm unt. H 4888 an WELT-Verlag, Post fach 10 08 64; 4300 Essen

Pür einen Kunden suchen wir Kapitaigeber
in Tranchen zu DM 5000, (bei 10%
Sicherheit + Bürgen). Wir setzen uns
mit ihnen in Varbindung. Diskretion ist Ret u. Tet Berutungsinternehmen Hegelstr. 45, PF 35 28, 6500 Mainz

Immobilien-

anzeigen in der WELT und WELT am SONNTAG: Die Leser dieser beiden Zeitungen sind Interessenten, die kaufen wollen. Denn sie haben das nötige Geld. Und Interesse an guten Objekten.

KAPITALANLAGE 2000

Gegenwart - Zukunft

transparente

jahrelanges

Abwicklung

Vergangenheit

falsche Tatsachen

 mangelhafte Beratung

steuertechnische Nachteile

Know-how individuelle

Behandlung Verluste Gewinne

18% VERZINSUNG

AM First Motol AG Portfolio Managers and Brokers in International Future

...der Johnende Kontakt.

Ihre Adresse In Zürich/New York

Laufenstr. 5, 4053 Basel, Tel. (0041) 61 / 50 92 29

Ihre Geschäftsadresse in der Schwelz oder in den USA für Kontakt-büro, Agentur, Niederlassung, Firmenstart etc. Repr. Büros/Konfe-renzzimmer (temporär und fest), Telefon-, Telex-, Postdienst, Kun-denempfang, Sekretariat, Übersetzungen, Textverarbeitung, Marktanalysen etc.

IBC Hohlstr. 192, CH-8004 Zürich, Tel. (0 04 11) 44 25 44

Super-Geld-Anlage! object Tanzokal, Restaurant, Verkouts-rachen, Wohnung, Wert 1,6 Mao, Preis 950 Tsd., Jahresmiete 144,000. - Tel. 04352-159

EINMALIGE CHANCE

International tätiges spanisches Unternehmen unter deutscher Leitung bietet selbständige Agestur-Geschäftestellen in Südspanien an, Sofortsantritt, Jahres-Nettovardienst DM 110 000,-. Branche; Espitalanlagen Seniorenresidenzen - Immobilienfonds, Dienstwhy, für das 1. Jahr kostenfrei, Sprachkenntnisse nicht erf., auch für alleinsteh. Damen ah 40 J., Einstand-Beteiligung DM 35 000,- bar erforderlich. Tel. 04 31 / 54 91 49 Mo. + Dl., danach Zuschr, unter K 4839 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Leistungsfähige Vertriebsgruppen

Für den Exklusivvertrieb von preisgünstigen Wehmungen und Hän-sern gesucht. Interessante Konditionen. Beste Standorte. Zuschriften erbeten unter X 4784 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Spielfilmproduktion

Beteiligen Sie sich nicht nur an einem Film! Investieren Sie über unseren Filmpool in verschiedene Filme zur Endfertigstellung bei gar. Erstrückführung. Größtmögliche Sicherheit durch Objektprüfung und Überwachung. Mindestbeteiligung 20 000.- DM. Natzen Sie die Gewinnmöglichkeiten der Filmbranche. Unterlagen bekommen Sie von: FIDOF, St.-Cajetan-Str. 9, 8000 München 80.

Vollexistenz an tätigen Teilhaber

zu vergeben, mit Orga-Büro an Wohnsitz, Orga-Führungs- u. Verhaudhungs-Kenntnissen, Zur Zeit DM 350 000. Jahreseinkom-men (ausbaufähig). Barbeteili-gung DM 150 000. Wirtschafts-bereiche: Anlagen, Projekte, Fingreisen u. Seniorenresidenzen international. Bewerbung für kurzfristige Übernahme mit Ka-pitalnachweis unter W 4761 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Osterreich

Erwerben Sie über Hausanteil-scheine Immobilienvermögen in Österreich Mindesteinlage ab DM 7250-, hohe steuerfreie Rendite, Rückkaufsgarantie nach 10 Jahren. Solida Immobilieu GunbH Saarbrücker Str. 3, 5000 Köln 81 Tel. 02 21 / 89 38 20

Privatmann sucht DM 50 000,- bei 12% geger Grundbucheintragung auf ein Wohn-/Geschäftshaus in Stutt-

gart-Mitte. Ang. erb. u. C 4745 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Schweizer Firma übernimm inkrative Handelsvertretung

Offerten an: Baersch Handelsvertre Schachenfeldstraße 18 CH-8967 Widen

Sichere Geidanlagen Rendite bis 27,5% p. a., jederze

verftigbar, keine Immobilier keine Beteiligungen. Inf. K 4883 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Unser Auftraggeber, mittelstän-disches Unternehmen, ertrags-stark und mit guten Zuwachsra-

stille Betelligung hei hester Verziusung Kapitalbedarf 1,3 Mio. Einlagen ab 0,25 Mio. Näheres durch Marketing Services Am Bogen 3, 4790 Paderborn Tel. 6 52 51 / 2 46 49

Finanzierungen Hypotheken bis 100% mit erst klassigen Konditionen, z. B. 7% 99% Ausz., 10 Jabre. Internatio nale Investitionsgüterfinanzie rung zu erstklassigen Bedingun gen vermittelt

ROBEX GMBH, Postfach 275 Tel. 6 21 61 / 3 70 32, Tr. 8 52 125 Über 100 % Gewinn gibt es

nicht ohne Risiko!! Wenn Sie bereit sind, ein überschaubares Risiko einzugehen, dann fordern Sie noch heute un-sere Unterlagen an Zuschriften erbeten unter U 1743 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Autergewöhnliche Kapitalanlage in Therapie-Zentrum, hobe Rendite fundierte Sicherheit. R. Borobert, Unternehmensbe 2000 Hamburg 11, Große Reiche Tel. 0 40 / 32 75 05

BAUFINANZIERUNG KONDITIONEN für erststellige Wohnungsbau-Hypotheken, bis 50% gewerblicher Auteil.

Zins-Festschreibung 5 J. 10 J. Auszahlung

5,50% 96,50% 90,25% 6,00% 98,75% 94,00% 6,25% 99,75% 95,75% 6,50% 7,07% Tilgung durch Lebensversiche-rung Keine Bearbeitungsgebühr.

Vermittlung durch: NEUMANN-BAUBETREUUNG 4970 Bad Oeynhausen 1 Eckernkamp 16, 0 57 31 / 9 16 07

Biete gegen Kapitalbeteili-gung v. DM 200 000,- Mitbe-teiligung an bereits gegrün-deter AG in USA Angesprochen sind auch Interes-

senten mit Deuerwohnsitz in Kalifornien. Bei dem zu vertreibenden, konkurrenziosen Produkt weltweit bieten sich hervorra-gende Absatzmöglichkeiten bei bereits angesprochenen Großab-nehmern in USA. Ich bitte um schnellstmögliche Kontaktauf-nahme unter L 4840 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Riete GmbH-Mantal 150 T. m. zuverr. Steuerguthaben 20 T. für 25 T. Tel. ab 18.00 Uhr 9 05 91 / 76 20

Bis 100 Prozent GmbH-Anteile eiher kleinen Wiener Firms in bester Lage an verkaufen. Handel mit hochwertig entwickelten techn. Geräten, Sondermaschinenbau, ei-gene Neuentwicklung mit hochqua-lifiziertem Fachpersonal. Zuschr. erb. u. H 4772 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ca. 28% Rendite p. a. ohne Risiko! Durch Refinanzierung von US-Bonds der Güteklasse AAA überrenommierte Schweizer überrenommierte Schwei Bank! Jederzeit kündbar! A.- u. Ä.-Wirtschaftsberatungs-KG Wittelsbacher Str. 13 1000 Berlin 31

DM 10 000,—bis 200 000,— erhalten Sie sofort bei Erwerb von Tel. 6 48 / 7 22 23 46 ab Mo. 18-13 Uhr.

Tel. 0 30 / 8 81 71 82

Wirtschafts- v. **Unternehmensberatung**

bletet Ihnen: zinsginstige Hypo-theken, Gewerbedarlehen, Sa-nierungskonzepte. Wir helfen auch in schwierigen Fällen. R+S Unternehmensberatung, Tel. 0 24 04 / 8 12 54 u. 0 24 31 / 79 14

Avsgeklagte Forderunger bringen Bargeld.

Ausländische Bank kauft ausge-klagte Forderungen gegen Barzah-hung. Es sollten mindestens 50 ein-zeine Forderungen sein, die Einzel-traderung nicht ausgesticht wieden.

Angebote bine an: Chiffre 0/5505/03.85 Publicitas Service Internat Postf., CH-4010 Basel

RENDITE

*haben wir vom 25. 4, bis 22. 5. 85 mit S + P und T-Bond Optionen erzielt. AM First Motal AG

Laufeastr. 5, 4053 Basel Tel. 00 41 / 51 / 58 92 29 Telex 64 073 hpb-ch ...der ichnende Kontakt.

Connon Sie schen die Verteil er Luxemburger Helding AG? Steuerfreiheit in Luxemburg absolute Anonymität Vermögensverwaltung ohne Steuerabzug

Patentverwertung Dachgesellschaft für internation. Firmenbetelligung Internationales Beraterteam erar beitet für Sie die optimale steuerli che und gesellschaftsrechtlich Konzeption.

ernahme und Verwaltung erfolgen über uns. Fordern Sie unse-re kostenl. Information an. Zuschr. erb. u. R. 4446 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Stuttgarter Aktien-Club! Liber 30% Gewinn im 1, Habijahr 85 mit Akhen, (1984: 53%). Spekulatives Depol mit nur 3 - 4 Werten, exakto Kaut- u. Verkuufalmits, monad. Stammtisch. Ausführt, Interlegen kosteolos 1 Welfer & Eberhardt, Augsburger Straße 562, 7000 Stuttgert 61, Telefon: 0711 / 32 54 01

Spanien Landgut mit 300 000 m³ für spe-zielle Viehaufzucht und Mast mit

Abnahmegarantie. Lebensqualität – Existenz – Sicherheit. Kampreis DM 380 000,-. Zuschr. erb. unt. U 4715 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

70 % Rendite in 3 Mon. Kein Problem. Neurl. Drucksuflag der 200 brandneusten Möglichkeiter am Kapitalmarkt, Ausf. Beschreibun am Kaputamarst, Abst. beschreibingen auf ü. 200 S. mit Adressen, Ge-schäftsverbindungen, Vermarktungs-strategien u. Steuervorteilen Anfordern gegen DM 10.- bar/Briefm bei: Dr. Rüdiger Kilmasch, Anlagebergtung Eislebener Straße 35, 2800 Bremen 1

Wir zahien keine überhöhten Zinsen, dafür aber hankgesichert! Anlage DM 50 000,-/10% p.a. DM 100 000,-/11% p.a.

DM 200 000,-/12% p.a.

Anfragen unt. S 4625 an: WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Neve/zweite Existenz Kriegen Sie das Gewicht Ihrer Stadt in den Griff! Unser Slogan Für immer schlank! Start: sofort mit konkurrenzloser Methode Verdienst monatl: DM 10 000, und mehr. Gebietsschutz u. Be-

treuung zugesichert. Erforder-lich Telefon und geringes Eigenkapital. Kopa-KG, Dr. M. Schlüter Krähenweg 5, 2900 Hamburg 61 Tel 0 40 / 5 55 18 00

Eriolgraicher Manager zettet ihre Firm (Gmbil, ellG, XG) Honorarzahlung erfolgt durch Übernahme von Gesellschaftsantellen. Keine Kosten entstehen bei Nichterfolg. Diskretion und schnelle Arbeit sichere ich zu. Zuschr. erb. u. H 3758 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

GELDANLAGE 30% Garantie

* LUXEMBURG

★ Not. Absicherung ★ Mntl. Zinsauszahlung

★ Einlage ab 100 000.--★ Export Luxus-Fahrzg. epez.: USA/JAPAN

Anfragen unter Z 4896 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Grundschulddarlehen ab 100 000,- DM bei sehr günstigem Zinssatz zu vermitteln, schnelle u. diskrete Abwicklung gewährleistet.

Trappe, Ziegelstr. 11a

4806 Werther

Tel. 0 52 03 / 14 57 Geldanlage in Alberta/Kanada in Land und Appartements (Woh-nungen), 10 Prozent garantiert Gewinn Zuschr. erb. u. V 4738 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Rendite- und Steuerersparnis



MS Proud Eagle 166 % Verlustzuweisung (bezogen auf die Kommanditein)

 5 Jahre Fest-Charter Indienststellung: Mai 1985
 Gesicherte Wirtschaftlichkeit Prospekt-Anforderung bei: COFINANZ

Vertriebs- und Verwaltungsges. mbH u. Co. KG Boschetsriederstr. 5, 8000 München 70 Tel. 0 89 / 7 23 10 58 oder 7 23 10 58, Telex 5 21S 948

Ferien Kur Residenz Kaufen Sie sich ein Stück Gesundheit!

• Komforabel engeschen • Zeidrum Westerland • Tütter zum Strand
Nohnen Sie in Ihrom Eigentum • Auf Wursch Kur drauh Natu-heile rachg Resident-Antage 3064 Bad Eitsen 8 Mo-Fr 05722 8242 Thomas-Mann-Str 54 Se So 05751 75764 pertements ab 92.000.- DM.



COMPUTER-TRADING PROGRAMME ⊳exklusiv in Europa der erfolgreiche Weg für

TERMINGESCHÄFTE

1.018,237 255,000 00 763 237

Dennis Turner performance record Contract year Margin and Reserves Profit Commission Net Profit Fut Profit 94 3 47 5 60,000.00 100,678 50,100,00 50 576 1984 76.339 109 021 47,850 00 40 500 00 60.000.00 105 é 281,033 37,650 00 316,016 35 400 00 243 383 283 616 1981 1980 60,000.00

> . M. H Frost . Motal . W. Portfolio Managers and Brokers in International Futures

Laufenstr. 5, 4053 Basel, Tel. j0041j 61 : 50 92 29 ...der Johnende Kontakt.

Wir suchen

Vertriebsgruppe Anlageberater für Erwerbermodelle Berlin-Aitbau

Attraktive Objekte, sehr gute Bausubstanz, Vollfinanzierung, professionelle Abwicklung. 10 08 64, 4300 Essen.

Unternehmensberatung

Sprechen Sie ml1 uns über unsere Konzepte zur Erholtung

HUNSCHE KG 4530 Ibbenbüren, Tel. 0 54 51 / 4 50 63

Handelsunternehmen ucht für die Ausweitung Geschäftsbetriebes

DM 120 000,für die Dauer von 3 Jahren. Zin-sen und Rückzahlung nach Vereinbarung.
Seriose Angebote unter M 4753
an WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen.

Hypotheken-Darlehen-Sonderkontingent

Vermittlung ab Darlehenssumme 300 000,-. Tilg. üb. Lebensver-sich, 6,25% Zins, 99% Auszg., 5 J. fest, eff. 6,51%, 8,75% Zins, 99% Auszg., 10 J. fest, eff. 6,94%. Vermittelt:

P. Kalkreuth, Tel. 0 29 94 / 47 71 Hypothekea end Darleben in jeder Großenordnung vermittel H. Hönnscheidt KG

INVESTIEREN heißt: _Neue Wege geben"
Geldanlegen heißt: _An der Lösung
brennender Zeitprohleme mitarbeiten"

SIE verstehen uns, wenn Sie in die ne mit uns zu sem Sinne mit uns zusammenaroeiten wollen. Finanzierung u. tatkrüttige Unterstützung unserer freien,
politisch umabhängigen, sozialen
Projekte – altersgerechtes Wihnen
u. Leben (Senioren) u. menschengemäße Therapie als Heilltraft für
Kirner Seele u. Geist Körper, Seele u. Geist.

Cuschr. erb. unt. R 4910 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen,

Kapitalaniage mit 25% iger Nettorendite zu ver-geben. Auch Anfragen von Fi-nanz- und Wirtschaftsberatern angenehm. Zuschriften unter P 4733 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geidanlage oder stille Teilhaberschaft in Handwerksbetrieb. Mindesteiniage DM 500 000.-Angeb. erb. u. V 4892 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Kredite zu 5½% Jahreszins (Ausz. 100%) erteilen Schweizer Banken. telef. Auskünfte (13–17 Uhr) durch Trenhand Dr. Buser CH-8096 Zürich Tel. 90 41 / 1 / 3 63 20 50

Engagierte INVESTMENTBERATER

gesucht um ertragsstarke Öl-Programm (USA) zu verkaufen. Abgerundetes, strategisches Konzept mit Wiederbolungsge-schäft, hohe Verdienstmöglich-keiten für erfahrene und ehrgei-

zige Berater. Zuschr. bitte unter A 4765 ar WELT-Verlag, Postfoch 10 08 64, 4300 Essen

11,4% Rendite

mit Hotelbeteiligung u. freiem Urlaub an den schönsten Platzen der Welt. Tel. 04 41 / 7 53 78 Finanzmanager / Unternehmensgründer!!!

AG-Mantel, Stammkapital It. HRB 300 TDM, an seriose Per-soniichkelt für 12 500.- DM abzugeben. Erstklassige Verwaltung ist gewährleistet. Zuschr. unter Z 4588 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen. **VERLUSTVORTRAG**

DM 10 Mill. (Mantel) seriöser deutscher Firmen gruppe zu verkaufen. nriften erbeten unter S 4811 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wer beteiligt sich an Ab 100 000,- DM zu gunstigen Bedingungen, gegen Absiebe-rung dureh Grundsebuld, notariell. Zuschr. u. P 4909 an WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Readite p. a. 250 000.- DM ge sucht zur Finanzierung von Oldtimern u. Luxusland, Europage-schift. Keine USA-Exportfi-

nanzierung.

Zuschr. u. M 4599 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Fritz Schwarz O

| Dismid: PLZ 1.2.3 | Axel Kappeler | Axel Kappeler | Axel Kappeler | 2030/8879-287 | 2030/8879-278 and 2 030/8879-287 3 Distrikt PLZ 5.6 Dr. Jurgen Fischer 182.1 2 030/8879-286 Snilte die Direktwahl besetzt sein, rufen Sie über die

Canarische Inseln – Teneriffa Beteiligung an der Verwertung von Baugrund geboten. Beste Küstenlage, unverbaubarer Panoramablick, nahe Puerto. Genehmigter Bebaumgsplan 100 WE und Gewerbezentrum. Kapital ab DM 200 000,- bei 12% p. a.

Garantie und hoher Gewinnanteil, erstr. Grundbuchabsicherung. Laufzelt 2-3 Jahre, spätere Dauerbeteiligung an mod. Plantage oder EW u. Läden usw. möglich. Nur Direktzuschriften mit Telefon. Zuschr. erb. u. E 4769 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64; 4300 Essen.

Deutsche Geschäftsbank zu verkaufen

Verfügen über Alleinvertriebsrecht im Lebensmittelsektor, welcher kommerzielle Perspektiven bietet.

Versprechen kann man viel

100 Mio. DM zur Finanzierung eines seriösen Projektes gesucht.

M. S. Camet (3000 t) 2 Mio. VENTURE CAPITAL + Schiffs-Management, Beteili-gung, See-Einsatz, BRD - CA-NADA, für Erwerb/Einsatz, vom Bundesschiff bis 10. 0. 85 gesucht Angebote unter M 2925 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen. indestbetelligung an Comet Corporation DM 200 000,-

Wir suchen Geheime Finanziricks der Su-perreichen, wirkungsvoll, brutal, aber legal finden Sie in der "GELDSPRITZE". Info. Vorkas-se DM 10,- von Agentur Schiff-mann, Aue Insel 6, 3103 Hamb. 95

Zahlen Sie mehr als

Animagen unt. S 4845 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen. Kapitalanieger

Zuschriften bitte mit Angabe Ihrer Te-lefonnummer unfer H 4865 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. **EROS-CENTER** Tellhaberschaft geboten Raum Köin, auch stille Gesell-schafter. Nutzungsänderungsan-trag für niveauvolles Gebäude, 3000 m² Grund, vorher allen Lukratives Angebot für Kapitalanle-ger (Mindesteinset: DM 80 000.-/Bärg-ichaft, DM 23 000.- bar) auf dem Mes-esektor. Hohe Renditeerwartung. Top-Objekt varhanden. Aspekten geprüft und gestellt. Architektenpläne einsehbar. Dis-Zuschriften unter N 4886 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

Thailand - Pattaya Hotel, 30 Zi., Air-Condition, Swimmingpool, sucht Teilhaber zw. Krweiterung. Kontakt: 0 20 / 7 72 35 06 (abends!)

Telefon 0 21 01 / 48 22 11 oder Zu-

schriften erbeten unter A 4599 an

WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4800 Essen.

Geldspritze gefällig?

ibre Kreditprobleme
lösen Sie mit uns! EV kein Problem
Kostenl. Information von K.-Verm.
Abt 2/14, Postf. 352, 2 Hamburg 63.

Take a **Ni**ckei

Make a Dollar

eptember und Oktober plane erfolgversprechende US-Neu

Unser Anttraggeber, mittelstän-disches Unternehmen, ertragsstark und mit guten Zuwachsraten, sucht stille Betelligung bei bester Verziesung Kapitalbedari 1.3 Mio. olagen ab 0,25 Mio. Näheres durch: Marketing Services Am Bogen 3 4798 Paderborn Tel 0 52 51 / 2 49 49

Telex 9 36 700 msd

Hochwertige Kompo-nenten zeichnen dieses TV-System ous: oi-ne Anschaffung für die Zukunft, Matchli-ne gliedert sich in zwei Richtungen: Re-ceiver und Monitore. Brondneu ist dar Video-Recorder deo-Recorder VR 6860, der BTX-Decoder V 6170, der AV-

Controllar AV 1000 und die Lautsprecher (AV 1089, AV 1090 und AV 1091). Zum Philips-Matchline-System, das sichtbar schöner und technisch noch perfekter geworden ist, gehören die S5-cm-Moni-tore V 6651 und 70-cm-Monitore V 6851 und die Receiver V 6621, V 6721 und V 6821, S5-, 63- und 70-cm-Bildschlrm. Dazu gehören das neue Philips Flat- und



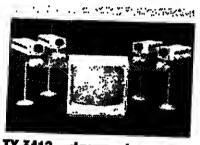
mit CCT-Decoder, der mit einem zusätzlichen Sektenspeichor ousgerüstet ist. Das neue Philips-System Ist durch Vergehären das neue Philips Flat- und Square-Bildrähren-System 4S AX mit mehr Bildfläche und höherer Auflösung. Das heißt: mehr Bildfläche, geringere Das heißt: mehr Bildfläche, geringere Mönckebergstz. 1, 2000 Homburg 1.



HIFi-VHS-Recorder

Philips Matchline

oin Luxusgerät mit einfacher Bedie-nung. Der sieben Kilo leichte Recorder ist vollgepackt mit modemster Technik: HiFI-Stereo-Ton, VPS-Einrichtung, Kabel-Tuner, Sendersuchlauf, 35-Programm-Spelcher, elektronische Kindorsiche-rung und HiFi-Trocking-Automatik, As-semble und Insert-Funktion. Auf einer semble und Insert-Funktion. Auf einer großen Funktionsanzeige erscheinen die jewelligen Betriebsarten (In Deutsch). Über eine ITR-Schnellprogrammierung sind Aufnahmen von 30 bis 240 Minuten in 30-Minuten-Stufen möglich. Außerdem gibt es eine Schallung für die outomatische Aufzeichnung von sechs Programmen Innerhalb von 30 Togen sowie ouch lögliche Aufnahme. Programmierung der Schaltuhr per Programmierung der Schaltuhr per Fembedienung ist kinderleicht, da die einzelnen Schritte gut lesbar om Dis-ploy obgelesen werden können. Aus-gezeichnet orbeiten auch Standbild, Einzelbild und Zehtlupe; Zeitraffer und Rückwärtswiedergobe sind selbstver-ständlich ebenfolls über Fernbedienung zu stauem. Die neuen VHS-Recorder bletet Philips In Aluminium-Silber (VR 6860) und in ediem Schwarz (VR 6861) on, Philips GmbH, Abt. Video-Recorder, Mösckebergstr. 1, 2008 Homburn 1



TX 3412 – das wachsame Auge van Philips Jetzt stellt Philips eine neue semiprofes-

Jetzt stellt Phillips eine neue semiprofes-slonelle Überwachungs-Anlage vor: die TX 3412. Das System orbeitet zuverfäs-sig und ist preisgünstig. Als Neuheit hat der Phillips-Monitor jetzt einen einge-boulen Wohlscholter, um jewells eine von insgesomt vier Komeras gezielt ein-zusetzen. Dahel können die Komeras zusetzen. Dabel können die Kameras zusetzen. Dabel können die Kameros ober ouch jederzeit outomatisch abgefragt werden. Dazu muß lediglich die Zelt eingestellt werden, in der ale Umschaltung von einer Kamera ouf die ondere gewünscht wird. Ein welterer Varzug: Bei der Philips-Überwachungsonlage, die sich in Schneeweiß präsentiert, darf der Abstond von den Kameros zum Monitor 100 Meter betrogen. Philips GmbH, Neue Medies Mönckebergstr. 1. 2008 Hamburg.



Wie gewannen, so zerronnen!

Das passiont, wann computerausge-druckte Adres-Etikatten noch monuell oulgeklabt werden. Der Zeitgewinn des Computers wird teuer verspielt. Debei ist das mit dem neuen Adreß-Etikattlerer 4200 leicht zu varmeiden. Schon für kleines Valumen ist er sinnvall, weil so nes Valumen ist er sinnvall, weil so preiswert. Und für graße Mengen unent-behrlich, wail er stündlich bis zu 7000 Etiketten aufdebt. Auf Umschläge, var-galalzta Brielbagen, Postkartan. Kurz: auf olles, was tlach ist im Farmai 9 14 bis 38 - 38 cm. Seine Funktlon Ist so perfekt wie einlach: Fotoelektrisch gasteuart, arranaiert er zuverlössig das Rendezorrangiert er zuverlössig das Rendez-vaus zwischen Ettkettan und Umschlö-gan, die sich ohne Stapp stapelweise nachlegen und entnehmen lassen. Bitte Prospekt anlardem van STIELO W AE-143, Postfach 20 20, 2000 Norderstedt, Tel. 0 40/5 23 01-3 5T (Prosp.-Yers.)



Von 230 000 Frankiermaschinen in Deutschland sind 100 000 ölter als 10 Johre, längst abgeschriaben und über-leif zum Umtausch gegen ein Gerät der neven Generation

Portoprinter elektronisch

speichert elektronisch Parto und zeigt digitol offe Zöhlerstönde. Informiert zu-satzlich über Verbrauch pro Tog oder Kastenstelle. Franklert elektronisch fehlertrei, langlebig und laufleise. Druckt zugleich Sendungsarten. Bietet Farbwarksgarantie und erstmalig Datum-Schnelleinstellung bequem von außen. Und ist leicht zu haben. Besonders zur Zeit durch oußergewähnliche Inzah-lungnahme jeden Altgerätes. Bitte taxieren lassen, und Ihre hohen Erwartungen beslätigen sich prompt. Prospekt onfordern von: STIFLOW FM 205, Post-fach 20 20, 2000 Norderstedt, Tel. 0 40 / 5 23 01-3 57 (Prosp.-Vers.)



Panasanic-Anrufbeantwarter sparen Zeit und Geld

Panasonic Isl seit langer Zeit führend in der Welt, was Entwicklung und Produk-tion von Anrufbeantwortern onbelangt. Jezzt stellt das Unternehmen alna hochmoderne Weitarentwicklung vor, damit mon immer erreichbar und bestens in-formiert ist. Bei dem KX-T 1417 6S handelt es sich um einen sprach- und zeitgesteuerten Anrufbeantwortar mit Fernabfraga, der folgende wichtiga Funktionen bietet: Wiedergabe, Schnollabfrage, Wiederholen, Zurücksetzen. Der neua Anrufbeantworter kann außerdem Tolofongespräche mitschneiden und ist mit einem LED-Display lär die Einktionen Madenzeine Anrufbeantworter mit schneiden und ist mit einem Leu-Display lür die Funktionen Modeanzeige, Stoppuhr und Anrufzähler ausgerüstet. Mil dem internen Infosystem können selbst Nachrichten direkt aufgezeichnat und mit der Fernobfroge jederzeit obgerufen werden. Das neue Gerät verfügt über die Möglichkeit, zwei ververrugt über die Möglichkeit, zwei verschiedene Aussagetexte (Endloskassette) zu speichem, oußerdem über eine Schnellöschung und Aufzeichnungskassette. Das Modell Panasonic KX-T 1407 BS hat die gleichen Eigenschaften wie das oben beschriebene Modell jedoch keine Fernabfrage und Mitpenasonic panasonic penasonic penaso



Var 15 Jahren wurde in are filma MAGNA Tonträger Produktions GmbH gegründet.

GmbH gegründet.

Selther konnten über 150 Millionen Compact-Cassetten hergestellt werden. Selt S Johren kommen neben AU-DIO-Ouolitätskassetten auch VIDEO-Kassetten aus der Fertigung in Berlin, vorwiegend solche für das VHS-System. In zahlreichen Vergleichstests haben sich MAGNA VIDEO-Kassetten einen Dauerplatz in der Spitze aller Anbieter erworben, sawohl in der Qualität High Grade als auch Super High Grade, mit HIR-Touglichkeit und ausgezeichneten Bildmeßwerten. MAGNA ist als Hersteller von Magnetband Lieferont von Kunden in über 40 ländem auf S Kontinenten. Die MAGNA Touträger Vertriebs GmbH kat ihree Sitz in Köln und beliefert den Fachhandel und die Fachabteilungen in den Kauf- und Worenhäusern. Contract States and



Philips-Sound-Machines: Die Leistungsstarken

Die Leistungsstarken
Philips stellt jetzt zwel neue StereoRadio-Recorder (D 8534 und D 8454)
vor. Es handelt sich um leistungsstorke
Sound-Machinas in schänem Design
und guter Ausstattung, die harrlichen
Musik-Genuß bieten. Besonders vortellhoft sind die obnehmbaren Loutsprecher-Baxen mit Baßlautsprecher und
Hochtöner. Die technischen Details
sprechen für sich: Moximole Ausgangsleistung 2 x 12,5 Wott (beim D 8534) und
2 x 10 Wott (beim D 8454); UKW, MW, LW
und KW; kontinulerlich einstellbarer Stereoweltwinkel, automatische Umschaltung Mano/Stereo mit LED-Anzeige; outung Mono/Stereo mit LED-Anzelge; ou-lomatische UKW-Scharfobstimmung; 3foch Equalizer für Höhen-/Tiefeneinstellung. Zur weiteren guten Ausstat-tung tragen bel: LED-Betriebszustands-onzeige; LED-Anzeigekatte für Sonder-abstimmung, Batteriezustand und Aufnohmeaussteuerung. Ein elektronisch geregeltes Laufwerk mit Zählwerk, vallautomatische Bandendobschaltung, outomatische Aufnahmeaussteuerung und Rauschunterdrückungssystem Dalby rundon "die Leistungsstorken" von

Philips ob.
Die D 8534 Ist zusätzlich mit dem
Rouschunterdrückungssystem Dalby B ousgesiottet.

Philips GmbH, Werbung HE



Siemens-HiFi-Compact-Disc-Spieler RW 726: Musikgenuß pur

Der Siemens-Compact-Disc-Spieler RW 726 eröffnet dem Schallplatten-Fan neue Dimensionen des Hörens. Denn diese Geräte der Superklasse spielen die Schollplatten der neuen Gener sa ob, daß man wirklich nur die Musik hört – und sonst gor nichts. Die neue Technik arbeitet mit verschleißtreier La-Technik orbeitet mit verschleißfreier Laserabtostung Im ungewähnlich großen Frequenzbereich, ein medriger Klinfaktor und der hohe Störabstand signalisieren besten Härgenuß. Übersichtliche Soft-Touch-Tosten vereinfachen dia Bedienung, und das Disploy zeigt an, was gerade kluft. (Die Funktions-Anzelgen des Multi-Display zeigen: Programm-Nr. und Spur-Nr., Spur-Nr. mit Index-Nr. und Spielzeit in Min. und Sek.) Das Gerät wird ausschließlich von vom bedient, und auf 20 Spelcherplätzen kann die Spurfalge frei programmiert werden. Der neue Compact-Disc-Spieler RW 726 ist kombinierbar mit den Siemens-Hiffi-Systemen RS 722 und RS 724. mens-HiFi-Systemen RS 722 und RS 724. Denn diese neuen Geräte haben nicht nur die gloichen Abmessungen, son-dem sind auch akustisch aufeinander

Siemens-Electrogeräte GmbH Hockstr. 17, 9800 München 80



MINI-TRESOR zum Selbsteinbau

Er ist ein kleiner Panzerschrank mit enormen Varteilen. Nur Sie olleid kenner sein Versteck, denn Sie bauen ihn selbst ein. Bahrmoschine genügt – Steinfräse fürs Enbauloch wird mitgellefert. Gut zu verstecken – z. B. hinter einer Steckdo-sen-Atroppe. Faßt bis zu 100 Banknoten. sen-Arroppe, rant bis zu izu banknoten, odar Gold, Schmuck, wichtige Schilbsel – olles was Sie vor Zugriff sichem möch-ten. Gratisprospekti MEINEKT-NEUHEI-TENVERTRIEB, Kreuzstraße 18, 3200 Hildesheim, Telefon 0 S1 21 / 13 22 02. MANUSCRIA AND SERVICE.



Endlich. Hilfe bei Wetterfühligkeit und ihren Folgen Viele Menschen leiden unter Migröne, Schlafstörungen, Depressionen, Mattig-keit oder ähnlichen Beschwerden, die sich nicht nur ouf Wetterfühligkeit zurückführen lassen, sondern auch ouf negative Einflüsse ous unserer Umwelt. Was konnten Sie bis heute dogegen tun? Durch Mecos können Sie jetzt diese Altrogsbeschwerden vergessen. – Schmerzfrei ohne Medikamente – ME-COS ist ein Minisender, der hier heifen kann. Anwendung – denkbar einfach. Sie brauchen MECOS nur einzuschalten und ihn in Körpernähe bei sich zu Iro-gen. Sie können schon noch kurzer Zeit deutliche Wirkung verspüren. Hilfe bei Wetterfühligkeit und Ihren Folgen, ohne den Körper zu belasten. Sie haben bei MECOS ein vierwöchiges Rückga-berecht. Weitere kostenlose informa-tion: W. Bangert u. Co. Elektromedizini-sche Geräte, 7406 Müssingen, Postfach 11 68 35, Tel. 8 74 73 / 2 18 89

NEUHEIT van Kaut



kalkultert, ist zu hohe Feuchte eina
teure Sachel Nun
teure Sachel Nun
teure se den Raumtrackner für den rivoten Bereich. Günstig in der Anschaffung
(DM 1299,- inkl. MwSt.), wirtschaftlich im
Vertrauch: 250 Watt. Salide und farm-(DM 1299,—inkl. MwSt.), wirtschaftlich im Verbrauch: 250 Watt. Solide und farmschän die Verorbeitung und axtrem laise im Betrieb und dannoch leistungsfähig genug, um einen Raum von bis ca. 180 m³ wirtschaftlich zu entfeuchten. Dank seiner überzeugenden Technik auch in ungeheizten Räumen. Somit auch geeignet in unbewohnten Ferienhäusern zur Minderung der Heizkosten. häusem zur Minderung der Heizkosten. A. KAUT GmbH & Co., Tonnenbergstr. 35 56 Wuppertal 1, Tel. 02 02 / 30 10 61 THE YEAR POTA STREET,



DALLAS"-LAVASTEINGRILL

für alle Jahreszeiten Ein völlig neuer Grilltyp ous den USA omäglicht Innen die Kunst der gesunden Zubereitung von Grillspeisen. Erhitzen ohne zu vorbrennen, Vitomine und Nährstoffe nicht zu verkohlen und den Nährstoffe nicht zu verkohlen und den Saft im Grillgut zu erhalten. Gleichzeitig schmoren, kochen und backen verschie-dener Spelsen ouf dem Grill – wie das? Nun, der ARKLA-Lavosteingrill – so heißt Nun, der AKKLA-Lavosteingrill – so heißt diese neue Entwicklung aus Ameriko – ormöglicht Ihnen, donk präziser Konstruktion und zweckmößigem Zubehör, mit jedem Grillen Hochgenuß für Gnil-Gournets zu erleben. Kostenloses Informationsmaterial erhalten Sie heis Informationsmaterial emalten Sie bei: LEISURE LIVING INTERNATIONAL Postfoch 14 02, 3510 Honn. Minden 1, Tel.: 0 55 41 / 41 41



Neve Grundig-Radio-Recorder: Unterhaltung im Griff"

Das Grundig-Party-Center 500 ist die mobile Stereoanlage für zu Hause und unterwegs. Die Anlage bietet vier Empfangsbereiche, 2 x 6 Watt Spitzenleistung für die obnehmbaren Lautsprecherboxen und ein Corsettentell mit stung für die obnehmbaren Lautsprecherboxen und ein Cassettenteil mit "Soft-Touch"-Bedienung. Getrennte Lautstärkerregelung für linken oder rechten Kanol und eine stufenlose Basisverbreiterung zaubern duch auf kleinstem Raum wirkungsvollen Stereo-Sound Durch eine Ausstallen und Ausstallen u Sound, Durch eine Aussteuerungs-Auto-matik gelingen Aufnahmen vom Radiomotik geinigen aumanimen vom kadio-teil über das eingebaute Electret-Mi-krofon oder extern problemios. Die Ma-Be: 58/28/16/16 cm (mit/ohne Boxen). das Gewicht der Anlage in Graphit-Metallic beträgt atwa 3,5 kg (ohne Bat-terien). Der Radio-Recorder RR 1500 bietet zwei Laufwerke. Jetzt ist die Wiedergobe won zwei unterschiedlichen Programmen ohne Cassettenwechsel Programmen onne Cossessiventennen ebersa möglich wie das Überspielen von Bändern. Wöhrend Laufwerk A ein reines Wiedergobeteil ist, ist Laufwerk B mit Aufnahme-Automatik, zwei einge-bauten Electret-Mikrofonen und Band-längenzöhlwerk ausgestattet.

Greadig AG, Kurgarteastraße 37 8510 Fürth/Bayorn THE STATE OF THE S



Neve Kamera-Recorder-Einheit van Grundig

Der neue integrierta Komerarecorder "Video-Movie" VS 150 van Grundig, der mit normalgroßen VHS-Stondard-Cassetten arbeitet, ermöglicht bis zu vier Stunden Aufnahmezolt (mit E 240). Das leichte Gerät (2,8 kg) ist besonders handlich und bedierungsfreundlich, nicht zuletzt durch seine komfortabla Autofocus-Einrichtung. Ein eingebauter 2/3-Zoll-Suchermonitor ermöglicht jederzeit die Kontralle der soeben gederzeit die Kontralie der soeben ge-machten Aufnahmen. Der Komerateil machten Aufnahmen. Der Komerateil arbeitet mit einer hochempfindlichen Satican-Aufnahmeröhre, die in Verbladung mit dem lichtstarken öfach-Zoom-Objektiv (1,2/8,5...S1) Aufnahmen auch bel 10 Lux ermöglicht. Die weiteren Daten: Recorderteil mit separaten AV-Ein- und -Ausgängen (Aufnahmen vom Fernsehgerät möglich); Stromversorgung über Netz, 12-V-Autobatterie oder onsteckbarem Akku; Mikro-Anschluß für Tonaufnahmen entweder über das mitgelieferte Aufsteckmikrofon oder externes Mikrofon; Maße: 164x189x354 mm. Der VS 150 wird als komplettes Aufnahme-Wiedergabekomplettes Aufnahme-/Wiedergabe-Set geliefert mit Netzteil, 1-h-Akku, AV-Kabel, Ohrhörer und Schulternemen – alles Im handlichen Koffer.

Grundig AG, Kurgartenstraße 37 8510 Fürth/Bayers



Durchsichtige Teppichschutz-Unterlage aus Polycarbonat

Der Teppichschutz ist enorm bruch- und reißtest, vergibt nicht und ist bei narma-iem Gebrauch unzerstörber. Stubirollen iem Gebrauch unzerstörber. Tempichbolem Gebrauch unzerstarbar. Stubirollen zerstören den toversten Teppichboden. Darum ist es wichtig, einen Teppichschutz als Unterlage zu benutzen. Dabei ist die Unterlage universeil einsetzbar, ob im Büra, zu House, im Fitneßgenter in der Tumballe oder els Unterlage. setzbar, ob im Büra, zu Hause, im Fitneßcenter, in der Turnhalle oder als Unterlage für das Krafttränling. Sie ist 2 mm
dick, hat obgerndete Ecken, extrem
floche Kanten und eine rutschsichere
Oberfläche. Stolpem oder Ausrutschen
wird damit ausgeschaltet. Gratisprospekt anfordern bei: Herstellung und
Vertrieb: Ursufa Fricke, Auf der Beune
23, 6866 Viernbeim, Tel. 0 62 94 / T 1 T 23 THE RESTRICTION OF THE PARTY OF



Die neue, leicht transportable elektronische Kafferschreibmaschine Carrera van Olympia

Diese komfartable elektronische Kafferschreibmaschine, von privatan Anwendem wegen ihres hohen Bedlenungskomforts und ihrer Leistungsfähigkeit auf Reisen und zu Hause geschätzt, kann leicht transportlert werden. Der Papiereinzug erfolgt automatisch. Die einzelnen Positionen werden
über Papierbewegundstatten angeüber Papierbewegungstasten onge-steuert. Alle Tosten haben Dauerfunkstevert. Alle 10sten haben Dauerfunktion. Der Korrekturspelcher beinholtet
24 Zeichen. Weitere Ausstattungsmerkmale sind Relocate-Toste, vorloble
Schriftteilung 10/12 Zeichen, Zall, Fettdruck und Sperrschrift zur kreativen
Textgestoltung Absatzaigslehung Textgestoltung, Absatzeimückung, senkrechte Strich-Automatik. Eine große Auswahl austauschbarer Schriftorten und Farbbond-Kassetten steht zur Verund Farbbond-Kassetten steht zur Verfügung. Eine Universalschriftstelle ist für dan Anschluß ols Drucker vorgesehen. Schnittstellenbox für 24-, Centronics- und IEC-Schnittstellen ist ols Option erhählich. Die Maschine wiegt nur 6,5 kg, ihre Maße betragen in der Höhe 110 mm, in der Tiefe 335 mm und in der Breite 420 mm. Olympia Vertriebsges. mbH, Hahnstz. 41, 6000 Frankfert 71

Frischzellen helfen Keimdrüsen) oder andere Krankheiten (z. B. Leberschaden sowie Bluthochdruck) häufig hervorgerufen werden. Hier kann eine Frischzellen-

Jeder Arzt kann es ihnen bestäti-

gen: Die meisten Patienten, die

heute die Wartezimmer füllen,

klagen über nervöse Reizzustän-

de, über Erschöpfung, Überfor-

derung und "innere Leere". Die

körperlichen Symptome sind

Schlaflosigkett, Kopfschmerzen,

Atemnot, Schwindelgefühl, Ma-

gen-/Darmbeschwerden und all-

gemeine Schwäche. Nicht sei-

ten verbergen sich hinter diesen

"Wir sind", sagte der berühmte

Erich Fromm, "eine Gesellschaft

notorisch unglücklicher Men-

schen, einsam, von Ängsten ge-

quait, deprimiert, destruktiv und

Millionen Bundesbürger an be-

handlungsbedürftigen Depres-

sionen. Die Dunkelziffer-Fälle,

die nicht behandelt werden, wer-

den dreimal so hoch geschätzt.

Jeder fünfte Bundesbürger erlei-

det wenigstens einmal eine mo-natelange Phase. Jeder 50. findet

Im Frischzellensanatorium Block

in Lenggries, in dem in den letz-

ten 35 Jahren von den über

53 000 Patienten viele wegen

chronischer Krankheiten und el-

gen behandelt wurden, hat man

elne erstaunliche Erfahrung ge-

macht: Bel der Auswertung von

1000 Aufnahmebögen von Pa-

tienten, die wegen unterschiedil-

cher Beschwerden Frischzellen-

injektionen bekamen, wurde fest-

gestellt, daß sich 865 selbst als

Nach der Kur:

wie ein neuer Mensch

Die Medizin unterscheidet drei

★ die endogenen Depressionen

★ die organischen Depressionen

★ die psychogenen Depressionen

die durch eine Veränderung der Him-

struktur (Arterioskierose), durch

nachlassende Drüsenfunktion (z. B.

depressiv einschätzten.

Arten von Depressionen:

aus ihr nicht mehr heraus.

Professor

"Masken" Depressionen.

Psychoanalytiker

abhāngig,"

Wenn das Leben zur Last wird -

therapie durchaus hilfreich sein. im Sanatorium Block erlebt man immer wieder, wie Patientinnen und Patienten, die infolge der Wechseljahre oder des sogenannten männlichen Klimakteriums an depressiven Verstimmungen leiden, sich wenige Wochen nach der Kur "wie neugeboren" fühlen.

500 000 Spritzen kein ernsthafter Zwischenfall

Nach Berechmung der Medizin-Frischzellensanatorium statistiker leiden zwei bis drei Block verfügt über eine eigene Herde von 600 gefleckten Bergschafen, die fernab von schädlichen Umwelteinflüssen auf den Hochalmen des Karwendelgebirges weidet. Die Schafe werden laufend tierärztlich überwacht. Jedes Spendertier, von dem Frischzellen entnommen werden, ist sowohl serologisch als auch bakteriologisch - und 24 Stunden vorher noch labortechnisch - untersucht worden.

Die Gewinnung der Zellen erfolgt unter operationssaalsteritersbedingter Abbauerscheinunlen Bedingungen. Bereits 40 Minuten später erhält der Patient die frischen Zellen injiziert. Diese aufwendigen Vorbereitungen, die Sorgfalt und die großen Erfahrungen sind ein Grund defür, deß es im Sanatorium Block bei einer Verabreichung von mehr als einer halben Million Spritzen keinen einzigen ernsthaften Zwischenfail gegeben

Mit Frischzellen gegen die Depression

Jeder Patient erhält stets so viele Injektionen, daß nicht nur das betroffene Organ, die Drüse, das Gelenk oder das Gewebe, sondem der gesamte Organismus revitalisiert werden kann. Auch Patienten, die Ihre depres-

siven Leiden mit Frischzellen behandein lassen, bekommen alle jene Zellen injiziert, die für eine aligemeine Regenerierung des Organismus erforderlich sind. Zusätzlich werden gegeben: Hypophyse, Thalamus und Hypothalamus, um die vegetative Steuerung zu beeinflussen. und geschiechtseigens männilche oder weibliche Keimdrüsen. Wir sprechen mit Berechtigung häufig vom Herzinfarkt und vom Krebs, den beiden großen "Seuchen" unserer Zeit. Wir sprechen zu wenig von jener Krankheit, an der man zwar nicht direkt stirbt, die den Menschen aber trotzdem umbringen kann: von Depressionen. Der Medizinhistoriker Dr. Paul Lüth nennte sie "die Krankheit der Epoche". Frischzellen sind, im Gegensatz

zu Psychopharmaka, ein unschädliches Naturheilmittel, mit dem man diese Krankheit oft wirksam bekämpfen kann.

Deutsches Zentrum für Frischzeilentherapie GmbH Sanatorium Block Latschenkopfstraße 2 8172 Lenggries Tei. 0 80 42 / 20 11 Telex 5 26 231 Btx: * 25522#

Fortsetzung folgt



Der nächste Einbruch bei Ihnen?



Ober 40 000-fach bewährt.

Der nächste Einbruch bei ihnen?

Dagegen schützt Sie die neue 56fach digital codierte SCHARPF FUNK-ALARM-ANLAGE drahtlos und instal-letionsfrei. Nur FUNK macht's möglich. Quer durch die Wand. Vom Kel-ler bis zum Dach. Keine Wände aufzuschlagen, keine Löcher zu bohren, keine Handwerker tagelang im Haus. Kein Schmutz

Dafür der neueste Stand der Technik in hypermodemen FUNK-ALARM-ANLAGEN, natürlich FTZ-zugelaseen, sabotagegeschützt und notstromgesichert, 2 Jahre Garantiel Kundendienst für Beratung, Lieferung und Service von Hamburg bis München in jeder Stadt.

Scharpf Funk-Alarm verwandelt Ihr Haus in eine Festung

Veraltete Kabel-Anlagen halten keinem Vergleich statt. Wer will sich schließlich im Zeitalter der Satelliten und der Raumfahrt noch in den Wänden herumbohren lassen? Daß das alles drahtios viel besser und sicherer geht, ist längst bewiesen.

Drahtios, elegant und hypermodern

FUNK-Raumschutzgeräte in modernster Ultraschall- und Passiv-Infrarot-Technik sichern alle Räume Ihres Hauses. FUNK-Glasbruchsicherungen schützen alle Fenster und Türen em Heus. Im Umkreis von 100 m bedle-nen Sie Ihre FUNK-Alarmanlege mit dem Mini-FUNK-Handsender. Per Tastendruck lösen Sie sogar Alerm aus, wenn Gefahr droht, oder wenn Sie verdächtige Geräusche wahrnehmen. Es gibt nichts Besseres für die nach-trägliche Absicherung eines Heuses...", sagen die Kunden, die es kennen und sich und ihren Besitz damit schützen.

Auch Sie können wieder ruhiger leben, besser schlafen, sergioser des Heus variassen und ausgehen oder verreisen ohne das bekannte Gefühl "ob es noch einmal gutgeht?"

Von der technischen Überlegenheit des SCHARPF FUNK-ALARMSY-STEMS können Sie sich leicht selbst überzeugen, Fordem Sie eine kostenlose Probeaufstellung en.

Schicken Sie den Kupon ein, oder rufen Sie einfach an. Testen Sie ohne Risiko, Schleben Sie Ihre persönliche Sicherheit nicht länger hinaus. Es könnte sonst zu spät sein. Elnbrüche und Angriffe auf Ihr Leben sind nicht programmlerbar, Sie gehören heute zur Tagesordnung.

Mit über 10 Jahren Erfehrung und mehr els 40 000 verkau st Scherpf Deutschlands führender Hersteller und Errichter von hochwertigen professionellen Funk-Alerm-Absicherungen.

So urteilen unsere Kunden

Herr Dietrich G. eus 3255 Lauenau: "Ihre Anlage funktioniert perfekti An-läßlich eines Einbruchs hat sie sich bestens bewährt und den Einbrecher vertriebert."

Herr Karl W. eus 7531 Kleselbronn: "Seit dem Einbau der SCHARPF-FUNK-ALARMANLAGE sind wir viel ruhtger und sicherer."

Herr Manfred T. aus 8102 Mitterwald: "Selt Einbau der Anlage heben wir kelne Sorge mehr wegen Einbre-chem. Wir können wieder ruhig schlafen."

Herr Albrecht F. eus 5600 Wuppertal: "Wir haben zu Ihrer Anlage unbeding-tes Vertrauen und haben für den Ernstfell ebsolute Sicherheit. Jetzt können wir wieder ruhig schlafen, ohne ständig Angst vor Einbrechem haben zu müssen. Herr Fritz H. aus 4400 Münster: "Mit der SCHARPF Anlage sind wir bestens zufrieden und können eie euf.

das wärmste weiterempfehlen." Herr. Dr. G. W. eus 2058 Lauenburg: Mit Ihrer FUNK-ALARMANLAGE bin ich bestens zufrieden." Herr Jürgen S. eus 6208 Bad Schwal-bach: "Selt Einbau der SCHARPF Anlage können wir wieder das Heus verlassen, ohne ständig Angst vor Einbrechem haben zu müssen.

1. Ja, ich interessiere mich f.a. cas SCHARPF FUNK-ALARMSYSTEM und bitte um Zusendung ihrer infor-mations-Mappe

Des hypermoderne FUNK-ALARM-SYSTEM interessiert mich, und ich bitte um eine kosteniose Probesuf-stellung

3. Ich besitze eine alte – nicht gerade hypermoderne Alarmanlage, die Ich geme loswerden würde. Falls Ich mich für ihre FUNK-ALARMANLA-GE entscheide, mit wieviel nehmen Sie meine Anlage in Zahlung?

PLZ/Ort	
Telefon	the state of
ISCH	
DRAH	TLOSE
ALARIVIS	SYSTEME

Am Siebenstein 2 6072 Dreieich Tel. 0 61 03 - 6 21 34 / 6 75 26 Telex 4 14 326

Zweig. G

Ma

in der z

Sonders

angeboti

Sie hat

Wir hat

Bankge

Zügige

Ren und Out

75C SE CON!

7 . 4. i "kgj

a transpire (sa

SEE E

-==

5000



RUMHAUS HANSEN GMBH & CO

Hansen ist eines der größten und bekanntesten Unternehmen der Spiritussen-Industrie. Wir haben uns aufgrund einer erfolgreich weiterentwickeiten marketing- und vertriebsstrategischen Konzeption auch in diesem schwierigen Markt auf beachtliches Wachstum eingesteilt. Mit straffen, maßgeschneiderten Sortimenten im Rum- und Importspiritussenbereich nach Handelsbedürfnissen und Verbraucherwünschen ausgerichtet, sind die Welchen für eine sollde Expansion der nächsten Jahre gestellt. Wir verstärken daher unseren Vertrieb und suchen zur Unterstützung unseres Nationalen-Key-Account-Managers weitere erfahrene und engagierte

KEY ACCOUNT MANAGER

Den idealen Bewerber stellen wir uns etwa so vor:

- Sie stehen in vergleichbarer Verantwortung und bringen mehrjährige Verkaufserfahrung und -erfolge mit. Vielleicht sind Sie sogar bereits als Key Account Manager t\u00e4tig.
- Sie verfügen über gute Kontakte zu Bundes- oder Regionatzentralen des Lebensmittel-Einzel- oder -Großhandels.
 Sie sind als mäglichet bezorbert.
- Sie sind als möglichst branchenkundiger Vertriebsprofi absolut verhandlungssicher, verfügen über gute betriebswirtschaftliche Kenntnisse und vermögen den Ihnen eingeräumten Handlungsspielraum unternehmerisch initiativ zu nutzen.
 Sie reisen gern, sind sehr belastber, kontakt- und einsatzstark.
- DIE AUFGABENSCHWERPUNKTE:
- Zielgerichtete Umsatz- und Ergebnisverantwortung für die Ihnen zugewiesenen Großkunden und Handelsgruppen
 Überregionale Verkaufsgespräche auch auf h\u00f6chster Ebene, P\u00e4lege und Ausbau des Kontakts zu wichtigen Abnehmern der verschiedenen Vertriebsstufen des Lebensmittelhandels
- Steuerung, Koordination und energische Durchsetzung der langfristig angelegten Vertriebsstrategie und Planziele
 Sicherung und weiterer kontinuierlicher Ausbau des bestehenden hohen Distributionsgrades
- Sitz unseres Unternehmens ist Flensburg. De Sie im gesamten Bundesgebiet tätig sind, ist Ihr Wohnort von untergeordneter Bedeutung. Die Position ist mit einem attraktiven, erfolgsorientierten Einkommen und anderen Vertragsbedingungen,

Bedeutung. Die Position ist mit einem attraktiven, erfolgsorientierten Einkommen und anderen Vertragsbedingungen, Dienstwagen etc. ausgestattet.

Wenn Sie diese interessante und herausfordernde Aufgabe reizt, nehmen Sie doch einfach Kontakt auf mit uns.

Zur Vorbereitung auf ein persönliches Gespräch senden Sie uns bitte ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Einkommenswünschen, frühestmöglichem Eintrittstermin und Lichtbild.

RUMHAUS HANSEN GMBH & CO · SCHLESWIGER STRASSE 74 · 2390 FLENSBURG

Wir sind ein internationales Ingenieur-Unternehmen für die Planung und den Bau von Wasserver- und -entsorgungsanlagen aller Art, Anlagen zur Abkuftreinigung und des Umweitschutzes. Unsere Dienstleistungen reichen von Marktanalysen, Wirtschaftlichkeitsstudien über Entwicklungsaufgaben bis zur Detailplanung, Materialbeschaffung, Montage- und Inbetriebnahmeüberwachung von Einzel- oder Gesamtprojekten.
Zur selbständigen Bearbeitung von Aufträgen suchen wir für unseren Bereich KONSTRUKTION

Olpi.-ingenieur (TH/FH)

Fachrichtung allg. Maschinenbau/Energieund Wärmetechnik

Das Aufgabengebiet umfaßt:

- Abwicklung von Anlagen
- Mithlife bei der technischen Beschaffung und der Inspektion der Ausrüstungen
- die zeitliche und kostenmäßig optimale Überwachung der Aufträge
- die fachliche Vertretung unserer interessen gegenüber unseren Kunden im In- und Austand
- Mitarbeit bei Montageüberwachungen und Inbetriebnahmen
 Übergabe der Anlagen an den Kunden

Unsere auf das internationale Anlagengeschäft abgestimmten Arbeitsstrukturen bieten unseren Mitarbeitern weite Entfaltungsmöglichkeiten. Wir bieten die für ein Unternehmen unserer Größenordnung selbstverständlichen sozialen Leistungen.

Wenn Sie Ihre bisherige berufliche Laufbahn auf einem zukunftsweisenden Arbeitsgebiet in einem dynamischen Team weiter ausbauen wollen und über gute englische Sprachkenntnisse verfügen, so wenden Sie sich bitte mit den üblichen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

Davy Bamag GmbH

Wetziarer Straße 136, 6308 Butzbach, Telefon (0 60 33) 8 36 55



Achtung Anlageberater!

Sie haben ... Zeichnungsscheine! Keine Endfinanzierung für Ihre Anleger! Provisionsnsikol

Wir haben . . . 100%ig gesicherte Endfinanzierung! Bankgesicherte Provisionszahlung! Ca. 200 ETW's!

Zügige und problemiose Abwicklung ca. 8 Tage.

Auskunft über Tel. 02 08 / 65 42 18 Sa./So. 8–16, Mo.-Fr. 8–12 Uhr Wir betreiben Europas größtes Autowaschstra-Bennetz mit elfein 180 Betrieben im Bundesgebiet. Für unsere technische Zentrale in Mülheim/Ruhr suchen wir einen jüngeren

Dipi.-Ingenieur (TH/FH)

Fachrichtung Elektrotechnik,

Schwerpunkt Meß- u. Regel-

technik, Elektronik (SPS)

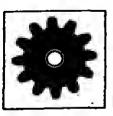
INGENIEUR

Unser neuer Mitarbeiter wechst els Betriebsassistent in die vielfältige Aufgabenstellung wie Waschstraßentechnik, techn. Einkauf, Materielwirtscheft und EDV hinein. Sein Bestreben zur Weiterentwicklung innerhalb unserer Organisation wird von uns unterstützt.

Über ihre Bewerbung (mit Lichtbild und Lebenslauf) oder ihre telefonische Kontaktaufnahme würden wir uns freuen.

imostab Grundbesitz und Bauträger GmbH Friedrich-Ebert-Str. 144, 4330 Mülheim/Ruhr Tel. 02 08 / 47 00 71 (Herr Hiller)

Europas größtes Autowaschstraßen-Netz



Suchen Sie ch- und Führunaskräfte a

Fach- und Führungskräfte aus dem Maschinen- und Anlagenbau?

In der WELT erscheinen am

14. September

Sonderseiten mit einer Vielzahl von Stellenangeboten speziell aus diesem Wirtschaftszweig. Gehört Ihr Unternehmen dieser Branche an oder suchen Sie Fach- und Führungskräfte aus diesem Bereich? Dann sollte Ihre Stellenanzeige innerhalb dieser Sonderseiten nicht fehlen.

Anzeigenschluß ist am 11. September 1985. Sind Sie an einer Insertion interessiert? Wir informieren Sie gern. DIE WELT, Anzeigenabteilung, Kaiser-Wilhelm-Str. 1, 2000 Hamburg 36, Tel. (040) 3 47 43 91/4318.

Wir sind ein entwicklungsintensives Industrieunternehmen, das vorwiegend elektronische Geräte für die medizinische Meß- und Analysetechnik herstellt und vertreibt. Unsere Aktivitäten beschränken sich nicht nur auf den deutschen Markt. Zu unseren Abnehmem gehören sowohl wissenschaftliche Forschungsinstitute wie praktische Anwender.

Wir brauchen Sie als

Personalreferent

dem wir folgende Aufgaben übertragen möchten: Verantwortliche und selbständige Einstellung von neuen Mitarbeitern, Bearbeitung und Abwicklung unterschiedlicher personeller Maßnahmen, Betreuung von Miterbeitern sowie Zusammenarbeit mit dem Betriebsrat.

Als kontinuierlich wachsendes Unternehmen mit z. Z. ca. 1000 Mitarbeitern werden wir euch zukünftig einen verstärkten Personalbedarf unserer Fachbereiche zu bewältigen haben. Darum wollen wir diese neugeschaffene Position mit einem praxisbewährten und berufserfahrenen Personalreferenten besetzen, der seine beruflichen Schwerpunkte in der Rekrutierung neuer und der Betreuung vorhendener Mitarbeiter sieht.

Wenn Sie eine betriebswirtschaftliche Ausbildung sowie Erfahrungen in der verantwortlichen Einstellung von Mitarbeitern vorweisen können, sollten Sie nicht zögern, schriftlich Kontakt mit der von uns beauftragten Personalwerbe Union GmbH (Kennziffer 520) aufzunehmen. Sie haben Ihr berufliches Tätigkeitsfeld idealerweise auch bisher in einem Industrieunternehmen gehabt und sind an ein technisch hochqualifiziertes Umfeld gewöhnt.

Es erwartet Sie ein verantwortungsvolles Aufgabengebiet, das Selbständigkeit und Flexibilität ebenso voraussetzt wie Kontaktbereitschaft, Diplomatie und Durchsetzungsvermögen.

Personalwerbe
Union GmbH
Anzelgen-Service
Eimsbütteler
Straße 64-66

PERSONALWERBE

2000 Hamburg 50 Telefon (040) 4 39 28 18 und 4 39 95 91



Für unser zentrales Rechenzentrum suchen wir einen

Leiter Datenverarbeitung und Organisation

Unser Rechenzentrum wird betrieben mit einer IBM 4381, PO 2, und 250 angeschlossenen Terminals; außerdem verfügen wir über eine CAD-/CAM-Anlage.

Aufgabenschwerpunkte sind die Pflege der bestehenden Anwendungen und die Weiterentwicklung neuer zukunftsorientierter Systeme.

Sofern Sie über das für diese Aufgabe notwendige theoretische Wissen verfügen und bereits praktische Erfahrungen in vergleichbaren Aufgabenstellungen erwerben konnten, übersenden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlägen.

PHOENIX Aktiengesellschaft

Personalleitung Hannoversche Straße 88 – 2100 Hamburg 90



Für das chancenreiche Aufgabengebiet des Verkeufs von Detenträgern können Sie sich durch Fleiß, Ausdeuer und Initiative eine entwicklungsfähige Position aufbauen.

GIZEH ist ein bedeutendes Unternehmen der Pepierverarbeitung in 5275 Bergneustadt. Unsere verschiedenen Produktgruppen sind bestens eingeführt. Unsere Datenträger (EDV) umfassen die breite Pelette der Ein- und Ausgabebelege sowie Spezielitäten. Wir suchen eine(n)

Vertriebsbeauftragte(n)

für Hamburg, Schleswig-Holstein und nördliches Niedersachsen

Die Aufgebe erfordert Verkaufserfahrung In Verbindung mit Eigeninitietive, Ausdeuer, Verhandlungsgeschick und Kontaktfähigkeit. Eine sorgfältige Einerbeitung und Produktschulung ist selbstverständlich. Eine Dame oder ein Herr im Alter von 25 bis 45 Jehren würde gut zu unserem Team passen.

Wir bleten ein gutes Fixum zuzüglich einer interessanten Erfolgsprovision und einen neutralen Firmenwagen, der euch privat genutzt werden kann. Sie können bei uns sehr selbständig und freizügig arbeiten. Ein zentraler Wohnort, möglichst im Großraum Hemburg, kann belbeheiten werden, evtl. anfallende Umzugskosten werden ersetzt.

Bewerbungen mit handschriftlichem Anschreiben, Tätigkeitsnechweie, Lichtbild und Angabe der Gehaltsvorstellungen sowie des frühesten Eintrittstermins erbitten wir unter der Kennziffer 8583 en Mummert + Partner Anzeigendlenst, Neumarkt 35–37, 5000 Köln 1.

Top-Verkäufer

Erwerbermodelle –

als freier Mitarbeiter gesucht. Gute eigene Objekte. Hohe Erfolgsprovision.

DOMIZIL Immobilien GmbH Ballindamm 38, 2000 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 32 20 77 Wir vertreiben exklusiven Silber- und Modeschmuck en den Elnzelhandel. Zum weiteren Auf- und Ausbeu unserer Verkaufsorganisation sowie für weitere Führungsaufgeben suchen wir in allen PLZ-Gebleten

Handelsvertreter als Verkaufsleiter

(Chance such für Branchenfremde)

Wir bieten erstklassige Produkte und hohe Provisionen. Etwas Eigenkapitel els verzinste Kaution für unsere wertvolle Musterkollektion ist erforderlich. Bewerbungen unter Chiffre Z 4918 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Top-Position Als Warenhausuntemehmen mit

Niederlassungen in fast allen CHE Großstädten der Bundesrepublik bieten wir einer unternehmensch denkenden und handelnden Persönlichkeit mit der Position als vollverantwortlichen

> die Leitung der Sparte Teppiche/Gardinen/Dekorationsstoffe

Aufgabenstellung ist der ergebnisorientierte weitere Ausbau unserer Marktposition durch zielgerechte Festlegung und Steuerung der Sortiments-, Einkaufs- und Absatzpolitik Zur Bewältigung der Detailaufgaben steht ein erfahrenes und bewährtes Spezialistenteam bereit. Als Bewerber sollten Sie die Branche kennen, Erfolge in vergleichbarer Aufgabenstellung nachweisen können, die Bereitschaft zur Kooperation und zur Führung durch persönlichen Einsatz mitbringen, konzeptionelles Arbeiten beherrschen und das für eine solche Aufgabe notwendige Durchsetzungsvermögen besitzen. Die Beherrschung der englischen Sprache setzen wir für diese Position. voraus. Die Kompetenzen und die finanzielle Ausstattung entsprechen der Aufgabenstellung.

thre Bewerbung richten Sie bitte an: HORTEN AC Hauptverwaltung/Personalleitung Am Seestern 1, 4000 Düsseldorf 11



Reyher zählt zu den führenden Handelsunternehmen auf dem Gebiet der Verbindungs- und Befestigungstechnik. Unsere Vertriebsaktivitäten erstrecken sich schwerpunktme-Big auf Norddeutschland. Hoher Service-Standerd und Zuverlässigkeit begründen unseren Erfolg.

Für den Verkauf erklärungsbedürftiger Produkte suchen wir einen

Vertriebsingenieur

(dipl. oder grad.)

Unser zukünftiger Mitarbeiter sollte in seinem beruflichen Werdegang Kontinuität und nachweisbare Verkaufserfolge erkennen lassen. Rasche Auffassungsgabe, Verhandlungsgeschick und Bereitschaft zu hohem Engagement sind unabdingbare Voraussetzungen für die Interessante und ausbaufähige Position.

Wenn Sie nicht älter als 35 Jahre sind und wenn Sie diese interessante und ausbaufähige Aufgabe reizt, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung. Für telefonische Rückfragen steht Ihnen unser Herr Schlomka (0 40 / 85 45 220) zur Verfügung.

F. Reyher Nchfg.

Haferweg 1, 2000 Hamburg 50 =



W

SI

đı

Leiter Vertrieb National Nordd. Tochtergesellschaft

Als geeigneten Nachfolger unseres langjährig bestens bewährten Mitarbelters, der eltershalber in den Ruhestand tritt, wünschen wir uns einen unternehmerischen Vertriebsfachmann im Alter zwischen Mitte 30 und Anfang 40 mit geradlinigem Werdegang sowie einschlägiger Berufserfahrung aus der Konsumgüterindustrie/ Nahrungsmittel (z. B. in persönlicher Betreuung nemhefter Handelszentralen), nachgewiesener Führungseignung (z. B. als Regionalverkaufsleiter) und guten Englischkenntnissen.

In dieser Führungsposition entspricht die Selbständigkeit der hohen Verantwortung, und mit den konkreten Entwicklungsmöglichkeiten (Geschöftsführung) sowie den vorgesehenen vertraglichen Leistungen (z. B. Jahresgehalt, Tantieme, Firmenwagen) können wir auch dem bestens qualifizierten interessenten ein nicht alltägliches Angebot machen.

Bitte, wenden Sie sich mit Ihrer Bewerbung an die von uns beauftragte

ad personam

Anzeigen und Werben GmbH Westendstraße 24 6000 Frankfurt 1

Telefon (0 69) 71 73 98 Telex 4 16 353

Wil sind ein erfolgreiches Unternehmen, das medizinische Geräte für Arzte, Patienten und das Rettungswesen herstellt, und suchen einen ideenreichen Mitarbeiter bis Anfang 40 als

KONSTRUKTEUR

SIE sind Ingenieur oder Techniker aus dem Metallbereich, verfügen über Elektronikkenntnisse, haben Erfahrung bei der selbständigen Entwicklung/Konstruktion von feinmechanischen/elektronischen Geräten oder Baugruppen bis zur Senenreife und suchen eine selbständige, anspruchsvolle Aufgabe in einem kleinen Team ...

dann sprechen Sie mit unserem Herrn Hennecke, Telefon 0 40 / 54 00 92-51

WEINMANN! HAMBURG

Gottlieb Weinmann

Geräte für Medizin und Arbeitsschutz GmbH + Co. Kronsaalsweg 40, 2000 Hamburg 54

Buchhalter (männlich)

mit Steuer-, EDV- und Englischkenntnissen und Eigeninitiative für großen Industriebetrieb in Bayern gesucht

Zuschriften erbeten unter X 4916 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wir zählen zu den expansiven, konzernunabhängigen Pharmaunternehmen in der Bundesrepublik und sind auch international erfolgreich tätig. Aufgrund hoher Qualitätsnormen und therapeu-tisch bewährter Präparate wachsen wir weiter. Unseren Produkten wird großes Interesse entgegengebracht.

Per sofort suchen wir für unser Kontrollabor einen

Chemotechniker

zur Mitarbeit bei den Kontrollanalvsen

Erwünscht wären Spezialkenntnisse in der Gaschromatografie Spektraffotometrie oder auch mikrobiologische Kenntnisse. Wir sind aber auch bereit, Mitarbeiter, die über eine entsprechende Grundausbildung verfügen, in unserem Betrieb weiterzubilden. Wir arbeiten mit modernsten Methoden in einem neu eingerichteten Labor, das von einem promovierten Chemiker geleitet wird. Wir bieten ein den geforderten Leistungen entsprechendes Gehalt sowie gute soziale Leistungen.

Falls Sie an dieser abwechslungsreichen und fordernden Aufgabe interessiert sind, bitten wir um Zusendung Ihrer aussagefähluen pewerbungsunærägen an

6. Pohl-Boskama GmbH + Co.

- Personalabtellung - Kleier Str. 11, 2214 Hohenlockstedt

Martin-Luther-Krankenhaus-GmbH

sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

Geschäftsführer

Das Martin-Luther-Krankenhaus führt knapp 400 Betten, es ist Schwerpunktkrankenhaus und Akademisches Lehrkrankenhaus. Es bestehen 8 Hauptabteilungen, Krankenpflegeschule und Per-sonalwohnungen. Zur Ev.-luth. Diakonissenanstalt in Flensburg bestehen enge Verbindungen.

Gesucht wird eine kreative, überzeugende Persönfichkeit mit der Fähigkeit, die Mitarbeiter im Sinne der Ziele: Leistungsfähigkeit und Wirtschaftlichkeit zu begeistern und energisch durchzuset-zen. Der Bewerber wird in erheblichem Maße in die Öffentlicharbeit eingebunden, für die er selbst Initiative, Phantasie und Engagement mitbringen sollts.

Die vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Dienststellen im gesamten Kreis wird von dem Bewerber erwartet.

Qualifizierte Hochschulausbildung und nachgewiesene Erfolge in der Krankenhausverwaltung sind von Vorteil, aber nicht

Schleswig ist Kreisstadt und Kulturzentrum mit ca. 30 000 Einwohnern in landschaftlich reizvoller Lage an der Schlei. Alle weiterführenden Schulen befinden sich am Ort.

Der Geschäftsführer erhält einen Einzelvertrag. Der Aufgabenstellung entsprechend erfolgt eine leistungsgerechte Vergütung.

Rektor Pastor Dr. Felicke, Ev.-luth. Diakonissenanstalt Marienhölzungsweg 2, 2390 Flensburg

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank

Anzeigenabteilung

DIE WELT

Unser Außenhandelsunternehmen - mit Sitz in Hamburg - ist seit über 30 Jahren auf vielen Märkten der Welt erfolgreich tätig. Im Rahmen des Bereiches Maschinen und Anlagen suchen wir zum baldigen Eintritt einen Experten als

Leiter – Technische Abteilung

Kunststoff-Verarbeitungsmaschinen

-Verpackungsmaschinen

Der neue Stelleninhaber - im Alter zwischen 32 und 45 Jahren solite entweder ingenieur mit nachweisbarer Verkaufserfahrung sein oder sich das erforderliche technische Wissen in längerer Praxis als Exportkaufmann angeeignet haben. Perfektes Englisch sowie Reisebereitschaft gelten als Voraussetzung; Bewerber mit Fernosterfahrung genleßen den Vorzug.

Wenn Sie diesen Anforderungen voll entsprechen, erwarten wir gern Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Geheltsvorstellung an unsere Personalberatung adicon, Waitzstr. 52, 2000 Hemburg 52. Diskretion wird - wie immer - zugesichert.

HELL

Die Hell GmbH, eine Siemens-Gesellschaft, gehört zu den bekanntesten Herstellern von Investitionsgütern für die Reproduktions-, Satz-, Informations- und Textiltechnik.

Wir suchen

Diplom-Ingenieure

für den Einsatz in den Bereichen Entwicklung, Fertigung, Qualitätssicherung, Vertrieb.

Wir bieten Fachhochschul- bzw. Hochschulabsolventen der Fachrichtungen

Techn. Informatik / Nachrichtentechnik / Elektronik / Elektrotechnik / Datenverarbeitung / Informatik / Satztechnik / Graph. Technik / Werkstoffkunde / Maschinenbau / Feinwerktechnik

eine gründliche Einarbeitung, umfangreiche Fortbildungsmöglichkeiten sowie einen sicheren Arbeitsplatz mit den finanziellen und sozialen Vorteilen eines Groß-

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf; Zeugnissen und Lichtbild an unsere Personalabteilung.



RUDOLF HELL GMBH

Telefon (0431) 2 00 11

Grenzstraße 1-5

Postfach 6229 2300 Kiel 14

DR.-ING.

Wir sind eine anerkannte Gutachter- und Sachverständigenorganisation: Unsere Sachverständigen prüfen und begutachten im Dienste der Sicherheit technische Anlagen, in unseren neun Dienststellen im norddeutschen Raum beschäftigen wir etwa 1300 Mitarbeiter, davon rund 370 in unserer Abteilung "Verwaltung".

Für die Leitung dieser Abtellung In der Hauptdienststelle Hamburg suchen wir einen

unternehmens.

Dipl.-Kaufmann

den wir nach entsprechender Einarbeitung els Stellvertreter des Abteilungsleiters einsetzen

Die Position verlangt eine selbständige Arbeitsweise, sicheres Auftreten und Gewandtheit in mündlichem und schriftlichem Ausdruck.

Wir erwarten gute Führungseigenschaften, Organisationstalent und mehrjährige Berufserfahrung:

Wir bieten eine Dauerstellung mit zusätzlicher Altersversorgung und sonstigen guten sozialen. Leistungen. Die Gehaltsregelung erfolgt in Anlehnung an staatliche Grundsätze. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlegen mit handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild bitten wir unter Angabe der Kennziffer 4.1 zu richten an:

> Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e.V. - Abteilung Personal- und Sozialwesen - :

Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54

WIR SUCHEN

WIR SUCHEN
ZUR ERWEITERUNG
UNSERES MITARBEITERSTAMMES
LÜC die
UNFORMATION UND WERBLUNG
VERBILLIGTER STUDENTENABONNEMENTS VON ÜBER
250 VERSCHIEDENEN TITELN
LÜC SS 1985 und WS 1985/86 STUDENTEN

AN ALLEN DEUTSCHSPRACHIGEN HOCHSCHULEN [UNVTH/TU/ETH/FHS/PH/GHS/ AKADEMIEN) VERLANGTES PROFIL

Sie sollien interesse an der Presse haben Kontaldfreude. Organisationstalent und Wiffen zu selbständiger Afbeit desitzer, über gute Orts- und Hochschulkenntnisse verfügen (moglichst KFZ und Telefon), und an einer längerfinstigen Zusammen-arbeit interessiert sein. ZEITAUFWAND

comal 12 Stunden pro Woche (bei freier Zententeilung) VERDIENST Hoch, lesstungs- und erfolgsbezogen Freies Mitarbeiterverhähns. HIRE BEWERBLING

STUDENTENPRESSE Mer. Rel. 285/04 Postfach 25 11 25 · D-6900 Hein

Selbständigkeit – Initiative

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Metaliverarbeitung mit Werken und Vertriebe- und Montagestellen an verschiedenen Orten der Bundesrepublik und in Berlin, Unsere Produkte werden im Bereich der

Zum Ausbau unserer Aktivitäten suchen wir einen erfahrenen

Vertriebsmann im **Außendienst** Rhein-Main-Gebiet

Wir denken an einen Vertriebsproff, der mit Ehrgeiz und Initiative das Verkaufsgebiet Intensiv bearbeitet und neben der Betreuung des vertrandenen Kundenstammes (Elektroinstallations- und Energiewirtschaftsunternahmen, Großindustrie, öffentliche Hand, Poat/FTZ) durch Neugendmung weitsrer Kunden unsere regionale Position ausbaut. Deneben soft er örtliche Montagen steuern und überwachen, Nach entsprechanden Erfolgen kann unser Mann den Stützpunkt zu einer Niederlassung ausbaukn.

Benötigt wird ein Praktiker mit Kenntnissen aus der Elektrotechnik oder dem Stahl (Leichtbau), der über gutes Verhandlungegeschick verfögt-Auch ein Handelsvertreter aus dem Bereich Elektromaterial oder ein Einköufer dieser Sparte aus der Industrie wäre ideal.

Die Position ist ihrer Bedeutung entsprechend ausgestatest. Ein Diensbri-

gen staht zur Verfügung. Interessenten, die für diese Aufgabe qualifiziert sind, können einen weten vertrautichen Kontakt mit uns aufnehmen unter der Telefon-Nummer (0 30) 3 05 6112, sonntage 15-20 Uhr, montags 18-20 Uhr.

thre vollständigen Bewerbungsunterlagen erbitten wir unter C 4835 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mobilien-Finanz-Leasing

Als Tochtergesellschaft eines namhaften international tätigen Kreditinstituts wollen wir in Kürze mit einem schlüssigen und ausgewogenen Konzept ein gezieltes Mobilien-Finanz-Leasing-Geschäft betreiben.

Zum Aufbau unserer Führungscrew suchen wir zum beldmöglichen Termin einen weiteren

Geschäftsführer

der aufgrund seiner bisherigen Karriere wesentliche Impulse für unsere Leasing-Aktivitäten geben kann. Er soll für das gesamte Geschäft (sowohl intern wie auch extern) die Verantwortung tragen.

Zu den Aufgabenschwerpunkten gehören Kundenakquisition, Bonitätsprüfung, Vertragsgestatung und die gesamte interne Abwicklung. Der ideale Kandidat verfügt über langjährige Erfahrungen Im Mobilien-Finanz-Leasing. Er ist in der Lage, seine Auffassungen überzeugend zu begründen und zu vertreten. Ein gutes Urteilsvermögen, ausgeprägte Flexibilität und Kooperationsbereitschaft sowie die Befähigung zur Detailerbeit sind wichtige Anforderungen.

Kenntnisse des Vertrags-/Steuerrechts sowie des Bilanzwesens und Erfehrungen der Auftragsabwicklung mit EDV sind notwendig. Ein gut ausgebildeter Ökonom mit einschlägiger Berufspraxis und guten englischen Sprachkenntnissen würden unseren Vorstellungen em besten gerecht.

Unser Dienstsitz befindet sich in einer Großstadt Nordrhein-Westfalens.

Herren Im Alter von etwe 40 bis Mitte 50 Jahren, die an dieser entwicklungsf\u00e4higen Position interessiert sind, k\u00f6nnen gerne vertraulichen Kontakt zu Herrn Jochen Kienbaum oder Frau Dr. Spreter-M\u00fclier (Tel.-Nr. 0 22 61 / 70 31 41) aufnehmen.

Schriftliche Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Geheltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 745 en Postfach 10 05 52, 5270 Gummerebech



Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hemburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, Sen Francisco, São Paulo, Johannesburg

Hochpräzise Maschinenelemente

die wir in mittleren bis großen Serien herstellen, haben durch ihre gleichmäßig hohe Qualität unseren Firmennamen weltweit bekannt gemacht. Als Nachfolger für den mit einer anderen Aufgabe betrauten Stelleninhaber suchen wir einen

Verkaufsdirektor

für den Inlandsmarkt, der mit einem hohen neunstelligen Umsatzvolumen zu unserem Erfolg beiträgt.

Ein Diplom-Kaufmann, Diplom-Wirtschaftsingenieur oder Diplom-Ingenieur (Uni/TU) mit gutem kaufmännisch-technischem Niveau, Markterfahrung aus der Automobilindustrie, Elektroindustnie oder dem Maschinenbau und der Fehigkeit, ca. 350 Mitarbeiter zielsicher führen zu können, würde unseren Vorstellungen entsprechen. Als überzeugende Persönlichkeit muß er unser Haus gegenüber unseren Topkunden repräsentieren können, Koordinationsgeschick besitzen und kooperativ sein.

Die Position ist der Geschäftsführung unmittelbar unterstellt und mit den erforderlichen Vollmachten ausgestattet. Die Vertragsgestaltung entspricht der Bedeutung der Aufgabenstellung.

Für vertrauliche Kontakte steht unser Berater, Herr Dr. Bielecke, unter Telefon 0 22 61 / 70 31 63 gern zur Verfügung. Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert. Bitte senden Sle Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 98 1256 an Postfach 10 05 47, 5270 Gummersbach.



E . M. CH. C.

in the large Se

Della Maria della della

Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Spanende Nachbearbeitung von Druckgußerzeugnissen

Wir sind ein seit Jahrzehnten erfolgreiches, mittelständisches Unternehmen mit Sitz in reizvoller Umgebung Im Zentrum der Bundesrepublik. Wir liefem überwiegend qualifizierte Präzisions-Serientelle und haben uns hierbei den ständig neuen Bedürfnissen unserer Abnehmerschaft termingerecht anzupassen. Wir suchen deshalb als weiteren fachkundigen Mitarbeiter einen

Verkaufsleiter

landes. Für den Produktbereich "Autopflege" suchen wir den zukünftigen

Zuverlässigkeit, Sicherheit, Service

Seine Aufgabe wird es sein, das bestehende Vertriebsnetz weiter euszubauen und einen neu konzeptionierten Absatzweg am Markt durchzusetzen. Hierzu gehören die Führung und Motivation der Vertreter ebenso wie die Akquisition und Betreuung der Kunden. Erfahrungen in der Verkaufs- und Produktschulung setzen wir voraus.

Unsere chemischen Produkte dienen dem Bauten- und Holzschutz sowie der Autopflege. Seit

über 80 Jahren bewährt sich in ihnen unsere eufwendige Forschungs- und Entwicklungsarbeit.

Hochwertige Erzeugnisse gewährleisten die Zufriedenheit der in- und ausländischen Kunden unseres mittelständischen Unternehmens. Der Firmensitz liegt am südlichen Rand des Münster-

Wir stellen uns einen erfehrenen Praktiker um die 40 Jahre vor, der über technisches Verständnis und verkäuferisches Talent verfügt. Idealerweise kommt unser neuer Verkaufsleiter aus den Bereichen chemische Baustoffe oder Autozubehör, auch Merkenartikler haben eine gute Chence. Englische Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Wenn Sie diese enspruchsvolle Aufgabe reizt, nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Berater, Herm Engels, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 49 auf. Er sichert Ihnen Diskretion und Vertreulichkeit zu.

Vertreulichkeit zu. Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 743 an Postfach 10 05 52,

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johennesburg

Gruppenleiter AV

Er soll zunächst für die planende Vorarbeit eines Zweigbetriebes volle Verantwortung übernehmen können, der auf die mechanische Bearbeitung der Rohlinge konzentriert ist und ca. 30–35 Fachkräfte beschäftigt. Mittelfristig sind zusätzliche Verantwortungen vorgesehen, die auch die Anleitung und Überwachung eines oder mehrerer Mitarbeiter erforderlich macht. Das Aufgabenspektrum reicht von der Ausarbeitung der Arbeitsgänge, der Definition und Beschaffung von Fertigungsmitteln, wie z. B. Formen, Werkzeuge und Sondermaschinen, bis zur Kostenkalkulation und Fertigungssteuerung.

Bevorzugt wird ein Techniker oder Ingenieur der Fertigungstechnik mit REFA-Ausbildung, der sich in der Praxis mit vergleichbaren Aufgaben auseinandergesetzt hat und wenn möglich die Bearbeitungstechniken von NE-Metallen beherrscht. Begrüßt würde Erfahrung im Umgang mit NC- oder CNC-gesteuerten Bearbeitungsmaschinen, die in Zukunft auch bei uns eine Rolle spielen werden.

Einem überzeugenden Bewerber im Alter um 30-40 Jahre, der sich mit unserer Unternehmenszielsetzung auf Dauer Identifiziert, werden nicht nur überdurchschnittliches Gehalt und Aufstlegs-Chancen geboten, wir helfen ihm auch bei Umzug, Wohnraumbeschaffung und Nachteilsausgleich (Weihnachtsgeld).

Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbung an unsere Berater, die Herren W. Greiner und J. Weise, zu senden; ersten Kontakt können Sie unter der Rufnummer (0 30) 8 82 67 83 aufnehmen.

Vollständige Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse sowie Angaben zum Geheltswunsch und Eintrittstermin) richten Sie bitte unter der Kennziffer 810 685 an Bleibtreustraße 24 in 1000 Bartin 15



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hemburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Hochwertige Antriebstechnik

Wir sind ein gesundes, weltweit geachtetes mittelständisches Unternehmen, dessen Produktionsprogramm elektronisch gesteuerte Präzisionsmotoren im Serienbau umfaßt. Bei stetem hohen Exportanteil haben wir unsere führende Position seit Jahrzehnten durch konsequente Neu- und Weiterentwicklungen ständig ausbauen können. Firmensitz ist eine besonders reizvoll gelegene Stadt im süddeutschen Raum.

Wir suchen einen im weltweiten Verkauf anspruchsvoller Technik (Antriebstechnik, Elektrik/ Elektronik, Feinwerktechnik) sowie in der Anwendungstechnik versierten Diplom-Ingenieur/ Diplom-Wirtschaftsingenieur mit unternehmerischem Profil als

Leiter des Vertriebs

Er untersteht der Unternehmensspitze unmittelbar und ist Mitglied der erweiterten Geschäftsleitung. Er wird in einem erfolgreichen Team mitarbeiten.

Der Verantwortungsbereich umfaßt:

- Verkauf/Akquisition weltweit; Führung des hochqualifizierten Mitarbeiterstabs im Innenund Außendienst.
- ☐ Betreuting und anwendungstechnische Beratung unserer Kunden im In- und Ausland in enger Zusammenarbeit mit den technischen Bereichen des Unternehmens.
- Aufspürung zusätzlicher Anwendungsbereiche und Erkennen von Chancen für die ständige Weiterentwicklung unseres Produktionsprogramms.

Eine gute Einarbeitung in den Verantwortungsbereich ist gewährleistet. Persönliches Niveau und schwungvolles Engagement mit Eigeninitiative sowie Geschick in der Kooperation und Zähigkeit bei der Verfolgung gesetzter Ziele, aber auch eine robuste Natur sind wichtige Voraussetzungen für die erfolgreiche Ausfüllung der gebotenen Position. Englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift sind unerläßlich; weitere Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen unser persönlicher Berater, Herr Rolf Juergens, Tel. 02 11 / 45 55-245, zur Verfügung. Ihre Kontaktaufnahme unterliegt jeglicher Diskretion, die von Ihnen gewünscht wird.

Interessenten, die eine Lebensstellung suchen und unseren Vorstellungen entsprechen, bitten wir um Einsendung vollständiger Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Istgehalt, Gehaltswunsch, Eintrittstermin, Handschriftenprobe) unter der Kennziffer 840068 an Füllenbachstraße 8, 4000 Düsseldorf 30.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

1. 1000年 100

Spezialschmierstoffe

DOW CORNING gehört zu den weltweit führenden Herstellern von Silikonprodukten und Hochleistungsschmierstoffen. Unsere Wachstumsraten werden auch in Zukunft überdurchschnittlich sein. Zur Verstärkung unseres Fachbereichs MOLYKOTE® Spezialschmierstoffe suchen wir einen jungen ehrgeizigen Mitarbeiter, der an einer ausbaufähigen Position in einem internationalen Unternehmen interessiert ist:

ENTWICKLUNGSLEITER

mit Universitätsabschluß (Chemie) und mehrjähriger Berufserfahrung im Bereich der Schmierstoff-/Mineralölindustrie. Die Aufgabe umfaßt die Verantwortung für Entwicklungsprojekte von Hochleistungsschmierstoffen.

Die Position erfordert viel Eigeninitlative, Durchsetzungsvermögen, die Fählgkeit Mitarbeiter zu führen und zu motivieren sowie sehr gute Englischkenntnisse.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:



Pelkovenstr. 152, 8000 München 50.

MOBIL PLASTICS EUROPE INC. Niederlassung Deutschland

Wir sind die deutsche Vertriebsniederlassung eines führenden europäischen Herstellers von OPP-Verpackungsfolien. Zur Erweiterung unseres erfolgreichen Teams suchen wir für unseren technischen Kundendienst einen

Anwendungstechniker

Außendienst/OPP-Folien

Die Aufgabe ist mit einer sehr intensiven Reisetätigkeit verbunden und umfaßt das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland sowie teilweise auch die Schweiz und Österreich. Ihr Wohnsitz sollte im Großraum Hannover liegen.

Wir möchten gern mit ihnen sprechen, wenn Sie über folgendes Fachwissen

- Kenntnisse aller einschlägigen Verpackungsmaschinen
- deren technische Handhabung in Verbindung mit Kunststoffolien
- allgemeine Kenntnisse hinsichtlich Anwendung und Verarbeitung von Verpackungsmaterialien
- Bedruckung, Kaschierung und Beschichtung bzw. alle üblichen Veredelungstechniken

Ausbaufähige Kenntnisse der englischen Sprache sind unerfäßlich, da auch häufig Kontakte und Besuche zu unserem Stammwerk in Virton/Belgien erfolgen.

Ihre Gesprächspartner sind vorwiegend die Verpackungstechniker unserer anspruchsvollen Kunden aus dem Bereich Nahrungsmittel, Non-food sowie der folienverarbeitenden Industrie. Sie werden sehr eng mit Ihren Verkaufskollegen zusammenarbeiten und sind in ihrer Position dem Niederlassungsieiter direkt unterstellt. Ihr Gehalt wird der erwarteten hohen Leistungsbereitschaft entspre-

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen erbitten wir an

Mobil Plastics Europe Inc., Niederlassung Deutschland Marktplatz 5, 3012 Hannover-Langenhagen Tel. (05 11) 73 80 54



Wir sind ein bekanntes Spezialtiefbau-Unternehmen mit weltweiter Tätigkeit und Tochtergesellschaften im inner- und außereuropäischen Ausland.

Für unseren Baubereich Norddeutschland mit Sitz in Hamburg suchen wir

kaufmännischen Leiter

zum alsbaldigen Eintritt.

Wir denken dabei an einen Herrn oder an eine Dame bis 40 Jahre mit betriebswirtschaftlichem Hochschulabschluß und mindestens 5jährtger Erfahrung in einer ähnlichen kaufmännischen Leistungsfunktion. Bilanzsichere Beherrschung der Buchhaltung setzen wir voraus und die Bereitschaft zur Arbeit auch im Detail. Die Internationalität unseres Unternehmens erfordert gute Kenntnisse der englischen Sprache. Die Verantwortung für einen kleinen Mitarbeiterstab, aber auch Kundenbeziehungen erfordern Geschick im Umgang mit Menschen. Erfahrungen in der Baubranche wären von Vorteil, sind aber nicht Bedingung.

Wir bieten ihnen ein vielseitiges Aufgabengebiet und die Freiräume, die Sie zur erfolgreichen Bewältigung Ihrer Aufgaben benötigen.

Alle weiteren Einzelheiten und die interessanten Konditionen sollten wir persönlich miteinander besprechen. Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und möglichem Eintrittsdatum. Sollten Sie einen ersten telefonischen Kontakt wünschen, so steht Ihnen Herr Schilling unter der Nr. 0 69 / 8 05 12 31 geme zur Verfügung.

GKN KELLER GMBH

Kaisersleistraße 44 · 6050 OffenbachM.

Als deutsche Tochter einer renommierten japanischen Handelsgesellschaft für das Einsatzgebiet Europa ist unsere Aufgabe der im- und Export von industriellen Gütern. vor allem von elektronischen bzw. automatischen Maschinen und Anlagen.

Für unsere sich weiter entwickelnden Aktivitäten auchen

INGENIEUR

u./o.

KAUFMANN

mit technischem Verständnis

Alter: bis zu 30 Jahren. Familienstand: ledig.

Unser neuer Mitarbeiter wird eine gründliche Ausbildung Im Bereich des internationalen Handels mit Industriellen Gütem erhalten

Unerläßlich sind fundierte englische Sprachkenntnisse. Wir bitten um ausführliche schriftliche Bewerbung bis 15. 9, 1985 an unsere Personalabteilung.

SEIKA SANGYO GMBH

Postfach 20 07 08

4000 DÜSSELDORF 1

Wegen Umgestaltung, LES ATELIERS L.M., AG KAPITAL 1 Mio. FF, bekannter Barometer-, Uhren- und Geschankhersteller, in seiner Branche führend in Europa, in voller Entwicklung begriffen, suchen für bereits vorhandene Kundschaft, für Postfeltzehigebiete 1, 2, 3:

BEZIRKSVERTRETER(IN)

Kundachaft: Optivar 60%, Uhrmacher 20%, Geschenke 20% (cs.). Gescherter jährlicher Verdienst: cs. 55 000 bis 75 000 DM. Vergütung: Provision 15% + starke Zelprämien. Kollektionen werden zur Verfügung gestellt. Eigener Wagen erwünscht (Typ angeben). Sofortige Einstellung. Ausbildung in Bordeaux: 1 Woche, Ausbildung an Ort und Stelle: 2

Schicken Sie bitte handschriftliches Schreiben (unbedingt), Lebenslauf, Lichtbild zwecks Vorladung in Bordeaux (Antwort garantiert) an: LES ATELIERS L.M. S.A., Z.I. du Phare, Rue Gay Lussac

Die Gemeinde Hörnum (Syit)

stellt zum nächstmöglichen Termin für die Leitung der Kurverwaltung einen im Fremdenverkehrsgeschäft sowie in der Betriebe- und Personalführung erfahrenen

qualifizierten Fachmann

der kreativ und eigenverantwortlich sowie wirtschaftlich arbeiten kann, ein. Auf das Arbeitsverhältnis findet der BAT Arwendung. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis zum 15. September 1985 an die

Gemeinde Hörnum, Strandweg 4, 2284 Hörnum (Sylt) (Telefan 0 46 53 / 10 32)

Fachberater im Außendienst

für unsere Produktpalette Hautschutz - Hautreinigung - Hautpfle ge zum 1. 10. 1985 für die Bezirke

Azien bis Augsburg Köln bis Mainz

gesucht. Oberdurchschnittliche Verdienstmöglichkeiten, km-Geld für eigenen Pkw, alle üblichen Vergünstigungen der chem. Industrie.



铝

铝

铝

铝

铝

铝

铝

铝

铝

铝

CHEMISCHE FABRIK CARL WILDEN

Postlach 10 11 80, Tel. 0 61 02 / 31 21 6078 Neu-Isenburg b. Frankfur/M.

Stadt Bocholt

Bocholt ist eine traditionsreiche, landschaftlich reizvoll gelegene Stadt im westlichen Münsterland. Sie bietet - neben vielen Freizeitmöglich-keiten - ein reichhaltiges kulturelles Programm, sämtliche weiterführenden Bildungseinrichtungen sowie ausgezeichnete Einkaufsmöglichkeiten. Bocholt (66 000 Einwohner) ist Mittelpunkt im westlichen Münsterland.

Durch den Tod des bisherigen Stelleninhabers ist baldmöglichst die Stelle einer/eines

Stadträtin/ **Stadtrates**

(Stadtkämmerer)

Die Wahlzeit beträgt 8 Jahre. Die Eingruppierung erfolgt nach B 3 Bundesbesoldungsgesetz. Au-Berdem wird eine Aufwandsentschädigung gezahlt

Aufgabengebiet:

Zum Dezernat des Stadtkämmerers gehören das Kämmerei- und Steueramt, die Stadtkasse, das Sozialamt, das Versicherungsamt, das Amt für Wohnungswesen, das Stadtreinigungsamt und das Amt für Fleischhygiene.

Eine Änderung der Dezernatsverteilung bleibt vorbehalten.

Einstellungsvoraussetzungen:

Wenn Sie die fachlichen Voraussetzungen des § 49 Abs. 1 GO NW erfüllen und vor allem die erforderliche Erfahrung als Finanzfachmann im Kommunalbereich haben, sollten Sie sich um diese Führungsfunktion bewerben.

Es wird erwartet, daß die/der zukünftige Stelleninhaber/in ihren/seinen Wohnsitz in Bochoft nimmt. Eine Dienstwohnung ist vorhanden. Wenn Sie glauben, die obigen Voraussetzungen zu erfüllen, dann übersenden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe von

Referenzen innerhalb von 3 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige. Stadtdirektor der Stadt Bocholt personlich –

Rathaus, Berliner Platz 1

4290 Bocholt

保保保保保保保保保保保保

Wir sind mit 3700 Mitarbeitern das größte Unternehmen der hamburgischen Seehafenverkehrswirtschaft. Unser

Betriebsarzt

tritt in den Ruhestand. Sein Nachfolger soll baldmöglichst tätig werden. Es handelt sich um Teilzeitbeschäftigung von 30 Stunden pro Woche. Der Bewerber muß die Voraussetzungen zum Arbeitsme-

The second secon

diziner im Sinne der UVV "Betriebsärzte" sowie über sehr gute allgemeinmedizinische Kenntnisse und Erfahrungen verfügen. Er-

wunscht sind chirur-

fahrungen. Bitte richten

Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unseren Zentralbereich Personal, oder rufen Sie unseren Personalleiter, Herm Kuhlmann, an.

Tel.: 040/3088-3240 gisch-orthopädische Er-



Bei St. Annen 1, 2000 Hamburg 11

Ringsdorff

Als bedeutendes, International openierendes Unternehmen stellen wir Spezialerzeugnisse aus Kohlenstoff, Grafit und

Für unsere Anlagenplanung suchen wir einen

Diplom-Ingenieur

der Fachrichtung Maschinenbau oder Verfahrenstechnik.

Zu den Hauptaufgaben gehören die Planung und Konstruktion von verfahrenstechnischen Anlagen.

Wir bieten eine der Bedeutung dieser Position entsprechen-de Dotierung sowie die sozialen Leistungen elnes modernen Falls Sie an dieser Aufgabe interessiert sind, bitten wir Sie, Ihre vollständigen Unterlagen einzureichen.

RINGSDORFF-WERKE GMBH

- Bereich Personal -Drachenburgstraße 1, 5300 Bonn 2 (Bad Godesberg) Teleton 02 28 / 841 - 227

Namhaftes Frucht-Import-Unternehmen in Hamburg sucht jüngeren

Verkaufsmanager mit Unternehmer-Qualitäten

Aufbau zusätzlicher Verkaufsaktivitäten als elgenverantwortliche

Aufgabe.

Bezüge:

Aufgabe:

Neben Gehalt Erfolgsbeteiligung nach Profit-Center-Ergebnis.

Zukunft:

Sprachen:

Bei Erfolg Teilhaberschaft denkbar.

Branchenkenntnisse sind nicht Bedingung, Erfolgsnachweis im VK-Management aber unerläßlich. Betriebswirtschaftliche Kenntnisse wären von Vorteil.

die von uns beauftragte Anzeigenagentur:

Englisch fließend in Wort und Schrift. Spanisch oder Französisch gesprächsfähig.



铝

铝铝

铝

AUCTOR GMBH · Unternehmensberatung WILHELMSTRASSE 34 · 6200 WIESBADEN · TELEFON 06121-304139

Bitte, richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an



Die Walter-Rau-Gruppe, eine im Nahrungsmittelsektor tätige Unternehmensgruppe mit einem jährlichen Umsatzvolumen von ca. 800 Millionen DM, sucht

für die wissenschaftliche Abteilung eine/n

Lebensmitteltechnologen/in oder -chemiker/in

Bewerber sollten neben einer abgeschlossenen (Fach-)Hochschulausbildung einige Jahre Berufserfahrung in der Nahrungsmittelindustrie aufweisen.

Kenntnisse und Erfahrungen im Bereich Speisefette sind von besonderem Vorteit.

Ein fundiertes Wissen über die Analytik von Lebensmitteln, im besonderen von Fetten und Fettprodukten, ist erforderlich.

Vorgesehen ist der Einsatz in der Produkt- und Verfahrensentwicklung.

Wir bieten alle Vorzüge eines modernen Großunternehmens. Dazu gehören fortschrittliche Sozialleistungen und leistungsgerechte Entlohnung.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen, aus denen wir Ihren beruflichen Werdegang, Gehaltswunsch und frühestmöglichen Einfrittstermin ersehen können, an. unsere Personalabteilung.

WALTER RAU Lebensmittelwerke GmbH & Co. KG, 4517 Hilter 1

Die Spitzenstellung Im Markt unserer Branche

läßt uns nicht ruhen. Wir entwickeln Produkte für morgen und leisten damit unseren Beltrag zur Verbesserung der Umwelt. Mit Fertigungswerken an mehreren Standorten (ca. 5000 Beschäftigte) bilden wir eine selbständige Unternehmensgruppe.

Leiter Fertigungsplanung

finden Sie in einem unserer Werke anspruchsvolle Aufgaben. Ihre Schwerpunkte werden sein

- □ Montageolarium Gestaltung, Einführung und Anpassung neuer bzw. bestehender Montageabläufe
- Planung mech. Bearbeitungsabläufe Einführung und Anpassung neuer Fertigungsverfahren
- □ Zeitwirtschaft
- Erarbeitung und Betreuung von leistungsabhängigen Lohnsystemen
- Investitionsabwicklung:
 Aufstellung und Abwicklung des Investitionsvolumens

Ca. 30 Mitarbeiter sind Ihnen unterstellt, Sie müssen daher hohen fachlichen wie persönlichen Anforderungen genügen.

Wir erwarten von Ihnen ein abgeschlossenes Studium (Dipl.-Ing. TH/FH) der Fachrichtung Maschinen-bau/Fertigungstechnik und mehrjährige Praxis in der Fertigungsplanung (Serienfertigung). Ihr Alter sollte etwa 35-40 Jahre betragen.

Den hohen Anforderungen entsprechend bieten wir attraktive Anstellungsbedingungen, Ihr künftiger Standort ist gekennzeichnet durch verkehrstechnisch günstige und landschaftlich ansprechende Lage

Bei Interesse können Sie einen ersten vertraulichen Kontakt mit unserem Berater, Herrn Dr. W. Gleseke, unter 0 22 51 / 70 31 18 aufnehmen. Ihre Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Licht-bild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) richten Sie bitte unter Kennziffer 981 251 an Postiach 10 05 47, 5270 Gummersbach.



Klenbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg



GMEH

this Ban Grunden!

PHILIPS

Das Produktzentrum Kassei konzipiert, entwickelt und fertigt Geräte und Systeme für die Me8und Regeltechnik. Es versorgt damit unser internationales Vertriebsnetz und stellt das Anwendungs-Know-how zur Verfügung.

Für Systeme und Geräte zur Steuerung und Regelung technischer Prozesse auf uP-Basis suchen wir für unseren Bereich

Produkt-Manager

Meß- und Regeltechnik

ihre Aufgabe:

- ☐ Gewinnung und Verarbeitung deren Umsetzung in Konzepte für neue Produkte
- ☐ Realisierung dieser Konzepte In Zusammenarbeit mit Entwicklung, Fertigung und Logi-
- eigenverantwortliche Produktbetreuung
- □ Vertriebsunterstützung auf dem nationalen und internatlonaien Markt
- thre Wissensbasis:
- □ Dipi.-ing. (FH/TH) Eiektrotechnik
- ☐ Kenntnisse und Erfahrung in der MSR-Technik
- ☐ fundierte Kenntnisse der Digitaltechnik und der engli-

Wenn Sie diese attraktive, vielseitige und abwechslungsreiche Aufgabe interessiert und Sie in einem dynamischen und international orientierten Team arbeiten wollen, dann sollten Sie uns ihre Bewerbung einreichen - möglichst mit Angabe einer Telefonnummer, unter der wir Sie kurzfristig erreichen können.

Miramstraße 87 3500 Kassel Personalwesen / Herr Kolbe Telefon: 05 61 / 501-259

Philips GmbH Unternehmensbereich Elektronik für Wissenschaft und Industrie



EISENWERK BRÜHL GMBH

Wir sind eine branchenführende Gießerei mit über 3000 gewerblichen Mitarbeitern und beliefern die deutsche und ausländische Automobilindustrie mit Zylinderblöcken und -köpfen.

Wir suchen zur Betreuung unserer gewerblichen Mitarbeiter einen

Personalleiter

der direkt-der Geschäftsführung Personal unterstellt ist;

Aufgabenstellung:

- Organisation der Personalverwaltung für den gewerblichen Bereich unter Einsatz modernster Hilfsmittel
- Durchsetzung der Personalpolitik der Geschäftsführung
- partnerschaftliche Zusammenarbeit mit dem Betriebsrat vor Ort.

Voraussetzung:

- Diplom-Volkswirt oder Jurist mit Schwerpunkt Arbeitsrecht.

Wir suchen einen Herm mit mehrjähriger Erfahrung in verantwortlicher Position in einem Unternehmen vergleichbarer Größe.

Wir erwarten eine einwandfreie Persönlichkeit mit dem nötigen Durchsetzungsvermögen, mit Menschenkenntnis und dem darauf basierenden Führungsverhalten und einem erstklassigen, fachlichen Fundament zu einer langfristigen Zusammenarbeit.

Wir bieten eine den Aufgaben entsprechende Bezahlung innerhalb eines dynamischen Unternehmens mit hohem investitionspotential und die Möglichkeit zur Teamarbeit im Rahmen eines modernen, leistungsmottvierten Managements.

Bewerbungen erbitten wir mit Lebenslauf, Foto, kompletten Zeugniskopien und Referenzen sowie einem Handschreiben (Verdienstvorstellung, frühester Eintrittstag) an unsere Geschäftsführung. Diskretion wird selbstverständlich zugesichert.

Eisenwerk Brühl GmbH

Postfach 1260, 5040 Brühl, Tel. 02232-75206

Erfolg im Eigenheimbau mit Fertighäusern!

Elgenheime werden auch in schwierigen Zeiten gebaut. Aber kaum jemals zuvor waren Bauherran kritischer und kostenbewußter.

Wir verfügen als traditionsreiches Familienunternehmen über ein erstklassiges Fertighaussystem und über

hochmoderne Fertigungsstätten. Wir sind Mitglied einer bundesweit tätigen Unternehmensgruppe, die über zahlreiche Musterhäuser verfügt. Um unsere Marktchancen in unserem Verkaufsgebiet in Westfalen besser auszuschöpfen, suchen wir den

engagierten Vertriebspraktiker als Leiter Marketing/Vertrieb

Als Kopf unserer Vertriebsorganisation ist er den geschäftsführenden Geselfschaftern direkt unterstellt. Seine Hauptaufgaben liegen in der Weiterentwicklung und Umsetzung unserer Vertriebskonzeption sowie dem Ausbau und der Steuerung der Vertriebsabteilung.

Für diese ausbaufähige Führungsaufgabe wünschen wir eine strategisch denkende, zupackende Persönlichkeit im Alter ab 30 Jahren, die über mehrjährige praktische Verkaufserfahrungen im Immobilienbereich

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen Herr Claus und Herr Sturm unter Tel. 0 22 61 :

Diskretion und die Berücksichtigung von Spernvermerken werden zugesichert. Aussagefähige Bewertungs-unterlagen erbitten wir unter der Kennziffer 9385/38 an den mit der Weiterleitung beauftragten Anzeigen-dienst unseres Beräters, Postfach 31 03 95, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürlch, Basel, Gent, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Erfolg als Leiter Verkaufsbüro Nord

Wir sind ein führender Hersteller von Pumpen mit mehreren Werken und Niederlassungen in verschiedenen europäischen Ländern.

Durch jahrzehntelange konsequente Produktentwicklung verfügen wir über ein ausgezeichnetes Knowhow, welches wir auch über Lizenzvergaben vermarkten.

Für die weitere regionale Vertriebsexpansion und Intensivere Betreuung unserer Industriekunden im Bereich Rhein-Ruhr einschließlich Norddeutschland auchen wir einen

oder einen technisch versierten Verkäufer mit Sitz im Ruhrgebiet. Wir denken dabei an technisch und akquisitorisch erfahrene Fachleute mit viel Eigenlnitiative, die Werbung, Verkauf sowie Auftragsabwicklung fördern und steuern.

Es wird ausreichend Gelegenheit zur Einarbeitung im Stammhaus sowie Unterstützung vor Ort geboten. Als Repräsentant des regionalen Verkaufsgebietes ist er der Geschäftsführung direkt unterstellt.

Die Position ist mit erfolgsbezogener Komponente dotiert und Ihrer Bedeutung entsprechend ausgestattet. Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen Herr Claus oder Herr Sturm unter Tel, 0 22 61 ? 6 50 41 zur Verfügung. Diskretion und die Berückslichtigung von Spervermerken werden zugesichert. Aussagefähige Bewerbungsunterlagen erbitten wir unter der Kennziffer 9485/39 an den mit der Weiterleitung bezuftragten Anzeigendienst unseres Beraters, Postfach 31 03 95, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Werkzeugbau und Fertigungstechnik

Wir sind ein kleines, aber sehr effizientes Famillenunternehmen im Sauerland. Wir fertigen und reparieren Im Auftrage renommierter Kunden Werkzeuge, Vorrichtungen, Formen und Gesenke bis zu 30 t Stückgest mit modernen werkzeu: schinen ausgerus Investitionen und Rationalisierungen sind geplant. Zur Verstärkung der Betriebsführung suchen wir einen tatkräftigen und ehrgeizigen Nachwuchsingenieur, der als

Technischen Leitung

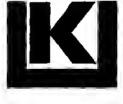
Aufgaben der Angebotskalkulation und Fertigungssteuerung übernehmen sowie in Rationalisierungspro-jekten mitarbeiten soll. Mit fortschreitender Einarbeitung wird die Eigenverantwortlichkeit steigen und die Tätigkeit euf andere Gebiete übergreifen.

Wir erwarten einen jungen Ingenieur, der eus dem Werkzeugbau kommt, und der sein Studium schwerpunktmäßig auf die Fertigungstechnik der zerspanenden Bearbeitung ausgerichtet hat. Er muß die NC-Programmierung beherrschen und sollte sich auch mit CAD/CAM-Problemen befaßt haben. Bei der Struktur unseres Betriebes sind Selbständigkeit und Durchsetzungsvermögen ebenso wichtig wie die Bereitschaft, überali zuzupacken, wo es erforderlich ist.

Wir bieten eine sehr vielseitige und interessante Aufgabe in einem wirtschaftlich gesunden Unternehmen mit guten Entwicklungsmöglichkeiten.

Weitere informationen erteilt Ihnen der von uns beauftragte Berater, Herr Raabe, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 49. Er sichert Ihnen Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnlskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 746 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürlch, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

In- und Auslandsmärkte

Wir sind ein kleines, aber völlig unabhängiges Unternehmen im Großraum Köln. Wir beliefern einen sehr vielfältigen Kundenkreis in aller Welt mit technischen Spezielgeräten, die nahezu konkurrenzios sind. Da wir ständig expandleren, braucht unser Vertriebsleiter Entlastung. Wir suchen daher einen ehrgeizigen und dynamischen jungen Mann als

Assistent des

der nach einer gewissen Einarbeitungszeit einen In sich abgeschlossenen Teil unseres Vertriebs selbständig übernehmen soll.

Der ideale Kandidat hat nach einer kaufmännischen Lehre möglichst ein wirtschaftswissenschaftliches Studium absolviert. Er interessiert sich für die Technik. Er hat gute Fremdsprachenkenntnisse (mindestens Englisch). Er reist geme im In- und Ausland. Er arbeitet eigenverantwortlich und erfolgsorientiert. Er sieht seine berufliche Zukunft im Vertrieb und hat möglichst schon erste Erfahrungen nachzuweisen. Und vor allem: Er ist in der Lage, selbständig zu denken

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen, dann nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Berater, Herm Raabe, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 49 auf. Er sichert Ihnen Diskretion und

Vertraulichkeit zu. Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 734 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gurnmersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelone; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Das Stammhaus einer mittelständischen Firmengruppe mit weltweiten Aktivitäten im Handel mit Rohstoffen, vomehmlich Metallen aller Art. sowie Produktion und Vertrieb sucht einen engaglerten dynamischen

Zunächst vorgesehen als

Assistent der Geschäftsleitung

soll der Bewerber sich in das umfassende Aufgabengebiet einarbeiten. Es ist vorgesehen, ihn epäter zum Generalbevollmächtigten oder Geschäftsführer der Firmengruppe zu berufen.

Die Position erfordert Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit. Da der Bewerber nicht nur im deutschsprachigen Raum, sondern auf internationaler Ebene Menschen führen und motivieren muß, sind ein großes Maß an Einfühlungsvermögen sowie gute Sprechkenntnisse in Deutsch, Englisch und Französisch, nach Möglichkeit auch in anderen Sprachen,

Der neue Mann muß koordinieren und organisieren können, soll Ideen entwickeln und diese auch umsetzen. Verständnis für Finanzen und Kenntnis der EDV sind Voraussetzung. Mit dieser Tätigkeit ist eine umfassende weltweite Reiseaktivität verbunden.

Er sollte bereits Erfahrungen in gehobeneren Positionen bei international tätigen Unternehmen gesammelt haben, auch im Ausland.

Der Sitz der Firmengruppe ist in einer der attraktivsten deutschen Großstädte Im westdeutschen Raum. Von hier aus werden die Niederlassungen und Beteiligungsgesellschaften weltweit geführt.

Bitte schicken Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit Eintrittstermin und Gehaltsvorstellung an die von uns beauftragte Agentur, die evtl. Sperrvermerke beachten wird. Wir werden schnell Kontakt mit Ihnen aufnehmen.

WMV Weirich Media- und Verlags-Service GmbH, Postfach 14 03 80, 4000 Düsseldorf 1

Wir gehören zu den führenden Unternehmen der elektrotechnischen Industrie und erstellen in unserem Werk Qualitätsprodukte für das in- und Ausland. Unsere über dem Markttrend liegende Entwicklung gilt es zu sichem und auszubauen. Aus diesem Grund suchen wir je einen

Diplom-Ingenieur

Das Aufgabengebiet umfaßt neben der Konstruktion von Sonderbauteilen und Maschinen für die Produktion die Zusammenfassung der anfallenden Arbeiten zu Projekten und die Sicherstellung der Kommunikation zwischen Konstruktion und Betrieb sowie die Dokumentation der Ergeb-nisse der Konstruktionsabtellung. Als Projektkoordinator wird ihre Stelle direkt dem Leiter F + E unterstellt.

Zur Lösung dieser Aufgaben sollten Sie über mehriährige Konstruktionserfahrung. Programmierkenntnisse und einen kooperativen Arbeitsstil mit ausgeprägtem Durchsetzungsvermögen verfügen. Erfahrungen im Konstruleren mit verschiederen Werkstoffen (Metalle, Gummi, Kunststoffe) wären von Vorteil.

Betriebsingenieur

Geeignete Bewerber verfügen Idealerweise über eine berufliche Grundeusbildung und einen Abschluß einer Technischen bzw. Fachhochschule sowie mehrere Jahre Berufserfahrung

Ihre gestaltungsfähige Aufgabe umfaßt u. a. die Werksplanung und Betriebsmittelbeschaffung sowie Soll-Ist-Vergleiche der Materialbedarfsmengen. Zur Lösung dieser Problemstellung sollten Sie über

Kenntnisse der Wertanalyse in Theorie und Praxis verfügen.

Wir bieten einen ausbaufählgen Berufsweg mit leistungsgerechtem Gehalt und angenehmem Betriebeklima, ferner Sozialleistungen, die für ein modernes Unternehmen selbstverständlich sind.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen einschließlich Gehaltswunsch senden Sie bitte unter P 4821 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Selbstverständlich sichern wir Ihnen eine rasche Beantwortung zu.

SIEILIECTIEAMI =

Stärke und Stärkederivate für die Lebensmittelindustrie und technische Industrien

Wir sind ein führendes europäisches Unternehmen auf dem Gebiet der Herstellung von Stärke und Stärkederivaten. Unsere Kunden sind neben der Lebensmittelindustrie z. B. Papier- und Wellpappenfabriken. Für unsere deutsche Vertriebsgesellschaft suchen wir einen

Vertriebsrepräsentanten (m/w) Norddeutschland

der von seinem Wohnsitz nördlich der Linie Essen-Kassel aus unsere Kunden im Food- und Non-Food-Bereich betreut. Wir erwarten von Ihnen eine technische und/oder kaufmännische Ausbildung, die Ihnen chemische oder biotechnische Kenntnisse vermittelt hat. Außerdem sollten Sie bereits über einige Jahre Außendiensterfahrung sowie englische Sprachkenntnisse verfügen.

Wir bieten Ihnen neben einem interessanten Gehalt und den Sozialleistungen eines Großunternehmens einen neutralen Mittelklassewagen - auch zur privaten Nutzung. Selbstverständlich erhalten Sie eine intensive Schulung "on the Job" in

Wenn Sie gern weitgehend selbständig arbeiten möchten und möglichst nicht älter als 30 Jahre sind, sollten Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen über Herrn Klaus Kerscht bei der von uns beauftragten Anzeigen-Agentur bewerben. Herr Kerscht gibt Ihnen gern schriftlich und telefonisch weitere Informationen. Am Sonntag zwischen 19 und 21 Uhr auch unter 0 21 59 / 88 05. Absolute Diskretion ist selbstverständlich.

SELECTEAM Personal-Anzeigen-Service

Postfach 10 13 52 - 4040 Neuss 1 - Telefon 0 21 01/10 24 24 / 25

Wir sind ein bekanntes, traditionsreiches deutsches Unternehmen. Zu uns gehören auch mehrere Tochtergesellschaften und Niederlassungen im In- und Ausland. Wir beschäftigen mehrere tausend Mitarbeiter. Für unsere Tochtergesellschaften in Tokio und New York suchen wir zum baldmöglichen

Diplom-Ingenieure (TU/TH)

Nachrichtentechnik/Elektronik

Das anspruchsvolle Aufgabengebiet umfaßt die selbständige Durchführung von Bauartprüfungen nach dem Gerätesicherheitsgesetz, speziell im Bereich informationsverarbeitender Geräte der Funk-, Fernseh-, Phonotechnik und Büromaschinen. Weiterhin suchen wir zum beidmöglichen Eintritt für unsere Tochtergesellschaft in Tokio jüngere

Diplom-Ingenieure (TU/TH) Kraftfahrzeugtechnik

Das anspruchsvolle Aufgabengebiet umfaßt die Begutachtung von Fahrzeugen und Fahrzeugteilen alter Art auf Betriebs- und Verkehrssicherheit sowie die Beratung beim Hersteller während der Entwicklung eines Fahrzeuges bis zur Serienreite. Bewerber müssen über fundlerte Fachkenntnisse und über ingenieurmäßiges Denkvermögen verfügen. Weitere Voraussetzungen sind schriftliches Darstellungsvermögen und gute englische Sprachkenntnisse.

Wir bieten eine ausreichende Elnarbeitung in unserer Muttergesellschaft. Nach Ablauf des mehrfährigen Vertrages ist eine Eingliederung in die Gesellschaft in der BR Deutschland möglich. Die Position ist den Anforderungen und der Bedeutung entsprechend dotiert.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltswünschen und modlichem Eintrittstermin unter Angabe der Kennziffer 7233 an die von uns beauftragte Personalberatung, die Ihre Unterlagen streng vertraulich behandeln und Sperrvermerke berücksichtigen wird.

4000 Personal-Service Düsseldorf GmbH, Personalberatung Golisteinstraße 22, 4000 Düsseldorf 1, Telefon (02 11) 36 98 41

Die Sparkasse zu Lübeck

sucht zur Erweiterung ihres Vorstandes ein

stelly. Vorstandsmitglied

Wir sind eine Sparkasse des Privatrechts mit einem Geschäftsvolumen von 1,6 Mrd. DM und beschäftigen 440 Mitarbeiter in 25 Geschäftsstellen.

Als Bewerber erwarten wir eine unternehmerisch geprägte Persönlichkeit im Alter bis zu 45 Jahren, die sich durch den Nachweis umfassender betriebswirtschaftlicher und rechtlicher Kenntnisse sowie eine erfolgreiche leitende Tätigkeit in Kreditinstituten auszeichnet.

Bewerbungen, die absolut vertraulich behandelt werden, erbitten wir mit den üblichen Unterlagen an den

Vorsitzenden des Verwaltungsrates der

SPARKASSE ZU LÜBECK

Postfach 2176, 2400 Lübeck 1

Als ein alteingesessenes gesundes Bauunternehmen des Hoch- und Tiefbaus im Großraum Essen mit 150 Mitarbeitern werden wir uns dank der soliden Finanzstruktur unseres Heuses, der Qualifikation unserer Mitarbeiter und unserer Nischenpolitik euch in Zukunft behaupten.

Unser Abteilungsleiter Tiefbau wird in einigen Jahren in den Ruhestand treten, und wir suchen seinen Nachfolger, der

Stelly. Abteilungsleiter Tiefbau

ausreichend Zeit haben soll, sich voll in diesen Verantwortungsbereich mit ca. 60 Mitarbeltern und 3 Bauführern

Dem Abteilungsleiter obliegt die organisatorische Umsetzung der Baueufgabe, beginnend mit dem Bauhermkontakt über die Bauleitung bis zur selbständigen Abwicklung, Schlußabnahme und Abrechnung.

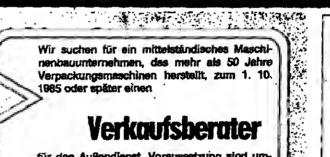
Um diese Aufgabe erfolgreich bewältigen zu können, sollten Sie über eine Ausbildung als Diplom-Bauingenieur/FH und. eine mindestens 5jährige Erfahrung im Tiefbau verfügen; sehr vorteilhaft wäre es, wenn Sie nicht nur aus der Theorie, sondern auch aus der Praxis den Spezialtiefbau beherrschten. Fast überflüssig zu sagen, daß Einsatzbereitschaft und Führungsqualifikation unabdingbare Voraussetzungen sind. Spätestens mit der Überträgung der Abteilungsleitung wird von Ihnen ein hohes Maß an Selbständigkeit gefordert; unternehmerische Einstellung ist hier genauso gefragt wie eine konsequente betriebswirtschaftliche Einstellung.

Bitte schreiben Sie uns mit Ihren kompletten Bewerbungsunterlagen (Handschreiben, tabell, Lebenslauf; Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestem Eintrittstermin) über die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Kennziffer 585.

burbaum partner Partner der Bauwirtschaft

Unternehmensberatung GmbH - BDU Hoppengarten 19, 4000 Düsseldorf 31, Telefon 02 03 / 74 61 11

Unsere Berater bürgen für absolute Diskretion. Sperrvermerke werden selbstverständlich beachtet.



für den Außendlenst. Voraussetzung sind umfangreiche Branchenkenntnisse, eine qualifizierte technische Ausbildung im Maschinenbau sowie gute englische Sprachkenntnisse.

Sollten Sie an dieser vielseltigen Tätigkeit interessiert sein, senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen einschließlich Gehaltswunsch

VLN - Carl Diem-Ring 18 4405 Hothan - Telefon (02502) 8558

Wenn Sie gerade ihr wirtschaftswissenschaftliches oder juristi-sches Studium abgeschlossen haben oder demnächst abschlie-Ben, aber auch wenn Sie bereits über kurze Berufserfahrungverfügen, nicht älter als 28 Jahre sind, englische Sprachkenntnie ... se besitzen und daran Interessiert sind, für die deutsche Tochtergesellschaft eines der führenden japanischen Wertpapier-Bro-

Emissionsgeschäft oder als

Anlageberater/ Wertpapierhändler für dessen Bankenkundschaft und institutionelle Anleger tätig zu

werden, sollten wir uns einmal unterhalten. Senden Sie uns bitte zunächst einen Lebenslauf, Lichtbild und:

Zeugniskopien an unsere nachstehende Adresse: DAIWA EUROPE (DEUTSCHLAND) GMBH Mainzer Landstraße 46, 6000 Frankfurt/Main 1

Telefon (0 69) 72 03 16

Leiter Verkaufsberatung u. Jungingenieure elektrische Antriebstechnik

The control of the co

.

30 G2 🐔

onsgesc

apierhänd

Ck



Wir vergeben Realkre-

dite in Milliardenhöhe.

Für uns ist deshalb die

Beobachtung der ge-

samtwirtschaftlichen

Entwicklung von gro-

Auskunft auch sonntags

Diese Anzeige erscheint im Auftrag eines traditionsreichen mittsiständischen Unternehmens der Stahlverarbeitung mit Sitz Im südlichen Westfalen. Die jahrzehntelange Firmengeschichte zeugt von sollder und konsequenter Unternehmensführung. Durch eine marktgerechte Produktionspolitik erwirtschaftete man in den letzten Jehren – einschließlich der konjunkturell schlechteren – eine durchgehend günstige Ertragssituation. Das Fertigungsprogramm ist vielseitig und erfüllt enspruchsvollste Kundenwünsche. Das technische Knowhow bletet ein gutes Fundament für die weitere Gesamtentwicklung. Gesucht

kaufm. Prokurist um TDM 100 p. a.

Der ideale Kendidat ist ein Diplom-Betriebswirt oder Diplom-Kaufmann im Alter um 40 Jahre mit mindestens fünfjähriger Berufserfahrung als erster oder zweiter Mann im Finenz- und Rechnungswesen eines exportorientierten mittelständischen Unternehmens. Seine Führungsverantwortung erstreckt sich euf elle klassischen Funktionen des kaufmännischen Bereiches. Der Positionsinheber berichtet dem Inhaber direkt.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertraufiche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1252 en den PERSONALANZEIGEN-CHIFFREDIENST der

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Ideale Voraussetzun-

Sachkenntnisse aus

dem Geld-, Kredit-,

sicherer Umgang mit

personliches Niveau,

praktische Berufser-

fahrung, möglichst

gesammelt in einem

Verband, Konzern

oder bei einer staatli-

Kontaktfähigkeit,

Grundstücks- und Wohnungsmarkt

arbeitung sind:

der Sprache

Teamgeist

chen Stelle.

gen für eine rasche Ein-

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Dipl.-Volkswirt

Stabsreferent in der Volkswirtschaftlichen Abteilung

der Konzernzentrale

Analyse und Doku-

mentation der wichtig-

sten Einflußfaktoren

und Trends, insbeson-

dere der vermögenspo-

litischen Aspekte sowie

Darstellung wichtiger

Kennzahlen aus den

verschiedenen Unter-

nehmen unseres Kon-

zerns möchten wir ei-

Dipl.-Volkswirt über-

tragen. Das Aufgaben-

gebiet umfaßt neben

der EDV-gestützten

Aufbereitung der Da-

ten auch den Entwurf

dgi.

von Reden, Aufsätzen, Pressenotizen, Geschäftsberichten und

nem qualifizierten

Österreich

Weitere Details zur

Aufgabe und zu den

ruflichen Entfaltung

nennen wir im Ge-

Möglichkeiten der be-

spräch. Vorher erbitten

wir komplette Bewerbungsunterlagen unter D 4834 an WELT-Ver-

lag, Postfach 10 08 64.

Diskretion ist gewähr-

leistet. Sie können auf

vermerken, an wen Ihr

Brief nicht weitergelei-

dem Umschlag auch

tet werden soll.

4300 Essen.



Auskunft auch sonntags

Dipl.-Ing./Dipl.-Phys. Leiter Entwicklung und Konstruktion

it. Effantungen in der Wertanatyse begunstigen die siewerbung, its richten Sie ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beacht servermerken ist selbstverständlich), mit tebellerischen Lebenslauf, Lichtbild, Handschri s, Zeugniskopien, Angeben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintritt rier Kennziller 1263 an den PERSONALANZEIGEN-CHIFFREDIENST der

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95



Auskunft auch sonntags

17-18 Uhr

Unser Auftraggeber ist ein namhaftes Unternehmen des Schwermaschinenbaus mit fast 300 Mitarbeitern und Standort im Wirtschafteraum Rhein-Ruhr. Gesucht wird ein Dipiing, der Fachrichtung Maschinenbau (Fertigungstechnik) als

spanabhebende Fertigung + Schweißtechnik Anlagenbau

Ein atwa 35-bis 40 jähriger Schweißfachingenie ur mit mindestens füntjähriger Berufserfah-Einstwa 35-bis 40jähriger Schweißtachingenleur mit mindestens fünfjähriger Berufserfahrung in der Fertigung eines vergieichbaren Unternehmens käme unseren Erwsrtungen besonders entgegen. Die Poeition ist entwicklungsfähig und bietet hervorragende Möglichkeiten zur beruffichen Profilierung.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertraufiche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Spertvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angeben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1254 en den PERSONALANZEIGEN-

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95



Auskunft auch sonntags
Mit dieser Anzeige vertreten wir ein international tätiges Unternehmen des Meschinenund Anlagenbaus mit Standort im Großraum Essen. Für den Bereich elektronische
Steuerungen wird ein DipL-ing. (FH) els

Leiter Elektroabteilung Elektrik/Elektronik Anlagenbau

gesucht. Diese vielseitige und fachlich Interessente Aufgebe umfaßt den Entwurf, die Projektierung und die Inbetriebnahme von Elektro-Anlagen und setzt Verhandlungsgeschick mit Kunden und Lieferanten voraus. Bevorzugt werden Bewerber mit mehrjähriger Berufserfahrung und Kenntnissen in der Elektronik und in frei programmierbaren Steuerungen. Englischkenntnisse sind von Vorteil. Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zougniskopien, Angaben über Einkommensvorateilung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennzifter 1255 en den PERSONALANZEI-GEN-CHIFFREDIENST der

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95 Österreich

Auskunft auch sonntags

Mit dieser Anzeige vertreten wir ein bedeutendes deutsches Hendelshaus mit Sitz in Norddeutschland. Seine weltweiten Import- und Exportaktivitäten erreichen einen Umsatzrahmen von DM 180 Mio. p. e. Mit seinem Schwerpunktprogramm gehört es zu den Marktführern seiner Branche. Gesucht wird der

Assistent des kfm. Geschäftsführers Administration + EDV

Das Aufgabengebiet umfaßt alle klassischen Funktionen einschließlich der Leitung des EDV-Bereichs. Bei entsprechender Bewehrung kann der gesuchte Stelleninhaber Prokura erhalten.

Ein etwe 35- bis 42jähriger diplomierter oder gradulerter Betriebswirt mit guten EDV-Kenntnissen und mindestens fünfjähriger Berufserfahrung im administrativen Bereich eines Handelshauses käme unseren Erwertungen besonders entgegen. Verhandlungssichere Englischkenntnisse setzen wir voraus. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellert-schem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1231 an den PERSONALANZEIGEN-CHIFFREDIENST der

Personalberatung PSP

Porges, Sildossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Österreich Deutschland

Modelleure Wir suchen Sie für unser internationales **Exterior Design Team**

und bieten Ihnen die Chance, Ihr Wissen, Ihr Können und Ihre Kreativität bei der Entwicklung von zukünftigen Projekten einzusetzen.

Die Tätigkeit umfaßt die Gestaltung von Tonmodellen verschiedener Maßstäbe während aller Entwicklungsphasen eines Automobils.

Wir wünschen uns jüngere Damen und Herren, die eine ebgeschlossene Ausbildung als Modelleur oder in anderen gestaltenden Berufen vorweisen können.

Sie sollten Begeisterung für das Automobil mitbringen und flexibel sein, um in einem eingearbeiteten Team mitzuwirken, "Computer-Aided Design" (CAD) ist unsere Zukunft.

Englische Sprachkenntnisse sind sowohl in unserem internationalen Team als auch für mögliche Einsätze in anderen europäischen Studios von Vorteil.

Wir bieten Vertragsbedingungen, vielseitige Sozialleistungen und Fortbildungsmöglichkeiten, die den Maßstäben moderner Großunternehmen entsprechen.

Wenn Sie unser Angebot anspricht, schreiben Sie – euch wenn Sie erst später zu uns kommen können – unter Beifügung der üblichen Bewerbungsunterlagen an die FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT ENTWICKLUNGSZENTRUM, Abt. MC/PIR-10, Postfach 60 40 02, 5000 KÖLN 60. Oder rufen Sie uns an unter Tel. 02 21 / 7 19-74 16 (Herr Hoppmann). Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.





gingenie

Sie haben ihr BWL-Studium beendet? Wir geben die weiteren beruflichen Möglichkeiten!

Wir importieren aus aller Welt und vertreiben die gesamte Obst- und Gemüsepalette sowie Blumen und Pflanzen über unsere 44 Großhandelsniederlassungen in der BRO en den Lebensmittelhandet: traditionell über den Großmarkt und durch den Telefonverkauf.

Vielfältige Aufgaben stellen sich den Führungskräften unserer Großhan-

Verkauf - Logistik - Administration

Wir erwarten

- eine hohe Leistungsbereitschaft
- ein jederzeit unternehmerisches Denken und Handeln - für den Verkauf ein dynamisches Auftreten, verbunden mit Ideenreich-
- turn und Ehrgeiz
- eine fundierte Ausbildung in den genannten Bereichen eine Vorliebe zur Arbeit mit frischem Obst/Gemüse und Blumen/Pflanzen

Eine gründliche Einarbeitung mit Zielrichtung auf die jeweitigen Aufgaben-gebiete gibt auch Branchenfremden gute Aufstiegsmöglichkeiten. Die elektronische Datenverarbeitung steht nicht nur in der Administration, sondern auch im Verkauf und zukünftig in der Logistik im Vordergrund.

Reizt Sie die abwechslungsreiche Aufgabe, unsere Kunden täglich mit lebenden* Produkten zufriedenzustellen? Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an

1.1

SCIPIO & CO., Personalabtellung

Postfach 10 50 69, 2800 Bremen 1, Tel. 04 21 / 3 09 23 14 + 4 56

Nemheftes Unternehmen der Büroartikelbranche sucht

1. einen Verkaufsrepräsentanten Nah- & Fernost

2. einen Verkaufsrepräsentanten Mittel- & Südamerika

3. einen Verkaufsrepräsentanten Westeuropa (EG)

Wegen der umfangreichen Reisetätigkeit muß Ortsungebundenheit vorausgesetzt werden. Verhandlungsgeschick und Vertrautheit mit den Gegebenheiten der jeweiligen Märkte ist selbstverständlich. Erfahrung im Markenartikelgeschäft wäre

4. einen Geschäftsführer unserer österreichischen Tochtergesellschaft

Bewerber können sowohl deutsche als auch österreichische Staatsbürger sein. Die Aufgabe umfaßt die Leitung der Firma und den weiteren Ausbau unseres Vertriebsnetzes in Österreich. Sitz des Unternehmens ist Wien. Darüber hinaus sind durch regelmäßige Reisen in die Länder Osteuropas und die nicht der EG zugehörenden Länder Westeuropas unser dortiges Geschäft zu intensivieren und neue Verbindungen dahin anzuknüpfen.

Der Bedeutung entsprechend, welche die vier Positionen für uns haben, sind sie sehr gut dotiert. Wir gewähren die in solchen Fällen üblichen Erfolgsbeteiligun-

Bewerbungen richten Sie bitte an die von uns beauftragte Agentur, die Ihre Sperryermerke selbstverständlich strickt beachtet.

T.C.R. GmbH, Marketing, Advertising, Consulting, Postfach 940328, D-6000 Frankfurt am Main



Wir sind eine anerkannte Überwachungsorganisation. Unsere Sachverständigen befassen sich auch mit den umfangreichen Problemen des Umweltschutzes und der Sicherheit technischer Anlagen. Sie stehen dadurch in ständigem Kontakt mit der technischen Entwicklung.

Zur Erfüllung dieser umfangreichen Aufgaben suchen wir zum baldmöglichen Eintritt eine/einen

Diplom-Physiker 🐭 Diplom-Ingenieur (TH)

zur EDV-Bearbeitung von Ausbreitungsprogrammen für Lärm und Luftverunreini-

Bewerber sollen ihre fundierten EDV-Kenntnisse (Erfahrungen in Fortran, Betriebssystemen, One-line-Meßwertverarbeitung, Grafik) bei Gutachten und Forschungsaufträgen auf dem Gebiet des Umweltschutzes einbringen. Neben selbständiger Arbeitsweise werden Flexibilität und Bereitschaft zur Team-

erbeit verlangt. Kenntnisse euf dem Gebiet der Akustik sind erwünscht. Wir bieten eine Dauerstellung mit zusätzlicher Altersversorgung und sonstigen guten sozialen Leistungen. Die Geheltsregelung erfolgt in Anlehnung an staatliche

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebensleuf und Lichtbild erbitten wir unter Angabe der Kennziffer 23 en:

Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e.V. - Abteilung Personal- und Sozialwesen -

Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54

Lüfterkupplung

Wir sind Zulieferant der Automobilindustrie und gehören zu einem weltweit tätigen US-Konzern.

Unser Standort liegt in der Nähe des Bodensees.

Controlling/Planung

Für Unternehmensplanungen, das Berichtswesen und betriebswirtschaftliche Sonderaufgaben auchen wir einen Industriekaufmann/ Betriebswirt mit praktischen Erfahrungen im industriellen Rechnungswesen, oder einen Berufsanfänger mit spezialisiertem Schulabschluß. Grundkenntnisse der englischen Sprache sind erforderlich.

Einzelheiten unseres Angebots, das sich sowohl an Damen als auch an Herren richtet, klären wir In einem persönlichen Gespräch. Bitte bewerben Sie sich zunächst schriftlich.

> Eaton GmbH, Personaiwesen 561, Brühlstr. 14, 7778 Markdorf/Bodenseekreis

Für die Stadt Soltau (19 000 Einwohner) unterhält der Verein Freizeitbegegnungsstätte Soltau e. V. seit 1982 eine Freizeitbegegnungsstätte, die als Jugendzentrum den Jugendlichen im Rahmen der Offenen-Tür- und Gruppenarbeit die Möglichkeit bietet, ihre Freizeit mitverantwortlich zu gestalten.

Die Position des Leiters dieser Jugendfreizeltstätte ist vakant geworden. Wir suchen eine(n)

Sozialpädagogin(en)

Wir erwarten Kontaktfreudigkeit und Engagement. Weiter soll unser kommender Mitarbeiter organisatorisches Geschick besitzen, flexibel und mobil sein. Seine Aufgabe ist es, durch Eigeninitiative dazu beizutragen, die Fortführung einer adaquaten Freizeltpädagogik und Jugendbildungsarbeit in der Jugendfreizeitstätte zu gewährleisten.

Der Bewerber sollte über mehrjährige Berufserfahrung verfügen. Die Vergütung ist bis zur Verg.Gr. IV a BAT vorgesehen.

ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild neueren Datums, Nachweis über die bisherige Tätigkeit, Prüfungs- und Dienstzeugnisse) richten Sie bitte bis zum 20. 9. 1965 an den Vorstandsvorsitzenden des Vereins

"Freizeitbegegnungsstätte Soltau e. V." Sparkassendirektor Bull

Rühberg 11, Postfach 13 53, 3040 Soltau

Unser Erfolg - Ihre Zukunft

Wir sind ein erfolgreiches, internationales, bedeutendes Unter-nehmen für Tischdekor- und Party-Produkte, dessen Qualitätsmarken seit Jahren außergewöhnlich hohe Zuwachsraten eufwei-

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine/n

Produktentwickler/in

Aufgaben:
Dem Leiter Technik direkt verantwortlich, sollen Sie unser derzeitiges Produktprogramm gezielt weiter entwickeln und durch eigene Produkt-Innovationen – in enger Zusammenarbeit mit unserer Marketing-Abteilung - ergänzen und erweitern. Vorsussetzungen:

Da die gestellten Aufgaben einen angagierten Mitarbeiter erfor-dern, sollten Sie an selbständiges und kreatives Arbeiten gewöhnt sein. Eine abgeschlossene Ausbildung als Inganieur oder Technikar ist Voraussetzung sowie einige Jahre Berufserfah-

Das mitzubringende Know-how soll aus den Bereichen Papierund Kunststoffverarbeitung, Verpackungstechnik, Chemiean-wendungstechnik, Drucktechnik oder ertverwandten Bereichen

Angebot: Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz in einem fortschrittlichen Unternehmen und eine der Verantwortung und der Position entsprechende Dotierung. Alle weiteren Einzelheiten sollten einem persönlichen Gespräch vorbehalten sein.

Zur Gescrächsvorbereitung senden Sie bitte ihre kompletten werbungsunterlagen an unsere Personalabteilung, Kennwort: ENTWICKLER.



DEUTSCHE DUNI GMBH Personalabteilung Robert-Bosch-Str. 4 4550 Bramsche 3

Bei der

Stadt Elmshorn

- kreisangehörige Mittelstadt, 44 500 Einwohner, 35 km nördlich von Hamburg gelegen, mit allen erforderlichen infrastrukturellen Einrichtungen -

Bürgermeisters

Besoldungsgruppe B 3 -

wegen Ablaufs der Wahlzeit zu besetzen.

Die Wahlzeit beträgt 6 Jahre.

Zu den Funktionen des Bürgermeisters zählen zur Zeit allgemei-ne Verwaltungsaufgaben, Wirtschaftsförderung, Finanzen und Steuern. Eine Änderung der Aufgabenverteilung ist möglich,

Interessierte, dynamische, verantwortungsbewußte und ent-scheidungsfreudige Persönlichkeiten werden gebeten, sich bis zum 01. 10. 1985 bei dem Magistrat der Stadt Einschorn, Postfach 11 03, 2200 Einschorn, mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Befähigungs- und Tätigkeitsnachweis, Referenzen) zu bewerben. Der Briefumschlag ist bitte mit "Bürgermeisterbewerbung" zu kennzeichnen.

Die Bewerberfinnen müssen über die notwendigen Erfahrungen auf dem Gebiet der gemeindlichen Selbstverwaltung verfügen. Sie müssen die für das Amt erforderliche Eignung, Befähigung und Sachkunde besitzen. Insbesondere wird erwartet, daß der/ die Stelleninhaber/in Impulse gibt für die weitere Entwicklung

Gleichzeitig mit der Stelle des Bürgermeisters wird die des Ersten Stadtrates ausgeschrieben. Erne der ausgeschriebenen Stellen muß mit einem/einer Bewerber/in, der/die die Befähigung zum Richterant oder zum höheren Verwaltungstenst hat be-

Stadt Elmshorn Der Magistrat



Als bedeutendes mittelständisches Maschinenbauumternehmen sind wir seit Jahrzehnten erfolgreich im Markt vertreten. Für eine erfolgsorientierte Unternehmenstührung spielt das Controlling eine bedeutende Rolle.

Zur Verstärkung dieses Bereichs suchen wir einen jüngeren

Diplomkaufmann/Betriebswirt Controlling

Als engster Mitarbeiter des Controllers wirken Sie maßgeblich mit bei der Unternehmens-planung und Berichterstattung sowie bei der Fortentwicklung des gesemten Controlling-

Nach einer kim. od. techn. Lehre sowie dem Studium haben Sie sich erste beruftiche Erfahrungen im Controllingbereich eines Industrieunternehmens oder in einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft aneignen können. Sie verfügen möglichst über anwendungsorierte EDV-Kenntnisse.

Wir bieten eine ausbaufähige Position. Sitz unseres Unternehmens ist eine mittelgroße Stadt in Norddeutschland.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen inkl. Einkommensvorstellungen an die von uns bezuftragte Beratungsgesellschaft, die Ihnen Vertraulichkeit zusichen und für erste telefonische Auskünfte gem zur Verfügung steht.

*moitis*vitioM

Unternehmensberatung GmbH Mitglied im BDU

Bürgermeister-Spitta-Allee 3, 2800 Bremen 41, Telefon 04 21/23 90 49

Wir sind ein alteingeführtes, leistungsfähiges Unternehmen im norddeutschen Raum, produzieren und vertreiben vorwiegend Futtermittel und sonstige Agrar-

Zum Ausbau unserer führenden Position auchen wir einen

GESCHÄFTSFÜHRER

Dabei legen wir größten Wert auf die Neuordnung und Stärkung unserer Verkaufsorganisation, so daß wir uns einen euf diesem Gebiet langjährig tätigen und erfahrenen, branchenkundigen Fachmann wünschen.

Er sollte darüber hineus gewohnt sein, ertragsorientiert zu denken. Entscheldungsfreude, Durchsetzungsvermögen und langjährige Führungserfahrung besitzen, um seine Mannschaft innen und außen lenken und motivieren zu können.

Solite Sie diese vielseitige Aufgabe reizen, übermittein Sie bitte Inre Bewerbungs-unterlagen unter K 4817 an WELT-Verlag, Postfach 10:08 64, 4300 Essen.

Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen des Schwermaschinen- und Apparatebaus mit ca. 500 Mitarbeitern. Unsere modernen NE-Metalfwalzwerke sowie hochspezialisierten verfahrenstechnischen Anlagen haben uns weltweit bekannt gemacht.

Für unsere aufstrebende Abteilung "OFFSHORE FILTERTECH-

DIPLOM-INGENIEUR

Wenn Sie ein Ingenieurstudium "Verfahrenstechnik" oder "Maschinenbau mit Spezialisierung Verfahrenstechnik" erfolgreich abgeschlossen haben, sehr gut englisch sprechen und Freude an akquisitorischer Tätigkeit haben, erwarten wir mit Interesse

Sie sollten bereit sein, Reisen ins Ausland selbständig durchzu-

Ins Wasser springen müssen Sie bei uns nicht. Wir sorgen für eine gründliche Einarbeitung und bleten Ihnen langfristig ein interessantes Arbeitsgebiet.

Wenn Sie interessiert sind, in unserem Team mitzuarbeiten, bitten wir, zur Gesprächsvorbereitung Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf, Zeugnissen, Darstellung Ihrer derzeitigen Aufgaben, Einkommenswunsch und Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins an unsere Abteilung "Personalwesen" einzureichen.



ACHENBACH BUSCHHÜTTEN

Gesellschaft mit beschränkter Haftung Postfach 11 20 - 5910 Kreuztal Telefon-Durchwahl (0 27 32) 7 71-3 90

Ringsdorff

Als bedeutendes, international operierendes Unternehmen stellen wir Spezialerzeugnisse aus Kohlenstoff, Grafit und Sintermetallen her.

Für unser Referat Arbeitssicherheit und Umweltschutz su-

Diplom-Ingenieur

der Fachrichtung Arbeitssicherheit und Umweltschutz oder elnen Chemie-Ingenieur mit Erfahrung auf diesem Gebiet.

Wir bieten eine der Bedeutung dieser Position entsprechende Dotierung sowie die sozialen Laistungen eines modernen Unternehmens.

Falls Sie an dieser Aufgabe interessiert sind, bitten wir Sie, Ihre vollständigen Unterlagen einzureichen.

RINGSDORFF-WERKE GMBH

- Bereich Personal -Drachenburgstr. 1, 5300 Bonn 2 (Bad Godesberg)

Tel. 02 28 / 84 12 27

KERN-LIEBERS

GRUPPE

Als eine international tätige deutsche Unternehmensgruppe (über 1150 Mitarbeiter) mit fast 100jähriger Tradilion fertigen wir an unserem Hauptsitz Schramberg/Schwarzwald Trieb-, Roll-, Form-, Blatt- und Drahtfedem sowie Pletinen für Wirk- und Strickmaschinen, Feinschneidteile, Stanzteile und Baugruppen. Zusätzlich entwickeln und produzieren wir in unserer Dosiertechnik (Sondermaschinenbau) Kunstharzgieß- und Schäumanlagen mit automatischen Handling- und Transfereinrichtungen. Wir sind Problemiöser unserer Kunden und besitzen einen hohen Bekanntheitsgrad im Markt. Damit wir für die hohen Marktanforderungen der 90er Jahre gerüstet sind, wollen wir uns durch fachlich hochqualifizierte Mitarbeiter personell verstärken.

Wir suchen:

Konstrukteure

für den Sondermaschinenbau und den Werkzeugbau, möglichst mit CAD-Kenntnissen,

Verkaufsingenieur

für Sondermaschinenbau mit englischen und französischen Sprachkenntnissen.

Technischen Einkäufer

verhandlungssicher, berufserfahren und mit englischen Sprachkenntnissen.

Sie werden sich bei uns wohl fühlen, weil unseit leistungsanerkennender Führungsstill gute Arbeitsbedingungen schafft. Bitte schicken Sie uns ihre schriftliche Bewerbung mit taheilan-schem Lebenslauf. Zeugniskopien, Hand schreiben,

Nennen Sie uns auch Ihren Gehaltswunsch und Ihren frühesten Eintrittstermin. Falls Se zuvor noch Fragen haben, so erreichen Sunseren Personalleiter, Herrn Dipt.-Ing, Helmun Jülich, unter 0 74 22/51 12 26.

Hugo Kern und Liebers GmbH & Co.

Pletinen- und Federnfabrik Industriestraße 35, 7230 Schramberg (Sulgent



PHILIPS

Wir legen neben der entsprechenden fachlichen Qualifikation Wert auf sy-

stematische Arbeitsweise sowie Kooperationsbereitschaft, da alle Aufga-

ben in Entwicklungsteams bearbeitet

werden. Auch wenn Sie Berufsanfan-

ger sind, sollten Sie sich bei uns bewerben. Weitere Einsatzmöglich-

keiten finden Sie bei uns in den Berei-

chen Softwere-Engineering, Service.

Inbetriebnahme, Marketing/Vertrieb.

Wenn Sie eine der attraktiven, vielseitigen und ebwechslungsreichen Auf-

geben interessiert, dann erbitten wir

Ihre Bewerbung - möglichst mit Angabe einer Telefonnummer, unter der

wir Sie kurzfristig erreichen können.

piert, entwickelt und fertigt Geräte und Systeme für die Meß- und Regel-

Es versorgt damit unser internationales Vertriebsnetz und stellt das Anwendungs-Know-how zur Verfügung.

Für die Entwicklung neuer Produkte auf dem Gebiet der ProzeBmeßtechnik suchen wir

Entwicklungs-Ingenieure (FH/TH)

Informatik/Meßtechnik/Mikroelektronik/Physik

Gruppenieiter Elektronik für Meßumformer und Sensoren

☐ Konzipierung neuer auf digitaler und analoger Basis erbeitender

□ Führung eines Teams erfahrener Elektronik-Ingenieure

Voraussetzungen:

☐ Erfahrung in digitaler und analoger Elektronik sowie SW-Erstellung

Organisatorisches Geschick und Einfühlungsvermögen

□ Englischkenntnisse

Software Entwicklung für MeBumforme

Aufgaben:

□ Entwicklung von Firmware

□ Verantwortung f

ür methodische SW-Entwicklung für die Produkt-gruppe Meßumformer

Voreussetzungen:

☐ SW-Erfahrung und HW-Kenntnisse

Neigung zur Teamarbeit

Konstrukteur für Drucksensoren

☐ Eigenverantwortliche Konstruktion von Drucksensoren

☐ Realisierung kundenspezifischer Verianten

□ Zusammenarbeit mit Produktion

und Marketing

Voraussetzungen:

☐ Fundierte Kenntnisse auf dem Gebiet der Feinwerktechnik und/oder

☐ Fëhigkeit zur Einarbeitung in ver- ☐ Englischkenntnisse schiedene Technologien

☐ Kommunikationsfähigkeit

Physiker

Aufgeben:

☐ Entwicklung neuer Sensortechno-

☐ Zusammenerbeit mit der Helb-leiterindustrie und unseren Forschungslaboretorien

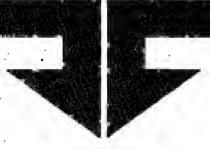
Voreussetzungen: ☐ Fundierte Kenntnisse der Festkör-

perphysik, der Halbleitertechnologie und der Meßtechnik

> Miramstraße 87 3500 Kassel

> > Personalwesen / Herr Kolbe Telefon 05 61 / 50 12 59

Philips GmbH Unternehmensbereich Elektronik für Wissenschaft und Industrie



Verpackungsfachmann

In der Abteilung Packungstechnologie unseres Sektors Pharma entwickeln Sie Verbereits vorhandene Verren dieses Packmittelsortiment. Sie sind dabei verantwortlich für die fachliche

Koordination zwischen Produktion, Marketing, Einkauf, Produktentwicklung, Quali-tätskontrolle und den Liefe-

ranten. Voraussetzung: Ausbildung zum Ingenieur

oder Techniker. Kenntnisse der Verpackungstechnik und Materialtechnologie. der Fähigkeit, kooperativ mit

packungen für pharmazeu- - kaufmännischen und technitische Produkte, optimieren schen Abteilungen des Unternehmens und den Lieten. Angebot:

Interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit bei gutem Einkommen und den vielseitigen Sozialleistungen eines Weltunternehmens der Chemischen Industrie. Bewerbung:

Damen und Herren, die an

sind, bitten wir, uns ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angabe des möglichen Eintrittstermins und des Gehaltswunsches) senden.

dieser Tätigkeit interessiert

Bayer AG Personalbeschaffung 5090 Leverkusen Bayerwerk

Verkaufsleiter/Inland **Technische Markenartikel**

Unternehmen

Renommierter mittelständischer Hersteller elektro-technischer Markenartikel, die im In- und Ausland seit rielen Jahren einen ausgezeichneten Ruf genießen.

Marktführende Stellung in einigen Produktbereichen, die weiter ausgebaut werden soll.

Wirtschaftlich sehr gesund, expansive Strategie, ko-Führungsstil, operativer Managementmethoden. Firmensitz: **Großraum**

Hamburg Im Zuge der geplanten Ex-pansion und Diversifikation ist die Position des Verkaufsleiters/inland per 1. 1. 1986 neu zu besetzen.

Aufgaben

Tätigkeitsschwerpunkte der direkt unterhalb der GL-Ebene angesiedetten Führungsposition:

O Steuerung der Handelsvertretungen, Reisenden und Verkaufsadministration sowie selbständige Betreuung der Schlüs-

Welterantwicklung und Umsetzung der kaufsstrategien -konzeptionen.

selkunden.

O Planung, Durchführung und Kontrolle von Verkaufsförderungsmaß-

O Mitwirkung bei der Lö-sung kundenspezifisung kundenspezifi-scher technischer Problemstellungen in Zusammenarbeit mit der

Anwendungsberatung.

Wir verlangen viel von unserem Sales- und

Marketing-Manager Europa – elektronische

Bauelemente -, aber er darf mindestens

genausoviel von uns verlangen.

Qualifikationen

Fachlich und persönlich überzeugende jüngera Per-sönlichkeit mit Verkaufs-und mögl. Führungspraxis, gesammelt in einem marketingorientierien Unternehmen der Gebrauchsgü-

Erfahrungen im Umgang mit Handelsvertretungen, Einkäufern und Technikern wären von Vorteil.

Technisches Verständnis, ausgeprägtes Durchsetzungsvermögen u. Ver-handlungsgeschick, Über-zeugungskraft, Initiative sowie analytisch-konzeptionelles Denkvermögen und ein gewisses Maß an Kreativität.

Alter: Ca. Anfang bis Ende 30

Konditionen

Diese Führungsposition ist entsprechend ihrer Bedeutung für das Unternehmen dotiert (Fixum plus variable Bezüge).

Ein Firmenwagen steht Ihnen auch zur privaten Nut-zung selbstverständlich zur Verfügung.

Senden Sie bitte Ihra Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugnisko-pien, mögl. Lichtbild) unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen p. a. an die zwischengeschaltele Personalegentur, die Ihnen zu einem vertraulichen Erstkontakt auch telefonisch zur Verfügung steht.





DIPL KFM. AXEL NOBACH + PARTNER Personal · Management · Karriereberatung

Vojens-Ring 9 · 2359 Kisdorf · Teleton (0 41 93) 16 06

Wollen Sie, ein aktiver Kaufmann, als Assistent der Geschäftsleitung zur Verstärkung unserer Geschäftsführung beitragen?

Gut, dann kommen Sie doch zu uns, einem wirtschaftlich gesunden mittelständischen Unternehmen der Produkt- und Dienstleistungsbrenche.

Ale versierter Kaufmann im Alter von ca. 30 Jehren mit Vertriebserfehrung, Führungspraxis, technischem Einfühlungsvermögen und englischen Sprachkenntnissen sollen Sie eng mit dem Geschäftsführer dieses Hauses zusammenarbeiten und ihn mit Ideenreichtum und vollem persönlichem Engage-

ment in seiner Arbeit unterstützen. Der Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit liegt vorarst im Vertrieb und in der Auftragsabwicklung, wobei der spätere Aufstieg in die Geschäftsleitung durchaus im Bereich des Möglichen liegt.

Sie sehen, es handelt sich hier um eine hochinteressante, eusbaufähige, gut dotierte Position.

Wenn Sie glauben, deß die hier angebotene Aufgabe Ihren Vorstellungen entspricht, und wenn Sie daraus das Beste für sich und uns zu machen gedenken, dann sollten Sie sich bewerben.

Der Sitz des Unternehmens befindet sich in der Nähe von Göttingen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Zeugniskopien, Lebenslauf, Lichtbild. Gehaltsvorstellungen usw.) unter dem Kennwort: Assistent der Geschäftsleitung an den von uns beauftragten Personalberater

Als wirtschaftlich gefestigtes Unternehmen bieten wir Ihnen, einem Könner in seinem Metier, eine äußerst interessante, ausbaufähige Position.

Ihre Arbeit wird unterstützt durch technologischen Fort-schritt und eine schlagkräftige Vertriebsorganisation, die es auch weiterhin auszubauen gilt.

Um dieser wichtigen Aufgabe voll und ganz gerecht werden zu können, sollten Sie nicht nur über umfassende Kenntnisse und Erfahrung in der Leitung einer Vertriebsor-ganisation im Bereich elektronischer Bauelemente verfügen. Wir erwarten darüber hinaus eine sollde Ausbildung zum Elektronik- oder Elektroingenieur, fundierte betriebswirtschaftliche Kenntnisse, unternehmerisches Denken, Erfahrung in der Mitarbeiterführung sowie verhandlungssichere englische Sprachkenntnisse. -

Sie sehen, unser zukunftiger Sales- und Marketing-Manager sollte eine gestandene Persönlichkeit sein mit entspre-

chenden Führungsqualitäten und Durchsetzungsvermögen sowie Erfahrung in der Erstellung und Realisierung von langund kurzfristigen Verkaufsplänen.

Die Position ist ihrer großen Bedeutung entsprechend

Wenn es SIe reizt, für ein ständig wachsendes internationales Haus tätig zu werden und nur dann, wenn Sie die Umsatzverantwortung für ein Volumen von ca. 50 Millionen DM übernehmen können, sollten Sle sich bewerben.

Der Sitz des Unternehmens befindet sich im Westen der Bundesrepublik Deutschland.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Zeugniskopien, Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen usw.) unter dem Kennwort: Sales- und Marketing-Manager an den von uns beauftragten Personalberater



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62

MARIACRON - CHANTRE - ECKES EDELKIRSCH - CRISS - ZINN 40 HOHES C. ECKES TRAUBENSAFT. DR. KOCH'S TRINK 10

Sie kennen une als einen der großen Markenartikler in der Bundesrepublik Deutschland. Unser Erfolg und die Starke unserer Marken beruhen auf hohen Qualitätsansprüchen, innovationsfreude, kreativem Marketing und der Stärke unserer Verkaufsmannschaft.

Interessante Aufgaben in einem Segment mit wachsender Bedeutung bleten wir in der

Produktentwicklung Diätetik

Lebensmittelchemiker/Oecotrophologe

Gesunde Emährung ist schon seit langen Jahren em Schwerpunkt unserer Arbeit, Hohes C und die Dr. Koch's Sätte sind Marktsteine in dieser Entwicklung. Sie kennen aber auch das Minikal-Sortiment und die Produkte unserer Tochter-gesellschaft Lorenz & Lihn, die im diate-tischen Bereich große Marktbedeutung

Wir wollen unsere Aktivitäten euf diesem Gebiet ausweiten und bieten einem versierten Produktentwickler viel-seitige Aufgaben und die Chance, sich in einem Wachstumsbereich zu entfalten.

Sie werden in Zusammenarbeit mit der Marketing-Abteilung Konzeptionen für Ernährungsprogramme ererbeiten und diese in konkrete Produkte und Sor-timente umsetzen bzw. diese Arbeiten

Für diese herausfordernde Aufgabe halten wir eine qualifizierte Universitätsausbildung und ca. 5 Jahre praktische Entwicklungsarbeit in der Ernährungs-industrie für unabdingber. Erfahrung mit diatetischen Nahrungsmitteln und Gesundheitskost wäre besonders vorteilhaf, umin unserem großzügig ausgestatteten Entwicklungsbereich möglichst schneil Erfolge zu erreichen.

Neben einer leistungsgerechten Vergütung bieten wir attraktive Sozialleistun-

Interessierte Damen und Herren senden bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die Firma PETER ECKES KG mit beschränkter Haftung, Personalleitung, Ludwig-Eckes-Allee 6, 6501 Nieder-Olm.



Die "CLB", Euro-Tochter der Dresdner Bank AG, ist e wichtiger Partner im Internationalen Finanzgeschäft. Mit einem Geschäftsvolumen von ca. 23 Milliarden D-Mark zählen wir zu den größten Banken am Euromarkt-Platz Luxem-



Rechnungswesen und Information

Leitenden Mitarbeiter

für folgende Aufgabenbereiche:

- Geschäftsplanung, Kostenrechnung, Gewinnprognose Kommentierung von Jahresabschluß und Quartalsziffern
- Entwicklung und Aufbau eines Führungs-Informationssystems - Steuerliche Analysen im Rahmen der Konzempolitik

Wir glauben, daß Sie dieser anspruchsvollen Aufgabe am besten gerecht werden können, wenn Sie Diplom-Kaufmann mit abgeschlossener Bank-lehre sind, sehr gute analytische Fähigkeiten besitzen und Freude an der Aufbereitung von komplexen Zusammenhängen haben. Ferner selten Sie über eine 2-3jährige Praxis im Rechnungswesen einer größeren deutschen Geschäftsbank verlügen und die französische Sprache be-herrschen. Zusätzliche Englischkenntnisse wären von Vortell.

Die vertraglichen Rahmenbedingungen für diese Position sind sehr attraktiv. Nach einer angemessenen Einarbeitungszeit wird dem erfolg-reichen Bewerber Prokura erteilt.

Wenn Sie diese verantwortungsvolle Aufgabe herausfordert, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugnisko-plen, Gehaltswunsch) mit dem Vermerk "Vertraulich" an unsere Parso-



Compagnie Luxembourgeoise de la Dresdner Bank AG

Dresdner Bank international

B.P. 355 - 26, rue du Marché-aux-Herbes - LUXEMBOURG

Wir sind ein führender Hersteller von automatischen Zeichenmaschinen, Bildschirmsystemen und Digitalisiergereten für die grefische Datenverarbeitung. Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir einen

Systemprogrammierer

graf. Datenverarbeitung

Aufgaben:

- Erstellung von Anwendungs- und
- Entwicklung hardwarenaher Software.
- Entwicklung von Testprogrammen.

Voraussetzungen:

- Abgeschlossenes Studium ele Informatiker, Mathematiker, Ing. o. å.
- Kenntnisse in einer höheren Programmiersprache und möglichst in Microprozessoren.
- Englische Sprechkenntnisse.
- Auch überdurchschnittlich gute Berufsanfänger haben eine Chence.

Ferner suchen wir gleichfalls zum nächstmöglichen Zeitpunkt für unsere Abteilung Anwendungstechnik/Schulung einen

Anwendungstechniker

mit Schulungsaufgaben

Aufgaben:

- Demonstration unserer Produkte.
- Kundenschulung.
- Unterstützung der Entwicklungsabteilung.

Musterzeichnungse

- Solides techn. Wissen, mögl. im Studium
- Programmierkenntnisse.
- Wünschenswert sind Erfahrungen in der Kundenschulung.

Neben diesen interessanten und anspruchsvollen Aulgaben bieten wir ein leistungs- und anforderungegerechtes Gehelt sowie zeitgemäße Sozialleistungen. Ihre volkständige Bewerbung nichten Sie bitte unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellung an unsere Personalabtei-



Mitalied der rotning-Unternehmensgruppe

ARISTO GRAPHIC SYSTEME GMBH & CO KG

Postfach 54 10 60 · D-2000 Hamburg 54

Wir sind ein Spezialunternehmen des Industrieaniagenbaues und gehören zur Grup-pe DEUTSCHE BABCOCK. Wir planen, liefern und erstellen Anlagen zur Gewinnung und Veredelung von vegetabilen Fetten und Ölen, Fest-/Fildssig-Extraktionsanla-gen und Anlagen der thermischen Verfah-renstechnik für die chemische und phar-mazeutische Industrie.

Wir suchen Sie als

Konstruktions-Ingenieur

STELLENANGEBOTE

zur selbständigen Konstruktion von Apparaten, Behältern und Maschinenbauteilen sowie für Berechnungen nach deutschen und ausländischen Vorschriften. Sie werden auch die gründliche Inspektion von Apparaten vomehmen.

Da Sie nach angemessener Einarbeitungszeit euch den Gruppenleiter vertreten, breuchen Sie Berufserfahrung als Kon-struktionsingenieur und Erfahrungen in der Schweißtschnik. Die Ingenieurausbildung sollten Sie im Bereich Apparate- oder Maschinenbau erworben haben, optimal wäre eine zusätzliche Schweißfachausbli-dung. Ihre Englischkenntnisse müssen so gut sein, daß Sie englischsprechige Vor-schniften und Verträge lesen und verste-

Kenntnisse in der Datenverarbeitung und CAD wären vorteilhaft, sind aber keine

Bitte senden Sie Ihre ausführliche schriftliche Bewerbung mit Angabe Ihrer Einkom-mensvorstellung an unseren Personallei-ter, Herrn Schwiers; Tei. 0 40 / 22 92 71 20.



Extraktionstocknik DEUTSCHE BARCOCK ANLAGEN AG ZWEIGNIEDERLASSUNG HAMBURG Humboldtstr. 56, 2000 Hamburg 76

SCHLOSSERMEISTER

für Berliner Stahlbeu-Schlosserei-Betrieb gesucht. Die Tätigkeit setzt selbständiges Arbeiten voraus. Organisatorische wie praktische Kenntnisse im Stahlbau und allgemeiner Schlosserei erforderlich.

Bewerber wenden sich bitte mit den entsprechenden Unterlagen unter B 4832 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen



Patentierte Molchtechnik Patentierte Abfülltechnik Patentiertes Inlineblending

Unsere patentierten Spezial-Armaturen sichern uns ein rasches, stetiges Wachstum. Zur Erweiterung unseres Außendienstes suchen wir zum 1. 1, 1986 oder früher

1 Verkaufs-Ingenieur

Wir denken an einen Herm im Alter von etwa 30 Jahren mit einigen Jahren Außendiensterfahrung in der chemischen Industrie.

Wir bieten einen selbständig zu bearbeitenden, Interess reich, intensive Einarbeitung, ein leistungsbezogenes Gehalt sowie einen

Sollten Sie Interesse an dieser ausbaufähigen Tätigkeit haben, senden Sie uns bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und mit Ihren Gehaltswünschen.

LST INDUSTRIE-SYSTEM-TECHNIK GMBH.

Neumann-Reichardt-Straße 3 D-2000 Hamburg 70 Telefon 0 40 / 8 56 50 46

Zukunft mit System.

Wir sind eine erfolgreiche, unabhängige Beratungsgesellschaft mit über 7jähriger Erfahrung. Unser Konzept ist ausgereift und erprobt.

Im Zuge des weiteren Ausbaus unseres Aktionsfeldes suchen wir für unterschiedliche

Verkaufs- und Führungspersönlichkeiten

Auf Sie wartet eine außergewöhnliche Aufgabe und Chance. Soviel vorab:

- ein großer, zukunftsträchtiger Markt wartet auf Sie
- absolute Seriösität
- hohe staatliche F\u00f6rderung
- die besten Positionen sind noch frei

leistungsorientiert und extrem hoch.

 langfristige,konjunkturunabhängige Existenz Die Einarbeitung und Einführung in unser Vertriebssystem erleichtert Ihnen unser umfangreiches Schulungsangebot. Das Honorar ist

Richten Sie bitte Ihre Kurzbewerbung mit Lichtbild an: RWS GmbH, Abt. Personal, Wegsfeld 42, 3000 Hamsover 91, (0511) 493911





Berufs-Chancen im Maschinen- und Anlagenbau unter diesem Titel erscheint in der WELT am

14. September

informieren wollen.

eine Vielzahl von Stellenangeboten speziell aus diesem Wirtschaftszweig. Sind Sie in diesem Bereich tätig? Dann sollten Sie diese Ausgabe der WELT unbedingt durchsehen einerlei, ob Sie konkrete Veränderungsabsichten haben oder sich einfach nur mal über die Angebote der Maschinen- und Anlagenbau-Branche

Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!

Die Informationsverarbeitung bestimmt die Zukunft! Wollen Sie Ihre berufliche Zukunft bei uns gestalten? Die Hauptabteilung Systemtechnik in unserer EDV-Organisation Hamburg sucht

Mitarbeiter

mit den Schwerpunktkenntnissen

- Data Dictionary
- Datenbanksysteme
- PC-Connections
- TP-Monitore
- Wir erwarten Bewerber oder Bewerberinnen mit einem ebgeschlossenen Hoch-

senschaftlicher, technischer Ausrichtung oder mit einem vergleichbaren Bildungs-weg. Praktische Erfahrungen sind wünschenswert, eber nicht Voraussetzung. Unsere Systemungebung umfaßt Siemens- und IBM-Anlagen unter BS2000/ UTM und VSE/VM/CICS mit ADABAS/

NATURAL und DATAMANAGER.

schulstudium mathematischer, naturwis-

- Netzwerke
- Hardware Konfigurierung Arbeitsplatzrechner
- Unix/C

Unsere überregionale Vernetzung ist auf Basis der Kopplung von Transdata/SNA

Richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung bitte unter der Kennziffer 346 ac unsere Personalabteiluog!

Für eine erste Kontaktaufnahme steht Ihnen Herr Hans-Joachim Ramsel unter der Telefon-Nr. 040/347 39 77 zur Verfü-



Axel Springer Verlag

Kaiser-Wilhelm-Straße 6, 2000 Hamborg 36

MONTAGETECHNIK

SYSTEM UNIQUICK

4

....

يمنة الأرابا 374°

12

\$ 3

Wir sind einer der führenden Hersteller von automatischen Schraubgeräten bis hin zu kompletten Montageanlagen, die in verschiedenen Industrien (vornehmlich Holz-, Metall- und Kunststoffverarbeitung, Elektroindustrie) eingesetzt werden.

Zum frühestmöglichen Eintritt suchen wir einen

VERKAUFSINGENIEUR **EXPORT**

Die Aufgabe beinhaltet nach einer entsprechenden Einarbeitung in unserem Konstruktionsbüro die selbständige, komplette Projektbearbeitung. Dazu gehören die technische Beratung ausländischer Kunden und die Angebotsausarbeitung bis zum Verkaufsab-

Unser neuer Mitarbeiter wird für die Betreuung unserer Agenturen im Ausland und damit setzungen für diese Aufgabe sind Erfahrungen in der Konstruktion im Maschinenbau und dem Verkauf von Investitionsgütern sowie Kenntnisse mindestens einer Fremdsprache (Englisch).

Wir bieten ein den Anforderungen entsprechendes Gehalt sowie zusätzliche Soziallei-

Wenn Sie in dieser interessanten Aufgabe eine berufliche Herausforderung sehen, bitten wir um Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an den Leiter unserer Zentralen Personalabteilung, Herm Gottschalk, der Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen gem zur Verfügung steht.



BÖLLHOFF MONTAGETECHNIK Zentrale Personalabteilung Archimedesstr. 1-4 · 4800 Bielefeld 14 · Telefon (05 21) 44 82-1

Als Hersteller von Spezialprodukten beliefern wir weltweit die **TABAKINDUSTRIE**. Unser Firmensitz ist Hamburg. Zum schnellstmöglichen Termin suchen wir einen

(Fachbereich Meß- und Regeltechnik)

"Unser Mann" sollte seine Ausbildung zum Ingenieur nach abgeschlossener Lehre in den Bereichen Elektranik, Elektrotechnik, Feinmechanik, Physik durchlaufen haben und Kenntnisse in analoger sowie digitaler Schalttechnik besitzen. Gute englische Sprachkenntnisse sind unerläßlich, Vertrautheit mit dem Thema Informatik wäre zweckmößla.

Zum Aufgabengebiet unseres neuen Mitarbeiters gehören unter anderem die Ent-wicklung elektranischer Apparate, die Dorlegung von Kantrollergebnissen sowie die Erarbeitung von Betriebsanleitungen. Er soll ebenfalls in der Lage sein, Problemanaly-sen varzunehmen und Alternativiösungen zu finden.

Wir stellen uns einen erfahrenen, initiativen Herrn vor, der bei entsprechenden Varaussetzungen bereit ist, sich in die spezielle Aufgabenstellung dieser Position

Außerdem suchen wir einen

Meß- und Regeltechniker

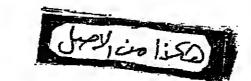
Der interessierte Bewerber findet bel uns vielseitigen Einsatz in unserem Prüffabor (Reparatur, Endkontrolle). Reisetätigkelt im Zusammenhang mit Serviceleistungen verbinden sich mit dieser Position: Wir setzen Erfahrungen auf dem Gebiet der physikalischen Meßtechnik und der Elektronik voraus. Englische Sprachkenntnisse sind unerläßlich. Ein hohes Maß an Selbständigkeit ist erforderlich, denn es geht darum, "vor Ort" und auf sich gestellt Entscheidungen zu treffen.

Sind Sie an einer dieser herausfordemden Stellungen interessiert, dann wenden Sie sich mit einem handgeschriebenen Anschreiben, tabellarischen Lebenslauf und vollständigen Zeugniskopien sowie Lichtbild an die van uns beauftrogte



Dr.G.G Schmitz

Parkstraße 16 2000 Hamburg 52



· Kariffeette

etario de part

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen & V Telefon 0228/2603-0

Ihr Geschäftsführerprofil wird an der Persönlichkeit Ihres Vorgängers gemessen

Als deutsche Vertriebsgeseltschaft haben wir uns in einer interessanten, sehr umworbenen Branche technischer Konsumgüter mit sportlichem Image seit vielen Jahren im oberen Marktsegment etablieren können. Unser Erfolg beruht auf kreativer Umsetzung der renommierten Morkenprodukte unserer europäischen Mutter in den deutschen Markt sowie konsequenter Fachhandelstreue. Im Rahmen des Generationswechsels sucht unser Alleingeschafts-

Vertriebsleiter / Designierter Geschäftsführer - Technische Konsumgüter -

dessen Position. Da Sie dann die Verantwortung für ein Unternehmen mit einem

- Umsatz zwischen 30 und 50 Mio. DM tragen, erwarten wir von ihnen: Nachweisbare Erfolge im Vertrieb vergleichbarer Markenprodukte über die Fach-
- Kreativität, Marktgespür und technisches Feeling zur konsequenten Entwicklung kundengerechter Produktvarianten und Marketingkonzeptionen Übetzeugende und durchsetzungsfähige Persönlichkeit ols Voraussetzung dauerhafter Akzeptanz bei unserer Mannschaft, unseren Partnern und Kunden

Sie sollien eine profunde kaufmännische · ggf. auch technische Ausbildung - sowie evtl. ein praxisorientiertes wirtschaftswissenschaftliches Studium mitbringen. Wich-

umsetzen und mehrjährige Führungserfahrung nachweisen konnen. Sie sollten auch die Sensibilität für Strukturen unserer Kunden - kleiner, mittelständischer Familienunternehmen - besitzen. Daß Sie Ihre Mitarbeiter durch Vorbild zu Erfolgen motivie-ren können, ist für uns unabdingbare Voraussetzung. In unsere Generationsstrategie passen Sie am besten, wenn Sie ca. 38 bis 45 Jahre als sind. Je besser Ihre Französischkenntnisse sind, desto leichter fällt Ihnen die unabdingbare Kammunikation zu

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

unserer Konzernmutter, Suz unseres Unternehmens ist eine Universitätsstudt NRW's in reizvoller Umgebung. Sollten Sie sich von dieser Aufgabe gefordert fühlen, geben wir Ihnen die Moglich-Sollien Sie sich von dieser Aufgabe gefordert fühlen, geben wir Ihnen die Moglichkeit, sich bei unserem Berater, Herrn Wegner, absolut neutral zu informieren. Herrn
Wegner erreichen Sie unter der Rufnummer 02 28/2603-131; nach am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 02 28/2603-0.
Ihre oussagefähigen Bewerbungsunterlogen (tabellarischer Lebenslauf, Lichthild,
Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/61529 on die von uns beauftragte Personol & Monugement
Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45 in \$300 Bonn 1.
Absolute Vertraulichkeit ist für uns Geschäftsgrundlage. Sollten Sie sich zur Zeit in
Urlaub befinden genuer auch eine formlose Kontoktaufnahme. Urlaub befinden, genug! auch eine formlose Kontoktaufnahme.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Die langfristige Absicherung des Erfolges unserer Produkte am Markt verlangt eine optimale Abwicklung der Aufträge

Wir sind die Tochtergesellschaft einer führenden internationalen Unternehmensgruppe in der technischen Konsumgüterindustrie. Unsere Produkte genießen weltweit wegen ihres technischen Know-hows, ihres bestechenden Designs und ihrer Punktionalität einen hervorragenden Ruf in Industrie, Handwerk und Hobby. Neben der fachkundigen Beratung erwarten unsere Kunden nach Auftragserteihung eine optimale Betreuung. Um diese Zielsetzung zu realisieren, suchen wir für einen unserer wichtigsten Geschäftsbereiche den

Verkaufsleiter Innendienst

der den Willen und die Fählgkeiten besitzt, diesen wichtigen Bereich entsprechend den Bedürf nissen unseres Unternehmens professionell auszubauen und zu führen. Im einzelnen erwarten wir von Ihnen:

- Entwicklung einer syst
- Realisierung einer termin- und kostengünstigen Auftragsabwicklung Optimale Sicherstellung der Erfüllung der Zusagen gegenüber unseren Kunden

Unterstützung des Vertriebs in allen relevanten, al Diesen Erwartungen werden Sie nur gerecht, wenn Sie auf der Basis einer betriebswirtschaftlicher Ausbildung einige Johre praktische Erfahrungen sowohl im Innen-als auch im Außendienst gemett haben. Darüber hinaus erwarten wir ein hohes Maß an organisatorischer Besähigung

lich die EDV ein. Ausgereiftes technisches Verständnis ist im Hinblick auf die Produktpalette er wünscht, neben diesen fachspezifischen Erwartungen ist Führungsbefühigung unabdingbar, um mit einem hohen Maß an Flexibilität Kundenwünsche und Produktionsinteressen optimal aufeinr abzustimmen. Wegen unserer internationalen Aktivitäten sollten Sie englische Sprach-unisse in Wort und Schrift besitzen. Um unseren Erwartungen zu entsprechen, werden Sie

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

rom Alter her sicherlich über 30 Jahre begen. Sie können sicher sein, daß die materielle Ausstal tung der Bedeutung dieser Posttion entsprechen wird. Ihr zukunftiger Dienststat ist eine Groß-stadt in Nordrhein-Westfalen. Wenn Sie diese Aufgabe reut, bei der Sie ein hohet Maß an Selbständigkeit realisieren können, senden Sie bine Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintritistermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hotesaul GmbH. Pep-pelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/21569, Sollten Sie vorab weitenen benöugen, so sieht thnen Herr Pfersich gerne unter der Rufnu 0228/2603-122 zur Verfügung, Am Wochenende und noch 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Ruf-nummer der Zentrale 0228/2603-0. Konsequente Berucksichtigung von Sperrvermerken sowie obsolute Vertraulichkeit werden garantiert, Sollten Sie sich zur Zeit in Urlaub befinden, genugt

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Organisieren Sie erfolgreich die berufliche Zukunft anderer

Als bedeutende Einrichtung der überbetrieblichen Erwachsenenbildung wirken wir mit nachhaltigem Erfolg in der Berufsfindung und Berufsforderung. Durch unsere an den neuzeitlichen Erkenntnissen und Erfordernissen ausgerichteten Ausbildungsmethoden sind wir weit über diesen Bereich hinaus beispielgebend. Im Rahmen der Neubesetzung im Führungsbereich suchen wir Sie als den

Ausbildungs-Abteilungsleiter

Dabel erwarten wir von Ihnen die Erfüllung folgender Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte:

- Qualifikation durch ein wissenschaftliches Studium (z. B. Dipl.-Kaufmann, Dipl.-Handelsiehrer)
- Erfahrungen im pådagogischen und organisatorischen Bereich Befähigung und Nachweis der Führung und Motivation von qualifizierten
- Vertrauensvolle Zusammenarbeit mit interdisziplinär tätigen Funktionsträgern Sie passen am besten zu uns, wenn Ihre beruflichen Schwerpunkte einer oder mehreren Ausbildungsrichtungen unseres Hauses entsprechen, die einen breiten

Bereich von kaufmännischen Verwaltungsberufen bis hin zu technisch orientierten Berufen aus dem Druck- und Graphikbereich umfassen. Der Bedeutung der Aufgobe entsprechend ist die Position direkt der Geschäftsführung unterstellt und ihrem Rang nach entsprechend langfristig nach BAT dotiert,

Bewerber, die auf Grund ihres positiven Menschenbildes und eigener vorausgegange-ner Praxiserfohrungen im pädagogischen Bereich und im Führungsbereich an einer

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

langfristigen Aufgobe in der Erwachsenenbildung interessiert sind, bitten wir um Zusendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Walfram Hatesaul GmbH, Poppels-dorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter Angabe der Kennziffer I/41549. Unser Berater, Herr Hetzel, gibt Ihnen auch gerne unter der Rufnummer 0228/2603-117 weitere telefonische Auskünfte. Wenn Sie uns unter der Durchwahl nicht erreichen (sowie ont Wochenende und nach 18.00 Uhr), wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Sie können sicher sein, daß Ihre Bewerbung vertraulich behandelt wird und Ihre Sperrvermerke konsequent berücksichtigt werden. Sollten Sie sich zur Zeil in Urlaub befinden, genügt auch eine formlose Kontaktaufnahme.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Herausforderung für einen kreativen Naturwissenschaftler mit Managementpotential

Auf der Basis erfolgreicher und anwendungsorientierter technischer Entwicklungen sind wir als mittelständisches Unternehmen ein Hersteller von technologisch anspruchsvollen optischen und feinmechanischen Instrumenten. Grundlagen unseres Erfolgs sind eigene intensive Forschungs- und Entwicklungstätig-keit sowie das extrem hohe Qualitätsniveau unserer Produkte. Die konsequente technologische Entwicklung erfordert, daß wir nicht Reaktionen des Marktes obwarten, sondern den Markt aktiv gestalten. Um unseren Kunden auch zukünftig marktgerechte und technisch optimale Lösungen anbieten

Projektgruppenmanager - Optik/Feinmechanik/Elektronik -

Sie sind dafür verantwortlich, daß die Ideen einer Gruppe von hochqualifizierten Elektroingenieuren/Physikern systematisch auf Umsetzbarkeit geprüft und so durch Nutzung der vorhandenen Farschungsreserven in erfolgreiche Produkte umgewandelt werden. Um die gestellte Aufgabe sicher bewältigen zu können, müssen Sie folgende Voraussetzungen erfüll

- Qualifizierter Abschluß eines technisch-naturwissenschaftlichen Studiums, idea-
- lerweise in der Fachrichtung Physik oder Elektronik Kreativität und laufende Auseinandersetzung mit neuen Technologien Berufserfohrung aus der Entwicklung eines Unternehmens mit anerkannt hoher
- Handlungsstarke und überzeugende Persönlichkeit mit dem Gespür und der Befähigung, qualifizierte Entwicklungsingenieure zu leiten.

Ihre Aufgabe in unserem Unternehmen wird es in erster Linie sein, die entwicklungs-orientierte Projektgruppe konzeptionell und strategisch zu betreuen. Daß Sie neben der Fähigkeit, Impulse des Marktes umzusetzen, auch Verhandlungsgeschick, Initia-tive und das natwendige Durchsetzungsvermögen besitzen, um Ihre Ziele zu errei-chen, setzen wir voraus. Vom Alter her würden Sie am besten zu uns passen, wenn Sie zwischen 35 und 45 Jahre alt sind. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt in

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

einer attraktiven Stadt in Hessen. Sollte Sie diese interessante Aufgabenstellung reizen, so richten Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter der Kennziffer 1/51 559 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Für eine erste telefonische Vorabinformation steht Ihnen Herr Steinmetz unter der Rufnummer (228/2603-116 gern zur Verfügung, Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Betwerter unterster Zentrele 0228/2603-0. Die strikte Finhaltane von Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02 28 / 2603-0. Die strikte Einhaltang von Sperrvermerken sowie absolute Vertraulichkeit sind selbstverständlich. Sollten Sie sich zur Zeit in Urlaub befinden, genügt auch eine formlose Kontaktaufnahme.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen & Bonn Telefon 0228/2603-0

Einem erfahrenen Verwaltungsprofi übertragen wir eine umfangreiche Verantwortung

Unsere Einrichtung des öffentlichen Rechts im Rahmen einer Stiftung des Bundeslandes bietet qualifizierte Dienstleistungen an, die auch überregional einen beispielhasten Charakter besitzen und für viele zum Maßtab geworden sind. Die Qualität unserer inhaltlichen Arbeit hängt wesentlich davon ab, daß Verwaltung und Organisation unserer Einrichtung aptimal funktionieren. Dies sollen Sie als

Verwaltungsleiter

sicherstellen. Wir erwarten von Ihnen folgendes Profil:

- Qualifizierte Erfahrungen aus der Verwaltungsarbeit, idealerweise im öffentli-
- chen Dienst Kenntnisse und Erfahrungen in allen Personalangelegenheiten, wie Personal-
- planung, -beschaffung, Arbeits- und Tarifrecht Steuerung oller finanziellen Angelegenheiten mit der Verwaltung des Budgets
- Fähigkeit zur weiteren Optimierung unserer Organisation Persönliche Kompetenz zur Führung Ihres Mitarbeiterstabes
- Für diese Aufgabe stellen wir uns einen Verwaltungsfachmann vor, der auf der Basis einer qualifizierten wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung Verwaltungsfunktionen

am besten, wenn Sie Anfang bis Mitte 40 Jahre alt sind. Ihre Position ist direkt dem Direktor unserer Einrichtung unterstellt. Die Vergütung erfolgt nach BAT. Rahmenbedingungen und die Lage unserer Einrichtungen werden sicherlich Ihren Vorstellungen voll entsprechen. Sollten Sie über das dargestellte Qualifikationsprofil verfügen und an der geschilderten Aufgabe interessiert sein, bitten wir um Zusendung Ihrer

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

aussagefähigen Bewerbungsunterlogen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/41539. Unser Berater, Herr Hetzel, gibt Ihnen auch gerne unter der Rufnummer 0228/2603-117 weitere telefonische Auskunfte. Wenn Sie uns unter der Durchwahl nicht erreichen (sowie am Wochenende und nach 18.00 Uhr), wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Sie können sicher sein, daß Ihre Bewerbung vertraulich behandelt wird und Ihre Sperrvermerke konsequent berücksichtigt werden. Sollten Sie sich zur Zeit in Urlaub befinden, genügt auch eine formlose Kontaktaufnahme.

Seite 6

MASCHINEN UND ANLAGEN

Unser Produktbereich "Maschinen und Kompressoren" liefert Turbo-Kompressoren axieler und radialer Bauert, Industrie-Dampfturbinen, Restgasentspannungsturbinen, Schraubenkompressoren für Prozeßgase, Schraubenkompressor-Stufen und -anlagen mit und ohne Öleinspritzkühlung.

Für unser Werk Sterkrade suchen wir einen quelifizierten

Berechnungsingenieur

- Fachgebiet Mechanik -

Das Aufgabengebiet umfaßt die Durchführung sämtlicher Berechnungen, die bei der mechanischen Auslegung von Turbomaschinen erforderlich sind. Hierzu gehören insbesondere die Bearbeitung von Problemen der Rotordynamik und der Bautellfestigkeit.

Für die Erfüllung der gestellten Aufgaben sind gute Kenntnisse der modernen Berechnungsmethoden auf dem Gebiet der Maschlnendynamik und Festigkeit (FEM) sowie Programmierkenntnisse erforderlich.

Aufgrund unseres internationelen Kundenkreises sind gute Englischkenntnisse

Wir bieten eine der Aufgabenstellung angemessene Vergütung, gleitende Arbeitszeit und sind bei der Wohnraumbeschaffung behilflich.

Wenn Sie sich für dieses vielseitige Aufgabengebiet interessieren, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlegen (Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften) mit Angabe des Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins an dle Personalabteilung Angestellte.

M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AKTIENGESELLSCHAFT UNTERNEHMENSBEREICH MASCHINEN UND ANLAGEN - WERK STERKRADE Postfach 11 02 40 - 4200 Oberhausen 11

M·A·N

MASCHINEN UND ANLAGEN

Im Unternehmensbereich

AUGSBURG-NÜRNBERG

AKTIENGESELLSCHAFT

mit Werken in Nürnberg,

Konstruktion, Fertigung,

10000 Mitarbeiter tätig.

Vertrieb und Verwaltung rd.

Sterkrade sind in

Maschinen und Anlegen der

M.A.N. MASCHINENFABRIK

Gustavsburg und Oberhausen-

Unser Produktbereich "Industriesnlagen" plent, liefert, montlert und nimmt in Betrieb: Anlagen und Einrichtungen für die Eisen- und Stahlerzeugung, für die Verhüttung von NE-Metallen, für Aufbereitungsanlagen sowie eligemeine Industrieanlagen; ferner Anlagen und Ausrüstungen für die Wermerückgewinnung in Prozessen der Chemie und für die Drucköl- und Kohlevergasung.

Für die kaufmännische Auftragsabwicklung unseres Werkes Sterkrade suchen wir

Industriekaufmann / Exportkaufmann

Das Aufgabengebiet umfaßt im Rahmen der kaufmännischen Bearbeitung von Aufträgen die

- Erstellung von Auftragsbestätigungen
- Koordination der Vertragsabwicklung mit den technischen Abteilungen unseres
- Korrespondenz mit unseren Kunden
- Kostenüberwachung durch mitlaufende Kalkulation.

Von dem Bewerber im Alter bis zu 35 Jahren, der bereits über entsprechende Erfahrungen und Kenntnisse verfügt, erwarten wir neben der fachlichen Qualifikation gute englische Sprachkenntnisse. Eine weitere Fremdsprache ware von

Wir bieten ein der Aufgabenstellung angemessenes Gehalt, gleitende Arbeitszeit und die sozialen Leistungen eines modernen Industrieunternehmens. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften), Angabe des Gehaltswunsches und des frühasten Eintrittstermins an die Personelabteilung Angestellte.

M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AKTIENGESELLSCHAFT UNTERNEHMENSBEREICH MASCHINEN UND ANLAGEN - WERK STERKRADE Postfach 11 02 40 - 4200 Oberhausen 11

Im Unternehmensbereich

AUGSBURG-NÜRNBERG

AKTIENGESELLSCHAFT

mit Werken in Nürnberg,

Konstruktion, Fertigung,

10000 Mitarbeiter tätig.

Vertrieb und Verwaltung rd.

Sterkrade eind in

Maschinen und Anlagen der

M.A.N. MASCHINENFABRIK

Gustavsburg und Oberhausen

IHR EINSTIEG INS PERSONALWESEN

Das Zeichen für bahnbrechende Forschungsergebnisse, ein hochwirksames therapeutisches Prinzip, ein außergewöhnlich erfolgreiches chemisch-pharmazeutisches Unternehmen.

Das Zeichen für ehrgeizige Entwicklungspläne, gute Aufstiegschancen und großzügige vertragliche Konditionen. Das Zelchen auch für Sie als junger

BETRIEBSWIRT

Fachrichtung Personal- und Sozialwesen

Unser neuer Mitarbeiter wird umfassend in die verschiedenen Bereiche der betrieblichen Personalarbeit eingeführt.

Er wird mitverantwortlich sein für Personalbeschaffung, Personalsysteme, Grundsatzfragen und Projekte.

Die Position erfordert Flexibilität, Einsatzbereitschaft und Teamgeist. Gute englische Sprachkenntnisse wären von Vorteil.

Schicken Sie uns bitte Ihre aussagefähige Bewerbung.

FISONS ARZNEIMITTEL GMBH e 9-11 5000 Köin 40 (Marsdorf) Max-Planck-Straße 9-11

Personalabteilung

EDS - Electronic Data Systems (Deutschland) GmbH

EDS gehört mit weltweit über 37 000 Mitarbeitern und einem Umsatz von über 947 Millionen US-Dollar (1984) zu den unserer Mitarbeiter bilden die Basis für diesen Erfolg. Planung, Konzeption und Einführung von komplexen Rechnerverbundsystemen, wirtschaftlichen Datenbank- und Dialogtechniken, hierarchische Netzwerkkonzepte, Verteilung von Daten und Rechnern im Netzverbund und die Nutzung der Informetionsverarbeitung für jedermann sind für uns die Herausforderungen der Zukunft.

In Rüsselsheim bauen wir derzeit die deutsche Niederlassung auf. Zu den heute schon 680 Beschäftigten werden in naher Zukunft noch weitere 800 hinzukommen. Unser Kurs steht auf Expansion.

Systemanalytiker/ORG.-Programmierer

Das ist Ihre Aufgabe: ● Entwicklung, Realisierung und Implementierung von DB/DC-Anwendersoftware für kaufmennische und technische Projekte ● Einsatzgebiete: Fertigung, Materialwirtscheft, Finanz- und Rechnungswesen ● in den Branchen: Fertigungsindustrie, Banken, Verweitungen und Dienstleistungsunternehmen.

Ihre persönlichen Voraussetzungen: ● ebgeschlossene Ausbildung, idealerweise Hochschulstudium ● mindestens 2jährige Berufserfahrung in der Softwereentwicklung ● Beherrschung mindestens einer gengigen Programmiersprache wie COBOL, Assembler, PL 1 ● fundierte Kenntnisse mit Daten banken, Dialogunterstützungen sind erwünscht.

System-Programmierer

Das ist Ihre Aufgabe: ◆ Plenung, Einsatz und Pflege unserer im Einsatz befindlichen Betriebssysteme und der betriebssystemnahen
 Software ◆ fachliche Beratung und Unterstützung der Anwendungsentwicklung ◆ Erstellen eigener Software bzw. Software-Tools für die Programmierung.

Ihre persönlichen Voraussetzungen: praktische Erfahrung gengiger DB/DC-Software.

Spezialisten für Büroautomation

Das ist Ihre Aufgabe: .

● Anelyse und Umsetzung von Kundenenforderungen im Bereich der Büroautomation ● Erarbeiten spezifischer Problemlösungen und deren Installation ● Einweisung und Betreuung der Kunden.

lhre personlichen Voraussetzungen:

● ebgeschlossene Ausbildung, idealerweise Studienabschluß der Fachrichtung Informetik, Nachrichtentechnik, Datenverarbeitung ● mehrjehrige Berufspraxis in der Anwendungsprogrammierung, der Textverarbeitung von Meinfraimer oder PCs ● fundlerte Kenntnisse in Computer-Netzwerk, Electronic Mail, Datenübertragung etc.

Wir suchen Miterbeiter/innen, die neben der praktischen Berufserfahrung ein hohes Meß an Kreativität, Initiative und Durchsetzungsvermögen sowie die Bereitschaft zur Teamarbeit mitbringen. Wegen der internationalen Zusammenarbeit benötigen Sie Englischkenntnisse.

Wir bieten Ihnen anspruchsvolle Aufgaben, ein breites Betätigungsfeld, persönliche Entfaltungsmöglichkeiten und die Chence des Aufstiegs in Fachleufbahnen und Führungspositionen. Eine gründlich abgestimmte Einarbeitung, die Zusammenarbeit im Team mit erfahrenen Kollegen und nicht zuletzt unser Weiterbildungsprogramm sichern Ihnen permanent den neuesten Stand der EDV-technischen Entwicklung. Auch die finenzielle Seite mit einem attraktiven Gehalt (14x), umfassenden Sozialleistungen (z. B. voll bezahlte Krankenkasse), vergünstigter Pkw-Kauf, betriebliche Altersversorgung und Übernahme eventueller Umzugskosten etc. können sich sehen lassen.

Wenn Sie gleuben, die gestellten Anforderungen erfüllen zu können, denn senden Sie uns zur Vorbereitung eines personlichen Gespräches Ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Kennziffer WE 103/35 an die Personalabteilung.

EDS Electronic Data Systems (Deutschland) GmbH, Personalabteilung, Eisenstraße 52, 6090 Rüsselsheim.

Wir sind ein Unternehmen der chemischen Industrie mit zahlreichen Tochtergesellschaften im In- und Ausland. Unsere Arbeitsgebiete umfassen Herstellung und Vertrieb von organischen Säuren - insbesondere Zitronensäure - für vielfältige Anwendungsgebiete sowie von bekannten Markenartikeln wie CALGON, CALGONIT, QUANTO und DULCON-Wasch- und Badekosmetik. In der Unternehmensgruppe beschäftigen wir ca. 3300 Mitarbeiter; der Gruppenumsatz beträgt 1 Mrd. DM.

Für den Bereich der JOH. A. BENCKISER GMBH suchen wir den

Leiter Personalwesen Angestellte

der neben seiner Verantwortung für den Gesamtbereich Personalwesen Angestellte auch für die Arbeitsgebiete Gehaltsabrechnung, Berufsausbildung und die Zentralen Dienste/Allgemeine Verwaltung zuständig ist.

Wir erwarten neben einem abgeschlossenen Hochschulstudium und mehrjährigen praktischen Erfahrungen in der betrieblichen Personalarbeit auch Führungspraxls im Personalwesen. Sehr wichtig ist für uns neben einem breit angelegten Fachwissen in den Bereichen Arbeitsrecht, Entlohnungssysteme, EDV-Einsatz im Personalwesen sowie Systemen zur Personalentwicklung die Bereitschaft zu einer konsequent kooperativen Zusammenarbeit.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabenstellung interessiert, die mit entsprechenden Vollmachten ausgestattet ist, und Sie in eine umfassendere und verantwortungsvollere Position hineinwachsen wollen, richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, handgeschriebener Begleitbrief mit Angaben über Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellung) an die

JOH. A. BENCKISER GMBH

Bereich Personal- und Sozialwesen Postfach 21 01 67, 6700 Ludwigshafen

Mit Digital Equipment zum Erfolg

Wir sind ein international führender Computerhersteller. In Deutschland haben wir rund 20.000 Systeme installiert, fertigen in eigenen Produktionsstätten und beschäftigen mehr als 2.000 Mitarbeiter. Diesen Erfolg wollen wir mit Ihrer Hilfe ausbauen. Unser Arbeitsstil ist leistungsorientiert und informell. Zu uns passen Mitarbeiter, die Freiraum für eigene Ideen beanspruchen und auf deren Erfolg wir bauen können.

> Wir suchen zum nächstmöglichen Termin für unsere Geschäftsstellen Hamburg, Hannover und Berlin

Software-Spezialisten

für die Bereiche

• Projektrealisierung • Produktunterstützung • Systemberater • Vertriebsunterstützung

Idealerweise haben Sie bereits Erfahrungen auf DEC-Rechnern gesammelt und verfügen somit über RSX und VAX/VMS-Kenntnisse mit Anwendungsschwerpunkten im Bürokommunikations- und Fertigungsbereich. Englischkenntnisse und Führerschein Kl. III sind Bedingung.

Wir freuen uns auf ihre knappe, informative Bewerbung.

Digital Equipment GmbH, Personalabteilung Schulterblatt 120, 2000 Hamburg 6

SIEMENS

Zentralbereich Forschung und Technik

Innovative Produkte der optischen Nachrichtentechnik erfordern neue Fertigungstechnologien.

In Berlin bauen wir eine Entwicklungsgruppe für die Zusammenarbeit mit dem Werk für optische Kompo-

Für diese Aufgaben der Fertigungstechnik für die optische Nachrichtentechnik suchen wir

Diplom-Ingenieure(Uni./FH)

Fachrichtungen Physik/Optik Feinwerktechnik/

Fertigungstechnik Chemie Werkstofftechnik

Nachrichtentechnik Meßtechnik

Neben fundiertem Fachwissen und der Bereitschaft. sich in neue Technologien, wie

- Mikro-Bearbeitungs- und -Verbindungsverfahren
- Glas- und Keramiktechnologie
- Kunststoff- und Spritzgießtechnologie
- Laserverfahren
- Betriebsfestigkeit von Bauteilen, Gütesicherung

einzuarbeiten, erwarten wir kreatives Mitdenken bei der Planung sowie selbständiges Arbeiten und experimentelles Geschick bei der Durchführung der Entwicklungsarbeiten:

Ihre sorgfältige Einarbeitung und Vorbereitung auf ihre neuen Aufgaben erfolgen für einen befristeten Zeitraum in München.

Wäldern und Seen bietet ein umfangreiches kulturelies und sportliches Freizeitzngebot. Nutzen Sie die Vorteile der Berlin-Vergünstigungen:

Berlin, eine faszinierende Weltstadt im Grünen mit

8%ige steuerfreie Arbeitnehmerzulage und zusätzlicher Kinderzuschlag.

Wenn Sie diese anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit interessiert, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an.

Zentrale Personalvermittlung Rohrdamm 85, 1000 Berlin 13 Kennziffer: ZPV 8556

Siemens AG

019

CL AND ENGISELLE



Wir sind ein hotz- und metaliverarbeitender Industriebetrieb der Hausgeräte-Branche mit 100 Mitarbeitern

Technische Führungskraft zur Unterstützung der Geschäftsleitung

Wenn Sie eine dynamische, kreative Persönlichkeit mit guter technischer Ausbildung sind und an einer vielseitigen Aufgabe im technischen Bereich Interesse haben, bitten wir um Ihre Bewerbung. Es kommen auch Bewerber in Frage, die bisher die Zweitverantwortung tragen. Bei Eignung und erfolgreicher Einarbeit besteht die Möglichkeit, in die Position des technischen Leiters nachzurücken.

Ihre ausschließlich schriftliche Bewerbung erbitten wir mit den üblichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskoplen, Lichtbild, ist-Soll-Bezüge, Eintrittstermin) an:

enhaus GmbH & Co KG, Döinghauser Str. 35, 5830 Schwelm/Wastf. (Herr vom Stein). Ihre Kontaktaufnahme unterliegt jeglicher Art von Diskretion, die von Ihnen gewünscht wird.



AFRC - ARMED FORCES RECREATION CENTER

in Garmisch-Partenkirchen

We are looking for a versatile, experienced and skillful

for the Executive Director of a large hotel chain to commence as soon as possible. Candidates should have a thorough knowledge of secretarial duties and substantive experience in the secretarial field.

DESIRED QUALIFICATIONS AS FOLLOWS:

- Ability to accurately take dictation in English at 90 words per
- Ability to accurately type at 60 words per minute
- Ability to compose correspondence in both English and German languages
- Ability to fluently speak, read and write English and German.

All social benefits, annual leave, Christmas bonus, and company insurance.

Please submit your written application in English to the Personnel Department, Geb. 101, Gernackerstr. 2, 8100 Garmisch-Partenkirchen, z. Hd. Frau Keiker.

For further information contact the Personnel Office, Tel. 0 88 21 - 75 06 30 / 75 07 72

Blechverarbeitung und Serienproduktion

Dominierende Materialien sind Dünnbleche, womit alle modernen Technologien der Verformungs- und Schweißtechnik mit im Raum stehen. Die Typen-Vielfalt ist beachtlich, erfordert klare Konzepte, höchste Effizienz im Ablauf und optimale Logistik. Damit bietet sich eine erstrangige Aufgabe im Produktions-Management en, die die Gesamt-Verantwortung von der Fertigungsplanung über die Fertigungssteuerung, den vielschichtigen Produktionsprozeß, bis hin zur Qualitätssicherung einschließlich der Nebenbetriebe umfaßt. Die Position

Technischer Leiter mit Potential zum Geschäftsführer

unterstreicht die Bedeutung der Aufgabe und macht deutlich, wie wir den gesuchten Herrn in Zukunft enzusiedeln bereit sind. Natürlich möchten wir ihn als Mensch und Fachmann zunechst kennenlernen. Im Produktionsumfeld des kerngesunden, mittelständischen Unternehmens werden Ihnen etwa tausend bewährte Mitarbeiter zur Varfügung stehen. Das Haus ist deutsch und gehört zu den Marktführern in einem anspruchsvollen Segment der Kfz-Zulieferindustrie. Die eufgezeigte Konzeption erfordert von Ihnen netürliche Autorität, Erfehrungstiefe, Intuition, Horizont für Zukunftstechnologien und – zupackende Führungshand. Das Domizii liegt südlich des Meins.

Profilierte Herren aus dem technischen Managament werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlegen gebeten. Bitte nicht ohne: Kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegeng in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Angabe der Fremdsprachen, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünweld-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MÜNCHEN-GRÜNWALD

Kfm. Gesamtleitung mit Vertrieb metallverarbeitende Industrie –

Nachdem wir unseren Klienten fast zwei Jehrzehnte kennen und hoch schätzen, dürfen wir folgendes überzeugt zum Ausdruck bringen: Technologie, instinkt, Intuition und Inktative sind hier zur Synthese geworden. Diese heißt – Marktführung! Marktführung in einem speziellen Bereich der Metaliverarbeitung für die Fördertechnik. Mit beachtlichem Exportantell. Damit dies auch zukünftig so bielbt, möchte der Unternehmer den gesamten kaufmännischen Bereich unter der Prämisse

im Vorfeld Vertrauen dann Geschäftsleitung

in die Hände einer geeigneten Persönlichkeit legen. Diese wird Zahlen und Ergebnisse vorfinden, wie sie auch in besten Unternehmen der mittelständischen Industrie nur seiten zu finden sind. Es solite aber auch folgendes klar zum Ausdruck kommen: Der Gesuchte muß breit angelegt sein, von der Kostenrechnung über die Buchhaltung, Organisation und Steuern, bis hin zum Marketing und Vertrieb, bereit und in der lage sein, zu strukturieren, optimieren, zu gestalten und auch noch selbst mit Hand anzulegen. Idealerweise kommt er aus einem mittelgroßen Unternehmen, etwa zwischen 30 und 80 Mio. DM Umsatz. Seine Wurzeln sollten im Konservativ-Bewährten liegen, "Modernes" jedoch dann Platz greifen, wenn es sinnvoll ist. Das Höchstalter liegt strukturbedingt bei Anfang 40. Die Bestellung zum Geschäftsführer entspricht der Konzeption. Der Zeitpunkt liegt weitgehend beim Gesuchten selbst. Letztendlich soll er das erfolgreiche Unternehmen – gemeinsam mit einem technischen Kollegen – in die Zukunft führen. Das Domizil flegt im nondeutschen Raum.

> Nur Herren adäquaten Zuschnitts werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskoplen, Handschreiben, Lichtbild, Angabe der Fremdsprachen, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Korrtakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER **MÜNCHEN-GRÜNWALD**

Als ein bekanntes Unternehmen der Fleischwarenbranche mit Sitz im Raum Niedersachsen verzeichnen wir beachtliche Zuwachsraten, denen wir sowohl räumlich wie auch personell Wir suchen

Außendienst-Mitarbeiter

sere neuen Mitarbeiter müssen fachkundig im Verkauf und im Umgang mit unseren Kunden

Richten Sie Ihre Bewerbungen oder Auskunftswünsche an unseren Berater: ANTRITTER UNTERNEHMENSBERATUNG Tel.: 0 72 32 / 69 18 · Keplerstr. 26 7535 Königsbach-Stein 2

orall imes otan imes ot

Wir suchen zum nächstmöglichen Eintrittstermin den

Leiter unserer **Immobilienabteilung**

Im Staatsbad Bad Salzufien besteht ein großer Immobilienmarkt mit regen Umsätzen.

Unsere Immobilienabteilung vermittelt erfolgreich den Anund Verkauf von Immobilien, ist bei der Vermittlung von Mietwohnungen behilflich und übernimmt die Hausverwaltung von Eigentumswohnungsanlagen.

Neben dem Leiter der Abteilung arbeiten hier noch drei weitere Mitarbeiter.

Wir sind eine Bank mit einer Bilanzsumme von rd. 250 Mill. DM und 90 Mitarbeitern. Der Bewerber sollte über besondere verkäuferische Fähig-

gen auf dem Finanzierungs- und Immobiliensektor verfü-Ihre Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen und Ihres frühesten Eintrittstermins an

keiten und über ausgezeichnete Kenntnisse und Erfahrun-

den Vorstand der **VOLKSBANK BAD SALZUFLEN EG**

Schlo8straße 6-8, 4902 Bad Salzufien 1, Telefon 0 52 22 / 8 01 - 1 43

Wir sind ein führendes Unternehmen der Kompensationsschreiberbranche und suchen für unsere Entwicklungsabteilung in Nürnberg oder Selb

DIPL.-ING. oder ING.-GRAD.

dem die Mikroprozessor-Technik geläufig ist.

Kenntnisse im Programmieren von Assembler bzw. in höheren Programmiersprachen, Basic/Pascal usw., wären von Vorteil.

Jungingenieure mit entsprechender Ausbildung können eingearbeitet werden. Kurzbewerbungen erbitten wir an

/ N = E / = Linseis GmbH MESSDATENERFASSUNG Telefon 09287/79022

Vielitzer Straße 43 · 8672 Selb/Ofr.



eine Tochtergesellschaft der ALLIED Corporation ist Deutschlands größter Reibbelag-Hersteller. in der JURID-Gruppe sind 3500 Mitarbeiter beschäftigt.

Für unser Unternehmen in Glinde suchen wir zu sofort den

Leiter des Werkzeug- und Vorrichtungsbaues

Diese Aufgabe erfordert Kenntnisse in der Metaliverarbeitung sowie im Einsatz von CNC-Maschinen.

Weiterhin sind Erfahrungen auf dem Gebiet des Vorrichtungsbaues wünschenswert.

Darüber hinaus sollte der Bewerber die Fähigkeit haben, Mitarbeiter zu leiten.

Wir bieten einem fählgen Ingenieur von ca. 30-40 Jahren die Chance, in eine Führungsposition zu gelangen, die direkt der Technischen Geschäftsführung unterstellt ist. Interessenten bitten wir um Einsendung Ihrer Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabtei-

JURID WERKE GMBH · Postfach 1249 · Glinder Weg · 2057 Reinbek/Hamburg

LLIED Automotive



VW hat Ideen zur Serienreife entwickelt. VW-Produktionstechnik setzt neue Maßstäbe.

Wir laden Sie zur Bewerbung ein.

Verwirklichen Sie Ihre Ideen bei uns als

Konstrukteur(in)

Sie konstruieren Vorrichtungen, Werkzeuge und Fertigungsanlagen für die Fertigungsbereiche

 Kunststoffteile-Fertigung Mechanische Fertigung

in der Produktionsplanung Wolfsburg. Zu Ihren Aufgaben gehört das Entwerfen.

Konstruieren. Optimieren und die konstruktive Betreuung der Betriebsmittel und Einrichtungen bis zur Senenreife. Wir suchen junge männliche und weibliche

Diplom-ingenieure (TU/FH) der Fechnichtung Maschinenbau oder Fertigungstechnik mit sehr gutem, breit angelegtem Fachwissen. Vorausgesetzt werden Initietive, Flexibilität, Interesse an bereichsübergreifenden Zu-

sammenhängen und Bereitschaft zum kooperativen Arbeiten. Fremdsprachenkenntnisse sind von Vorteil.

Es erwartet Sie bei VW eine fortschrittliche Personalpolitik. Wir bieten Berufsanfängern eine gründliche Einarbeitung in ihre neue Aufgabe, moderne Arbeitsmethoden, leistungsgerechtes Einkommen, umfassende Weiterbildung, gleitende Arbeitszeit und Chancen für

Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins unter dem Kennwort P-K2/W 85 an

VOLKSWAGEN AG Personalwesen für Angestellte 3180 Wolfsburg 1

Volkswagen. Man fährt gut mit uns. Auch als Mitarbeiter.



NIVEA tesa Hansaplast 8x4 temagin atrix

Belersdorf ist ein internationales Unternehmen. In mehr als 40 Tochtergesellschaften in fast 100 Ländern der Erde produzieren und vermarkten wir Produkte für die Haut- und Körperpflege, für Großverwender in der Industrie, für das Kranken-

haus, für den Arzt. Es sind Markenartikel mit Spitzenpositionen. 1984 erzielten wir einen Umsatz von über DM 2,6 Milliarden. Für die Beiersdorf-Gruppe sind weltweit 14.200 Mitarbeiter tätig.

Erfolg ist kein Fremdwort für unser Unternehmen. Die Mitarbeiter und die anerkainnten Produkte waren und sind die Erfolgsbasis. Reizt es Sle, engagiert den Expansionskurs der kommenden Jahre im Rahmen unserer medical-Sparte mitzusteuern? Wir suchen einen

Gruppenleiter

Konfektionierung Einzelnflaster/Har

ihre Aufgaben:

 Organisation und Gewährleistung eines reibungslosen Fertigungsablaufes in zwei getrennten Produktionskostenstellen

Einsatz, Anleitung und Führung von 110 Mitarbeitern (incl. Angestellte)

 Umsetzung von Hygiene- und Qualitätsantorderungen

 Mitwirken bei der Einführung neuer Verfahren und Technologien

 administrative Aufgaben bearbeiten bzw. überwachen.

Unsere Anforderungen:

▶ technische Ausbildung zum Ingenieur (FH), ggf. zum Meister, Techniker

Damen und Herren, die an dieser verantwortungsvollen und interessanten Tätigkeit interessiert sind, senden ihre Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellungen bitte an:

 Erfahrung in der selbständigen Leitung von Fertigungseinheiten

Erfahrungen in der Konfektionierung sensibler

Produkte wünschenswert ➤ Kenntnisse in Betriebswirtschaft und EDV

➤ Bereitschaft, vorhandene Kenntnisse zu

erweitem und neue Systeme aufzunehmen.

Wir bieten Ihnen neben guten Sozialleistungen und einem attraktiven Gehalt einen auf die Zukunft ausgerichteten verantwortungsvollen Arbeitsplatz in einem entwicklungsstarken, Internationalen Unternehmen. Mit Hilfe unserer erfolgreichen Weiterbildungsprogramme unterstützen wir Ihre personliche Entwicklung.

Beiersdorf AG, Personalentwicklung Herr Stadelhofer Dubben 10, 2104 Hamburg 92

Beiersdorf AG

Markterkundung – Risikoabschätzung Neue Geschäftszweige aufbauen

Als bedeutendes Unternehmen der Nahrungsmittelindustrie mit über 1 Mrd. Jahresumsatz sehen wir trotz schon bestehender beachtlicher Diversifikation noch eine Fülle von Chancen für weitere Aktivitäten. Zur systematischen Untersuchung derartiger Möglichkeiten suchen

unternehmerisch geprägte Persönlichkeit

Sie muß einerseits die Methodik der Markterkundung und Risikoabschätzung beherrschen und sich andererseits auch zutrauen, erfolgversprechende Projekte von größerer Bedeutung selbständig zu einem neuen Geschäftszweig aufzubauen.

Für eine derartige Aufgabe läßt sich kein eindeutiges Berufsbild vorgeben. Sicher müssen die Bewerber eine gesunde Mischung von chemisch/technischer und kaufmännischer Ausbildung und Fine gesunde Mischung von chemisch/technischer und kaufmännischer Ausbildung und Fine gesunde Mischung von chemisch/technischer und kaufmännischer Ausbildung und Fine gesunde Mischung von chemisch/technischer und kaufmännischer Ausbildung und Fine gesunde Mischung von chemisch/technischer und kaufmännischer Ausbildung und Fine gesunde Mischung von chemisch/technischer und kaufmännischer Ausbildung und Fine gesunde Mischung von chemisch/technischer und kaufmännischer Ausbildung und Fine gesunde Mischung von chemisch/technischer und kaufmännischer Ausbildung und Fine gesunde Mischung von chemisch/technischer und kaufmännischer Ausbildung und Fine gesunde Mischung von chemisch/technischer und kaufmännischer Ausbildung und Fine gesunde Mischung und Fine gesunde Mischung von chemisch/technischer und kaufmännischer Ausbildung und Fine gesunde Mischung und Fine gesunde dung und Erfahrung nachweisen. Hinzu sollten Begabung und Neigung kommen, kooperierend und koordinierend tätig zu sein, und schließlich auch die Befähigung, Mitarbeiter zielstrebig und motivierend zu führen. Erforderlich ist sicheres Englisch in Wort und Schrift.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung (Lebenslauf, komplette Zeugniskopien, Lichtbild sowie ein Handschreiben mit Angabe der Verdienstvorstellung und des frühesten Eintrittstages) an den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer Zum Steinberg 47, 6900 Heidelberg 1

der Ihnen gerne werktags zwischen 9.00 und 12.00 Uhr auch telefonische Auskünfte (0 62 21 / 4 99 05) gibt sowie für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.

Namhafte Hamburger Importfirma (Branchenführer, Kunstgewerbe, 50 Mit arbeiter) sucht per 1. 1. 1986 oder früher

Leiter des Rechnungswesens

Wir denken an eine integre, loyale und beruflich umfassend qualifizierte Führungskraft. Der Bewerber muß bilanzsicher seln, über ausreichend praktische Erfahrungen mit modernen Buchhaltungs- und Kostenrechnungssystemen sowie der Finanzplanung vertügen. Last not least sollte der Umgang mit einer leistungsfähigen internen EDV-Anlage selbstverständlich sein. Zu dem genannten Komplex gehören auch Fragen des Personelwesens und der alige

Für dieses Aufgabengebiet wird ein Betriebswirt (grad.) oder ein Bewerber mit entsprachenden Erfahrungen und Qualifikationen gesucht. Zu den erforderlichen persönlichen Eigenschaften gehören Verantwortungsbewußtsein, unbadingte Zuverlässigkeit, selbständiges Handeln sowie die Begabung zur Führung und Motivierung von Mitarbeitern. Alter: bis Mitte Dreißig.

Die Position ist direkt dem geschäftsführenden Gesellschafter unters Wir bieten eine leistungsgerechte Bezahlung sowie freiwillige soziale Leistungen. Wenn Sie sich durch die angebotene interessante Aufgabe herausgefordert fühlen, übersenden Sie bitte ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (Lebenstauf, Zeugnisabschriften, Referenzen, neueres Lichtbild und Angabe des Gehaltswunsches) an den beauftragten Unternehmensberater

Dr. Karl-Heinz Städter Rotdomstieg 11, 2000 Hamburg 60

=SELECTEAM =

Als einer der größten Serienhersteller von hochwertigen Kunststofferzeugnissen mit einer seit Jahren guten Ertragssituation beabsichtigen wir, unsere Produktionspalette in der Vervielfältigung von digitalen Informationsträgern um ein High-Tech-Produkt zu erweitern.

Wir suchen für diesen neuen Bereich den

Projekt- und Produktionsleiter

Für diese Aufgabe sollten Sie über eine Ausbildung als Dipl.-Ing. im Bereich

Kunststoffverarbeitende Maschinen (Extrusionstechnik)

Galvanotechnik

oder

Verfahrenstechnik

verfügen und bereits mehrere Jahre Berufserfahrung in einer vergleichbaren Position in der Industrie gesammelt haben.

Reizt Sie der Aufbau einer neuen Technik, verfügen Sie über Organisationstalent und haben Sie die Fähigkeit, Personal zu führen und zu motivieren, dann sollte Sie diese interessante Aufgabe ansprechen.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an Herrn Klaus Kerscht, bei der von uns beauftragten Beratungsgesellschaft, Strikte Vertraulichkeit und die Beachtung von Sperrvermerken werden garantiert.

> SELECTEAM Personal- und Unternehmensberatung GmbH Postfach 101352 · 4040 Neuss 1

Enka ist Spezialist auf dem Gebiet der Faser- und Polymertechnik. In unserer Hauptverwaltung in Wuppertal sind wichtige Produktgruppen und Zentralstellen zusammengefaßt. Wir suchen

als Rohstoffeinkäufer einen

Dipl.-Chemiker

Dipl.-Ingenieur Chemie

der euf dem Hintergrund naturwissenschaftlicher Kenntnisse den Einkauf von chemischen Roh- und Hiffsstoffen für unsere Produktionsbetriebe durchführt. Durch das hohe Einkaufsvolumen, die weltweite Bedarfsdeckung und besonderen Qualitätsanforderungen hat die Aufgebe einen bedeutenden Stellenwert.

einen

Zollfachmann

Zu den Aufgaben gehören sowohl die Bearbeitung von Grundsatzfragen als euch die Planung neuer Zollverfahren. Er vertritt uns gegenüber den Zollbehörden und berät neben dem Einkauf auch die Vertriebsabteilungen in der Hauptverwaltung und in den Werken.

Für diese Position sind gute Kenntnisse des Zoll- und Verbrauchssteuerrechts sowie benachbarter Rechtsgeblete erforderlich. Eins abgeschlossene Ausbildung für den gehobenen Dienst der Zollverwaltung und einige Jahre Berufserfahrung wären von Vorteil.

Sie finden bei uns ein Interessantes, vielseitiges und entwicklungsfähiges Tätigkeitsfeld.

Die Bewerber sollten über einige Jahra Berufspraxis verfügen. Englische Sprachkenntnisse werden erwartet. Das Einkommen und die sozialen Leistungen sind einem Großunternehmen adaquat.

Senden Sie Ihre Bewerbung mit handschriftlichem Anschreiben, tabellarischem Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lichtbild sowie Angaben über den voraussichtlichen Eintrittstermin und Gehaltserwartung an

Enka AG Ressort Personalwesen Postfach 10 01 49 . 5600 Wuppertal 1

Enka ist eine europäische Unternehmensgruppe mit weltweiten Aktivitä534 iy 312 ir

rigist 🙀

...... THE

LAmb Lamba

- weifer.

THE PORT &

i Ha

A PAGE

*** Li. N 18 × 29 * 4.31 Witness 💃 4.5.48.44 া থকা

Im vergangenen Jahr erzielten 28 100 Mitarbeiter einen konsolidierten Umsatz von 4,6 Milliarden DM.



Faser- und Polymer-**Technik**



n Fischer

onsleit

Marktführender deutscher Konzern

Wir sind ein expandierender, ertragsstarker Konzern mit weitreichenden Internationalen Aktivitäten. In unserem Zentralbereich Steuern wollen wir uns aufgrund der zunehmenden qualifizierten Aufgabenstellung mit einem erfahrenen Steuerprofi verstärken.

Steuerexperte Inland

Ihre Hauptaufgaben in dieser Position liegen in der selbständigen Erstellung der Steuerplanung, der Beratung unserer Konzermirmen im Rahmen der inländischen Besteuerung, der Ausarbeitung von Konzermichtlinien sowie in der Betreuung von Betriebsprüfungen. Darüber hinaus wird ein weiterer Schwerpunkt die Anfertigung von Gutachten im Rahmen des inländischen Handels- und Steuerrechts sein.

Besonders interessant ist diese Herausforderung für einen ambitionierten Steuerfachmann im Alter von Anfang 30 bis etwa 40 Jahren mit einem Erfahrungshintergrund aus der Industrie, idealerweise aus einem Konzernunternehmen. Eine abgeschlossene Ausbildung als Wirtschaftsprüfer und/oder Steuerberater halten wir für unerläßlich. Wir geben Ihnen aber auch eine Chance, wenn Sie freiberuflich Ihre Leistungsfähigkeit unter Beweis stellen konnten.

Wir bieten Ihnen die Mitarbeit in einem jungen, dynamischen Team und eine Position, von der aus sich Aufstiegsmöglichkeiten ergeben, die nicht zuletzt von Ihrer Leistung und Überzeugungsfähigkeit abhängen.

Wenn Sie mehr über diese in jeder Hinsicht attraktive Aufgabe wissen wollen, würden wir uns über ihre Zuschrift (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) unter der Kennziffer MA 357 sehr freuen. Für telefonische Vorablnformationen (02 21 / 21 03 73) steht Ihnen Herr J. Kraan gern zur Verfügung. Ihre Bewerbung wird selbstverständlich vertraulich behandelt, und Sperrvermerke werden gewissenhaft berücksichtigt.



INSTITUT FOR PERSONAL- UND

UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILLUND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Wir sind ein seit Jahren auf dem deutschen und europäischen Markt etabliertes Unternehmen mit überdurchschnittlichen Wachstumsraten.

Unser moderner Betrieb ist technisch hervorragend ausgestattet und ist Im Bereich der neuen Medien angesiedelt.

Wir suchen einen erfahrenen und von natürlicher und fachlicher Autorität getragenen

Leiter Fertigung/Administration

der dem alleinigen Geschäftsführer direkt unterstellt ist.

Wir denken an einen etwa 35jährigen berufs- und führungserfahrenen Praktiker mit kaufmännisch-technischer Ausbildung und ausgeprägter Motivationsfähigkeit, der teamorientiert organisatorische Richtlinien setzen und verfolgen kann, ergebnisbezogen arbeitet und ein hohes Maß an Integrationsfähigkelt und Loyalität besitzt. Berufserfahrungen im Bereich der professionellen Audio- und Videotechnik sind wünschenswert.

Wenn Sie an dieser Position interessiert sind, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsuntertagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnlskopien, Lichtbild) an die von uns beauftragte Rödiger & Rödiger Personalberatung, Koenigsaliee 83, 1000 Berlin 33, Telefon 0 30 / 8 25 55 45 oder 8 25 55 13. Vertraufichkeit und die strikte Beachtung von Sperrvermerken werden zugesichert.



Provisionsvertretungen

für den Verkauf von kosmetischen Artikeln im gesamten Bundesgebiet gesucht. Bewer bungen an:

FBS-Bio Vertriebs GmbH Postfach 2 68 1902 Bad Salzufien

Ingenieurbürg für Industrie, Hafen Hamburg, sucht

Planungsleiter

Voraussetzungen: Dipt.-Ing. (TU), mindestens 10 Jahre Berufserfah-tung, geeignet zur Führung qualifi-zierter Miterbeiter. Einzitt späte-sters zum 1.1.88, Vergütung ent-sprachend Position und Leistung.

Angeb. u. A 4831 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Suchen für Haushalt

tlichtige Heushäfterin für alle im Hex antallender Arbeiten. Führerschein e wünscht. Einliegerwohnung im Hex wird geboten.

Zuschr. u. P 4843 an WELT-Vert., Post 10 08 84, 4300 Essen.

069 / 49 00 55 Erst informieren!

auch Samstag/Sonntag von 17.00 - 19.00 Uhr

Leiter organische Forschung u. Entwicklung prom. Chemiker für chemische Industrie

Sind Sie Diplom-Chemiker mit Promotion und bis 40 Jahre alt? Besitzen Sie mehrjährige Erfahrung in Forschung und Entwicklung im or-ganischen Bereich in der chemischen oder mi-neralblverarbeitenden Industrie und sprechen Sie englisch? Dann bietet sich Ihnen hier die Chance, Ihre Erfahrungen im Rahmen eines vielseitigen Aufgabenbereiches wirkungsvoll einzusetzen. Wir sind als Tochtergesellschaft zweier multinationaler Konzerne ein exportorientiertes Unternehmen der chemischen Industrie und bekannt für Produkte böchster Qualität, für technischen Fortschritt und Umweitschutz Zum Ausbau und zur Verstärkung unserer Forschungsaktivitäten wird der organische F+E-Bereich als Sektion verselbständigt.

Sie führen qualifizierte Mitarbeiter; erforschen, entwickeln, erproben und optimieren Produkte entwickeln, erproben und optimieren Produkte und Verfahren; im Labor und in den Versuchsanlagen. Sie führen anwendungstechnische Untersuchungen durch und halten engen Kontakt zu Produktion und Technik und zusammen mit dem Marketing auch zu unseren Kunden. Kurz: Sie sind Impulsgeber und Realisator zugleich. Sie erhalten ein attraktives Einkommen, außergewöhnliche Rahmenbedingungen (z. B. Haus) und gute Entwicklungschancen. Sitz unseres Unternehmens ist eine norddeutsche Küstenstadt mit hohem Freizeitwert, unweit von Hamburg. Mehr sagt Ihnen unser Berater: Rufen Sie Herrn Bannwarth an, Kennziffer W 556. Sie können ihm auch schreiben.

Baumann Unternehmensberatung

Bannwarth · Berger · Faller · Dr. Lochmann · GmbH · Frankfurt · Zünch Hanauer Landstr. 220 · 6000 Frankfurt am Main



Druckaufnehmer Beratung und Verkauf

Arbeiten Sie bereits in der Anwendungs-Beratung/Verkauf der physik. Meßwerterfassung oder Techniker, der sich physikalische, technische und elektronische Vorgänge vorstellen und vermitteln kann? Bis 38 Jahre- und suchen Sie jetzt eine Aufgabe, die Ihre Fachkenntnisse und Neigungen, an vorderster Stelle der Tech-nologie zu arbeiten, ebenso fordert wie Ihr Ver-kaufstalent? Dann lesen Sie bitte: Wir als deutsche Tochter und europ. Zentrale entwickeln und produzieren seit mehr als 25 Jahren modernste Transducer, Transmitter und komplette Systeme der Meßdatenerfassung. Bahnbrechen-de Problemlösungen in Verbindung mit dem gestiegenen Umweltbewußtsein sind Basis unserer stetigen Expansion. Damit haben wir im Wettbewerb stets die "Nase vorn". Für diese zukunftsorientierte und verantwortungsvolle Aufgabe innerhalb unserer breiten Palette

Druckaufnehmer/Transducer suchen wir nun einen Herrn Ihres Zuschnitts. Als kompetenter sen Sie zu seren Kunden und Interessenten deren Meßpro-bleme und gewinnen damit neue Kunden und neue Anwendungsbereiche. Sie initüeren Ange-bote, verhandeln über Aufträge, realisieren die semeinsam erarbeiteten Zielvorgaben. Kurzum: Sie managen Ihr Gebiet. Wir bereiten Sie intensiv auf Ihre neue Aufgabe vor. Englische Sprachkenntnisse sind dabei von Vorteil. Sie finden bei uns viel Raum für Ideen und eigenverantwortliches Arbeiten. Sie erhalten ein at-traktives Festeinkommen, das Sie über einen leistungsabhängigen Teil noch erheblich steigern können; fahren einen Firmenwagen. Mehr sagt Ihnen unser Berater: Rufen Sie Herrn Ber-ger an, Kennziffer W 2571. Oder senden Sie Ihre Bewerbung direkt an den Personal-Anzeigen-dienst unseres Beraters.

Baumann Unternehmensberatung

Bannwarth · Berger · Faller · Dr. Lochmann · GmbH · Frankfurt · Zürich Hanauer Landstr. 220 · 6000 Frankfurt am Main

Leiter Betriebswirtschaft

Für unseren Kunden, ein engesehenes mittleres Markenartikel-Unternehmen der Nehrungs- und Genußmittelbranche mit rund 400 Mitarbeitern und Hauptsitz in Hamburg, suchen wir den Leiter Betriebswirtschaft. Der Aufgabenbereich umfaßt die gesamte Palette des betrieblichen Rechnungswesens einschließlich Controlling, den Verwaltungsbereich mit den üblichen administrativen Aufgaben einschließlich Finanzen, EDV, Versicherungen und Liegenscheftsverwaltung sowie be-tnebswirtscheftliche Sonderaufgaben. Die Position ist der Geschäftsführung

direkt unterstellt. Prokura nach Einarbei-

tung Ist vorgesehen.
Wen wir erwarten: Einen DiplomKaufmann oder Betriebswirt grad. bis
Mitte 40, der nach mehrjähriger erfolgrelcher Praxis möglicher mittleres Grade. ertikel-Unternehmen mittlerer Größe über solide Kenntnisse und Erfahrungen in den einschlägigen Bereichen verfügt und nun seine endgültige Stellung sucht. Allgemeine Kenntnisse der wirtschaft-lich wesentlichen Teile des privaten und öffentlichen Rechts sind unumgänglich. Daneben ist gute betriebswirtschaftliche Übersicht ebenso erforderlich wie die

Fähigkeit, pragmatisch zu handeln sowie kooperativ zu arbeiten und zu führen. Was Sie erwarten können: Eine zu-kunftssichere Position in einem altein-

gesessenen, modern geführten Unternehmen, die einem praxisorientierten und zupackenden Herm interessante Perspektiven bietet. Übrigens: Damen mit entsprechender Qualifektion sind ebenso willkommen. Die Vergütung entspricht dem hohen Stellenwert, der. dieser Position beigemessen wird. Einbeziehung in die betriebliche Altersversorung zu gegebener Zeit ist vor-

Hamburg Mülheim/Ruhr Frankfurt Stuttgart München

Ihre kompletten Bewerbungsunter-lagen senden Sie bitte unter der Kennziffer W-1032 an den Anzeigen-service der SCS Personalberatung GmbH, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort steht Ihnen Herr Heinz Tannert für erste telefonische Kontakte (040/ 44 16 51-54) zur Verfügung. Er freut sich euf Ihre Bewerbung und bürgt für absolute Diskretion.

Personalberatung GmbH

Leiter System-Programmierung Karriereschritt für qualifizierten Systemprogrammierer

Unser Kunde nimmt els rechtlich selbständige Tochtergesellschaft - Sitz ist Hamburg – elle Funktionen des Rechenzentrums und der EDV-Organisation eines großen deutschen Konzerns wahr. Die Hardwere umfaßt IBM-Großsysteme umfengreicher Peripherie sowie ein ausgebautes Netzwerk. Für die weitere Steigerung von Produktivität und Qualität des Systemsoftware- und Herdware-Einsatzes, insbesondere für den Aufbau einer MVS/XA-Installation und die Konvertierung einer VM- und DOS/VSE-Umgebung, suchen wir den Leiter der Systemprogrammierung.

Wir erwerten einen Mitarbeiter, der folgende Voraussetzungen mitoringt:

 ein Informatik- oder vergleichbares Studium oder einen erfolgreichen Berufsweg mit gleichwertigen Kennt-

 einige Jahre Erfehrung als System-programmierer oder System-Engineer mit MVS-Systemen und SNA-Netzwerken.

· konzeptionelles Denken, Initiative und die Fähigkeit, Mitarbeiter überzeugend zu führen.

Was Sie erwarten können: Herausfordernde Aufgaben mit überdurch-schnittlichem Gestaltungsspielraum im Hardware- und Systemsoftwarebereich, die einem engegierten Systemfachmann sehr interessante Profilierungsmöglichkeiten und berufliche Perspektiven er-öffnen eine direkt der Geschäftsführung berichtende Position innerhalb eines modernen, expansiven Dienstleistungs-Rechenzentrums; ein der Bedeutung der Position angemessenes Gehalt mit allen sozialen Leistungen eines Großunternehmens.



Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer W-1030 an die SCS Personalberatung GmbH, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort steht Ihnen Herr Heinz Tannert für erste telefonische Kontakte (040/ 44 16 51-54) zur Verfügung. Er freut sich euf Ihre Bewerbung und bürgt für absolute Diskretion.

Personalberatung GmbH

Seite

Projektingenieur Handhabungstechnik

Wir sind ein bekanntes deutsches Konzernunternehmen mit breiter, technisch anspruchsvoller Produktpalette. So entwickeln und produzieren wir u. a. Industrieroboter für schwere Anwendungsfälle. Für diese Produkt-gruppe suchen wir einen tüchtigen Projektingenleur.

Aufgabenstellung ist die Erarbeitung kundenspezifischer Lösungsvorschlä-ge zu handhabungstechnischen Problemstellungen.

Übertragen wollen wir diese Aufgaben einem Konstruktionsingenieur mit Kenntnissen und Prexis aus Vorrichtungsbau und Automatislerungstechnik. Kenntnisse In CAD-Systemen und der englischen Sprache sind erwünscht, aber nicht Bedingung.

Wenn Sie an dieser technisch anspruchsvollen und zukunftsorientierten Aufgebenstellung interessiert sind, freuen wir uns über Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild (aus dem Urlaub genügt eine Kurzbewerbung). Sie erreicht uns direkt unter Kennziffer 8527 über den zunächst zwischengeschalteten Personal-Werbedienst, dem Sie mitteilen können, wer ihre Bewerbung nicht erhalten soll.



UBI WERBEDIENST GMBH Baurstraße 84 Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon. 040/89 20 03-05 Telex Nr. 2 173 371

Wir sind ein erfolgreiches mittelständisches Unternehmen In führender Marktstellung mit Sitz im mittleren Schwarzwald, mit hohem Freizeitwert und guten schulischen Ausbildungs-

Mit 550 Mitarbeitern fertigen wir elektronische und elektromechanische Schaltgeräte wie: Zeitsteuergeräte, Meß- und Überwachungsrelais, Störmeldesysteme sowie speicherprogrammierbare Steuerungen.

Für den weiteren Ausbau unserer weltweiten Aktivitäten suchen wir einen dynamischen

Vertriebsingenieur als Gebietsverkaufsleiter Ausland

Der Vertrieb der Produkte im Ausland erfolgt über Generalvertretungen. Unser neuer Mitarbeiter sollte uns unterstützen, das Vertriebsnetz im Ausland weiter auszubauen. Seine Aufgabe ist es, Konzepte für Verkaufsförderungsmaßnahmen auszuarbeiten und zu realisieren und unser Vertreternetz mit dem notwendigen Know-how zu versehen. In dieser Funktion werden Sie dem Vertriebsleiter berichten.

Neben einer fundierten Ausbildung als Elektro-Ingenieur sollten Sie bereits über Vertriebserfahrung verfügen. Gute englische, evtl. euch französische Sprachkenntnisse sind erforder-lich. Exporterfahrung im Bereich anspruchsvoller industrieprodukte wäre wünschenswert.

Wenn Sie an dieser Aufgabe interessiert sind und über eine gute Qualifikation verfügen, bieten wir Ihnen eine ausbaufähige Position und ein angemessenes Einkommen.

Wir bitten um Ihre ausführliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und lückenlosen



E. Dold & Söhne KG Bregstraße 18, 7743 Furtwangen 1 Tel. 0 77 23/6 54-0

Spitzentechnologie/Nachrichtentechnik

Durch zukunftsweisende Entwicklungen, excellentes technisches Know-how und moderne Fertigungsmezum Marktbegriff innerhalb der Hochfrequenz-Technik geworden. Die so erreichte Marktbedeutung sowie der Immer höhere technische Standard der Produkte verlangen eine ständige Erweiterung des Vertriebenetzes. Für des Gebiet Nordkieutschland suchen wir einen akquisitionsstarken

Vertriebs-Ingenieur

Sie werden den bestehenden Markt mit anspruchsvoller Kundschaft eigenständig bearbeiten. Mit Ihrem guten technischen Wissen sind Sie in der Lage, kundenorientierte Problemiösungen zu liefem und die Kunden fachmännisch zu beraten.

Diese Aufgabe erfordert den im Vertrieb erfahrenen Ingenieur oder qualifizierten Techniker. Er muß Imstande sein, nach intensiver Einarbeitung sein Gebiet wirksam mit hohem persönlichen Einastz weiter voranzubringen. Dazu sind initiative sowie ein hohes Maß an Kooperation und Überzeugungskraft

Wenn Sie sich für diese gestaltungsfähige Aufgabe in einem gesunden, wachstumsorientierten Unternehmen interessieren, bitten wir um ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe der Einkommensvorstellung und terminlichen Verfügbarkeit. Herr Frank steht Ihnen zur telefonischen Kontaktsufnahme unter der Polnommer 0 41 05 / 8 44 78 am Montag zur Verfügung.



Im Stuck 32 2105 Seevetal (!!

Raus aus der Trockenstarre rein in Musik & Unterhaltung

Wir haben eine gewichtige Aufgabe - da ist viel konzeptionelle Musik dnn.

Wir suchen einen cobol-perfekten

ORGANISATIONS-PROGRAMMIERER

der bestens Bescheid weiß, wenn er IBM 4341 M02 mit VM, DOS/VSE, VSAM, ICCT, CMS, SQL liest.

Ihre Aufgabe:

Leitung und Kontrolle von Projekten. Einleitung, Realisierung und Überwachung von Maßnahmen für Informationsverarbeitung des Unternehmens. Das beinhaltet das Erarbeiten von Pflichtenheften, Kosten- und Zeitermittlungen, Neuprogrammierung und Programmpflege sowie Erstellung und Kontrolle von Dokumentationen. Ihre Qualitäten:

konzeptionelles Denken, fundierte kaufmännische Kenntnisse, Führungsfähigkeiten, Teamverstand, gepaart mit Durchsetzungsvermögen. Ihr Stellenwert:

Bei uns können Sie endlich aus dem Schatten hervortreten. Der Chef der Organisation/EDV fördert Sie. Sie sind ihm direkt unterstellt. Teldec möchte Sie gewinnen. Vereinbaren Sie einen Termin mit Herm Walter. Telefon 040/4019-227 oder schreiben Sie uns.

TELDEC Schallplatten GmbH Heußweg 25 2000 Hamburg 20

TELDEC - Da ist Musik drin.

Bei der

Stadt Elmshorn

kreisangehörige Mittelstadt, 44 500 Einwohner, 35 km nördlich von Hamburg gelegen, mit allen erforderlichen infrastrukturellen Ein-

ist zum 1. 5, 1986 die Stelle des

Ersten Stadtrats

- Besoldungsgruppe B 2 -

wegen Ablaufs der Wahlzeit zu besetzen.

Die Wahlzeit beträgt 6 Jahre.

Der Erste Stadtrat, der Vertreter des Bürgermeisters ist, nimmt die Anfgaben öffentliche Sicherheit und Ordnung, Personenstandswesen, öffentliche Rechtsauskunft und Bauwesen wahr. Eine Änderung der Aufgabenverteilung ist möglich.

Interessierte, dynamische, verantwortungsbewußte und entscheidungsfreudige Persönlichkeiten werden gebeten, sich bis zum 1. 10. 1985 bei dem Magistrat der Stadt Einshorn, Postfach 11 03. 2200 Elmshorn, mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Befähigungs- und Tätigkeitsnachweis, Referenzen) zu bewerben. Der Briefunschlag ist bitte mit "Stadtratbewerbung" zu kennzeichnen.

Die Bewerber/innen müssen über die notwendigen Erfahrungen auf dem Gebiet der gemeindlichen Selbstverwaltung verfügen. Sie müssen die für das Amt erforderliche Eignung, Befähigung und Sachkunde besitzen. Insbesondere wird erwartet, daß der/die Stelleninhaber/in Impulse gibt für die weitere Entwicklung der Stadt. Gleichzeitig mit der Stelle des Ersten Stadtrats wird die Stelle des Bürgermeisters ausgeschrieben. Eine der ausgeschriebenen Stellen muß mit einem/ einer Bewerberfin mit der Befähigung zum Richteramt oder zum höheren Verwaltungsdienst besetzt werden.

> Stadt Elmshorn Der Magistrat

Einstieg zum Aufstieg

en Ihnen die Möglichkeit, mehr zu errelchen und mehr zu verdienen.

Kein Verkauf - kein Außendienst Erfolgswille und Leistungsbereitschaft werden vorausgesetzt. Bewerber vorzugsweise aus den PLZ-Gebieten 4 + 5 + 8 erhalten die Möglichkeit zu einer Terminvereinbarung ab Samstag, 10.00 Uhr, unter Tel. 0 26 51 / 7 74 96



Gebiets-Verkaufsvertreter/in

Wir sind ein bekanntes Schweizer Verlagsunternehmen (über 1 Mio. Auflage pro Monat) und freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

> **HUG-VERLAG AG** CH-8802 Kitchberg, Hohenrainweg 7

Wir sind

ein dynamisches, international tätiges und stark aufstrebendes Unternehmen.

Wir stellen her

moderne Werkzeugmaschinen, zukunftsorientierte, flexible Fertigungssysteme und -anlagen.

Wir suchen

dynamischen **VERTRIEBSLEITER**

mit Erfahrung in modernen Technologien, Kontaktfähigkeit und überdurchschnittlicher Einsatzbereitschaft.

Bitte bewerben Sie sich unter Y 4917 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Krankenhausbetriebsgesellschaft Bad Oeynhausen mbH

> Herzzentrum Nordrhein-Westfalen Diabetesklinik Bad Osynhausen

Bei unserem Sonderkrankenhaus der Spitzenversorgung mit 400 Betten ist die Stelle der/des

Pflegedienstleiterin/Pflegedienstleiters

baldmöglichst zu besetzen.

Wir suchen eine berufserfahrene, verantwortungsbewußte und einsatzfreudige Persönlichkeit, die über die erforderlichen Führungseigenschaften und gute Kerıntnisse der Organisation verfügt. Die Zusatzausbildung als Itd. Pflegekraft sollte mit Erfolg abgeschlossen sein.

Der/Die Leiter(in) des Pflegedienstes ist Mitglied der Krankenhausbetriebsleitung.

Wir bleten • eine interessante Tätigkeit - insbesondere in bezug auf den Aufbau des Herzzentrums Nordrhein-Westfalen - e eine leistungsorientierle Vergütung nach dem BAT/VKA und die zusätzlichen Leistungen des öffentlichen Dienstes (Zusatzversorgung, Beihitten usw.).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden erbeten an

Geschäftsführung der Krankenhausbetriebagesellschaft Bad Oeynhausen mbH Wielandstraße 23, 4970 Bad Oevnhausen 1

Wehrtechnik Spitzentechnik Die Rhekenstall GmbH. bildet mit ihren Tochtergesellschaften den Wehrtechnik in der Rheinmetall Gruppe. Ca. 3000 Miterbeller

entwickels und fertiget in meiweren Werken Welstechnische Gerä Systeme, Anlagen and Munition, Für die Deutsche Bundesweh and NATO-Partner

Für den Bereich Gunfteltweicherung und Erprobung suchen wir zum baldmöglichen Eintritt

Dipl.-Ingenieure (FH/TH) as Versuchsingenieure

denen wir nach sorofal. tiger Einerbeitung ein vielseitiges und interes santes Aufgabengablet verantwortlich über verantwortlich über-tragen wellen. Die Auf-gabenschwerpunkte sind Erstellung von Verauche-und Melbprogrammen, Durchführung von Ver-suchen some desen Agewerteng und Detell meistallen.

geschlossene ingenieur-isusbildung der Fachrich-tung Müschinenbeu. Darüber hinaus wären e Inglische Sprachkerint Palase ver Vorteit Spranguser Argebot Backsikenberinik ver

Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenstauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angabe des möglichen Emphisteerning an ansere Personalableijung für



Wir sind ein bedeutendes, international tätiges Mineralölhandelsunternehmen. Für unseren Rohölbereich suchen wir zum baldmöglichen Eintritt einen

Cargo Supervisor

Zu den Aufgaben gehören die Überwachung unserer Rohölverschiffungen, die Auswertung von Lade- und Löschberichten, die Bearbeitung von Claims und das Feststellen und Beseitigen von Schwachstellen in unserer Transportabwicklung.

Sie sollten über eine qualifizierte Ausbildung und eine mehrjährige einschlägige Berufserfahrung verfügen, vorzugsweise als befahrener Nautiker aus der Tankschiffahrt.

Die Position erfordert sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick und perfekte Englischkenntnisse. Belastbarkeit, Durchsetzungsvermögen und die Bereitschaft zu einer Intensiven Reisetätigkeit sind unbedingte Voraussetzungen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung unter dem Kennwort "Cargo Supervisor" an das von uns mit der Anzeigenschaltung beauftragte Beratungsunternehmen. Dieses wird Ihre Unterlagen an uns weiterleiten; Sperrvermerke auf dem Umschlag werden dabei beachtet.



SCHICKLER & PARTNER UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH

COLONNADEN 104 · 2000 HAMBURG 36 · TEL, 040-34 05 01

Wir sind ein mittelständisches Familienuntemehmen und Marktführer auf einem Spezialsektor für Krankenhaus-, Heim- und Industrie-Einrichtung. Unser ständiges Wachstum erfordert eine breitere Führungsebene. Wir suchen eine starke

Verkäuferpersönlichkeit

als zukünftigen Mitgeschäftsführer

Der Bewerber sollte 30 bis 40 Jahre alt und als diplomierter Betriebs-. wirt geme promoviert sein. Kontaktfreude, sicheres Auftreten und gewandter Umgang zeichnen ihn aus.

Wir erwarten überdurchschnittliche Belastbarkeit. Wegen unserer internationalen Kontakte und der damit verbundenen Auslandsreisen ist verhandlungssicheres Englisch erforderlich, Französisch erwünscht. Stets in unmittelbarem Kontakt mit unserem geschäftsführenden Gesell-

schafter soll sich unser neuer Mitarbeiter in einem Zeitraum von 1 ble 2 Jahren in alle Unternehmensbereiche einarbeiten und durch erfolg-reiche Aufgabenbewährung für die Mitgeschäftsführung qualifizieren. Die Vergütung entspricht den hohen Anforderungen und umfaßt attraktive Nebenleistungen einschließlich Firmenwagen.

Wir erwarten gern ihre Zuschrift - vertraulich an die Geschäftsleitung mit den üblichen Bewerbungsunterlagen nebst Lichtbild. Vertraulichkeit ist für uns selbstverständlich.

HAMMERLIT GmbH Postfach 1309 · D-2950 Leer/Ostfriesland



Projektkalkulatoren Schiffs- und Offshore-Reparatur

Aufgaben

· Andrews

· And Sende

WERK STERE

Weitgehend selbständige Ausarbeitung von maschi-nenbaulichen Offshore- und Schiffsreparaturangebo-Abwicklung der Aufträge Verhandlungen mit Zulleferem

Voraussetzungen

Fähige jüngere (bis ca. 35 Jahre) Ingenieure mit Praxis aus Werft und/oder Seefahrt Vorkennmisse In der Projektierung von Schiffsbe-triebsanlagen wären von Vorteil Verhandlungsgeschick für Umgang mit Kunden und Gute englische Sprachkenntnisse

Unternehmen

Renommiertes deutsches Konzernunternehmen der Investitionsgüterindustrie Einige tausend Mitarbeiter, zukunftsorientierte Geschäftspolitik Sitz: Hamburg

Angebot

Angemessene Dotterung Sozialleistungen eines Großuntemehmens Gegebenenfalls Hilfe bei Umzug und Wohnraumbe-

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns über Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugnisko-pien, möglichst Lichtbild und Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen. Unter Kennziffer 8505 erreichen Sie uns direkt über den zunächst zwischengeschalteten Personalwerbedienst, dem Sie mittellen können, wer Ihre Unterlagen nicht erhalten



UBI WERBEDIENST GMBH Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Teleton: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Leiter Vertrieb Kesselbau

Aufgaben

Vertrieb von Dampf- und Heißwasserkesseln sowie kompletter Dampfanlagen für industrielle und kommunale Kraftwerke mit den Schwerpunkten. Vertriebssteuerung von der Projektfindung bis zur

- Auftragserteilung
 Gestaltung und Koordination der kaufmännischen und technischen Angebotsbearbeitung
 Kaufmännische Begleitung der Auftragsabwick-

Voraussetzungen

Abgeschlossenes Studium (TH/FH) als Dipl.-Ingenieur oder Dipl.-Wirtschaftsingenieur In der Energietechnik erworbene Fachkenntnisse, möglichst im Kesselbau Mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit els Vertriebs- und!

oder Projektingenieur Erfahrung in der technischen und kommerziellen Angebots-, Auftrags-, Projektbearbeitung Gute Englischkenntnisse; Führungserfahrung

Unternehmen

Namhaftes Unternehmen der Investitionsgüterindu-

Wirtschaftlich gesund, bedeutender Exportanteil Breit gefächertes Produktprogramm

Angebot

Verantwortungsvolle, selbständige Führungsauf-

gabe Attraktive Dotierung, gute Sozialleistungen Übernahme anfallender Umzugskosten sowie Unter-stützung bei der Wohnraumbeschaftung

Wenn Sie sich von der Aufgabenstellung angesprochen führen und den Anforderungen zu entsprechen glauben, würden wir uns über Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild unter Angabe der Kennziffer 8543 sehr freuen. Sie erreichen uns über unseren Personalberater, der Ihre Anfrage absolut vertraullich behandelt und Sperrvermerke streng beachtet.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG

Wolfgang Radau + Partner (BDU) Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Verkaufsingenieur chemisch-technische Spezialitäten

Wir sind ein renommiertes Unternehmen der chemischen Industrie, In unserer Sparte Technische Chemie produzieren und vertreiben wir mit großem Erfolg hochwertige chemische Spezialitäten an industrielle Großkunden. Für den Einsatz in unserer Verkaufsorganisation suchen wir einen jüngeren Verkaufsingenieur für den Verkauf und die Beratung vorhandener und neu entwickelter Produkte. Hauptzielgruppen sind die metall- und mineralölverarbeitende Industrie.

Als Idealen Bewerber stellen wir uns einen Herm Im Alter bis ca. 40-Jahren vor. Nach erfolgreichem Ingenieurschulstudium, möglichst mit den Schwerpunkten Oberflächenbearbeitung, chemische Verfahrenstechnik, sollte er einige Jahre Berufspraxis In der kundenorientierten Anwendungsberatung bzw. Im Verkauf nachweisen können. EigenInitiative, Kontaktfreudigkeit, eine selbständige, zuverlässige Arbeitsweise sollten zu seinen Stärken zählen. Die umfangreiche Reisetätigkeit setzt die Bereitschaft zu Übernachtungstouren voraus. - Wir bieten eine anspruchsvolle Position mit großern Gestaltungsspielraum, eine attraktive Dotierung sowie gute Entwicklungsmöglichkeiten. Domizil ist Ham-

Ihre aussagefählgen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Angabe des Kennzeichens S 8518 an den zentralen Anzeigendienst des von uns beauftragten Beraters. Er leitet die Unterlagen unverzüglich an uns weiter und wird Sperrvermerke strikt beachten.



UBI WERBEDIENST GMBH Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 · Telefon: 040/89 20 03-05 - Telex Nr. 2 173 371

SPITZENVERDIENST

Damen

Deutai-Fachkraft

für die Leitung der gesamten Mate-rialabwicklung zu sofort, späte-stens zum 1, 1, 86 von mittelständi-

schem Dental-Depot gesucht, Ang. unt. Z 4830 an WELT-Verlag. Poetf, 10 08 64, 4300 Essen.

STATIKER

(Dipl.-Ing. TU)
mit mind. Sjähriger Berufserfahrung, vieleeitig Interessiert, für breites Auftragsspektrum gesucht (Verwaltungsgebäude, Brücken, U-Bahr-Bauten, Hafenanlagen). Geboten wird Mitarbeit in modern organisiertem Team in Hamburg.
Ang. unt W 4827 an WEI T-Verlag. organisiertem Teem in Hamburg. Ang. unt. W 4827 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

> Vater (30) mit 2 Kindern (1½, 3 J.) sucht verant-

junge Frau

zur selbständigen Be-treuung der Kinder und Führung des Haushalts. Unterbringung gemäß Absprache.

Zuschr. erb. unt. Y 4829 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Personalleiter Metallindustrie

Aufgaben

Modernisierung und Leitung des Personalwesens mit den Schwerpunktaufgaben:

- Einführung bzw. Pflege moderner Personalsysteme
- Verhendlungsführung mit dem Betriebsrat Personalbetreuung Personalbeschaffung und Überwachung der Admi-
- nistration Bericht an: Geschäftsführer

Unternehmen

Selbständiges Unternehmen einer deutschen Unternehmensgruppe Technisch aufwendige Fertigungs- und Wartungstätig-

Über 400 Mitarbeiter Sitz: Großstadt Im mittleren Teil der Bundesrepublik

Voraussetzungen

Entweder: Fach- oder Hochschulausbildung mit mindestens 3jähriger Praxis im Personalwesen Oder: Erfahrener Praktiker bzw. ein Mann (oder Freul) Gute Kenntnisse des BVG, Arbeitsrechts, Lohn- und

Sozialversicherungsrechts Wichtige Persönlichkeitsmerkmeie; Verhandlungs-und Organisationsgeschick, Durchsetzungsvermögen und Kompromißfähigkeit

Angebot

Der Aufgabe und der Quelifikation angepaßte Bezüge, die zu Beginn zwischen 70 000,- und 90 000,- DM betragen können Attraktive Sozialleistungen Hilfe bei Umzug und Wohnraumbeschaffung

Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenstauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild richten Sie bitte unter Kennziffer 8535 an den von uns beauftragten Personalberater, der strengste Vertraulichkeit garentiert und Sperrvermerke beachtet.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG

Welfgang Radau + Partner (BBU) Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Konstruktionsingenieur Dampfturbinen

Wir sind ein führendes deutsches Großunternehmen der investitionsgüterindustrie mit mehreren tausend Mitarbeitern und internationelen Aktivitäten. Wir wollen unseren Produktbereich Dampfturbinen personell verstärken und suchen daher für die Abteilung Konstruktion einen Konstrukteur.

Die Tätigkeit umfaßt die Konstruktion von Dampfturbinen für Kraftwerke und die Industrie. Einen Schwerpunkt bildet dabei die rechnerische und konstruktive Auslegung des Laufzeuges. Die Aufgabe erfordert ein gutes fachliches Beurteilungsvermögen auch unter Berücksichtigung der fertigungsgerechten

Als Qualifikation erwarten wir eine Ausbildung els Diplom-Ingenieur (TH oder FH) der Fachrichtung Maschinenbau. Eine ca. 2- bis 3jährige Berufspraxis in der Konstruktion von Turbomaschinen ware von Vorteil, ist aber nicht Bedingung.

Wenn Sie an dieser interessanten beruflichen Tätigkeit interessiert sind, erbitten wir Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen (eus dem Urlaub genügt eine Kurzbewerbung) unter Angabe der Kennziffer 8539 über den zunächst zwischengeschalteten Personal-Werbedienst. Unter Beachtung von Sperrvermerken werden ihre Unterlagen direkt an uns weiterge-



Baurstraße 84 - Postfach 52 03 63 - 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 - Telex Nr. 2 173 371

DEUTSCHE SCHULE Guayaquil/Ecuador, Casilla 4760 sucht

Gute Bügel- und Nähkenntnisse sind erwüns Zur Verfügung gestellt wird eine ca. 80 m² große 3-Zimmer unmöbliert – auf dem Grundstück.

urmobilert – auf dem Grundstück. Geboten: Geragelte Arbeitszeit, gute Bezahlung. Ihre ausführliche Bewerbung mit Lichtbild, Zeugnissen und Referenzen richten Sie bitte an die von uns beauftragte Personalberatung unter AZ 4000 D 34.

Eine Kurzinformation können Sie unter Tel.: 0 21 02 / 47 10 83 / 84 erfragen. LESACO Personalberatung GmbH Dumpelstraße 28 4030 Ratingen

suchen wir zum 1. 10. 1985 einen

Handelsvertreter oder Zahntechniker

tent unseres Hauses bei Zahnärzten und Dental-Labors unsere hervorragenden Produkte anbietet und verkauft.

Das zu bearbeitende Gebiet ist bereits voll erschlossen, bietet jedoch weitere Umsatzmöglichkeiten.

Wir sind eine bedeutende Zahnfabrik und bieten Ihnen neben der fachlichen Einarbeitung ein Provisionsaufkommen, welches schon jetzt über dem Durchschnitt liegt und noch weiter gestei-

ihre Bewerbung mit Zeugniskopien und Lichtbild bitten wir zu richten an: Zehnfabrik Lütjenburg, Eberhard Werchan, z. Hd. Herm Frithjof Walter, Postfach 12 80, 23 22 Lütjenburg, Telefon: 0 43 81 / 3 64 oder 78 71.

Chemieingenieur/ Chemotechniker

Wir sind ein bedeutendes und erfolgreiches, einem Konzern nahestehendes Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie. Unser Produktprogramm umfaßt Desinfektionsmittel, Körperpflegeprodukte sowie chemische Spezialitäten. Unser Standort befindet sich im Norden Hamburgs, verkehrsgünstig zur S-Bahn Stellingen gelegen.

Für unsere Analytische Abteilung suchen wir eine/n Chemie-Ingenieur(in)/Chemotechniker(in) mit mehrjehniger Berufserfahrung in instrumenteller Analytik (HPLC, GC, IR), vorzugsweise in der Industrie. Vorteilhaft, aber nicht Bedingung ist es, wenn Sie Erfahrung mit elektronischer Datenverarbeitung im Labor mit-

Zur Auswertung der Fachliteratur erwerten wir englische Sprachkenntnisse. Über das spezielle Aufgabengebiet, Gehelt und weitere soziale Leistungen unterhalten wir uns gern persönlich mit Ihnen.

thre Bewerbung mit tabellarischem Lebensleuf, Zeugniskopien, Foto und Angabe Ihrar Geheltswünsche senden Sie bitte unter Kennziffer S 8509 an den von uns beauftragten Personal-Werbedienst, der Ihre Anfrage absolut vertraulich behandelt und Sperrvermerke streng beachtet.



UBI WERBEDIENST GMBH

Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 545/39 20 05-05 Telex Nr. 2 173 371

Volkswagen.

Wir laden Sie zur Bewerbung ein.

Sie kennen uns. Wir stehen am Beginn neuer, großer Investitionsvorhaben, mit denen wir die Zukunft des Autos gestalten werden. Darum ist es interessant, in den kommenden Jahren bei Volkswagen mitzuarbeiten.

Für den Zentralbereich Ersatzteile mit Standort Kassel suchen wir

Marktforscher/ Marketingplaner

- Entwickeln von Methoden und Verfahren zur Merktbeobechtung und
- Marktanalyse O Erarbeiten von Merketingstrategien sowie Realisieren von Systemanforderungen zum Erreichen vor-
- gegebener Merketingziele Erstellen von Konzepten zur strategischen Planung Analysieren von Einflußgrößen auf
- das Teilegeschaft Entwickeln und Einsetzen von Planungs- und Marketingmodellen.
- Qualifikation: wirtschaftswissenschaftliches Studium mit Schwerpunkt Marketing und Absatzwirtscheft/Unternehmensplanung oder Abschluß els

O mehrjährige Berufserfahrung und gute Fremdsprachenkenntnisse (Englisch und/oder Französisch) sind erwünscht.

Damen und Herren, die an diesen anspruchsvollen Aufgeben interessiert sind, senden bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe ihres Gehaltswunsches und frühestmöglichen Eintrittstermins en:

VOLKSWAGEN AG Personalwesen Gehelt Postfach 10 38 60 3500 Kassei

Volkswagen. Man fährt gut mit uns. Auch als Mitarbeiter.

Wir sind ein in unserem Markt führender Berliner Hersteller von Investitionsgütern und Serienprodukten.

Für die Fertigungsplanung unseres Werkes suchen wir

Produktionsplaner

Als neuen Mitarbeiter wünschen wir uns einen jungen Ingenieur oder Techniker mit gutem kaufmännischen Grundwissen oder einen Technischen Kaufmann mit überdurchschnittlichem Interesse und Verständnis für technische Zusammenhänge.

Ideal ware, wenn Sie bereits berufliche Erfahrungen aus den Bereichen Arbeitsvorbereitung und Produktionsplanung bei auftragsbezogener Fertigung sowie auch EDV-Kenntnisse mitbrächten. - Wichtiger sind uns aber Interesse, Lembereitschaft und Freude an einer vielseitigen, entwicklungsfähigen Aufgabe.

Interessiert? Dann senden Sle uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen über den beauftragten Personalanzeigendienst. Wir setzen uns kurzfristig mit Ihnen in

Seine Anschrift:

Heinz Franke • Personalanzeigendienst Gernsstraße 2 ● 3000 Hannover 51

ZUFÜHR-SYSTEME

In unserem Unternehmen der Montage- und Handhabungstechnik gibt es die Produktlinien Zuführgeräte, Palettieranlagen und Montagetechnik. Unsere Kunden schätzen uns als zuverlässigen Partner bei der Lösung Ihrer spezifischen Automatisierungsaufgaben. Wir suchen den technisch begabten

Betriebsleiter Zuführsysteme

der, in enger Zusammenarbeit mit Entwicklung, Konstruktion und Arbeitsvorbereitung, ein qualifiziertes Team von Fertigungstechnikem, Monteuren und Elektrotechnikern zu moti-

Idealerweise sollten Sie, etwa 30–40 Jahre alt, nach einer Maschinenschlosser-Ausbildung ein Fachhochschulstudium des Maschinenbaus mit Schwerpunkt Fertigungstechnik oder Fördpritechnik absolviert haben. Wichtig eind Ihre Kenntnisse im Zusammenhang von Maschinenkomponenten und hydraulischen wie pneumatischen Steuerungen, worteilhaft Ihr Fachwissen in Antriebstechnik und elektronischen Steuerungen. Mit einschlägiger Fach- (insbesondere in der Einzelfertigung) und Führungserfahrung werden Sie einen guten Start haben; andererseits würden wir ggf. auch einem engagierten Fachhochschulten der Gesen sehes absolventen eine Chance geben,

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit Handschreiben, tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen sowie mit Ängabe Ihrer Gehaltsvorsteilung und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins an unseren Personalchef, Herrn H.-W. Steinmeier, der ggf. auch für telefonische Vorabauskünfte zur Verfügung steht.

WINKHAUS ZUFÜHR-SYSTEME GMBH Personalabt. Tel. (0.25.04) 1.20 · Von-Siemens-Str. 10a · 4404 Telgte

F

S

Für unser über 100jähriges Fachgebiet suchen wir zum

Vorprojektierung und Verkauf

zur Beratung unserer Kundschaft, zum Vorbereiten der Projekte für die Kalkulation. Die Bewerber sollten über technische Facherfahrung auf dem Gebiete Papier- und/ oder Karton-Herstellung werfügen. Da wir auch auf deutschsprachigem Raum erweitern, sind Fremdsprachen nicht Bedingung. Sie können jedoch, bei einem ca. 50% igen Exportantell weltweit, alle Ihre Sprachkenntnisse verwerten und weiterbilden.

Ein kameradschaftliches Team würde sich auf Ihr Kom-

Konstrukteure und Projektabwickler

für den Bereich Papier, Karton, Zeilstoffherstellungsma-schinen und Apparate. Wir bearbeiten Projekte von der kleinen Rationalisierung bis zu schlüsselfertigen Anlagen (ohne Bauabwickfung). Wir stellen auch Fachleute der älteren Jahrgänge ein, welche dynamisch ihr Fachwissen

Junge Ingenieure finden bei unseren langjährigen Erfahrungen einen schnellen Einstieg und haben gute Berufsaussichten durch aftersbedingte Personalabgänge in den nächsten Jahren. Sie erwartet nicht eine eintönige Arbeit. da Sie entsprechend ihren Neigungen auch vor Ort ver-handeln und in Betrieb nehmen können. Bei Sprachkenntnissen bietet sich der Einsatz bei unseren Exportprojek

Wir bitten um Ihre schriftliche Bewerbung an die GL.

GEBR. BELLMER GMBH

Puettach 1969, 7532 Niefen: 1

Privates Unternehmen, kemgesund, weltweit aktiv und marktführend auf einem Spezialgebiet der Baumaschinenbranche, sucht engagierten

Konstrukteur für Tagebaumaschinen

Sie haben Erfahrung im Bereich Bergbaumaschinen, Ihre Engagement endet nicht am Reißbrett, sondern Sie sehen das Gesamtprojekt, angefangen beim Entwurf über die Realisierung, den Test und die Betreuung des Produktes Ste denken also anwendungsbezogen. Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter G 4573 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

> Wir arbeiten Im In- und Austand, sind unabhängig und erfolgreich. Unsere Ausführungsschwer-punkte liegen im Ingenieur- und Industriebau, aber auch im Schlüsselfertigbau.

Für unsere Niederlassung Wolfsburg suchen wir

Ersten Kaufmann

als Nachfolger des eus Altersgründen ausschel-

Das Aufgabengebiet umfaßt alle kaufm. Bereiche einschl. Personalbereich und das Beschaffungswesen. Gute Kenntnisse im Vertragsrecht, Tarifund Arbeitsrecht sind erforderlich.

Die Position erfordert einen qualifizierten Bauoder industriekaufmann mit überdurchschnittlichem Engagement, Durchsetzungsvermögen und pordinationspeschick. Die Stelle ist gut dotiert und bietet den nötigen Freiraum, seibständig zu

Bitte richten Sie ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung in 4600 Dortmund 1, Märkische Straße 249 (Tel. Kontaktaufnahme unter 02 31 / 41 04 2 59)



WIEMER & TRACHTE

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte



stellt zum 17. März 1986

Verwaltungsinspektor-Anwärter(innen)

für die Laufbahn des gehobenen nichttechnischen Dienstes in der Sozialversicherung für eine Tätigkeit in Berlin ein.

- die Erfültung der gesetzlichen Voraussetzungen für die Begründung eines Beamtenverhältnisses (u.a. Deutscher im Sinne des Grundgesetzes)
 - ein Höchstalter von 32 Jahren; für Schwerbehindene gill eine Höchstaltersgrenze von 40 Jahren
 - die allgemeine Hochschulreife, die Fachhochschulreife oder ein sonstiger zum Hochschulstudium berechtigender Bildungsstand.

Die Ausbildung (Vorbereitungsdienst) ist in einem Fachhochschulstudiengang am Fachbereich Sozialversicherung bei der BfA zurückzulegen. Sie dauert 3 Jahre und gliedert sich in eine 18monatige Fachstudienzeit und eine 18monatige berutspraktische Studienzeit. Sie wird in den Ausbildungsstätten der BfA in Berlin durchgeführt und schließt mit der Laufbahnprüfung und der Diplomierung zum Dipl.-Verwaltungswirt ab.

Geboten werden während des Vorbereitungsdienstes

- Anwärterbezüge nach dem Bundesbesoldungsgesetz.
- - Nach bestandener Laufbahnprüfung zunächst Ernennung zum "Verwaltungsinspektor zur Anstellung" im Beamtenverh
 ährlis auf Probe.
 - Nach 2½-jähriger Probazeit Kürzungsmöglichkeit bei dem Prüfungsergebnis
 "gut" und erheblich über dem Durchschnitt ilegenden Leistungen am
 Arbeitsplatz Anstellung als "Verwaltungsinspektor".
 - Mit vollendetem 27. Lebensjahr Verleihung der Eigenschaft eines Beamter auf Lebenszeit.

Interessenten werden gebeten, bis spätestens 20.09.85 ihre Bewerbung mit

- Lichtbild
- handgeschriebenem Lebenslauf
- Ablichtungen der Zeugnisse der letzten 3 Schuljahre
- Zeugnissen über ein evtl. Studium, eine abgeschlossene Berufsausbildung oder berufliche T\u00e4tigkeiten nach der Schulentlassung
- Nachweisen über eine evtl. Wehrdienstleistung an die



Bundesversicherungssasteit für Angesteilte Dezernat 2002 — Personaleinstellungen Postfach - 1000 Berlin 88

Es ist beabsichtigt, eine ggf. begrenzte Anzahl von Bewerbern voraussichtlich während des Zeitraums vom 21.10.85-08.11.85 zu einem halbtägigen schriftlichen Test, bei positivem Testergebnis zu einem Vorsteilungsgespräch nach dem 10.12.85 einzuladen. Die Bewerbung soll deshalb einen Hirweis enthalten, ob der Bewerber in einem der genannten Zeiträume nicht zur Verfügung steht.

Jebsen & Jessen

Wir sind ein weltweit tätiges Handelshaus mit Niederlassungen in

Unseren Maschinen- und Anlagenexport wollen wir schwerpunktmäßig im Nahen und Mittleren Osten gezielt weiterentwickeln. Der bisherige Abteilungsleiter wird uns demnächst aus Altersgründen verlassen. Als seinen Nachfolger suchen wir den

Export-Abteilungsleiter

Maschinen und Anlagen

Seine Aufgabe wird es sein, bestehende Kontakte zu ausländischen Kunden zu vertiefen, neue Geschäftsverbindungen systematisch auszubauen, unsere Vertretungen im Ausland zu steuern und ihnen neue Impulse für den Ausbau des Vertriebsnetzes zu geben.

Für diese Interessante und verantwortungsvolle Position denken wir an kaufsingenieur, der mit dem Exportgeschäft vertraut ist. Verhandlungssichere Englischkenntnisse sind unabdingbar. Die erforderliche Reisebereitschaft setzen wir voraus.

Wir erbitten Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Geschäftsleitung, Herm Putzier, der Ihnen auch gern für weitere Informationen telefonisch zur Verfügung steht: 0 40 / 3 01 42 00.

Jebsen & Jessen · 2000 Hamburg 1 · Lange Mühren 9



Wir sind ein weltweit erfolgreiches Großunternehmen des Anlagen- und Maschinenbaus. Zur Festigung und Stärkung unserer Marktstellung suchen wir für unser Werk in einer attraktiven Großstadt in Norddeutschland

Vertriebsleiter Kautschuktechnik

Zu seinen Aufgaben gehört der weltweite Vertrieb von Maschinen für die Reifenindustrie und für technische Gummiwaren. Er wird Vertragsverhandlungen führen, Großprojekte bearbeiten und die Auftragsabwicklung überwachen. Er pflegt intensiv Kontakte mit unseren Kunden auf höchster Ebene. Kenntnisse der Vertragsgestaltung, Verhandlungsgeschick und EDV-Erfahrung sind für diese Position wesentliche Faktoren.

Um diesen Auftrag erfüllen zu können, solfte unser neuer Mitarbeiter ein Maschinenbaustudium abgeschlossen und mehrere Jahre Vertriebserfahrung gesammelt haben. Sein personliches Format wird dem Vertrieb neue Impulse geben, um festgelegte Marktziele zu erreichen und zu festigen. Englisch beherrscht er verhandlungssicher, in einer weiteren Fremdsprache kann er sich verständigen, Idealerweise kommt er aus dem Maschinen- bzw. Anlagen-

Wir bieten überdurchschnittlich gute Bedingungen in einem Unternehmen mit Zukunft und Weltgeltung mit allen Sicherheiten eines Großunternehmens.

Sollten Sie sich angesprochen fühlen, schicken Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien an die von uns beauftragten Berater. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Ing. (grad.) Rudolf Hofmann Helmut Hödl

Telefon 0 69 / 71 11 - 2 60 Telefon 0 69 / 71 11 - 2 45

Zentralstelle für Arbeitsvermittlung

Inlandsabteilung - Bereich Führungskräfte

Feuerbachstraße 42-46 · 6000 Frankfurt/M. · Telefon 069 / 71111 · Telex 0411632



9

П



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind ein namhafter mittelständischer Hersteller von Spezialmaschinan und Einrichtungen für die Nahrungsmittelindustrie sowie von Filtern mit weltweiten Aktivitäten. Jehrzehntelange Branchenerfahrung, hohe Flexibilität und eine große Innovationsstärke sind Garanten für unsere führende Stellung im Markt.

Leiter Konstruktion und Entwicklung **Maschinen- und Apparatebau**

Ein Inganieur (TU oder FH) Im Alter zwischen 30 und 50 Jahren, der über entsprechende Konstruktionspraxis im Maschinen- und Apparatebau ldeal Im Bereich der Nahrungsmittelindustrie - verfügt, soll diese Aufgabe übernehmen. Kenntnisse/Erfahrungen eus den Bereichen Hydraufik, Pneumatik, Schweiß-, Verfahrens-, Steuerungs- und Antriebstechnik be-günstigen eine problemlose Einarbeit. Englische Sprachkenntnisse sowie die Bereitschaft zu Reisen im in- und Ausland sollten Sie für diese Aufgabe mitbringen.

Wir arwarten eine Führungspersönlichkeit, die selbständig, kreativ und kostenbewußt arbeitet, Mitarbeiter begeistert, unternehmerisch denkt und handelt sowie systematisch in der Zielverfolgung ist. Auch wenn Sie bisher in zweiter Position tätig waren, sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Es erwartet Sie ema selbständige und ausbaufähiga Position. Weitere Informationen gibt ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4407 bewerben. Ihre Sperrvarmerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Düsseldorf

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Wien Zürich London



Sonntags-Auskunft

Wir sind ein namhafter mittelständischer Harsteller von Arznelmitteln mit weltweiten Aktivitäten. Unsere gut eingeführten, qualitativ hochwertigen Präparate mit langfristigen guten Chancen sichern uns eine führende Stellung im Markt.

Wir suchen den

Leiter Produktionsplanung und -steuerung

Ein Diplom-ingenieur mit entsprechender Erfahrung in einem Unternehmen mit Kleinserlenprodukten soll diesen Bereich übernehmen. Betriebswirtschaftliche Kenntnisse sowie EDV-Kenntnisse sollten Sie mitbringen. Ein Bewerber, der bisher in zweiter Position tätig ist, hat hier die Chence, eine Führungsaufgabe zu übernehmen.

Wir erwarten eine integre, durchsetzungsstarke Persönlichkeit, die Mitarbeiter leistungsorientiert führen kann, in ihrem Verhalten kooperativ ist und das nötige Fingerspitzengefühl für die Abstimmung mit anderen Bereichen besitzt. In die spezielle Problematik der Phermazie werden wir Sie antsprechend einarbeiten.

Es arwartet Sie eine sehr selbständige und Interessante Aufgebe, die dementsprechend dotiert ist.

Weltere informationan gibt ihnen die von uns beeuftragte Personalberatungsgesellschaft; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennzitter 4408 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Emst H. Dahlke & Partner GmbH

Düsseldorf



Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung

Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

London Wien



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind ein namhaftes deutsches Unternehmen, das feinmechanische und elektronische Produkte in Einzel- und Serienfertigung herstellt. Für unser nach modernsten Gesichtspunkten eingerichtetes Werk in einer norddeutschen Großstadt suchen wir den

Werkleiter

der der Geschäftsleitung direkt unterstellt ist und für die Produktion, Arbeitsvorbereitung, Fertigungssteuerung, Instandhaltung und den Werkschutz verantwortlich ist.

Wir denken an einen Dipl.-Ing. TH der Fachrichtung Elektrotechnik/Feinmechanik, der einige Jahre einschlägige Erfahrung - auch als zweiter Mann - besitzt und über entsprechende Führungserfahrung verfügt. Englische Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Weltere Informationen gibt Ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft; Sle können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4455 bewerben. Ihre Sperryermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



aslei:

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/4941 65/66

Wien · Düsseldorf London ·



15-18 UHR

Sonntags-Auskunft

Wir sind ein konzerngebundener mittelständischar Hersteller von Spezialgeräten und -maschinen für elle Bereiche der Beuwirtschaft. Unsare objektbezogenen Produkte sind auftragsgebundene Einzelfertigungen, die einen hohen technischen Standard eufweisen.

Wir suchen für den technischen Bereich (Konstruktion und Produktion)

Betriebsleiter/Techn. Leiter Maschinenbau

der seinen 70 Mitarbeiter starken Bereich ergebnisverantwortlich leitet. Eln Ingenieur des Maschinenbaus mit zusätzlicher Schweißfacheusbildung im Alter zwischen 35 und 45 Jahren, der über mehrjähriga Berufsarfahrung als erster oder zweiter Mann in einem Produktionsunternehmen mit Einzelfertigung verfügt, entspricht unserer Vorstellung. Ideel wären schinenbau.

Wir erwarten eine Initiative, durchsetzungsstarke, kooperative Persönlichkeit, die Mitarbelter zielorientiert führen und überzeugen kann. Eine unternehmerische und wirtschaftliche Denkweise sowie die Bereitschaft, sich um Detalls zu kümmern, runden das Bild ab.

Es erwartet Sie eine sehr selbständige Position, die dementsprechend

Weitere Informationan erteitt Ihnen die von uns beauftragte Personelberatungsgesellschaft, en die Sia sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4315 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Zünch



Wien Düsseldorf London

Führungsaufgabe in der Fertigung

Wir sind ein metallverarbeitendes Unternehmen und produzieren in einem unserer Betriebe im Mehrschichtbetrieb technologisch anspruchsvolle Präzisionstelle aus hochfesten Stahl- und Aluminiumlegierungen. Unsere Fertigung besteht aus CNC-gesteuerten Bearbeitungszentren mit vollautomatischer Verkettung, elektrochemischer Endbearbeitung sowie rechnerunterstützten Endprüfungen. Als Nachfolger für den in Kürze altershalber ausscheidenden Stelleninhaber suchen wir unseren neuen

Leiter Produktionsplanung und -steuerung

der folgendes Profil erfüllen muß:

- ingenieur der Fechrichtung Fertigungstechnik mit zusätzlicher REFA-Ausbildung
- Erfahrung mit EDV-gestützten Planungsinstrumenten Kenntnisse euf den Gebieten der spanenden Formgebung unter Einsatz
- von CNC-Steuerungstechniken mehrjährige Berufserfahrung in der Planung und Steuerung von Serien

 Führungserfahrung Das ideele Alter stellen wir uns bis zu 40 Jehren vor. Wir freuen uns euf das Gespräch mit einem überzeugenden, kompetenten Zerspanungsfachmann, dem wir auch langfristig interessante berufliche Perspektiven autzeigen

Zur ersten Kontaktaufnahme wenden Sie eich bitte mit ihrer Bewerbung einschließlich Einkommensvorstellung und Datum der Verfügbarkeit unter Kennziffer 4456 an unseren Berater, Herrn Peter Schwingel, der eine ebsolut vertrauliche Bearbeitung garantiert. Erste Informationen können Sie auch am Sonntag zwischen 15 und 18 Uhr erhalten.

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung - Personalanzeigen - Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Wien Düsseldorf London



Sonntags-Auskunft

Wir sind ein alteingesessener, modern eusgestatteter industrie-Lackiar-betrieb im westdeutschen Raum mit den Schwerpunkten Elaktrotauchen und Lackieren von Großserien.

Wegen Ausscheidens des langjährigen StellenInhebers suchen wir unse-

Lacklaboranten Industrielacke

Neben der labormäßigen Lackvorbehandlung und dem Aufbau der Lacke umfaßt diese Aufgabe die lacktechnische Koordinierung der innerbetrieblichen Abläufe in Zusammenarbeit mit der Arbeitsvorbereitung, Überprütung der Qualitätssicherungssysteme und den Kontrolibereich.

Dazu werden praxisorientierte Erfahrungen möglichst eus einem Lackierbetrieb benötigt. Wir denken an einen Lackiermeister, Chemotechniker oder Lacktechniker; aber euch ein erfahrener Praktiker hat eine gute

Dia Position ist direkt dem Technischen Leiter unterstellt. Engagement, Durchsetzungsfähigkeit und Kooperationsfähigkeit sollten ebenso zu den wesentlichen persönlichen Eigenschaften gehören wie die Bereitscheft, die Armel hochzukrempeln und sich euch um Details zu kümmern.

Weitere Informationen erteilt Ihnen der von uns beauftragte Personalanzeigendienst, an den Sie sich euch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4432 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf London · Wien

Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!

Für unsere Abteilung Marktplanung innerhalb des Vorstandsbereiches Vertrieb suchen wir schnellstmöglich einen qualifizierten

Marktanalytiker

Erforderlich für diese Position ist ein Stu- Nach einer gründlichen Einarbeitung dium der Wirtschaftswissenschaften mit Prädikatsexamen und den Schwerpunkten Marketing, Vertrieb und Statistik, Dazu setzen wir grundsätzliche EDV/PC-

Verlagsbranche.

erwarten wir von dem neuen Mitarbeiter die selbständige Lösung analytischer Aufgabenkomplexe und eige sachgerechte Interpretation der Ergebnisse. Systemkenntnisse voraus und den Nachweis einer mehrjährigen Praxiserfahrung in der Markenartikel-Industrie oder in der

Wenn Sie die beschriebene Position übernehmen möchten, richten Sie Ihre Bewerbung bitte unter der Kennziffer 340 an unsere Personalabteilung!



Axel Springer Verlag

Kaiser-Wilhelm-Straße 6, 2000 Hamburg 36

Wir antworten, das ist mehr als ein Versprechen, es ist vielmehr unsere Bereitschaft, im ständigen Dialog mit unseren Partnern Individuelle Lösungen zu bieten. Für alle Lebens- und Arbeits-

Wir, die 3M Deutschland GmbH, mit über 960 Mio. DM Jahresumsatz antworten mit mehr als 3.200 qualifizierten Mitarbeitern. Wir antworten auch auf Ihre Fragen als Bewerber.

In unserem Werk Hamburg, das elektrotechnische Produkte herstellt, suchen wir für die Funktion Produktionsplanung und steuerung eine(n)

Diplom-Ingenieur(in)

Nach Einarbeitung ist der (die) neue Mitarbeiter(in) als Gruppenlelter(in) für 3-4 qualifizierte Mitarbeiter vorgesehen.

- abgeschlossenes Ingenieur-Studium,
 Fortbildung in Rationalisierungstechniken oder Fertigungs-
- Erfahrung mit rechnergestützten Planungssystemen,

- Erfahrung in der Personalführung, Systemanalyse und Programmierung.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, gutes Betriebsklima, leistungsgerechte Vergütung, gute Möglichkeiten der beruflichen und persönlichen Weiterbildung sowie die fortschrittlichen Senintalen und Der Schriftlichen Vergütungs einen Welterbildungs einen Welterbildungs einen Welterbildungs eine Welterbild Sozialleistungen eines Weltunternehmens.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung oder nehmen Sie telefonischen Kontakt mit Frau Herrmann – Tel. 0 40 / 75 20 32 15 – auf.

3M DEUTSCHLAND GMBH, Personalwirtschaft Hamburg Georg-Wilhelm-Str. 183–185, 2102 Hamburg 93



Als Hersteller wichtiger Komponenten für die Pkw-Industrie und den Maschinen bau genießen wir weltweit einen hervorragenden Ruf. Am Standort Offenbach beschäftigen wir in zwei Werken 1800 Mitarbeiter und tätigen einen Jahresumsatz von ca. DM 450 Mio.

Unseren technologischen und wirtschaftlichen Vorsprung wollen wir sichem und eusbauen. Für eines unserer Werke suchen wir den

LEITER **FERTIGUNGSSTEUERUNG**

Für diese Aufgabe kommen zwei unterschiedliche Anforderungsprofile in Frage. Entweder: Sie sind Dipl.-Ingenieur Maschinenbau/Fertigungstechnik im Alter von etwa 30 bis 40 Jahren, verfügen über eine Refe- bzw. Industrial Engineering Ausbildung und haben mehrjährige Erfahrung in der Fertigung industrieller Serlenprodukte (vorzugsweise in der Metaliverarbeitung).

Oder: Sie haben auf der Basis eines betriebswirtschaftlichen Studiums und eus der Berufserfahrung der Datenverarbeitung sich in die Belange der Fertigungssteuerung eingearbeitet und stehen hier heute an stellvertratender Leitungsposition in der metallverarbeitenden Industrie. Zu Ihren Stärken sollten Organisationstalent, Eigeninitiative und überzeugende Mitarbeiterführung zählen.

Für Vorabinformationen steht Ihnen die von uns beauftragte und zur Diskretion verpflichtete Beratungsgesellschaft telefonisch bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung. Ihre schnittliche Bewerbung erreicht uns unter der nachstehenden Anschrift.

NICOLAI & PARTNER

Managementberatung GmbH (BDU)



Unsere hochwertigen Navigationsanlagen finden Einsatz auf Schiffen nahezu eller Nationen. Sie gehören zu den technologisch führenden Produkten der Branche.

Eingebunden in den internationalen Konzem Littori Industries Inc. mit seinen beträchtlichen Know-how-Ressourcen

bieten wir einem jüngeren, aktiven

VERTRIEBSINGENIEUR

der Fachrichtung Nachrichtentechnik oder Elektronik

eine interessante Aufgabe in unserem Vertriebsbereich Schiffahrt an.

Vertriebserfahrung und verhandlungssicheres Englisch setzen wir voraus; eine produktspezifische Ausbildung erhalten Sie in unserem Hause, bevor Sie dem zuständigen Vertriebsgebietsleiter zur Seite gestellt wer-

Wir bitten um Einsendung vollständiger Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung, Frau Osterrath.



CPLATH FAGRIK NAUTISCHER INSTRUMENTE

Gertigstraße 48, 2000 Hamburg 60

Unser Produkt, Urlaub/Freizeit/Hobby, hat praktisch keinen Wettbe-werb. Zur Ergänzung unserer Vertriebsmannschaft suchen wir

Verkaufsleiter

als Franchisenehmer für das gesamte Bundesgebiet, die Format für das Akquisitionsgespräch mitbringen, ohne den Abschluß zu verges-sen. Bei interessanter Provision läßt sich unser Produkt ohne Proble-

Kurzbewerbungen an: Alferia GmbH Touristik, Falkenstr. 15 8980 Oberstdorf, Tel. 0 83 22 / 85 55



Wir sind ein traditionsreiches Industrieunternehmen mit Handwerkscharakter. Unser Hauptaufgabengebiet ist die Entwicklung und Kleinserienfertigung wissenschaftlicher Laborgeräte.

Zur Entlastung des Geschäftsführers suchen wir einen

Physiko-Chemiker

als wissenschaftlicher Berater und Verkaufsingenleur

Entsprechend unseres internationalen Kundenkreises sind neben den rein fachlichen Qualifikationen sehr gute Englischkenntnisse erforderlich.

Gern erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

KRUSS GmbH

Wissenschaftl. Laborgeräte Borsteler Chaussee 85, 2000 Hamburg 61m

Energiesparen bleibt Thema Nr. 1

Unser Beitrag: Zweckmäßige und durchdachte Meß- und Regelgeräte für Heizungsanlagen sowie ein umfangreiches Wasseraufbereitungsprogramm. Für unser Programm mit dem Schwerpunkt Wassertechnik suchen wir den

Gebietsleiter HH-HB-H

der fünf Mitarbeiter führt und selbst einen intensiven Kontakt zu unseren wichtigsten Kunden (Baugesellschaften, Architekten, Heizungs- und Sanitärfirmen) mit unterhält.

Neben Branchen- und Führungserfahrung erwarten wir Einsatz und das Bestreben, unsere zunehmend anspruchsvollere Technik zu beherrschen und am Markt konsequent umzusetzen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Personalabteilung in Münster, wo Ihnen Herr Ridders unter Tel. 02 51 / 2 10 12 58 auch für eine Vorinformation zur Verfügung steht.



haustechnik gmbh **Rektoratsweg 36**

BENCKISE

Wir sind ein Unternehmen der chemischen Industrie mit zantreichen Tochtergesellschaften im In- und Ausland. Unsere Arbeitsgebiete umfassen Herstellung und Vertrieb von organischen Säuren - insbesondere Zitronensäure – für vielfältige Anwendungsgebiete sowie von bekannten Markenartikeln wie CALGON, CALGONIT, QUANTO und DULGON-Wasch- und Badekosmetik. In der Unternehmenanuppe beschäftigen wir ca. 3300 Mitarbeiter; der Gruppenumsatz beträgt 1 Mrd. DM.

Wir verstärken unsere Entwicklungsarbeit in den Arbeitsgebieten Wasch- und Reinigungsmittel und suchen für die Leitung einer kleineren Arbeitsgruppe einen jüngeren

promovierten Chemiker

der bereits über Industrie-Erfahrungen im Bereich der Wasch- und Reinigungsmittel oder verwandten Gebieten verfügt. Die Zusammenarbeit in der Unternehmensgruppe erfordert gute englische Sprachkenntnisse sowie Kenntnisse der französischen Sprache.

Wenn Sie die Mitarbeit in einem Unternehmen mit vielfättigen Ent-wicklungsmöglichkeiten für Ihre berufliche Zukunft reizt, richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, handgeschriebener Begleitbrief mit Angaben über Eintrittsmöglich-keit und Gehaltsvorstellungen) an die

JOH. A. BENCKISER GMBH

Bereich Personal- und Sozialwesen Postfach 21 01 67, 6700 Ludwigshafen

VOR DEN TOREN HAMBURGS

Für ein spezialisiertes, marktführendes, mittelständisches Unternehmen suchen wir eine Ingenieur-Persönlichkeit als

LEITER PRODUKTENTWICKLUNG

Ingenieure mit fundiertem Fachwissen und Konstruktionserfahrung erhalten die Möglichkeit, sich in das Fachgebiet einzuarbeiten:

ROHRLEITUNGS-KOMPONENTEN FÜR DEN ANLAGENBA U

Wir erwarten Führungseigenschaften, Verhandlungsgeschick, Organisationstalent, Teamgeist und Kreativität.

Wir bieten eine sichere, selbständige Position, die der Geschäftsleitung direkt unterstellt ist, angemessene Bezüge und bei Bewährung Prokuru

Für die Kontaktaufnahme schicken Sie uns bitte einen tabellarischen Werdegang mit Lichtbild. Wir sichern Ihnen Vertraulichkeit zu und berücksichtigen mögliche Sperrvermerke.



HUMKE & BECK

Unternehmensberatung - Personalberatung 2082 Tomesch, Buchenweg 11 Telefon 04122/5947

Erfolg in einer dynamischen Bank.

Wir, die KKB Bank, sind Deutschlands größte Spezialbank, die sich mit ihm Leistungen ganz auf die Zielgruppe Private Kunden eingestellt hat. Dieses Konzen wird durch unser Wachstum bestätigt: Mehr als 1,1 Mio. Kunden, Verdopplung Bilanzsumme seit 1976 auf über 7 Mrd. DM und Ausweitung des Vertriebsnetzes 277 Zweigstellen sowie 3400 Mitarbeiter im gesamten Bundesgebiet und in Ber

Durch dieses stetige Wachstum bieten sich bei uns hervorragende Aufstiegsmöglich keiten. Für unser Zweigstellennetz in Berlin suchen wir

Zweigstellenleiter/innen

stellvertretende Zweigstellenleiter/innen

Wir bieten Ihnen:

Eine hervorgehobene Position in einem Zweigstellenteam, für das Motivation gutes Betriebsklima ebenso zum Selbstverständnis gehören wie die gemeins Lösung der Marktaufgaben,

hohe Selbständigkeit und Entscheidungsfreiheit,

vielfältige Möglichkeiten der Weiterbildung, u. a. in einem modernen Schulung zentrum, sowie Aufstiegschancen.

Ein attraktives Gehalt und umfangreiche Sozialleistungen sind darüber hier selbstverständlich.

Wir erwarten von Ihnen:

- Ein sicheres Auftreten.
- die Fähigkeit, auf Menschen einzugehen und eine freundliche Atmosphäre Wirtschaftliches Denken und Handeln,
- eine Banklehre oder einige Jahre Bankpraxis und - daß Sie zwischen 25 und 40 Jahre alt sind.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die KKB Bank, Bereichsleitung Kantstraße 165, 1000 Berlin 12. Frau Scholich gibt Ihnen gern telefonisch (Telef 0 30 / 88 41 04 37) weitere Informationen.

> KKB Bank Die Bank für den privaten Kunden

Interessante Karriere für tüchtigen Ingenieur!

Nachfolger des **Produktionsleiters**

Druck — Papier — Leder — Plastik

Wir sind kein Großunternehmen. Aber wir sind die erfolgreichen Hersteller eines großartigen Sortiments von Papler- und Schreibwaren, das beim Fachhandel in ganz Deutschland bekannt und geschätzt ist. Fast 700 Mitarbeiter fertigen an 3 Standorten eine qualitativ hochwertige Palette von etwa 6000 verschiedenen Artikeln und vertreiben diese über 6 Außenlager. Wenn es Sie reizt, mit uns zu erbeiten, sollten wir über folgenden Karriereweg miteinsender ermeiben.

Unser Produktionsleiter möchte in etwa 5 Jahren nach langjähniger und erfolgreicher Tätigkeit eine andere Aufgabe übernehmen. Die verbleibende Zeit wollen wir nutzen, seinen Nachfolger zu finden und systematisch einzuerbeiten. Den idealen Bewerber stellen wir uns so vor:

Diplom-Ingenieur (TH oder FH) der Fachrichtungen Drucktechnik, Maschinenbau, Fertigungstechnik oder Wirtschaftzingenleurwesen, der nach seinem Studium bereits einige Jahre Berufserfahrung gesammelt und erste Erfolge in der Führung einer kleineren Abteilung gehabt hat. Aber auch Bewerber ohne alzedemische Titel sind uns willkommen, wenn sie über entsprechende Erfahrungen verfügen. Gute Kenntnisse in Zeitwirtschaft, AV, Qualitätssicherung und Betriebsdatenerfassung sind ebenso nützlich und erwünscht wie ein systematischer Arbeitsstill, Organisationsgeschick, Kontaktfreude, Führungstalent und beispleitgebendes Vorbild, um auch schwienige Aufgaben zu lösen. Wenn Sie überdurchschuften eines Institute Broduktionsleiten belten und eine Institute Engagement für wesentliche Eigenschaften eines zukünftigen Produktionsleiters halten und eine langfristige Lebensaufgabe in der Produktion eines seriösen und soliden Hauses suchen, dann freuen wir uns über Ihre komplette Bewerbung (inklusive Foto und Handschreiben), die Sie bitte unter Kennziffer DS 97 an den Anzeigendienst der Steinbach & Partner GmbH Managementberatung, Deimlerstraße 35, 7000 Stuttgart-Bad Cannstatt, senden. Zur Klärung erster Fragen und zur telefonischen Kontaktaufnahme steht Ihnen unter 07 11 -56 16 26 Herr Steinbach zur Verfügung.



Steinbach & Partner GmbH Managementberatung

Spitzenprodukte in wachsendem Markt

Kommen Sie zu uns, der erfolgreichsten Unternehmensgruppe für chemische Spezielitäten zum Schutz. zur Pflege und zur Behandlung von Menschen. Als Nachfolger des Verkaufsgruppenleiters, der in unserem Unternehmen Karriere macht, suchen wir für die Bereiche niedergelassene Arzte sowie Alten- und Pflegeheime zum 1. Januar 1986 - gem auch früher - einen führungs- und verhandlungserfahrenen

Verkaufsgruppenleiter

Aufgaben:

Dem nationalen Sales Manager direkt verantwortlich, stehen im Mittelpunkt der hereusfordernden Aufgabenstellung die Durchsetzung der Marketingkonzeption sowie die Realisierung der Distributions-, Marktanteils- und Umsatzziele. Im einzel-

Führung, Motivation, Schulung und Kontrolle mehrerer Außendienstmitarbeiter.

Persönliche Betreuung wichtiger Großkunden, wissenschaftlicher sowie schulischer Institutionen; Repräsentanz auf Messen

Mitererbeitung und Durchführung Verkaufsförderungsmaßnah-Soll/Ist-Vergleich, Abweichungsanalyse, Maßnal nung und Kostenkontrolle. Maßnahmenpla-

Anforderungsprofil:

Mehrjährige Verkaufs- und Führungserfahrungen - möglichst erworben in der Konsumgütermerkenertikelindustrie. Bei entspr. Qualifikation haben auch diejenigen Kandldaten eine Chance, deren Karriere noch in zweiter Position blockiert ist. Kenntnis der Kundenzielgruppe oder angrenzender Bereiche were von Vorteil. Des weiteren erwarten

- Gute Kontaktfähigkeit,
- Engagement, Überzeit und Durchsetzungskreft. Oberzeugungs-Domizil: Großraum Hamburg.
- Alter: bis Mitte 30.

Angebot:

Die verantwortungsvolle Aufgabe ist gut dotiert und mit einem Mercedes-190-Dienstwagen ausgestattet. Die sozielen Leistungen sind großzügig

Alle Einzelheiten sollten einem vertraulichen Gespräch vorbehalten bleiben, für das Ihnen unser Berater. Herr Hanns Schulz, gern persönlich zur Verfügung steht. Er bürgt für absolute Diskretion.

Zur Gesprechsvorbereitung senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Geheltsangabe, Eintrittstermin und evtl. Spernvermerk an die HS-Unternehmensberetung, Post-fach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel, 0 40 / 6 08 00 77. Kennziffer: 2678

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

MBH

Geschäftsführer Zentrale Fortbildung **DEUTSCHES BAUGEWERBE**

Wir sind eine vom DEUTSCHEN BAU-GEWERBE getragene Institution zur beruflichen Fort- und Ausbildung für dle Bereiche Baubetriebswirtschaft. Bautechnik, Baumaschinentechnik, Berufspädagogik und Datenverarbel-

Interne wie externe Referenten lehren auf diesen Gebieten praxisbezogen sowohl im Hinblick auf Hoch- wie Tlefund Straßenbau. Alle Ebenen – vom Unternehmer bis zum Lehrling - werden angesprochen.

Wegen Erreichens der Altersgrenze des jetzigen Stelleninhabers ist die Position des Geschäftsführers, der zugleich Leiter des Schulungszentrums in Dortmund ist, neu zu besetzen.

Die wichtigste Aufgabe ist, sinnvolle, attraktive und konkurrenzfähige Weiterbildungsmöglichkeiten zu schaffen. Konzepte sind zu entwickeln, Auftraggeber zu gewinnen, Referenten (soweit nicht im eigenen Hause) zu beauftragen, Erfolge zu kontrollieren. Gleich-zeitig muß gewährleistet sein, daß das Institut sich selbst trägt.

Das Anforderungsprofil: Dipl.-ing. des Bauwesens oder Dipl.-

Wirtschaftsing. mindestens zehnjährige praktische Erfahrung in der bauausführenden Wirtschaft

 baubetriebswirtschaftliche Erfahrung und entsprechend kritische Einstellung

- Führungsqualifikation (das Institut veau unterschiedliche Mitarbeiter sehr

verschiedener Berufszweige) Verhandlungsgeschick, Insbesondere bei der Akquisition von Aufträgen

Wenn Sie in dieser ungemein vielseitigen und interessanten Aufgabe, die unternehmerische Qualifikation verlangt, eine Hereusforderung sehen, schreiben Sie uns bitte über unseren Personalberater mit Ihrer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennz.: WGF



Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney Meisenburgstr. 45 Telefon (02 01) 42 32 43

Reidemeister & Ulrichs



Edle Weine seit 1831

Seit über 150 Jahren importieren wir aus den berühmtesten französischen, italienischen und spanischen Anbaugebieten, den vortrefflichsten Lagen und den großen, hochgelobten Jahrgängen ein vielfältiges, erstklassiges Qualitätssortiment edler Weine – vom Tischwein bis zum seltenen Hochgewächs.

Als Nachfolger unseres langjährig erfolgreichen Verkaufsleiters Nord, der in unserem Unternehmen eine neue Aufgabe übernimmt, suchen wir zum 1. Januar 1986 - evtl. auch früher - einen quelifizierten Verkaufsleiter/Großkunden-Meneger aus dem Nahrungs-Genußmittelbereich, vorzugsweise aus der Getränkeindustrie oder dem Getränkehendel els

Verkaufsleiter Nord

Unser Angeben Im Handel, in der Gastronomie und beim Verbreucher sowie die verantwortungsvolle Aufgabe, die ein Höchstmaß an Selbständigkeit und Entfaltungsmöglichkeit bietet, rechtfertigen auch die Kontaktaufnahme von Herren, die z.Z. nicht an einen beruflichen Wechsel gedacht haben.

Aufgaben:

Dem Generalbevollmächtigten direkt ver-antwortlich und in der Weiterentwicklung der Vertriebskonzeption eng mit Ihm zu-semmenarbeitend, sind Sie Verkaufsleiter und Großkunden-Manager in Personalunion. Im einzelnen:

Zielorientierte Führung, Motivation und Steuerung von über 20 Handels-Agenturen/-Vertretern und Durchsetzung der Vertrlebskonzeption, d. h. Realisierung der Distributions- und Umsatzziele, verkaufsfördernder Maßnahmen und kundenspezifi-

Personliche Betreuung von nationalen und regionalen Zentralen und Großkunden des Lebensmittel- und Fachhandels, einschl. Führung der Jahresgespräche.

Akquisition von bedeutenden Neukunden.

Anforderungsprofil:

Zusätzlich zu den oben genannten Pflichtvoraussetzungen erwarten wir:

- Gute persönliche Kontakte zu den wichtigen Einkäufern, Einkaufs- und Ver-triebsieitern des Lebensmittel- und Fechhandels in NIELSEN I und V.
- Erfolgsnachweise.
- Analyse- und Planungsbefähigung. Initiative und Leistungsfähigkeit.
- Oberzeugungs- und Durchsetzungs-

Angebot:

.Dotierung, Ergebnisbeteiligung, Positionseusstattung und Vollmachten entsprechen dem Aufgaben- und Verantwortungsum-

Alle Einzelheiten sollten einem vertraulichen Gespräch vorbehalten bleiben, für das Ihnen unser Berater, Herr Hanns Schulz, gem persönlich zur Verfügung steht. Er bürgt für absolute Diskretion.

Zur Gesprächsvorbereitung erbitten wir Ihre Interessenbekundung mit Lichtbild, tab. Lebensleuf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Geheltsangabe und Eintrittstermin en die von uns beeuf-tragte HS-Unternehmensberatung, Post-fach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 08 00 77.

Kennziffer: 2659

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Beratungsintensiver Industrievertrieb

Wir sind ein bedeutender, international sehr bekannter Hersteller qualitativ hochwertiger Schrauben und anderer Präzisionsmetaliteile und -systeme der Verbindungstechnik, die wir überwiegend nach Kundenzeichnung im Kaltformverfahren fertigen. In mehreren Bereichen gelten wir als Marktführer. Wir intensivieren ganz allgemein die Merktbearbeitung und euchen deshalb einen qualifizierten

Verkaufs-Ingenieur

Nordrhein-Westfalen

Bei der sehr selbständigen, eigenverentwortlichen und Individuellen Beratungs-und Verkaufstätigkeit eind Industrieunternehmen eus unterschiedlichen Branchen zu besuchen. Einen gewissen Branchenschwerpunkt bildet dabei die Kfz-Industrie und Ihre Zulieferer. Die Position bietet sowicht vom Verkaufsgebiet als auch vom Erzeugnisprogremm her überdurchschnittliche Einkommensmöglichkeiten. Auch die Wagenfrage und die sonstigen Konditionen der Position können großzügig geregelt werden.

Der geeignete Bewerber besitzt eine Techniker- oder Ingenieur-Ausbildung, ist im Bundesland Nordrhein-Westfalen reisebereit und verfügt bereits über eine mehrjährige Praxis im Verkauf von beretungsintensiven Erzeugnissen an die Industrie. Besonderer Wert wird euf menschliches Format und auf die Fähigkeit zum Aufbau langjähnger positiver Kundenbeziehungen gelegt. Zur Einarbeitung In unser spezielles Erzeugnisprogramm wird ausreichend Zeit und Gelegenheit geboten. Alters-

Wenn Sie sich von diesem Angebot eines grundsoliden, erfolgreichen und modern geführten Unternehmens angesprochen fühlen, bitten wir um Ihre Bewerbung. Richten Sie diese bitte mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter den Kennbuchstaben WET an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft Dr. Tobien & Partner, Albstadtweg 4, 7000 Stuttgart 80, zu Händen von Herrn Dr. Tobien, der Ihnen unter 07 11 / 7 80 00 22 auch für zusätzliche telefonische Informationen zur Verfügung steht. Diskretion ist selbstverständlich.

Marktführer

... das sind wir, ein bekanntes, außergewöhnlich erfolgreiches Unternehmen der Nahrungsmittelbrenche. Um unsere überproportionale Entwicklung weiter euszubauen und abzusichem, verstärken wir unser Einkaufsteam und suchen zum 1. Januar 1986 einen qualifizierten marketing- und absatzorientierten

Zentral-Einkäufer

Gemüse und Obst

Aufgaben:

Dem Einkaufsleiter direkt verantwortlich, sind Sie als Einkäufer zugleich auch Manager Ihrer Produktgruppe, d. h. verantwortliche Mitwirkung bei der Sortimentsgestaltung von der Produktfindung bis hin zur -vermarktung. Im einzelnen:

Markt- und Wettbewerbsbeobachtung. Analyse des Verbraucherverhaltens und frühzeitiges Erkennen von neuen Verzehrgewohnheiten und Produkttrends.

Prüfung der in- und ausländischen Angebote nach Qualität, Preis und Beschaffungssicherheit.

Herstellung neuer sowie Vertiefung und Pflege bestehender Kontakte zu Lieferanten. Verantwortliche Führung der Einkaufsverhandlungen bis zum Kontraktabschluß.

Bearbeitung der in- und ausländischen Märkte vor Ort einschl. Besuch von Messen etc.

Anforderungsprofil:

- Erfahrung im Einkauf in- und ausländischer Nahrungsmittel für Handels- und Industrieunterneh-
- Befähigung zur Detailarbeit und Qualitätsbesessenheit.
- Spürsinn für Lebensmittel und neue Produkte.
- Erfahrung im Produktmerketing.
- Initiative, Engagement, Durchsetzungsvermögen und absolute Zuverlässigkeit.
- Gute Englischkenntnisse.
- Alter: bis Mitte 30.

Angebot:

Die verentwortungsvolle Aufgebe ist ihrer Bedeutung entsprechend dotiart und ausgestattet. Dienstsitz. reizvolle Stadt in NRW mit ellen Schulmöglichkeiten und hohem Freizeitwert.

Alle Einzelheiten sollten einem vertraulichen Gespräch vorbehalten bleiben, für das Ihnen unser Berater. Herr Hanns Schulz, gern persönlich zur Verfügung steht. Er bürgt für absolute Diskretion.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Gehaltsangabe, Eintrittstermin und evtl. Sperrvermerk an die HS-Unternehmensberetung, Post-fach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel.

0 40 / 6 08 00 77. Kennziffer: 2669

Hanns Schulz · Ihr Berater für Führungspositionen

Spirituosen-Industrie ~

Herausfordernde Führungsaufgabe für eine unternehmerisch geprägte Persönlichkeit im



Systematische Marketing-Konzeption sowie eine am Verbraucher orientierte, bestechend dare Sortiments- und Produktpolitik mit der Spezialisierung auf Massensegmente haben uns zu einem der größten und bekanntesten Unternehmen der Spirituosenindustrie heranwachsen lassen. Nicht zuletzt deswegen so erfolgreich, weil unser Haus von Menschen repräsentiert wird, die in ihrer Aufgabe leben und die entscheidenden Impulse des Marktes praktisch umzusetzen verstehen. Um auch zukünftig Wachstum und überdurchschnittliche Erträge zu sichem, suchen wir einen direkt der Geschäftsleitung unterstellten, erfahrenen und

VERTRIESLEITER

Die Aufgabenschwerpunkte:

- Führung, Training und Motivation einer eingespielten in- und externen Verkaufsmannschaft und unserer Handelsvertreter
- Pflege und Ausbau des Kontakts zu Topkunden aller Vertriebsstufen des Lebensmittelhandels
- Planung, Steuerung und energische Durchsetzung der langfristig und strategisch angelegten Vertriebskonzeption: Bewertung betriebswirtschaftlicher Leistungsdaten
- Sicherung und kontinuierlicher Ausbau eines hohen Distributionsgrades

Der ideale Bewerber:

- Sie stehan in vergleichbarer Führungsverantwortung und können auf mehrjährige, nachweisbar erfolgreiche Verkaufstätigkeit auf nationaler Ebena zurückblicken
- Sie sind absolut führungssicher, hoch belastbar und fähig, den hier gebotenen Handlungsspielraum seibständig und unternehmerisch initiativ zu nutzen
- Sie kommen aua der Nahrungsmittel-/ Spirituosen-Industrie und verfügen über gute Kontakte zu allen Stufen des Lebensmittelgroß- und -einzelhandels
- Sie sind etwa 35-45 Jahre alt

Vortallhaft wäre es auch, wenn Sie bereits über Marketingerfahrung verfügten. Die hier angebolene Position ist für unser Haus von eußerordantlicher Bedeutung, so daß ihr Einkommen und die übrigen Vartragsbedingungen, Dienstfahrzeug etc., attraktiv ausgestaltel werden. Sitz unseres Unternehmens ist eine reizvolle Stadt in Norddeutschland. Wenn Sie diese herausfordemde Aufgabe reizt, nehmen Sie doch die Möglichkeit eines ersten vertraullichen Kontakts mit unserem Berater wahr, auch wenn Sie z.Z. an einen beruflichen Wechsel nicht gedacht haben. Herr Löbel bürgt für absolute Diakretion und gibt Ihnen gam weitere informationen.

Bitte senden Sie zur Vorbereitung auf ein persönliches Gespräch Ihre komplette Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf. Zeugniskopien, Soll-/Ist-Einkomman, frühestmöglichem Eintrittslermin und Lichtbild unter der Kennziffer 217 an die Klaus Löbel Unternehmensberatung, Rotdornweg 14, 2085 Quickborn, oder rufen an unter 04106/69 444.

Wenn man ernsthaft über Datenkommunikation spricht, redet man mlt ihnen - vorausgesetzt, Sie sind unser

Vertriebsbeauftragter

Wir sind die deutsche Tochter eines internationalen Elektronikkonzerns, dessen Jahresumsatz die Größenordnung von 4 Milliarden DM übersteigt. Mit unserem innovativen Produktprogramm sind wir in Deutschland auf dem Gebiet der Datenkommunikation führend tätig.

Unsere wachsenden Erfolge erfordern eine Verstärkung der Vertriebsaktivitäten und die Erweiterung unserer Geschäftsstelle in HAMBURG.

Als Ingenieur oder Techniker der EDV, der MDT oder der Nachrichtentechnik mit Erfahrung im Vertrieb von hochtechnischen Produkten - oder als Verkaufsprofi der Büromaschinenbranche - werden Sie innerhalb eines erfolgreichen Vertriebsteams die Umsatzverantwortung für ein eigenes Gebiet übernehmen.

Mehr über uns, ihre Aufgabe und die attraktiven Vertragsbedingungen sagen wir ihnen gerne in einem persönlichen Gespräch. Rufen Sie uns einfach an und vereinbaren Sie einen Termin.

Unser Gebietsverkaufsleiter, Herr Niemann, steht Ihnen bereits schon am Sonntag, 1. 9. 1985, unter der Rufnummer 0 40 / 7 38 06 74 von 10.00 bis 12.00 Uhr für telefonische Auskünfte zur Verfügung.

Racal-Milgo GmbH

Geschäftsstelle Hamburg Mexicoring 23, 2000 Hamburg, Tel. 0 40 / 6 30 70 72

Unser Erfolg - Ihre Chance

Wir brauchen begeisterungsfähige Verkäufer als Führungskräfte

Die ZEUS-Vermittlungsgesellschaft in Hamburg ist eine bundesweite Direktvertriebsorganisation auf dem Dienstleistungssektor. Wir vermitteln zielgruppenorientierte Produkte der Assekuranz an den Endverbraucher. Mit unserem Original-Produkt gehören wir zu den Marktführern.

Die ZEUS BAUSTEIN-**PLAN-Philosophie** garantiert Ihnen den persönlichen Erfolg auf Jahre hinaus!



Unser Weg der Distribution macht Assekuranz-Produkte für den Kunden transparent und verständlich. Eine klare Marketing-Konzeption und die nichtige Unternehmensphilosophie sind dafür die Grundlage. Über 720.000 Abschlüsse in den letzten Jahren sind ein deutlicher Beweis für unser marktgerechtes, auf den persönlichen Bedarf des Kunden, zugeschnittenes Angebot.

Derzeit arbeiten 670 hauptberufliche Mitarbeiter im Außen- und Innendienst in 42 Büros im gesamten Bundesgebiet einschließlich Berlin für uns.

Um weiterhin alle Chancen für unser Original-Produkt im Markt nutzen zu können, wollen wir unsere Organisation in diesem Jahr bundesweit optimal ausbauen. Dafür suchen wir

praxisorientierte Führungskräfte als Gebietsleiter und Verkaufsleiter

Wir bieten ein hervorragendes Fundament für überdurchschnittliche Verkäufer und Organisatoren, die erfolgreich und kreativ arbeiten wollen.

Wenn es Ihre Philosophie ist, zusätzliche Leistungen außergewöhnlich honoriert zu bekommen. Sie die Denk- und Handlungsweise eines Praktikers haben, dann wollen wir Sie unbedingt kennenlemen.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Kurzbewerbung mit Lichtbild und Lebenslauf. Bitte schicken Sie Ihre Unterlagen an das Sekretariat des geschäftsführenden Gesellschafters der ZEUS-Vermittlungsgesellschaft Herrn Jürgen Hunke, Gustav-Freytag-Straße 15, 2000 Hamburg 76.

Wir sind ein junges, dynamisches Unternehmen mit einem traditionsreichen Namen und produzieren Geräte und Anlagen neuester Technologie für Bäckereien, die Backindustrie sowie den Lebensmittelbereich. Mit dem hohen Qualitätsstandard unserer Produkte gehören wir zu den Marktführern der Branche. Unser Standort ist im Großraum Braunschweig. Wir expandieren weiter und suchen

Lt. technisches **Product Management**

(Kennziffer 1)

Ingenieur aus dem Bereich Kältetechnik oder Elektrotechnik mit umfangreichen Erfahrungen in Qualitäts-/Endkontrolle und Neuproduktentwicklung. Führungsaufgabe direkt unter der Geschäftsleitung. Unerläßlich hohe Kreativität und sicheres "Feeling" im Bereich "New Product Development". Idealer Kandidat 2. Zt. in Konstruktion oder Entwicklung oder ähnlicher Aufgabe tätig.

Lt. Kältemontage

(Kennziffer 3)

Kältefachmann mit nachweisbaren Kenntnissen und Erfahrungen in der Kältetechnik und idealerweise zusätzliche Kenntnisse in elektronischen Steuerungen. Als leitender Chefmonteur Betreuung eines großen Kundenstamms und Führung einer schlagkräftigen Gruppe von Kältemonteuren im nördlichen

Kältefachmann Anlagenprojektierung

(Kennziffer 5)

Kältefachmann mit gestandenen Erfahrungen in der kältetechnischen Berechnung von Einzelgeräten bis zur kompletten Anlage. Kenntnisse in technischem Zeichnen und kaufmännischer Kalkulation unerläßlich.

Elektrotechniker

(Kennziffer 2)

Elektrotechniker/Elektromeister mit umfangreichen Erfahrungen und Kenntnissen in der Berechnung von Schaltplänen für kältetechnische Anlagen. Meisterbrief wegen gesetzlicher Abnahmevorschriften unbedingte Vor-

Lt. Arbeitsvorbereitung

(Kennziffer 4)

Refa-Fachmann mit praktischen Erfahrungen in vergleichbaren Unternehmen und Kenntnissen in einer EDV-gestützten Fertigung. Führung von Mitarbeitern und verantwortlich für das gesamte Spektrum der Arbeitsvorbereitung bis zur Terminüberwachung.

Kältefachmann Konstruktion

(Kennziffer 6)

Ingenieur/Techniker der Fachrichtung Kältetechnik oder Kältemeister mit Konstruktionserfahrung für selbständige Aufgaben in der Konstruktion.

Alle hier aufgeführten Positionen sind entsprechend ihrer Bedeutung dotiert, hinzu kommen außergewöhnliche Karriere- und Einkommenschancen, die sich in einem schnell expandierenden Unternehmen bieten. Wenn Sie an einer dieser Positionen interessiert sind, bitten wir Sie, Ihre komplette Bewerbung und Angaben über Ihre Einkommensvorstellungen und frühesten Einstellungstermin an die von uns beauftragte Dr. Hentze + Partner Unternehmensberatung GmbH, Salierring 42, 5000 Köln 1, Telefon 02 21 / 21 08 77 - 79, zu richten. Sperrvermerke werden selbstverständlich strikt beachtet.

Die Unternehmensberatung

DR. HENTZE-PARTNER



Stadtentwässerung/ Straßenplanung/Wasserbau

Wir planen seit mehr als 20 Jahren überregional umfangreiche Projekte für öffentliche und private Auftraggeber, Zur Verstärkung unaeres Ingenieur-teams suchen wir einen einfallsreichen und eineatzfreudigen

Bauingenieur

mit fundlerten Kenntnissen in den oben genannten Bereichen. Der Bewerber bearbeitet daher bereits ähnliche anspruchsvolle Aufgaben in einem Ingenieurbüro. Er verfügt über eine durch mehrjährige Praxis erworbene Entwurfserfahrung und Routine einschließlich EDV. Wir erwarten Initiative, Offenheit für neue Planungsmethoden, Durchsetzungsvermögen, die Fähigkeit zur Anleitung von Mitarbeitem und ein ausgeprägtes Verhandlungsgeschick gegenüber unseren Auftraggebern. Die Vergütung und sonstigen Vertragsbedingungen werden Sie zuhrieden stellen. Unser Büro liegt in einer westfälischen Kreisstadt mit ällen schullischen Möglichleiten und einem vialfältigen kulturellen Umfeld. keiten und einem vielfältigen kulturellen Umfeld.

Wenn Sie diese vielseitige Aufgabe Interessiert, so senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenstauf, fückenlose Zeugniskopien, Lichtbild, Handschreiben) mit Angabe Ihres münesten Eintritstermins und Ihrer Einkommensenwartung an unsers für strikte Vertrauflichkeit bürgende Beratung, in der Ihren Herr Dr. Witthaus zu ersten Informationen (auch am Wochenende Sonntag von 18,00 bis 20.00 Uhr unter 02 08 / 76 24 28) geme zur Verfügung steht.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

STELLENGESUCHE

Spediterr, Schiffahriskanimann 33 J., versierter Transport- und Projektischmann, führungs-, rei-se- und auslandserfahren, Orga-nisationespezialist, innovativ, self-motivated, kontaktstark, hurzfristig einsatzbereit, sucht die neue Herausforderung – weit-weit – such in Problemländern.

Ang. unter B 4788 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kavimann

39 J. langjährige AD-Erfahrung, sucht Werksvertretung / Hande-lsvertretung für den Raum Nord-westdeutschland / Westfalen. Zuschr. u. R 4900 an WELT-Ver-isg, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Consoloperator (gel. Maschinenschlosser) Führerschein KL 11, 38 J., such penen Angabenbereich, mögl. gehobene Position.

Angeb, erbeten unter P 4799 ar WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Dynamik u. CAD, sucht nener Wirkungskreis. Ang. unt. F 4792 an WELT-Verlag, Posti 10 08 64, 4300 Essen. Erfolgreiche, selbständige Un-ternehmarin, 35 J., möchte sich beruilich nach

Unternehmensberater

Unternehmensbergier
Dipl. rer. pol., 46. erfahrener Kaufmann. spezialisiert auf dem Gebiet Existenzgründungen. Unternehmensstrukturierung. Sanierungen. Beteiligungskonzentionen. Vertriebsorganisation. Vertragswesen sowie in alleu
administrativen Unternehmensbelangen, sucht nene, herausfandernde Aufgabe als leitender oder geschäftsführender Mitarbeiter. Auch Repräsenbauzund Außendienst. Büro ggf. vorhanden. Beteiligung möglich.
Zuschr. erb. u. 1, 4818 an WRLT-Verlag.
Fostfach 10 08 64, 4300 Essen.

Diplom-Bavingenieur

32 Jahre, Uni Hambover, Ab-schluß 10/83 (gut), 2 Berufspraxis im Softwarehaus in FEM. Statik,

Hamburg verändern. Branche: Möbel und/ oder Einrichtung, auch Herstel-

Zuschr. erb. u. P 4579 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 20, 22 und 24

Qualität - Leistung - Menschlichkeit

kennzeichnen unser Unternehmen. Wir sind ein in unserer Branche führendes Industrieunternehmen mit bekannter Marke, das durch höchste Produktqualität, Fachkompetenz, Initiative, Fleiß und Kreativität seiner Mitarbeiter sowie durch aktive Marktnähe bei über 25 000 Bäckerelen, Konditoreien und backenden Industriebetrieben bestens bekannt und sehr anerkannt ist. Firmensitz: norddeutsche Großstadt. Um auch in Zukunft überproportional zu expandieren, suchen wir für die Entwicklungsabt Januar 1986 bzw. früher oder später den

Leiter **Produktentwicklung**

Die Bedeutung unseres Unternehmens und die Voraussetzungen für eine langfristige Bindung rechtfertigen auch die Kontaktaufnahme von qualifizierten Bewerbern, die z. Z. nicht an einen berufflichen Wechsel gedacht haben.

Aufgaben:

st carbe reitung

ann

111

Dem Geschäftsführer Produktion und Technik direkt unterstellt, stehen im Mit-telpunkt der zukunftsorientierten, verantwortungsvollen Aufgabenstellung die Entwicklung neuer Produkte sowie die Weiterentwicklung des bestehenden Programms durch Qualitätsverbesserung. Stichworte hierzu:

Rezepturen- und Sortenvielfalt, Geschmackstrends und neue Verzehrgewohnheiten, sich wandelndes Produkterscheinungsbild, Produktfrische, saisona-ie und anlaßgebundene Sortimente etc. Weitere Aufgaben: Führung der Mitarbeiter aus den Bereichen Labor-Entwick-lung, backtechnische Entwicklung und Technikum.

Zusammenarbeit mit den Fachabteilungen Marketing, Verkauf und Produktion. Anforderungsprofil:

Bewerben sollten sich Lebensmittelche-miker oder -ingenieure, die idealerweise zuvor als Bäcker- und/oder Konditormei-ster tätig waren. Voraussetzung ist eine mehrjährige, fundierte Praxis in der Pro-duktentwicklung der Backindustrie oder verwandten Branchen. Außerdem wer-den erstet.

 Gute Kenntnisse In der Verfahrens-technik sowie backtechnisches und chemisches Wissen.

Initiative, teamorientierte Arbeits-

Kontakt- und Kommunikationsbefähi-

gung, natürliche Autorität, Gute Englischkenntnisse.

● Alter: 35-45 Jahre.

Angebot:

Dotierung, Positionsausstattung und Vollmachten entsprechen dem Aufgaben- und Verantwortungsumfang. Die sozialen Leistungen sind großzügig

Alle Einzelheiten sollten einem vertraulichen Gespräch vorbehalten bleiben, für das Ihnen unser Berater, Herr Hanns Schulz, gern persönlich zur Verfügung steht. Er bürgt für absolute Diskretion.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Eintrittstermin, Gehaltsangabe und evtl. Sperrvermerk an die HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 08 00 77.



Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Karriere-Chance

norddeutscher Großstadt. Unser Know-how und unsere breitgefächarte Spezial-Produktpalette für viele Anwendungsbereiche in der verarbeitenden Industrie sind in über 50 Ländern – auf allen Kontinenten bewährt und anerkannt.

Aufgrund steigender Nachfrage verstärken wir unseren Verkauf und suchen zum zügigen Ausbau unserer Merktstellung zum 1, Januar 1986 oder früher einen beratungs- und verkaufserfahrenen Chemie- oder Wirtschaftsingenieur bzw. einen entsprechend versierten Kunststofftechniker als

Verkaufs-Repräsentant **In- und Ausland**

Entsprechende Bewährung vorausgesetzt, bieten wir eine interessante, zukunftssichere Karriere mit der Chance, längerfristig in die Funktion des Verkaufsleiters hineinzuwachsen und sich als sein Nachfolger zu quelifizieren.

Als verlängerter Arm des Verkaufs-leiters besteht die Hauptaufgabe in der unterstützenden, motivierenden Zusammenarbeit mit den In- und Auslandsvertretungen. Im einzel-

Anwendungsberatung bei Rohstoffproduzenten und Maschinenherstel-

Kontaktpflege zu Groß- und Pro-blemkunden in der verarbeitenden Industrie.

Zusammenarbeit mit den Anwendungstechnikern der Vertretungen, mit dem zentralen technischen Dienst und den zentralen Fachabteilungen - speziell mit dem Labor und der Technik.

Wir sind einer der international

Anforderungsprofil:

Zusätzlich zu den oben genannten Basisvoraussetzungen werden er-

 Ausgeprägte Kontakt- und Kommunikationsbefähigung. Englisch in Wort und Schrift.

Franz. oder Spanisch als zweite Fremdsprache ist erwünscht.

 Bereitschaft zu intensiver In- und Auslandsreisetätigkeit.

Ideales Alter: bis Anfeng 40.

Angebot:

Dotierung und soziale Leistungen entsprechen dem Aufgaben- und Verantwortungsumfang. Eln Dienstwagen wird gestellt.

Alle Einzelhelten sollten einem vertraulichen Gespräch vorbehelten bleiben, für das Ihnen unser Berater, Herr Hanns Schulz, gern persönlich zur Verfügung steht. Er bürgt für absolute Diskretion.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Derstellung der heutigen Aufgaben, Eintrittstermin, Gehaltsangabe und evtl. Sperrvermerk an die HS-Unternehmensberetung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 08 00 77. Kennziffer: 2680

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Pharmareferent

Der Weg in eine erfolgreiche berufliche Zukunft

Byk Gulden ist ein Unternehmen der forschenden pharmazeutischen Industrie mit weltweiten Aktivitäten, Unsere Arzneispezialitäten genießen seit Jahren das Vertrauen des Arztes in Klinik und Praxis, Als Pharmareferent eines der bedeutenden deutschen Pharmauntemehmen gehen Sie den Weg in eine interessante beruffiche Zukunft.

In einer mehrmonatigen Fortbildung vermitteln wir Ihnen das notwendige theoretische Wissen und informieren über unser Präparateprogramm. Wenn Sie noch kein "geprüfter Pharmareferent" sind, können Sie Ihre Qualifikation durch die IHK-Prüfung bestätigen. Anschließend unterstützen Sie kompetente Kollegen in der praktischen Einarbeitung. So vorbereitet sind Sie ein willkommener Gesprächspartner des niedergelassenen bzw. des röntgenologisch tätigen Arztes.

Und das sind unsere Leistungen: Volle Bezüge während der Fortbildung, betriebliche Altersversorgung und zusätzliche Unfallversicherung, Spesen und km-Geld im Rahmen der steuerlichen Höchstsätze, auf Wunsch ein neutraler Firmenwagen, auch zur Privatnutzung.

Zum 1.10.1985 und 1.1.1986 besetzen wir mehrere Pharmareferenten-Bezirke im Bundesgebiet sowie Röntgenkontrastmittel-Bezirke in den Pharmabereichen Stuttgart und Frankfurt.

Unsere Pharmabereichsleiter geben Ihnen geme weitere Auskünfte. Sie erreichen sie telefonisch unter folgenden Anschlüssen:

Berlin Essen **Bad Homburg** München

Stuttgart

02 01/55 50 71-73

0 61 72/60 48

0 40/6 78 30 86 089/8711042-43

Byk Gulden Pharmazeutika

Byk-Guiden-Straße 2, 7750 Konstanz, Telefon 07531/84-2445

07 11/51 30 81

PHILIPS

führenden Hersteller hochwertiger medizinisch-technischer Geräte für die Röntgendiagnostik, Computer-Tomographie, Kernspin-Tornographie, Strahlentherapie, Nu-klearmedizin, Ultraschall und Datenverarbeitung in der Medizin.

Software-Support

Für unseren Geschäftsbereich Medizinische Datenverarbeitung suchen wir einen Mitarbeiter für den Software-Support als Bindeglied zwischen unseren Kunden und der Programm-Entwicklung.

Die Aufgabe umfaßt die Installation

von Programmbaketen ebenso wie

kleine Anpassungen und das Beheben von Fehlem. Voraussetzungen für diese ab-

wechslungsreiche Tetigkeit sind

gute Programmierkenntnisse

Geschick im Umgang mit anderen Menschen.

Wenn Sle diese Aufgabe reizt, die ein hohes Maß an Selbständigkeit verlangt, denn sollten Sle sich schnellstens bei uns bewerben.

Alexanderstraße 1 2000 Hamburg 1 Personalabteilung/Vertrieb Telefon (0 40) 2 81 25 89

Herr Flemming

C. H. F. Müller Unternehmensbereich der Philips GmbH

Der Bundesverband Mikro-Computer-Anwender und die

für Telematic e. V. suchen für den weiteren Ausbau ihrer

Leiter/in

Intensive Schulung und Einarbeitung ermöglichen Kaufleuten, Technikern, Lehrem und EDV-Interessierten mit Eigenkapital den Einstieg in einen zukunftssicheren Markt. Telefonische Information unter 0 41 92 / 50 45 58 od. 72 17, schriftliche Bewer-

BVMA, Köhlerhof 8, 2357 Bad Bramstedt

Wir sind ein Außenhandelsuntemehmen in Hamburg und suchen per sofort oder später einen

Chemikalienhändler

mit Branchenerfahrung euf dem Ein- sowie Verkaufsgebiet Im In- und Ausland. Wenn Sie an selbständiges Arbeiten gewöhnt sind und eigene Ideen entwickeln können, erwerten wir Ihre euf-schlußreiche Kurzbewerbung mit Angabe des Ein-

Hubbe Handelsgesellschaft mbH Mattentwiete 5, 2000 Hamburg 11

Leiter der Arbeitswirtschaft

Wir sind eine branchenführende Gießerei mit über 3000 gewerblichen Mitarbeitern und beliefern die deutsche und

tm Rahmen einer bedeutenden Modernisierungsphase mit hohem investitionsaufwand und entsprechenden Anforgerungen en die Arbeitsableuforganisation suchen wir den künftigen

EISENWERK BRÜHL GMBH

der direkt der Geschäftsführung Technik unterstellt ist.

zuständische Automobilindustrie mit Zylinderblöcken und -köpfen.

Aufbau einer Arbeitsvorbereitung unter Einbezug der fremdbezogenen Dienstleistungen und der damit zusammenhängenden "Make-or-buy"-Entscheidungen.

- Maschinenbau- oder Gießerei-Ingenieur (grad.) mit zusätzlicher REFA-Ausbildung.

Wir suchen einen Herm mit mehrjähriger Erfahrung in verantwortlicher Position in einem Unternehmen vergleichbarer Größe, möglichst euf dem Gebiet der Metallverarbeitung oder Metallverformung.

Wir erwarten eine einwandfreie Persönlichkeit mit dem nötigen Durchsetzungsvermögen, mit Menschenkenntnis und dem darauf basierenden Führungsverhalten und einem erstklassigen fachlichen Fundament zu einer langfristigen Zusammenarbeit.

Wir bieten eine den Aufgaben entsprechende Bezahlung innerhalb eines dynamischen Unternehmens mit hohem vur bieten eine den Aufgabeit Möglichkeit zur Teamarbeit im Rahmen eines modernen, leistungsmotivierten investitionspotential und die Möglichkeit zur Teamarbeit im Rahmen eines modernen, leistungsmotivierten

Bewerbungen erbitten wir mit Lebenslauf, Foto, kompletten Zeugniskopien und Referenzen sowie einem bewerbungen erbitten wir int Laboration, frühester Eintrittstag) en unsere Geschäftsführung. Diskretion wird selbst-Handschreiben (Verdienstvorstellung, frühester Eintrittstag) en unsere Geschäftsführung. Diskretion wird selbstverständlich zugesichert.

Eisenwerk Brühl GmbH

Postfach 12 60, 5040 Brühl, Tel. 0 22 32 / 7 52 41

Assistent der Geschäftsführung

Chance für Ingenieur aus dem Behälter- und/oder Rohrleitungsbau

Wir prüfen als Druckbehälter-Überwachungsver-ein e.V. Hamburg unter strikter Anwendung der bestehenden gesetzlichen Grundlagen bundesweit Flüssiggas-Lagerbehälter, Dienstsitz ist Hamburg.

Zur Entlastung unseres Geschäftsführers suchen wir den qualifizierten Diplom-Ingenieur TH/FH aus dem Behälter- und/oder Rohrleitungsbau, der bereits über einige Jahre berufliche Praxis verfügt. Schwerpunkte könnten dabei in der Arbeitsvorbereitung, Konstruktion oder in der Betriebsleitung gewesen

Sie werden mitwirken bei

Überwachung, Steuerung und Schulung der Mit-

 Vereinheitlichung des Pr

üfwesens Sammlung und Austausch der Pr
üferfahrungen intern und extern ständige Anpassung der Prüftätigkeit an rechtliche Vorschriften

wirtschaftliche Durchführung der Prüfungen

Wichtig sind uns Sachverstand, gepaart mit kor-rektem, senösem Auftreten. Zusätzlich sollten Kosten- und Effizierzbewußtsein stark ausgeprägt sein, auch wenn unser Unternehmensprinzip lautet "SIcherheit vor Wirtschaftlichkeit".

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann stehen Ihnen für erste vertrauliche Gespräche und zur Abklärung weiterer gezieiter Fragen bei der von uns beauftragten Personalberatung Herr Michael W. Harris oder Herr Heinz-Dieter Hestermann unter Tel.-Nr. 0 40 /33 17 95 gem zur Verfügung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Kennziffer HH 1294 an PA. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich strengstens beachtet.

PA Personalberatung

Alstertor 20, 2000 Hamburg 1, Tel.: 040/331795 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

EINKAUFSLEITER **VOLUMEN 40 MIO**

Das zu betreuende Einkaufsvolumen umfaßt im wesentlichen HF-Schweißfolien, Tiefziehfolien und Verpackungsfolien in einer Größenordnung von ca. 6000 t p. a.

Oie Position setzt eine genaue Kenntnis der Lieferquellen, der Normen und der technischen Abnahmebedingungen voraus. Erfahrungen in der Liefervertragsgestaltung und Im Einsatz von EDV im Materialwesen werden ebenso vorausgesetzt wie hohe Eigenmotivation, Organisationsfähigkeit, Durchsetzungskraft und Verhandlungsgeschiek.

Unser Auftraggeber ist eine beachtliche deutsche Organisation innerhalb dieses Wirtschaftszweiges und bietet einen sicheren Kurs in die Zukunft.

Erfolgsonentierte Bewerber aus dem Metier, Idealerweise im Alter zwischen 35 und 40 Jahren, bitten wir um Zusendung ihrer Unterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskoplen, kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite und Lichtbild) an die beauftragte Rödiger & Rödiger Personalberatung, Königsallee 83, 1000 Berlin 33, Telefon 0 30 / 8 25 55 45 oder 8 25 55 13, die Ihrs Sperrvermerke korrekt beachtet.



Wir sind ein führendes Unternehmen der Papierindustrie in Europa mit zahlreichen Produktionsbetrieben in der Bundesrepublik und bedeutenden Auslandsbeteiligun-

Für unsere Kartonfabrik in Arnsberg euchen wir zum möglichst baldigen Eintritt einen Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau als den

Leiter der Technik

Der neue Mitarbeiter sollte 35-40 Jahre alt sein und mehrere Jahre Berufspraxis im Maschinenbau und Instandhaltungswesen haben. Gute Befähigung zur Menschenführung und Organisationstalent setzen wir voraus. Der Stelleninhaber ist dem Werksdirektor unmittelbar unterstellt.

Zum Aufgabengebiet gehören:

- Führung des technischen Büros mit Arbeitsgruppen Maschinenbau, E-Technik, M+R-Technik und der zugehörigen Werkstätten mit über 100 Mitarbeitern.
- Verantwortliche Betreuung der Energieerzeugungs- und -verteilungsanlagen. Planung von Reparatur- und Neubauvorhaben einschließlich Kosten- und Terminkontrolle
- Verhandlungen mit Lieferanten und Behörden.

Wir werden unseren neuen Mitarbeiter nach einem sorgfältig abgestimmten Ausbildungsplan einarbeiten.

Wir bieten eine interessante Dauerstellung und die in einem Großunternehmen selbstverständlichen Leistungen.

Bewerber, die sich diesen Aufgaben gewachsen fühlen, bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen Unterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf und um Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins.



Fritz-Vomfelde-Platz 4, 4000 Düsseldorf-Oberkassel, Tel. 02 11 / 58 12 60

Wir planen. bauen und vermieten

gewerblich und industriell genutzte Immobilien, bieten Transport- und Lagerkapazitäten für Mineralölprodukte und unterhalten und modernisieren Schienenfahrzeuge. Unsere Geschäftstätigkeit erstreckt sich auf das gesamte Bundesgebiet.

Für unsere

Hauptverwaltung in Bonn (Bad Godesberg)

suchen wir

Sachbearbeiter/in für Konzembuchhaltung

Vorausgesetzt werden kaufmännische und buchhalterische Ausbildung (Bilanzbuchhalterprüfung) sowie mehrjährige Berufserfahrung in der Konzernbuchhaltung.

Wir bieten

eine leistungsgerechte Bezahlung des umfangreichen und verantwortungsvollen Aufgabengebiets sowie überdurchschnittliehe Sozialleistungen einschließlich einer zusätztlichen Altersver-

Wir bitten

um schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen und Angabe des möglichen Eintrittstermins sowie der Gehaltsvorstellung an

Personalabteilung der

SUNDWIG

nen- und Anlagenbaus mit Sitz im Großraum Dortmund. Mit 500 Mitarbeitem planen und liefern wir für die Eisen-, Stahl- und NE-Metall-Industrie: Kaltwaiz-, Bandbehandlungs-, Längs- und Querteitanlagen, Binde- und Verpackungstinien sowie komplette Werkseinrichtungen. Durch unseren Leistungsstandard haben wir seit Jahren eine Internationale Spitzenposition auf dem Weitmarkt erreicht. Für unsere Abteitung

HYDRAULIK

suchen wir im Rahmen der Nachfolge als stelly. Abteilungsleiter einer

DIPL.-INGENIEUR (TU/FH)

Gesamtplanung und Auslegung kompletter Hydraulik-Systeme, Walzötanlagen und Kühlwas-serkreisläufe für Einzel-Aggregate und Gesamtanlagen. Darin enthalten eind die Aufgeben-

- Engineering
- Auftragsführung
 Koordination
- Termin- und Kostenverfolgung für die Projekt-

und Auftragsabwicklung

Der Vorbildung nach erwarten wir einen auf diesem Arbeitsgebiet fachlich erfahrenen, qualifizierten Ingenieur, der in der Lage sein muß, mehrere Projekte und Aufträge zu überwachen und mit den Kunden selbständig technisch und abwicklungsmäßig zu verhandeln. Er sollte als Führungspersönlichkeit über die antsprechenden Führungsqualitäten verfügen und das erforderliche technische Fachwissen mitbringen. Aufgrund unserer Auslandsaktivitäten sind Kenntnisse der englischen Sprache unertäßlich.

Zur Kontaktaufnahme erbitten wir Ihre Bewerbungsunterlagen (handschriftliches Anschreiben mit Qualifikationsdarstellung, tabellarischer Lebenslauf, Gehaltsvorstellungen, Lichtbild und Zeugnisunterlagen) an:

SUNDWIGER EISENHÜTTE, Maschinenfabrik Grah & Co. 5870 Hemer-Sundwig, Postfach 27 40, Kennziffer 710.1

Die Versicherung, mit der es sich gut leben läßt.

Der Pflege und Erweiterung unseres Grundbesitzes widmen wir besondere Aufmerksamkeit. Für unsere Grundstücksabteilung, der die bautechnische Betreuung unseres rd. 160 Objekte umfassenden Bestandes und die Steuerung künftiger Bauvorhaben obliegt, suchen wir

Architekten / Diplom-Ingenieur

- Durchführung von Umbau-, Modernisierungs- und Instandhaltungsmaßnahmen;
- Steuerung künftiger Bauvorhaben;

- Übernahme von Führungsaufgaben.

- Die Anforderungen:
 - mehrjährige Berufserfahrung einschließlich verantwortlicher Bauleitertätigkeiten; ausgeprägte Führungseigenschaften;
 - gründliche Kenntnisse von Ausschreibungs-, Kalkulations- und Abrechnungsver-
 - fahren sowie in der kaufmännischen Bau- und Grundstücksverwaltung; - Verhandlungsgeschick, berufliches Engagement, Bereitschaft zu Reisetätigkeiten.

- eine der Bedeutung der Position entsprechende Bezahlung; - soziale Leistungen eines modernen Großunternehmens.

Bitte reichen Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unserer Personalabteilung ein.

Gothaer Lebensversicherung auf Gegenseitigkeit Gothaer Allgemeine Versicherung AG Gothaer Platz · 3400 Göttingen

Wir sind eine deutsche Tochtergesellschaft des internationalen Konzerns W. R. Grace + Co., New York, mit 80 000 Mitarbeitern in 42 Ländern.

Darex-Dichtungsmassen sind ein wichtiger Bestandteil von Blechpackungen. Mit Daraseal-Dichtungsmassen werden Gläser- und Flaschenverschlüsse hergestellt.

Für unsere Fertigung suchen wir einen

Industriemeister (2-Schichten-Betrieb)

Zu seinen Aufgaben gehört:

- die Führung einer Arbeitsgruppe von ca. 10 erfahrenen Mitarbeitern,
- der effektive Einsatz unserer Produktionsanlagen,
- die Erhaltung des hohen Qualitätsstandards unserer ca. 40 Produkte.

Für diese vielseitigen Aufgaben denken wir an einen Mitarbeiter mit Meisterausbildung in der Chemie bzw. artverwandter Branche oder Techniker mit Erfahrung in der chemischen Industrie, einem Alter von 25-35 Jahren und der Neigung zur Mitarbeiterführung.

Über Einzelheiten der Tätigkeit und unsere Leistungen möchten wir Sie in einem persönlichen Gespräch Informieren.

Bitte bewerben Sie sich (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto).



Allergie-Außendienst

Unsere Vertriebssparte

Dome-Hollister-Stier hat die Aufgabe, allergologisch tätige Ärzte in Klinik und Praxis über Testiösungen zur Allergiediagnostik und Allergenextrakte zur Hyposensibilisierung bei allergischen Erkrankungen zu informieren.

Für diese anspruchsvolle Aufgabe suchen wir zum 1. 1. 1986 oder früher geprüfte Pharmareferenten - mit einigen Jahren erfolgreicher Tätigkeit im Bereich Klinik und Praxis, speziell in den Fachbereichen Allergologie, Dermatologie und Asthmaheilkunde.

DipL-Biologen, Biochemikem

und Pharmareferenten, die noch nicht im Bereich der Allergologie praktisch tätig waren, bieten wir ebenfalls eine Chance.

Kontaktstärke und Persönlichkeit sollten Sie besitzen.

Folgende Großräume sind zu besetzen:

- Hannover Göttingen Kassel
- Pforzheim Freiburg Tübingen **Bodensee**

Wir bieten:

- eine der Aufgabe und Leistung entsprechende Dotierung.
- Großzügige Spesenregelung.
- Wahlweise km-Geld oder attraktives Firmenfahrzeug der Mittelklasse mit privater Nutzung.
- Unfailversicherung.
- Betriebliche Altersversorgung.
- eine umfangreiche Präparate-Schulung in unserer Zentrale.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen - mit Angabe des gewünschten Gebietes und Ihrer Telefonnummer senden Sie bitte an unsere Personalabteilung, Frau Schneider.

Tropon Arzneimittei

Berliner Str. 156, 5000 Köln 80 Telefon (02 21) 67 82-6 10

STELLENGESUCHE



Dipl.-Bauingenieur

39, TU Berlin, ortsungebunden, langi. Erfahrung in der Aufstellung computergestützter statischer Berechnungen für hedeutende Iodustriebauten, sehr gute Sprachkenntnisse in Englisch, Französisch und Griechisch

Auskünfte erteitt; Frau Kreutzer-Model Fachvernsittlangsdienst Berlin, Charlottens raße 90 - 94 1000 Berlin 61, 2 0 30/25 84-3 00, FS 183 529

Bezirks-Verkaufsleiter

57, Lehensmittel (Food), Süd-Niedersachsen, NRW, Nordhessen, eiogeführt bei Verbänden, Einkaufszentralen sowie Groß-Märkten u. SB-Warenhäusern; sucht ab 01. 10. 85 neuen Wirkungskreis.

Auskünfte erteilt: Herr Gründemann Fachvermittinngsdienst Bielefeld, Friedensstraße 19 4800 Bielefeld I. = 0521/587-360 o. 342, FS 932344

Dipl.-Betriebswirt

28, Industriekaufmann, Studium an der FH Lippe, Schwerpunkte: Betnebliche Steuerlehre, Uniernehmensprüfung; sucht Tätigkeit in Industrie, Handel oder in Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung. Auskunfte erteilt: Herr Wiefel

Fachvermittlungsdienst Bielefeld, Friedenstraße 19 4800 Bielefeld 1, # 0521/587-361 o. 342, FS 932344

Jurist, Dr. jur.

54, Studium io Köln und Münster, Ex. 59, Berufserfahrung im Bankwesen, insbes. Kreditgeschäft (Filialleitung), 1 J. Tätigkeit beim Bundessozialgericht. Teilnahme am Lehrgang der Deutsehen Gesellschaft für Personalführung: Kaufmännische Praxisqualifizierung; sucht Tätigkeit in Industrie, Handel oder

Auskünfte erteilt: Herr Wiefel Fachvermittlungsdienst Bielefeld, Friedenstraße 19 4800 8ielefeld 1, 2 0521/587-361 o. 342, FS 932344

Dipl.-Wirtschaftsingenieur

36, verh., TH Darmstadt, Studienschwerpunkte: Werkstoffkunde, Getriebe, marktorientierte Uoternehmensführung, Wirtsehaltstheorie, Erf. in Forschung und Lehre, Verwaltung sowie im Sachversicherungsgesehäft, Englisch gut. Französisch; sucht Tätigkeit als Assistent der Geschäftsleitung in betr. Stabsfunktion, z.B. Marketing, Uotemehmensplanung- und Kontrolle.

Auskünste erteilt: Herr Rausch Fachvermittlungsdienst Gießen, Landgraf-Philipp-Platz 3 - 7 6300 Gießen, 2 0641/305-287, FS 4821 020

Dipl.-Wirtschaftsingenieur

40, verh., Dipl.-Ing. Feinwerktechnik (FH Berlin), Feinmechaniker, FH Frankfurt, langj. Tätigkeit in der Längen- und Winkelschrittgeber-Entwicklung für Meßgeräte, Erfahrungen in der Berechnung und Projektierung von Luftlagersystemen sowic als Laborleiter in der Qualitälssieherung und Umwellprüftechnik, mit guten Englischkenntnissen; sucht leitende Funktion in der Entwicklung oder Qualitätssicherung.

Auskünfte erteilt: Herr Rausch Fachvermittlungsdienst Gießen, Landgraf-Philipp-Platz 3 - 7 6300 Gießen, # 0641/305-287, FS 4821020

Maschinenbauingenieur (FH)

53, verh., Ing.-Schule Köln, Fachrichtung Verfahrenstechnik und Apparatebau, langi. Betriebsleitererf, in der Kunststoffindustrie (Herstellung und Verarbeitung von Thermo- u. Duroplasten, sowie Gummibeschichtungen), Kin. in Prägen, HF-Schweißen, Kalkulation, Investitionsplanung, Verkauf (Innen- u. Außendienst) sowie allgem. iechn.-kim. Tätigkeiten; sucht Anstellung in der Kunststoffindustrie (auch Tätigkeiten mit Außendienst) mgl. im Rhein-Main-Gebiet.

Auskünfte erteilt: Herr Rausch Fachvermittlungsdienst Gießen, Landgraf-Philipp-Platz 3 - 7 6300 Gießen, 2 0641/305-287, FS 4821020

Leiter Vertrieb/Marketing

Fachmann für beratungsintensive Investitionsgüter, techn.-kaufm. Background, Auslandserfahrung. Besondere Stärken: unternehmerisch bandelnd, Aufbau und Führung von modernen Vertriebsorganisationen, Planung, Controlling, Personalführung, EDV. Englisch, sucht unternehmerische Verantwortung.

Zuschr. unt. F 4506 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4500 Essen.

Diplom-Kfm./Bank-Kfm. 31 J., Engl. + Span. fließend, verantwortlich als Projektleiter für Produkteinführungen (EDV) und unternehmensstrategische Fragen, sucht aus ungekünd. Stellung (Banken) neue Verantwortung in den Aufgabenbereichen Marketing/Vertrieb oder Finanzwesen.

Zuschriften erb. u. Y 4785 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300

Kowim. Führungskraft 9 Jahre, mehri Erfahrung im lechnungswesen, Steuern, US-Ac-ounting u. EDV, zuletzt Controller 1 intern. Vertriebsges., Bilanz-nehbaltsverteins suchbalter a unterneum sucht neue unterneum Tättigkeit.
Angebote unter R 4580 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Verkaufsleiter Nord Betriebswirt HVI. sucht zum I. 10. 85 – ggf. später – eine neue, anspruchsv. Aufgabe, Bestens eingeführt, zuletzt im Food-Bereich, mit bachweisl.

Erfolgen.
Zuschriften unter V 4584 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

Möbelfachmann 49 Jahre, Erfahrung im Einkauf, Kalkulation u. Kostenrechnung, sucht neuen Aufgabenbereich. Auch als stiller Teilhaber bis 300 000,- DM möglich. Wolmsitz Baum Oldenburg. Zuschriften erb. unter A 4787 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Leiter Finanzen und Verwaltung 39 Jahre, bilanzsicher, umfa de Kenninisse in Controlling, Or-genisation und EDV, versiert im Arbeitsrecht, sehr gute Kontakte

zu Banken, sucht neue Herausforderung Zuschr. erb, u. U 4583 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Verlag, Postf. 10.06 64, 4300 Fasen. EAUPHANN, 47 Jahre, promov. Sett rund acht Jahren Niederlassungs- und Gebietsverkaufsleiter eines Chemie- und Kunststoffkonzerns, möchte ihre Interessen im norddeutschen Wirtschaftsraum wahrnehmen Flexibel im Einsutz. Zuschr. erb. u. T. 4582 an WELLT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Kaufm. Leiter/Back-Kim.

sicher in Revision, EDV, Rech-nungswesen u. Bilanz, Personal-wesen, Materialwirtschaft, sucht

neuen Aufgabenbereich zum 1.1.
86 od. früher.
Zuschr. erb. u. G 4783 an WELT-

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Maschinenbautechniker, 15 Jahre als Fertigungsleiter in der Ex-trusionstechnik tätig, sucht neu-

Extrusions-Factor

es Aurgabe Zuschr. erb. u. N 4820 an WELT-

Markenartikel-Reisender mit Pkw sucht neuen überregio-nalen Wirkungskreis im Ange-stelltenverhältnis. Zuschr. erb. u. M 4819 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4200 Essen.

Beisningeniour (Ban-ing. grad.)
39 J., verh., meinfährige Erfahrung in der Bauindustrie,
E-Schein gute Kenntnisse in der
Betonsmierung EnglischRenntnisse, sucht verantwortliche Tätigkeit, vorzugsweise im
Raum Norddentschland.
Zusehr. erb. H. L. 4786 an Weit v. Zuschr. erb. u. L 4795 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 20, 22 und 24

Ressort-Chef Controlling Innovationsstarke deutsche Unternehmensgruppe

Wir sindeine international tätige, stark diversifizierte Unternehmensgruppe mit mehreren Mrd. DM Umsatz. Kontinuität In der Führung und eine konsequente Produkt-

und Marktpolitiksichern unseren Unternehmenserfolg. Für unser Ressort Controlling mit mehreren hundert Mitarbeitern und Zuständigkeit für

Unternehmensplanung und Berichtswesen

Rechnungswesen (Buchhaltung und Kostenrechnung)

Organisation und Datenverarbeitung

suchen wir den neuen Leiter, der nach intensiver Einarbeitung durch den heutigen Stelleninhaber eine große Führungsverantwortung in Direktunterstellung zur Unternehmensleitung übernehmen wird.

Der ideale Bewerbersolfte eine sehr gute betriebswirtscheftliche Ausbildung nachweisen können. In den bisherigen Berufsjahren sind erstklassige Erfahrungen in den zugeordneten Funktionsbereichen unerläßlich. Unsere seit Jahren erfolgreich angewandten, permanent weiterentwickelten betriebswirtschaftlichen Systeme sowie der vielfältige Einsatz der Datenverarbeitung setzen ein entsprechendes Know-how, insbesondere auf den Gebieten der modernen Plankostenrechnung, der Unternehmensplanung und der Informationsverarbeitung voraus.

Wir suchen einen überzeugenden Betriebswirt oder Wirtschaftsingenieur, der sich als Führungspersönlichkeit durchsetzt und in den wesentlichen Entscheidungsprozessen des Unternehmens eine aktive Rollespielt. Die ständige Kommunikation mitallen oberen Führungskräften unseres Hauses erfordert eine eusgewogene, überdurchschnittlich dynamische Persönlichkeitsstruktur.

Wir machen dem interessierten Fachmann ein ausgezeichnetes Anstellungs-/Vertragsangebot, das auch Inhaber bester Positionen motivieren wird. Die Aufgebe besitzt in unserem Unternehmen einen besonderen Stellenwert und ist durch ihre Einflußnahme eufdie Unternehmenspolitikvon hoher Attraktivität.

Bitte senden Sie Ihre eusführlichen Bewerbungsunterlagen unter 1355 an unseren Berater, Herm G. Swierzy, der Ihnen absolute Diskretion zusichert und eventuelle Sperrvermerke gewissenhaft einhalten wird.



/18H

MAN

Plaut Personalberatung GmbH HAMBURGER ALLEE 2-10 D-6000 FRANKFURT AM MAIN 90 TELEFON 0 69 / 77 03 15

Automobil-Designer Wir suchen Sie für unser internationales Exterior Design Team

Voraussetzung ist ein hohes Maß an Begeisterung und Kreativität, verbunden mit einer mehrjährigen Erfahrung Im Automobildesign. Wir wünschen uns jüngere Damen und Herren, möglichst mit entsprechender Ausbildung an einer Hoch- oder Fachschule sowle mit guten Englischkenntnissen aufgrund unserer weltweiten Organisation.

Als Designer bei FORD werden Sie in einem anerkannt professionellen Team arbeiten mit der Möglichkeit, Ihre Talente zu entfalten und uns mit Engegement bei der Verwirklichung unserer ehrgeizigen Projekte zu unterstützen.

Sie sind zuständig für die Erstellung neuer Designkonzepte und deren Umsetzung vom 2ins 3-Dimensionale. Ihre Arbeit beinhaltet die Abstimmung mit den Aerodynamikern und Produktingenieuren über die Durchführbarkeit bei der Gestaltung des neuen Designs.

Sie sollten bereit sein, sich mit neuen Arbeitsmethoden wie "Computer-Aided Design" vertraut zu machen und die Bereitschaft zum Teamwork auf Internationaler Basis mit unseren Studios in Europa und Übersee mitbringen.

"Designer Exchange"-Programme geben Ihnen die Möglichkeit, in unseren Studios in Europa und USA weitere Erfahrungen zu sammeln.

Die Flexibilität unserer weltweiten Organisation bietet sehr gute Aufstiegsmöglichkeiten. -Unsere Vertragsbedingungen und vielseitigen Sozialleistungen entsprechen den Maßstäben moderner Großunternehmen.

Wenn Sie unser Angebot anspricht, schreiben Sie unter Beifügung der üblichen Bewerbungsunterlagen an die FORD-WERKE AKTIEN-GESELLSCHAFT, ENTWICKLUNGSZENTRUM, Abt. MC/PIR-10, Postfach 60 40 02, 5000 KÖLN 60. Oder rufen Sie uns an unter Tel. 02 21 / 7 19 -74 16 (Herr Hoppmann). Wir freuen uns auf ihre Bewarbung.





Wie geht das?
Kein Verkauf. Kein Außendienst. Und trotzdem überdurchschnittliches Einkommen.

Terminvereinbarung ab Montag, 9.00 Uhr Tel. 0 26 89 / 12 80

Techniker

A 300 A 310

Aufgrund unserer zukunftsorientierten Themenstellungen und des hohen technologischen Standards ist MBB ein begehrter Partner internationaler Programme. Über 2000 Mitarbeiter sind im Unternehmensbereich Transport- und Verkehrsflugzeuge allein in Entwicklung und Konstruktion tätig. Wir suchen einen erfahrenen Fachmann für das

Airbus weiterhin erfolgreich

A320

Projektmanagament: Effizienzsteigerung im Entwicklungsbereich

Diplom-Ingenieur

Schwerpunkt der Aufgabenstellung ist die planerische Umsetzung und Durchsetzung bekannter Rationalisierungsmaßnahmen im Entwicklungsund Konstruktionsbereich in Zusammenarbeit mit allen Fachabteilungen. Darüberhinaus sollen fachübergreifende Wertanalyse-Teams zur Lösung von organisatorischen Problemen geführt werden.

Ausbildung und Vorausssetzungen

Ein abgeschlossenes Ingenieurstudium der Fachrichtung Elektrotechnik oder des Maschinenbaus ist ebenso erforderlich wie Praxis aus Konstruktion, Wertanalyse und/oder (auch innerbetrieblicher) Unternehmensberatung, erworben in einem Großunternehmen. Kenntnisse und Erfahrungen im Projektmanagement sowie Grundkenntnisse in EDV und Englisch sind notwendig. Analytisches Denken - gepaart mit der Fähigkeit sich mündlich und schriftlich präzise und knapp auszudrücken, Verhandlungs-geschick und Motivationsfähigkeit sowie Zielonentiertheit sind Voraussetzung. Die Ausbildung zum Wertanalytiker erhalten Sie bei uns.

Sprechen Sie mit uns!

Zur Vorbereitung eines ausführlichen Gesprächs erbitten wir Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien. Vorabinformationen erhalten sie unter der Telefon-Durchwahl (0 40) 74 37-22 55 von

MBB

Hamburg

Messerschmitt-Bölkow-Blohm GmbH Unternehmensbereich Transport- und Verkehrsflugzeuge Bereich Personal TP 11 Kreetslag 10, 2103 Hamburg 95



Der NDR Hamburg sucht zum nächstmöglichen Tarmin für seinen

Leiter der Abteilung Sendertechnik

ainen Nachfolger.

Im Verantwortungsbereich des Stelleninhabers liegt die Planung der Rundfunkversorgung im NDR-Bereich. Er führt die Verhandlungen über erforderliche Frequenzzuteilungen mit den zuständigen Stellen. Ihm obliegt dia Planung der technischen Ausrüstung an bestehenden und der Aufbau neuar Senderanlagen. Es gehört weiter zu seinen Aufgaben, den NDR in internationalen und nationalen Arbeitsgruppen des Bereiches Sendertechnik zu vartreten. Er hat den Einsatz seiner Mitarbeiter im Rahmen dar Aufgabenstellung für die Abteilung zu regeln.

Für die Besetzung der Position sind ein ebge-schlossenes Universitäts- oder Hochschulstudlum (TU oder TH) der Fachrichtung Nachrichtentechnik und langjährige Erfahrung auf dem Gebiet der Hörfunk- und Fernsehsendertechnik sowie der Sendernetz- und Frequenzplanung Voraussetzung.

Zudem verlangt die Wahrnehmung der Aufgaben ausgeprägtes Kooperations- und Durchsetzungsvermögen; ebenso sind gute englische und möglichst auch französische Sprachkenntnisse erforderlich,

Wenn Sie sich dieser Herausforderung stellen möchten, senden Sie Ihre eussagefähige Bewerbung mit Geheltswunsch an den

NORDDEUTSCHEN RUNDFUNK Personalabteilung Rothanbaumchaussee 132-134 2000 Hamburg 13

Trainee-Programm für Ingenieure

Wir sind ein hochspezialisiertes Unternehmen des Maschinenbaus mit über 1000 Mitarbeitern. Die Entwicklung der letzten Jehre ist durch

Im Rahmen unserer langfristigen Zielsetzungen beuen wir unseren Mitarbeiterstab qualitativ eus. Gute berufliche Chencen erhalten bei

Diplom-Ingenieure Fachrichtung Maschinenbau

mit Universitätsabschluß als Führungenachwuchs für die Fertigung. Die Vorbereitungszeit wird 15 Monate betragan, nach der unsere neuen Mitarbeiter quelifizierte Aufgaben in unserem Werk im Großraum Hannover übernehmensollen. In einervorgeschalteten Informationsphase warden wir Sie zusätzlich mit den Bereichen vertraut machen, die für das Verständnis der Innerbetrieblichen Abläufe, Funktionszusammenhänge und Arbeitstechniken bedeutsam sind.

Wir stellen hohe Anforderungen en unsere Mitarbeiter und enwarten deshelb neben einem Examen mit Prädikatsabschluß gute englische

Herren, die diese Bedingungen erfüllen, können sich schriftlich mit den üblichen Unterlegen unter Kennzilfer 4441 bei dem beauftragten Personalanzeigendienst bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf Wien · Zürich London ·

Wir sind ein mittelständisches Industrieunternehmen in Nordwestdeutschland und auf dem Gebiet Geotextilien (Herstellung und Vertrieb von textilen Produkten für den Wasser- und Straßenbau) einer der führenden Hersteller. Ein erheblicher Teil unseres Geschäftes liegt im Ausland, auch in Übersee.

Wir suchen zum Ausbau unseres Vertriebes einen einschlägig qualifi-

Tiefbauingenieur

jüngeren bis mittleren Alters, der nach Einarbeitung fähig ist, auf diesem neuartigen Gebiet selbständig tätig zu sein.

Voraussetzung sind Neigung zu vertriebsmäßiger Tätigkeit und kaufmännisches Gespür. Von Vorteil wäre es, wenn Sie über Vertriebspraxis, auch im Ausland, verfügten. Erwartet werden gute englische, wenn möglich auch französische Sprachkenntnisse.

Wenn Sie Freude an einer Interessanten und abwechslungsreichen Tätigkeit haben, bitten wir um Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe über Einkommensvorstellung und frühestmögliche Verfügbarkeit an die von uns beauftragte DTU Deutsche Treuhand-Unternehmensberatung GmbH, Hardefuststraße 1, 5000 Köln 1, die Sperrvermerke selbstverständlich berücksichtigt.

STADTWERKE HANNOVER AG

Wir suchen für unser Gaswerk, HA Gasübernahme und -übergabe, Abt. Steuerung und

Dipl.-Ing. (FH)/Ing. (grad.)

Fachrichtung Elektrotechnik

mit Kenntnissen über Prozeßrechneranlagen und aus dem Gebiet der Fernwirktechnik. Es sollten sich auch TECHNIKER bewerben, die über eine abgeschlossene Technikerausbildung verfügen und entsprechende Erfahrungen besitzen.

Das Aufgabengebiet beinhaltet neben Sonderaufgaben, die Planung und Überwachung der Schnittstellen zwischen verschiedenen Rechner- und Automatisierungssystemen mit der vorhandenen Prozeßrechneranlage sowie die Arbeiten bei der Erweiterung der Hardware, der Prozeßrechneranlage und der Peripheriegeräte.

Wir bieten eine dem Aufgabengebiet entsprechende Vergütung nach dem Bundes-Angestelltentarifvertrag (BAT) sowie zusätzliche Sozialleistungen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, der Angabe des Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins an die

> Stadtwerke Hannover AG Postfach 57 47, 3000 Hannover 1, Telefon (05 11) 4 30 - 21 79

Wir vertreiben erfolgreich bekannte Kosmetik und Naturheilmittel. Für die selbst. Betreuung unserer Fachhandelskunden in den PLZ-Gebieten 30, 31,

32, 33, 34, 35 suchen wir

Repräsentanten/innen
(auch als HV-Zweitvertretung) mit Pkw und Telefon.
(hire Bewerbung erbitten wir an Kneifel & Co., Drehstr. 12, 3340 Wolfenbüttel

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines weltweit tätigen Unternehmens, das eine führende Stellung in der industriellen Ultraschalltechnik einnimmt. Einer unserer Schwerpunkte ist das Ultraschall-Schweißen und -Siegeln von thermoplastischen Kunststoffen bzw. Verbundmateriallen.

Für den weiteren Ausbau der Abteilung Verpackungstechnik suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen Verpackungsfachmenn oder technischen Kaufmann (bis 35 Jahre) els

Verkaufs-Ingenieur

Seine Aufgabe wird es sein, in enger Zusammenarbeit mit Maschinenherstellern und Anwendern Probleme zu erkennen, zu beschreiben und Lösungskonzepte zu erarbeiten.

Neben einer mehrjähnigen Berufserfahrung im beratenden Ver-kauf von Anlagen oder Maschinen erfordert diese Tätigkeit Organisationstalent und ein gewisses Maß an Durchsetzungsvermögen. Englische Sprachkenntnisse sind erwünscht. Wir bieten interessante Verdienstmöglichkeiten und umfangrei-

Nech der Einarbeitungszeit stellen wir einen neutralen Firmenwegen zur Verfügung, der auch privet genutzt werden kann.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen en unsere Personalabteilung.

BRANSON ULTRASCHALL

GmbH, Industriestraße 48

Diplom-Ingenieure (TU/TH) als Vertriebs-Ingenieure

der Fachrichtung Starkstrom-technik/Energietechnik.

Wir sind ein weltweit tätiger Großtransformatorenhersteller bis

Wir sehen auch in der Zukunft für die Übertragung elektrischer Energie in Netzen unterschiedlicher Spannung keine Alternative zu Leistungstransformatoren und suchen deshalb mehrere neue Mitarbeiter.

Um diese Aufgabe sicher zu bewältigen, sollten Sie über entsprechende Berufserfahrung und sichere Verhandlungsführung mit Kunden verfügen. Darüber hinaus erwarten wir Initiative, Kontaktfähigkeit und englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift.

Einen engagierten Hochschulabsolventen würden wir ebenfalls, unterstützt durch eine entsprechende Einarbeitung, an diese Aufgabe heranführen.

Bei Bewährung bestehen gute Chancen für Ihre persönliche Weiterentwicklung.

Für eine erste Kontaktaufnahme steht Ihnen Herr Brandt, Tel.-Nr. (0621) 381-4708, gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Kennzeichen "TR/M" an die Personalstelle TR/KP der

BROWN, BOVERI & CIE **AKTIENGESELLSCHAFT** Geschäftsbereich TR Postfach 351 6800 Mannheim 1

BBC, Energie für viele. Wir sorgen dafür, daß Strom erzeugt werden kann und daß er auch fließt.

Energieübertragungs-Systeme

Wir sind ein mittelgroßes, führendes deutsches Unternehmen der Energietechnik.

Von unserem Standort im Großraum Bremen aus liefern wir seit vielen Jahren unsere technologisch anspruchsvollen Erzeugnisse an die Energieversorgungsunternehmen und industriellen Abnehmer

Für die Intensivierung unserer Aktivitäten im internationalen Geschäft bieten wir einem in der allgemeinen Elektrotechnik mit guten Kenntnissen ausgestatteten

jüngeren Fachmann 🛲

Vertrieb Export

eine vielseitige Aufgabe. Die Betreuung unserer Kunden bezieht die Bearbeitung von Anfragen ebenso Erfahrungen in der erfolgreichen Umsetzung von Neukontakten im Rahmen unserer besonderen Aktivitäten im Ausland für uns von Interesse.

Dies erforden die Fähigkeit zum selbständigen Verhandeln auf unterschiedlichen Ebenen und mindestens die Beherrschung der englischen Sprache.

Des weiteren suchen wir für die Betreuung unserer Kunden und zur Unterstützung des Vertriebs international für eine abwechslungsreiche und technisch herausfordernde Aufgabe einen füngeren

Anwendungstechniker

mit einer elektrotechnischen Ausbildung und Erfahrungen auf dem Gebiet der Energietechnik. Von Vorteil wären spezielle Kenntnisse über den Einsatz von Energieverteilungssystemen, wie Energieko-bel hoher Spannungsbereiche sowie hochwertiger Garnitaren und Schaltgeräte. Wir erwarten die Bereitschaft, auch ins Ausland zu reisen. Dies setzt englische Sprachkenntnisse

Interessenten, die eine Möglichkeit zur Selbstverwirklichung in einem expansiven Unternehmen suchen, bitten wir um die Hereingabe ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (mit Angabe zum Ist-Gehalt) an unseren Berater. Herr Markwardt steht Ihnen vorab für weitere telefonische Informationen zur Verfügung, auch außerhalb der üblichen Geschäftszeiten unter Telefon-Nr. 0 21 02 / 6 76 22. Diskretion und die Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich.

H.-J. Markwardt Unternehmensberatung Personal und Management

Am Revolume 31 · 4030 Antinges 6 · Tel. 8 21 82 / 6 76 22 + 6 99 98

PERSONAL BERATUNG 140/55257 BY PERSONAL WIS BURG

Leiter Technische Dienste

Verfahrenstechnik/Anlagenbau

Ste haboured by a ground partner of the product of the Australian system our break in the product of the partner of the partne

UNTERNEHMENSBERATUNG DR. HANS J. KRAMER BURN

STELLENGESUCHE

Chemie-Ingenieur/techn. Betriebswirt

47 Jahre, mit dem Alter entsprechenden vielseitigen Erfahrungen, sucht aus ungekündigter, leitender (ppa) Position Aufgabe in kleinerem bis mittlerem Betrieb, die für die nächsten ca.

15 Jahre befriedigend ist.

Zuschr. erb. unter W 4585 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftsführer

chem.-techn. Produkte, Industrie – Gewerbe – Bäder, staatl. gepr. Betriebswirt, Marketing Manager IBW (48 Jahre). Schwerpunkte: Unternehmensführung, Marketing. Vertrieb; nationale und internationale Erfahrung; sucht neue Aufgabe in der chem. Industrie in NRW.

Zuscht arb. unter C. 4720 an WEI Z. Market ab. 10.09 64

Zuschr. erb. unter C 4789 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen.

Technologie-Produkte

🤹 🔻

10.00

177

A i

14

 $\frac{1}{2} \mathcal{D}^{2} = \mathbb{R}^{2} + \mathbb{R}^{2}$

 $\mathbb{I}_{22}^{(n)} := \mathbb{I}_{2n} \times \mathbb{I}_{2n}$

- 3.44

17

1.275

in Kr

.......

. . . .

- Elektronik, Optik, Sensorik, Dienstleistungen erfordern im Vertrieb einen Technologen, der mit unternehmeri-schem Gespür die Motivationslage seiner Zielgruppe erfaßt. Dipl-Phys. 39 J., verh., 3 Kinder, 7 J. in verantwortl. Vertriebsfunk-tionen, vertritt gern Ihre Interessen (Südd. bevorz.) als

REPRÄSENTANT

Angeb. u. K 4795 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Selbst. Bauleiter (Dipl.-Ing.)

46 jahre, bewirbt sich um freie mitarbeit oder objektbezogene anstellung im raum NRW; schwerpunkt: schlüsselfertigbau im hochbau, einschl. angabotsbearbeitung, kalkulation, vergabe und abrechnung.

kontaktaufnahme: tel. 02 11 / 57 97 73 oder unter A 3773 an WELT-Verlag, postfach 10 08 64, 4300 essen.

Leiter ORG/EDV/CONTROLLING

48 J., Jura/BWL-Studium, qualif. Praktiker, marketingorient, Dienstleiskingsfachmann, nachweisb. Erfolge in der Konzeption und Realisierung von Systemen zur Ergebnisverbesserung und EDV-Einführung, langjähr. Erfahrungen im Groß- u. Außenhandel als Führungskraft in den Bereichen Organisation, EDV, Unternehmensplanung, Rechnungswesen, Kosten-Controlling, Logistik, sucht anspruchsvolle Aufgabe in Norddentschland.

Kontakte unt. N 4578 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Geschäftsführer Maschinenbau

Geschäftsf., 43 J., Dipl.-ing. (TH), leitet eine Maschinenf., die 25 Mio. an Maschinen z. Anlagen weltweit vertreibt.

Anßer dem Blick für das techn. Machbere u. Gespür für marktge-rechte Produkte sind die intern. Vertriebserfahrungen ausgeprägt. Das betriebswirtsch. Wissen ist fundiert. Ang. erb. u. H 4794 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Techn. Führungskraft

Dipl.-ing., 42 J., Organisationstalent m. EDV-Kenntnissen, einsatz-freudig, verhandhungssicher u. mit fundlerten Fachkenntnissen im Maschinen- u. Anlagenbau, sucht neue Aufgabe im Großraum Hamburg.

Zuschr. u. T 4802 an WELT-Veriag, Postf. 10 08 64, 4306 Essen.



Experten für Technisches Englisch

Die Berufstätigkeit von Ingenieuren ist in einem exportorientierten Land wie der Bundesrepublik Deutschland ohne qualifizierte Kenntnisse der englischen Sprache nicht möglich: daher haben Ingenieure und Techniker in einem 16-wöchigen Intensivkurs "Technisches Englisch" bei täglich 8 und mehr Stunden unter Nutzung modernster didaktischer Methoden ihr Sprachvolumen erheblich erweitert und die Anwendung bis zum verhandlungssicheren Einsatz trainiert.

Für die fachkompetente Stoffvermittlung zeichnete die nicht nur im Bereich der Industrieseminare bekannte Technische Akademie Wappertal verantwortlich.

Nachdem das Seminar nunmehr beendet ist, hoffen die Teilnehmer auf einen möglichst berufsadäquaten Einsatz, bei dem sie ihre Kenntnisse optimal verwenden können.

Nachstehend finden Sie einige Informationen zu den Teilnehmern: Diplom-Ingenieur Maschinenbau (TH)

Ausbildung als Maschinenbautechniker, langjährige Berufs-

erfahrung als Projekt- und Auftragsleiter im Bereich der Energiewirtschaft, wie Durchführung wärmetechnischer Meßarbeiten, Berechnung, Beschaffung, Abnahme, Montage, Inbetriebnahme im In- und Ausland ENG 01 Diplom-Ingenieur Banwesen

RWTH Aachen, Studienschwerpunkt: Konstruktiver Ingenieurbau, intensive Kenntnisse der EDV (Basic, Fortran IV. Pascal) ENG 02

Diplom-Ingenieur Berghautechnik langjährige Berufserfahrung in Projektierung von Anlagen für

den Untertagebergbau, Kenntnisse in CAE, Projektierung, Angebotserstellung, Beratung, Auftragsverhandlung und abwicklung, Montagen und Abnahmen ENG 03

Diplom-Ingenieur Maschinenbau (Fertigungstechnik) langjährige Berufserfahrung als Betriebsleiter (Instandsetzung, AV. Vertrieb), intensive Kenntnisse des Marketings . . ENG 04

Diplom-Ingenieur Versorgungstechnik Studienschwerpunkte: Heizungs-, Klima-, Lüftungstechnik. Wärmewirtschaft, Immissionsschutz. Intensive Kenntnisse der Kältetechnik, EDV (Fortran, Basic) ENG 05

Diplom-Ingenieur Elektrotechnik Berufserfahrung im Bereich Inbetriebnahme und Wartung von Werkzeugmaschinen und Anlagen ENG 06

Diplom-Ingenieur Maschineaban (Schweißlachingenieur) langialnige Berufserfahrung in Fertigungsplanung, Inbetriebnahme und Montageplanung von Rohrleitungen. Kenntnisse: REFA, Spangebende Verformung ENG 07 Diplom-Ingenieur Hockbau

Ausbildung als Bauzeichner, mehrjährige Berufserfahrung im Wohnungs und Verwaltungsbau: Entwurfs-, Ausführungs-und Detailplanung. ENG 08

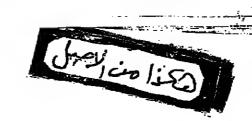
Maschinenbautechniker Ausbildung: Technischer Zeichner, Berufserfahrung als Kon-Australia de l'Australia de l'Austra -kontrolle im Kraftwerks- und Kernkraftwerksbau (Strahlen-

Sollten Sie an Kontakten zu den Teilnehmern interessiert sein, fordern Sie bitte detaillierte Unterlagen an.

Telefax: 0211/8226-295

Auskünfte erteilt: Wolfgang Krieg Fachvernittlungsdienst für besonders qualifizierte Fach- und Führungskräfte beim Arbeitsand Düsseldorf Fritz-Roeber-Straße 2, 4000 Düsseldorf 1 Telefon: 0211/8226-477, -458, -262, Telex: 8588292 22ddd

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 20, 22 und 24





Immobilien-Kapitalien-Anzeiger

Die Große Kombination Immobien Kapitalen DIE @ WELT

Sehen nicht auch Sie rot, wenn Ihr Finanzam

, mit Ihnen um die <u>Anerkennung von "Kleckerbeträgen"</u> streitet, obwohl die häufig übereifrigen St.-Fiskus-Jünger zum Beispiel it. vertraulicher Anweisung der Oberfinanzdirektion Köln ("steuertip" 29/85) ausdrücklich angewiesen sind, <u>nicht zu kleinlich</u> zu verfahren?

... die <u>Pensionsrückstellung für Ihre im Betrieb mitarbeitende Ehefrau</u> einfach streicht, obwohl der BFH in seinem Urteil VIII R 177/78 <u>anders</u> entschieden hat?

die von Ihnen durchgeführte <u>Betriebsaufspaltung</u> mit Ihrer Ehefrau nicht akzeptiert, wenngleich die im BFH-Urteil I R 174/79 bestätigte Konstellation vorliegt?

... Ihr <u>Arbeitszimmer</u> nicht anerkennt, weil Sie es nur außerhalb der normalen Bürostunden für Gespräche mit Geschäftsfreunden nutzen (entgegen BFH VI R 68/82)?

... Ihre <u>regelmäßigen Bezüge aus einem Betriebsverkauf</u> als – voll steuerpflichtige – 'dauernde Last' bewertet, obwohl sie lt. BFH IX R 2/84 als – nur teilweise steuerpflichtige – <u>Leibrente</u> eingestuft werden können?

... nach § 2a EStG seit dem 1. 1. 1983 <u>ausländische Gewinne</u> besteuert, Verluste aber nicht anerkennt – obwohl dieser Paragraph verfassungsrechtlich höchst bedenklich ist?

. . . in gleicher Weise – und zwar nach § <u>15a EStG</u> – bei Erträgen oder Verlusten aus KG-Beteiligung verfährt, obwohl auch hier eine verfassungsgerichtliche Überprüfung <u>nicht</u> vorliegt?

. . . kurz: Wenn Sie trotz sorgfältiger Gestaltung Ihrer stenerlichen Tatbestände oft genug bei Ihrem Kontakt mit dem Finanzamt wie gegen eine Gummiwand laufen? -

Über 45 000 ,progressionsgeschädigte' Steuerzahler setzten bisher schon als ihre Antwort gegen diese Willkur das Abonnement des ,steuertip'. Europas mit weitem Abstand auflagenstärksten Finanz- und Geldratgeber, von dem sie die richtige Einstimmung für ihre Gespräche mit ihrem Steuerberater erhielten. Jedoch: Trotz ,Wende' werden die Jünger von St. Fiskus noch schärfer auf Ihr Einkommen angesetzt.

Mit interner Anweisung vom 11. April 1985 fordert der Bundesfinanzminister die Länder wiederum auf, ein höchstrichterliches Urteil auf andere gleich oder ähnlich gelagerten Fälle nicht anzuwenden. Also werden alle Bürger dazu gezwungen, erneut die Mühlen der Instanzen bis zum Bundesfinanzhof zu durchlaufen. Und der Bundestag beschloß sogar, daß ab 17. 7. 85 die <u>Streitwertrevision</u> zum <u>BFH</u> abgeschafft wird mit der Folge daß Ihnen nur noch eine Rechtsinstanz zur Verfügung steht, wenn nicht die - allzuoft aus der Finanzverwaltung kommenden - Richter dem Fall "grundsätzliche Bedeutung" beimessen. Geschäftsleitung und Chefredaktion des markt-intern-Verlages waren sich ob dieser Herausforderung schnell einig:

Der Bundesminister der Finanzen IV B 2 – S 2241 – 26%5

> assen auch Sie sich zum unternehmerisch deukenden // Steverspar- und Geldanlage-Strategen ausbilden. Ziegern Sie nicht länger! Rufen Sie mit unterstehendem

> Coupon den "steuertip" und mit ihm die im Preis enthaltenen Supplements • "Geld + Kredit" • "Recht, Prout + Betrieb" • "Steuerbegünstigte Kapitalanlagen" • "Steuern Spezial" und • "Steuerrecht aktuell" sofort ab! Sie werden erstaunt sein, wieviel Hundert- nder gar Tausend-

Mark-Scheine Sie vom "Finanzamts-Pfad" in die eigene

Wir möchten Sie davon öberzeugen, daß "steuertip" eine Amschaffung ist, die sich wirklich auszahlt! Bei Bestellung

rhalten Sie die angekreuzten Tips kostenlos nachgehefert, infach aussebneiden und mit Coupon einsenden!

□ Bankgcheimnis

☐ Englische Limited ☐ GmhH-Gründung

☐ Existenzgrundung

☐ Nießbrauch-Erlaß

Zwangsanleibe

☐ Geheimertasse

☐ Reisekissten

□ Umsatzsteder-Option

□ Warenlagerhewertung

☐ Nachfolge-Regelung

□ Kirchensteuer-Kappung

☐ Lohnsteuer-Außenprufung

☐ Schweizer Lebensversicherung

☐ Holding-Gesellschaft

☐ Erbschaftsteuer-Vorteile

☐ Geschäftsführer-Vergütung

☐ Komplettes Steuertip-Verzeichnes ☐ 1980(%(!) Verlustzuweisung

□ Neueste Hypotheken-Konditionen

Tasche "abzweigen" können!

☐ Lohnsteuerfreie Bezüge

☐ Teilwertabschreibung
☐ Stille Beteiltigung

□ Betriebsprutung

☐ Auslandsreisen☐ Steuerfahndung

☐ Firmengründung

☐ Arbeitszimmer

☐ Autokauf-Modell
☐ Anonyme Bankkonten

☐ Quellensteuer

☐ Pkw-Leasing

☐ Betrichsaufspaltung

□ Direktversicherung

□ Steueroasen/Seminare

☐ Ehegatten-Arbeitsvertrag

☐ Entgehlieher Nießbrauch

Finanzminister (Finanzsenatoren)
der Länder

Betr.: Behandlung von Darlehensverträgen zwischen nahen Angehorigen: hier: Anwendung des BFH-Urteils vom 22. Mai 1984 – VIII R35/84 –

Bezug: Schreiben vom 5. Februar 1985 – IV B 2 – S 2241 – 9 88 und Erörterung in der Sitzung ESt 11 85 – zu TOP 22 –

Hier hilft nur: Eight de Dinnension des Steuersjands

Drei Wochen lang ging ein <u>Team aus externen Experten und eigenem Management</u> in Klausur. Das Ergebnis stellt alles in den Schatten, was je <u>an bedarfsorientierter Serviceleistung in der Steuer-Publizistik</u> geboten wurde. Für Sie bedeutet das: <u>Noch nie konnten Sie für weniger als 30 DM im Monat so ergiebige Steuerspar-</u>Chancen kaufen!

Menschen, die es auszuführen haben. Konsequenz: Das Team der, steuertip Redaktion wird erheblich erweitert und hat nun mit dem langjährigen Redaktions-Leiter Wolfgang F. Wiegele, dem Volljuristen Wolfgang May, dem Dipl.-Finanzwirt Friedhelm Schwarz, dem Dipl.-Volkswirt Heribert Pilous, der EDV-Spezialistin und Steuerfachgehilfin Martina Nopens und zwölf erfahrenen Korrespondenten aus der Steuerberatung, der Wirtschaftsprüfung, der Strafverteidigung, der Steuer-Gerichtsbarkeit, der Geldanlage, der Finanzanalyse sowie aus dem Bilanzierungsrecht eine Konstellation, die fraglos als "einzigartig" bezeichnet werden

GEGEN BEHÖRDEN-

Jünger erhält ab sofort durch den "steuertip" ihren publizistischen Gegenpol! Fühlen sich "steuertip"-Abonnenten vom einzelnen übereifrigen Beamten schikaniert, setzt sich der "steuertip" direkt mit deren Vorgesetzten in Verbindung. Wenn nötig, mit Dienstaufsichtsbeschwerden über die Finanzministerien. Das mag nicht in allen Fällen sofort zum Erfolg führen. Wenn sich die Klagen über einen Beamten jedoch häufen, muß er mit Konsequenzen rechnen. Ministerialrat Harro Muuss vom Bundesfinanzministerium "Wenn 10 Beschwerden über einen Steuerprüfer eingehen, ist er weg vom Fenster."

RISIKO-IIDEDNIAHMI

kratischen Traumstaat muß der Steuerzahler seine Soche nach dem Recht über die Gerichtsbarkeit mit eigenem Geld, eigenem zeitlichen Aufwand und unter Inkantnahme möglicher Vergetungsmaßnahmen bezahlen. Unter diesem massiven Druck läßter sich allzuoft auf faule Kompromisse ein. Dem setzen wir entgegen: Wenn "steuertip" Abonnenten sich mit dem Finanzamt in für die Allgemeinheit wichtigen Grundsatzfragen streiten, übernimmt der "steuertip" das Prozeßkostenrisiko, engagiert erstklassige Fachanwälte und steuert das Verfahren. Erste konkrete Vorhaben: © Informationsaustausch der Steuerbebörden auf der Grundlage von Doppelbestenerungsabkommen: Das Grundgesetz gibt nur den deutschen Steuerbehörden die Ermächtigung, über Bundesbürger Auskünfte einzuholen. Das Anskunftsbegehren eines fremden Staates ist damit verfassungsrechtlich nicht gedeckt. © Die Beiträge zur Rentenversicherung sind nach der bestehenden Gesetzessystematik eigentlich keine Sonderausgaben, sondern vorweggenommene Werbungskosten für spätere Einkünfte mit der Folge der vollen Absetzbarkeit. In einem Musterprozeß muß dies geklärt werden. © Von der Finanzerwaltung erlangtes Wissen über einen Fall Y während einer Fahndungsmaßnahme X wird oft zur Einleitung einer neuen Fahndungsmaßnahme X wird oft zur einen Musterverfähren muß dies für die Zukunft endgültig unterbunden werden. © Die Abschaffung der Streitwertrevision soll das Bundesverfassungsgericht klären. © Die Regelung des § 2a EStG, nach der aushindische Verlaste nicht angerechnet werden, ausländische Gewinne jedoch zu versteuern sind, wird auf die Vereinbarkeit mit dem Grundgesetz überprüft.

MTUALITA I. Die bisherige Maxime der "steuertip" Redaktion war, möglichst immer die <u>erste</u> Publikation zu sein, die neue Urteile des BFH oder der Finanzgerichte sowie Geheimerlasse der Finanzministerien veröffentlicht. Die Planungsgruppe erkannte zu Recht: Diese Intension enthält einen Denkfehler! Denn für die Interessen des Lesers ist nicht die relative Schnelligkeit (im Vergleich zu möglicherweise ausnahmstos langsamen Wettbewerbern) entscheidend, sondern die a b s o in t. e. Für den "steuertip" heißt das: An die Schnittstellen der Informationen (Gerichte, Behörden, Parlamente, Parteien, Verbände) werden einerseits direkte Drähte geschaltet, zum anderen wird die Zeitverschiebung zwischen Eingang einer Information und ihrer Publizierung im "steuertip" noch einmal drastisch notfalls bis auf wenige Stunden – reduziert.



Wolfgang F. Wiegele, Assessor Wolfgang May, Diplom-Finanzwirt Friedheim Schwarz, Diplom-Volkswirt Heribert Pilous, Steverfachgehilfin Martina Nopens (von links) verfolgen – zusammen mit zwölf externen Experten – Tag für Tag – nur eine Aufgabe: Für Sie erfolgreiche und trotzdem legale Steverspar- und Geldanlage-Möglichkeiten aufzuspüren.

PRAXISNAHE

Berichterstattung und die ausgeklägeltsten Tips können beim Leser nicht "ankommen", weil sie verallgemeinert werden müssen. Die Kommission kam zu dem Ergebnis: Am lebendigen Beispiel aus der Praxis lernt der Leser am meisten. Konsequenz Der "steuertip" wird künftig Marksteine setzen in der Berichterstattung über konkrete Fälle aus dem Alltag. Die über 1000 den "steuertip" regelmäßig lesenden Steuerberater wurden aufgefordert, über ihre aktnellen Problemfälle, selbstverständlich gegen bohes Honorar, zu berichten. Damit unsere Leser ein sicheres Gefühl für das Machbare (aber anch das Umpögliche) bekommen.

POLITISCHER EIN-

FLUSS: In Bonn zimmern die Ministerialen Steuergesetz um Steuergesetz – am Schreibtisch ohne Kontakt zur Realität. Und die Abgeordneten nicken im Bundestag willfährig mit dem Kopf, weil sie von dieser komplexen Materie keine Ahnung baben. Vor allem nicht von den Auswirkungen ihrer Entscheidungen' auf die Praxis des Wirtschaftslebens. Konsequenz des "steuertip": Den betroffenen Steuerzahlern muß direkter Einfluß nach Bonn verschaftt werden! Deshalb: • Der "steuertip" baut bereits bestehende Kontakte in Bonn weiter aus. • Per Rundbrief werden Landtags- und Bundestagsabgeordnete in eklatanten Fällen von fiskalischen Fehleutwicklungen mobilisiert. • Mit vorformulierten Briefen können Leser ihre Proteste und Anregungen direkt an die Abgeordneten leiten! Aktueller Fall: Rundbrief des "steuertip" zur Abschaffung der Streitwertrevision!

PERSONLICHER WONTAKT.

KONTAKT: Ziel des "steuertip" ist es, <u>kurz</u> und prägnant über Steuerstrategien aufzuklären. Trotzdem ist es oft notwendig, in die <u>Feinheiteu gangbarer Steuersparmöglichkeiten</u> einzusteigen. Dem trägt die Redaktion Rechnung: In Zusammenarbeit mit namhaften Veranstaltern und unter Hinzuziehung qualifizierter Experten bietet der "steuertip" seinen Abonnenten in ganztägigen Seminarveranstaltungen die Möglichkeit, sich eingehend mit Spezialthemen zu befassen. Vor allem: Bei diesen Seminaren werden Erfahrungen von Teilnehmern gleicher Interes-

senlage ausgetauscht, aber anch Kontakte zu den Experten geschaffen, wodurch schou <u>mancher aussichtslos erscheinende Fall</u> eine Kehrtwendung erhielt.

Sie sehen: Der ,steuertip' schafft alle Voraussetzungen, um Ihnen eine völlig neue Dimension des Steuersparens zu eröffnen. Bedenken Sie einmal, wieviel Sie Tag für Tag für Ihr Brutto-Einkommen arbeiten, von dem Ihnen letztlich nur 50 oder gar lediglich 30% verbleiben, wie wenig Sie jedoch bisher dafür aufwandten, die nor-

malerweise an Steuern abzuführenden 50 oder gar 70% zum Teil oder ganz behalten zu können: Rechtfertigt dies nicht zwangsläufig den im Vergleich dazu minimalen Einsatz von 29,50 DM im Monat, zumal Sie diese Investitionen als Steuerberatungskosten voll absetzen und die vielen Service-Leistungen der Redaktion in Anspruch nehmen können?

Auch ich möchte diese neue Dimension des Steuersparens kennen-

nehme	en können?
	Noch heute einsenden an: "markt intern"-Verlag, Grafenberger Allee 30 4000 Düsseldorf 1. Tel. (02 11) 66 60 11, Tx. 8 587 732
JA, sonden Sie as	nch mir <u>als sofort</u> den Stener-, Recht- und Finanzratgeber
SÁ	
inkl. der Supplements • st	unabhāngig International anzeigenfret teuertip "Geld + Kredit" steuertip "Recht, Privat + Batrieb" und steuertip "Steuerrecht aktuell" zum Preis von 29,50 DM onat. Berechnung quartalsweise vorab, Kundigungsfinst 6 Wochen
Name	Vertrauensgarantie: Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Ab- sendedatum genügt) schriftlich zu widerru- fen bei "markt intern", Grafenberger Allee
Straße	30, 4000 Düsseldorf 1. W 31. 8. 85
Ort	Datum
Unterschrift	Unterschrift

lergessen Sie alles, was Sie bisher über Steuerliteratur gelesen oder erfahren haben

lernen

Ihre Ferienwohnung

Herzlich willkommen!...

In unserer Ferienwohnanlage in Höchenschwand...

..wo der südliche Hochschwarzwald mit am schönsten ist, haben Sie jetzt die günstige Gelegenheit, Wohneigentum zu erwerben. Mit freier Sicht auf's Bemer Alpenpanorama.

Das müssen Sie gesehen haben;

Herrliche Eigentumswohnungen mit Gartenterrasse von ca. 51,6 bis 65,1 m² Wohnfläche.



Das Haus Sonnenhalde steht auf einem Südhang. Ein weites Landschaftsschutzgebiet grenzt an. Und so unverbaubar wie die herrliche Aussicht, so wohltuend erholsam ist die Ruhe.

Ein Preisbeispiel: 21/2 Zimmer, mit ca. 51,6 m2, DM 151.600,- zuzügl DM 16.900,- TG-Abstellplatz

Verbringen Sie doch einfach ein »Probe-Wochenende« in einer der bereits eingerichteten Wohnungen.

Gesamtpreis: DM 168.500,-.

Sie können aber auch die ausführlichen Unterlagen anfordern, oder direkt mit uns einen persönlichen Besichtigungstermin vereinbaren.

wüstenrot Städtebau

Hohenzollemstraße 12-14 7140 Ludwigsburg Telefon (07141) 149-319

Hel

Sportparadies am Chiemsee

für Segler, Surfer, Reiter und Golfer in Seebruck. Spitzenlage, nur 60 m zum See. Außergewöhnliche Ausstattung. z. B. Kachelofen, Parkett-böden, Hotzdecken, Rustikalputz, Indirekte Beleuchtung, Luxusbed, Eigentumswohnung, 68,5 m² Wfl., OM 248 500,- bezugsfertig.

HGT-Bautreuhand GmbH Fritz Schuster Kirchplatz 20, 8221 Waging, Tel. (0 86 81) 15 15 oder 2 20



Wing. Nr. 1: 215 m² W/Nri., DM 266 000,-Wing. Nr. 3: 162 m² W/Nri., DM 226 000,-Wing. Nr. 4: 126 m² W/Nri., DM 644 000,-

Koutpreis, vom Eigentümer ohne Courtoge
WILLI BECKER IMMOBILEN-MAKLER, Gerhofstroße 40, 2 Hamburg 36
Besichtigung auch \$6 mstag/Somtog, Tel. 86 75 11

當 040/34 33 06-

WIRTSCHAFTSBERATER, ANLAGEBERATER STEUERZAHLER

Privatelgentumer übergibt seinen Wohnungsbesitz an Steuerzahler bzw. Anleger oder Vertrieb (ca. 150 WE). Vollfinanzierung bei Einkommen von DM 2200,- inkl. NK.
Bonität vorausgesetzt

 Schriftl. Kanfentscheid der Bank innerhalb 3-7 Tagen SOFORTIGER Provision KP inkl gesamter NK nur DM 2159,-/m² Solvente Interessenten erhalten Information unter

Oberhausen Telefon #2 08 / 89 16 98 Montags-freitags v. 9-18 Uhr, samstags 9-13 Uhr

Suche Vertrieb den Verkauf v. 12 vermieteten

riertel v. Hamburg-Wandsbek-Marienthal, Bj. 1970, priv. Tel. 9 45 63 / 7 32 62

im ruhigen Nordseebad Hörnum (Strandaöhe, kl. Wohnanlage)

2 ZL. 52 m² 3 ZL, 65 m² DM 192 100 4 ZL, 77 m2 DM 228 200 Neu ausgestattete Wahnungen: ab DM 105 100. 2 ZL, 46 m²

DM 171 800, Bendzko Immobilien Sonntagsauskumit 0 30 / 88 99 -- 2 15

Ferienwohnung Ferienpark Heiligenhafe 45 m², Preis DM 75 000,-. Tel 0 43 62 / 85 60

Herbstzeit ist Sollingzeit Krt.-Eigt.-Whgen in Spitzenlagen des Sollings (sildl. Weserbergland), dir, vom Bauträger, keine Provision obilien-Service Holzminden, Mittlere Str. 13, 3450 Holze Tel. 0 55 31 / 60 01

Bin-Spandau

Sehr schöne 3-Zi-Etw. 80 m², eing. Klich., 16 m² gr. Balkon, Südseite, unverb. Bergblick, in bester Lage für 395 000,- z. verk. Tel 0 88 21 / 5 85 77 od. 92 11 / 42 84 96

Gelegenheit!
Priv: Sylt/Reltum, Verkauf aus
Gründen, Whg. in erstkl. Lage,
r Reetdach, ca. 75 m², kompil.
inkl. 1-21-Enliegerwhg. 1 Sonterrain, VB DM 350 000.-. Tel 04 21 / 83 13 56

Garmisch

Hamburg, herri. Alsterblick Hamburg, Reff. Asserbica Harvestehuder Weg. 1. OG, 3-Zi.-Whg., 167 m², Zentr.-Hzg., Dusche u. Vollbad, gr. Wohnzimmer Schwimmhalle, Sauna, Erbbau-recht, Ford. DM 600 000,— Karl-Heins Fischer, RDM Tel. 0 40 / 5 38 56 28

Nordschwarzw., Nähe Baden Baden, von Privat 3 Zi., ETW, 92 m², zu verkaufen Schönste Aussichtslage, Gernsbach, Südhang, OG im Hause mi nur 3 Wohneinheiten im Villen-viertel, DM 259 000. Telefon 6 72 24 / 26 64

Schweizer Grenze Idealer Altersruhesitz! Sebö-ne große 2½-Zimmer-Wohg. Südbalkon, 75 m² Wfl., nur DM 158 000,-. Tel. 0 71 51 / 8 18 59

Schweizer Grenze/Waldsbut 2-Zi-ETWs, ab 53 m² Wfl in kl. Objekt in allerbester Lage – ein-malige Gelegenheit, ab DM Gelegenheit, 115 000,-. uschr. u. R 2378 an WELT-Verlag, Postf. 10 09 64, 4300 Essen

Schneverdingen/Lineburg, Helde bis 3-21-ETWgen, beste Lage, ab 58 m² = 96 000,- bis 95 m² = 185 000,-Nakikabin General Makierbiiro Gevers 3043 Scimeverdingen, 0 51 93 / 18 58

Page 1 Space - Government annochom Mart let en odglich - Milita höher ste Zenen in Militachen-Galdinnenn, 1-Zennmer-App., 31 nr. 70 Met 9 000.— Militache DM 5160.— Flentmeteidhneid, 3-Zimmer-Wohnung, 78 nr. 10 11 165 000.— Milita St. 2-Zimmer-Wohnung, 78 nr. 10 Militachelon ha Alfalia, 2-Zimmer-Wohnung, 57 nr. 1 Ferleninge DM 95 000.—

Mordseeiesel Baltrau Ersterwerksmedell Baltrum Fewos v. 33 bis 55 m² m. Blick auf die Nords... Kaufpr. ab 167750,-- OM Auktionator G. Claashen

Neuer Weg 85,2980 Norden Tel. (04931) 6451 od. 5388 **Ferienappartement** schönem Park, mit Wald, Wie-, See, mit Ansen- und Innen-hwimmbad, mit Sanna, 48 m² voll eingerichtet, geringe Neben-kosten, ca. 1 km in Belgien, 8 km von Aachen-City entfernt, er-reichbar mit Aachener Stadtbus für DM 33 000,- inkl. Notarkoster zu verk. Näheres:

Tel. 0 24 63 - 16 33 oder 4 98

Nur 6,5 %

errektiver Zinssatz für Neubau Dünenhof im Ostseebad Heiligenhafen traumhafte Lage

auf einer Halbinsel $33 \text{ m}^2 = DM 92.000.-$

47 m² = DM 139,000,-

Fertigstellung Jahresende hervorragende Ausstattung keine Maklercourtage

Borsum RDM Makter stf. 1.09 - 2447 Heiligennafen © 0.43 82 - 26 23

SYLT ETW's im Laudhs.
ab 150 600,-, 4000,-/m².
SCHLÜTER-Immob.
Tel. 0 46 51 / 50 11

IFB — Immobilien, Marmau Des Hotes der exidusiven Immobilien Telefon 0 55 47 / 4 07 98

175 000 ETW, Alpirsbach/ Schwarzw., 3 Zki., Kii., Diele, Bad, Balk., 120 m². 240 000 ETW, Inntal, 3 Zi., Kii., Diele, Bad, Balk. 275 000 ETW, telleinger., Nord-coolings! Amprim seeinsel Amrum
272 000 ETW, Garmisch-Part, 2
ZKi, Kü, Die, Bad, Terr,
325 000, 1-Fam.-Reihenhaus
NB, Schiltach/Schwarzwald

NB, Schiltach/Schwarzwald 120 m² WfL, 403 m² Grund. Komf. Eigentumswohnung im Bayrischen Wald, ca. 70 m², vollständig eingerichtet, ideal als Ferienwohnung, preisgünstig verkaufen.

Telefon 66 61 / 6 61 79

1 Zi., 40 m² KP DM 56 500,- COUPON Ich interessiere mich für eine

Bln-Wilmersdorf 1 Zi., 37 m2 KP DM 63 990,-Bin-Schöneberg 1 Zi., 34 m² **KP BN 59 388.**-

2 Zi., 56 m² KP DM 77 900,-Bin-Wilmersdorf 2 Zi., 53 m² KP DM 84 508,-

.....-Zimmer-Wohnung Name

Adresse Telefon WELT/WarmS 31. 9./1. 9. 85

Neue Heimat

Kapitalaniage oder thren Attersruhesitz im Thermalbad BAD KROZINGEN z. B. 2 Zi., 64 m², mit 210 m² Gartenanteii 2 Zi., 71 m², mit 150 ² Gartenanteii

Kneippkurort WALDKIRCH

(Schwarzwald) z. B. 2 Zl., 50 m², 3 Zi., 80 m²

Schwarzwaldhauptstadt FREIBURG

im Parkgelände der Landesgartenschau 1986 z. B. 2½ Zi., 65,3 m², 3½ Zi., 77,8 m² mit 120 m² Gartenanteii 3½ Zi., 92,2 m², mit 25 m² Dechterrasse GEBAU SÜD

Gemeinnützige Baugenossenschaft Südbaden eG Freiburg · Hasiacher Str. 70 · Tel. 07 81 /4 90 43 13 /14

Gesundes Wohnen im Südschwarzwald bezugst komf. Eigentumswohnungen, Südhanglage, ab 148 400,- in Wintersport- u. heilkl. Kurort Schönwald direkt v. Banherrn zu verkaufen. Telefon 07 61 / 5 86 25



IN HUNDSBACH, 5 km abselts der SCHWARZWALD-HOCHSTRASSE ab Abzweig Hundesck verkaufen wir in landachstätich reizvoller **FERIENWOHNUNGEN**

WIEGAND WOHNBAU einheim, Am Michelegn Telefon 06201/63647

36 m² (4 Pers.), dir. am Mee Schwimmb/Sauna, Stegnia Tel. 0 56 33 /80 82

St. Peter-Ording Komf.-ETW, 120 m², Ortstell Dorf, v. Priv. zu verk. Tel. 0 48 63 / 24 80 od. 10 25

Büsum Div. ETW, 1-3 Zi., 35-85 m², 90 000, bis 300 000,- DM.

Letzte Feriencioentures im Erdgeschofl/ Ideal für Imit Gehproblemen, Loggia mit Alpenblick, Oberreute im Allgäu, 8 km von Oberstaufen. Unverbindliche Information auf Anrufbean verlangen. Tel.; 08 21 – 7 40 59. MAWOG München-Augsburge Wohnbauges, m. b. H.

Wir wissen weiter Baden-Baden

Exclusives Penthouse im Villen-viertel, 130 m² Wff., Terr., Garage Kaufpreis: DM 560 000,haus mit Einliegerwohnung im Bungalowstii in bester Südhanglage, uneinsehbares Grundstück mit 1090 m², Wfl, 263

Kaulpreis: DM 1 100 000,-Gelegenheit für Kapitalanleger: In exklusiver Lage Neubauwohnung, 84 m² Wit., Geragenstellplatz iahmen p. a. DM 12 000,-Kaufpreis: DM 298 000,atungabüro: 7570 Baden-Baden bacherStr. 13, Tel. 0 72 21 / 2 21 07

Dissoldorf Boaroth, ETW, ca. 125 m² rustikal, m. Einb., TG, Aufzg, f. nur Dif 312 500,- zu verk. Zuschr, u. D 4746 an WELT-Veri, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

102 m² komf. Penthousewing, Westerwald, 3 km BAB Frank-furt-Köln, 11. Stock, an Wald u. See, nur DM 189 000,-.

Nähores Telefon 0 26 23 / 32 54



BODENSEE

1-, 2-, 3-, 4-Zimmer-Eigentumswohnungen, Ferienwohnungen und Reihenhäuser

in MEERSBURG + IMMENSTAAD ab DM 149.000.-

Coupon: Bitte Unterlagen Bodensee senden on:

Anschrift:

Postfoch 710, 7000 Stuttgart 1 Tel: 0711/6640-258

ALLGAU **Eigentumswohnungen** in Sonthofen

ruhiger und unverbauba Lage mit herri. Bergblick. B. 2-Zi.-Whg., 55,07 m² W inkl. TG-Stellplatz DM 192 386,-Fordern Sie Unterlagen an.

sichtigung – such Samstag und untag – jederzeit nach tel Absprache möglich B. Bentele, Immobilien 8960 Kempten Klostersteige 28 Tel. 96 31 / 2 60 31

Attraktive Penthouse-4-Zi.-Eigentumswohnung bezugsfertig, 115,49 m² Wohnfië che und 238 m² Dachterrasse in Denzlingen bei FREIBURG i. Breisgau

Kaufpreis: DM 360 000,-. Bitte fordern Sie unsere ausführ ichen Unterlagen an Unsere Frau Hausstein wird Sie gerne beraten. WOHNSTÄTTENBAU UND EMMENDINGEN

nn. Bougenossenschaft eG Am Bischofskreuz 1, 7800 Freiburg L. Br. Tel. 07 61 / 8 20 81 von 9-12 und 14-16

Bad Münster/St. Seglikk, mod, rub. 1-Zi-ETW, 3: n², Bj. 81, u. überdschte Terrasse Bj. 81, u. überdschie Terrane, gewiese, 19 m², unverbaut, Blick Ebernburg verkauft zu DM 120 000, privat, H. Berthold, Dammählenweg 25 P. H. Berthold, Dammil 6270 Idatein

BÜSINGEN, 3-ZL-ETW, 82 m³, Rheinblick, Südloggia, 252 000, DM. T. 86 41 - 41 - 61 46 78

Onbros/Ostrae, schöne 2-Zi_Wbg., Bj. 82, inkl. Möbel, DM 130 000,— Tel. 0 40 / 47 49 96

Maritim/Traveminde Seebl, Priv.-Verkauf

44 /8 81 44 49

v. Priv., 1-Zi-App., ruh. Lage, ca. 29 m², frei ab Okt 83, Bj. 81, Tel. 0 71 51 / 6 23 09 Penthouse-Whg. im Zentr v. Bad Sassendorf

Priv. zu veric. 144 m², Lux.-Az Bilder, gr. Loggia, Fabratubb TG-PL, VB DM 360 000,-. Telefon 0 29 21 / 1 50 05 Bonn 1

ETW v. Privat, 85 m², sehr te Wohnlage, Top-Zust., bestes Um-feld, 3 Zi., KDB, sep. WC, gr. Bal-kon, Festpr. DM 212 000,- +

Tel. 62 28/62 62 77 od. 63 14 62

Der große überregionale und internationale Markt für Grundstücke, Häuser, Geschäfte, Betriebe, Kapitalien:

> Die Große **Combination** WELT SONYTAGE

***Makle**1

Sylt / Tinnum Afte Dorfstraße Neubau-Eigentums-Whg. ab

DM 3000,- pro m² (165 000,-). Fer-tigstellung Sommer 88. Weitere Objekte auf Anfrage. TERRA-Wohnbar 2800 Bremen, Langemarckstr 250, Tel. 04 21 / 50 07 08 oder aut

Sylt 0 46 51 / 49 82 Ostfr. Nordsee -

Ersterwerbsmedell Horddeich ETW, ca. 41 m2, Kautpreis 99000,—DM. Prospekt anfordern Auktionator G. Classen Neuer Weg 55,2980 Norden Tel. (04931) 6451 od. 5366 Beziekbare Eigentuus- vad

Südi. Schwarzwald eidberg-Akglashikten-l lingen-Birkendorf, Hir 1—4 ZL, sehr glinstig amilienhaus in Feldberg-Falkan Auskunft und Unterlagen:

Egon Eichkorn iolzgroßhandhung – Wohnb Im Vogelsung 2 7899. Üblinger Bird. 2 Tel. 0 77 43 / 3 78

IMMOBILIEN

Immenstadt. im Allgäu 3-Zi.-Eigentswhg.

86 m2, 7. Obergeschoß, TG-Stellplatz DM 235 000,zu verkaufen.

Sierksdorf/Ostsee Eigentumswohnungen, Strandis-ge, überwiegend Seesicht, 33 m², 79 000,- DM, 40 m² 95 000,- DM, 55 m² 100 000,- DM.

SCHWEBEN

0

Magdalena Petersen Imm Tel. 0 45 62 / 56 56 Ostsochad Dahme - leafende Erfråge om Vermietung -2-Zi.-ETW, 58 m², komplett mö-bliert, interessante Steuervorteile, glinstige Finanzierung. KP einschl. Garage DM 161 000.- keine Courts-ge. Besicht, n. tel. Vereimb.

VOBIG Horsester transcor-lies Sessitischaft mbH Telefon 848/36 25 15 Neubau von 5 Ferien-NORDSEEINSEL



Dünenstr./Enno-Arende-Str. Nur noch frei: 1 Wohnung 52,63 m² Fertigetellung zur Salson 1986!

Wolfgang Warkotz Immobillen Am Duishorn 10

Tel.: 0 44 31 / 29 66 **Nordemey**

ETW, Nähe Nordstrand, 57 m², DM 285 000,-, v. Priv. zu verk Zuschriften unter V 4804 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64,

BAD PYRMONT In bester Lage erstellen wir 13 2- bis 5-Zimmer-Komfort-Eigentumswohnungen in Gra-Ben von 64 bis 160 m² Pen thouse). Auch als Kapitalania ge geeignet (Vermietungsga-rantie). Fertigstellung Nov. 85.

Informationen direkt durch den Bauherrn M. Rausch & Söhne denstr. 22, 3280 Bad Pyrn Tel. 0 52 81 / 45 25

Bad Lippspringe 2 ETW in schöner rubiger Lage, je 2½ Zi mit Balkon, 62 m², pro Wohming DM 120 000.— von Pri-Tel. 9 22 86 / 59 98 oder 66 99

Ein Stück Cherhayers!

Wir erstellen in Übersee all Chiesses ein Wohnhaus mit 5 Rigentums wohnungen im oberbayer; Landhausstil – mit sehr viel Holsverkieldung. Erkhusive Baussisstilansstyban Scherhorovon Ziegeinssstyban weise, Fußbodenheimung Für Selbstyber weise, Fußbodenheimung Für Selbstyber weise, Fußbodenheimung Für Selbstyber weise, Fußbodenheimung Für Selbstyber in Selbs

Z. B. 2-Zi.-Wohnung mit 54.22 m². Gesamtisanfreis DM 195 100.-und in Schleching — Region Reit in Winki — Nihe Tirol, Wohnhaus Rigentungswohnungen — ebenfalls exklusive Bauausstatung, u. a. 2-Zi Maisonetic-Wohnungen. Z. B. 1-Zi.-Wohnung mit 33,23 m², Gesamtkautpreis DM 126 300,-Bei beiden Objekten Rohban erstellt.

HELMUT MÜLLER GMbH Wassenburger Straße 10 (08 51) 1 32 12, Privat (0 85 80) 50 26

Pestella-Maklerverzeichni

أخملنا ليبه بالأن

od., 1783, & d. Jak M. -- Incl. 18781. + 122

Postella-Verlag

toto, and: we 0 21 02/1 31 97 (maja Sal./Sa.)

Santhefen/Oberellpile, ETW 52 m² volt möbl., m. Stellpil, v. Privat. Angeleik Tel. 0 63 21 / 96 23 ab 18 Uhr

menderfer Strand ETW im Colf- und Sporting Maritim, 27. OG., 2 Zi., Kū., Bad. Balkon, 70 m², kompl. möbl., Kr 220 000,—

Makier Tel. 0 41 01 /3 48 92

Helgoland

Erstwalig können Sie Eigentumswohnungen auf Deutschlands einz-ger Hochseeinsel erwerben! Alle Wohnungen verfügen über einen unverbaubaren Blick auf des offene Meer und den Yachthafen. Geeignet für Eigennutzer und Kapitalanleger.

Staubfreie Luft mit hobem Saiz- und Jodgehalt und ganzishrige ultraviolette Einstrahlung ermöglichen Ihnen das Kuren zu jeden Die beste Adresse für Allergiber und Asthmatiker! Hochseeangier, Hochseesegler und Surfer finden hier ideale Bedingungen. Für die Familie ist Schwimmen und Saunen im ganzjährig geöfineten und beheizten Meerestreischwimmbad möglich.

CONFIDENTA GMBH Anchemer Str. 9, 5000 Kölm 1, Tel. (02 21) 21 92 07



Region Reit im Winkl/Chienesen Grassau: bezugzf. Dez. 85
Schleching: bezf. Sept. 85
Unterwössen: bezf. Mai 26

Baden-Baden

mit off Kamin, 24 Zi., 130 Diele, Bd/WC, Gäste-WC Gar., Einbaukü., in bester Al-

Gar., Einbauku., in bester Alleelage, Bi. 84. Preis and Anfrage.

Baugrundstlick
an der Lichtentaler Allee, sonnt mit Bungalow oder Ville bebeit, bar, besondere Gelegenheit.
Preis auf Anfrage, von Privatohen ne Provision zu verkaufen.

Anfragen: Peter Sörries, Lange Straße 12, 7570 Baden-Baden Tel. 0 72 21 / 243 36

Radon-Badon, Karpebiot, of elegante 2-Zi.-Webnama, 50 (p) Terr., Garten, 120 000, DM, an

Stadler, Quettigatr. 26 Baden-Baden, 2: 62 II / 27 14 74

Bonn

herrn, DM 199 100,-

überschauberer Anlage (nur. Wng.), 2 Bäder, 2 Baltone, 1 chentüren, Parketthöden, 1 morfur, 10 Fußmin, ins Zentral

Arge Nelling-Theis Friedrichstr. 48, 5300 Bons

Tel. 02 28 / 65 10 61 od. 32 50 52

4 Eigentums-

60 m², Preis.

ab DM

226 000.-

Telefon

04221/

18988

oder 150535

4800 Biolofeld, Bossestraß Nähe Universität/Oetkerfiel 4 Komfortwolnungen

T. se ertiger Bezng möglich bzw. sehr gut vermietet.

106 m² - 210 900 DM

inklader Neberhasten

unter Reet ab

führung, Ericer, Gartenanteile, gr. Terras wohmingen können besichtigt werden

M. KNEIS WOHNBAU dorfer Strand -Komf.-Whg., Bj. 78, 47 m² mri. 24 m³, in kleiner ruhiger Luxus-Terrassen-Eigeni er Wohnanlage, Rinbau cken, Keller, Pkw-Piatz

Bod Kissingen s gr. 1-21,-App m. gr. Ter iv. m verk., DH 180 000,-. Tel. 0 37 71 / 15 86

Tel. 0 46 /6 04 82 22

KIEL-SCHILKSEE Die Sonnenseite des Olympia-Zentrums Appartements, frei oder vermietet, letzt nur DM 79.000,-

Drachenbahn 17, App. 137, Do., Fr., So. 14-18 Uhr 04 St / 37 15 83 Neue Heimat Nord Lübecker Str. 1 · 2000 HH 76 Tel. 040/25108-333



Exclusivinge in Dortin großzügige Dachgeschoßw nung in schön renovierter Alt-bauvilla, 110 m², Galerie, Kamin usw., VB DM 450 000,-Sonntagaruf ab 11 Uhr: 0 30 / 8 82 19 77

Baden-Baden — Kuryebiet Elegante 2-Zimmer-Wohnung 50 m², Terrasse, Garten, 120 000 DM, zu verkaufen. Stadler, Quettigstr. 26. Tel 0 72 21 / 27 10 74 oder 02 11 / 66 22 74

Bad Salzufion Exkl. ETW, 95 m² in kl. WEH und bester Lage, m. Garage umstän-dehalber zu verk., Preis VHS. Tel. 0 52 22 / 33 13

Amrum: Norddorf Baugrundstück 1672 m², VHS (u. div. ETWs). Darkow, Heide, Freudental 25 Tel 04 81 / 76 19

AM SEEPARK in FREIBURG i. Br.

im Bereich der Landesgarten-schau 1986, Neubau B 74, 2- u. 3-Zi.-Eigentums-Wohnungen, schöne Grundrisse, sehr gute Ausstattung, zu verkaufen. Preisbeispiet:

2 Zi., 49,95 m² incl. Garage DM WIRTSCHAFTSBERATUNG 3 ZL, 84,19 m² incl. Garage DM G. Ternien, Rirschengarten 14900 Herford, Tel. 0 52 21 / 7 441 Bitte fordern Sie unsere ausführ-lichen Unterlagen an. Unsere Frau Hausstein wird Sie gerne beraten.

5-Zi.-Atelier-Wohnusp in Füssen-See, Allgän, harr Blick, ca. 96 m³ Wū., Garage, kompi. Einbankfi. DM 310 000-4 3½-Zi.-ETW, Bad Dürrheim sa. 91 m², DM 180 000, -2-Zi.-Fecknapp., Holm/Ostsee, ca. 40 m², DM 95 000.-Caleaberg-Immobilien GmbH 2331 Rhode, Kirchberg 29, Tel. 0.53 65 / 12 74 WOMESTÄTTENBAU FREIBUE UND EMMENDUGEN Gemeinn, Baugenossenschaft eG., Am Bischofskreuz 1, 7800 Freib, i. Br., T. 07 61–8 20 61 v. 9–12 u. 14–16 Uhr

Westerland/Sylt Luxuriöse Ferienwohnungen dirt am Meer. Hohe Steuervortelle u langfristig sichere Rendite dur professionelles Management. Selida Immobilien Grabit Searbrücker Str. 3, 5000 Köln 91 Tel. 02 21 / 89 38 20



Schweizer Grenze

Schweizer Gronze

Raki. Penthouse-Webnung mit
herrichem. unverbanbarem
Panerambliek.
5 Zi., 161 m² Wfl., ideal als Aiterstuhesitz oder Kapitalanlage, bezugafertiger Neubau, mir
DM 330 000,—
Tal. 8 71 51 / 2 12 fe

Tel 0 71 51 /8 12 59

Weitere Objekte in Chleming/Chlemsee und Unt Eigentumswohnungen in München-Schwebing.

nat g Dir 1-Em T-17:

Zusci 4 հաշր unsge

Fra

Norder VB 950

Exklusi unverte m: Wah to August for tuch Terraga [20] m²;

> Sying Gr Schul Steue

Wohn-/Geschäftshäuser

in 1a Lage - Fußgängerzone laufend für solvente Anleger bundeswelt gesucht.

Kurzfristige Entscheidung

wird zugesichert.

VDM ROLF HERBST

Renditeobjekte

laufend für Großanleger in guten Lauflagen bis 100 Mio. gesucht. Vertrauliche Abwicklung wird zugesagt. Wir bitten um Verfü-gungstellung kompletter Uoter-lagen, mit Mieterliste.

Immobilien Konert KG

8000 Münches 80, Wienerplatz Telefon 0 89 / 4 48 22 80

5100 Aachen, Alexianergraben Telefon 02 41 / 3 95 90

Heilpraktiker sucht

dringend Geschäftshaus, leerste-hend oder vermietet, in sehr gu-ten Stadtlagen Nord- oder West-deutschlands (1,5 Min. DM Barka-pttal vorhanden).

Abt. Immobilien Ranzleistr. 11, 31 Celle Tel0 51 41 / 10 31

Dahmengraben 16 5100 Aachen

Tel.: 0241/26925 /

IMMOBILIEN

EINZELHÄUSER REHENHÄUSER ZINSHÄUSER

GESUCHE

Wir sind eine private Vermögensgesetlschaft und suchen im gesämten Bundesgebiet in Städten mit mehr als 40.000 Einwohnern

Geschäftshäuser nur in 1 a Lanflagen

(Fußgängerzone/Fiauptgeschältsstraße)

Auch, wenn es sich sich um

Sanierungs-Objekte

Abrißgrundstücke

bandelt, bitten wir um Ihre Kontaktaufnahme.

Schreiben Sie uns bitte oder führen Sie ein erstes Kontaktgespräch mit unserer Frau Marquardt. Auch spezifizierte Maklerangebote sind erwünscht. Ihre Zuschrift wird schnell, unbürokratisch und mit größter Diskretion bearbeitet.

Für einen westdeutschen **investor** suchen wir zu kaufen: 1. MIETWOHNANLAGE 2. WOHN- UND GESCHÄFTSHAUS 3. ARZTEHAUS

A BUILDING OF THE PARTY OF THE

يموجه لاء: ٢٠٠٠ العلاقة

The state of the part of the state of the st

The state of the s

Bodania de la companya del companya del companya de la companya de

/36 m / (1)

1000

2.2

e 5:2 11.07.5

h Arelin K

H&L

Bau- und Verwaltungs-Gesellschaft

m.b.H.

Vermögensgesellschaft

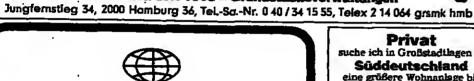
Kaiser-Friedrich-Promenade 101 6380 Bad Homburg, Telefon 0 61 72 / 60 64

4. RENDITE-OBJEKT mit SB-Markt/Läden (guter Branchenmix) 5. BURO- UND GESCHÄFTSHAUS

Alle Objekte müssen einen erstklassigen Standart und einen sehr guten Pflegezustand aufweisen (Baujahre ab 1970–1983), Ojektvolumen nicht unter DM 2,5 Mio.

HAMBURG - HANNOVER - BREMEN - KIEL - LÜBECK - FLENSBURG Diskrete Bearbeitung und schnelle Abwicklung. Ihr Angebot erwarten wir gern.

Richard Großmann Immobilien seit 1913 - Grundstücksverwaltungen





BERTELS

Kompetent für Immobilien

Wir suchen dringend Immobilien-/ Renditeobjekte von DM 1 Mio. bis 30 Mio.

Kaufentscheidung nach Prüfung innerhalb von 10 Tagen möglich, volle Diskretion. Sprechen Sie zuerst mit uns. **ALFONS BERTELS**

IMMOBILIEN Volksgartenstr. 10 · 5000 Köln 1

Bel Antworten auf Chiffreanzeigen immer

die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

Süddeutschland

nicht Wolm- u. Geschäftsbaus als Ka-pitalanlage in guter Lage Frankfurta Posts 10 06 84, 4300 Easen.

eine größere Wohnanlage bis 6 Mio., ab 8 WE.

Renditeobjekte
in BRD ab 1 Mio für sotventen
Käufer gesicht. KP max. 1:12,5
der Jahremettomiete. Tel. 05 11 / 84 22 99, Makler Kapitalanlage Privatmann Großstädten größere Wohn-eschäftshäuser, bis Lifache Jal

Tel. 0 52 81 / 61 20 Renditeobjekte gesucht

Binkaufszentren und Warenhäuser Baro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnenlagen Größenordnung bis DM 100 Mie.

Strengste Diskretion - schnelle Abwicklung Angebote erbittet;

MANFRED MIELBRECHT: Internationale Vermögensanlagen

Heinrich-Heine-Albee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 40 19

Für Konsortium auchen wir bundesweit

Anlageobjekte

vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkautszentren, Wohnanlagen, Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. a. Ausküntte werden auch telefanisch erteilt. Kundenbezogene diskrete Bearbeitung sichem wir zu.







Zentrale Nürnberg -- Abtlg. Groß- und Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1 Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500

ANGEBOTE

Besondere Gelegenheit!

Aus Altersgründen verkaufe ich mein Anwesen mitten im Kurzentrum eines norddeutschen Heilbades. Luxusvilla.

mit großem Hallenbad auf einem parkähnlichen Grundstück von 3000 m². Preis DM 1,9 Mio., bestens geeignet für Sanatorium, vornehmes Senioren-heim oder kleines Luxusbotel. Angebote unter R 4756 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dir. Ehepaar verkauft wegen Umzug in Altenheim 1-Fam.-Haus, 25 km von Passau, Südhanglage, ca. 700 m³ Grund, Wohnfläche ca. 140 m³, Einliegerw. ca. 80 m², 2 Garagen, Balkon u. Terrasse, exkl. Banweise, VB 390 000. DM. Außerdem 1 Keshan

543-360 sowie einige Seidenbrücken, 2 franz. Kaminuhren 1820, 2 H.-Brilt.-Ringe 2,4 ca TW, 3,53 ca W. Zuschriften erbeten unter J 4431 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Düsseldorf-Mitte

In ruh. Seitenstraße, eußergew. komf. ausgest. Mehrfamilienhaus m. 4 herrschaftl. 3½-Zi.-Whg. u. 1-Lux.-App. Der sehr schön gestaltete Garten ist verbunden in. der EG-Whg., zu der weiterhin noch wertv. ausgebaute Räume im UG gehören. Diese Whg. könnte auf Wunsch kurzir, zur Eigennutzung freigemacht werden. DM 930 000,— Telefon 0 21 02 / 2 95 54

Frankfurt am Main /Sachsenhausen zentr. Lage (Altstadt), Appartementhans, 6geschossig)

Bj. 74/75, gepflegtes Objekt, ca. 630 m² Nutzfl., Zentralbeizung. Kurzfristig frei lieferbar. Forderung: DM 1 550 000,-. Wir bitten höflich um schriftliche Anfragen.

Richard Großmann Immobilien seit 1913 – Grundstücksverwaltungen Jungfernstieg 34, 2000 Hamburg 36 Tel. 0 40 / 34 15 55, Telex 2 14 064 grsmk hmb

Im Kundenguftrag bieten wir an Norderney, 1 Wohn- u. Geschäftshaus mit 7 FEWS u. 1 Ladenlokal, VB 950 000. - DM Eigentumswohnungen u. andere Objekte auf Anfrage. Wochenendberatung. Volksbank Norderney, Immobilien-Abi. (Herr Carstens), Pf. 16 23, 2382 Norderney, Tel. 0 49 32 / 8 10 72 od.

Melle-Weilingheizhausen im Teuteburger Wald

Exkinsives Anwesen, matzbar als 1- oder 2-Fam.-Haus, Allein- und unverbaubere Höbenlage, berrlicher Panoramablick, Grundstück ca. 1200 m², Webmüßche ca. 380 m², beliebig sunteilbar, noch ausbanfähig, Adäquate Ausstattung: weißer Carrara-Manmorboden, Kaminzinner und Galerie mahagoni vertäfeli, Rundbogen-Sprossentenster und Türen, große Terrassen und Gartenanlage, Patio etc. Zusätzliches Nebengebäude, ca. 120 m² als Partyraum oder ähnl. greignet, weiterer Grundstückserwerb möglich, für 880.000, DM VHS von Frivat zu verkanfen. schriften erbeten unter X 4606 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Großhansdorf bei Hamburg

Verkauf oder Vermietung Sympathisches Kimker-Einzelhaut 150 m², auf repräsentativer Grundstück, 1560 m² uneinsehber, mit altem Baumbestand. Allerbeste Infrastruktur:

Schulzentrum 200 m, Autobahn A § 500 m, (Fahrzeit HH-Cen-trum/Fughafen 20-25 Minuten), U-Bahn 800 m. Wirtschaftlich sehr interessant:

Steuerlich als 2-Fam.-Haus bewertet Vollgrundstücke Vollgrunds

Tel. 0 41 82 / 6 3 39

Büsum činfamilienbaus auf ca. 575 m², 0 Zi Kinbaukil., 2 Bäder, 320 000,- DM.

Darkow, Heide, Freudental 25 Tel. 04 81 / 78 19

Fibehoussee ... Othmorschen Gepfl. Bungalow, 140 m³, in 2 Whg. teilbar, Bj. 60, schöner Gar-ten, 950 m², Garage, DM 750 000,von Pri Tel. 0 49 / 35 32 96, Mo.-Pr. 3.90-17.00

GROSSHANSDORF bei Hamburg

exkl. Reetdachfachwerki

für höchste Wohnansprüche, B. 18. Jahrhundert, Originaliach werk, vollständig restauriert, Brennstelle/Kamin, hauridse in-genausstattung, 300 m³ Wohn-Nutzfläche, S/W Grundstück o 1200 m², KP DM 830 000,-Weitere exklusive Objekte in al-en Preislagen euch Neubauvor-aben, ETW, Grundstücke auf Anfrage. Rufen Sie uns an! Kiesler Immobilien RDM Tel. 0 41 02 / 6 38 61

Im reizvollen Voralpenkund, nur 35 km von Minchen, Abersberg, sehr gepflegter Bungalow

ca. 450 m² Grd., ca. 140 m² Wfl., 140 m² Nfl., ruhige Lage, nur 10 Gehmi-nuten zur S-Bahn, geschmackvolle, rustikale Einrichtung, 3 Bäder, Sau-na, kompl. Kellerausbau (Bar, Jagd-stilberl, Trinkstube), div. Einbau-ten, DM 695 000,-.

Tel. 0 80 92 / 2 11 01 oder 0 89 / 7 25 61 51

Yon/an Privat e Elmshorn, Bung, Bj. 74 of.-Ausst., 280 m² Wfl., An- und beumöglichkeit, mit Reitstall, Boxen, Grundst. inkl. Weiderfisch 5000 m², Preis 015 000,- DM. Tel. 0 41 21 / 0 14 20 ab Mo. 0 10 34

Köle: von Privat 2-Fam.-Haus, üb. 280 m² Wohn-/ Nutzil, exiel Ausst., ruh Lage m. gr. Garten (1900 m²), erforderi. Kapital DM 243 000.-, Rest auf günst. Remen-

Tel. 8 61 45 /68 43 od. 8 61 96 /86 52 60

Landsitz bei Bad Bentheim zu vermieten verpachten. Neubau vor der Per-tigstellung. Ausstattungswintigstellung. Ausstattungswin-sche können noch berücksichtigt werden.

Bungalow, ca. 350 m² Wfi Holle 40:45 m. Areal nach Bedari 1-45 ha. Waldreiche, ruhige Lage, evil. Jagdmöglichkeit. Gepflegte Reitanlage in der Nähe. Dipl.-Ing. J. Schnise Wermeli Immobilien RDM 4400 Minster-Nienberge Tel. 0 25 33 / 5 27

(804 m), 6000 m² Grund, Schwäb, Alb, schönste Berglage, Wald-rand, von Privat VB 100 000,— Zuschriften unter K 4751 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, Wocheneadhaus

Wochenendhäuschen

mit 1000 m² Grundst. Bootsliege-platz u. Pool, Nähe deutsche Grenze/Frankreich, Stockwei-her, 132 m² Wil, 4 Schlafzi, Bad

Tel ab Mo. 96 \$1 / 39 84 11

Wohn- u. Geschäftshaus

Bj. 74, zentrale Lage in Klein-stadt Niedersachsens, Netto-ME 560 000,- DM, KP 7,2 Mio. DM. Zusch. erb. u. K 4375 an WELT-Verlag, Postf. 1008 64, 4300 Essen.

Wohn- u. Geschäftshaus in Niedersuchsen Neub. Mieter: Aldi, Arzte, ME DM 177 804.- inkl. MwSt. p. a., KP 2 050 000,- DM. Ernst Kalburg Immob. RDM Schopenhauerstr, 8 4990 Lübbecke 1 Tel. 8 57 41 / 10 27/8

Timmendorfer Strand Fam. Hous a. d. Promona

● (Secolte) ● 640 m² Grundstück, 0 Zi., cz. 110 ● 640 m Grundsnieg, 0 Z., cz. 110 m WI, eweiterungsfähig, 2 m Bäder, Gar., hibsch angel Garten. DM 530 000, Festpreis, Justus Meyer Immobilien Tulperaweg 18, 24 Läbeck Tel. 94 51 / 8 54 25

.

Traumhaus in Traumlage Bad Munstereifel Wohnen, wo die Gesundheit zu Hause ist. Komfortbungalow, 258 m. Wohnfl., ge chmackvoll u. aufw. ausgest. i. gesamten Bereich. Grds: 1900 m², unverbaubarer Panora mablick. Kurztristig freiwer-dend. Ein Auwesen, das Ihnen sicherlich von der Lage, Art z. Ausstattung gefallen wird. Preisvorstellung: DM 620 000,...

Janik Immobilien Euskirchen, Tel. 0 22 51 / 5 40 46

Privatverkauf

reprisentative Reetdackvitta in reizvoller Landschaft Schles Priv. 21 verk., VB DM 220 000,rig-Holst., Bj. 1981, 80 km nac Tel. 02 34 / 28 63 22 Hamburg, 25 km zar Ostsee, 270 m² Wfl., 140 m² Nutzfl., 100 m² ausbaufāhig, 7000 m² Grundst., Doppelgarage, kft. Grundriß hochwertige Anast, auch nutzbar

als 1-Fam.-Haus m. Sinhe-gerwhg (separ. Eingang), Preis VHS. Tel \$ 45 51 / \$ 18 66

Wohn- u. Geschäftshaus. Cltylege, Enuptgeschaftsstr., 3 Gewerbe, 24 WE, sanierter Altbau. Metermahme DM 202000.- p. a. neuo. VB DM 2700 000.-Kächler Immobilien, 2000 Hannover 1 Seelborststr. 13. Tel. 65 11 / 22 28 23

Innesstadt Mannheim

innenstadt Monnbelm Von Priv. zu verk: Wohn- u. Ge-schaftshaus, ME p. a. 246 000.- DM brutto, anteilige Bewirtschaftungs-kosten nur 14 000.- DM p. a. KP DM 23 Mio. Maklerangebote angeoehm Zuschr. u. V 4760 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Londhaus in Papenburg (Enslandersthezug ruh Lage, mit allem Komenter Klinker, Sprossenfenster, Holverläfelung, Keramikboden, m. 120 m. Wh., über die Aufteilung der Raun werden sie angenehm überrascht so Schöne 615 m³ Gartenanlage, Bonanz zäune, Gerage u. Gerateraum für m. 200 000.– DM (VB) zu verkaufen.

Oldenburg OH

bevorzugte Wohnlage, repräsen-tal. Wohnhaus, Bj. 59, 10 Zl., 2 Bād., Gāste-WC, ea. 320 m¹ WohnD., sehr schö. Grundst. m. altem Baubest., sof. frei, für our 558 000,- DM, zu verk. Besiehtigung sa. u. so. v. 15-17 Uhr. Oldenburg OH, Hohelnftstr. 34

Raum Frankfurt -**Bad Homburg**

F 20, Mf 8, Alport 22 Astanlanten
Studiohaus mit vielen Extras und
Ideen, nilem Komfort, hochwertige Baunustührung, freistehend,
Bj. 82, 145 m² WfL, Areal 320 m²,
direkt am Wald, Fernsicht, gärt,
angelegter Garten, gr. Garage,
stenerl. 2-Fam.-Haus, v. Privat.
DM 540 000, VB.
Tel. 6 66 81 / 90 77

Ratiogen-Dileseidorf Bungalow

in bevorzugter Wohnlage, Bj 1976, cs. 200 m Wohn-/Nutzfl. großzüg Wohnraum m. off. Kamin, Alarmaniage, Einbaukilche Sauna, Doppelgarage, viele wei tere Extras, besonders schön an gelegtes 700 m² großes Eckgrund stück, KP DM 590 000,- v. Priv. Zuschr, u. X 4806 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Von Privat Wohn- und Geschäftshaus, abso-

lute Zentrumslage in Rothenburg o. T. zu verkaufen. Zuschr. u. N 4776 an WELT-Ver-

lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Von Privat

liebischerobjekt in herri. Lage a. Waldr. in Haltern-Sythen, 168 m³ W.L. in gebob. Aussi., Erbpachtgrundsi., 800 m³, Tel. Sa. ab 16 Uhr, So. v. 10-18 Uhr 6 23 64 / 65 10 (82.33) od. Zuschr. u. D4856an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Winterberg Hochsquerland Ortst.

Durch Betriebsverlegung frei ge-wordenes Betriebsgrundstück mit 3-Familien-Haus, ca. 300 m² Wohn-fläche, große geräumige Zimmer. Parkettböden, Kamin, em Ortsraad gelegen, gute Fernsicht, ruhige La-ge. Beheizbares Schwimmbad. Werkhalle ca. 400 m² Grundst. 3300 m', vielseitig verwendbar, Pensior privates Altersheim, Arztpraxis ä. Grundstück ist teilbar in 3 weite re Bauplätze.

Von Privat zu verkaufen, Schätz-wert DM 850 000,- VB DM 500 000,-Auch Teilverkauf möglich. Tel 8 64 51 / 2 16 81

Wir verkaufen im Auftrag War vendum in Autrag
Restriach-Boppelinäuses:
mit 3 Zimmers, Küche, Bed/WC, Ab-steitraum, auf ca. 1200 m² Grund-stück in Tating.
Nilles St. Febre-Ording-Mondesee, je Hillfo mar DM 160 600.

10 Jamben Tiedemann

Bod Wörishofen, Einfamilien-haus, 134 m², Wfl 1214 m² Grd. 400 000 - Einfamilier

WfL, 6070 m3 Grd., DM 138 m 500 000,-. Gormiech-Grainen, Rinfamilien-haus, 145 m² W.L., 6659 m² Grd., DM 750 000,-.

RDM Immob.-Lederie Postfach 2 52, 8948 Mindelheim **Einfamilienhaus**

mit Einliegerwehmung **Bad Honnet 1**

Wohnfil 100 + 25 m³, Grdst. 215 m³, 2 Garagen, zentrumsnahe Wohn-lage, Neubau, bezugsfertig zu verkaufen. VB DM 329 000,- kei-ne Maklergebühren. Tel 0 98 71 / 30 40

Lübeck Wohnhaus, Alben, 2gesch, m. gewerbl genutztem Teil n. 4 Gersgen, 78-m². Wohnung im 1. OG freiwerdend, von dem Hoistenior, Nike Bahnhof v. Priv.

en u. A 4809 an WELT-Verl., Posts 10 08 64, 4300 Essen. Natur, Rube, yesunde Umwelt

wenn Sie dieses alles suchen, dann ha-ben wir für Sie ein 6100 m² großes Groschtlick, behaut mit Landsitz, 240 m², und Bungalow, 110 m² W.L. 60 km nördlich v. Hamburg, v. Privat, VB 549 800,- D.K. Bildinfo auf Anfrage. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

SCHWEIZER GRENZE Herr! Landhaus m div. Einbauten E Zustand wg. beruil. Veränderung z verkaufen. 430 m² Wil., 4200 m² Grüst deal such file Praxis, Kl Unter Schätzpreis für 780 000,- DM inkl separatem Baugrundstück!.

Zuschr. unt. P 4777 an WELT-Verlag Postfach 10 08 54, 4300 Essen. Ostseeinsel Fehmann Bung, Grdst. 380 m², Wfl. 75 m² Wohnraum 30 m², 3 Schlafraume sw. Dir. am Sudstrand v. Burg

Edeisteinstadt Mar-Oberstein

Einfamilienhaus mit El.W. komfortable Ausstattung, 180 ml/85 m², Bj. St. beste Stadtrandlage, voll verklinkert, Gara-ge, Balkon, Terrasse, sofort frei, DM 480 000.- von Frivat zu verkunfen. Zu-schriften unter H 4750 an WELT-Ver-leg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wohn- u. Geschäftsbaus

Disselsort-City. 8; 1967 Grundstück ca 590 m², Wohrt- und Nutritische ca. 1260 m², 7G. KM 0M 90 000.- p. a. KP nur DM

Actentionness 23 fer 02 ft 68 33 88

Geschäftshaus

Nähe Köin Mieter 1. Adresse, langfristiger Vertrag, solide Bauweise, 2ge-schossig, mit Satteldaeb und Zie-geleindeckung, fertig ca. Mai 86, Knufpreis 1 375 000,- DM -MwSt., provisionsfrei. Zuschr. u. S. 4889 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Naturliebhaber

BODENSEE Tel 0 58 51 / 24 28 Oberlingen, ruhige Lage. 20esch Einlamilienhauser mit ausbaub Dachgeschoff, inkl Garage DM 440 000, NuBdorf:See, Ortsmitte. Ge-schäfts- u Wohnhaus. 2-Zi -Whg inkl. Tielo-Platz ab DM 176 000,-

CODIAN+WEISS GmbH 7770 Uberlingen Obertorstr. 23 Tel 07551 5033 GmbH .

Wohn- und Geschäftshaus 6050 Offenb. (Innenstadt), 16 Wohnungen und 2 Laden, Netto-

Mieteingaog, DM 91400,-, Kaufpr. DM 995 000,-, direkt vom Eigentumer zu verk. Tel. 9 61 68 / 62 96 Hausverw. - gewerblich

Düsseldorfer City Nāhe Königsailee, 5½ge-schossiges Wohn- und Ge-schāftshaus, Baujahr 64, 196000 ME, DM 2,2 Mio. VB.

WOLFGANG KOCH

Grabenstätt am Chiemsee Landhaushälfte zugsfertig Juli 85 in ruh. Lage am hlo6park v. Eigentümer f. DM 398 000,-

TEL.0211/579087

erschl. Grundstück auplan 1. freisteh. EFH u. Ein-liegerwhg. DM 180 000,-Dipl.-log. Renner, Tel. 0 89 / 8 14 10 17

Achtung, Kapitalanleger! Vier 6-Pam-Häuser, Gelsenkin ehen, 1000 m. Wil., Netto-MI 68 000,- DM, steigerungstähig, KI

875 000.- D81. Neuenborn & Partner Immob Pässeldorf, Schloffman Tel. 02 11/31 40 51-04

An der Schlei Großenigiges Haus mit allem Komfort, 150/500 m; 200 m zum Wesser, zu verk. 1DM 390 000,- VB), Zuschr. u. Y 4741 an WELT-Verlag, Postfach 10 88 64, 4300 Esseo

Bayerischer Wald Luftkurort u. Wintersportplatz, exkl. Hangvills, ca. 416 m² Wfl. m. Schwimmbad, Grundst. ca. 5500 m² gewerbi. nutzb./teilbar, VB DM 700 000,-.

Immobilien Isar Kapital Tel. 0 89 / 16 94 68 Bavernhaus dir. am Meer v. Priv., Alleinlage, Ostfriesland, 6 Fe-App. ausgebaut, 2700 m Grdstck. inkl. Inventar. VB DM

Telefon 0 49 71 / 75 18 BAUERNHAUS

m. 4600 m² Grund. Stallg. Scheum umfangr. Baumbestand, herri Einze-lage, Knüll-Geb., Nordbessen, Gebau de rep.-bedürfüg. zu verk. TDM 150. Tel. 9 99 64 / 4 64

Bauträgergrundstück für Ferienwohnungen im Kordschwarzwald landschaftlich reizvoller Um gebung (700 bis 1150 m û. M.) ver-kæufen wir ein bestehendes Geaude mit Umbaugenebmigu für 17 Ferienwohnungen, Grund stücksgröße ca. 8000 m².

Anfragen bitte unter L 4730 an WELT-Verlag, Postiach 10 08 64, 4300 Essen. Bavernhaus 6 km v. Rothenburg ob d. Tauber 180 m² WfL, 580 m² Grund, ausbaufähig, Preis 140 000,- DM.

Immobilien Kuch, 8801 Endsec, Tel. 0 98 43 / 34 22 o. 0 98 81 / 64 06 Bayerischer Wald 1-Fam.-Hans, Nh. Bogen, 5 Zl. Wohnkii., Bad, WC, 300 m² Grund Keller, guter Zustand, our DN 145 000..., sb DM 20 000... EK.

nmob. Haban RDM -- 8351 Neu-hausen, Tel. 89 91 / 9 01 11 **Bad Wörishofen**

Großzügig gebautes Wohn-haus, mit allem Komfort, wie Ausstattung, zu verkaufen. Paul-Peter Ebinger Immobilien Kolpingstr. 16 7950 Biberach/Riß 1

Tel 0 73 51 / 7 47 19 p. 77 59

Exid. Reetd.-Hous am Bistensee bei Rendsburg m Seezugang; EG 160 m², gut Ausstig u. Kam. OG Einliegerwhg. 70 m², ausbaufähig; mit 6000 m Grdst., teilbar f. 2 weltere 1-Fam.

Häuser ab 575 000,-.

Alster-Hausbau, 2000 Hamburg 76 Auguststr. 3, Tel, 0 40 / 22 77 205 Manufeim-City, Fressgasse Kleines Wohn- und Geschäftshaus – Altbau in Sphzenlage, 1 Laden, 3 Wohnungen, Miete p. a. 30 000, – DM (demnächst Steigerung auf 46 000, – DM p. a.), Kaufrecis VB 440 000, – Zuschr. erb. u. B 4898 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ihr Landsitz am Tegernsee

DER IMMOBILIEN

Ferienhaus-Projekt in Moseiseitentai Luftkurart/Naturschutzgebiet

WESTBAU Immobilien KOMFORT-WOHNHAUS zu verkaufen.
Borstel-Hohenraden, Himmelmoorweg 2
Abfahrt BAB 23 Pinneberg-Nord, Richtung Quickborn.
Besichtigung am Sonntag, dem 1. 9. 1985, von 10.00 bis

Roum München, seiten günstiges Angebot roman sches, gemult Landhaus, 225 m² Wl., in Realand Joseph nº Tran vigari in aerthehem gesinden 20-180gahrig Baumbert, comadur Joseph nº Tran vigari in aerthehem gesinden 20-180gahrig Baumbert, comadur Joseph nº Schen, gebaude, 70 m² Wl. kl stemernes Abstellhaus, kanafisart, uneura hisa schen Ortred Relegenes, kein Tourismus, 25 Mon mach Munchen Emmerte hautbin schlen Dauer-Fernequardies im Grunen Sichere Celabathrie in Non-critical schen Dauer-Fernequardies im Grunen Sichere Celabathrie in Non-critical schen Dauer-Fernequardies im Grunen Sichere Celabathrie im 180 met vicen Bayern. Weit DM 200 Mio., † DM 12 Mio. gegen hartie im 180 from 180 hair in 180 hair in 180 met vicen Bayern. Weit DM 200 m² (Sesunder Edeltannenwick f. UM 370100), dash ge auf werden 180 m² DM 600 000, t, dann Lunds und forstwirtschaftt für de daraus jähel. Einkunfte c. 50 000-100 000. UM (Christ a Berthaume mojiheh. Zuschriften an Inhaber unter S 455 au WELT. Verlag, Fratfach für 604. Anzeige büte ausschneiden

Schwarzwaid Schwarzwald
Reprasolatives, luxuries, ausgestattetes Einfamilienhaus 1BJ. B21
mit Emliegerwohming, Do.-Garage
und großem Garten, sehr ruhig in
klimatisch gunstiger Winzergemeinde am Rande des Schwarzwaldes, 9 km sundlich von Freiburg
16 km bis Bad Krozingeni, 8 Raume,
3 Bader, 2 Terrassen, 1 Balkon, oftene Kamine tinnen und außem ete,
von Privat, VHB; DM 280,—'m' zuzuglieb Baukosien, Genaue schrift-

zuglieb Baukosten, Genaue schrift-liche Beschreibung auf Wunsch unverbindlich. Tel. werktags 07 21 / 4 00 73 50, sonst 0 76 64 / 69 96

Schneverdingen / Lilneburger Helde Privat, 375 / 190 m2 WfL/NfL für Wohn- u./o. Geschäft geeignet, 2160 m² Grdst., alter Baumbe-stand, Bj. 62-63, Prs. DM 950 000,oder langiristige Miete VHS, Tel. 051 93 / 1089

Setr gepfl. Hafbinsel

am Dieksee/Schlesw.-Holst. Große 7531 mº m. Wohnhs., Bj. 1941, Ausbau 1967, Wfl. 300 m², 7 Zi., Ztrhzg., Wo.-Zi. m. Kam. u., Kacbelofen. i Vollbad, 1 Du'bad. Bootsanlegestellen, Bootshaus m. Slipanlage, Gar., Grdst. u. Ge-bäude im besten Zustand, sofort zu verk. Anfragen ab Mo. unter 0 40 / 5 29 18 96

Sichere Rendite – bõchste Stenervorteile parantieren unsere Wobn- und Jewerbeeinheiten in einer der ersten Adres AACHEN

Individuelles, stilvelles Wohnen und optimale Bedingungco für den Gewerbetreibenden sind ein Muß für Anleger und Selbstnut RUOFF-IMMOBILIEN

Nachhaltige Wortsteigerung pro-grammiert durch beste Vermiet-

barkeit.

Postfach 15 69, 6070 Langen Telefon 0 61 03 / 2 48 25 - 26 Sonnenhanggrundstück

mit Bungalow
emgefriedet und großer Baumbestand, sofort von Privat zu verkaufen in 5207 Ruppichteroth, Somenhang 67 (Bergisches Land).
Zusehr. erb. u. A 4897 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

St. Peter-Ordina Fam.-Hous m. 2 Ferieowhg. Grundst. 900 m², Hauptwhg. 110 m² FeWos 44 + 37 mt. v. Priv. zu verk Tel 0 48 63 / 24 80 od. 10 25

SUPERPREISE GEWERBL. RENDITEOB). z. B. Gewerbehof, Hamburg, MI 160 000,- petto, Nutzfl. 6500 m²: Nur 1.8 Mill Veubauindustriehof, Hafen, ME 80 000,- oetto, Nfl über 6000 m², 3.9 Mill.

Über 40 welt. günst. Obj. - Kata PETER HOFFMANN IMMOBILIEN RDM Tel 0 40 / 4 91 25 35 u. 4 91 59 11

Bürohaus, la-City-Loge nur 7,8 Mill; Rieseo-Bürozentrum, 300

Mill usw.

Südd, Großstadt Vohn- und Geschäftshaus, 400 m Wfl., 150 m³ Gew.-Fläche, Bj. 1907, VK-Preis 498 000,-, Bruttomiete 55 044,– p. a. Irlinger Immobilien

Tel. 0 89 / 3 20 59 20

Sylt Histor. Geschäftshaus, erstkl. renov., v. Priv. zu verk. Hohe Rendite durch langfr. Mietverträge. Große lux. Whg kann mit erworben werden. KP OM 1,7 Mio. Zuschr. unter S 4801 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Niederbayern/Donau 1-Fam.-Haus, renov., 4 Zi., Wohn-ku., Bad/WC, 200 m Grund, nur DM 89 000,-, ab 19 000,- EK, Imm. Haban RDM 8351 Neuhausen 09 91 / 9 01 11

Renditehaus - Aachen Unmittelbares Zeotrum - Uninähe -Verkaufspreis 2,5 Mio, Rendite 10%, guter Banzustand, OG Wohmungen, EG Lidden, Zusehr, orb. unt. E. 4901 an WELT-Verlag, Postf. 10 68 64, 42 Essen

Top-Lage Rottach-Egern

Absolutes Spitzenanwösen für exklusive Ampruche (200 - nein gepf) Patigrundstück mit Blick zum Walberg und nicht zur Loge an Stichgraße, Musmerstengebaude mit Webundustriskt, 500 mit Webindlache, einklich alterpreier Zustand sein ist Jahren im Familienbeiste got auch die klinik oder Scheinlein farm georgnei. Die Preissorstellung von DM 3.6 Michemsprache dem tallen Gogenwert. Wir sind alternbeauftragt und freuen ims auf ihre Anfrage.

Nürnberg, Hauptmarkt 10, Tel. (09 11) 23 42-0 Achtung Bauträger

12.00 Uhr, Kaufpreis 450 000,- DM VHS, keine Courtage WESTBAU GmbH & Co KG - Wohnungsunternehmen -Planung - Finanzierung - Verwaltung Eichenstr. 30, 2084 Rellingen, Toleton 0 41 01 - 50 21 35

Exkl. Rethenhaus als Eigentums-wohnung. Blick auf das Wattenmeer, unmittelbar hinter den Du neer, unmiretear niner den Par-nen, auf 1800 mi großen gartne-risch angelegtem Grundstuck im Loog, Wahnammer, Kuche, 2-3 Schlafraume, 2 Bader, Sudbal-kon, Liegewiesen f

t mi, 325 100, 1 DM VB. Tel. 0 23 24 7 23 65 auch S.m.

tag Sonnlag JUIST, Grundstück in to Lage sowie Hous om Delch anzubielen. Juist-Immobilien. 049 35 / 10 95. Simndstrade 2.

2483 Juist. KAPITALANLAGE! Geschaftshaus in allerbester La-ge, neubaugleich, an solvente,

Behurden), leilweise 12jahrige Mietwerträge mit Wertsiche-rungsklausel, Jahrhehes Mietaufhung It. Index. Verkaufspreis (Festpreis) 1,7 Mio. bar erforderlich DM 450 000,-Fordern Sie Exposé an IMMOBILIEN BECKER VOM

zahlungskraftige Mieter vermie-tot (z. B. Bundespost, Arztpraxis

Kampen/Sylt Stily, Friesenhs, (Neubau) in rub dyll. Wattlage, Anderungen nec mogl., VB 1,8 Mio. con Privat. Tel. 0 40 / 6 03 89 25

Hannover, Citylage

5455 Rengsdorf Westerwald Westerwaldstr. 72 Tel. 0 26 34 25 90

Buro- und Geschaftshaus, lang-fristig vermetet, Netto-ME 180 000,- DM, KP 2,35 Mio DM Zuschr. u. H 4374 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. **Grenze Saizburg** Freilassing

tur F. Krittian, 8228 Fredassing Bünde/Westf. Jeschaftshaus, 4 Ludenlokale, Praxis, 1 Restaurant, Jahresver frag DM 220 000,-, KP 2,5 Mio.

F. Buller KG, Immobilien, Pf.

9000 m², sof. bebaubar, Gleisan-schluß, m. Bure- u Wohngeb. zu

verkaufen.

4970 Bad Oeynhausen, Tel 0 57 31 : 2 83 84 185 000,-, 3-Fam.-Haus Jamburg-Sud, mod Aliban, ME 5 900,-, Wfl. 175 m., evil aus-auf., keine MKL-Courtage, 0 41 73 - 75 35

2 Mehrfam-Häuser Berlin-West, erstkl., ruh, zentrale Lage, ME DM 300 000,- Jahrl f. DM 3,3 Mio zu verk., freifinan-ziert. Näheres zu Burozeiten. Tel. 0 59 73 / 8 61 + 8 62

> 6 Richtige!

Gewerbeobjekt, 27 Mieter, ME DM 245 000,-, KP DM 1,9 Mio Schatzwert 6,5 Mio, DM, noch 15 000 m² trei.

DM 11,8 Mio . KP 5,5 Mio DM Vollfi-

nanzierung! Superchance

Wohn-Geschaftshaus Koln, Bj. 1972. ME DM 351 000,-, KP 4,3 Mio 0M

Ladenickale Koln-City, Top-Lage, Bj. 980, ME DM 365 000 -. KP 4.55 Mio

upermarkt, Vertrag 20 Jahre, 8₁ 85 ME DM 300 000,-, DP 3,4 Mio. DM. Hotel gerni m. Luxus-Bistro, 20 Better Schätzwert 1 Mio. DM, Verkaufspre DM 675 000.-

Alfons Bertels Immobilien

Volksgartenstr. 10, 5 Köln 1 Tel. 02 21 / 31 78 55 Telex 8 885 166 abi d

380 000 m² Grundslück, 45 WE baugenehungt, DM 1 290 000, VB. Angebote erb. u. C 4899 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

0 69 / "740111

Bad Zurzach 10. 30 Autominuten. hier bieten wir Ihnen 8 Eintamillenhäuser

in Terrassenheuwoise Moderne Architektur, grundsolide Massivbauweise, bester Wohnkomfort und unverbaubare, ruhige Südhanglage zeichnen dieses Objekt aus.

Für nur DM 318 000,- werden Sie Eigentümer einer Einheit. Einziehen können Sie ab November 1985, wobei Sonderwünsche noch berücksichtigt werden können.

STEINA WOHNBAU GMBH, 7898 LAUCHRINGEN, SIEDLERWEG 12, TEL 0 77 41 / 6 20 61

Bavernhof im Chiemgau/Obb.

Nähe Reiterhof Ising u. Golfplatz (18 Loch), 5 Min. zum Chiemsee Liebhaberobjekt, unverbaub. Dorfrand, Südlage, Berghilck, 370 m² Wil. stilvoll u. komfortabel ausgebaut, Zuhaus 80 m² Wil., große Tenne, Stall Tonnengewölbe, 7000 m² Grd., Preis VB, direkt vom Eigentümer. Ang. u. F 4902 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Im Auftrage einer deutschen Großbank ufen wir Landhaus, Overath-Much – Bergisches Land, Wfl. 266 m², Grundst. 1450 m², VB 550 000,- DM. Finanzierung kann überno

Nähe Autobahnkreuz DEGGENDORF BAB Nr. 3 u. 11

ca. 25 000 m² Nutzfläche mit erf. Neben- u. Sozialräumen für ca. 250 Mitarbeiter inkl. Parkplätze und 100 000 m³ umbauter Raum, massive Bauweise, teils Bauj. 70/71 ganz, oder teilweise mit günstiger Teilfinanzierung für 8,9 Mio. DM zzgl. 3,42% Courtage im Alleinauftrag zu verkaufen.

Anfragen richten Sie bitte an:

"Flora"-RDM-Immobilien-

und Verwaltungs-GmbH

Stolomünder Straße 15, 5300 Bonn 1 Tel.: 02 28 - 66 30 88 / Telex: 88 66 47

Kapitalanlage

Großraum Stuttgart

bebautes Grdst., 19 Ar, gewerblich nutzbar, inkl. 3-Fam.-Haus, f. 1,38

Mio. zu verk., 9%ige Verzinsung m. Absicherung, ohne Makler.

16L 0 /1 45 / 2 44 98

Modernes Industrie-Objekt

Standort: Nordwestdeutsche Seebafenstadt

Areal: 40 000 m2, Hallenfläche: 7000 m2, Bürofläche: 200 m2,

direkter Hafen- und Gleisanschluß.

Kontaktaufnahme bitte unter P 4755 W. T. Verlag Fouriert

10 08 64, 4300 Essen.

Zuschr. unt. F 4836 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. **Bodensee**

Einfam.-Haus, Bj. 72, direkt am Näturschutzgebiet, 10 Min. z. See, ca. 140 m² Wfl., Hallen-Schwimmbad, Garage, 500 m² mmbad, Garage, 500 m Grdst., DM 580 000,-. Weitere Angebote, such ETWs suf Anfrage. D. Hiss – Immobilien 6 77 35 / 29 56

Nordfriesland tged. Ferienhs. (z. Z. Galerie erkaufen, 2400 m² Wfl., Preis DM 400 000,- VHB. Tel 0 46 62 / 59 99

Nordsee/Greetsiel Komf.-Landhs. (4 ETWe), Wohnungen d. Spitzenklasse, MwSt-Erstattung, hohe Rendite, a. Wunsch Mietgarantie. Immobilien Gerold W. Ja An der Emstrücke 60, 2950 Leer Telefon 04 91 / 36 46

Heilklimatischer Kurert

Reagsdori/Westersald
Jugendstil-Villa in romantischer
Lage, großzügiger Baustil, umlaufende Terrasse, Rundbalkon. EC:
Wohnranm, Eßzimmer, Küche, Diele, Gäste-WC, Garderobe, OG:
Schlafräume, Ankleidezimmer, 3
Bäder, ausbeufähiges Dachgeschoß.
Im Souternain befindet sich eine
Einliegerwohnung die noch fertig-

im Souterrain berindet sich eine Einliegerwohnung, die noch fertig-zustellen ist. Grundstöcksgröße 1486 m². Ein Bauplatz von 542 m² kann abge-trennt und gesondert verkauft wer-Verkanfspreis DM 515 660,— esichtigung ist sehr empfehlens-eriger Terminvereinbarung mit ums vorgenommen werden. IMMOBILIEN RECKER VDM

5455 Rengsdorf/Westerwald Westerwaldstr. 72, Tel. 0 26 34-25 90 Bad Gasteln/Esterreich

6-Zi.-Ferienhs., möbl., 2 Kü., 2 Bäd., Ölhzg., 10 Min. z. Lift, Bj. 75, Hanglage, Priv.-Verkauf. 0 40 / 8 81 04 49

Traumhaft schöne Objekte Düsseldorf zu verkanien:

0211/*452045

bevorzugte Lage, 51/2ge-schossiges Wohn- u. Geschäftshaus. Lift, isoverglasung, 300000 ME, 3,9

Los Angeles 001/213/258-0836

Mio. DM VB. **WOLFGANG KOCH**

Kapitalanlage

TEL.0211/579087

Mehrere Mietobjekte in Frank furt und Umgebung von DM 490 000,- bis DM 2,6 Mio. zu verk. rel 0 61 68 / 62 96 gew./Haus verw., keine Maklerprov.

Die beste Luft in ganz Deutschland ist in der Läine-burger Heide. Exkl. Fachwerkhaus Bj. 82, Wfl. 170 m² + 70 m², Grdst 1400 m², 30 Min. bis Hamburg, unter Schätzwert DM 570 000,- v. Priv.

Ferienkous im Zugepitzdori Grai-nou v. Priv. aus Altersgründen zu verk. 7 Zi., Kü., Bad, 1000 m² Greintek Tel. 0 29 21 / 1 50 05

Bonn-Stadt

mine, Doppelgarage, aufwend. techn. Ausstattung, v. Priv., 1,75 Mio

Mehrianillenhaus Man Ein stilvolles älteres, 1978 teilmodernisiertes Hans in gewach senem Maumheimer Wohngebiet Gröst, es. 394 m², 6 Wohnunger mit I bis 3 ZER, insges. Wil. cs. 317 m², steuerl. günstige Kapital-anlage mit zu erwartender Wertanige mit at erwartender wert-stelgerung. Mietelmnahme stel-gerungsfähig. VKP: DM 276 000., Eufen Sie Fa. immofinans A. Kircher (EDM), Postsir. 28, 6900 Heidelberg, Tel: 0 62 21 / 1 08 46

06196/*25081

040/*2201481

Laucheus/Allgüs Emfamilienhaus in Oberstaufen 2, Südhanginge mit herri. Tal- und Bergblück; 35 m² Wfl., 4 Zim-mer, Küche, 2 Bäder, Abstelir., Balton, 2 Terrassen, Garage, 2H, Bj. 1969, sehr guter Zustand, 723 m² Grund, mit altem Baumbestand, VB Dal 450 000,- von Privat. Tel. 6 83 25 / 524. Zusehrfüsen unt. D 4878 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 64, 4300 Essen

Bayerischer Wald -Fam -Haus mit Einl-Wohnun Nahe Deggendorf, herrl Wald-randl, 1100 m² Grund, ZH, Garage, Bj. 81, nur DM 290 000,-, at DM 70 000,- EK. Imm. Haban RDM 8351 Neuhausen, 09 91 / 9 01 11

Berlin-Neukölln exzell Aniageobj. 1 Immob. Fond Bevorzugier Standort m guter Bausubstanz, 106 WE: da-von 40 WE Altb. u. 66 WE öffentl. geförd., DG ausbauf., Grdst. Erb-baurecht, Berlin bis 2028, 5945 m Wfl. Kalt-Miete p. a. 326 000,-Betriebskost. p. a. ca. 11 100,-Modernis-Maßnahmen möglich Preis DM 3,1 Mio. Verkeuf durch Makler. Zuschriften unter H 4904 WELT-Verlag Postfact 10 08 64, 4300 Essen

> Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8 579 104 aufgeben.

Hordseebad Monideich

IMMOBILIEN

München

089/*1298031

Oberregional und viel-

Preisw. Klinkerhäuser sof. zu be ziehen, keine Maklerprovision. Wohn- u. Nutzil. 78 m². Bitte Prospekt anfordern od. Besichti

Meineke, Tangerstr. 9, 2834 Varel, Tel. 0 44 51 / 64 77 1-Fam.-Haus

gungstermin vereinbaren.

m. Einliegerwhg. HH 70, Wfl. 100+50 m², Grdst. 672 m², 2 Garagen, ruhige Wohnlage, v. Priv. z. verk., VB DM 390 000,-Tel. 0 24 43 / 53 12, mach 18 Uhr

5657 Hagn in unverbaub. Lage (Land-schaftsschutzgeb.), Bestlage 2u D'df., W'tal, Soi., Hilden, techn. mod komf Rint-RH Top-Zust 200 m² Gr., 170 m² W./NfL, Einbank, u. a. KP DM 350 000,—
Angebote erbeten unter R 4734
an WE T-Wering Postfach
10 08 64; 4300 Essen.

BREMEN Wohn-/Geschäftshaus, Aldi-Markt, Gaststätte, 15 Whg. 12 Marktomiete DM Mark, Gassaute, 15 wag., 16 Garagen, Nettomiete Dis-152000,-, langir. Verträge, Ver-mietungsgarantie, KP DM 1,89 Mio. TeL: 64 21 / 21 55 40 od. 17 65 11

Hon-Gim, 11fache IL-Mie. Wohnaniage, 50 WE, 3 Gewerbe Ges.-Wil/Nfl, 2079 m², N.-ME ca 241 000,- KP DM 2.68 Mio fest. BGW Makler, Schützenstr. 107, Haburg 50, Tel. 0 40 / 8 50 50 03

Komf., 500 m² Wfl., 3 Eingen, 4000 m Parkgart, zu verk, od. zu vermieten, Tel, 9 23 61 / 37 33 72

interess. Wohnaniage Bi. 72, Sinzugagebiet Köln, 4,2 Min. LORENZ, Immobilien-Makler 6364 Florstadt 1, Tel. 0 60 35 / 56 10

ZWANGSVERSTEIGERUNG

Grundstücks-Zwangsversteigerung K 79/84 - Im Wege der Zwangsvollstreckung werde Mittwoch, 11. September 1985, nachm. 14.50 Ubr.

im Amtsgericht in Freudenstadt, Stuttgarter Str. 15 (Saal Nr. 103 tm I. OGL die Grundstücke der Markung Freudenstadt-Grüntal (GEH 2032 BV. 1 und 2) versteigert: EV. 1, Fist 62, Mähleweg 3 (Landgasthel) – unter Denkmalschutz – 12 a 25 m² BV. 2. Fist. 63/1, Mitten im Dorf, Unland, Gebüsch – 2 a 62 m², Dar Verkehrswert für den Landgasthof ist auf 588 500, DM, für das Gastsfätteninventar mif 40 000, DM und für Fist. 63/1 auf 506,- DM festgesetzt, zusammen staf 640 000,- DM. Nähere Auskunft erteilt d. Geschäftsstelle des Gerichts (Tel. 0 74 41 / 56 - 2 65). Freudenstadt, den 16. August 1985

ALTENHEME / RUHESTIZE

Altersruhesitz

Wer möchte seinen Lebensabend bequem und ohne Sorgen um das tägliche Wohlergehen in einer kleinen Gemeinschaft verbringen? Es handelt sich bei unserer Wohnanlage um ein schönes modernes Landhaus in ruhiger Lage, gelegen in einer Kleinstadt, Nähe von Bad Kreuznach. Das Haus ist ebenerdig angelegt, hat ca. 600 m² Wohnfläche, Schwimmbad und 1000 m² Grünanlage. Das Anwesen ist zu zwei Drittel fertiggestellt und kann in ca. 3 Monaten bezugsfertig sein. Die Aufnahme ist auf 8-10 Personen begrenzt.

In seiner Konzeption ist das Haus so erstellt, daß es den höchsten wohnlichen Ansprüchen gerecht wird. (Zimmer mit Bad. WC. und Dusche). Sollten Sie zu dem Personenkreis gehören, die Wert darauf legen, ihren dritten Lebensabschnitt in privater und persönlicher Atmosphäre zu verbringen, dann rufen Sie uns unverbindlich an. Tel. 0 67 53 / 43 21 oder schriftlich BEKA, Postfach 1 28, 6554 Meisenheim.

Im Alter dort lebes, andere Urlaub mack Neue Seniorenpension in land-schaftlich reizvoller Lage, direkt am Wasser (Wald), unter fachli-cher Leitung, hat noch Armarta-Leiting hat noch Apparte ments frei.

(Senioren-)Pension (24 Betten) im Oberharz zu ver-kaufen. Komplett eingerichtet, DM 350 000,-Telefon 0 53 21 / 10 84

Modulated and a desired and a second

Lager-/Produktionshalfe 1250 m2, 3000 m2 Grundst., 15 km Gewerbeimmobilie v. Köin, Autobahnnähe, Bj. 74, zu verkaufen oder zu verpachten. Zuschr. unt. K 4597 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser ca. 35 000 m² Betriebsgrundstück

> **Mehrfamilienhaus** Köln 60 Mietertrag DM 118 000,- p. a., KP DM 1 300 000. Tel 0 22 34 /8 20 47

> Med. Eigendamstiden, Gießen inkl. Garagenpl., Bj. 78, sehr gote Lauf-lage, 65 m², Nettomiete 48 000 DM p. a., Kaufpreis 480 000,- DM: 70 m², Netto-

Rewerbeobjektn/Sapermärkte Park Immobilien

Autoteile-Großhandel 2/2.153 m², Wohn-Bürohaus, 357 m², Al agründe: 880 000,- (Vollfmanz, möglich en, 62 28 / 51 32 60

Gewerbeobjekt in Stuttgart

Sehr verkehrsginstig beim BAB-Dreieck Karlsruhe/Heilbrenn/ Müncken zu verkaufen. Gesamitiäche 2000 m², Bürogebäude, La-gergebäude, Sozialräume, Freilagerliäche befestigt (noch überbau-bar), Preis DM 1,45 Mio. Zuschr. unter U 4891 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

An verkehrsgünstigem EWG-Standort (D-F-Benelux) in Trier an Al/A48/B51 ohne Makler zu verkaufen/vermieten:

> Halle 1400 m², Höhe 4 m für Lager o. Produktion

freitragend, 200 m2 Büro, 2100 m2 Hof/Parkpl., 7400 m2 ausbauf., ebenes Industriegelände.

Anfr. an: D. Müller, Postfach 2930, 5500 Trier

SB-Märkte

Für projektierte SB-Märkte und Geschäftshäuser suchen wir noch Investoren. Cs. 12fache Jahresmiete. GfG GmbH, Briloner Landstr. 4-6, 3540 Korbach Tel. 0 56 31 / 70 34-70 36

Ihre Hausmakler in Hamburg und Schleswig-Holstein BJ. 80, 2582 m² NfL, Wohn + No. managia: 427 778,-5 100 000 TTO STOBEN . KIEL 120437 STÜBEN&Wittlinger \ 0.040-immobillen - HH13.Parkallee 17 449 597

Augenoptikgeschäft
Berlin-Tiergarten . 60 m², zu verk. oder zu verpec ten, Augenarzt, (40 000,- DM).

Eisan-/Stahluroßkandel viet Rheinhe Gebiet Rheinbessen, gut eing führt, z. Z. verstärkt Handelsver klufe im Edelstahlbereich, je-doch noch hauptsächlich im üblichen Walzstahlverkauf tätig, zu verpachten ggf. zu verkaufen. Jahreumsatz ca. 3 Mio. (keine

Sanierung).

Zuscuriten unter N 4732 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

m² Stahlbetonskelettba ctions- oder Lagerhalle ! m + 8,50 Höhe, mit Büro- u. So-ziakr., 13 atü Dampıf, Kranbahı möglich, Anschlußgleis, am S-Bahnhof, BAB Ffm.-Höchst, Gewerbesteuerhebesstz 300%, verkauft 2,2 Mio./vermietet 6,-

Für Kapitalanleger 9,25% Rendite Lager- n. Büregebir

270 888.-Kautpreis nur DM 2 926 000, ab DM 350 H - EK. Immob. Haban EDM 8351 Neuhausen, Tel. 09 91 / 9 91 11

Gowerhoobjekt Krafeld-Willich Mietvertrag 10 J., DM 205 000, p. a., KP DM 2 470 000,-Tel. 0 22 34 / 8 29 47

zu verk, Grundfäche es. 38 000 m³. Davon 12 000 m² unbebaute Fläche. Bestens geeignet für SB-Märkte. Und 12 000 m² Büro und Hallen Moderne Bauweise. Vermietet. Meteianahmen Bauweise. Vermistet. Mieteinnahmen p. a. DM 750000, netto. Beste Lage. Großstadt am Niederrhein. Grenze Rhein-Ruhr-Gebiet. Postfach 10 08 64, 4300 Be

mit Baugenenmigung (sotortiger Baubeginn möglich), mit Miet-vertrag (DM 80 000,- p. a. netto indexiert), zu verkaufen – evtl. mit GU-Vertrag. Preis für Grundstück komplett 1947 325 000,- Unterlagen direkt vom Eigenfürner. Zuschr, u. T 4890 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Schreinerei

10 Arbeitsplätze, 2000 m³, gr. Wohn-baus, Altersgründe: 200 000. (Vollfi-nauzierung möglich). Eckardt-Immobilien, 62 28 / 61 32 69

Supermarkt Bonn Mietvertrag 30 J., DM 145 920,-p. a., KP DM 2 043 000,-. Tel. 0 22 34 / 8 20 47

m. 800 cbm Lagerkapazität, Gleisanschl, Büro- u. Wohngeb., Grenznähe Salzburg-Freilassing zu verk

Zuschr. 3288 Anz.-Agt. F. Krittian, 8228 Freilassing **Verkauf SB-Markt**

Schleswig-Holstein. Stadtlage ca. 10fache Jahresmiete. Erstklassiger Mieter. Angebote nur bis 12. September unter K 4905 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gewerbeobjekt südl. Hamburg Hier entsteht ein Groß Whgen, auf ca. 1800 m1 Eigen Das Gewerbeobj, ist langfrist, an einen bekannten Supermarkt ver-mietet. Zu erwartende Mieteinnah-

13 Trie Rarck Sanatorium BAD ORB 150 m zum Kurpark, 55 Zi., Du., WC, Bj. 68/70, 1668 m² Grdst., 4gesch. Massivbau, Krankenon, KP DM 2,5 Mill

INGRID PRADELLA INCMOBILIEN Tel 0 60 51 / 1 74 34 Mehrzweckgewerbehalle

Neubau, Erstbezug Jahresende, 10-Jahresmietvertrag und Op-tion, Mieter la Bonität, 12fache der Jahresnettomiete, ho Zuschriften erbeten unter D 4768

WELT-Verlag, Postfa 10 08 64, 4300 Essen.

AACHEN Gewerbeeinbeit, 300-500 m², an Ausfallstraße. Mitwirkung bei der Planung noch möglich, Anrasen unter U 4737 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Apotheken Randgebiet Bremen Randgebiet Oldenburg Randgebiet Nordseekliste

Imsatzerwartung 800–900 Sal., holie Renoite, aue Opjekte werden erstkl. ausgest.

Telefon 0 44 01 / 7 11 11

Jährlich 500 000 DM Mieteinnahmen **Gewerbliches Objekt mit bester Rendite** Fabrikanlage 2,7 ha Grund mit 20 000 m² Hallenfläche und modernen

3gesch. Bürogebäude vom Eigentümer zu verkaufen, VB 5 Mio. DM bei über 12 Mio. DM Substanzwert. Die Einnahmen sind noch 30 % steigerungsfähig, da noch Hallen frei, auch für Eigenbedarf-Wirt-schaftsförderungsgebiet. Das Objekt befindet sich im Allgiu 1 km

Anfr. unt. G 4881 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Konkursverkauf Schardinel, 4969 Viersen I, Grindsticksgr. 2903 m², Nutzil, ca. 1890 m², Lage: Freiheitsstr./Victoriastr., Knutpn.: DM 350 000, – VB, sof. beziehb. Der Konkuraverwalter Dipl-Kfm. W. V. Betteray. ol-Kim. w. v. Disseklorf cuerberster – Disseklorf

Fullgångerzone, Geschäftstage, ihr Ver-mieterrielles ist auf drei gesande, immi-jährige Mietverhältnisse verteitt: Johnson, Hololigung/Yearthous 570 m² Grundatück/300 m² EG-Ladenie 570 m Grandinteriscot or EG-Linderlo-late/250 m Wohning/Büro, Metaming DM 158 220,— p. a. Kaufprele DM 1 218 000,— Ladde throw 19 20 20 Madenykautyka H 1889 Euros I

GESUCHE

Grundstück für SB-Markt in den Räumen Frankfurt - Stuttgart - München

gesucht.

Aug. unt. T 4758 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4380 Essen.

Industrie-Immobilier e Kövfer für

Gewerbegrundstücke (behavet und

bei vernünttig. Kaufpreisfindung. Objektmeidung nur von Eigentümern oder Erstmaklern erbeten. Verwaltungs GmbH, MkJ EUEENHOF Hamburger Str. 11, 2 HH 76

Tel. 040/220 14 81 Verkäufer - Bauträger - Architekter Wir suchen bundesweit. WIR SUCHEN BUNDESWEIT gewerbliche Grundstücke gewerbliche Grundstücke für Supermärkte mei Einkaufszentren für SB-Märkte/Einkaufszentren vorzugsweise mit pos. Bauvorbescheid oder genehmigt auch gegen Abstandzahl.

GÖDERT VDM, 0 60 21/2 13 28 SB-Markt

Baujahr 1985, bis 1,5 Mio., 10-11fache Miete (Indexiert) von Privat zu kaufen gesucht. Tel. 0 54 07 / 46 55 SB-Markt

gesucht. ufpreis zwischen 2 und 8 Mio. DM ingebote unter W 4739 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

A.G.L.B. Aktiengeselischaft für Grundbesitz und Industriebeteiligungen Detmolder Straße 5

orzugsweise mit Vorbescheid auch gegen Abstandsrahlung

Tel 05 21 / 6 25 26 Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige, z eine Telefon-Nummer

nennen.

epräs. Altbauwohnung, beste Lage, Innenstadt a. See. 289 m² WIL, hohe Räume m. Stuckdecke v. Privat preisgûnstig zu vermieten. J. H. Peiersen, 2420 Entin, Am Rosengarien 13, T. 9 45 21 / 25 33

In erster oder zweiter Wilderitz im Rheinpark Rolandseck, phant. Rheinblick, 500 m.z. Wildpark, 2-+3-Zi.-Whg. v. 50-120 m², z. T. gr. Dachterr., Kaltmiete v. DM 410. b. DM 980,- + NK provisionsfre Auf dem Grent 12-18, Besichti gung 5a. 18-18 Uhr, Mr. 17-18 Uhr. Telefon 02 28 / 46 44 28

Rolandseck

Kampon (Sylt) Haushälfte an der Wattseite mit Terrasse + Garten, 1 Wohnzi, 3 Schlafzi (4 Betten), D'bad, 2 WC, Einh-Ril. Wertvolle Einb. + Ausstattg., Abfindung f. Möblierung. 13 000, - ex. p. a. langfrist. Vertrag x. p. a. langtrist. Vertrag • 46 51 / 47 67 nähe, 3 Minuten, ruhige Lage, 3 Schlafräume, 2 Bäder, Küche-Eßraum/Wohnraum mit affens Kamin, kompl. eingerichtet, Gar ten, überdachte Terrasse. Dach terrasse. Von deutschem Land Anfr. u. L 4884 an WELT-Vering. Postfach 10 06 64, 4300 Essen

1. Düsseldorf - Innenstadtlage -

2. Hennover Büro- und Lagerkomplex mit 5040 m² Nutzfläche auf 14 770 m² Grundstück. Indexlerte mittelfristige Mietverträge

Indexierter langfristiger Mietvertrag Kaltmiete TDM 138 p. e.

Kaltmiete TDM 237 p. a. 5. Pforzheim

Heizwerk, Teilaigentum, langfristig inkl. Option verpachtet an Texaco mit TDM 64 p. a.

8. Duisburg-Homberg

Mittel von DM 7,0 Mio. möglich.

- weitere Wohnanlagen auf Anfrage -Fordem Sie bitte Einzelunterlagen an. Telefonische Informationen Tel. 02 21 57 79 2 96, 2 97 + 2 98.

straße 5, 5000 Köln 30 Telex 6 682 930, Telefax 0221 5779 200

3. Wuppertai Lebensmittel-Supermerkt - Plus-Markt - mit 900 m² Nutzfläche als Teileigentum. Verkaufspreis TDM 1.700

Ladenzeile mit 10 Läden, u. a. Rewe-Markt, 1270 m² Nutzfläche, als Teileigentum. Indexierte mittelfristige Mietverträge Verkautspreis TDM 2.750

Indexierter Mietvertrag, Kaltmiete TDM 531 p. a.

Verkaufspreis TDM 1,430 Verkautspreis TDM 640

Solimiete TDM 2.022 p. a.

Intergrund Grundstücks GmbH + Co. KG

Büro- und Ausstellungskomplex mit 6380 m² Nutzfläche auf 5300 m² Grundstück. Indexiarte mittelfristige Mietverträge, ab 1986 steigerungsfähig auf TDM 590 p. a derzeltige Kaltmiete TDM 526 p. a. Verkaufspreis TDM 6.100

Kaltmiete TDM 480 p. a. Verkautspreis TDM 5.500

Lagerhalla mit Büroteil, 6220 m² Nutzfläche, auf 10 450 m² Grundstück.

Heizwerk, Teileigentum, langfristig inkl. Option verpachtet an Texaco mit TDM 143 p. a.

Wohnaniage mit 320 Wohnungseinheiten und 197 Tiefgaragen-Plätzen, Baujahr 1974, 24 000 m² Wohnfläche, 17 500 m² Grundstücksfläche, Übernahme zinsloser Verkaufspreis TDM 25,500

Verkaufspreis TDM 6.100

Traum, Seebl., kleine Landh-Villa, 148 m² Wil., Bj. 72, schöuste Anssistung, Grundst. 2000 m², Schwinmbad, Jagdhäuschen, KP 24 Mio. VB. Schieffler Immobilien Gelegenheit Reiterkof sädl. München

Bonn 1, Diplomatenviertel, 1-2-Familien-Haus mit allem übli-

chen Komfort privat zu verkau-fen Sofort beziehbar. Keine Ma-klergebühren. Zuschriften erb. u.

Fischerdorf Greetsiel

Komfort-Doppelhäuser im Land-hausstil, in Kürze bezugsfertig. Besichtigung nach Absprache,

amobilien Gerold W. Janusen

An der Emsbrücke 60, 2950 Leer Telefon 04 91 / 26 46

L 4752 an WELT-Verlag, Postfa 10 08 64, 4300 Essen.

Schöne Lage: im

södi. Baden-Württemberg. z. B.

Bodonsee Markgräfler Land Schwarzwald

Inklusive Keller, gepflegte Au-Benanlage, tellweise mit Einlie-

gerwohnung.

Fmanzierungshilfen möglich,

Gelegenheit! Liebhoberahield

Starnberg (Bestlage)

Information:
OKAL, 7220 Titisee Neustad
z. Hd. Herra Bollendorf
Telefon 0 76 51 / 1 82 21

30 Min. v. Zenir., im Naturschutzge-biet, großes herrschaft! Landhaus, Wil. ca. 370 m² + Nil., 1,5 ha Park, Reithalle, 26 Boxen, Dressur- n. Springplatz, 3 Personal-Whg., DM 4 Mio. Alleinauftrag: bereit zur kolleg. Zusammenarbeit. immobilien Rosemarie Baur 1822 Grinwald, Dr.-Ham-Staub-St Tel. 0 29 / 6 41 10 12

Komfort-Aniage, Hamburg-Siid 1151 Wil., Bj. 1978, NM 139 000. E, Klinker etc., DM 1,9 Mic 04173-7535 Mkl.

Exkl. moderne Rheinvilla direkt an Rheinpromenade, Bj. 81, einzelstehend, mit großzüg. 81, einzelstehend, mit großzig, angelegtem Gerten, ca. 300 m² Wfl., Grundst. 1050 m², 2 Eingän-ge, großzüg. Empfangshalle, 2 gr. Rheinterr., SW-Halle, 2 off. Ka-

Zuschr. unt. M 4841 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

niete 52 000,– p. a., Kaufpreis 520 000,– DM. Belde Läden zus. 950 000,– DM,

Im Gellhornpark 29 2056 Glinde, Tel. 0 40 /7 11 24 84

Luseche Jahresmiete, mit langfri-tig indexierten Mietverträgen für Capitalanleger (beine Makler) in inter, Lagen Norddeutschlands,

Andorra, Steuerosse
Diamantenschieferei, Maschinen.
Ansch-Preis TDM 150, mit Firmenmantel, mit Fabrikation u. Exportsenehmigung TDM 98. Zuschr. unt. E 4747
m WELT-Verlag, Postf. 10 66 64, 4300
Essen.

Tel 0 30 / 6 04 20 00

Frankfurt/Main-Taunus

Telefon 0 61 96 / 77 03

Berlin-Charlottenburg, 3410 m² zfische, 2442 m² Grund, DM

Gewerbi. Immobilien

SB-Markt

Brunnenäckerstr. 20 7210 Rottwell 1 Teleton 0741/21233

Wolfeburg, ca. 2000 m² Grundst., koempl.
wolfsburg, ca. 2000 m² Grundst., koempl.
num sof. Neubegium einger., m. Büro,
Lager, Soziair., Gazagen, nur DM
580 000., - evtl. auch zu verm. mil. Kaltmiete DM 5000., - Nebenkosten.
Calcuberg-Immobilien GmbH
2311 Bhoda Kirchbarg 20 Calcuberg-Immobilien Gmb 3331 Rhode, Kirchberg 29 Tel. 0 53 65 / 12 7 Spitzen-Kapitalapiage

15jähr. Index. Mietvertrag, 1a Mie erstid. Bausubstanz und Architektur, OM 210 000.— p. a. Hohe Steuervort Kempe Immobilion RDM, Düsseldorf Achenbochskr, 23, Tel. 02 11 / 69 33 68

t, geplanter Neubeu, Beyern ick ca. 6000 m², Nfl. ca. 1560 m²

Bonn-City idenlokal, langfristig verm tet, Kampreis 1,6 Mio. DM.

GHZ mbH, Paulsir. 21, 5300 Boun Telefon (62 28) 63 48 24 / 63 44 27 eans und junge Mode in 2350 eumünster zu verk. Verkaufsfl ca. 80 m2. Zuschr. u. B 4854 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

sowie div. Wohn- u. Gehinser m. guter Ren-dite. Pahlmann Immebillen Gerberweg 4b, 4168 Carnen, Tel. 6 22 67 /7 48 25

Verkauf im Kundensuftrag-

Sut vermietete SB-Märkte

Grundstück in Niedersachser mit Baugenehmigung (sofortige

SB-Markt-Projekt

men inkl. der 4 Wigen, jährl. Dit 330 000,- Fd. DM 4,1 Mill. Au wunsch können bie auch Bauhen sen konnen bie auch Bar werden Fragen Sie uns.

tett. Pkw-Stellplitz

OM-Unternehmensberatung

Eutin / Holstein

CALA D'OR (Mallorca) Gemütliches Ferienbaus, Hafen-

mach mit.

Aktion Saubere Landschaft e. V. Godesberger Straße 17, 5300 Bonn

ger Ber der mai

Un:

Doi

alle

Pra

dia

Hyr

Erk

Für

che

ger

Ç

"Pächter – Käufer – Verpächter – Verkäufer Suchen Sie Gaststätte, Hotel oder anderes gastronom. Objekt zur Pacht oder zum Kauf (klein oder groß) in Süddeutschland, im Aligäu oder in Oberbayern?

Wir haben viele Angebote - testen Sie tms. Wir erledigen für Sie die ganze Abwickung (Finanzierung, evtl. Eigenkapitalbeschaffung, Wertschätzung, Wirtschaftlichkeitsbe-rechnung usw.), kurz alles, bis zum fertigen Abschluß. Des weiteren suchen wir Objekte aller Art und Größe zum Kauf und Pacht in der BRD und Ausland für vorgemerkte Kunden. Auch hier übernehmen wir auf Wunsch die vollständige Abwicklung.

MB-Immobilien GmbH, Filiale Ravensburg Elisabethenstraße 9, 7980 Ravensburg Tel. 97 51 / 1 84 15

Kneipe / Disco (550 at) v. Brenger an Spitzentagen direkt i. d. City Berlins. Bis zu 10 000 Besochern an Spitzentagen. Hohe Einnahmen aus Unterpacht, Eintritt u. Automaten. Steuerl. Verhist DM 700 000, teils aus Sonderabschreibungen § 14 Berl. FG, kann übernommen werden.

Mietvertrag 10 Jahre. GmbH-KP: DM 650 000. Beteiligung bis 49% unter Übern. d. steuerl. Verhiste möglich. Informationen: Wiso Verm. GmbH f. Immoh. u. Anlagen, Hag 19, 1000 Berlio 30, Tel. 0 30 / 8 25 55 63

KAPITALANLAGE Großraum FRANKFURT

Einzige Super-Discothek im Umkreis von 50 km, mit Bistro und neuem angebauten Wohnhaus. Grundstück mit Perkplatz 1200 m¹. neuem angebauten Wohnhaus. Grundstück mit Ferstpauz 1200 m.
Disco ist innen und außen total renoviert, einschließlich neuem Dach.
Überdurchschnittliche Rendite. Dazu neuerbautes exklusives Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung im nahegelegenen Luftkurort.
Zusammen für DM 1,4 Mio. von Privat zu verkaufen. ALPHA-ENTERPRISE GmbH, Postfach 13 48, 6455 Erle

WILDBAD

Kurhotel u. Sanatoriun

mit (auf Wunsch) fachfirztlicher Betreu-ung auf 4000 m² Grundstlick, Nezzfliche Insges. 1300 m², behindertengerscht, 47 Betten, Labor, neue Hotelküche, Speige-

Kautoreis 4 350 800.- DS

KANT IMMOBILIEN BERLIN Tel. (0.30) 8 26 50 65

Bayerischer Wald

Pension Nh. St. Englma

Neubeu: 24 Betten (Du./WC), Atbeu: Gasthaus, Metzgerei, Szal, 10 21, 3100 m² Grund, ZH, günst. Davlehen DM 980 000,—ab DM 180,000,—EK. hmel. Rates 2001 - 2001 Neubeusen Tel. 09 91 / 0 01 11

Labor, neue russiani, konzaes. G i. 75 Plitzen, sep. konzaes. G i m. 32 PL 1981/62 võilig umi lehmaumatz

PRIVAT!

proloi

Balling Training The Balling

es an Let in California

WOHNBAU

Tophotei im Harz Garni, 30 Betten, Schwimmhalle, Sauna, Solarium, alle Zimmer Bä-der od. Duschen, Tel., Farbfernsehen Balkon Garagen u. 15 Einstell plätze, Kaufpreis 1,2 Mill. DM. Be geringem Eigenkapital durch Ei-genfinanzierung Kauf möglich.



Rempe Immobilien RDM. Disseldorf Achenbodrisk. 23, Tel 02 11 88 33 88

E LOCOSTO-MMODISO 😝 "-"--Exitusives Restaurant m. Terr. In Topiage von Baden-Baden, gehobene Küche, für deutsche od. franz. Fachieute. Abl. 40 000,-, Kt. 22 000.-, P. 7 500,-Calwer Str. 23 - 7000 Stuttgart 1 - @ 2 26 10 68 / 57

Top-Diskothek

in Kampen/Sylt

zu verk., KP 300 000, DM, Pachtvertrag 6 J. + 5 J. Option sowie Top-Diskothek, führend am Platze, in Westerland/Syk, sowie das dazugehörige Restaurant zu verk., 300 000, DM + Dernahme des Reanerallensities

uschr. unter N 4842 an WELT-Vering Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Im Zentrum Düsseldorfs

Bistro + Terrasse + Diskethel

ca. 250 m², wegen Auswanderung vom Eigentümer sofort zu ver-kaufen. VB: DM 400 000,-.

ten unter Z 4764 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Monopolstelling im Naherho-hingsgebiet einer Großstadt am Rhein, ehemzliger Bauernhof, mit Umbaugenehmigung für Ca-fé, Restaurant, Klosk, Schnellim-bift, zu verk.

Telefon 64 41 / 7 53 77

Spitzenobjekt

im nordd. Raum

on Privat, Bj. 1979, Restaurant, Ta

gesräume, Hotel, 4 Bundeskegelbah-nen, Gästehaus m. Hallenbad u. Sau-na, traumhafte Gartenanlage inages. ca. 7000 m², Preis: 3,5 Mio. DM.

Zuschr. erb. unt. T 4780 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

GESUCHE

Junger Konditor sucht

Frühstückspension mit

Café

zu kaufen Tel. 0 55 61 / 28 01 ab 19 Ul

sichere Anlage Wir bieten an: Hotelneubau in bester ba Ausführung mit weit höherem Substanzwert, südl von Frank-

furt KP für das Gesamtobiekt: DM io., Jahrespacht: DM 550 000,-Die Jahrespacht ist von Pächter seite mit einer entsprechende

geobjekte auf Anfrage

Es berät Sie: RUOFF-IMMOBILIEN Postfach 15 89, 6070 Langen Tel. 0 61 03 / 2 40 25 - 28

omant. Tiroler Hotel in gehob. rustik. Stil, Nähe See-feld, 22 (+8) Betten, Bj. 80, 613 m² Grdst., 80 Restaur.-Plätze, 30 Plätze Kam.-Zi., Bar, FitneBräu-me, Parkpil, Tiefgar., VB DM 1,2 Mio. Sally Salow Immobilien, Tal. 146, 22 as 24, Tel. 0 40 / 2 20 89 49

Ungern

trenne ich mich von meinem Ho-telgasthof. Gelegen im Hochtau-nus, 40 km vor Frankfurt, offeriere ich ihn für DM 1.25 Mio. ng. u. Z 4742 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Im Auftrage einer finenzstarion Gruppe suchen wir Hotelanlagen, Ferienwohmenlagen u. Feriendörfer, die eine ganzjährige Salson ermöglichen umd für den Wander- und Sklutlauber geeignet sind. Bevorzugt werden Standorte in Deutschland (Schwarzwald, Aligäu, Bayerischer Wald, bay, Alpen), Österreich und Südtirol. Der Kaufpreis sollte zw. DM 4 Mio. bis max. DM 20 Mio. pro Anlage angesiedelt sein. Auch Makerangebote sind uns angenehm. Diskrete und schnelle Bearbeitung wird zugesichert.

Seelachstr. 26, 7570 Baden-Bad Tel. 0 72 21 / 7 10 23

Kassel – City Fulglingerzone – Känigsstraße

Ladenlokal, gut geschnitten, 450 m², 15 000,- DM inkl., frei ab 1986, allerbeste Lage, neuwer-Ausstattung, seriöse verwaltung, für alle Branchen geeignet.

Zuschr. u. M 4775 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300

Verkaufshalla ca. 3000 m² erweiterungsfähig, beste Stand-ortlage, eig. Parkpl., zu verm. (evtl. zu verk.) Anfragen an: BBE-Niedersschsen, Schiffgra-ben 24, 3808 Hannover 1, Tel.

65 11 / 24 57 57 Suche Nochmieter für exkl. Daenboutique im riederbayerische Raum, Ablöse erforderlich zichr. u. W 4893 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Tiefkühlraum

140 m², Stapelhöhe 3,50 m, in Ris selsheim zu vermieten. Telefon # 61 42 / 2 22 48

Dortmund **Westenbellweg 108** Ladeniokaje

zu vermieten: 60 m² 80 m² 100 m² 110 m² 500 m²

Herten ngingerzone, Ladeniokal, 50 m², zu verm. Miete DM 25,-/m² schr. unter K 4861 an WELT-Verlag Poxtfach 10 08 64, 4300 Easen.

Telefon

0231/711189

Düren, Fußgängerzone beschiftslokal, EG 121 m² und Keller a. 80 m², mit DAH-WC; 1. OG abgeschl Johng, ca. 72 m², ab 1. 1. 1886 kmgfr. zz erpachten. VB netto ohne MwSt, DM 5000.+ NK. oschr. unt. X 4740 an WELT-Verlag Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

EINKAUFSZENTRUM

SUBA-CENTER

Hamburg-Harburg

Durch Verlegung von

Warenhausbereichen sind

Flächen van 30 m² bis

600 m² kurziristig zu

Makler-Schnellkontakt: **VEFIMA GmbH**

Telefon (04777) 8171

Apotheke in Süddeutschland

in stark frequentiertem Arzte-haus mit über 10 Praxen aller

Fachrichtungen, ab 1. 10. 1985 oder 1, 1. 1986 zu vermieten.

Cuschr. u. A 4743 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

33 534,-- DM

kostet ein 621 m² Baugrundstück in schönster ruhiger und zentra-ler Lage im Luftkurort Gording

nur 5 km vom Nordseestrand und

10 km vom Nordseebad St. 10 km vom Nordseebad St. 10 Ording.
Fordern Sie unser Angebot:

2256 Vollerwick, T. 0 48 62 / 14 60

Fabrikgebäude Berlin-Kreuzberg

Berlin-Kreuzperg

Stagen, ca. 2600 m², Ölzentralheizing, Lastenfahrstuhl, Dektenlast bis 750 kg, Kaltmiete
7900,- DM.

Michaela Lubitz
Immobilien VDM

§ 30 / 3 26 27 67

lager bis -10").

Geschäftsräume für Sanitätshaus

EG 120 m², UG 120 m², Miete 3850,- DM, Apotheke u. etliche Ärzte im

Hause, Parkplätze vor dem Anwesen, direkt vom Eigentümer.

Telefon 06 21 / 288 36

Braunlage

gong für 12 Eigentunswohmm-gen, Wohnmitzfläche 780 m³ Grundstück 1885 m³, mit Waldbe-stand, schöne Lage, DM 470 000,-

ORBA Baubetreuung GmbH, Telefon (0 30) 4 33 80 82,

montage bis freitage.

Echgroschniick, 523 m², Köln-Rath 91 (Moliburg) 2%gesch., nicht erschlossen — DM 188 000., Zuschr, erb. u. F4748 an WELT-Verlag, Postf. 1008 64, 4300 Essen.

Freiburg - Stadtmitte

Tel. 07 61 /3 26 94

HANNOVER

Allerbeste la Lage, 570 m² Ge-schäfter, zu verm.

Agt. Nagel KG 3 Hannover 1, Maschstr. 17 Tel. 05 11 / 88 85 55, FS 9 230 593

Suchen Sie einen

Gewerblichen Zwischemmens:
Oder einen Wohnungsverwaltung
Kalenberger Graben 17
3200 Hildesheim

Lüneburg

400 m² isolierter Hallenneubau, b heizbar, v. Spedition zu verm.

Zuschr. unt. C 4855 an WELT-Ver-leg, Postfach 1006 64, 4300 Essen.

Laden in der Fußgängerzone, 100 m², zu vermieten.

Bauvorhaben mit Baugen

3 m lichte Raumhöhe.

verbinden alle Stockwerke

Sozialräume zählen ebenso zur Ausstattung wie großflächige Laderampen.

Stellplätzen.

Fischzucht- und Angelaulage

im Kreis Osnabrück Rentable Existenz

für Naturfreunde

In reizvoller Lage direkt am Lordsee verkaufen wir die wirtschaftlich eingerichtete Fischaufzuchtanlage mit ingegliedertem Anglerpark und großem Wochenendhaus.

• 17 Teiche mit einer Wasserfläche von je 300 bis 400 m² · Aufzucht- und Brutgebäude

 bestfrequentierte Angelteiche auf ca. 8000 m² Parkfläche Auf dem 31 000 m² großen Gelände befindet sich ein Bauplatz mit Obstgarten. Die Anlage ist voll technisiert. Sie ist mit sämt-lichen Einrichtungen für DM 580 000.- DM zu enwerben...

Dr. Limburg Immobillen GmbH Jahnstr. 4 · 4460 Nordhorn · Telefon (0 59 21) 60 77

Landwirtschaftliches Anwesen

Wohnhaus (unbewohnt, baufällig), Scheme, Ackerland, Griinland, Insgesamt 6,5491 ha, in Klafferstraß bei Breitenberg (Bayer. Wald, Nähe Dreisesselberg) zu verkanfen.

Verkaufspreis DM 205 000,-. Volksbank Passen, Tel. 98 51 / 3 39 26

Kreis Uelzen

Landwirtschaftlicher Betrieb: ca. 86 ha Eigentum (58 ha Acker, 15 ha Zupachtung möglich), Eigenfagd, Brennrecht, Rübenkontingent, Inventar, aus gesundh. Gründen zu verkaufen. DM 3,2 Mio. VB. .VB Immobilien GmbH Uelzen, Herzogenplatz 5, 3110 Uelzen (Volks-Lank) Herr Möller, Tel. 05 81 / 20 80 oder nach Bankzeit 0 58 22 / 15 31.

 Selbstvers, Freizeitobi, Pferdehait. Nordsee, Nh. Klanzhüll, 22 hs. teilber 230 m² Wil., Iso, ZH, surbauf. Nebengeb., Pr. 286 000. DM v. Priv. Telefen # 40 / 6 95 34 55

Rittergut in Niedersach**s**en

Landschaftlich sehr reizvoll ge-legen. 170 ha, davon 30 ha Wald. Zuckerrübenkontingent 12 000 dz. Gebliude in gutem TEL. 05 51 /4 58 87-89

EVETS: College Standard Standa

Höfe u. Eigenjagdhestrangen im Münsterland zu verk. 78 ha Waldbesitz, jagdfrei nach Verein-berung, DM 1,8 Mio. 100 ha, W. Acker/Weide, W. Wald, guter Ri-chenbestand, DM 4,0 Mio. 30 ha Hot, alles Acker, schöne Gebäu-de, DM 25 Mio. Weitere Objekte auf Anfrage: Clemens Focke,

Landwirt w. Grundstlicksverm. VDM, 4405 Nottuln 3, Tel. 0 25 02/4 47

Allgäu, 2,3 Mio VB

andw. Existenz, über 200 Tsc Gewinn, Kälbermast, mod Landhs, Bj. 79, 11 ha Weideld. Stallungen m. Wohng., ca. 550 Stck. Vieb.

Forst, 430 Mrg., aig. Jage Südwest-Hessen, DM 1 850 000,-LORENZ, Güter-Makler 8364 Florstadt 1, T. 0 60 35 / 56 20

GESUCHE

Hof oder Resthof Tel. 04 21 / 66 90 26

Landwirtschaftlicher Betrieb ca. 100 ha arrondiert, evtl. mit Ei-genjagd von Privat zu kaufen

Angebote unter R 4778 an WELT-Verlag, Post£ 10 08 64, 4300 Essen

Tel. 0 22 62 / 17 63

indeponementverkinge

Stahlhandel. Fliesenhandel/ Baumarkt

Daniel & Co. GmbH Telefon 0 23 02 / 8 10 61

Telex 8 229 188

Klein-Unternehmen oduktion u. Handel, südl. Ruhrg blet, aus Altersgründen zu werk. chr. unter F 4858 an WELT-Veris Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Modern einger. **Produktionsbetrieb**

Produktionsbetrieb

(Apparateban), Holz-, Metaliverarbeitung und Elektromk m. einaigartigem Produktionsprogramm, Nähe Hamburg, 250 m²
Fertigungshalle, ca. 80 m² Büroräume u. Betriebswhg. bei Gebäudemiete DM 2500,- mtl. umständehalber zu verk. erforderl.
Kapital DM 200 000,- u. Teilfinanzierung mögl. Zuschriften unter
K 4762 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Forstbookz z. Privatjagi zu verk., ca. 130 ha (evil. Sandabbau mögl.), nördl. Hamburg. VB DM 2,8

Beteifigung an MKL-Firma in Hamburg ab 50% und Gesch-führung, DM 50 000,-, Tel 0 41 73 – 75 35

_rdeser Unternelanensverafittung

Sammel-Nr. 06743/2666, Oberstr. 6533 Bacharach, Telex 4 2 327 Wir verkaufen oder verpachter Ihren Betrieb

zielstrebig; schnell und sicher

Kiz.-Sackverständigen-Bilro alt und gut eingeführt, erstklassi-ger Kundenstamm, im forensi-schen Bereich noch stark erweiterungsfähig, zum Jahresende 1985 abzugeben.

Der Bewerber sollte die Voraus-setzungen zur öffentlichen Be-stellung und Vereidigung erbrin-gen. – Einarbeitung wird zugesi-chert, auch spätere, sporadische Mitarbeit und Urlambsvertretung

Anfragen bitte unter S 4735 a

Unser nicht alltägliches Mietangebot: Erstklassige Kühl- und Lagerflächen am Leverkusener Kreuz.

 Hervorragende Verkehrsanbindung an das rechts- und linksrheinische Autobahnnetz.

 Gesamtlagerfläche von 13.121 qm, verteilt auf zwei Gebäude und jeweils sechs Geschosse (auch teilweise vermietbar). Davon sind 6.434,5 qm Kühl-

lager-Kapazitāt kühlbar bis 5°C (einschließlich 304 gm Tiefkühl-

 Mit 1500 kp/qm stark belastbare Stahlbetonmassivdecken.

5000 kg tragende Lastenaufzüge

Verwaltungs-, Schulungs- und

 Große Hoffläche mit 50 PKW-Provisionstreie Vermietung.

(0211)8266389, Herr Zorndorf oder (0211)8266221, Herr Kampmann.

Immobilien-Anlagegesellschaft mbH, Neusser Str. 111, 4000 Düsseldorf 1

Rheinisch-Westfälische

Main-Spessart-Kreis Arztpraxen

gesucht It. KV: Neurologe, Hautarzt, HNO (Apotheke, Allgemeinarzt, Zahnarzt bereits im Haus). Außerdem noch 1 Laden im EG, ca. 200 m² frei! Sehr gute Stadtlage, Parkpl, vor dem Haus. Interessant für Mieter u. Anleger.

Tel: 0 93 96 / 711

In Mülheim an der Ruhr

7 Ladenlokale

ab 1. 11. 85 von Privat zu vermieten.

Größe 100–130 m², auch als Einheit, insgesamt 800 m² zuzüglich Lager/Kellerfläche, in einem attraktiven Neubau, gute Innenstadtlage, Ausbauwünsche können noch berücksichtigt werden.

Geeignet als Ausstellungsräume, Banken, Arzt- und Anwaltspraxen, Restaurants, Textil etc. Mietpreis DM 17,50 per m2 + MwSt., Lagerräume DM 8,50 per m2 + MwSt.

Zuschriften erbeten an Klaus Thierschmidt, Mülheim, Schenkendorfstr. 29

UNBEGAUTEGRUNDSTUCKE

Paderborn

Baugrundstück, ca. 2300 m², in absolut ruhiger Lage, geeignet für Reibenhausbebauung, von Privat zu verkaufen, DM 550 000,- VB, Tel.: 0 89 / 15 79 11 00

Universitätsstadt Göttingen

In bester Umgebung und Nachbarschaft finden Sie – von Privat – ein Traumgrundstück (oberes Ostviertel) von ca. 950 m² in unverbaubarer Lage mit Sicht über ganz Göttingen – sofort bebauhar. Keine Maklerangebote. Zuschriften unter C 4767 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen

Baviand roll erschlossen, b. Reinfeld, Näh BAB HH-HL, für 80,-/m² zu verk. Tel. 8 45 33 / 49 94 **AACHEN**

geeignet für Ladenblokale, Praxen und Wohnungen, DM 670,-/m² Wohn- oder Gewerbefläche. Aufragen unter 4736 an WELT-Veriag, Postfach 10 08 64, 4309 Ersen.

Geiegenheit Perle in Überlingen/Bodensee Baugrundstück für Objekt m

Baugrundstück für Objekt m. 3-5 Wohnungen, direkter Zu-gang z. See, DM 5900,- pro m² Wil., ohne Steuervorteil, z. Paul-Peter Ebinger Immobilien Kolpingstr. 16 7950 Biberach/Riß 1 Tel. 6 73 51 / 7 47 19 o. 77 59

PFBONTEN, Hangrundstück mit ZFH behauber, mwerbanhare Bergsicht, ca. 1999 m², teilerschlossen, zunächst Erb-pacht, späterer Kampreis BR. 138 600-Rangrundstücke ab 650 m² für EFH – ZFH, ab DM 163 600-+ Erschleßungskosten FFW in historer Webannless nahr abhten. ETW in kleiner Wohneniege, sehr schön mwerbsubare Bergsicht, Erstbezug Kei lerantell, Balkon, 35 m², DM 125 800, wie vor, pins Garage, 75 m², DH 200 000,-Immobilien Winniewski 8851 Irsee, Tel. 0 83 41 / 1 84 18

Wangerooge Baugrundstück zur Erstellung vom 0 Eigentumswohnungen in kompl. genehmigten Unterlagen zu verkaufen.

Angebote unter D 4900 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Baugrundstück in Hamein

exkl. Wohngegend, Stadtrand, Waldna-be, zu verk., voli ersehl., 1100 m³, Dh 220 000,- VB. Tel. 0 51 51/4 42 24 (ab Sa. 15 Uhr)

Bayerischer Wald 1690 m² Baugrund für 1-Fam.-Haus m. Einl.-Woh-nung, genehm., herrl. Lage bei Deggendorf, nur DM 98 000,-, ab DM 28 000,- EK. Imm. Haban RDM 8351 Neuhausen, 22 03 91 /9 91 11

CHIEMGAU Z

B. Inzell Baugrund, voll erschl., m. gen. Plan f. Ferienhs., 100 m² Wfl., herri. Bergbl., 700 m² пыт 105 000,- DM.

DHH, mit Erker, 130 m² W(l., 450 m² Grd., beste Wohnlage, bezugsfertig 360 000,- DM.

Alpenweg 10 8221 Bergen 7el. 0 86 62 - 81 11 RDH

ILIEN

Grundstück, idyllische Lage in einem Gebiet mit aufstrebendem Tourismus, an gut ausgeb. Landstr., 1,8 ha, teilw. bebaut, voll erschlossen, auch gewerbl. nutzbar, v. Priv. zu verk. Gut geeign. als Campingpl, gerade auch für Winter- u. Dauer per. VB 620 000,- DM. Ang. u. F 4880 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

GESUCHE

Grundstücke gesucht

ab 10.00 m² — in guier Lagen mutelgroßer Stadte — auch bebaut. (EMIN-LAREA-BETELLECVASSCESELLSCHAFTEN Schloß Albrer, S202 Hennet Allner Tel. 622-2/5065-68, Telev 8557-86

en in the little of the column of the column

GESUCHE

Wir suchen bundesweit für Filialunternehmen ın Städten ab 60.000 EW zu mieten oder zu kaufen Ladenlokale und Geschäftshäuser ROSSIG + PARTNER MANAGEMENT AG ESSEN 4300 Essen 1, Frankende: PQ-145 Tel. 0201/472092 Madder-Abdg.

ANGEBOTE

Ausstoflungsund Lagerhalien la 3400 m²), verkehrsginstige age zwischen Bremen mid Bre-aerhaven, Nähe BAB/B 6, günig zu vermieten bzw. zu ver-kaufen. Kurzfristig frei ngeb. unt. P 4623 an WELT-ering, Posti 10 08 64, 4300 Essen

la. 200 m² Ladenfläcke in Regensburg ingerzone, Altstadtkerr

ei ab sofort, langfristig zu ver mieten. ng. u. B 4744 an WELT-Verl Postf 10 08 54 4300 Essen

BERLIN

Lindi. Anwesen h. Wuppertal

Großes Wohnhaus u. Stallgebäu de, ca. 16 000 m² Grdstck., schön

ste, ruh. Lage, zu verk.

Zuschr. unter X 4408 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

Mohrero Resthôle v. Kotton

im Münsterland zu verk. Ab DM

150 000,-. Näheres: Landwirt- u. Gütermakler Hans Lüke, TeL 0 28 84 / 12 29

chr. u. W 4805 an WELT-Veri Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

KURFÜRSTENDAMM

Brennpunktlage, repräsentative Ladenfläche, ca. 250 m², mtl. Kaltmiete ohne Nebenkosten 29 000, – DM, bei Bedarf erweiterbar um zusätzlich bis zu 380 m² Bürofläche im 1.+2. OG, kurzfristig

Angebote erbeten unter T 2908 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

2100 m² Verkaufshalle. ganz o. tellweise zu vermieten!

ab Anfang '86, sehr gute Verkehrslage, im Zentrum Handels-Gewerbegebiet, in Göppingen, ausgezeichneter Zustand, mit großer Schaufensterfront, Teilunterkellerung, großem Lager, Büros, Aufzug, Sozialräumen u. 100 Parkplätze, gute Lkw-Anfahrt, geeignet für alle Branchen.

Zuschriften unter B 4766 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Neustadt/Weinstr., Fußgängerzone, 1. Adresse v. ins. zus. 700 m² Yerkaufsfl. im EG, UG, OG auch trennbar in 300 u. 400 m², günstig zu vermieten

Kontakizuto, erb. u. 1901/W über Werbe-Agentur Möller, Spez.-Abilg. f. Im Anzeigen, P.I. 142, 5149 Bensheim, Telez. 1 68 411, Tel. 0 62 51 / 60 65 (such aber z. T. Wochenendo)

Bëro- und Ausstellungsräume

Tel. (9 40) 5 23 10 96 Class Meyer

Telefon 9 50 66 - 44 34

sionsfrei zu vermieten.

2230 m²

Lange Straße la Lage

Anfragen bitte unter U 4781 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

2000 Norderstedt/HH-Och

100, 300 und 200 m², mit beliebiger Aufteilung, repräsentative Lage u. Ausstattung, Neubau. DM 12,- p. m², kurzfrist, beziehber.

EG ca. 120 m², Verkaufsfläche und Nebenraum, Front ca. 9 m, ab 1, 11, 1985 provi-

Bestzust., Zonenrandgebiet, ver-kehrsginstig, 50 Parkul 0 km südl Hann.-Messe, zu verm./Ver-

Ladeniokai 2900 Oldenburg,

"Leider zu spät..

lautet immer wieder die Auskunft, wenn es darum geht, Anzeigen für den großen überregionalen und internationalen Immobilienteil von WELT und WELT am SONNTAG später als 10.00 Uhr am Donnerstag aufzugeben.

Hier noch einmal zum Ausschneiden die Daten: Anzeigenschluß: Donnerstag vor Erscheinen 10.00 Uhr

Anzeigenaufträge grundsätzlich an:

DIE 🛊 WELT

WELT...SONNTAG

Das muß nicht sein!

Anzeigen-Expedition Postfach 1008 64 4300 Essen 1 Tel. 02054/101-511 101-513

Telefonische Anzeige

Essen: 02054/101-524

101-1

FS 8-579 104

Hamburg: 040/347-43 80 347-1 Informationen: Anzeigenabteilung Postfach 305830 2000 Hamburg 36 Tel. 040/347-43 24

347-4491 347-44 85 FS 2-17001777

IMMOBILIEN IN SPANIEN

IBIZA

Ibiza-Villa: 4 Gehminuten zum Strand, 5 Autominuten zum Yachthafen.

Villa: 3 Schlatzi., 2 Bäder (alles sehr geräumig), offener Kamin komplett eingerichtet umgeben von offenen Terrassen und Pergolas, Pool, schöner Garten. Preis: DM 325 000,-.

Maisonette: 2 Schlafzi., 2 Bäder (allgem. Beschreibung wie Villa). Preis: DM 130 000,-. Villa und Maisonette ebenfalls zur Vermietung. Tel Ibiza (00 34 71) 33 02 69

Anschr.: Helena Prohaska, Bungalow Park Atlas Urbanisación Siesta – Box 13, Santa Eulalia del Rio/Ibiza, Spanien

JANDIA, FUERTEVENTURA KANÁRISCHE TRAUMINSEL

Ferienwohnungen und Bungalows von DM 145.000,- bis DM 259.000,-. Sofort bebaubare Grundstücke ab 500 m², Großgrundstücke bis 5 Mio. m². Gewerbeobjekte und Ladeniokale in allen Größen. Alleinvertriab durch:

SPANIEN Costa del Sol

Elgentumswohoungen ab 29 800.-Appartements, Villen, Grundstucke in Top-Lagen an der ges. Costa del Sol, Strand-Pool, Ten-nis, Golf, dtsch, Verw., auch Ver-raleteng. Oper disch. Management

04 31 / 8 50 25

Ibiza / 895 900,- DM perrschafti. Besilz a. Meer, 3 km pordi. San Antonio, 570 m² Wfl. + 300 ² Terrass., 2000 m² Pinienhan 3000 m³ b. Bedarf, von Privat Zuschriften unter U 4913 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Mallorca

Kleiner, möbl. Bungal., (Doppel-baushälfte), 5 Min. v. Strand, DM 69 800,-. C.D.S. GmbH, Tel. 9 42 21 /1 46 71, mach Bäroschl. bzw. Wochenende Tel. 9 44 41 / 51 64

Villa in Pals/Costa Brava 6 Zi, 2 Küchen, 2 Bäd., WC, voll shaufah UG. 2 Terr Meerbl., VB DM 250 000,-.

Zuschr. u. E 4857 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ihr Haus auf Ibiza dir. v. deutscher Bauunternehmer! Fertigstellung März 86, gr. Wohnzi, 2 Schlafzi, 2 Båder, gr. Terrassen, Superlag Preis DM 198 000,-, Normplan S. A Tel. 0 30 / 24 97 87 ab t8 Uhr

Preisvorstellung:

Heilklima, Ap., 50 m², mit Terras-se, 57 000,- DM, 72,5 m², mit Ter rasse, 78 000,- DM

Zuschr. erb. unt. V 4694 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen. CRS AC FI Trescopery Tel 80 41/75/298 48 D-Rord 05 11/84 11 50; D-Sod 0 51 51/5 50 56

DENIA (Alicante) Zu restaurierender Bauernhof, DM 35 000, Tel. Belgien 00 33/3/21 -17 62 oder Familie Jung, Camping "Eden del Sol", Denia.

Gran Canaria

In exklusiver Villengegend Bau-grundstück (7500 m²) zu verkau-fen. Reiche Bepflanzung und au-tomatische Bewässerungsninge sind vorhanden. Preis: DM 30,pro m². Zuschr. u. E 4878 an WELT-Ver-

lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Under ANGEBOT: Teneriffa-Hotels Hotelprojekte in der schönsten Lage der Insel, 200-1000 Betten, Rendite-garantie, ganz o. leikw zu veräussern. Auch Beteiligung mögl. Erwerb direkt vom Eigentümer. Keine Provision. Contides Verwaltung GmbH, Oskar-Sommer-Str.8, 8 Ffm. 70,

Talelon: 089/635062 Gelegesheitt Vollexistenz, Pens., 33 Betten, Costa Brava, an kurzfr. entschl. Käufer, Endpr.: 250 000,-Zuschr. u. U 4759 an WELT-Verl., Fostf. 10 08 64, 4300 Essen.

in rohlger Lage mit Meeresblick 350 gm Kohnfläche. 1,500 gm Erundstäd 6 Schiafzimmer, 5 Bäder. 2 Garagen Duchgarten, Seimming-Pool. 6 Kamine



Privatverkout

El Tosalet/Javea Kleine Villa, 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, 152 m² Wohnfläche, schö-ner Garten, für 180 000,- DM direkt vom Eigentümer. Zuschriften unter S 4779 at WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen



MALLORCA

Villa in CALA MURADA, ein sehen ruhiger Villenort, 2 Schlafzimmer, 1 Living-Room, 1 Efizimmer, 1 Innen-kliche, 1 Außenkliche, teilweise überdachte Außenkriche, teilweise überdachte Außenterrassen, Au-Bendusche, Öl-Zentralbeizung, Lu-rus-Ausstattung wie selten üblich. Ausgesprochen gut gepflegter Gar-ten mit altem Baumbestend, Zier-teich und Beriesehngsanlage (auch

sehr selten). Ein paar Gehmituten vom Strand. Grundstick eignet sich auch für den Bau einer Tennismlage. Von Privat an Privat DM 280 000oder PTS. 15 000 000,-. Preis bein-haltet volle Möbilerung und gesam-ten Hausral. Tel. 0 41 72-66 18 oder 73 37

Dringond gesucht: Villa auf Ibiza, Nahe Ibiza Stadi m. Pool u. Garten. Zuschr. u. Y 4807 an WELT-Verl. Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

MALLORCA Luxus-Villa (200/1000 m²) Neu-

bau, Sw-pool, bewaldete Hanglage am Meer, abseits vom Massentourismus. DM 230 000,- inkl. Notar, Steuern. Piwellek - immobillen Tel. 04 21 / 80 46 29 auch Sa. u. So.

lbiza zu konfen gesucht. sehr. unt. U 4903 an WELT-Verla Poset. 10 08 64, 4300 Essen.

|biza/Traumlage Terrassenhäuser mit allem Kom-

fort u. Top-Ausstattung, 2 SZ, 2 Båder, Kompl-Einbaukii., 2 Kamine v. v. m., in kl. Edeharbanisa-tion m. Pool, Teerstraße, gepfil Gartenanlagen, direkt oberhalt einer Sandbadabucht m. traumbaftem Südausblick auf Land und Meer.

Neu: 50% Finanzierung. Tel. 42 28 / 37 38 38 IBIZA

Traumvilla suf Parkgrund-stick am Meer mit Pool, 328 m³ Wohn/Nutzū, Neubau, absolu-te Spitzenlage und Ausfüh-rung Nur 320 000, DM. Piwellek - Immobilien Tel, 04 21 / 80 46 29 auch Sa./So.

lbiza

DAS STEELENTS | Luxuswhg. Panoramabl. au/s Meer erkl. Lage im Hs. m. 8 WE. Fußbo-denhag. Solarium, Sauna. Pool. Gart u. Terr., cz. 100 m² Wfl. 180 000, DM. Tel. 8 81 34 / 12 49

Ibiza großzügiger Landsitz

für Anspruchsvolle bei Santa Eulalia, ca. 400 m² Wfl., strandnah,
Meeresblick, 8000 m² Grundst.
mit Obstbäumen, großem Poot u.
eig. Wasserversorgung, Garage
etc., ohne Makler für 650 000,-DM zu verkaufen. Franken. Information: Tel. 8231 / 73 95 40

Nähere Auskumft:

2 Häuser

Von Schweizern zu verkaufen:

Farm in Spanien

53 Hektar

Traumdorf unter

südlicher Sonne.

100

PAGUERA/MALLORCA

in absolut ruhiger Villen-Sudlage, mit Blick über die gesamte Bucht von Paguera, entsieht die kleine, exklusive Appartement-Anlage "Pueblo Los Angeles" Fertigatellung Frühjahr 86. Musterwohnungen konnen besichtigt werden.

Representant HUSCH & PARTNER

4130 Moers 3 Lindorder Str. 122 Tel: 0 28 41 - 7 20 73 (7 20 72) 7 12 82

Remise, eigene Quellen, Strom vorhanden, 40 km Landesinnere von Alicante. Bei baldiger Ab-nahme VB 530 000,- Schweizer

Chiffre: CH 729 Anzeigenagentu Kaiserdamm 20, 1000 Berlin 19.



Grundstuck)

ktte Farbkatalog anfordarn-

CHG-Denia GmbH LöHelstraße 5 - 7000 Stuttgart 70 Tel. (0711) 76 40 21-22

in Sitges — Barcelone "Costa Dorada" total fertige Apartments mit 1, 2 und 3 Schlafzimmern, direkt am Meer, zu verkaufen. Es gibt Golf-Platz und Casino. Finanzierun-gen über Caxier-Cataluza, 10 bis

15 Jahre. Information direkt vom Baunter-nehmen. Tel: 00 34 – 51 – 25 49 55 Telex 7 8 953-ecci. Postf. 446. Almeria/Spanien H. Ruano Fortes

Las Palmas - Gran Canaria Kunstgelerin, 50 m² gegen Ablösung abzugeben. Telefon 00 34 28 – 26 57 53

Mallorca Lux. 2-4-Zi-Appta, Südterr., Privats trand, SW-Pool, Yachthafenpistze. An rivets. sw-Pool, Yachthafanpistze. An-bragen unter R 4844 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 84, 4300 Easen.

Spanien andgut mit 300 000 m - für spe-

zielle Viehaufzucht und Mast mit Abnahmegarantie. Lebens qualität, Existenz - Sicherheit. Kaufpreis DM 300 900,... Zuschr. erb. unt. U 4715 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64. 4300 Essen.

Supergelegenheit Bungalaw ab Dit 39 000,-, inkl. Grund stück Chalet inkl. Grundstück im Son derangebot Dit 120 000,-, Vermittlung + Finansierungs vermittlung Inter-lummbillen

Inter.-Immobilien Fa. Schmiedeke Krazichstr. 22, 6965 Nauho Tel. 9 61 52 / 6 15 47

SPANIEN Costa del Sol Nutzen Sie unsere mehr als

ing stelen with the modern with the modern willen Grundstücke für Berzahler. Wir übernehmen die gesamte Abwicklung, auch in Spanien

10jährige Erfahrungi

Brigitte de Jose - VDM Carl Latwi-Weg 5, 23 Kiel Tel 04 31 / 8 50 25

DENIA (Allcante) restaurierender Bauernhor DM 35 000 -

Tel. Belgien 00 32/3/21 17 62, oder Familie Jung, Camping Ibiza

Wohnengen, Bangalows, Villen Rafes Ste an: The destacker Partner CA'N NOBLE S. A. Edificio Cabiro, Ibbra/Balcares Tel. 00 24 71 / 31 31 13

Cala Murada/Mailerca 6 App.'s zu verk., 80 m², m. 2 + 3 Schlatzi, Strand ca. 15 Min., Pr. DM 85 000,-. Tel. 9 49/86 12 67 ed. 8 22 41 58

BAJAMAR/TENERIFE App. 50 m2, TDM 57, 72 m2 78 TDM.

Zuschr. erb. u. L 4906 an WELT-Veri, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Die Pueblo-Bungalow-Wohnresidenz ohne Alternative im Mittelmeerraum. Staffangt de Jetokt am Mil Mat Wasser Character As

and and the state of the state

Costa del Sol Von Privat, bei Malaga, Lux.-Bun-galow, 150/700 m², herri, Panorana sicht, DM 195 000,-. schr. u. F 4770 an WELT-Veria. Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Sponien-immobilien, Edstemmen, Vermitthungen + Verkauf durch autorisierte Deutsche an der Co-sta Blances. T. 8 48 / 6 95 62 38

Marbella Für interessierte Residenten etwas Besonderes

Fromz-Josef Schmitz (RDM) Immobilien Telefon 040/89 50 05-06

Luxusvillen direkt am Meer oder in der 2. Linic, 3 Schlafzi, 3 Båder, mit ZH, je nach Lage und Größe der Grundstücke ab 250 000,- DM.

HX Immobilien-Vertrieb Ernst-Brasse-Str. 20 4050 Mönchengladbach I

MORAIRA Spanien/Costs Blanca

... eines der paradiesischster Fleckehen auf der Erde ... ADAC-Reiseführer. Grundstük ke in bester Lage, 200,000 m² abl 40 000,— DM. Willen (obney orundat) ab 35 000,— DM. App. mit Mecresbick u. Pool. Objekte geeignet als Ferienhaus (Rendite d. Vermietung), oder Alterunhes rmietung), oder Alterarub gitz. Privatauskunft:

. Costa di la Cilina (Coba, Matora) (Casta di la Cilina (Coba, Matora) (Casta di la Cilina (Coba, Matora))

Auslands knominhen Helmit Kahlufi

Budekerste 56 3966 Hammyer 1 95 11 31 40 96

Remascriting Dentschlard

MALLORCA - CALA D'OR

Tel. 6 21 61 / 46 74

Tel. 0 52 05 / 43 73, ab 14 Uhr

Marbella Bung 50 m v. Strand, 2 Schlafzi 2 Bäder, Wozi/Elizi m. Kamin, gr. Pool, Carport, DM 185 000, - v. Priv. Zuschr. u. Y 4763 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Almonecar

kompi. einger. 2-Zi-App. DM 29 000,- od. Tausch geg. Wohnmobil Enrique Oden, Urbanisation, Costs Bahana, Block 5, Casa B, Planta 8,

Wenn Sie es können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 08 579 104 aufgeben ellig baben,

BÜRO-/WARENHAUS EDMONTON / ALBERTA / CANADA

ANWESEN: ca, 7600 m² B3ro-/Warenhaus, ca. 22 000 m² Grundstücksgröße (teils befestigt), erbaut Mitte 1970 in Stahl/Beton. MIETER: Nationales canadisches Unternehmen (Aktien werden an der Börse in Toronia gehandelt), 15 Jahre 3fach netto Mietvertrog bis zunächst 1994 mit Mieterhöhungsklausel in 1989.

can. Dollar 2 550 000,-can. Dollar 1 400 000,-Belostung: Hypothek zu 13,5% Zinsen, Auslauf 1989 (vorherige Tilgung evtl. möglich). NETTO-MIETERTRAG: Can. Dollar 83 000,- für die nächsten 3 Jahre (die Tilgung für die Hypothek ist bereits berücksichtigt). Ab 1989 Mieterhö-hung ouf a. can. Dollar 130 000,- pro Jahr. Dokumente und Fotos auf

Anforderung verfügbar. Zuschriften unter V 4782 on WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

In Canada mit 11,25% Rendite Vollvermietetes Geschäftshaus in der bekamnten Alumintumstadt KITIMAT, Provinz British Cohumbia, Kaufpreis \$46,000 can. Dollar, Mieteinnahme p. a.

106 535, Mietgarantie kann arrangiert werden. Caromar Sales Ltd, P. O. Box 91236, West Vancouver B. C. Canada V7V 3N

a-Kontakt: Wimmer, Kurfurstenpark, CH-8872 Weesen, S Telefou Schweiz (0 58) 43 15 30 Canada (6 04) 9 21 – 81 11

Ł

.

Ital Riviera Im Raum Alassio-Ventimiglia, Haus ab 130 m² Wohnfläche u. 1500 m³ Terrain zu kaufen oder langfristig

Tet. 0 57 21 / 65 11 (ab Mo.)

italien / Bibione

Zweiraumappartement, voll ein-gerichtet, Küche, 250 m von Strand. Von Privat, DM 60 000,-.

Tel. 0 61 72 / 2 60 44-46

Österreich

Mayerling bei Wien Herrensitz. 10 ha arrondiertes Gebiet, Wohnhaus, 800 m2+ Nebengebäude. Reiten – Fischen – Jagen. Vhb. DM 1080000, Zuschr. erb. unt. Y 4895 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen

MONACO

1- bis 5-Zimmer-Luxuswohnungen ouch Penthousewohnungen mi Dochgarten und Schwimmbad ebenso Großraumbüros, in beste Lage von Monte Carlo sowie Fe ohnungen in großer Ausv in Südfrankreich und

Côte d'Azur Immobilies Janouschek Tel. 02 71 / 6 90 91

Florida/Golfküste-

* * 2000 m Baugrund, * * * * ab 2500 US \$ * * Bungalows ab 32000 US \$2 16% iga Nettoanlagen, gewerbl. Objekte und Beteiligungen auf Anfrage SUN & COMFORT INC. Schierghoferstraße 13 * 8220 Traunstein

* * 22 (0861) 4055 * *

Farm in Kanada

ca. 185 ha, Rinder-, Schweine und Milchwirtschaft geeign. Ausk, nuter Tel. 0 62 23 / 23 30 od. 0 62 26 / 32 24

PARAGUAY-INFORMATION Existenzgründung Aufenthaltsgenehmigung Immobilien und Industrie Farmaufbau und -verwaltung elgenes Büro in Asuncion Eunstige Besichtigungsflür GRUPO-CATALDI GMBH

Wölckernstr. 5, 8300 Nürnberg 40 Tel. 09 11 / 4 56 96, Telex 622 874

FLORIDA in bevorzugter Wohnlage Fort Lauderdales, Nahe Commercial BLVD, am Intracoastal, Dock, in kleiner, gepflegter Condo-Anla-ge, Pool, Appartement, ca. 100 m³ mit 2 Schlafzimmern, 2 Bäder, großes Wohnzimmer, moderne Küche, m. Blick auf Landings, sofort von deutschem Eigentü mer für DM 330 000,- zu verkau fen. Finanzierung bei 20% An-zahlung zu 12% p. a. möglich.

Zuschr. erb. u. R 4888 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Essen.

AUSTRALIEN

HENKELL BROTHERS

Griechenland es, Grundstick 35 000 m am Meer, Bestens seeign mgalow-, Hotelaniage.

2021 Victoria Parada, 2005 Medicarne, Aparella

Holland, Amstelveen Wohnhaus, eig gr. Hofrsum, Gar. Abstr., Gartenri I, St. Wohnzi, Kü. WC, 2 Balk 2 St. 3 Schlafzi, Badezi Gerten SW. Hfl. 365 000, 22gl. R. Tel. 00 31 / 20 41 36 75

IRLAND, BANTR BAY 12 000 m² Bauland, DM 2,60/m², 93 mª Bungal., 52 TDM, im Bau. Zuschr. erb. u. M 4907 an WELT Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen

VENEDIG LIDG

möbl., 45 m² + Balkon, aus Altersgründen für DM 157 000. Am Strand 2 (0 89) 36 66 33 ab 18 Uhr

Ostaigarve Grundbesitz f. Individualisten, z B. 28 000,- m² DM 125 000,- 5000 m² DM 26 000,-, v. Priv. Tel.: 09 11 / 63 37 65

PARAGUAY 938 Hekt, Weidel, TDM 150. Luschr. erb. u. N 4908 an WELT: Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Florida

Elgentumswohning direkt an der Crystal River Bay/Galf von Me-xico. Festpreis mur \$ 49 600., An-zahlung \$ 15 000., Rest durch zu-gesagte Hypo. Zins und Abtrag durch Vermitthing an Hotel zusätzi. Eigennutzung nur 18 Ein-heiten kompi, einger, Klimaanis-

Immobilieu Jacobs

FEREN-WOHNPARADES ÖSTERREICH MARIA ALM

SEEHAM on Obertrumer See, nur 20 km von

1) DEIN HEIM #4 Wohnungsbau Ges.m.b.H. A-5020 Saizburg 1 - Rieder-Kai 13a © 00 43 662 23 5 06-0

Unsere Atlanta-Niederlassung wur-de mit dem Verkauf dieses Arztehauses besuftragt: voll vermietet, langfristige Micter, in bevorangtem Stadtgebiet, bei wichtigem Spital – seit Jahren von COBIM verwaltet. Gute Ertragslage, dadurch hobe

Gebäudefläche: Rypothek

Rigenkapital

@ORIM

träumings Fener in Gartersitzplatz oder Bahön ab 119000. Str., sowie 2- und 3-ömmer.Appane-ments ab 240000 - Sir zegl. Motifierung Gungspe Filtanzerung! Interessante Rendste bei Wermehung.

infligure yoursecon FRIEDRICH SPIES INTERNATIONALE ANLAGE Hof Wehneberg 2 - 6430 Bed Hersfeld F# 06621 73401 oder 2500 Teler 453350 speed

Bauarbeiten und Freizeitgestaltung.

nde Saufeiden, Wander- u. regegebiet im Saizburger

1- u. 2-Zimmer-Wohnungen ab 47 m Eigentunswohrungen mit gesicherter Grundbucheintrogung

Naturns bei Meran Zuschr. unt. G 4259 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

USA

2068 m

(Zins 8% %, fest bis 1997) \$ 296 t70, \$ 728 830,

COSIM AG, Detourac. S. CH-sPer Zolfson/Elec-Tel. 40 4/1/3 91 71 22, Telez 97 406 Atlanta, Severnal, Jackson-Ele, Perry, Moraphia

»LE BRISTOL« Villars der Schweig in der Windelieder Appe

ge usw. Terr. oder Balkon mr 18 Einbelten. Fertigstellung Antang Dez. 1985. Fordern Sie unser Angebot.

2256 Vollerwick, 4 48 62 / 14 60

3 ZKB, Abstellraum 2 Balk., 73-m² ETW, oberste (2) Etg., Keller, Autoeinstellpl., gr. Grdstck m. Schwimmbad, zu verk.

Arztelicus ATLANTA

Wertsteigerung. \$ 1025 000.

Keine US-Investition ohne fach-männische Verwaltung vor Ort.

International belgament Winter- und Somméraport on zeracher Ostaad und Genter See Zuntreche Sportania und Vergebigen Gelt Terino Raten Currier, Emporthalië. Sommers-is, gehabet Frei und Hallerthaler. Beinfregtam some zehrecht Bers und Delembelen und Restaurants für der verwehnten Gesemen. Keinfortable Apparatement ist Rapistanianen sehr gekt verwehnen und hir traumstitte Ferren.

SÜDOST-FLORIDA – GOLDKÜSTE In Florida, dem Staat der USA mit der größten Wachstumsrate, mit niedrigen Steuerraten, bieten wir günstige Anlagemöglichkeiten im Wachstumszentrum - der Südostküste zwischen Ft. Lauderdale und Palm Beach. Ein ausgezeichnetes Klima erlaubt das Jahr hindurch

Vorhandene Leichtindustrie unterstützt das Wachstumspotential.

IN FORT LAUDERDALE wertvolles Bauland, 3 ha, oder Teile davon. Auf der Landseite eine Reihe luxuriöser am Ozean gelegener Eigentumswohnungen und umgeben von exklusiver Wohngegend. Geeignet für langfristige Anlage oder Bürogebäude, elegante

Geschäftsanlage, KAPITALNACHWEIS ERBETEN.

HADO CORPORATION Talacker 35 CH-8001 Zürich/Schweiz Tel. 0 04 11 /2 11 11 44

Monaco

3-Zimmer-Lutter-Weitnern

oberhallo des Sporting Clubs von Monte Carlo mit direktern

Zugong zum Strond, 14. Bloos.

2 Balkone, 112 m² Wohnfl.,

zu 800 000,- zu verlauten.

Näheres durch die Alleinbeaufragte

ANGERMANN GIBB

ROM Tol. 946 / 361 20 78

Kapitalanlage

in Nordwest-USA

70 000 m², am Pazifik, hervorrag, ge-eign. f. Bau v. 75 Ferienbung, DM 980 000, v. Priv.

Tel. 05 11 / 45 15 13 (noch 19 Uhr)

IGENTUM IM URLAUBSGEBIET III

Kärnten-Wiedweg nahe Bad Klein-kirchheim. Appartement zu ver-kaufen: 45 m² + 15 m² Balkon, Dit

140 000. Bezugstertig Aug. 85 Grundbucheintragung, Schizen-trum, interu. Golfplatz mit 18 Lock auf 60 ha vor Fertigstellung Rudoli Trauntschnig, Rosentalerstr. 5

A-9020 Klagenburt

am Julierpaß/

Graubünden, wird das

Terrassendorf "PLAZ" ouf

den Winter 1985/86 be-

zugsbereit 1- bis 4-Zi.-

Wohnungen und Haustei-

Südhanglage mit Hallen-bad und Clubhaus, 1- bis

4-Zi.-Wohnungen ab sfr 186 600, mit Ausländer-

bewilligung/freier Ver-kauf ohne Vermietungs-

pflicht. Geme senden wir

ihnen unverbindlich die

Verkoufsunterlagen.

an unverbaubarer

Bivio

HORST F. G.

Hauptpostamt **NW-Irland** Bungalow, 120 m², Hanglage, auf 18 000 m² Grundst., E-Kliche, E-Schränke, Farb-TV, Geschirtspiller, Boot m. 20 + 5 PS Motor + Trauler, voil einger, inki-Preis 125 000, v. Priv, Teleton 0 41 85 / 5 26 12

Postfach 3064

6000 Frankfurt/ML 1

Interessantes Renditeoblekt in Austerdam-Sin Umgebung Olymplastadion, be-stehend aus: einem Wohnblock, 4gesch., mit 48 Wohnungen, Dachgesch mit 6 kleinen Studen-

HADO CORPORATION

Capelle Immobilien Apoliolaan 48 NL-1077 BB Amsterdam Tel. 00 31 / 20 79 59 67 FS 1 2 564 alink nl.

ANDORRA Ammobilien, Domizidalerase Deutsche Betresung in Andorra ECONSA 78, 92192 (1519)

8x Jahresmiete Amsterdam

Aniageobjekt! Wohnhaus im Zentrum, fest vermietet u. ver-waltet, aus elgenem Besitz, ge-setzi. Mieterhöhung, Kaufpreis hfi 159 900, -, Hypothek bis 80 %. Tel 90 31 20 / 71 16 45 Allgoed Immobilien Joh.-Verhalst-Str. 16 NL-1971 NC Amsterdam



Florida IIS-Makler- und Baufirma

Immobilienfirmen u. Vertretunger in Nord- u. Westdeutschland, Hol-land und Skandinavien. Unser Angebot enthilt: Baugrundstücke, Hänser, Eigen-tumrwhg, Büros, Geschäfte, In-seigrd, Inseln in der schönsten Lage

Floridas. Schriftliche Bewerbungen: Florida Gulf Invest., M. E. Schs St.-Cajetan-Str., 11, 2000 Münche: Tel. 0 89 / 49 44 64

F. J. Bilchler Introduller

TPSCH

Ab DM 100 000,-

4290 Bocholt 3 ten-Wohn, Erdgeschoß 3 ge-werbl Räume. Mieteinnahme: ca. DM 271 000.-Verkaufspreis: DM 1 780 000.an der Rivabella

von Privat zu verkaufen Herrschaftsvilla

REPUBLIK IRLAND

Objekte ITALIEN

bietet Zusammenarbeit mit

6612 Ascora 0 93 35 57 15

Villen, Reihenhäuser Wohnungen Direkt vom Ersteller Tel. 80 41 /93 /35 57 15

Saint Tropez Einzigartiger Panoramablick au den Golf von St. Tropez, Studio: 2- b. 8-Zi.-Wohnungen, Häuser Villen, Gewerbeobjekte im pro-vinzialischen Stil.

unst. Finanzierungsmöglichkei

günst. Besichtigungsflüge

Heike Vestring

Tel. 0 28 74 / 6 79 od. 0 28 71 / 1 32 06 Kähe Ascona, Lago Maggiere

an ungestörrer, traumhaft schöner Lage, 50 m über See, gegenüber Bristagointelin. Gunndetück 2500 m² plus 2000 m² Wald ohne nötigen Unterhalt. PreisFr. 2 700 000,... Ernsthefte Interessenten für ein ehmaliges Objekt dieser Preistage unter Chiffre B 03-980 233 an Publicitas. 4010 Branel.

33 ha (132 Morgen) Rinderfarm sehr gutes Weideland, Farmhaus Scheune, Nebengeb. DM 213 000,-Anhold Immobilien GmbH Landwehrstr9-61Darmstad Telefon 06151/21794

1-ZW, ISSING/BRUNECK 79 000. 1-ZW, SSINGBRUNECK 79 000, 2-ZW, BRDIEN 108 000, 2-ZW, CELLE/Gestus Meern. 108 000, 4-ZW, BUBIONE, Meern. 108 000, 8ung. MANTREDONIA/Apullen 132 000, Wing'en in Karrespass 100 600, Wing'en, Häuser, Villen, Bauernhöfe u. Hotels a. CALDONAZZO-See u. GARDASEE zwischen Die St. 000, 100 2 200.

zwischen DM 60 000,- und 3 Mio.

GERSCHLAUER SERVE ROM T 089 7917074

Appartements ab ca. 40-60 m² Gruße im restaurierten Pulazzo in bester Wohnlage Nähe Markuspiatz zu verk. Zuschriften unter B 4810 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300-Essen. Traumhafte Existenz im herrilchen Salzkammergut

Venedig .

100 Jahre altes SEEHOTEL, 20 Betten mit RESTAURANT, SEGEL u. SURF-SCHULE, 9000 m² Park, beste Lage Traumsec, ao Fachicute wegen Todesfall zu verpachten. Monati DM 2000.– Kszd. + Ubern. VB. Konzessia-nen können evit. gestellt worden. Anfragen unter H 4882 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Easen

Traum zu verkaufen

Villa im mex. Stil mit Marmor-Pool u. Palmen. Gesamtgrundstuck 9000 m², einzigartige Lage, hoch über dem Meer und Fischerdorf Carvociro/Algarve. Exkl. möbl. Preis: 1,3 Mio. Naheres v. Tel 0 03 51 82 / 5 72 35

Schweiz/Graubünden

2-Zimmer-Wohnung. Nihe Skigebiet, mit Ausländerbewilligung zu Anfragen sind zu richten an: René Glauser, eidg. dipl. Immobilientreuhänder, Bahuhofpiatz 8

7001 Chur. Tel. 00 41 /81 / 22 64 74

Sauland, Rosestal (Kärnten) in berriichster Südhangisge, Sicht auf den Feistritzersee, über das ganze Rosental, bis zu den Karawanken, pri-

vat zu verkaufen. Zuschriften erb. u. N 4754 an WELT-Verlag, Postfact to 08 54, 4300 Easen. **Bad Hofgastein** Eigentumswohnung in bester Lage. Dipl.-Ing. D. Pletschacher, Offin-

gerweg 3, A-5034 Salzburg, Tel. 00 43 / 6 62 / 42 71 40 Côte d'Azur Immobilien Oberstdorf/Kleinwalsertal andhaus mit 18 Ferienwohmmee npl. Ausstattung, mit GmbH Hotelkonzession, DM 1,5 Mic.

Zuschr. unter L 4774 an WELT-Ver ing, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Österreich/Böhmerwald Bauernhaus mit 2000 m² Grund renoviert, Studioraum, Kamin, Galerie, 160 m² Wfl, Teilzahhing möglich. Gesamtkaufpreis DM

Tel. 90 43 / 72 88 / 65 09 Robert Sam A-4163 Klaffer 41 Levkerbad Schönstes Skigebiet, Kur- u. Ur-laubsort bei Zermatt/CH, ver-kaufe ich ein Luxusapp., 48 m², 3 Min. z. Lift. Nähere Angaben:

135 000,-.

Tel. 0 21 04 / 4 39 38 **LOCARNO / LUGANO** Ihre komfortable Stadtwohnung, ru-hig und sonnig gelegen. Soesicht, zu verk, evil. zu vermieten. Guglielminetti, Landgrabenweg 62, 5300 Bonn 3, Tel. 02 28 / 46 86 92

Galerie, off. Kamin, Kü. kompl., Bad. WC. Keller, telimöbl., sfr. 225 000,—inkl. Grdst. Weitere Angebote, auch ETW:

D. Hiss, Schweizer Immobilien Telefon 8 77 25 / 39 50

Schweiz / Wallis

Wallis/Schweiz Verkaufe und vermiete zwischen Zermatt und Leukerbad Chalets und Ferienwohnungen in allen Größen. Tel. 671 52 / 5 48 41

Gelegenheit: Chalet, neu, 300 m v. Skistation, einmal, Panoramaolick bis zum Matterborn, 3 Zi. Gelegenheit! 15-20% Rendite auf Anfrage.

utzbar. Anfragen nur schriftlich an:

Einmalige Gelegenheit direkt am Lugauer See: 3-Zi.-Wo., cu. t00 m², Wohn-Efizi, m. Terr., Ku., 2 Zi., Bad/ WC. DM 285 000, 4-Zi.-Wo., ca. t50 m', Wohn-Edzi, m. Terr, u. Balkon Ku., Dusche/WC, 3 Zi, Bad/WC, DM 329 869, mit Garten u. Pkw-Abstellpl. sowie Bootssteg zu verk. Tel 07 31 / 7 67 14 Güter in Süd-Amerika:

1000 ha – 9000 ha, ertrags-u. absatzgünstige Lagen. Was + We suches Sle?! Lorenz, Gütermakler D-6364 Florstadt 1, T. 0 60 35 / 56 20

KAUFEN SIE SICH EIN STÜCK FREIKEIT in der .

grandiosen Bergwelt.

ANDORRAS Keine Steuern, 300 Son nentage, Luxusapariments, Chalets in allen

Lagen.

Preise ab 100 000,- DM.

Deutscher hilft ihnen bei

der Abwicklung, rufen Sie

mich an: 00 34 738 / 5 14 97

Paraguay

250 ha Land, DM 585, /ha, geeig. i. Vieh- u. Landwirtschaft, von Priv.

ZU VCTIL

Tel, 62 34 / 28 63 23

Schweden nmerhaus am Vänemsee (Saff) zu verk. Tel. 05 21 / 0 24 82

Wir verkaufen im Auftrag eines unserer Klienten eine Ferienan-lage in einer der schönsten Re-glonen Schwedens, Ganziahrig Hobe Mietgarantie durch Touristikunternehmen.

> Friedrichs + Partner KG Alte Amalienstr. 35 2905 Oldenburg



IMMOBILIEN IN SPANIEN

IBIZA

Ibiza-Villa: 4 Gehminuten zum Strand, 5 Autominuten zum Yachthafen.

Villa: 3 Schlatzi., 2 Bäder (alles sehr geräumig), offener Kamin komplett eingerichtet umgeben von offenen Terrassen und Pergolas, Pool, schöner Garten. Preis: DM 325 000,-.

Maisonette: 2 Schlafzi., 2 Bäder (allgem. Beschreibung wie Villa). Preis: DM 130 000,-. Villa und Maisonette ebenfalls zur Vermietung. Tel Ibiza (00 34 71) 33 02 69

Anschr.: Helena Prohaska, Bungalow Park Atlas Urbanisación Siesta – Box 13, Santa Eulalia del Rio/Ibiza, Spanien

JANDIA, FUERTEVENTURA KANÁRISCHE TRAUMINSEL

Ferienwohnungen und Bungalows von DM 145.000,- bis DM 259.000,-. Sofort bebaubare Grundstücke ab 500 m², Großgrundstücke bis 5 Mio. m². Gewerbeobjekte und Ladeniokale in allen Größen. Alleinvertriab durch:

SPANIEN Costa del Sol

Elgentumswohoungen ab 29 800.-Appartements, Villen, Grundstucke in Top-Lagen an der ges. Costa del Sol, Strand-Pool, Ten-nis, Golf, dtsch, Verw., auch Ver-raleteng. Oper disch. Management

04 31 / 8 50 25

Ibiza / 895 900,- DM perrschafti. Besilz a. Meer, 3 km pordi. San Antonio, 570 m² Wfl. + 300 ² Terrass., 2000 m² Pinienhan 3000 m³ b. Bedarf, von Privat Zuschriften unter U 4913 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Mallorca

Kleiner, möbl. Bungal., (Doppel-baushälfte), 5 Min. v. Strand, DM 69 800,-. C.D.S. GmbH, Tel. 9 42 21 /1 46 71, mach Bäroschl. bzw. Wochenende Tel. 9 44 41 / 51 64

Villa in Pals/Costa Brava 6 Zi, 2 Küchen, 2 Bäd., WC, voll shaufah UG. 2 Terr Meerbl., VB DM 250 000,-.

Zuschr. u. E 4857 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ihr Haus auf Ibiza dir. v. deutscher Bauunternehmer! Fertigstellung März 86, gr. Wohnzi, 2 Schlafzi, 2 Båder, gr. Terrassen, Superlag Preis DM 198 000,-, Normplan S. A Tel. 0 30 / 24 97 87 ab t8 Uhr

Preisvorstellung:

Heilklima, Ap., 50 m², mit Terras-se, 57 000,- DM, 72,5 m², mit Ter rasse, 78 000,- DM

Zuschr. erb. unt. V 4694 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen. CRS AC FI Trescopery Tel 80 41/75/298 48 D-Rord 05 11/84 11 50; D-Sod 0 51 51/5 50 56

DENIA (Alicante) Zu restaurierender Bauernhof, DM 35 000, Tel. Belgien 00 33/3/21 -17 62 oder Familie Jung, Camping "Eden del Sol", Denia.

Gran Canaria

In exklusiver Villengegend Bau-grundstück (7500 m²) zu verkau-fen. Reiche Bepflanzung und au-tomatische Bewässerungsninge sind vorhanden. Preis: DM 30,pro m². Zuschr. u. E 4878 an WELT-Ver-

lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Under ANGEBOT: Teneriffa-Hotels Hotelprojekte in der schönsten Lage der Insel, 200-1000 Betten, Rendite-garantie, ganz o. leikw zu veräussern. Auch Beteiligung mögl. Erwerb direkt vom Eigentümer. Keine Provision. Contides Verwaltung GmbH, Oskar-Sommer-Str.8, 8 Ffm. 70,

Talelon: 089/635062 Gelegesheitt Vollexistenz, Pens., 33 Betten, Costa Brava, an kurzfr. entschl. Käufer, Endpr.: 250 000,-Zuschr. u. U 4759 an WELT-Verl., Fostf. 10 08 64, 4300 Essen.

in rohlger Lage mit Meeresblick 350 gm Kohnfläche. 1,500 gm Erundstäd 6 Schiafzimmer, 5 Bäder. 2 Garagen Duchgarten, Seimming-Pool. 6 Kamine



Privatverkout

El Tosalet/Javea Kleine Villa, 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, 152 m² Wohnfläche, schö-ner Garten, für 180 000,- DM direkt vom Eigentümer. Zuschriften unter S 4779 at WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen



MALLORCA

Villa in CALA MURADA, ein sehen ruhiger Villenort, 2 Schlafzimmer, 1 Living-Room, 1 Efizimmer, 1 Innen-kliche, 1 Außenkliche, teilweise überdachte Außenkriche, teilweise überdachte Außenterrassen, Au-Bendusche, Öl-Zentralbeizung, Lu-rus-Ausstattung wie selten üblich. Ausgesprochen gut gepflegter Gar-ten mit altem Baumbestend, Zier-teich und Beriesehngsanlage (auch

sehr selten). Ein paar Gehmituten vom Strand. Grundstick eignet sich auch für den Bau einer Tennismlage. Von Privat an Privat DM 280 000oder PTS. 15 000 000,-. Preis bein-haltet volle Möbilerung und gesam-ten Hausral. Tel. 0 41 72-66 18 oder 73 37

Dringond gesucht: Villa auf Ibiza, Nahe Ibiza Stadi m. Pool u. Garten. Zuschr. u. Y 4807 an WELT-Verl. Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

MALLORCA Luxus-Villa (200/1000 m²) Neu-

bau, Sw-pool, bewaldete Hanglage am Meer, abseits vom Massentourismus. DM 230 000,- inkl. Notar, Steuern. Piwellek - immobillen Tel. 04 21 / 80 46 29 auch Sa. u. So.

lbiza zu konfen gesucht. sehr. unt. U 4903 an WELT-Verla Poset. 10 08 64, 4300 Essen.

|biza/Traumlage Terrassenhäuser mit allem Kom-

fort u. Top-Ausstattung, 2 SZ, 2 Båder, Kompl-Einbaukii., 2 Kamine u. v. m., in kl. Edeharbanisa-tion m. Pool, Teerstraße, gepfil Gartenanlagen, direkt oberhalt einer Sandbadabucht m. traumbaftem Südausblick auf Land und Meer.

Neu: 50% Finanzierung. Tel. 42 28 / 37 38 38 IBIZA

Traumvilla suf Parkgrund-stick am Meer mit Pool, 328 m³ Wohn/Nutzū, Neubau, absolu-te Spitzenlage und Ausfüh-rung Nur 320 000, DM. Piwellek - Immobilien Tel, 04 21 / 80 46 29 auch Sa./So.

lbiza

DAS STEELENTS | Luxuswhg. Panoramabl. au/s Meer erkl. Lage im Hs. m. 8 WE. Fußbo-denhag. Solarium, Sauna. Pool. Gart u. Terr., cz. 100 m² Wfl. 180 000, DM. Tel. 8 81 34 / 12 49

Ibiza großzügiger Landsitz

für Anspruchsvolle bei Santa Eulalia, ca. 400 m² Wfl., strandnah,
Meeresblick, 8000 m² Grundst.
mit Obstbäumen, großem Poot u.
eig. Wasserversorgung, Garage
etc., ohne Makler für 650 000,-DM zu verkaufen. Franken. Information: Tel. 8231 / 73 95 40

Nähere Auskumft:

2 Häuser

Von Schweizern zu verkaufen:

Farm in Spanien

53 Hektar

Traumdorf unter

südlicher Sonne.

100

PAGUERA/MALLORCA

in absolut ruhiger Villen-Sudlage, mit Blick über die gesamte Bucht von Paguera, entsieht die kleine, exklusive Appartement-Anlage "Pueblo Los Angeles" Fertigatellung Frühjahr 86. Musterwohnungen konnen besichtigt werden.

Representant HUSCH & PARTNER

4130 Moers 3 Lindorder Str. 122 Tel: 0 28 41 - 7 20 73 (7 20 72) 7 12 82

Remise, eigene Quellen, Strom vorhanden, 40 km Landesinnere von Alicante. Bei baldiger Ab-nahme VB 530 000,- Schweizer

Chiffre: CH 729 Anzeigenagentu Kaiserdamm 20, 1000 Berlin 19.



Grundstuck)

ktte Farbkatalog anfordarn-

CHG-Denia GmbH LöHelstraße 5 - 7000 Stuttgart 70 Tel. (0711) 76 40 21-22

in Sitges — Barcelone "Costa Dorada" total fertige Apartments mit 1, 2 und 3 Schlafzimmern, direkt am Meer, zu verkaufen. Es gibt Golf-Platz und Casino. Finanzierun-gen über Caxier-Cataluza, 10 bis

15 Jahre. Information direkt vom Baunter-nehmen. Tel: 00 34 – 51 – 25 49 55 Telex 7 8 953-ecci. Postf. 446. Almeria/Spanien H. Ruano Fortes

Las Palmas - Gran Canaria Kunstgelerin, 50 m² gegen Ablösung abzugeben. Telefon 00 34 28 – 26 57 53

Mallorca Lux. 2-4-Zi-Appta, Südterr., Privats trand, SW-Pool, Yachthafenpistze. An rivets. sw-Pool, Yachthafanpistze. An-bragen unter R 4844 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 84, 4300 Easen.

Spanien andgut mit 300 000 m - für spe-

zielle Viehaufzucht und Mast mit Abnahmegarantie. Lebens qualität, Existenz - Sicherheit. Kaufpreis DM 300 900,... Zuschr. erb. unt. U 4715 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64. 4300 Essen.

Supergelegenheit Bungalaw ab Dit 39 000,-, inkl. Grund stück Chalet inkl. Grundstück im Son derangebot Dit 120 000,-, Vermittlung + Finansierungs vermittlung Inter-lummbillen

Inter.-Immobilien Fa. Schmiedeke Krazichstr. 22, 6965 Nauho Tel. 9 61 52 / 6 15 47

SPANIEN Costa del Sol Nutzen Sie unsere mehr als

ing stelen with the modern with the modern willen Grundstücke für Berzahler. Wir übernehmen die gesamte Abwicklung, auch in Spanien

10jährige Erfahrungi

Brigitte de Jose - VDM Carl Latwi-Weg 5, 23 Kiel Tel 04 31 / 8 50 25

DENIA (Allcante) restaurierender Bauernhor DM 35 000 -

Tel. Belgien 00 32/3/21 17 62, oder Familie Jung, Camping Ibiza

Wohnengen, Bangalows, Villen Rafes Ste an: The destacker Partner CA'N NOBLE S. A. Edificio Cabiro, Ibbra/Balcares Tel. 00 24 71 / 31 31 13

Cala Murada/Mailerca 6 App.'s zu verk., 80 m², m. 2 + 3 Schlatzi, Strand ca. 15 Min., Pr. DM 85 000,-. Tel. 9 49/86 12 67 ed. 8 22 41 58

BAJAMAR/TENERIFE App. 50 m2, TDM 57, 72 m2 78 TDM.

Zuschr. erb. u. L 4906 an WELT-Veri, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Die Pueblo-Bungalow-Wohnresidenz ohne Alternative im Mittelmeerraum. Staffangt de Jetokt am Mil Mat Wasser Character As

and and the state of the state

Costa del Sol Von Privat, bei Malaga, Lux.-Bun-galow, 150/700 m², herri, Panorana sicht, DM 195 000,-. schr. u. F 4770 an WELT-Veria. Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Sponien-immobilien, Edstemmen, Vermitthungen + Verkauf durch autorisierte Deutsche an der Co-sta Blances. T. 8 48 / 6 95 62 38

Marbella Für interessierte Residenten etwas Besonderes

Fromz-Josef Schmitz (RDM) Immobilien Telefon 040/89 50 05-06

Luxusvillen direkt am Meer oder in der 2. Linic, 3 Schlafzi, 3 Båder, mit ZH, je nach Lage und Größe der Grundstücke ab 250 000,- DM.

HX Immobilien-Vertrieb Ernst-Brasse-Str. 20 4050 Mönchengladbach I

MORAIRA Spanien/Costs Blanca

... eines der paradiesischster Fleckehen auf der Erde ... ADAC-Reiseführer. Grundstük ke in bester Lage, 200,000 m² abl 40 000,— DM. Willen (obney orundat) ab 35 000,— DM. App. mit Mecresbick u. Pool. Objekte geeignet als Ferienhaus (Rendite d. Vermietung), oder Alterunhes rmietung), oder Alterarub gitz. Privatauskunft:

. Costa di la Cilina (Coba, Matora) (Casta di la Cilina (Coba, Matora) (Casta di la Cilina (Coba, Matora))

Auslands knominhen Helmit Kahlufi

Budekerste 56 3966 Hammyer 1 95 11 31 40 96

Remascriting Dentschlard

MALLORCA - CALA D'OR

Tel. 6 21 61 / 46 74

Tel. 0 52 05 / 43 73, ab 14 Uhr

Marbella Bung 50 m v. Strand, 2 Schlafzi 2 Bäder, Wozi/Elizi m. Kamin, gr. Pool, Carport, DM 185 000, - v. Priv. Zuschr. u. Y 4763 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Almonecar

kompi. einger. 2-Zi-App. DM 29 000,- od. Tausch geg. Wohnmobil Enrique Oden, Urbanisation, Costs Bahana, Block 5, Casa B, Planta 8,

Wenn Sie es können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 08 579 104 aufgeben ellig baben,

BÜRO-/WARENHAUS EDMONTON / ALBERTA / CANADA

ANWESEN: ca, 7600 m² B3ro-/Warenhaus, ca. 22 000 m² Grundstücksgröße (teils befestigt), erbaut Mitte 1970 in Stahl/Beton. MIETER: Nationales canadisches Unternehmen (Aktien werden an der Börse in Toronia gehandelt), 15 Jahre 3fach netto Mietvertrog bis zunächst 1994 mit Mieterhöhungsklausel in 1989.

can. Dollar 2 550 000,-can. Dollar 1 400 000,-Belostung: Hypothek zu 13,5% Zinsen, Auslauf 1989 (vorherige Tilgung evtl. möglich). NETTO-MIETERTRAG: Can. Dollar 83 000,- für die nächsten 3 Jahre (die Tilgung für die Hypothek ist bereits berücksichtigt). Ab 1989 Mieterhö-hung ouf a. can. Dollar 130 000,- pro Jahr. Dokumente und Fotos auf

Anforderung verfügbar. Zuschriften unter V 4782 on WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

In Canada mit 11,25% Rendite Vollvermietetes Geschäftshaus in der bekamnten Alumintumstadt KITIMAT, Provinz British Cohumbia, Kaufpreis \$46,000 can. Dollar, Mieteinnahme p. a.

106 535, Mietgarantie kann arrangiert werden. Caromar Sales Ltd, P. O. Box 91236, West Vancouver B. C. Canada V7V 3N

a-Kontakt: Wimmer, Kurfurstenpark, CH-8872 Weesen, S Telefou Schweiz (0 58) 43 15 30 Canada (6 04) 9 21 – 81 11

Ł

.

Ital Riviera Im Raum Alassio-Ventimiglia, Haus ab 130 m² Wohnfläche u. 1500 m³ Terrain zu kaufen oder langfristig

Tet. 0 57 21 / 65 11 (ab Mo.)

italien / Bibione

Zweiraumappartement, voll ein-gerichtet, Küche, 250 m von Strand. Von Privat, DM 60 000,-.

Tel. 0 61 72 / 2 60 44-46

Österreich

Mayerling bei Wien Herrensitz. 10 ha arrondiertes Gebiet, Wohnhaus, 800 m2+ Nebengebäude. Reiten – Fischen – Jagen. Vhb. DM 1080000, Zuschr. erb. unt. Y 4895 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen

MONACO

1- bis 5-Zimmer-Luxuswohnungen ouch Penthousewohnungen mi Dochgarten und Schwimmbad ebenso Großraumbüros, in beste Lage von Monte Carlo sowie Fe ohnungen in großer Ausv in Südfrankreich und

Côte d'Azur Immobilies Janouschek Tel. 02 71 / 6 90 91

Florida/Golfküste-

* * 2000 m Baugrund, * * * * ab 2500 US \$ * * Bungalows ab 32000 US \$2 16% iga Nettoanlagen, gewerbl. Objekte und Beteiligungen auf Anfrage SUN & COMFORT INC. Schierghoferstraße 13 * 8220 Traunstein

* * 22 (0861) 4055 * *

Farm in Kanada

ca. 185 ha, Rinder-, Schweine und Milchwirtschaft geeign. Ausk, nuter Tel. 0 62 23 / 23 30 od. 0 62 26 / 32 24

PARAGUAY-INFORMATION Existenzgründung Aufenthaltsgenehmigung Immobilien und Industrie Farmaufbau und -verwaltung elgenes Büro in Asuncion Eunstige Besichtigungsflür GRUPO-CATALDI GMBH

Wölckernstr. 5, 8300 Nürnberg 40 Tel. 09 11 / 4 56 96, Telex 622 874

FLORIDA in bevorzugter Wohnlage Fort Lauderdales, Nahe Commercial BLVD, am Intracoastal, Dock, in kleiner, gepflegter Condo-Anla-ge, Pool, Appartement, ca. 100 m³ mit 2 Schlafzimmern, 2 Bäder, großes Wohnzimmer, moderne Küche, m. Blick auf Landings, sofort von deutschem Eigentü mer für DM 330 000,- zu verkau fen. Finanzierung bei 20% An-zahlung zu 12% p. a. möglich.

Zuschr. erb. u. R 4888 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Essen.

AUSTRALIEN

HENKELL BROTHERS

Griechenland es, Grundstick 35 000 m am Meer, Bestens seeign mgalow-, Hotelaniage.

2021 Victoria Parada, 2005 Medicarne, Aparella

Holland, Amstelveen Wohnhaus, eig gr. Hofrsum, Gar. Abstr., Gartenri I, St. Wohnzi, Kü. WC, 2 Balk 2 St. 3 Schlafzi, Badezi Gerten SW. Hfl. 365 000, 22gl. R. Tel. 00 31 / 20 41 36 75

IRLAND, BANTR BAY 12 000 m² Bauland, DM 2,60/m², 93 mª Bungal., 52 TDM, im Bau. Zuschr. erb. u. M 4907 an WELT Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen

VENEDIG LIDG

möbl., 45 m² + Balkon, aus Altersgründen für DM 157 000. Am Strand 2 (0 89) 36 66 33 ab 18 Uhr

Ostaigarve Grundbesitz f. Individualisten, z B. 28 000,- m² DM 125 000,- 5000 m² DM 26 000,-, v. Priv. Tel.: 09 11 / 63 37 65

PARAGUAY 938 Hekt, Weidel, TDM 150. Luschr. erb. u. N 4908 an WELT: Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Florida

Elgentumswohning direkt an der Crystal River Bay/Galf von Me-xico. Festpreis mur \$ 49 600., An-zahlung \$ 15 000., Rest durch zu-gesagte Hypo. Zins und Abtrag durch Vermitthing an Hotel zusätzi. Eigennutzung nur 18 Ein-heiten kompi, einger, Klimaanis-

Immobilieu Jacobs

FEREN-WOHNPARADES ÖSTERREICH MARIA ALM

SEEHAM on Obertrumer See, nur 20 km von

1) DEIN HEIM #4 Wohnungsbau Ges.m.b.H. A-5020 Saizburg 1 - Rieder-Kai 13a © 00 43 662 23 5 06-0

Unsere Atlanta-Niederlassung wur-de mit dem Verkauf dieses Arztehauses besuftragt: voll vermietet, langfristige Micter, in bevorangtem Stadtgebiet, bei wichtigem Spital – seit Jahren von COBIM verwaltet. Gute Ertragslage, dadurch hobe

Gebäudefläche: Rypothek

Rigenkapital

@ORIM

träumings Fener in Gartersitzplatz oder Bahön ab 119000. Str., sowie 2- und 3-ömmer.Appane-ments ab 240000 - Sir zegl. Motifierung Gungspe Filtanzerung! Interessante Rendste bei Wermehung.

infligure yoursecon FRIEDRICH SPIES INTERNATIONALE ANLAGE Hof Wehneberg 2 - 6430 Bed Hersfeld F# 06621 73401 oder 2500 Teler 453350 speed

Bauarbeiten und Freizeitgestaltung.

nde Saufeiden, Wander- u. regegebiet im Saizburger

1- u. 2-Zimmer-Wohnungen ab 47 m Eigentunswohrungen mit gesicherter Grundbucheintrogung

Naturns bei Meran Zuschr. unt. G 4259 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

USA

2068 m

(Zins 8% %, fest bis 1997) \$ 296 t70, \$ 728 830,

COSIM AG, Detourac. S. CH-sPer Zolfson/Elec-Tel. 40 4/1/3 91 71 22, Telez 97 406 Atlanta, Severnal, Jackson-Ele, Perry, Moraphia

»LE BRISTOL« Villars der Schweig in der Windelieder Appe

ge usw. Terr. oder Balkon mr 18 Einbelten. Fertigstellung Antang Dez. 1985. Fordern Sie unser Angebot.

2256 Vollerwick, 4 48 62 / 14 60

3 ZKB, Abstellraum 2 Balk., 73-m² ETW, oberste (2) Etg., Keller, Autoeinstellpl., gr. Grdstck m. Schwimmbad, zu verk.

Arztelicus ATLANTA

Wertsteigerung. \$ 1025 000.

Keine US-Investition ohne fach-männische Verwaltung vor Ort.

International belgament Winter- und Somméraport on zeracher Ostaad und Genter See Zuntreche Sportania und Vergebigen Gelt Terino Raten Currier, Emporthalië. Sommers-is, gehabet Frei und Hallerthaler. Beinfregtam some zehrecht Bers und Delembelen und Restaurants für der verwehnten Gesemen. Keinfortable Apparatement ist Rapistanianen sehr gekt verwehnen und hir traumstitte Ferren.

SÜDOST-FLORIDA – GOLDKÜSTE In Florida, dem Staat der USA mit der größten Wachstumsrate, mit niedrigen Steuerraten, bieten wir günstige Anlagemöglichkeiten im Wachstumszentrum - der Südostküste zwischen Ft. Lauderdale und Palm Beach. Ein ausgezeichnetes Klima erlaubt das Jahr hindurch

Vorhandene Leichtindustrie unterstützt das Wachstumspotential.

IN FORT LAUDERDALE wertvolles Bauland, 3 ha, oder Teile davon. Auf der Landseite eine Reihe luxuriöser am Ozean gelegener Eigentumswohnungen und umgeben von exklusiver Wohngegend. Geeignet für langfristige Anlage oder Bürogebäude, elegante

Geschäftsanlage, KAPITALNACHWEIS ERBETEN.

HADO CORPORATION Talacker 35 CH-8001 Zürich/Schweiz Tel. 0 04 11 /2 11 11 44

Monaco

3-Zimmer-Lutter-Weitnern

oberhallo des Sporting Clubs von Monte Carlo mit direktern

Zugong zum Strond, 14. Bloos.

2 Balkone, 112 m² Wohnfl.,

zu 800 000,- zu verlauten.

Näheres durch die Alleinbeaufragte

ANGERMANN GIBB

ROM Tol. 946 / 361 20 78

Kapitalanlage

in Nordwest-USA

70 000 m², am Pazifik, hervorrag, ge-eign. f. Bau v. 75 Ferienbung, DM 980 000, v. Priv.

Tel. 05 11 / 45 15 13 (noch 19 Uhr)

IGENTUM IM URLAUBSGEBIET III

Kärnten-Wiedweg nahe Bad Klein-kirchheim. Appartement zu ver-kaufen: 45 m² + 15 m² Balkon, Dit

140 000. Bezugstertig Aug. 85 Grundbucheintragung, Schizen-trum, interu. Golfplatz mit 18 Lock auf 60 ha vor Fertigstellung Rudoli Trauntschnig, Rosentalerstr. 5

A-9020 Klagenburt

am Julierpaß/

Graubünden, wird das

Terrassendorf "PLAZ" ouf

den Winter 1985/86 be-

zugsbereit 1- bis 4-Zi.-

Wohnungen und Haustei-

Südhanglage mit Hallen-bad und Clubhaus, 1- bis

4-Zi.-Wohnungen ab sfr 186 600, mit Ausländer-

bewilligung/freier Ver-kauf ohne Vermietungs-

pflicht. Geme senden wir

ihnen unverbindlich die

Verkoufsunterlagen.

an unverbaubarer

Bivio

HORST F. G.

Hauptpostamt **NW-Irland** Bungalow, 120 m², Hanglage, auf 18 000 m² Grundst., E-Kliche, E-Schränke, Farb-TV, Geschirtspiller, Boot m. 20 + 5 PS Motor + Trauler, voil einger, inki-Preis 125 000, v. Priv, Teleton 0 41 85 / 5 26 12

Postfach 3064

6000 Frankfurt/ML 1

Interessantes Renditeoblekt in Austerdam-Sin Umgebung Olymplastadion, be-stehend aus: einem Wohnblock, 4gesch., mit 48 Wohnungen, Dachgesch mit 6 kleinen Studen-

HADO CORPORATION

Capelle Immobilien Apoliolaan 48 NL-1077 BB Amsterdam Tel. 00 31 / 20 79 59 67 FS 1 2 564 alink nl.

ANDORRA Ammobilien, Domizidalerase Deutsche Betresung in Andorra ECONSA 78, 92192 (1519)

8x Jahresmiete Amsterdam

Aniageobjekt! Wohnhaus im Zentrum, fest vermietet u. ver-waltet, aus elgenem Besitz, ge-setzi. Mieterhöhung, Kaufpreis hfi 159 900, -, Hypothek bis 80 %. Tel 90 31 20 / 71 16 45 Allgoed Immobilien Joh.-Verhalst-Str. 16 NL-1971 NC Amsterdam



Florida IIS-Makler- und Baufirma

Immobilienfirmen u. Vertretunger in Nord- u. Westdeutschland, Hol-land und Skandinavien. Unser Angebot enthilt: Baugrundstücke, Hänser, Eigen-tumrwhg, Büros, Geschäfte, In-seigrd, Inseln in der schönsten Lage

Floridas. Schriftliche Bewerbungen: Florida Gulf Invest., M. E. Schs St.-Cajetan-Str., 11, 2000 Münche: Tel. 0 89 / 49 44 64

F. J. Bilchler Introduller

TPSCH

Ab DM 100 000,-

4290 Bocholt 3 ten-Wohn, Erdgeschoß 3 ge-werbl Räume. Mieteinnahme: ca. DM 271 000.-Verkaufspreis: DM 1 780 000.an der Rivabella

von Privat zu verkaufen Herrschaftsvilla

REPUBLIK IRLAND

Objekte ITALIEN

bietet Zusammenarbeit mit

6612 Ascora 0 93 35 57 15

Villen, Reihenhäuser Wohnungen Direkt vom Ersteller Tel. 80 41 /93 /35 57 15

Saint Tropez Einzigartiger Panoramablick au den Golf von St. Tropez, Studio: 2- b. 8-Zi.-Wohnungen, Häuser Villen, Gewerbeobjekte im pro-vinzialischen Stil.

unst. Finanzierungsmöglichkei

günst. Besichtigungsflüge

Heike Vestring

Tel. 0 28 74 / 6 79 od. 0 28 71 / 1 32 06 Kähe Ascona, Lago Maggiere

an ungestörrer, traumhaft schöner Lage, 50 m über See, gegenüber Bristagointelin. Gunndetück 2500 m² plus 2000 m² Wald ohne nötigen Unterhalt. PreisFr. 2 700 000,... Ernsthefte Interessenten für ein ehmaliges Objekt dieser Preistage unter Chiffre B 03-980 233 an Publicitas. 4010 Branel.

33 ha (132 Morgen) Rinderfarm sehr gutes Weideland, Farmhaus Scheune, Nebengeb. DM 213 000,-Anhold Immobilien GmbH Landwehrstr9-61Darmstad Telefon 06151/21794

1-ZW, ISSING/BRUNECK 79 000. 1-ZW, SSINGBRUNECK 79 000, 2-ZW, BRDIEN 108 000, 2-ZW, CELLE/Gestus Meern. 108 000, 4-ZW, BUBIONE, Meern. 108 000, 8ung. MANTREDONIA/Apullen 132 000, Wing'en in Karrespass 100 600, Wing'en, Häuser, Villen, Bauernhöfe u. Hotels a. CALDONAZZO-See u. GARDASEE zwischen Die St. 000, 100 2 200.

zwischen DM 60 000,- und 3 Mio.

GERSCHLAUER SERVE ROM T 089 7917074

Appartements ab ca. 40-60 m² Gruße im restaurierten Pulazzo in bester Wohnlage Nähe Markuspiatz zu verk. Zuschriften unter B 4810 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300-Essen. Traumhafte Existenz im herrilchen Salzkammergut

Venedig .

100 Jahre altes SEEHOTEL, 20 Betten mit RESTAURANT, SEGEL u. SURF-SCHULE, 9000 m² Park, beste Lage Traumsec, ao Fachicute wegen Todesfall zu verpachten. Monati DM 2000.– Kszd. + Ubern. VB. Konzessia-nen können evit. gestellt worden. Anfragen unter H 4882 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Easen

Traum zu verkaufen

Villa im mex. Stil mit Marmor-Pool u. Palmen. Gesamtgrundstuck 9000 m², einzigartige Lage, hoch über dem Meer und Fischerdorf Carvociro/Algarve. Exkl. möbl. Preis: 1,3 Mio. Naheres v. Tel 0 03 51 82 / 5 72 35

Schweiz/Graubünden

2-Zimmer-Wohnung. Nihe Skigebiet, mit Ausländerbewilligung zu Anfragen sind zu richten an: René Glauser, eidg. dipl. Immobilientreuhänder, Bahuhofpiatz 8

7001 Chur. Tel. 00 41 /81 / 22 64 74

Sauland, Rosestal (Kärnten) in berriichster Südhangisge, Sicht auf den Feistritzersee, über das ganze Rosental, bis zu den Karawanken, pri-

vat zu verkaufen. Zuschriften erb. u. N 4754 an WELT-Verlag, Postfact to 08 54, 4300 Easen. **Bad Hofgastein** Eigentumswohnung in bester Lage. Dipl.-Ing. D. Pletschacher, Offin-

gerweg 3, A-5034 Salzburg, Tel. 00 43 / 6 62 / 42 71 40 Côte d'Azur Immobilien Oberstdorf/Kleinwalsertal andhaus mit 18 Ferienwohmmee npl. Ausstattung, mit GmbH Hotelkonzession, DM 1,5 Mic.

Zuschr. unter L 4774 an WELT-Ver ing, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Österreich/Böhmerwald Bauernhaus mit 2000 m² Grund renoviert, Studioraum, Kamin, Galerie, 160 m² Wfl, Teilzahhing möglich. Gesamtkaufpreis DM

Tel. 90 43 / 72 88 / 65 09 Robert Sam A-4163 Klaffer 41 Levkerbad Schönstes Skigebiet, Kur- u. Ur-laubsort bei Zermatt/CH, ver-kaufe ich ein Luxusapp., 48 m², 3 Min. z. Lift. Nähere Angaben:

135 000,-.

Tel. 0 21 04 / 4 39 38 **LOCARNO / LUGANO** Ihre komfortable Stadtwohnung, ru-hig und sonnig gelegen. Soesicht, zu verk, evil. zu vermieten. Guglielminetti, Landgrabenweg 62, 5300 Bonn 3, Tel. 02 28 / 46 86 92

Galerie, off. Kamin, Kü. kompl., Bad. WC. Keller, telimöbl., sfr. 225 000,—inkl. Grdst. Weitere Angebote, auch ETW:

D. Hiss, Schweizer Immobilien Telefon 8 77 25 / 39 50

Schweiz / Wallis

Wallis/Schweiz Verkaufe und vermiete zwischen Zermatt und Leukerbad Chalets und Ferienwohnungen in allen Größen. Tel. 671 52 / 5 48 41

Gelegenheit: Chalet, neu, 300 m v. Skistation, einmal, Panoramaolick bis zum Matterborn, 3 Zi. Gelegenheit! 15-20% Rendite auf Anfrage.

utzbar. Anfragen nur schriftlich an:

Einmalige Gelegenheit direkt am Lugauer See: 3-Zi.-Wo., cu. t00 m², Wohn-Efizi, m. Terr., Ku., 2 Zi., Bad/ WC. DM 285 000, 4-Zi.-Wo., ca. t50 m', Wohn-Edzi, m. Terr, u. Balkon Ku., Dusche/WC, 3 Zi, Bad/WC, DM 329 869, mit Garten u. Pkw-Abstellpl. sowie Bootssteg zu verk. Tel 07 31 / 7 67 14 Güter in Süd-Amerika:

1000 ha – 9000 ha, ertrags-u. absatzgünstige Lagen. Was + We suches Sle?! Lorenz, Gütermakler D-6364 Florstadt 1, T. 0 60 35 / 56 20

KAUFEN SIE SICH EIN STÜCK FREIKEIT in der .

grandiosen Bergwelt.

ANDORRAS Keine Steuern, 300 Son nentage, Luxusapariments, Chalets in allen

Lagen.

Preise ab 100 000,- DM.

Deutscher hilft ihnen bei

der Abwicklung, rufen Sie

mich an: 00 34 738 / 5 14 97

Paraguay

250 ha Land, DM 585, /ha, geeig. i. Vieh- u. Landwirtschaft, von Priv.

ZU VCTIL

Tel, 62 34 / 28 63 23

Schweden nmerhaus am Vänemsee (Saff) zu verk. Tel. 05 21 / 0 24 82

Wir verkaufen im Auftrag eines unserer Klienten eine Ferienan-lage in einer der schönsten Re-glonen Schwedens, Ganziahrig Hobe Mietgarantie durch Touristikunternehmen.

> Friedrichs + Partner KG Alte Amalienstr. 35 2905 Oldenburg

